

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

186e JAARGANG

N. 14

186e ANNEE

DINSDAG 19 JANUARI 2016

MARDI 19 JANVIER 2016

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

20 JULI 2015. — Wet tot versterking van de strijd tegen het terrorisme
Duitse vertaling, bl. 1882.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

20. JULI 2015 — Gesetz zur Verstärkung der Bekämpfung des Terrorismus — Deutsche Übersetzung, S. 1882.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

19 DECEMBER 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 37bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 1883.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

19. DEZEMBER 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 37bis des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 1883.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

27 NOVEMBER 2015. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de overdracht en mutualisatie van de bijdragen aan het gemeenschappelijk afwikkelingsfonds, ondertekend te Brussel op 21 mei 2014. — Addendum, bl. 1884.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

20 JUILLET 2015. — Loi visant à renforcer la lutte contre le terrorisme
Traduction allemande, p. 1882.

Service public fédéral Intérieur

19 DECEMBRE 2014. — Arrêté royal modifiant l'article 37bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. — Traduction allemande d'extraits, p. 1883.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

27 NOVEMBRE 2015. — Loi portant assentiment à l'Accord concernant le transfert et la mutualisation des contributions au fonds de résolution unique, signé à Bruxelles le 21 mai 2014. — Addendum, p. 1884.

Federale Overheidsdienst Financiën

29 JANUARI 1985. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de toepassingsmodaliteiten van sommige bepalingen van Boek I van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen. — Officiële coördinatie in het Duits, bl. 1885.

Föderaler Öffentlicher Dienst Finanzen

29. JANUAR 1985 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Modalitäten für die Anwendung verschiedener Bestimmungen von Buch I des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 1886.

Federale Overheidsdienst Financiën

6 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit dat de minister van Financiën machtigt tot voortzetting, in 2016, van de uitgifte van de leningen genaamd "Lineaire obligaties", van de leningen genaamd "Staatsbons", alsook van "Euro Medium Term Notes", bl. 1889.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de nadere regels voor het vaststellen en bekendmaken van een sectoraal impliciet akkoord of een sectoraal gebruik inzake de uitbetaling van het loon van hand tot hand, bl. 1890.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij (PC 114) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst, bl. 1891.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij, voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk (PC 120) ressorteren, de maximumduur van sommige regelingen van gedeeltelijke arbeid wordt vastgesteld, bl. 1892.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

6 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit betreffende de inhaalarust voor de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het technisch onderhoud, bijstand en opleiding in de luchtvaartsector (PSC 315.01), bl. 1893.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van het terugverdieneffect voortvloeiende uit de maatregel inzake de verlaging van de btw op elektriciteit, voor het jaar 2015, bl. 1894.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

28 JANUARI 2010. — Koninklijk besluit betreffende de vaststelling van de voorwaarden van het rookverbodsteken en van de installatie van een ventilatiesysteem. — Duitse vertaling, bl. 1895.

Föderaler Öffentlicher Dienst Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt

28. JANUAR 2010 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Bedingungen in Bezug auf das Rauchverbotszeichen und die Installierung von Belüftungsanlagen — Deutsche Übersetzung, S. 1895.

Service public fédéral Finances

29 JANVIER 1985. — Arrêté royal fixant les modalités d'application de certaines dispositions du Livre I^{er} de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension. — Coordination officielle en langue allemande, p. 1885.

Service public fédéral Finances

6 JANVIER 2016. — Arrêté royal autorisant le ministre des Finances à poursuivre, en 2016, l'émission des emprunts dénommés "Obligations linéaires", des emprunts dénommés "Bons d'État", ainsi que des "Euro Medium Term Notes", p. 1889.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal fixant les modalités de formalisation et de publicité d'un accord implicite sectoriel ou d'un usage sectoriel en matière de paiement de la rémunération de la main à la main, p. 1890.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques (CP 114), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier, p. 1891.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie (CP 120), la durée maximum de certains régimes de travail à temps réduit, p. 1892.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

6 JANVIER 2016. — Arrêté royal relatif au repos compensatoire pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la maintenance technique, l'assistance et la formation dans le secteur de l'aviation (SCP 315.01), p. 1893.

Service public fédéral Sécurité sociale

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal fixant le montant de l'effet retour résultant de la mesure relative à la diminution de la T.V.A. sur l'électricité, pour l'année 2015, p. 1894.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

28 JANVIER 2010. — Arrêté royal fixant les conditions relatives au signal d'interdiction de fumer et à l'installation d'un système d'aération. — Traduction allemande, p. 1895.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

28 JUNI 2011. — Koninklijk besluit betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders. — Duitse vertaling, bl. 1897.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

28 JUIN 2011. — Arrêté royal relatif à la mise sur le marché et à l'utilisation des aliments pour animaux. — Traduction allemande, p. 1897.

Föderaler Öffentlicher Dienst Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt

28. JUNI 2011 — Königlicher Erlass über das Inverkehrbringen und die Verwendung von Futtermitteln — Deutsche Übersetzung, S. 1897.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

11 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende maatregelen ter bestrijding van *Coxiella burnetii* bij schapen en geiten en houdende wijziging van lijst II van bijlage I van het koninklijk besluit van 22 mei 2005 houdende maatregelen voor de bewaking en de bescherming tegen bepaalde zoonoses en zoonoseverwekkers Duitse vertaling, bl. 1899.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

11 MAI 2011. — Arrêté ministériel fixant des mesures de lutte contre la *Coxiella burnetii* chez les ovins et caprins et modifiant la liste II de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 mai 2005 portant des mesures pour la surveillance de et la protection contre certaines zoonoses et agents zoonotiques. — Traduction allemande, p. 1899.

Föderaler Öffentlicher Dienst Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt

11. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Festlegung von Maßnahmen zur Bekämpfung von *Coxiella burnetii* bei Schafen und Ziegen und zur Abänderung von Anlage I Liste II zum Königlichen Erlass vom 22. Mai 2005 zur Festlegung von Maßnahmen zur Überwachung von und zum Schutz vor bestimmten Zoonosen und Zoonoseerregern — Deutsche Übersetzung, S. 1900.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

10 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van de Regent van 23 april 1949 waarbij het verzoekschrift van de Federatie van de Ondernemingen der Metaalverwerkende Nijverheid, strekkend tot het erkennen van het Centrum voor het wetenschappelijk en technisch onderzoek der Metaalverwerkende Nijverheid en het goedkeuren van zijn statuten wordt ingewilligd, bl. 1902.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

10 JANVIER 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 23 avril 1949 accueillant la requête introduite par la Fédération des Entreprises de l'Industrie des Fabrications métalliques, tendant à la reconnaissance du Centre de Recherches scientifiques et techniques de l'Industrie des Fabrications métalliques et à l'agrégation de ses statuts, p. 1902.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Vlaamse Gemeenschap

Communauté flamande

Vlaamse overheid

Autorité flamande

18 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen, wat betreft de investeringslasten en de aanloopkosten die voor de vaststelling van het voormelde budget in aanmerking worden genomen, bl. 1903.

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux, pour ce qui concerne les charges d'investissement et les frais de pré-exploitation pris en compte pour la fixation du budget précité, p. 1904.

Franse Gemeenschap

Communauté française

Ministerie van de Franse Gemeenschap

Ministère de la Communauté française

10 DECEMBER 2015. — Decreet tot instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest, en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de "Service francophone des métiers et des qualifications (SFMQ) (Franstalige Dienst voor beroepen en kwalificaties), bl. 1913.

10 DECEMBRE 2015. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le service francophone des métiers et des qualifications, en abrégé « SFMQ », p. 1905.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

Ministère de la Communauté française

16 DECEMBER 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de gewogen bruto gemiddelde kosten van een personeelslid van een Hogeschool per ambtengroep voor het jaar 2016, bl. 1914.

16 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française établissant le coût moyen brut pondéré d'un membre du personnel d'une Haute Ecole par groupe de fonctions pour l'année 2016, p. 1914.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

16 DECEMBER 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van het model van verklarend document voor de types stage en de verwachtingen van het secundair onderwijs ten opzichte van de beroepswereld, bl. 1919.

Waals Gewest

Ministère de la Communauté française

16 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le modèle du document explicatif des types de stage et des attentes de l'enseignement secondaire vis-à-vis du milieu professionnel, p. 1915.

Région wallonne

*Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

17. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der für die Sozialkreditschalter bestimmten Verwaltungs- und Betriebsnormen in Anwendung von Artikel 175.2 § 3 Ziffer 7 des Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse, S. 1924.

Waalse Overheidsdienst

17 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de beheers- en werkingsnormen voor de "Guichets du crédit social" (Sociale Kredietloketten) overeenkomstig artikel 175.2, § 3, 7°, van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen, bl. 1929.

Service public de Wallonie

17 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation des normes de gestion et de fonctionnement à destination des Guichets du crédit social en application de l'article 175.2., § 3, 7°, du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, p. 1920.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

17. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der allgemeinen Regelung für die Zulassung der Schalter und zur Festlegung der Verfahren betreffend Strafmaßnahmen in Ausführung von Artikel 178.1 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse, S. 1936.

Waalse Overheidsdienst

17 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering houdende het algemeen reglement betreffende de erkenning van de loketten en tot vastlegging van de procedures inzake sanctie in uitvoering van artikel 178.1 van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen, bl. 1939.

Service public de Wallonie

17 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant le règlement général relatif à l'agrément des Guichets et fixant les procédures en matière de sanction en exécution de l'article 178.1 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, p. 1934.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

17. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der allgemeinen Regelung zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze zur Gewährung der Kredite als Fonds B2 durch den Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie ("Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie"), S. 1947.

Waalse Overheidsdienst

17 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het algemeen reglement houdende de algemene beginselen op grond waarvan de kredieten uit Fonds 2 door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » (Fonds voor de Huisvestingsfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) toegeestaan worden, bl. 1952.

Service public de Wallonie

17 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement portant approbation du règlement général définissant les principes généraux d'octroi des crédits en Fonds B2 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, p. 1942.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

17. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der allgemeinen Regelung zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze für die Gewährung der Kredite durch die Wallonische Sozialkreditgesellschaft ("Société wallonne du Crédit social") und die Sozialkreditschalter ("Guichets du crédit social"), S. 1962.

Waalse Overheidsdienst

17 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het algemeen reglement houdende de algemene beginselen tot toekenning van kredieten door de « Société wallonne du Crédit social » (Waalse Maatschappij voor Sociaal Krediet) en de « Guichets du crédit social » (Sociaal kredietloketten), bl. 1967.

Service public de Wallonie

17 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation du règlement général définissant les principes généraux d'octroi des crédits par la Société wallonne du Crédit social et des Guichets du crédit social, p. 1957.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

17. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Beschlusses des Verwaltungsrates der "SOFICO" ("Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" - Wallonische Gesellschaft für die zusätzliche Finanzierung der Infrastrukturen) vom 10. Juni 2015 zur Bestimmung der Tarifzonen, des Wertes für den Grundtarif, der Variablen und der Wichtungsfaktoren, die in der durch das Dekret vom 16. Juli 2015 zur Einführung einer Kilometerabgabe zu Lasten der Schwerlastfahrzeuge für die Benutzung der Straßen eingeführten Tarifformel der Kilometerabgabe benutzt werden, S. 1976.

Waalse Overheidsdienst

17 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de beslissing van de raad van bestuur van de SOFICO van 10 juni 2015 tot bepaling van de tariefzones, de waarde van het basistarief, van de variabelen en de wegingscoëfficiënten die in de wegingsformule van de kilometerheffing ingevoerd bij het decreet van 16 juli 2015 tot invoering van een kilometerheffing voor het wegengebruik door zware vrachtwagens gebruikt worden, bl. 1980.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

4 DECEMBER 2015. — Ordonnantie houdende de aanpassing van de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 1984.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

18 DECEMBER 2015. — Ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de nadere regels voor de werking van het Interfederaal Instituut voor de Statistiek, van de raad van bestuur en de wetenschappelijke comités van het Instituut voor de Nationale Rekeningen, bl. 2030.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

10 DECEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een bijzondere subsidie van 850.000 € aan de negentien gemeenten van het Brussels Gewest in toepassing van de ordonnantie van 13 februari 2003, bl. 2039.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

18 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot vaststelling van minimumeisen en EU-klassen voor prebasispootgoed van aardappelen, en tot vaststelling van EU-klassen voor basispootgoed en gecertificeerd pootgoed van aardappelen en van de daarvoor geldende eisen en aanduidingen, bl. 2041.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

18 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage I en II van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek, bl. 2047.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

4 DECEMBER 2015. — Verordening houdende aanpassing van de Middelenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2015, bl. 2052.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

4 DECEMBER 2015. — Verordening houdende de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2015, bl. 2055.

Service public de Wallonie

17 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation de la décision du conseil d'administration de la SOFICO du 10 juin 2015 déterminant les zones tarifaires, la valeur du tarif de base, des variables et des coefficients de pondération utilisés dans la formule tarifaire du prélèvement kilométrique instauré par le décret du 16 juillet 2015 instaurant un prélèvement kilométrique à charge des poids lourds pour l'utilisation des routes, p. 1973.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

4 DECEMBRE 2015. — Ordonnance contenant l'ajustement du Budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2015, p. 1984.

Région de Bruxelles-Capitale

18 DECEMBRE 2015. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française concernant les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de Statistique, du conseil d'administration et des comités scientifiques de l'Institut des Comptes Nationaux, p. 2030.

Région de Bruxelles-Capitale

10 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale attribuant aux dix-neuf communes de la Région bruxelloise une subvention spéciale de 850.000 € en application de l'ordonnance du 13 février 2003, p. 2039.

Région de Bruxelles-Capitale

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant définition de conditions minimales et de classes de l'Union pour les plants de pommes de terre prébase et portant définition des classes de l'Union de plants de pommes de terre de base et de plants de pommes de terre certifiés, ainsi que les conditions et dénominations applicables à ces classes, p. 2041.

Région de Bruxelles-Capitale

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant les annexes I^{re} et II de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2007 concernant les caractères devant être couverts au maximum par l'examen et les conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles et de légumes, p. 2047.

Région de Bruxelles-Capitale

4 DECEMBRE 2015. — Règlement contenant l'ajustement du Budget des Voies et Moyens de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2015, p. 2052.

Région de Bruxelles-Capitale

4 DECEMBRE 2015. — Règlement contenant l'ajustement du Budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2015, p. 2055.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

18 DECEMBER 2015. — Verordening houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2016, bl. 2056.

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

18 DECEMBER 2015. — Ordonnantie houdende aanpassing van de Middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2015, bl. 2059.

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

18 DECEMBER 2015. — Ordonnantie houdende aanpassing van de algemene Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2015, bl. 2062.

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

18 DECEMBER 2015. — Ordonnantie houdende de Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2016, bl. 2084.

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

18 DECEMBER 2015. — Ordonnantie houdende de Middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2016, bl. 2106.

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

7 JANUARI 2016. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bl. 2109.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

3 DECEMBER 2015. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 juli 2014 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de werkingsmodaliteiten van het Interfederaal Instituut voor de Statistiek, van de Raad van bestuur en van de wetenschappelijke Comités van het Instituut voor de Nationale Rekeningen, bl. 2110.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Buitenlandse Carrière. — Aanstelling, bl. 2119.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Buitenlandse Carrière. — Overplaatsing, bl. 2119.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Overplaatsingen, bl. 2119.

Région de Bruxelles-Capitale

18 DECEMBRE 2015. — Règlement contenant le Budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2016, p. 2056.

Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

18 DECEMBRE 2015. — Ordonnance ajustant le Budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2015, p. 2059.

Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

18 DECEMBRE 2015. — Ordonnance ajustant le Budget général des Dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2015, p. 2062.

Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

18 DECEMBRE 2015. — Ordonnance contenant le Budget des Dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2016, p. 2084.

Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

18 DECEMBRE 2015. — Ordonnance contenant le Budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2016, p. 2106.

Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, p. 2109.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

3 DECEMBRE 2015. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 15 juillet 2014 entre l'état fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire française, concernant les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de Statistique, du Conseil d'administration et des Comités scientifiques de l'Institut des Comptes nationaux, p. 2110.

Autres arrêtés*Service public fédéral Affaires   trang  res, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Carrière extérieure. — Désignation, p. 2119.

Service public fédéral Affaires   trang  res, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Carrière extérieure. — Mutation, p. 2119.

Service public fédéral Affaires   trang  res, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Mutations, p. 2119.

Federale Overheidsdienst Financiën

9 DECEMBER 2015. — Besluit van de Voorzitter van het Directiecomité tot oprichting van de KMO Centra en het Centrum Buitenland binnen de Administratie Kleine en Middelgrote Ondernemingen van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit en tot vaststelling van hun zetel en hun materiële en territoriale bevoegdheid. — Errata, bl. 2119.

Federale Overheidsdienst Financiën

9 DECEMBER 2015. — Besluit van de Voorzitter van het Directiecomité tot oprichting van de P Centra en het Polyvalent Centrum Eupen binnen de Administratie Particulieren van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit en tot vaststelling van hun zetel en hun materiële en territoriale bevoegdheid. — Errata, bl. 2120.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

18 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot aanstelling bij de Pensioendienst voor de overheidssector van de vertrouwenspersoon integriteit, bl. 2120.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 2120.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Erratum, bl. 2121.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

21 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de leden van het Comité ad hoc in de schoot van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, bl. 2121.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Elektrische verbindingen. — Wegvergunning, bl. 2123.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Kanselarij en Bestuur*

30 APRIL 2015. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 82 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2014 tot uitvoering van het decreet van 12 juli 2013 betreffende maatwerk bij collectieve inschakeling en het artikel 38 van het besluit van 19 december 2014 tot uitvoering van het decreet lokale diensteneconomie van 22 november 2013, bl. 2123.

*Vlaamse overheid**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

25 DECEMBER 2015. — Wijziging van erkenning van een lokaal dienstencentrum, bl. 2124.

*Vlaamse overheid**Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

18 DECEMBER 2015. — Vervanging van leden van de Sectorraad Media van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, bl. 2124.

Service public fédéral Finances

9 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Président du Comité de direction portant création des Centres PME et du Centre Etranger au sein de l'Administration Petites et Moyennes Entreprises de l'Administration générale de la Fiscalité et fixant leur siège ainsi que leur compétence matérielle et territoriale. — Errata, p. 2119.

Service public fédéral Finances

9 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Président du Comité de direction portant création des Centres P et du Centre Polyvalent Eupen au sein de l'Administration Particuliers de l'Administration générale de la Fiscalité et fixant leur siège ainsi que leur compétence matérielle et territoriale. — Errata, p. 2120.

Service public fédéral Sécurité sociale

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel désignant pour le Service des pensions du secteur public la personne de confiance d'intégrité, p. 2120.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 2120.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Erratum, p. 2121.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

21 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du Comité ad hoc au sein du Conseil central de l'Economie, p. 2121.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Connexions électriques. — Permission de voirie, p. 2123.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande*

*Vlaamse overheid**Mobiliteit en Openbare Werken*

Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 2125.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

16 SEPTEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 juli 2012 tot benoeming van de leden van de Commissie voor de gezondheids promotie op school, bl. 2126.

*Waals Gewest**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

16 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 18 juillet 2012 nommant les membres de la Commission de promotion de la santé à l'école, p. 2125.

*Région wallonne**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst*

7 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2015 tot benoeming van de leden van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Waals-Brabant, bl. 2128.

Waalse Overheidsdienst

7 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2015 tot benoeming van de leden van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Waals-Brabant, bl. 2129.

Waalse Overheidsdienst

7 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2015 tot benoeming van de leden van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Charleroi, bl. 2131.

Waalse Overheidsdienst

7 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2015 tot benoeming van de leden van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Luik-Verviers, bl. 2132.

Waalse Overheidsdienst

7 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2015 tot benoeming van de leden van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Luxemburg, bl. 2133.

Waalse Overheidsdienst

7 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2015 tot benoeming van de leden van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Bergen, bl. 2134.

Waalse Overheidsdienst

7 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2015 tot benoeming van de leden van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Namen, bl. 2135.

Service public de Wallonie

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2015 portant nomination des membres de la Commission wallonne de déplacements scolaires, p. 2127.

Service public de Wallonie

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2015 portant nomination des membres de la Commission territoriale de déplacements scolaires du Brabant wallon, p. 2129.

Service public de Wallonie

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2015 portant nomination des membres de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Charleroi, p. 2130.

Service public de Wallonie

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2015 portant nomination des membres de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Liège-Verviers, p. 2131.

Service public de Wallonie

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2015 portant nomination des membres de la Commission territoriale de déplacements scolaires du Luxembourg, p. 2132.

Service public de Wallonie

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2015 portant nomination des membres de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Mons, p. 2133.

Service public de Wallonie

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2015 portant nomination des membres de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Namur, p. 2135.

Service public de Wallonie

4 JANVIER 2016. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans certaines parties de la commune de Tintigny, p. 2136.

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 2138.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Eddy Lorio, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 2141.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Marc Galoy, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 2142.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Dirix Elsloo », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 2144.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Joris Nicolas, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 2145.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL B.R. Dépannage, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 2146.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Benoit Beerens, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 2148.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Emmanuel Weibel, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 2149.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Aldi Gembloux, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 2151.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA TBW Express », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 2152.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Uittreksel voor het Belgisch Staatsblad, bl. 2154.

Officiële berichten

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Werving. — Uitslag

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés juridisch advies, reglementering en geschillen, bl. 2154.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Vernieuwing van het mandaat van de leden van sommige paritaire comités en paritaire subcomités, bl. 2154.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking, bl. 2155.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking, bl. 2156.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking, bl. 2156.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking, bl. 2157.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen, bl. 2158.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 2158.

Federale Overheidsdienst Justitie

Oproep tot kandidaten voor de bestuurlijke Commissie door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten belast met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens, bl. 2159.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Lijst der vennootschappen op datum van 31 december 2015 die erkend zijn om activiteiten uit te oefenen bedoeld in artikel 2, van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, bl. 2161.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Lijst der vennootschappen op datum van 31 december 2015 die geregistreerd zijn om activiteiten uit te oefenen bedoeld in artikel 2, van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, bl. 2163.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

Extrait au Moniteur belge, p. 2154.

Avis officiels

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. — Résultat

Sélection comparative d'attachés conseiller juridique, réglementation, différends, néerlandophones, p. 2154.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Renouvellement du mandat des membres de certaines commissions paritaires et sous-commissions paritaires, p. 2154.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 2155.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 2156.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 2156.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 2157.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Places vacantes, p. 2158.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 2158.

Service public fédéral Justice

Appel aux candidats pour la Commission administrative chargée de la surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité, p. 2159.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Liste des entreprises à la date du 31 décembre 2015 qui sont agréées en vue de pratiquer les opérations visées à l'article 2, de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, p. 2161.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Liste des entreprises à la date du 31 décembre 2015 qui sont enregistrées en vue de pratiquer les opérations visées à l'article 2, de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, p. 2163.

Interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme

Bekendmaking overeenkomstig artikel 2, § 3, van het koninklijk besluit van 18 november 2015 tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie van experts, hun aanstelling en de vorm en concrete inhoud van het verslag dat voorgesteld moet worden tot uitvoering van artikel 52, § 3, van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, bl. 2164.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations

Avis publié conformément à l'article 2, § 3, de l'arrêté royal du 18 novembre 2015 fixant la composition de la Commission d'experts, leur désignation, et la forme et le contenu concret du rapport qui doit être présenté en exécution de l'article 52, § 3, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, p. 2164.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Kanselarij en Bestuur

Agentschap Overheidspersoneel. — Vacature VDAB, bl. 2164.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 2166 tot 2198.

Communauté flamande

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 2166 à 2198.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00018]

20 JULI 2015. — Wet tot versterking van de strijd tegen het terrorisme Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 20 juli 2015 tot versterking van de strijd tegen het terrorisme (*Belgisch Staatsblad* van 5 augustus 2015).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00018]

20 JUILLET 2015. — Loi visant à renforcer la lutte contre le terrorisme Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 20 juillet 2015 visant à renforcer la lutte contre le terrorisme (*Moniteur belge* du 5 août 2015).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2016/00018]

20. JULI 2015 — Gesetz zur Verstärkung der Bekämpfung des Terrorismus — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 20. Juli 2015 zur Verstärkung der Bekämpfung des Terrorismus.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

20. JULI 2015 — Gesetz zur Verstärkung der Bekämpfung des Terrorismus

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — Abänderung des Strafgesetzbuches

Art. 2 - In das Strafgesetzbuch wird ein Artikel 140^{sexies} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. 140^{sexies} - Unbeschadet der Anwendung von Artikel 140 wird mit einer Zuchthausstrafe von fünf bis zu zehn Jahren und mit einer Geldbuße von 100 bis zu 5.000 EUR bestraft:

1. wer das Staatsgebiet verlässt, um in Belgien oder im Ausland eine in den Artikeln 137, 140 bis 140^{quinqües} und 141 erwähnte Straftat, mit Ausnahme der in Artikel 137 § 3 Nr. 6 erwähnten Straftat, zu begehen,
2. wer ins Staatsgebiet einreist, um in Belgien oder im Ausland eine in den Artikeln 137, 140 bis 140^{quinqües} und 141 erwähnte Straftat, mit Ausnahme der in Artikel 137 § 3 Nr. 6 erwähnten Straftat, zu begehen.“

KAPITEL 3 — Abänderung des Strafprozessgesetzbuches

Art. 3 - Artikel 90^{ter} § 2 Nr. 1^{ter} des Strafprozessgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 28. November 2000 und ersetzt durch das Gesetz vom 19. Dezember 2003, wird wie folgt ersetzt:

„1^{ter}. in Buch II Titel I^{ter} desselben Gesetzbuches,“.

KAPITEL 4 — Abänderungen des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit

Art. 4 - In Artikel 1 § 2 Nr. 4 Buchstabe a) des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit, eingefügt durch das Gesetz vom 4. Dezember 2012, werden die Wörter „in Artikel 23 beziehungsweise Artikel 23/1“ durch die Wörter „in den Artikeln 23, 23/1 oder 23/2“ ersetzt.

Art. 5 - In Artikel 22 § 1 Nr. 7 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Dezember 2012, werden die Wörter „der Artikel 23 und 23/1“ durch die Wörter „der Artikel 23, 23/1 und 23/2“ ersetzt.

Art. 6 - In Artikel 23/1 § 1 Nr. 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 4. Dezember 2012 und abgeändert durch das Gesetz vom 31. Dezember 2012, werden die Ziffern „137, 138, 139, 140, 141,“ aufgehoben.

Art. 7 - In Kapitel 4 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 23/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. 23/2 - § 1 - Belgiern, die ihre Staatsangehörigkeit nicht von einem Eltern- oder Adoptivelternteil haben, der am Tag ihrer Geburt Belgier war, und Belgiern, denen die Staatsangehörigkeit nicht aufgrund von Artikel 11 § 1 Absatz 1 Nr. 1 und 2 zuerkannt worden ist, kann die belgische Staatsangehörigkeit auf Antrag der Staatsanwaltschaft vom Richter aberkannt werden, wenn sie als Täter, Mittäter oder Komplize zu einer Gefängnisstrafe von mindestens fünf Jahren ohne Aufschub verurteilt worden sind für eine Straftat, die in Buch II Titel I^{ter} des Strafgesetzbuches erwähnt ist.

§ 2 - Der Richter spricht die Aberkennung nicht aus, wenn der Betreffende dadurch staatenlos würde, es sei denn, die Staatsangehörigkeit ist infolge betrügerischen Verhaltens, durch falsche Informationen oder durch Verheimlichung rechtserheblicher Tatsachen erworben worden. In diesem Fall wird die Aberkennung der Staatsangehörigkeit erst nach Ablauf einer angemessenen Frist ausgesprochen, die der Richter dem Betreffenden eingeräumt hat, damit er versuchen kann, seine ursprüngliche Staatsangehörigkeit wiederzuerlangen, und auch dann, wenn ihm dies nicht gelungen ist.

§ 3 - Wenn das Urteil, mit dem die Aberkennung der belgischen Staatsangehörigkeit verkündet wird, formell rechtskräftig geworden ist, wird der Tenor, der die vollständige Identität des Betroffenen angeben muss, vom Standesbeamten des Hauptwohnortes des Betroffenen in Belgien oder in Ermangelung dessen vom Standesbeamten von Brüssel in das in Artikel 25 erwähnte Register übertragen.

Außerdem wird das Urteil oder der Entscheid am Rande der Urkunde mit der Übertragung der Bewilligung der Option oder der Erklärung, durch die der Betroffene die belgische Staatsangehörigkeit erworben hatte, oder der Einbürgerung des Beklagten oder am Rande der in Belgien ausgefertigten oder übertragenen Geburtsurkunde - sofern auf dieser Urkunde ein Randvermerk über den Erwerb der belgischen Staatsangehörigkeit gemacht wurde - vermerkt.

Die Aberkennung ist ab der Übertragung wirksam.

§ 4 - Wem die belgische Staatsangehörigkeit aufgrund des vorliegenden Artikels aberkannt worden ist, kann nur durch Einbürgerung wieder Belgier werden."

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 20. Juli 2015

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00014]

19 DECEMBER 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 37bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 19 december 2014 tot wijziging van artikel 37bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00014]

19 DECEMBRE 2014. — Arrêté royal modifiant l'article 37bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 19 décembre 2014 modifiant l'article 37bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (*Moniteur belge* du 29 décembre 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2016/00014]

19. DEZEMBER 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 37bis des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1 und 2 des Königlichen Erlasses vom 19. Dezember 2014 zur Abänderung von Artikel 37bis des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT

19. DEZEMBER 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 37bis des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung

(...)

Artikel 1 - In Artikel 37bis § 1 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, eingefügt durch das Gesetz vom 21. Dezember 1994 und zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 25. Juli 2014, wird Buchstabe C) wie folgt ersetzt:

"C) 1. 12 EUR für Konsultationen der Fachärzte und den Zuschlag, die in Artikel 2 Buchstabe B) der vorerwähnten Anlage unter folgenden Kodenummern erwähnt sind: 102012, 102034, 102071, 102093, 102115, 102130, 102152, 102174, 102196, 102211, 102233, 102255, 102270, 102292, 102314, 102336, 102351, 102373, 102513, 102535, 102550, 102572, 102594, 102616, 102631, 102653, 102675, 102690, 102712, 102734, 102756, 102815, 102830, 102874, 102896, 102911, 102933, 102955, 102970, 102992,

2. 6 EUR für den Zuschlag bei Konsultationen der Fachärzte, der in Artikel 2 Buchstabe B) der vorerwähnten Anlage unter der Kodenummer 102491 erwähnt ist,

3. 40 Prozent - bei einem Höchstbetrag von 15,50 EUR pro Leistung - des Honorars für die in Artikel 2 Buchstabe C) der vorerwähnten Anlage unter den Kodenummern 103014, 103051 und 103073 erwähnten Besuche der Fachärzte.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2015 in Kraft.

(...)

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2016/15005]

27 NOVEMBER 2015. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de overdracht en mutualisatie van de bijdragen aan het gemeenschappelijk afwikkelingsfonds, ondertekend te Brussel op 21 mei 2014 (1). — Addendum

Lijst van de gebonden staten (geactualiseerd)

Staten	Datum Authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum Inwerkingtreding
BELGIE	21/05/2014	Kennisgeving	27/11/2015	01/01/2016
BULGARIJE	21/05/2014	Kennisgeving		01/01/2016
CYPRUS	21/05/2014	Kennisgeving	14/10/2015	01/01/2016
DENEMARKEN	21/05/2014	Kennisgeving		01/01/2016
DUITSLAND	21/05/2014	Kennisgeving	28/10/2015	01/01/2016
ESTLAND	21/05/2014	Kennisgeving	25/11/2015	01/01/2016
FINLAND	21/05/2014	Kennisgeving	13/05/2015	01/01/2016
FRANKRIJK	21/05/2014	Kennisgeving	19/06/2015	01/01/2016
GRIEKENLAND	21/05/2014	Kennisgeving	04/12/2015	01/01/2016
HONGARIJE	21/05/2014	Kennisgeving	29/12/2015	01/01/2016
IERLAND	21/05/2014	Kennisgeving	26/11/2015	01/01/2016
ITALIE	21/05/2014	Kennisgeving	30/11/2015	01/01/2016
KROATIE	21/05/2014	Kennisgeving		01/01/2016
LETLAND	21/05/2014	Kennisgeving	04/12/2014	01/01/2016
LITOUWEN	21/05/2014	Kennisgeving	25/11/2015	01/01/2016
LUXEMBURG	21/05/2014	Kennisgeving	11/01/2016	01/01/2016
MALTA	21/05/2014	Kennisgeving	30/11/2015	01/01/2016
NEDERLAND	21/05/2014	Kennisgeving	11/11/2015	01/01/2016
OOSTENRIJK	21/05/2014	Kennisgeving	17/11/2015	01/01/2016
POLEN	21/05/2014	Kennisgeving		01/01/2016
PORTUGAL	21/05/2014	Kennisgeving	23/10/2015	01/01/2016
ROEMENIE	21/05/2014	Kennisgeving		01/01/2016
SLOVAKIJE	21/05/2014	Kennisgeving	04/02/2015	01/01/2016
SLOVENIE	21/05/2014	Kennisgeving	25/11/2015	01/01/2016
SPANJE	21/05/2014	Kennisgeving	15/10/2015	01/01/2016
TSJECHISCHE REP.	21/05/2014	Kennisgeving		01/01/2016

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* d.d. 30/12/2015. Overeenkomstig haar artikel 11 is de Overeenkomst in werking getreden op 01/01/2016.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2016/15005]

27 NOVEMBRE 2015. — Loi portant assentiment à l'Accord concernant le transfert et la mutualisation des contributions au fonds de résolution unique, signé à Bruxelles le 21 mai 2014 (1). — Addendum

Liste des Etats liés (actualisée)

Etats / Organisations	Date authentification	Type de consentement	Date de consentement	Entrée vigueur local
Allemagne	21/05/2014	notification	28/10/2015	01/01/2016
Autriche	21/05/2014	notification	17/11/2015	01/01/2016
Belgique	21/05/2014	notification	27/11/2015	01/01/2016
Bulgarie	21/05/2014	notification		01/01/2016
Chypre	21/05/2014	notification	14/10/2015	01/01/2016
Croatie	21/05/2014	notification		01/01/2016
Danemark	21/05/2014	notification		01/01/2016
Espagne	21/05/2014	notification	15/10/2015	01/01/2016

Etats / Organisations	Date authentication	Type de consentement	Date de consentement	Entrée vigueur local
Estonie	21/05/2014	notification	25/11/2015	01/01/2016
Finlande	21/05/2014	notification	13/05/2015	01/01/2016
France	21/05/2014	notification	19/06/2015	01/01/2016
Grèce	21/05/2014	notification	04/12/2015	01/01/2016
Hongrie	21/05/2014	notification	29/12/2015	01/01/2016
Irlande	21/05/2014	notification	26/11/2015	01/01/2016
Italie	21/05/2014	notification	30/11/2015	01/01/2016
Lettonie	21/05/2014	notification	04/12/2014	01/01/2016
Lituanie	21/05/2014	notification	25/11/2015	01/01/2016
Luxembourg	21/05/2014	notification	11/01/2016	01/01/2016
Malte	21/05/2014	notification	30/11/2015	01/01/2016
Pays-Bas	21/05/2014	notification	11/11/2015	01/01/2016
Pologne	21/05/2014	notification		01/01/2016
Portugal	21/05/2014	notification	23/10/2015	01/01/2016
Roumanie	21/05/2014	notification		01/01/2016
Slovaquie	21/05/2014	notification	04/02/2015	01/01/2016
Slovénie	21/05/2014	notification	25/11/2015	01/01/2016
Tchèque Rep.	21/05/2014	notification		01/01/2016

(1) Voir *Moniteur belge* du 30/12/2015. Conformément à l'article 11, l'Accord est entré en vigueur le 01/01/2016.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2016/00017]

29 JANUARI 1985. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de toepassingsmodaliteiten van sommige bepalingen van Boek I van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit van 29 januari 1985 tot vaststelling van de toepassingsmodaliteiten van sommige bepalingen van Boek I van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen (*Belgisch Staatsblad* van 8 februari 1985), zoals het achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- het koninklijk besluit van 24 januari 1990 tot wijziging, wat de documenten tot staving van de rechten op een pensioen in de overheidssector betreft, van de koninklijke besluiten van 14 november 1923, 8 mei 1936 en 29 januari 1985 (*Belgisch Staatsblad* van 20 februari 1990);

- het koninklijk besluit van 21 december 1990 tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 januari 1985 tot vaststelling van de toepassingsmodaliteiten van sommige bepalingen van boek I van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen (*Belgisch Staatsblad* van 29 januari 1991);

- de wet van 21 mei 1991 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector (*Belgisch Staatsblad* van 20 juni 1991);

- het koninklijk besluit van 24 maart 1994 houdende diverse wijzigingen in de regeling inzake de pensioenen van de openbare sector (*Belgisch Staatsblad* van 19 april 1994);

- het koninklijk besluit van 1 december 2013 houdende regeling van het Bestuur voor medische expertise (*Belgisch Staatsblad* van 13 december 2013).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2016/00017]

29 JANVIER 1985. — Arrêté royal fixant les modalités d'application de certaines dispositions du Livre I^{er} de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de l'arrêté royal du 29 janvier 1985 fixant les modalités d'application de certaines dispositions du Livre I^{er} de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension (*Moniteur belge* du 8 février 1985), tel qu'il a été modifié successivement par :

- l'arrêté royal du 24 janvier 1990 modifiant, en ce qui concerne les documents justificatifs des droits à une pension dans le secteur public, les arrêtés royaux du 14 novembre 1923, du 8 mai 1936 et du 29 janvier 1985 (*Moniteur belge* du 20 février 1990);

- l'arrêté royal du 21 décembre 1990 modifiant l'arrêté royal du 29 janvier 1985 fixant les modalités d'application de certaines dispositions du livre I^{er} de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension (*Moniteur belge* du 29 janvier 1991);

- la loi du 21 mai 1991 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public (*Moniteur belge* du 20 juin 1991);

- l'arrêté royal du 24 mars 1994 apportant diverses modifications à la réglementation relative aux pensions du secteur public (*Moniteur belge* du 19 avril 1994);

- l'arrêté royal organique du 1^{er} décembre 2013 de l'Administration de l'expertise médicale (*Moniteur belge* du 13 décembre 2013).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2016/00017]

29. JANUAR 1985 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Modalitäten für die Anwendung verschiedener Bestimmungen von Buch I des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses vom 29. Januar 1985 zur Festlegung der Modalitäten für die Anwendung verschiedener Bestimmungen von Buch I des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen, so wie er nacheinander abgeändert worden ist durch:

- den Königlichen Erlass vom 24. Januar 1990 zur Abänderung der Königlichen Erlasse vom 14. November 1923, 8. Mai 1936 und 29. Januar 1985, was die Unterlagen zum Nachweis von Pensionsansprüchen im öffentlichen Sektor betrifft,

- den Königlichen Erlass vom 21. Dezember 1990 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 29. Januar 1985 zur Festlegung der Modalitäten für die Anwendung verschiedener Bestimmungen von Buch I des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen,

- das Gesetz vom 21. Mai 1991 zur Abänderung verschiedener Rechtsvorschriften über die Pensionen im öffentlichen Sektor,

- den Königlichen Erlass vom 24. März 1994 zur Abänderung verschiedener Verordnungsvorschriften über die Pensionen im öffentlichen Sektor,

- den Königlichen Grundlagenerlass vom 1. Dezember 2013 über die Verwaltung der medizinischen Expertise.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER FINANZEN

29. JANUAR 1985 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Modalitäten für die Anwendung verschiedener Bestimmungen von Buch I des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen*KAPITEL 1 - Maßnahmen in Bezug auf die Hinterbliebenenpension**Abschnitt 1 - Modalitäten für die Anerkennung*

der bleibenden Arbeitsunfähigkeit und Bestimmung des Begriffs Kind zu Lasten

Artikel 1 - § 1 - [[Die Verwaltung der medizinischen Expertise des Föderalen Öffentlichen Dienstes Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt] stellt fest, ob Personen mit Anspruch auf Hinterbliebenenpension, die das Alter von 45 Jahren noch nicht erreicht haben, zu mindestens 66 Prozent bleibend arbeitsunfähig sind, wie in Artikel 4 § 3 Absatz 3 und Artikel 6 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen erwähnt.

Um diese Arbeitsunfähigkeit geltend zu machen, übermitteln sie der mit der Auszahlung ihrer Hinterbliebenenpension beauftragten Einrichtung einen Antrag mit einem [für die Verwaltung der medizinischen Expertise] bestimmten ärztlichen Attest.

Der Beschluss [der Verwaltung der medizinischen Expertise] wird dem Betreffenden und der mit der Auszahlung seiner Pension beauftragten Einrichtung binnen drei Tagen notifiziert, nachdem er getroffen worden ist.

Der Betreffende kann binnen dreißig Tagen ab Notifizierung gegen diesen Beschluss Widerspruch bei [der Verwaltung der medizinischen Expertise] einlegen, die als Berufungsinstanz befindet.

Wenn in Absatz 1 erwähnte Berechtigte ebenfalls einen Anspruch auf eine Hinterbliebenenpension zu Lasten der Pensionsregelung für Lohnempfänger oder für Selbständige geltend machen, wird die bleibende Arbeitsunfähigkeit von mindestens 66 Prozent in Abweichung von den vorangehenden Absätzen nach dem für diese Regelungen vorgesehenen Verfahren festgestellt und gilt der entsprechende Beschluss für die im Gesetz vom 15. Mai 1984 vorgesehene Hinterbliebenenpension.]

§ 2 - Bei Verschlechterung ihres Gesundheitszustands oder Auftreten neuer Beschwerden dürfen Berechtigte, für die keine Arbeitsunfähigkeit von mehr als 66 Prozent anerkannt ist, einen neuen Antrag mit einem ärztlichen Attest einreichen, das Sachverhalte zur Begründung dieses neuen Antrags enthält.

§ 3 - Beschlüsse zur Anerkennung einer Arbeitsunfähigkeit von mindestens 66 Prozent werden wirksam:

a) am Datum des Einsetzens der Pension, wenn der in § 1 Absatz 2 erwähnte Antrag binnen zwölf Monaten nach diesem Datum eingereicht wird; für Pensionen, die vor Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* eingesetzt haben, wird dieses Datum durch das Datum dieser Veröffentlichung ersetzt,

b) in den anderen Fällen am ersten Tag des Monats nach dem Monat, in dem der Antrag eingereicht worden ist.

[Art. 1 § 1 ersetzt durch Art. 1 des K.E. vom 21. Dezember 1990 (B.S. vom 29. Januar 1991); § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 12 Nr. 1 des K.E. vom 1. Dezember 2013 (B.S. vom 13. Dezember 2013); § 1 Abs. 2 abgeändert durch Art. 12 Nr. 2 des K.E. vom 1. Dezember 2013 (B.S. vom 13. Dezember 2013); § 1 Abs. 3 und 4 abgeändert durch Art. 12 Nr. 3 des K.E. vom 1. Dezember 2013 (B.S. vom 13. Dezember 2013)]

Art. 2 - Als Kind zu Lasten im Sinne von Artikel 4 § 3 Absatz 3 und Artikel 6 Absatz 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 15. Mai 1984 gelten Kinder, für die Personen mit Anspruch auf Hinterbliebenenpension Kinderzulagen oder als solche geltende Beihilfen beziehen.

Abschnitt 2 - Modalitäten für die Gleichsetzung

von Studienzeiten und bestimmten Tätigkeiten erzieherischer oder bildender Art

Art. 3 - § 1 - Für die Anwendung von Artikel 5 § 2 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 werden den für die Hinterbliebenenpension zulässigen Zeiträumen Studienzeiträume im Vollzeittagesunterricht nach dem 1. Januar des Jahres, in dem der betreffende Bedienstete das Alter von zwanzig Jahren erreicht hat, gleichgesetzt, sofern die berufliche Tätigkeit, die Anspruch auf eine in Artikel 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 15. Mai 1984 erwähnte Hinterbliebenenpension eröffnet, oder die berufliche Tätigkeit, die in Anwendung des Gesetzes vom 14. April 1965 zur Festlegung bestimmter Beziehungen zwischen den verschiedenen Pensionsregelungen des öffentlichen Sektors für die Berechnung dieser Pension berücksichtigt wird, eine der folgenden Bedingungen erfüllt:

1. Sie ist die erste Tätigkeit nach Ablauf des letzten zulässigen Studienjahres.

2. Andernfalls muss die Tätigkeit weniger als drei Jahre nach Ablauf des letzten zulässigen Studienjahres aufgenommen worden sein.

Für Studieneinheiten eines Schul- beziehungsweise Studienjahres wird für die Berechnung der Pension der Zeitraum vom 1. September des Jahres bis zum 31. August des darauffolgenden Jahres berücksichtigt.

§ 2 - Für die Anwendung von Artikel 5 § 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 gelten folgende Tätigkeiten erzieherischer oder bildender Art als Studien:

1. durch die Art des Studiums vorgeschriebene und im Anschluss daran zu absolvierende Berufspraktika,
2. Erstellung einer Doktorarbeit oder einer Abschlussarbeit, die zur Erlangung eines gesetzlich anerkannten Diploms geführt hat, wobei dieser Zeitraum auf zwei Jahre begrenzt ist.

§ 3 - Zeiträume, die gleichzeitig in einer anderen Eigenschaft als der eines gemäß vorliegendem Artikel gleichgesetzten Studienzeitraums in einer Hinterbliebenenpensionsregelung zulässig sind, werden von den gemäß den Paragraphen 1 und 2 zulässigen Zeiträumen abgezogen.

§ 4 - Wenn eine Hinterbliebenenpension auf eine in Anwendung von Titel III des vorerwähnten Gesetzes vom 15. Mai 1984 gewährte sofort einsetzende oder aufgeschobene Pension folgt oder der Ehepartner unter den in Artikel 2 § 1 Buchstabe c) desselben Gesetzes erwähnten Umständen verstorben ist, werden die gemäß vorliegendem Artikel gleichgesetzten Zeiträume in den in § 1 Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Fällen mit dem in Artikel 49 des vorerwähnten Gesetzes erwähnten Verhältnis multipliziert.

Art. 4 - § 1 - Die Summe der in Anwendung von Artikel 3 gleichgesetzten Zeiträume darf vier Jahre nicht überschreiten.

Wenn für die Berechnung der Hinterbliebenenpension eine Dienstaltersverbesserung aufgrund eines Diploms oder aufgrund von Vorstudien zu berücksichtigen ist, wird diese von der Höchstdauer von vier Jahren abgezogen, wobei diese Höchstdauer vorab auf den Zeitraum vom 1. Januar des Jahres, in dem der Bedienstete das Alter von zwanzig Jahren erreicht hat, bis zum 31. August des letzten zulässigen Studienjahres, abzüglich der in Artikel 3 § 3 erwähnten gleichzeitig zulässigen Zeiträume, herabgesetzt wird.

In den in Artikel 3 § 2 erwähnten Fällen wird der 31. August des letzten zulässigen Studienjahres durch das Datum des Abschlusses der Berufspraktika beziehungsweise durch das Datum der Erlangung des Diploms ersetzt.

§ 2 - Die aus § 1 hervorgehende Höchstdauer wird gegebenenfalls mit dem Verhältnis multipliziert, auf das Artikel 3 § 4 verweist.

Abschnitt 3 - Nachweis der Ansprüche auf Hinterbliebenenpension

Art. 5 - Anträge auf Hinterbliebenenpension enthalten vollständige Identität und Adresse des Antragstellers sowie die vollständige Identität der Person, deren Tod den Pensionsanspruch eröffnet, und die letzte Funktion dieser Person im öffentlichen Dienst.

Art. 6 - § 1 - Zusammen mit dem Antrag legen hinterbliebene Ehepartner folgende Dokumente vor:

1. einen Auszug aus der Sterbeurkunde,
2. [einen Auszug aus der Eheschließungsurkunde,]
- [3. wenn im Auszug aus der Eheschließungsurkunde das Geburtsdatum der Eheleute nicht vermerkt ist, einen Auszug aus der Geburtsurkunde jedes der Ehepartner.]

§ 2 - Neben vorerwähnten Dokumenten legen hinterbliebene Ehepartner folgende Unterlagen vor:

1. wenn sie jünger als 45 Jahre sind und eine bleibende Arbeitsunfähigkeit von mindestens 66 Prozent geltend machen möchten: den in Artikel 1 § 1 vorgesehenen entsprechenden Antrag,
2. wenn sie jünger als 45 Jahre sind und ein Kind zu Lasten haben: eine Bescheinigung, aus der hervorgeht, dass sie für dieses Kind Kinderzulagen oder als solche geltende Beihilfen beziehen, ausgestellt von der Einrichtung, die diese Beihilfen auszahlt,
3. wenn die Ehe nicht mindestens ein Jahr bestanden hat:
 - entweder einen Auszug aus der Geburtsurkunde eines aus der Ehe hervorgegangenen oder binnen dreihundert Tagen nach dem Tod geborenen Kindes
 - oder eine Bescheinigung, aus der hervorgeht, dass zum Zeitpunkt des Todes einer der Ehepartner Kinderzulagen für ein Kind zu Lasten bezog, ausgestellt von der Einrichtung, die diese Kinderzulagen auszahlt,
 - oder jegliche Unterlagen, die in rechtlicher Hinsicht ausreichend belegen, dass der Tod die Folge eines Unfalls nach dem Datum der Eheschließung ist oder verursacht wurde durch eine Berufskrankheit, die während oder anlässlich der Ausübung des Berufs, der Ausführung eines von der belgischen Regierung erteilten Auftrags oder der im Rahmen des Belgischen technischen Beistands erbrachten Leistungen eingetreten ist, und dass Ursprung oder Verschlimmerung dieser Krankheit nach dem Datum der Eheschließung liegen.

[Art. 6 § 1 einziger Absatz Nr. 2 ersetzt durch Art. 2 Buchstabe a) des K.E. vom 21. Dezember 1990 (B.S. vom 29. Januar 1991); § 1 einziger Absatz Nr. 3 eingefügt durch Art. 2 Buchstabe b) des K.E. vom 21. Dezember 1990 (B.S. vom 29. Januar 1991)]

Art. 7 - Zusammen mit dem Antrag legen geschiedene Ehepartner neben den von hinterbliebenen Ehepartnern geforderten Unterlagen folgende Dokumente vor:

1. einen Auszug aus der Urkunde über die Verkündung der Scheidung,
2. eine von der für den Personenstand zuständigen Behörde ausgestellte Bescheinigung über die Nicht-Wiederverheiratung.

Art. 8 - § 1 - Zusammen mit dem Antrag legen Waisen oder ihre Vormunde folgende Dokumente vor:

1. [einen Auszug aus der Geburtsurkunde der Waise oder, für anerkannte, adoptierte oder volladoptierte Kinder, einen Auszug aus der Geburtsurkunde und einen Auszug aus der Anerkennungs-, Adoptions- beziehungsweise Volladoptionsurkunde,]
2. einen Auszug aus der Sterbeurkunde der Person beziehungsweise der Personen, deren Tod Anspruch auf Waisenpension eröffnet.

§ 2 - Steht die Waise noch unter Vormundschaft, legt der Vormund einen Auszug aus der Vormundschaftsurkunde vor.

Hat die Waise das Alter von achtzehn Jahren erreicht, unterliegt der Anspruch auf Pension oder ihre Beibehaltung der Vorlage einer Bescheinigung, aus der hervorgeht, dass sie einen Anspruch auf Kinderzulagen eröffnet, ausgestellt von der Einrichtung, die diese Kinderzulagen auszahlt.

[Art. 8 § 1 einziger Absatz Nr. 1 ersetzt durch Art. 3 des K.E. vom 24. März 1994 (B.S. vom 19. April 1994)]

Art. 9 - Studienzeiten, die in Anwendung von Artikel 3 in Betracht kommen, weist der Antragsteller anhand einer beglaubigten Kopie des Diploms, der nach Abschluss dieser Studien ausgestellten Bescheinigung oder anhand von der Schulbehörde ausgestellter Schulbesuchs- oder Einschreibungsbescheinigungen nach.

In Artikel 3 § 2 Nr. 1 erwähnte Berufspraktika werden anhand von Bescheinigungen nachgewiesen, aus denen ihre Dauer und der Zeitraum hervorgehen, in dem sie absolviert worden sind.

Art. 10 - Antragsteller müssen die Erklärung in Bezug auf den gleichzeitigen Bezug mehrerer Einkünfte, die ihnen von der mit der Auszahlung der Pension beauftragten Einrichtung vorgelegt wird und in der sich der Unterzeichner zur Mitteilung aller Änderungen, die Auswirkungen auf seine Pension haben könnten, verpflichtet, ordnungsgemäß ausgefüllt und unterzeichnet zurücksenden.

Art. 11 - Pensionsanträge infolge des Versterbens eines Bediensteten im aktiven Dienst sind an die Verwaltung, den Dienst oder die Einrichtung zu richten, der beziehungsweise dem der Verstorbene angehörte; diese übermitteln den Antrag der mit der Auszahlung der Pension beauftragten Einrichtung zusammen mit den für die Ruhestandspension erforderlichen Belegen und zwei Ausfertigungen eines Formulars, das den Stand der geleisteten Dienste des Verstorbenen und die als Grundlage für die Berechnung der Pension dienenden Gehälter enthält.

In Bezug auf Mitglieder [des kommunalen, provincialen und freien Unterrichtswesens] ist der Antrag jedoch direkt an die Verwaltung der Pensionen des Ministeriums der Finanzen zu richten, die die betreffenden Verwaltungen auffordern wird, ihr die für die Festlegung der Pension erforderlichen Auskünfte und Belege zu übermitteln.

[Art. 11 Abs. 2 abgeändert durch Art. 4 des K.E. vom 24. März 1994 (B.S. vom 19. April 1994)]

Art. 12 - Pensionsanträge infolge des Versterbens eines pensionierten Bediensteten oder einer Person, die den Dienst endgültig verlassen hat, ohne eine Ruhestandspension erhalten zu haben, sind direkt an die mit der Auszahlung der Pension beauftragte Einrichtung zu richten, die die betreffenden Verwaltungen, Dienste und Einrichtungen auffordern wird, ihr die für die Festlegung der Pension erforderlichen Auskünfte und Belege zu übermitteln.

Art. 13 - [Werden ein oder mehrere Auszüge aus den Personenstandsunterlagen nicht vorgelegt, kann die mit der Auszahlung der Pension beauftragte Einrichtung, sofern sie Zugang zum Nationalregister der natürlichen Personen hat, diese Auszüge durch eine Aufstellung ersetzen, die die über das Nationalregister abgefragten Informationen enthält; diese Aufstellung wird von einem der Beamten, die von dem für die Verwaltung der Pensionen zuständigen Minister dazu ermächtigt sind, unterzeichnet.

Der für die Verwaltung der Pensionen zuständige Minister ist ermächtigt zu entscheiden, wie bei der Behandlung von Anträgen vorzugehen ist, wenn die Belege nicht ausreichen.]

[Art. 13 ersetzt durch Art. 3 des K.E. vom 24. Januar 1990 (B.S. vom 20. Februar 1990)]

Art. 14 - Der für die Verwaltung der Pensionen zuständige Minister ist ermächtigt, einen von einem Dritten im Namen des Berechtigten eingereichten Antrag auf Hinterbliebenenpension durch einen mit Gründen versehenen Erlass zuzulassen, wenn der Berechtigte aufgrund außergewöhnlicher Umstände oder höherer Gewalt diese Formalität nicht selbst erfüllen kann.

Art. 15 - Aufgehoben werden:

1. die Artikel 10 bis 15 des Königlichen Erlasses vom 8. Mai 1936 über die Modalitäten für den Nachweis von Pensionsansprüchen,
2. der Königliche Erlass vom 15. Juni 1936 über die Modalitäten für den Nachweis der Pensionsansprüche von Witwen und Waisen der Mitglieder der Armee und der Gendarmerie.

KAPITEL 2 - Modalitäten der Rechtsübertragung

Art. 16 - Ansprüche, die Gegenstand einer Rechtsübertragung zugunsten des Staates sind und über die Begünstigte von Artikel 20 des Gesetzes vom 7. Juli 1964 unter anderem zur Einführung einer als Pension geltenden Zulage zugunsten bestimmter ehemaliger Militärfunktionäre in der Pensionsregelung für Lohnempfänger verfügen aufgrund von Diensten, die gemäß den koordinierten Gesetzen über die Militärpensionen für die Berechnung dieser Zulage berücksichtigt werden, werden berechnet, indem von der Pension für Lohnempfänger der Teil dieser Pension abgezogen wird, der sich auf den Zeitraum bezieht, der für die Berechnung dieser Zulage nicht in Betracht kommt.

Der für Zeiträume vor dem 1. Januar 1955 abzuziehende Pensionsbruchteil wird pro Kalenderjahr berechnet; Jahresbruchteile von weniger als sechs Monaten werden außer Acht gelassen und Jahresbruchteile von sechs Monaten oder mehr gelten als ganzes Jahr.

Der Betrag, auf den sich diese Rechtsübertragung bezieht, darf jedoch Vorteile, die aufgrund von Artikel 20 des Gesetzes vom 7. Juli 1964 für Zeiträume erlangt werden, auf die sich die Rechtsübertragung bezieht, nicht überschreiten.

Art. 17 - Ansprüche, die Gegenstand einer Rechtsübertragung zugunsten des Staates sind und über die Begünstigte von Artikel 77 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 aufgrund der durch diesen Artikel zulässig gewordenen Dienste in der Pensionsregelung für Lohnempfänger verfügen, werden berechnet, indem von der Pension für Lohnempfänger der Teil dieser Pension abgezogen wird, der sich auf den Zeitraum bezieht, der nicht in Betracht kommt für die Berechnung der Ruhestandspension zu Lasten einer der Pensionsregelungen, auf die das Gesetz vom 14. April 1965 zur Festlegung bestimmter Beziehungen zwischen den verschiedenen Pensionsregelungen des öffentlichen Sektors Anwendung findet.

Der abzuziehende Pensionsbruchteil wird pro Kalenderjahr berechnet; Jahresbruchteile von weniger als sechs Monaten werden außer Acht gelassen und Jahresbruchteile von sechs Monaten oder mehr gelten als ganzes Jahr.

Der Betrag, auf den sich diese Rechtsübertragung bezieht, darf jedoch Vorteile, die in der Pensionsregelung, auf die sich das Gesetz vom 14. April 1965 bezieht, für Zeiträume erlangt werden, auf die sich die Rechtsübertragung bezieht, nicht überschreiten.

KAPITEL 3 - Dienstaltersverbesserungen aufgrund von Diplomen

Art. 18 - 19 - [...]

[Art. 18 und 19 widerrufen durch Art. 68 des G. vom 21. Mai 1991 (B.S. vom 20. Juni 1991)]

KAPITEL 4 - Modalitäten für die Revision von Pensionen

Abschnitt 1 - Revision infolge von Dienstaltersverbesserungen aufgrund von Diplomen

Art. 20 - [...]

[Art. 20 widerrufen durch Art. 68 des G. vom 21. Mai 1991 (B.S. vom 20. Juni 1991)]

*Abschnitt 2 - Revision aufgrund von Diensten in den während
des Krieges 1940-1945 geschaffenen Gemeindeagglomerationen*

Art. 21 - Am 31. Mai 1984 laufende Ruhestands- und Hinterbliebenenpensionen werden unter Berücksichtigung der aufgrund von Artikel 77 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zulässig gewordenen Dienste gemäß folgenden Modalitäten revidiert:

a) Für Ruhestandspensionen wird der Nominalbetrag, der am Tag vor dem Tag gilt, an dem die Revision durchgeführt werden soll, mit dem Verhältnis zwischen dem Nominalwert, den die Pension ursprünglich erreicht hätte, wenn sie unter Berücksichtigung der aufgrund des vorerwähnten Artikels 77 zulässig gewordenen Dienste festgelegt worden wäre, und dem ursprünglichen Nominalwert multipliziert.

b) Für Witwenpensionen wird der Nominalbetrag, der am Tag vor dem Tag gilt, an dem die Revision durchgeführt werden soll, ungeachtet der Zuschläge für Kinder mit dem Verhältnis zwischen dem Prozentsatz, der zur Festlegung des ursprünglichen Nominalbetrags der Pension gedient hätte, wenn die aufgrund des vorerwähnten Artikels 77 zulässig gewordenen Dienste berücksichtigt worden wären, und dem Prozentsatz, der zur Festlegung des ursprünglichen Nominalwerts gedient hat, multipliziert.

c) Für Waisenpensionen wird der Nominalbetrag der als Grundlage für ihre Berechnung dienenden theoretischen Witwenpension, der am Tag vor dem Tag gilt, an dem die Revision durchgeführt werden soll, ungeachtet der Zuschläge für die vierte und die folgenden Waisen mit dem Verhältnis zwischen dem Prozentsatz, der zur Festlegung des ursprünglichen Nominalbetrags dieser vorerwähnten theoretischen Pension gedient hätte, wenn die aufgrund des vorerwähnten Artikels 77 zulässig gewordenen Dienste berücksichtigt worden wären, und dem Prozentsatz, der zur Festlegung des vorerwähnten ursprünglichen Nominalwerts gedient hat, multipliziert.

Die in Absatz 1 erwähnten Verhältnisse werden bis zur vierten Dezimalstelle einschließlich berechnet. Für ihre Festlegung werden gegebenenfalls die zwischen dem Datum des Einsetzens der Pension und dem Datum der Durchführung der Revision aufgetretenen Änderungen der Dauer der zulässigen Dienste oder der entsprechenden Verhältnissätze berücksichtigt.

KAPITEL 5 - Anpassung von Verweisen

Art. 22 - [Abänderung des Gesetzes vom 5. August 1978 zur Festlegung von Wirtschafts- und Haushaltsreformen]

KAPITEL 6 - Anpassung der Bedingungen für die Gewährung des zusätzlichen Urlaubsgelds

Art. 23 - [Abänderung des Königlichen Erlasses vom 12. Juli 1979 zur Ausführung der Artikel 55, 60 und 68 des Gesetzes vom 5. August 1978 zur Festlegung von Wirtschafts- und Haushaltsreformen]

KAPITEL 7 - Schlussbestimmungen

Art. 24 - Vorliegender Erlass wird wirksam mit 1. Juni 1984, mit Ausnahme der Artikel 16, 22 und 23, die am 1. Januar 1979, 1. November 1984 beziehungsweise 1. Januar 1985 wirksam werden.

Art. 25 - Unsere Minister und Unsere Staatssekretäre sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2016/03029]

6 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit dat de minister van Financiën machtigt tot voortzetting, in 2016, van de uitgifte van de leningen genaamd "Lineaire obligaties", van de leningen genaamd "Staatsbons", alsook van "Euro Medium Term Notes"

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 december 2015 houdende de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, artikel 8, § 1, eerste lid, 1°, en tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 oktober 1997 betreffende de lineaire obligaties, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 december 1998, 6 december 2000, 19 maart 2002, 26 maart 2004, 18 juli 2008, 31 oktober 2008 en 21 juni 2011;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 2000 betreffende de uitgifte van Staatsbons, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 mei 2002, 18 februari 2003, 31 juli 2004, 10 november 2006, 23 mei 2007 en 23 februari 2012, 29 maart 2012, 17 februari 2013 en 28 april 2015;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 2008 betreffende de uitgifte van de Euro Medium Term Notes van de Belgische Staat, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 december 2012;

Op de voordracht van de minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De minister van Financiën wordt gemachtigd om in 2016 over te gaan tot uitgifte van :

1° lineaire obligaties waarvan het algemeen uitgiftekader bepaald wordt bij het koninklijk besluit van 16 oktober 1997 betreffende de lineaire obligaties;

2° Staatsbons waarvan het algemeen uitgiftekader bepaald wordt bij het koninklijk besluit van 9 juli 2000 betreffende de uitgifte van Staatsbons;

3° Euro Medium Term Notes waarvan het algemeen uitgiftekader bepaald wordt bij het koninklijk besluit van 12 juni 2008 betreffende de uitgifte van de Euro Medium Term Notes van de Belgische staat.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2016/03029]

6 JANVIER 2016. — Arrêté royal autorisant le ministre des Finances à poursuivre, en 2016, l'émission des emprunts dénommés "Obligations linéaires", des emprunts dénommés "Bons d'État", ainsi que des "Euro Medium Term Notes"

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 décembre 2015 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2016, l'article 8, § 1, alinéa 1^{er}, 1°, et alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 16 octobre 1997 relatif aux obligations linéaires, modifié par les arrêtés royaux des 11 décembre 1998, 6 décembre 2000, 19 mars 2002, 26 mars 2004, 18 juillet 2008, 31 octobre 2008 et 21 juin 2011;

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 26 mai 2002, 18 février 2003, 31 juillet 2004, 10 novembre 2006, 23 mai 2007, 23 février 2012, 29 mars 2012, 17 février 2013 et 28 avril 2015;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 2008 relatif à l'émission des Euro Medium Term Notes de l'Etat belge modifié par l'arrêté royal du 18 décembre 2012;

Sur la proposition du ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le ministre des Finances est autorisé à émettre en 2016 :

1° les obligations linéaires dont le cadre général d'émission est prévu par l'arrêté royal du 16 octobre 1997 relatif aux obligations linéaires;

2° les bons d'État dont le cadre général d'émission est prévu par l'arrêté royal du 9 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'Etat;

3° les Euro Medium Term Notes dont le cadre général d'émission est prévu par l'arrêté royal du 12 juin 2008 relatif à l'émission des Euro Medium Term Notes de l'Etat belge.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016.

Art. 3. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2016.

Art. 3. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205796]

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de nadere regels voor het vaststellen en bekendmaken van een sectoraal impliciet akkoord of een sectoraal gebruik inzake de uitbetaling van het loon van hand tot hand (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, inzonderheid op artikel 5, § 1, tweede lid, ingevoegd door de wet van 23 augustus 2015;

Gelet op het advies nr. 1.939 van de Nationale Arbeidsraad, gegeven op 26 mei 2015;

Gelet op het advies nr. 58.353/1 van de Raad van State, gegeven op 20 november 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het loon wordt in giraal geld uitbetaald vanaf de inwerkingtreding van de wet van 23 augustus 2015 tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers wat de uitbetaling van het loon betreft.

Het loon kan echter van hand tot hand worden uitbetaald, voor zover deze modaliteit is bepaald bij een in een paritair orgaan gesloten collectieve arbeidsovereenkomst, of door een impliciet akkoord of gebruik in de sector.

Een impliciet akkoord of gebruik inzake de uitbetaling van het loon van hand tot hand in de sector dient te worden vastgesteld en bekendgemaakt overeenkomstig de procedure en de nadere regels als bepaald bij dit besluit.

Art. 2. Elke in het bevoegde paritair orgaan vertegenwoordigde organisatie beschikt over een termijn van twaalf maanden na de bekendmaking van de voornoemde wet van 23 augustus 2015, om het sectoraal impliciet akkoord of het sectoraal gebruik inzake de uitbetaling van het loon van hand tot hand, evenals een beschrijving ervan, ter kennis te brengen van het paritair orgaan. De beschrijving dient, desgevallend, een specificering omtrent het toepassingsgebied van het akkoord of gebruik binnen de sector te omvatten.

De kennisgeving gebeurt aan de voorzitter van het paritair orgaan bij aangetekend schrijven. Terzelfdertijd zendt de betrokken organisatie een afschrift van deze kennisgeving naar alle andere organisaties vertegenwoordigd in dit paritair orgaan.

Een ontvangstbewijs dat de datum van deze kennisgeving vermeldt, wordt bekendgemaakt op de website van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Art. 3. Elke in het bevoegde paritair orgaan vertegenwoordigde organisatie beschikt over een termijn van zes maanden na de kennisgeving bedoeld in artikel 2 om het sectoraal impliciet akkoord te betwisten of het sectoraal gebruik te verwerpen door een gemotiveerde negatieve reactie ter kennis te brengen van het paritair orgaan. Deze negatieve reactie wordt gericht aan de voorzitter van het paritair orgaan bij aangetekend schrijven. Terzelfdertijd zendt de betrokken organisatie een afschrift van deze negatieve reactie naar alle andere organisaties vertegenwoordigd in dit paritair orgaan.

De voorzitter plaatst dit punt op de agenda van de eerstvolgende vergadering. In het proces-verbaal van deze vergadering neemt het paritair orgaan akte van de betwisting van het sectoraal impliciet akkoord of de verwerping van het sectoraal gebruik.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205796]

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal fixant les modalités de formalisation et de publicité d'un accord implicite sectoriel ou d'un usage sectoriel en matière de paiement de la rémunération de la main à la main (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, notamment l'article 5, § 1^{er}, alinéa 2, y inséré par la loi du 23 août 2015;

Vu l'avis n° 1.939 du Conseil national du Travail, donné le 26 mai 2015;

Vu l'avis n° 58.353/1 du Conseil d'État, donné le 20 novembre 2015 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La rémunération est payée en monnaie scripturale dès l'entrée en vigueur de la loi du 23 août 2015 modifiant la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs en ce qui concerne le paiement de la rémunération.

La rémunération peut néanmoins être payée de la main à la main pour autant que cette modalité soit prévue par voie de convention collective de travail conclue au sein d'un organe paritaire ou par un accord implicite ou un usage dans le secteur.

Un accord implicite ou un usage relatif au paiement de la rémunération de la main à la main dans le secteur doit être formalisé et publié selon la procédure et les modalités déterminées par le présent arrêté.

Art. 2. Chaque organisation représentée au sein de l'organe paritaire compétent dispose d'un délai de douze mois suivant la publication de la loi précitée du 23 août 2015, pour notifier à l'organe paritaire l'accord implicite sectoriel ou l'usage sectoriel relatif au paiement de la rémunération de la main à la main ainsi que sa description. La description doit, le cas échéant, contenir une précision quant au champ d'application, au sein du secteur, de l'accord ou de l'usage.

La notification est adressée par courrier recommandé au président de l'organe paritaire. En même temps, l'organisation concernée envoie une copie de cette notification à toutes les autres organisations représentées au sein de cet organe paritaire.

Un accusé de réception mentionnant la date de cette notification est publié sur le site internet du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Art. 3. Chaque organisation représentée au sein de l'organe paritaire compétent dispose d'un délai de six mois suivant de la notification visée à l'article 2, pour contester l'accord implicite sectoriel ou rejeter l'usage sectoriel par le biais d'une réaction négative motivée adressée à l'organe paritaire. Cette réaction négative est adressée par courrier recommandé au président de l'organe paritaire. En même temps, l'organisation concernée envoie une copie de cette réaction négative à toutes les autres organisations représentées au sein de cet organe paritaire.

Le président inscrit ce point à l'ordre du jour de la plus proche réunion. Dans le procès-verbal de cette réunion, l'organe paritaire prend acte de la contestation de l'accord implicite sectoriel ou du rejet de l'usage sectoriel.

Het bestaan van een betwisting van het sectoraal impliciet akkoord of de verwerping van het sectoraal gebruik wordt bekendgemaakt op de website van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. De uitbetaling van het loon van hand tot hand is niet meer toegestaan na verloop van een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de dag van deze bekendmaking.

Art. 4. Bij gebrek aan een gemotiveerde negatieve reactie in de vorm en binnen de termijn als bedoeld in artikel 3, plaatst de voorzitter de kennisgeving van het sectoraal impliciet akkoord of van het sectoraal gebruik op de agenda van de eerstvolgende vergadering van het paritair orgaan. In het proces-verbaal van de vergadering neemt het paritair orgaan akte van het sectoraal impliciet akkoord of het sectoraal gebruik, eventueel verduidelijkt, evenals de beschrijving ervan. Het sectoraal impliciet akkoord of het sectoraal gebruik, evenals de beschrijving ervan, worden bekendgemaakt op de website van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Art. 5. Elke in het bevoegde paritair orgaan vertegenwoordigde organisatie kan een overeenkomstig artikel 4 vastgesteld en bekendgemaakt sectoraal impliciet akkoord of sectoraal gebruik opzeggen. Deze opzegging wordt gemotiveerd en ter kennis gebracht van de voorzitter van het paritair orgaan bij aangetekend schrijven. Terzelfdertijd zendt de betrokken organisatie een afschrift van deze opzegging naar alle andere organisaties vertegenwoordigd in dit paritair orgaan.

De opzegging wordt bekendgemaakt op de website van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. De uitbetaling van het loon van hand tot hand is niet meer toegestaan na verloop van een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de dag van deze bekendmaking.

Art. 6. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 12 april 1965, *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1965.

Wet van 23 augustus 2015, *Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 2015.

L'existence d'une contestation de l'accord implicite sectoriel ou d'un rejet de l'usage sectoriel est publiée sur le site internet du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale. Le paiement de la rémunération de la main à la main n'est plus autorisé à l'expiration d'un délai de deux mois à compter du jour de cette publication.

Art. 4. A défaut de réaction négative motivée adressée dans la forme et le délai visé à l'article 3, le président inscrit la notification de l'accord implicite sectoriel ou de l'usage sectoriel à l'ordre du jour de la plus proche réunion de l'organe paritaire. Dans le procès-verbal de la réunion, l'organe paritaire prend acte de l'accord implicite sectoriel ou de l'usage sectoriel, éventuellement explicité, ainsi que de sa description. L'accord implicite sectoriel ou l'usage sectoriel, ainsi que sa description, sont publiés sur le site internet du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Art. 5. Chaque organisation représentée au sein de l'organe paritaire compétent peut dénoncer un accord implicite sectoriel ou un usage sectoriel formalisé et publié conformément à l'article 4. Cette dénonciation est motivée et est adressée par courrier recommandé au président de l'organe paritaire. En même temps, l'organisation concernée envoie une copie de cette dénonciation à toutes les autres organisations représentées au sein de cet organe paritaire.

La dénonciation est publiée sur le site internet du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale. Le paiement de la rémunération de la main à la main n'est plus autorisé à l'expiration d'un délai de deux mois à compter du jour de cette publication.

Art. 6. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 12 avril 1965, *Moniteur belge* du 30 avril 1965.

Loi du 23 août 2015, *Moniteur belge* du 1^{er} octobre 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205873]

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij (PC 114) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de steenbakkerij, gegeven op 29 september 2015;

Gelet op advies 58.512/1 van de Raad van State, gegeven op 3 december 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij ressorteren.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst op voorwaarde dat de schorsing door aanplakking

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205873]

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques (CP 114), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1^{er}, remplacé par la loi du 30 décembre 2001 et modifié par la loi du 4 juillet 2011;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie des briques, donné le 29 septembre 2015;

Vu l'avis 58.512/1 du Conseil d'Etat, donné le 3 décembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant notification au moins sept jours à l'avance par

op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, wordt ter kennis gebracht.

Wanneer de werkmán de dag van de aanplakking afwezig is, wordt hem de kennisgeving dezelfde dag bij aangetekende brief gezonden.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst mag zesentwintig weken niet overschrijden.

Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de maximumduur van zesentwintig weken heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

Art. 4. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vermeldt de in artikel 2 bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst ingaat, de datum waarop deze schorsing een einde neemt, alsook de data waarop de werklíeden werkloos worden gesteld.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2016 en treedt buiten werking op 31 maart 2017.

Art. 6. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.

Programmawet van 4 juli 2011, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2011.

voie d'affichage, à un endroit apparent dans les locaux de l'entreprise.

Lorsque l'ouvrier est absent le jour de l'affichage, la notification lui est adressée par lettre recommandée le même jour.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail ne peut dépasser vingt-six semaines.

Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale de vingt-six semaines, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

Art. 4. En application de l'article 51, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la notification visée à l'article 2 mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prend cours, la date à laquelle cette suspension prend fin ainsi que les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2016 et cesse d'être en vigueur le 31 mars 2017.

Art. 6. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.

Loi-programme du 4 juillet 2011, *Moniteur belge* du 19 juillet 2011.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205872]

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij, voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk (PC 120) ressorteren, de maximumduur van sommige regelingen van gedeeltelijke arbeid wordt vastgesteld (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011, en § 3, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 26 juni 1992;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, gegeven op 20 oktober 2015;

Gelet op advies 58.513/1 van de Raad van State, gegeven op 3 december 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat in het derde kwartaal van 2015 het vertrouwen van de textielondernemers stabiliseerde en er geen verdere toename van de activiteit verwacht wordt, dat vanaf het derde kwartaal van 2015 de vertraging van de groei in de opkomende landen op de activiteit in de Westerse economieën weegt en de groeivoorzichten derhalve neerwaarts werden herzien;

Overwegende dat de textielactiviteit in deze context onmogelijk de toename van het eerste semester van 2015 zal kunnen handhaven;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205872]

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie (CP 120), la durée maximum de certains régimes de travail à temps réduit (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1^{er}, remplacé par la loi du 30 décembre 2001 et modifié par la loi du 4 juillet 2011, et § 3, alinéa 1^{er}, modifié par les lois des 29 décembre 1990 et 26 juin 1992;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, donné le 20 octobre 2015;

Vu l'avis 58.513/1 du Conseil d'Etat, donné le 3 décembre 2015 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que, durant le troisième trimestre de 2015, la confiance des entrepreneurs textiles s'est stabilisée et qu'aucune nouvelle augmentation de l'activité n'est attendue, que, depuis le troisième trimestre 2015, le retard de la croissance dans les pays émergents pèse sur l'activité des économies occidentales et qu'en conséquence les perspectives de croissance ont été revues à la baisse;

Considérant que, dans ce contexte, il est impossible qu'une augmentation de l'activité textile au premier semestre 2015 pourra être maintenue;

Overwegende dat de regeling van gedeeltelijke arbeid, ten gevolge van deze uitzonderlijke omstandigheden voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk ressorteren, onvermijdelijk voor een langere duur dan drie maanden moet ingevoerd worden;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk ressorteren, uitgezonderd de werkgevers en hun werklieden van het arrondissement Verviers en deze bedoeld in artikel 1, § 1, 1^o, c) en d), van het koninklijk besluit van 5 februari 1974 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en hun bevoegdheid.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, kan de regeling van gedeeltelijke arbeid voor een duur van ten hoogste zes maanden worden ingevoerd indien zij minder dan drie arbeidsdagen per week of minder dan één arbeidsweek per twee weken omvat. Wanneer de regeling van gedeeltelijke arbeid de maximumduur van zes maanden heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren alvorens een volledige schorsing of een nieuwe regeling van gedeeltelijke arbeid kan ingaan.

Art. 3. Van de in het artikel 2 geboden mogelijkheid mag enkel gebruik worden gemaakt, mits kennisgeving wordt gedaan door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkmán, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 4. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten vermeldt de in artikel 3 bedoelde kennisgeving de datum waarop de regeling van gedeeltelijke arbeid ingaat, de datum waarop deze regeling een einde neemt, alsook de data waarop de werklieden werkloos worden gesteld.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 13 april 2016 en treedt buiten werking op 12 april 2017.

Art. 6. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 29 december 1990, *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1991.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.

Wet van 4 juli 2011, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2011.

Considérant qu'en raison de ces circonstances exceptionnelles pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, il est indispensable que le régime de travail à temps réduit soit instauré pour une durée supérieure à trois mois;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, à l'exception des employeurs et leurs ouvriers de l'arrondissement de Verviers et ceux visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 1^o, c) et d), de l'arrêté royal du 5 février 1974 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, le régime de travail à temps réduit peut être instauré pour une durée de six mois maximum, s'il comporte moins de trois jours de travail par semaine ou moins d'une semaine de travail sur deux semaines. Lorsque le régime de travail à temps réduit a atteint la durée maximum de six mois, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une suspension totale ou un nouveau régime de travail à temps réduit ne puisse prendre cours.

Art. 3. La faculté prévue à l'article 2 ne peut être exercée que moyennant une notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Art. 4. En application de l'article 51, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, la notification visée à l'article 3 mentionne la date à laquelle le régime de travail à temps réduit prend cours, la date à laquelle ce régime prend fin ainsi que les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 13 avril 2016 et cesse d'être en vigueur le 12 avril 2017.

Art. 6. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 29 décembre 1990, *Moniteur belge* du 9 janvier 1991.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.

Loi du 4 juillet 2011, *Moniteur belge* du 19 juillet 2011.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205965]

6 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit betreffende de inhaalrust voor de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het technisch onderhoud, bijstand en opleiding in de luchtvaartsector (PSC 315.01) (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, artikel 26bis, § 3, eerste lid, vervangen bij de wet van 22 januari 1985;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205965]

6 JANVIER 2016. — Arrêté royal relatif au repos compensatoire pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la maintenance technique, l'assistance et la formation dans le secteur de l'aviation (SCP 315.01) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, l'article 26bis, § 3, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 22 janvier 1985;

Gelet op het advies van het Paritair Subcomité voor het technisch onderhoud, bijstand en opleiding in de luchtvaartsector, gegeven op 15 oktober 2015;

Gelet op advies 58.511/1 van de Raad van State, gegeven op 8 december 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het technisch onderhoud, bijstand en opleiding in de luchtvaartsector.

Art. 2. In geval van toepassing van artikel 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971, wordt de periode van drie maanden waarbinnen de inhaalrust dient toegekend te worden, vastgesteld bij artikel 26bis, § 3, eerste lid, van dezelfde wet, op twaalf maanden gebracht.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en treedt buiten werking op 30 juni 2017.

Art. 4. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Vu l'avis de la Sous-commission paritaire pour la maintenance technique, l'assistance et la formation dans le secteur de l'aviation, donné le 15 octobre 2015;

Vu l'avis 58.511/1 du Conseil d'Etat, donné le 8 décembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la maintenance technique, l'assistance et la formation dans le secteur de l'aviation.

Art. 2. En cas d'application de l'article 25 la loi du 16 mars 1971 sur le travail, la période de trois mois dans laquelle le repos compensatoire doit être accordée, fixée par l'article 26bis, § 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, est portée à douze mois.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2017.

Art. 4. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[2016/200172]

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van het terugverdieneffect voortvloeiende uit de maatregel inzake de verlaging van de btw op elektriciteit, voor het jaar 2015

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 2 januari 2001, artikel 66, § 1, zestiende, zeventiende, achttiende en negentiende lid, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2014;

Gelet op het advies van de Inspecteur-generaal van Financiën, gegeven op 14 juli 2015 en op 16 september 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting d.d. 3 november 2015;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse omdat het een formele beslissing betreft.

Gelet op het verslag met als titel « Effet retour des mesures de baisse de la T.V.A. sur l'électricité et de réductions de cotisations sociales », gepubliceerd door het Federaal Planbureau in juni 2015;

Gelet op de analyse van het Federaal Planbureau over de gevolgen die de verhoging van de btw op elektriciteit heeft op het bedrag van het terugverdieneffect, zoals berekend in juni 2015;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 66, § 1, zestiende, zeventiende, achttiende en negentiende lid, van de programmawet van 2 januari 2001, wordt het bedrag van het terugverdieneffect voortvloeiende uit de maatregel inzake de verlaging van de btw op elektriciteit vastgesteld op – 74 miljoen euro voor het jaar 2015.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[2016/200172]

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal fixant le montant de l'effet retour résultant de la mesure relative à la diminution de la T.V.A. sur l'électricité, pour l'année 2015

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 2 janvier 2001, l'article 66, § 1^{er}, alinéas 16, 17, 18 et 19, insérés par la loi du 15 mai 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur général des Finances, donné le 14 juillet 2015 et le 16 septembre 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 novembre 2015;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, s'agissant d'une décision formelle.

Vu le rapport intitulé « Effet retour des mesures de baisse de la T.V.A. sur l'électricité et de réductions de cotisations sociales », publié par le Bureau fédéral du Plan en juin 2015;

Vu l'analyse du Bureau fédéral du plan sur l'impact que le relèvement de la T.V.A. sur l'électricité a sur le montant de l'effet-retour calculé au mois de juin 2015;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Conformément à l'article 66, § 1^{er}, alinéas 16, 17, 18 et 19, de la loi-programme du 2 janvier 2001, le montant de l'effet retour résultant de la mesure relative à la diminution de la T.V.A. sur l'électricité est fixé à – 74 millions d'euros pour l'année 2015.

Art. 2. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE BLOCK

Art. 2. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE BLOCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2016/00004]

28 JANUARI 2010. — Koninklijk besluit betreffende de vaststelling van de voorwaarden van het rookverbodsteken en van de installatie van een ventilatiesysteem. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 januari 2010 betreffende de vaststelling van de voorwaarden van het rookverbodsteken en van de installatie van een ventilatiesysteem (*Belgisch Staatsblad* van 11 februari 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2016/00004]

28 JANVIER 2010. — Arrêté royal fixant les conditions relatives au signal d'interdiction de fumer et à l'installation d'un système d'aération. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 28 janvier 2010 fixant les conditions relatives au signal d'interdiction de fumer et à l'installation d'un système d'aération (*Moniteur belge* du 11 février 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT**

[C – 2016/00004]

28. JANUAR 2010 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Bedingungen in Bezug auf das Rauchverbotszeichen und die Installierung von Belüftungsanlagen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 28. Januar 2010 zur Festlegung der Bedingungen in Bezug auf das Rauchverbotszeichen und die Installierung von Belüftungsanlagen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT**

28. JANUAR 2010 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Bedingungen in Bezug auf das Rauchverbotszeichen und die Installierung von Belüftungsanlagen

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 22. Dezember 2009 zur Einführung einer allgemeinen Regelung zum Rauchverbot in den für die Öffentlichkeit zugänglichen geschlossenen Räumlichkeiten und zum Schutz der Arbeitnehmer vor Tabakrauch, des Artikels 3 § 1 Absatz 2, des Artikels 4 § 5 und des Artikels 6;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung der Tatsache, dass das Gesetz vom 22. Dezember 2009 zur Einführung einer allgemeinen Regelung zum Rauchverbot in den für die Öffentlichkeit zugänglichen geschlossenen Räumlichkeiten und zum Schutz der Arbeitnehmer vor Tabakrauch am 1. Januar 2010 in Kraft tritt und insbesondere den Königlichen Erlass vom 13. Dezember 2005 zur Einführung eines Rauchverbots an öffentlichen Orten, den Ministeriellen Erlass vom 4. Juli 2006 zur Festlegung der Bedingungen für die Installierung einer Rauchbeseitigungs- oder Belüftungsanlage an für die Öffentlichkeit zugänglichen Orten und den Ministeriellen Erlass vom 4. Juli 2006 zur Festlegung des Rauchverbotszeichens für öffentliche Orte aufhebt;

In der Erwägung, dass einerseits das parlamentarische Verfahren am 10. Dezember 2009 abgeschlossen worden ist und dass andererseits das vorerwähnte Gesetz am 1. Januar 2010 in Kraft tritt, müssen im Hinblick auf eine korrekte Anwendung dieses Gesetzes dringend alle Maßnahmen zu seiner Ausführung übernommen werden;

Auf Vorschlag der Ministerin der Volksgesundheit

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Die in Artikel 2 Nr. 10 der Gesetzes vom 22. Dezember 2009 zur Einführung einer allgemeinen Regelung zum Rauchverbot in den für die Öffentlichkeit zugänglichen geschlossenen Räumlichkeiten und zum Schutz der Arbeitnehmer vor Tabakrauch erwähnten und so wie in der Anlage zu vorliegendem Erlass vorgesehenen Rauchverbotszeichen dürfen weder beschädigt noch verändert werden.

Es müssen genügend Rauchverbotszeichen angebracht werden, sodass Anwesende davon Kenntnis nehmen können.

Art. 2 - Die Artikel 3, 4, 5 und 6 des vorliegenden Erlasses finden Anwendung (in den Raucherbereichen der) in den in Artikel 4 § 5 des vorerwähnten Gesetzes erwähnten geschlossenen Schankstätten, die nicht Teil einer Sportanlage sind, und in den in Artikel 6 des vorerwähnten Gesetzes erwähnten Raucherräumen der für die Öffentlichkeit zugänglichen geschlossenen Räumlichkeiten.

Art. 3 - § 1 - Die Rauchbeseitigungs- oder Belüftungsanlage muss so funktionieren, dass die Mindestluftwechsel- oder -reinigungsrate, ausgedrückt in Kubikmeter Luft pro Stunde, hinsichtlich der in dieser Räumlichkeit vorhandenen Luft mindestens folgenden Wert erreicht:

$S \times 15$, wobei S = die auf den nächsten Einer aufgerundete Gesamtfläche der Räumlichkeit in Quadratmeter ist.

Die so erhaltene Luftwechsel- oder Luftreinigungsrate wird auf den darunter liegenden Hunderter abgerundet.

§ 2 - In die Berechnung der Gesamtfläche der Räumlichkeit werden Räumlichkeiten wie Garderoben, Abstellräume, Gänge, Treppenhäuser und Toiletten nicht einbezogen.

§ 3 - Die Luftwechsel- oder Luftreinigungsrate kann durch Zusammenrechnen der Raten verschiedener in einer selben Räumlichkeit installierten Geräte ermittelt werden.

Art. 4 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses werden Geräte, die die Luft anhand eines Luftfilters oder einer elektrostatischen oder ionisierenden Anlage reinigen, ebenfalls als Rauchbeseitigungsanlagen betrachtet.

Art. 5 - § 1 - Die Installierung der Geräte muss folgende Bedingungen erfüllen:

1. Sie müssen für Luftwechsel oder -reinigung einen maximalen Wirkungsgrad erreichen.

2. Lärm- und Zugbelastigungen für Verbraucher müssen vermieden werden.

3. Das Ansaugen unreiner Luft aus Schornsteinen, Küchen oder anderen Quellen muss vermieden werden.

§ 2 - Die Geräte müssen mit einem Vermerk versehen sein, der die potentielle Rate pro Stunde angibt. Dieser Vermerk darf der Betriebsanleitung oder einer anderen Anleitung zu entnehmen sein, vorausgesetzt, dass diese Unterlagen jederzeit verfügbar sind.

Art. 6 - Die Geräte müssen so benutzt und instand gehalten werden, dass jederzeit ein optimaler Wirkungsgrad erreicht werden kann.

Sie müssen in Betrieb sein, wenn sich in den in Artikel 2 des vorliegenden Erlasses erwähnten Räumlichkeiten Verbraucher befinden.

Art. 7 - Vorliegender Erlass wird wirksam mit 1. Januar 2010.

Art. 8 - Der für die Volksgesundheit zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Brüssel, den 28. Januar 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Volksgesundheit
Frau L. ONKELINX

ANLAGE

Rauchverbotszeichen



Gesehen, um Unserem Erlass vom 28. Januar 2010 zur Festlegung der Bedingungen in Bezug auf das Rauchverbotszeichen und die Installierung von Belüftungsanlagen beigelegt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Volksgesundheit
Frau L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2016/00007]

28 JUNI 2011. — Koninklijk besluit betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het Koninklijk besluit van 28 juni 2011 betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 2011).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2016/00007]

28 JUIN 2011. — Arrêté royal relatif à la mise sur le marché et à l'utilisation des aliments pour animaux. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 28 juin 2011 relatif à la mise sur le marché et à l'utilisation des aliments pour animaux (*Moniteur belge* du 22 août 2011).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT**

[C – 2016/00007]

**28. JUNI 2011 — Königlicher Erlass über das Inverkehrbringen und die Verwendung von Futtermitteln
Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 28. Juni 2011 über das Inverkehrbringen und die Verwendung von Futtermitteln.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE
UND UMWELT UND FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE**

28. JUNI 2011 — Königlicher Erlass über das Inverkehrbringen und die Verwendung von Futtermitteln

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1831/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. September 2003 über Zusatzstoffe zur Verwendung in der Tierernährung;

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 767/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Juli 2009 über das Inverkehrbringen und die Verwendung von Futtermitteln, zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1831/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates und zur Aufhebung der Richtlinien 79/373/EWG des Rates, 80/511/EWG der Kommission, 82/471/EWG des Rates, 83/228/EWG des Rates, 93/74/EWG des Rates, 93/113/EG des Rates und 96/25/EG des Rates und der Entscheidung 2004/217/EG der Kommission;

Aufgrund des Gesetzes vom 11. Juli 1969 über die Rohstoffe für die Landwirtschaft, den Gartenbau, die Forstwirtschaft und die Viehzucht, des Artikels 2 § 1 Nr. 1 bis 3, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Dezember 1998 und 5. Februar 1999;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Februar 1999 über den Gebrauch von Stoffen für die Tierfütterung und den Handel damit;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Februar 2001 zur Organisation der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette durchgeführten Kontrollen und zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen, des Artikels 3bis, eingefügt durch das Gesetz vom 28. März 2003 und abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 2003 und 23. Dezember 2005;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 2006 zur Festlegung der Voraussetzungen für die Zulassung und die Genehmigung der Betriebe im Futtermittelsektor;

Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und den Föderalbehörden vom 2. Februar 2011;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 49.327/3 des Staatsrates vom 22. März 2011, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag der Ministerin der Landwirtschaft

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Anwendungsbereich

Artikel 1 - § 1 - Vorliegender Erlass:

1. legt Normen für unerwünschte Stoffe in Futtermitteln fest und setzt die Richtlinie 2002/32/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Mai 2002 über unerwünschte Stoffe in der Tierernährung um,

2. setzt die Richtlinie 82/475/EWG der Kommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaften über die Kategorien von Ausgangserzeugnissen, die zur Kennzeichnung von Mischfuttermitteln für Heimtiere verwendet werden dürfen, um,

3. regelt den Status der bereits bestehenden Zusatzstoffe, wie erwähnt in Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 1831/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. September 2003 über Zusatzstoffe zur Verwendung in der Tierernährung, die die Bedingungen festlegt für das Inverkehrbringen und die Verwendung von Zusatzstoffen, die aufgrund der Richtlinie 70/524/EWG zugelassen sind, sowie von Harnstoff und seinen Derivaten, Aminosäuren, Salzen von Aminosäuren oder deren Analogen, die in den Nummern 2.1, 3 und 4 des Anhangs der Richtlinie 82/471/EWG aufgeführt sind,

4. regelt die in Artikel 3 Absatz 2 derselben Verordnung erwähnte Verwendung nicht zugelassener Zusatzstoffe bei wissenschaftlichen Versuchen.

§ 2 - Vorliegender Erlass ist, außer was die Bestimmungen von Artikel 3 betrifft, nicht anwendbar auf Futtermittel, die sich im Durchfuhrverkehr befinden oder die zur Ausfuhr in Drittländer bestimmt sind unter der Bedingung, dass den Sendungen Belege beiliegen oder, wenn sich die Erzeugnisse in Betrieben, Aufbereitungsstätten, Lagerräumen, Depots oder Lagern befinden, dass sich bei diesen Erzeugnissen ein gut sichtbares Schild mit dem Vermerk "Ausfuhr"

befindet und dass der Eigentümer beziehungsweise der Inhaber anhand von Belegen spätestens zum Zeitpunkt der Lieferung den Nachweis dieser Bestimmung erbringen kann.

Begriffsbestimmungen

Art. 2 - § 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

1. Minister: den für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette zuständigen Minister,
2. unerwünschtem Stoff: Stoffe oder Erzeugnisse, mit Ausnahme von Krankheitserregern, die in und/oder auf einem zur Tierernährung bestimmten Erzeugnis vorhanden sind und eine potenzielle Gefahr für die Gesundheit von Mensch oder Tier oder für die Umwelt darstellen oder die tierische Erzeugung beeinträchtigen können.

§ 2 - Außerdem sind die in Artikel 3 der Verordnung (EG) Nr. 767/2009 erwähnten Begriffsbestimmungen ebenfalls anwendbar.

Unerwünschte Stoffe

Art. 3 - § 1 - Unbeschadet der Vorschriften in Bezug auf kontaminierte Materialien ist es verboten, Futtermittel, deren Gehalt an unerwünschten Stoffen die vom Minister festgelegten Höchstgehalte überschreitet, einzuführen, in Verkehr zu bringen oder zu verwenden.

§ 2 - Es ist verboten, kontaminierte Materialien zu Verdünnungszwecken mit dem gleichen oder mit anderen zur Tierernährung bestimmten Erzeugnissen zu mischen.

§ 3 - Der Minister kann Maßnahmen ergreifen, um die Ursachen für unerwünschte Stoffe in Futtermitteln zu verringern oder zu beseitigen.

§ 4 - Es ist verboten, Futtermittel, die Stoffe mit hormonaler oder antihormonaler Wirkung enthalten, einzuführen, in Verkehr zu bringen oder zu verwenden.

Zusatzstoffe

Art. 4 - § 1 - In Anwendung von Artikel 10 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1831/2003 bestimmt der Minister, welche Zusatzstoffe in Verkehr gebracht, verarbeitet oder verwendet werden dürfen, sowie die Bedingungen für ihre Verwendung.

§ 2 - Der Minister oder sein Beauftragter kann in Anwendung von Artikel 3 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1831/2003 eine Abweichung für die Verwendung eines nicht zugelassenen Zusatzstoffs bei wissenschaftlichen Versuchen gemäß dem von ihm festgelegten Verfahren gewähren.

Kategorien von Futtermittel-Ausgangserzeugnissen

Art. 5 - Die in Artikel 17 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 767/2009 erwähnte Liste der Kategorien von Futtermittel-Ausgangserzeugnissen, die bei der Angabe der Zusammensetzung auf dem Etikett von Mischfuttermitteln für nicht der Lebensmittelgewinnung dienende Tiere mit Ausnahme von Pelztieren statt des Verzeichnisses der einzelnen Futtermittel-Ausgangserzeugnisse angegeben werden dürfen, ist in der Anlage zu vorliegendem Erlass aufgenommen.

Abänderungsbestimmungen

Art. 6 - [Abänderungsbestimmungen]

Aufhebungsbestimmungen

Art. 7 - Der Königliche Erlass vom 8. Februar 1999 über den Gebrauch von Stoffen für die Tierfütterung und den Handel damit wird aufgehoben.

Verweise auf den aufgehobenen Erlass sind als Verweise auf den vorliegenden Erlass zu verstehen.

Art. 8 - Der für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 28. Juni 2011

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Landwirtschaft
Frau S. LARUELLE

ANLAGE

Kategorien von Futtermittel-Ausgangserzeugnissen, die gemäß Artikel 5 des Königlichen Erlasses über das Inverkehrbringen und die Verwendung von Futtermitteln bei der Angabe der Zusammensetzung auf dem Etikett von Mischfuttermitteln für nicht der Lebensmittelgewinnung dienende Tiere mit Ausnahme von Pelztieren statt des Verzeichnisses der einzelnen Futtermittel-Ausgangserzeugnisse angegeben werden dürfen.

BEZEICHNUNG DER KATEGORIE	DEFINITION
1. Fleisch und tierische Nebenerzeugnisse	Alle Fleischteile geschlachteter warmblütiger Landtiere, frisch oder durch ein geeignetes Verfahren haltbar gemacht, sowie alle Erzeugnisse und Nebenerzeugnisse aus der Verarbeitung von Tierkörpern oder Teilen von Tierkörpern warmblütiger Landtiere.
2. Milch und Molkereierzeugnisse	Alle Milcherzeugnisse, frisch oder durch ein geeignetes Verfahren haltbar gemacht, sowie die Nebenerzeugnisse aus der Verarbeitung.

3. Eier und Eierzeugnisse	Alle Eierzeugnisse, frisch oder durch ein geeignetes Verfahren haltbar gemacht, sowie die Nebenerzeugnisse aus der Verarbeitung.
4. Öle und Fette	Alle tierischen und pflanzlichen Öle und Fette.
5. Hefen	Alle Hefen, deren Zellen abgetötet und getrocknet worden sind.
6. Fisch und Fischnebenerzeugnisse	Fische oder Fischteile, frisch oder durch ein geeignetes Verfahren haltbar gemacht, sowie die Nebenerzeugnisse aus der Verarbeitung.
7. Getreide	Alle Getreidearten, ganz gleich in welcher Aufmachung, und die aus der Verarbeitung des Getreidemehlkörpers gewonnenen Erzeugnisse.
8. Gemüse	Alle Arten von Gemüse und Hülsenfrüchten, frisch oder durch ein geeignetes Verfahren haltbar gemacht.
9. Pflanzliche Nebenerzeugnisse	Nebenprodukte aus der Aufbereitung pflanzlicher Erzeugnisse, insbesondere Getreide, Gemüse, Hülsenfrüchte, Ölfrüchte.
10. Pflanzliche Eiweissextrakte	Alle Erzeugnisse pflanzlichen Ursprungs, deren Proteine durch ein geeignetes Verfahren auf mindestens 50 Prozent Rohprotein, bezogen auf die Trockenmasse, angereichert sind und umstrukturiert (texturiert) sein können.
11. Mineralstoffe	Alle anorganischen Stoffe, die für die Tierernährung geeignet sind.
12. Zucker	Alle Zuckerarten.
13. Früchte	Alle Arten von Früchten, frisch oder durch ein geeignetes Verfahren haltbar gemacht.
14. Nüsse	Alle Kerne von Schalenfrüchten.
15. Saaten	Alle Saaten, unzerkleinert oder grob gemahlen.
16. Algen	Alle Arten von Algen, frisch oder durch ein geeignetes Verfahren haltbar gemacht.
17. Weich- und Krebstiere	Alle Arten von Weich- oder Krebstieren, Muscheln, frisch oder durch ein geeignetes Verfahren haltbar gemacht, sowie die Nebenerzeugnisse aus ihrer Verarbeitung.
18. Insekten	Alle Arten von Insekten in allen Entwicklungsstadien.
19. Bäckereierzeugnisse	Alle Erzeugnisse aus der Backwarenherstellung, insbesondere Brot, Kuchen, Kekse sowie Teigwaren.

Gesehen, um Unserem Königlichen Erlass vom 28. Juni 2011 über das Inverkehrbringen und die Verwendung von Futtermitteln beigelegt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Landwirtschaft

Frau S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2016/00008]

11 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende maatregelen ter bestrijding van *Coxiella burnetii* bij schapen en geiten en houdende wijziging van lijst II van bijlage I van het koninklijk besluit van 22 mei 2005 houdende maatregelen voor de bewaking en de bescherming tegen bepaalde zoonoses en zoonoseverwekkers
Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 11 mei 2011 houdende maatregelen ter bestrijding van *Coxiella burnetii* bij schapen en geiten en houdende wijziging van lijst II van bijlage I van het koninklijk besluit van 22 mei 2005 houdende maatregelen voor de bewaking en de bescherming tegen bepaalde zoonoses en zoonoseverwekkers (*Belgisch Staatsblad* van 13 mei 2011).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2016/00008]

11 MAI 2011. — Arrêté ministériel fixant des mesures de lutte contre la *Coxiella burnetii* chez les ovins et caprins et modifiant la liste II de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 mai 2005 portant des mesures pour la surveillance de et la protection contre certaines zoonoses et agents zoonotiques. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 11 mai 2011 fixant des mesures de lutte contre la *Coxiella burnetii* chez les ovins et caprins et modifiant la liste II de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 mai 2005 portant des mesures pour la surveillance de et la protection contre certaines zoonoses et agents zoonotiques (*Moniteur belge* du 13 mai 2011).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT**

[C – 2016/00008]

11. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Festlegung von Maßnahmen zur Bekämpfung von *Coxiella burnetii* bei Schafen und Ziegen und zur Abänderung von Anlage I Liste II zum Königlichen Erlass vom 22. Mai 2005 zur Festlegung von Maßnahmen zur Überwachung von und zum Schutz vor bestimmten Zoonosen und Zoonoseerregern — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 11. Mai 2011 zur Festlegung von Maßnahmen zur Bekämpfung von *Coxiella burnetii* bei Schafen und Ziegen und zur Abänderung von Anlage I Liste II zum Königlichen Erlass vom 22. Mai 2005 zur Festlegung von Maßnahmen zur Überwachung von und zum Schutz vor bestimmten Zoonosen und Zoonoseerregern.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALAGENTUR FÜR DIE SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

11. MAI 2011 — Ministerieller Erlass zur Festlegung von Maßnahmen zur Bekämpfung von *Coxiella burnetii* bei Schafen und Ziegen und zur Abänderung von Anlage I Liste II zum Königlichen Erlass vom 22. Mai 2005 zur Festlegung von Maßnahmen zur Überwachung von und zum Schutz vor bestimmten Zoonosen und Zoonoseerregern

Die Ministerin der Landwirtschaft und die Ministerin der Volksgesundheit,

Aufgrund des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit, der Artikel 6 § 1 und 8;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Februar 2001 zur Organisation der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette durchgeführten Kontrollen und zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen, des Artikels 3 § 5;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2005 zur Festlegung von Maßnahmen zur Überwachung von und zum Schutz vor bestimmten Zoonosen und Zoonoseerregern, der Artikel 3 § 1 Absatz 2, 5 § 2, 7 und 13;

Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und den Föderalbehörden vom 7. März 2011;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 2. März 2011;

Aufgrund der Stellungnahme Nr. 24-2010 des bei der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette eingesetzten Wissenschaftlichen Ausschusses vom 5. Juli 2010;

Aufgrund der Stellungnahme Nr. 8633 des Hohen Gesundheitsrates vom 12. Januar 2011;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch den Umstand, dass das Vorkommen von *Coxiella burnetii* in belgischen Betrieben bestätigt ist, dass Impfung eine wirksame Methode zur Bekämpfung und Beherrschung von *Coxiella burnetii* ist, dass ein Impfstoff Ende März 2011 verfügbar sein wird, dass der Schutz nicht infizierter Tiere in infizierten Betrieben durch Impfung so schnell wie möglich erfolgen muss, da zur Lammzeit von Dezember bis April die höchste Konzentration von Keimen auftritt, dass nur nicht trächtige Tiere geimpft werden dürfen, dass die Erstimpfung mindestens drei Wochen vor dem Decken abgeschlossen sein muss und dass die Deckzeit im August beginnt;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 49.457/03 des Staatsrates vom 30. März 2011, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat,

Erlassen:

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

1. Agentur: die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette,
2. Milchziege beziehungsweise Milchschaaf: Ziegen beziehungsweise Mutterschafe, die im Hinblick auf die Erzeugung von Milch für den Verzehr, den Verkauf oder die Verarbeitung gehalten werden;
3. Vereinigung: Vereinigungen oder Verbände von Vereinigungen, die in Anwendung des Königlichen Erlasses vom 26. November 2006 zur Festlegung der Bedingungen für die Zulassung der Vereinigungen zur Bekämpfung von Tierkrankheiten und zur Übertragung der in die Zuständigkeit der Agentur fallenden Aufgaben an diese Vereinigungen zugelassen sind,
4. Betrieb: geografische Einheit mit allen Gebäuden oder Gebäudekomplexen, die eine Einheit bilden, einschließlich des dazugehörenden Landes, wo Schafe oder Ziegen gehalten werden, oder die zu diesem Zweck bestimmt sind,
5. Bestand: Gesamtheit der Schafe und Ziegen, die in einem Betrieb gehalten werden und die laut Feststellung des Kontrollbediensteten, bestimmt durch den Ministeriellen Erlass vom 18. Dezember 2002 zur Bestimmung der statutarischen Bediensteten und der Personalmitglieder mit Arbeitsvertrag der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette, die mit der Überwachung der Ausführung der Bestimmungen der Gesetze, Erlasse und Verordnungen der Europäischen Union, die in den Zuständigkeitsbereich der Agentur fallen, beauftragt sind, in epidemiologischer Hinsicht eine klar umrissene Einheit bilden,
6. Verantwortlichem: Halter oder Eigentümer, die den Bestand direkt verwalten und beaufsichtigen;
7. Tierarzt: gemäß dem Königlichen Erlass vom 20. November 2009 über die Zulassung der Tierärzte zugelassene Tierärzte,
8. zugelassener überbetrieblicher Einrichtung: gemäß dem Königlichen Erlass vom 21. Dezember 2006 über die Kontrolle der Rohmilchqualität und die Zulassung der überbetrieblichen Einrichtungen zugelassene überbetriebliche Einrichtungen,
9. Labor: gemäß dem Königlichen Erlass vom 22. Mai 2005 zugelassene Labore,
10. PCR: Laboruntersuchung zum Nachweis der DNA von *Coxiella burnetii*,
11. ELISA: Laboruntersuchung zum Nachweis von Antikörpern gegen *Coxiella burnetii*,

12. Königlichem Erlass vom 22. Mai 2005: den Königlichen Erlass vom 22. Mai 2005 zur Festlegung von Maßnahmen zur Überwachung von und zum Schutz vor bestimmten Zoonosen und Zoonoseerregern.

Art. 2 - Vorliegender Erlass ist auf alle Bestände anwendbar.

Art. 3 - § 1 - Die Agentur entnimmt von jedem Milchziegen- beziehungsweise Milchschaafbestand, mit Ausnahme der Bestände, die ausschließlich für den persönlichen Verzehr bestimmte Milch erzeugen, alle zwei Monate eine Tankmilchprobe zwecks Untersuchung auf *Coxiella burnetii*. Zwischen zwei aufeinanderfolgenden Entnahmen müssen mindestens sieben und dürfen höchstens neun Wochen liegen.

Für Betriebe, deren Milch eingesammelt wird, können die in Anwendung von Artikel 3 Nr. 2 des Königlichen Erlasses vom 21. Dezember 2006 über die Kontrolle der Rohmilchqualität und die Zulassung der überberuflichen Einrichtungen entnommenen und bei den überberuflichen Einrichtungen verfügbaren Tankmilchproben zwecks Untersuchung auf *Coxiella burnetii* verwendet werden.

§ 2 - Die Agentur kann die Pflicht zur Probenahme aufheben oder deren Periodizität der epidemiologischen Entwicklung entsprechend anpassen.

§ 3 - Überberufliche Einrichtungen übermitteln die Milchproben zwecks Untersuchung einem von der Agentur bestimmten Labor.

Art. 4 - Bei jedem Abort bei einem Mutterschaf oder einer Ziege sowie bei ausgetragenen, tot geborenen Lämmern muss der Verantwortliche einen Tierarzt hinzuziehen. Der Verantwortliche verpackt unverzüglich die Plazenta(s), den abortierten Fetus beziehungsweise die abortierten Feten und die tot geborenen Lämmer in einen hermetisch geschlossenen Sack oder Behälter. Der Tierarzt entnimmt eine Blutprobe des Tieres, das abortiert hat, und übermittelt diese Probe sowie die vom Verantwortlichen verpackten Proben an eine Vereinigung zwecks Untersuchung auf *Coxiella burnetii*. Wenn weder Fetus noch Plazenta zur Verfügung stehen, nimmt der Tierarzt bei dem Tier, das abortiert hat, zusätzlich einen trockenen Vaginalabstrich vor.

Art. 5 - Je nach Probe werden folgende Laboruntersuchungen durchgeführt:

1. PCR an Milchproben, Vaginalabstrichen, Plazentas, Feten und eventuell Blutproben,
2. ELISA an Milch- und Blutproben.

Art. 6 - Ein Bestand ist mit *Coxiella burnetii* infiziert, wenn die PCR an einer gemäß Artikel 4 entnommenen Probe, an einer Rohmilchprobe oder an Erzeugnissen auf Rohmilchbasis aus diesem Bestand ein nicht konformes Ergebnis liefert.

Art. 7 - Folgende Maßnahmen werden vom Verantwortlichen in einem Betrieb mit infiziertem Bestand getroffen:

1. Der Zugang zu den Ställen und der Kontakt mit den Tieren ist anderen Personen als denjenigen, die für die Führung des Betriebs notwendig sind, verboten.
2. Rohmilch und Erzeugnisse auf Rohmilchbasis der für die nicht konforme Tankmilchprobe verantwortlichen Tierart werden im Betrieb einer Wärmebehandlung unterzogen, die die Beseitigung von *Coxiella burnetii* gewährleistet, oder an einen Betrieb geliefert, der eine solche Behandlung gewährleistet.
3. Alle anwesenden Ziegen des Bestands werden gemäß Artikel 8 des vorliegenden Erlasses gegen *Coxiella burnetii* geimpft.
4. Während einer hygienebedingten Leerzeit werden die Räumlichkeiten, in denen sich die Schafe und Ziegen aufhalten haben, gründlich gereinigt und desinfiziert mit zugelassenen, gegen *Coxiella burnetii* wirksamen Produkten und Bioziden. Während der Reinigung ist die Bildung von Aerosolen so weit wie möglich zu vermeiden.
5. Der Mist wird vor der Ausbringung kompostiert, außer wenn er nach Ausbringung sofort in die Ackerflächen des Betriebs eingearbeitet wird. Der Mist darf weder in städtischen Gebieten noch in Gärten noch bei trockenem und/oder windigem Wetter ausgebracht werden. Der Mist muss vor Verarbeitung beziehungsweise Bewegung angefeuchtet werden, um Staubbildung zu vermeiden.
6. Schafe oder Ziegen, die abortiert haben, werden während dreißig Tagen oder bis zu dem Zeitpunkt, an dem das Ergebnis der Untersuchung *Coxiella burnetii* als Grund für den Abort ausschließt, von den anderen Tieren getrennt gehalten. Ein solches Tier darf den Bestand während der Isolierung nicht verlassen, außer um direkt zum Schlachthof verbracht zu werden.

Art. 8 - Für die in Artikel 7 Nr. 3 erwähnte Impfung sind folgende Modalitäten anwendbar:

1. Alle Ziegen des Bestands werden so schnell wie möglich und in jedem Fall binnen sechs Monaten nach Notifizierung durch die Agentur eines nicht konformen PCR-Ergebnisses geimpft.
2. Die Impfung wird von einem Tierarzt gemäß dem von Hersteller des Impfstoffs erstellten Impfschema durchgeführt.
3. Der Tierarzt registriert die Impfung gemäß den Anweisungen der Agentur in Sanitel.

Art. 9 - § 1 - Die in Artikel 7 Nr. 1 vorgesehene Maßnahme wird aufgehoben, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Die Lammzeit des Bestands ist abgeschlossen oder, falls durchgehend Lammungen stattfinden, es ist ein Jahr seit dem letzten nicht konformen Ergebnis vergangen.
2. Der Mist ist aus allen Ställen entfernt und entweder kompostiert oder eingearbeitet worden.
3. Ställe und andere kontaminierte Räumlichkeiten sind gereinigt und desinfiziert worden mit zugelassenen, gegen *Coxiella burnetii* wirksamen Produkten und Bioziden.

§ 2 - Die in Artikel 7 Nr. 2 vorgesehene Maßnahme wird aufgehoben, wenn die Untersuchung einer neuen Tankmilchprobe anhand der PCR ein konformes Ergebnis liefert. Die Maßnahme wird ebenfalls aufgehoben, sobald:

- alle nicht trächtigen Ziegen beziehungsweise Mutterschafe, die älter als drei Monate sind, durch Erstimpfung beziehungsweise Auffrischungsimpfung vollständig geimpft sind,
- die Impfung mit einem Impfstoff gegen *Coxiella burnetii* der Phase I, für den eine Inverkehrbringungsgenehmigung für die betreffende Tierart vorliegt, und gemäß den Anweisungen des Herstellers des Impfstoffs durchgeführt worden ist,

- die Impfung anhand einer gemäß den Anweisungen der Agentur vom Tierarzt vorgenommenen Registrierung in Sanitel oder auf der Grundlage eines vollständig ausgefüllten und im Betrieb vorhandenen Verabreichungs- und Abgabedokuments nachgewiesen werden kann.

§ 3 - Die in Artikel 7 Nr. 4, 5 und 6 vorgesehenen Maßnahmen sind während eines Zeitraumes von einem Jahr ab dem letzten nicht konformen Ergebnis anwendbar.

Art. 10 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 11 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Brüssel, den 11. Mai 2011

Frau S. LARUELLE

Frau L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2016/11028]

10 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van de Regent van 23 april 1949 waarbij het verzoekschrift van de Federatie van de Ondernemingen der Metaalverwerkende Nijverheid, strekkend tot het erkennen van het Centrum voor het wetenschappelijk en technisch onderzoek der Metaalverwerkende Nijverheid en het goedkeuren van zijn statuten wordt ingewilligd

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 30 januari 1947 tot vaststelling van het statuut van oprichting en werking van de Centra belast met de bevordering en de coördinatie van de technische vooruitgang van de verschillende takken van 's lands bedrijfsleven door het wetenschappelijk onderzoek, artikel 10;

Gelet op het besluit van de Regent van 23 april 1949 waarbij het verzoekschrift van de Federatie van de Ondernemingen der Metaalverwerkende Nijverheid, strekkend tot het erkennen van het Centrum voor het wetenschappelijk en technisch onderzoek der Metaalverwerkende Nijverheid en het goedkeuren van zijn statuten wordt ingewilligd;

Gelet op het voorstel van de bedrijfsgroepering van de ondernemingen uit de bedrijfstak, namelijk Agoria, de federatie van de technologische industrie, om de door de onder het centrum ressorterende ondernemingen bij toepassing van artikel 10 van de besluitwet van 30 januari 1947, te betalen jaarlijkse bijdrage te wijzigen, ten gevolge van de beslissing van zijn statutaire algemene vergadering op 20 mei 2015;

Gelet op advies 58.238/1 van de Raad van State, gegeven op 21 oktober 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 4 van het besluit van de Regent van 23 april 1949 waarbij het verzoekschrift van de Federatie van de Ondernemingen der Metaalverwerkende Nijverheid, strekkend tot het erkennen van het Centrum voor het wetenschappelijk en technisch onderzoek der Metaalverwerkende Nijverheid en het goedkeuren van zijn statuten wordt ingewilligd, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 3 april 1950 en bij het koninklijk besluit van 31 oktober 1966 wordt vervangen als volgt :

“Art. 4. De jaarlijks te betalen bijdrage, van de onder het Centrum ressorterende ondernemingen bij toepassing van artikel 10, 2°, van de besluitwet van 30 januari 1947, bedraagt minimum 500 euro, vermeerderd vanaf de 21^e werknemer met een variabel gedeelte van 30 euro per bijkomende werknemer, waarbij een degressiviteitspercentage van 0,01 % per bijkomende werknemer wordt toegepast.

Deze bedragen worden jaarlijks aangepast volgens het gemiddelde van de indices van de paritaire comités 209 en 218.

Voor de lidbedrijven die in 2014 bijdragen betaalden, zal de wijziging van de bijdrage geleidelijk worden ingevoerd over een overgangperiode van 6 jaren tussen 2015 en 2020, waarin een zesde van het verschil tussen de nieuwe berekeningsformule en de vorige elk jaar zal worden toegevoegd of afgetrokken naargelang het geval.”.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2016/11028]

10 JANVIER 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 23 avril 1949 accueillant la requête introduite par la Fédération des Entreprises de l'Industrie des Fabrications métalliques, tendant à la reconnaissance du Centre de Recherches scientifiques et techniques de l'Industrie des Fabrications métalliques et à l'agrégation de ses statuts

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 30 janvier 1947 fixant le statut de création et de fonctionnement des Centres chargés de promouvoir et de coordonner le progrès technique des diverses branches de l'économie nationale par la recherche scientifique, l'article 10;

Vu l'arrêté du Régent du 23 avril 1949 accueillant la requête introduite par la Fédération des Entreprises de l'Industrie des Fabrications métalliques, tendant à la reconnaissance du Centre de Recherches scientifiques et techniques de l'Industrie des Fabrications métalliques et à l'agrégation de ses statuts;

Vu la proposition du groupement professionnel représentant les entreprises du ressort, à savoir Agoria, la fédération de l'industrie technologique, de modifier le mode de calcul de la redevance annuelle à payer par les entreprises ressortissant au centre, en application de l'article 10 de l'arrêté-loi du 30 janvier 1947, faisant suite à la décision de son Assemblée générale statutaire du 20 mai 2015;

Vu l'avis 58.238/1 du Conseil d'Etat, donné le 21 octobre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 4 de l'arrêté du Régent du 23 avril 1949 accueillant la requête introduite par la Fédération des Entreprises de l'Industrie des Fabrications métalliques, tendant à la reconnaissance du Centre de Recherches scientifiques et techniques de l'Industrie des Fabrications métalliques et à l'agrégation de ses statuts, modifié par l'arrêté du Régent du 3 avril 1950 et par l'arrêté royal du 31 octobre 1966, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. La redevance annuelle à payer par les entreprises ressortissant au Centre, en application de l'article 10, 2°, de l'arrêté-loi du 30 janvier 1947, s'élève à une redevance minimale de 500 euros, majorés à partir du 21^e travailleur par une partie variable de 30 euros par travailleur supplémentaire, à laquelle un taux de dégressivité de 0,01 % par travailleur supplémentaire est appliqué.

Ces montants sont indexés annuellement suivant la moyenne des indices des commissions paritaires 209 et 218.

Pour les entreprises membres qui ont payé des redevances en 2014, la modification de la redevance sera progressivement appliquée sur une période transitoire de 6 ans entre 2015 et 2020 pendant laquelle un sixième de la différence entre la nouvelle formule de calcul et la précédente sera chaque année ajoutée ou déduite suivant le cas. ».

Art. 2. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
K. PEETERS

Art. 2. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,
K. PEETERS

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35026]

18 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen, wat betreft de investeringslasten en de aanloopkosten die voor de vaststelling van het voormelde budget in aanmerking worden genomen

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, artikel 105, § 1, gewijzigd bij de wet van 10 april 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 21 oktober 2015;

Gelet op advies 58.432/3 van de Raad van State, gegeven op 2 december 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 26bis van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 oktober 2011 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 november 2012, 26 december 2013 en 25 april 2014, wordt punt 9° opgeheven.

Art. 2. In hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 januari 2015, wordt een artikel 29ter ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 29ter. In afwijking van artikel 25 tot en met 28 en 29bis, worden de lasten en de aanloopkosten, vermeld in de voormelde artikelen, die op zijn vroegst vanaf 1 januari 2016 voor de eerste keer afschrijfbaar zijn, niet in aanmerking genomen voor de vaststelling van het budget van financiële middelen.

Het eerste lid is niet van toepassing op de lasten en de aanloopkosten betreffende de investeringen, vermeld in artikel 47/9, § 4, eerste lid, 2°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.”.

Art. 3. In hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 januari 2015, wordt een artikel 31bis ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 31bis. In afwijking van artikel 31 worden de volgende lasten niet in aanmerking genomen voor de vaststelling van het budget van financiële middelen,

1° de lasten, vermeld in paragraaf 2 van het voormelde artikel, die op zijn vroegst vanaf 1 januari 2016 voor de eerste keer afschrijfbaar zijn;

2° de lasten betreffende de installatie of upgradering van een magnetische resonantie tomograaf met ingebouwd elektronisch telsysteem, vermeld in paragraaf 3, 1°, van het voormelde artikel, als die installatie of upgradering op zijn vroegst vanaf 1 januari 2015 plaatsheeft en als die upgradering op zijn vroegst plaatsheeft in het achtste jaar na dat van de installatie van het apparaat;

3° de lasten betreffende de installatie van bestralingsapparatuur en van een tomograaf met positron-emissie, vermeld in paragraaf 3, 2° en 3°, van het voormelde artikel, als die installatie op zijn vroegst vanaf 1 januari 2015 plaatsheeft.

Het eerste lid is niet van toepassing op de lasten betreffende investeringen, vermeld in artikel 47/9, § 4, eerste lid, 2°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.”.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 18 december 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Geert BOURGEOIS
De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
Jo VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35026]

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux, pour ce qui concerne les charges d'investissement et les frais de pré-exploitation pris en compte pour la fixation du budget précité

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins, article 105, § 1^{er}, modifié par la loi du 10 avril 2014 ;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux ;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 21 octobre 2015 ;

Vu l'avis 58.432/3 du Conseil d'État, rendu le 2 décembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, point 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur proposition du Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 26bis de l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux, remplacé par l'arrêté royal du 26 octobre 2011 et modifié par les arrêtés royaux des 19 novembre 2012, 26 décembre 2013 et 25 avril 2014, le point 9° est abrogé.

Art. 2. Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 janvier 2015, est inséré un article 29ter, rédigé comme suit :

« Art. 29ter. Par dérogation aux articles 25 à 28 et 29bis, les charges et les frais de pré-exploitation, visés aux articles précités, qui sont amortissables pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 2016, ne sont pas pris en compte pour la fixation du budget des moyens financiers.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux charges et aux frais de pré-exploitation des investissements, visés à l'article 47/9, § 4, alinéa 1^{er}, 2° de la loi spéciale du 16 janvier 1986 relative au financement des Communautés et des Régions. ».

Art. 3. Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 janvier 2015, est inséré un article 31bis, rédigé comme suit :

« Art. 31bis. Par dérogation à l'article 31 les charges suivantes ne sont pas prises en compte pour la fixation du budget des moyens financiers :

1° les charges, visées au § 2 de l'article précité, qui sont amortissables pour la première fois le 1^{er} janvier 2016 ;

2° les charges de l'installation ou de la mise à niveau d'un tomographe à résonance magnétique avec calculateur électronique intégré, visé au § 3, 1° de l'article précité, si cette installation ou mise à niveau a lieu au plus tôt le 1^{er} janvier 2015 et que cette mise à niveau a lieu au plus tôt dans la huitième année après celle de l'installation de l'appareil ;

3° les charges de l'installation d'appareillage d'irradiation et d'un tomographe à émission de positrons, visés au § 3, 2° et 3° de l'article précité, si cette installation a lieu au plus tôt le 1^{er} janvier 2015.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux charges des investissements, visés à l'article 47/9, § 4, alinéa 1^{er}, 2° de la loi spéciale du 16 janvier 1986 relative au financement des Communautés et des Régions. ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Art. 5. Le Ministre flamand ayant la politique en matière de santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Geert BOURGEOIS
Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
Jo VANDEURZEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2016/29007]

10 DECEMBRE 2015. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le service francophone des métiers et des qualifications, en abrégé « SFMQ » (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, des matières visées aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. Assentiment est donné à l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le Service francophone des Métiers et des Qualifications, en abrégé « SFMQ ».

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 décembre 2015.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Éducation, de la Culture et de l'Enfance

Mme J. MILQUET

Le Vice-Président, Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,

J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre l'Aide à la Jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles,

R. MADRANE

Le Ministre des Sports,

R. COLLIN

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

A. FLAHAUT

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse,
des Droits des femmes et de l'Égalité des chances

Mme I. SIMONIS

Note

(1) Session 2015-2016.

Documents du Parlement. — Projet de décret, n° 210-1. — Amendement de commission, n° 210-2. — Rapport, n° 210-3.

Compte-rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 9 décembre 2015.

Accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le Service francophone des Métiers et des Qualifications (en abrégé SFMQ)

Vu les articles 1^{er}, 39, 127, 128, 134 et 138 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 92bis, § 1^{er}, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu le décret II du Conseil de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret II du Conseil régional wallon du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret III de la Commission communautaire française du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Commission communautaire française;

Considérant la volonté du Plan Marshall 4.0 wallon de valoriser le capital humain et de soutenir une politique de formation et d'orientation pour renforcer les possibilités d'emploi, en synergie avec les compétences de la Communauté française;

Considérant la volonté de la Commission communautaire française de donner priorité au développement des profils de formation, en cohérence avec les politiques croisées emploi-formation;

Considérant la recommandation du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2008 établissant le cadre européen des certifications pour l'apprentissage tout au long de la vie

Considérant la recommandation du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009 établissant le système européen de crédits d'apprentissages pour l'enseignement et la formation professionnels (ECVET);

Considérant la recommandation du 18 juin 2009 du Parlement européen et du Conseil relative à l'établissement d'un cadre européen de référence pour l'assurance de la qualité dans l'enseignement et la formation professionnels (CERAQ-EQAVET);

Considérant l'accord de coopération, conclu le 20 mars 2014 entre la Communauté française et la Région wallonne et la Commission communautaire française, relatif à la mise en œuvre des bassins Enseignement qualifiant - Formation Emploi;

Considérant l'accord de coopération, conclu le 26 février 2015 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant la création et la gestion d'un Cadre francophone des certifications, en abrégé « C.F.C. »;

Considérant la nécessité de renforcer les liens entre le monde du travail et les acteurs de la formation professionnelle et de l'enseignement qualifiant;

Considérant que le métier doit rester la référence afin d'offrir à l'élève et à l'apprenant un cursus scolaire et un parcours de formation qualifiants le plus complet possible;

Considérant la volonté de doter l'enseignement qualifiant, la formation professionnelle et le Consortium de validation des compétences d'un langage commun et de références communes;

Considérant qu'il est fondamental de faciliter pour le citoyen l'apprentissage tout au long de la vie en garantissant davantage de lisibilité et de cohérence au parcours de formation tant en Belgique francophone qu'en Europe;

Considérant que les acteurs de l'enseignement qualifiant, de la formation professionnelle et du Consortium de validation des compétences pourront garantir une prise en compte des acquis de l'apprenant et lui donner la possibilité de poursuivre son parcours de formation sans rupture tant en Belgique qu'en Europe;

Considérant que ces références communes permettront aux acteurs de l'enseignement qualifiant, de la formation professionnelle et du Consortium de validation des compétences de développer des programmes d'enseignement, des référentiels formation et de validation de compétences adaptés à leurs missions, structures et moyens propres; ces références communes contribueront également au développement d'un système harmonisé dans toutes les Régions et Communautés;

La Communauté française, représentée par son Gouvernement en la personne de son Ministre-Président, M. Rudy Demotte, en la personne de sa Vice-présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance, Mme Joëlle Milquet, et en la personne de sa Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, Mme Isabelle Simonis,

La Région wallonne, représentée par son Gouvernement en la personne de son Ministre-Président, M. Paul Magnette et en la personne de sa Ministre de l'Emploi et de la Formation, Mme Eliane Tillieux,

et

La Commission communautaire française, représentée par son Collège en la personne de sa Présidente, Mme Fadila Laanan, et en la personne de son Ministre de la Formation professionnelle, M. Didier Gosuin,

Ci-après dénommées les parties à l'accord, ont convenu d'abroger l'accord de coopération du 27 mars 2009 concernant la création du Service francophone des Métiers et des Qualifications et de le remplacer par un nouvel accord de coopération rédigé comme suit :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions et champ d'application

Article 1^{er}. Les acteurs de l'enseignement qualifiant, de la formation professionnelle et du Consortium de Validation des compétences utilisent un langage commun dont les notions fondamentales qui déterminent leurs activités sont définies comme suit :

1° "Enseignement qualifiant" : enseignement secondaire ordinaire, enseignement spécialisé de formes 3 et 4, enseignement secondaire de promotion sociale;

2° "Métier" : ensemble cohérent d'activités professionnelles réalisées par une personne dans le cadre d'un processus productif;

3° "Grappe de métiers" : énumération structurée de l'ensemble des métiers liés par un même type de production, de services visant à préciser la portée d'un métier par rapport aux métiers voisins, à déterminer les éventuelles parties communes entre métiers, à hiérarchiser les métiers au sein de la grappe en fonction de différents critères (autonomie relative, complexité des activités et des contextes, aspects intersectoriels...), à cerner une zone de mobilité professionnelle et permettre aux opérateurs d'enseignement et de formation d'anticiper des parcours de formation; la grappe précise aussi l'accroche des métiers au Répertoire Opérationnel des Métiers et des Emplois (Rome V3), répertoire commun aux autres régions de Belgique, à la France et au Grand-Duché de Luxembourg);

4° "Référentiel métier" : le document qui définit le métier en termes de productions, de missions et de services attendus, le situe par rapport aux métiers proches, au niveau de responsabilité et au niveau de spécialisation; il reprend l'intitulé du métier et ses appellations synonymes ainsi que la traduction néerlandaise, allemande et anglaise de l'intitulé du métier visé;

5° "Référentiel de compétences professionnelles" : le document qui liste les activités-clés du métier ciblé et les compétences professionnelles associées;

6° "Profil métier" : le document qui regroupe

a) la grappe de métiers dans laquelle s'inscrit le métier ciblé,

b) le référentiel métier,

c) le référentiel de compétences professionnelles;

7° "Profil de formation" : le document qui définit les unités d'acquis d'apprentissage associées aux activités clés du métier, qui comprend également un profil d'évaluation et un profil d'équipement; le profil de formation reprend la traduction néerlandaise, allemande et anglaise de l'intitulé du métier visé;

8° "Acquis d'apprentissage" : l'énoncé de ce que l'apprenant sait, comprend et est capable de réaliser au terme d'un processus d'apprentissage;

9° "Unité d'acquis d'apprentissage" : l'ensemble cohérent d'acquis d'apprentissage qui peut être évalué et validé;

10° "Activités clés" : les activités indispensables pour remplir les missions qui sont confiées au travailleur dans le cadre de son métier (elles correspondent généralement aux services attendus du travailleur);

11° "Profil d'évaluation" : le profil qui détermine, pour chaque unité d'acquis d'apprentissage (UAA), un cadre d'évaluation fournissant les éléments nécessaires à la construction d'épreuves (situation d'évaluation, tâches, conditions de réalisation...) et des grilles d'évaluation (critères, indicateurs globalisants, conditions de réussite); ce cadre précise donc, pour chaque UAA, les caractéristiques communes aux épreuves élaborées par les différents opérateurs d'enseignement, de formation et de validation;

12° "Profil d'équipement" : le profil qui détermine l'équipement et l'infrastructure suffisant à la mise en œuvre du profil de formation dans une perspective de formation et d'enseignement. L'équipement peut être localisé soit dans l'école ou le centre de formation soit chez un partenaire et, notamment, dans un Centre de compétence, un Centre de référence, un Centre de technologies avancées, une entreprise;

13° "Autorité compétente" : les autorités délivrant des certifications visant des formations reconnues et validées par les pouvoirs publics, à savoir les institutions publiques d'enseignement, les institutions d'enseignement subventionnées pour accomplir des missions d'intérêt public, les institutions publiques et organismes d'intérêt public (OIP) en charge de la formation professionnelle et de la validation des compétences et le Gouvernement de la Communauté française, pour ce qui concerne les certifications sanctionnant des formations aux métiers du sport organisées en application du décret du 8 décembre 2006 visant l'organisation et le subventionnement du sport en Communauté française;

14° "Certification" : résultat formel d'un processus d'évaluation et de validation obtenu lorsqu'une autorité compétente établit qu'un individu possède, au terme d'un processus d'éducation, de formation ou de validation des compétences, les acquis correspondant à une norme donnée;

15° "Certification d'enseignement" : certification constituée d'un ensemble cohérent et significatif d'acquis d'apprentissage visant le développement personnel, la poursuite d'études ou de formation, l'accès à la vie professionnelle;

16° "Certification professionnelle" : certification constituée d'un ensemble cohérent et significatif d'acquis d'apprentissage visant la poursuite de formation, l'insertion ou le maintien sur le marché de l'emploi ou la spécialisation professionnelle; la certification professionnelle peut, le cas échéant, permettre aussi la poursuite ou la reprise d'études moyennant valorisation par l'enseignement des compétences certifiées en formation professionnelle;

17° "Supplément descriptif au certificat Europass" : le document délivré aux détenteurs d'un certificat d'enseignement ou de formation professionnelle en vue de compléter l'information qui figure sur le certificat officiel et de faciliter sa compréhension, particulièrement par les employeurs ou les organisations situées dans un pays étranger; celui-ci est délivré par les autorités délivrant le certificat original d'enseignement ou de formation professionnelle, afin de garantir la sincérité du document original;

18° "Profil de certification" : le document de référence définissant le lien d'une part, entre une option de base groupée ou une formation de l'enseignement qualifiant ou une formation professionnelle ou un référentiel de validation des compétences et, d'autre part, un ou des profil(s) de formation élaboré(s) par le SFMQ et dûment approuvé(s) par les Gouvernements et le Collège;

19° "Cadre francophone des certifications (en abrégé « CFC »)" : le cadre créé par l'Accord de coopération du 26 février 2015 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, accord de coopération désigné ci-après comme « accord de coopération CFC »;

20° "ARES" : l'Académie de recherche et d'enseignement supérieur, l'instance visée à l'article 20 du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études.

CHAPITRE II. — *Le Service francophone des Métiers et des Qualifications*

Art. 2. § 1^{er}. Il est institué, par les Gouvernements et le Collège, un Service francophone des Métiers et des Qualifications chargé d'organiser la production des Profils métiers et des Profils de formation, ci-après dénommé le "Service".

Par l'adoption concomitante d'arrêtés au contenu identique, les Gouvernements et le Collège fixent le cadre nécessaire au fonctionnement du service et à la production du nombre de profils de formation souhaité et le nombre de personnes que chaque partie à l'accord met à sa disposition.

Pour compléter le cadre, il peut être fait appel à des financements complémentaires, en ce compris des fonds FSE.

§ 2. Les membres du Service peuvent être :

1° des agents détachés des Services des Gouvernements ou du Collège ainsi que des Institutions publiques wallonnes ou de la Commission communautaire française;

2° des membres du personnel mis en congé pour mission, conformément au décret du 24 juin 1996 portant réglementation des missions, des congés pour mission et des mises en disponibilité pour mission spéciale dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française;

3° des membres du personnel engagés sous contrat d'emploi.

§ 3. Sans préjudice de l'article 23, les membres du Service sont recrutés sur proposition d'un comité de sélection présidé par la direction du service, après un appel à candidatures et sur base d'un profil de fonction correspondant au poste à pourvoir établi par la direction et validé par la Chambre d'Agrément et de Concertation visée au chapitre V.

La composition du comité de sélection est déterminée par la Chambre d'Agrément et de Concertation. Elle comprend au moins deux représentants de l'enseignement et deux représentants de la formation professionnelle.

Sur base des propositions du comité de sélection visé à l'alinéa 1^{er},

1° les chargés de mission issus de l'enseignement sont désignés par le Ministre qui a l'enseignement secondaire obligatoire dans ses attributions; celui-ci veille à garantir l'équilibre par caractère;

2° les représentants issus de la formation professionnelle sont désignés par les ministres qui ont la formation professionnelle dans leurs attributions conformément aux dispositions qui règlent leurs statuts.

Art. 3. Le Service se présente sous la forme d'un Service administratif à Comptabilité autonome, tel que visé par le titre X du décret du 20 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement de la Communauté française, avec possibilité de recettes provenant d'un autre niveau de pouvoir. Son siège est fixé par les Gouvernements et le Collège.

Art. 4. Le Service est constitué de trois Chambres permanentes : une Chambre des Métiers, une Chambre Enseignement - Formation, une Chambre de Concertation et d'Agrément, et d'une Cellule exécutive.

CHAPITRE III. — *La Chambre des Métiers*

Art. 5. Il est créé une Chambre des Métiers du Service francophone des Métiers et des Qualifications, ci-après dénommée la "Chambre des Métiers", en abrégé CHaM.

Section 1^{re}. — Missions et composition de la Chambre des Métiers

Art. 6. La Chambre des Métiers se compose de :

- 1° huit membres représentant les organisations représentatives des travailleurs;
- 2° huit membres représentant les organisations représentatives des employeurs;
- 3° un membre représentant le Service public de l'emploi wallon, proposé par le FOREm;

De plus, Actiris pourra proposer qu'un de ses représentants soit membre de la Chambre.

Pour chaque membre effectif est désigné un membre suppléant, qui ne siège qu'en l'absence d'un membre effectif de la délégation dont il est issu.

Tous les membres ont voix délibérative.

Les membres représentant les organisations représentatives des travailleurs et des employeurs visés au 1° et 2°, sont nommés par les Gouvernements et le Collège sur proposition de leurs organisations. Parmi eux, deux membres au moins sont issus des organisations bruxelloises représentatives des travailleurs et deux membres au moins sont issus des organisations bruxelloises représentatives des employeurs.

Les membres représentant les Services publics de l'Emploi visés à l'alinéa 1^{er}, 3°, et à l'alinéa 2 sont nommés par les Gouvernements et le Collège.

Art. 7. La Chambre des Métiers est chargée de construire et d'actualiser les profils métiers et les grappes de métiers.

Les missions de la Chambre des Métiers sont :

1° arrêter la liste des métiers qui fera l'objet des travaux de la Chambre des Métiers et de la Chambre Enseignement - Formation, sur la base :

- a) de recommandations des Ministres en charge de la Formation, de l'Enseignement et de l'Emploi,
- b) de propositions des représentants des secteurs professionnels,
- c) de propositions des Services publics de l'Emploi,
- d) de propositions de la Chambre Enseignement-Formation.

Une attention prioritaire est accordée aux recommandations des Ministres visées en a).

Ces recommandations et propositions prennent en compte : la situation du marché du travail, les plans régionaux, les thématiques communes définies par les instances Bassin Enseignement qualifiant-Formation-Emploi, les métiers dits "émergents", et le cas échéant, le volume des personnes concernées par les formations organisées; ces recommandations et propositions sont communiquées au SFMQ au plus tard le 30 juin de l'année au cours de laquelle la note d'orientation stratégique visée à l'article 17, 3°, est rédigée.

La Chambre des métiers peut adapter à tout moment la liste des métiers de façon à répondre à des demandes et besoins non identifiés au moment de l'adoption de la liste;

2° construire et actualiser des profils métiers dans le respect du cadre méthodologique approuvé par la Chambre de Concertation et d'Agrément;

3° organiser une veille sur les dispositions légales et réglementaires en matière d'accès à la profession et en informer les Gouvernements et le Collège;

4° rendre à la Chambre de Concertation et d'Agrément un avis sur l'opportunité d'introduire dans une grappe de métiers élaborée ou à élaborer par le SFMQ, un métier ayant fait l'objet d'un référentiel métier défini par un opérateur d'enseignement ou de formation, et ce, conformément à l'article 15, § 2, alinéa 2, de l'accord de coopération « CFC ».

Section 2. — De la présidence de la Chambre des Métiers

Art. 8. La Chambre des Métiers désigne, en son sein, un Président et un Vice-Président. La présidence est assurée en alternance par un représentant des organisations représentatives des travailleurs, la première moitié du mandat, et par un représentant des organisations représentatives des employeurs, la seconde moitié du mandat. Le mandat du Président et du Vice-Président est de cinq ans.

Art. 9. Le Président et le Vice-Président, outre la présidence, sont chargés, en concertation avec la direction du Service, de désigner les représentants du ou des secteurs concernés par l'élaboration du Profil métier, sur proposition des organisations.

CHAPITRE IV. — *La Chambre Enseignement-Formation*

Art. 10. Il est créé une Chambre Enseignement-Formation du Service francophone des Métiers et des Qualifications, ci-après dénommée la "Chambre Enseignement-Formation" (en abrégé ChaEF).

Section 1^{ère}. — Missions et composition de la Chambre Enseignement-Formation

Art. 11. La Chambre Enseignement-Formation se compose de :

- 1° quatre représentants des Pouvoirs organisateurs sur proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire ordinaire (deux par caractère);
- 2° un représentant de l'Administration générale de l'Enseignement;
- 3° un représentant de la Commission de Pilotage;
- 4° trois représentants du Conseil général de l'Enseignement de Promotion sociale dont un représentant de l'enseignement libre non-confessionnel;
- 5° deux représentants du Conseil général de concertation pour l'Enseignement spécialisé (un par caractère);
- 6° deux représentants de l'I.F.A.P.M.E.;
- 7° un représentant du S.F.P.M.E.;
- 8° deux représentants du FOREm, représenté sa Direction générale Formation;
- 9° un représentant de l'Institut bruxellois francophone pour la Formation Professionnelle, ci-après nommé Bruxelles Formation;
- 10° un représentant du secteur de la pré-qualification, représenté par l'Interfédération des entreprises de formation par le travail ou des organismes d'insertion socioprofessionnelle;
- 11° un représentant des organismes d'insertion socioprofessionnelle agréés par la Commission communautaire française représentés par la Fédération Bruxelloise des organismes d'Insertion socioprofessionnelle.

Pour chaque membre effectif est désigné un membre suppléant, qui ne siège qu'en l'absence d'un membre effectif de la délégation dont il est issu.

Les membres visés aux 1° et 4° à 11° ont voix délibérative; les membres visés aux 2° et 3° ont voix consultative. Ces membres, ainsi que leurs suppléants, sont nommés conjointement par les Gouvernements et le Collège, sur proposition de leurs instances. Chacune de celles-ci peut, d'initiative, proposer aux parties à l'accord le remplacement d'un membre qu'elle a initialement présenté. Celui-ci en est dûment informé.

Les missions de la Chambre Enseignement-Formation sont :

- 1° construire et actualiser des profils de formation dans le respect du cadre méthodologique approuvé par la Chambre de Concertation et d'Agrément;
- 2° rendre à la Chambre d'Agrément et de Concertation, sur base de l'analyse réalisée par la Cellule exécutive, un avis sur le positionnement dans le Cadre francophone des certifications liées aux profils de formation construits par le SFMQ;
- 3° proposer à la Chambre des Métiers une liste des métiers qui pourraient faire l'objet de ses travaux.

Section 2. — De la Présidence et de la Vice-Présidence de la Chambre Enseignement-Formation

Art. 12. La Chambre Enseignement-Formation désigne en son sein un Président et un Vice-Président. La Présidence et la Vice-présidence sont assurées en alternance par un représentant de l'Enseignement visé aux points 1, 4° et 5° de l'article 11, la première moitié du mandat, et un représentant de la Formation professionnelle visé aux points 6° à 9° de l'article 11, la seconde moitié du mandat. Les mandats du Président et du Vice-Président sont de cinq ans.

Art. 13. Le Président et le Vice-Président, outre les missions liées à la présidence, désignent, en concertation avec la direction du Service, les représentants de l'Enseignement qualifiant et de la Formation concernés par l'élaboration du profil de formation, sur proposition des organisations.

CHAPITRE V. — La Chambre de Concertation et d'Agrément

Art. 14. Il est créé une Chambre de Concertation et d'Agrément du Service francophone des Métiers et des Qualifications, ci-après dénommée la "Chambre de Concertation et d'Agrément" (en abrégé ChaCA).

Section 1^{ère}. — De la Chambre de Concertation et d'Agrément

Art. 15. La Chambre de Concertation et d'Agrément est un lieu de concertation et d'évocation où se rassemble l'ensemble des acteurs impliqués dans le dispositif, afin d'organiser les missions du dispositif, d'en garantir l'efficacité et de prendre les agréments qui s'imposent.

Art. 16. La Chambre de Concertation et d'Agrément se compose :

- 1° du Président et du Vice-Président de la Chambre des Métiers;
- 2° du Président et du Vice-Président de la Chambre Enseignement-Formation;
- 3° de la direction du Service;
- 4° du Directeur de la cellule exécutive du Consortium de validation des compétences;
- 5° d'un représentant de chacune des parties à l'accord.

Au moment de l'examen des profils métiers et des profils de formation, la Chambre de Concertation et d'Agrément peut solliciter l'expertise du méthodologiste qui a accompagné la commission chargée de l'élaboration de ces profils. Les membres désignés au présent article, 1° et 2°, ont voix délibérative.

Les membres désignés au présent article, 3° à 5° ont voix consultative.

Art. 17. Les missions de la Chambre de Concertation et d'Agrément sont :

- 1° préciser les définitions opérationnelles nécessaires au fonctionnement cohérent du Service et de ses composantes;
- 2° évaluer et valider le règlement d'ordre intérieur du Service et le transmettre aux parties à l'accord qui l'approuvent;
- 3° faire rédiger, au moins tous les deux ans, une note d'orientation stratégique par la cellule exécutive notamment sur base des recommandations des Gouvernements et du Collège, visées à l'article 7, des propositions des Services publics de l'Emploi, des représentants sectoriels (Chambre des Métiers), de l'Enseignement qualifiant et de la Formation (Chambre Enseignement-Formation), communiquées pour le 30 juin de l'année en cours.

La note d'orientation stratégique précise notamment les objectifs généraux et opérationnels du Service, définit les objectifs de production de profils, analyse les résultats obtenus par rapport aux tâches envisagées par la note stratégique précédente, et ce, à partir d'indicateurs de résultats et de financement;

4° valider la note d'orientation stratégique rédigée par la Cellule exécutive et la soumettre à l'approbation des parties à l'accord au plus tard le 30 septembre de l'année au cours de laquelle elle a été rédigée;

5° transmettre la note d'orientation stratégique approuvée par les Gouvernements et le Collège à la cellule exécutive chargée de sa mise en œuvre au plus tard le 15 octobre de l'année en cours;

6° évaluer et valider le guide méthodologique d'élaboration des profils métiers, des profils de formation ainsi que de leur agrément et, ensuite, de les transmettre aux parties à l'accord qui l'approuvent;

7° installer des procédures d'assurance-qualité pour le Service : évaluation des agents, de la méthodologie, des produits, du fonctionnement, des délais de production;

8° évaluer et valider le rapport bisannuel du SFMQ et de le transmettre, pour le 15 avril au plus tard, aux parties à l'accord qui l'approuvent;

9° agréer la correspondance des profils métiers et des profils de formation sur base de l'avis de la Chambre des Métiers et les transmettre aux parties à l'accord;

10° a) fixer la procédure de remise des avis de conformités visés au point b) ci-après et définir les critères de conformité, après concertation avec la Chambre des Métiers et la Chambre Enseignement-Formation

b) rendre, sur base de l'analyse réalisée par le Cellule exécutive, dans un délai maximum de trois mois à partir de la réception de la demande visée à l'article 30, un avis de conformité, préalablement à l'adoption d'un profil de formation ou d'un référentiel de validation des compétences par les opérateurs d'enseignement, de formation ou de validation, sur l'adéquation des profils de certification élaborés par ces opérateurs ainsi que sur le supplément descriptif au certificat Europass;

11° transmettre annuellement aux Gouvernements et au Collège, pour le 15 juin au plus tard, un état des productions du SFMQ :

a) la liste récapitulative des profils de formation que les Gouvernements et le Collège ont approuvés depuis la création du SFMQ;

b) la liste des profils de formation non encore approuvés par les Gouvernements et le Collège dont la Chambre de concertation et d'agrément a agréé la correspondance avec les profils métiers;

c) la liste des profils de formation en chantier qui pourront être transmis aux parties pour approbation dans l'année qui suit;

d) la liste des profils de formation en projet mais qui ne seront pas prêts dans l'année qui suit;

e) la liste des profils métiers finalisés, en chantier ou en projet;

12° proposer, après concertation avec la Chambre Enseignement-Formation, conformément à l'article 6 de l'accord de coopération « CFC » les représentants effectifs et suppléants du SFMQ au Comité de direction de l'instance de pilotage et de positionnement CFC;

13° proposer, dans le respect des dispositions de l'accord de coopération du 26 février 2015 concernant la création et la gestion d'un Cadre francophone des certifications, en abrégé « CFC » et sur base de l'analyse réalisée par la Cellule exécutive et de l'avis rendu par la Chambre Enseignement-Formation, un niveau de positionnement dans le CFC des certifications qui seront liées à un nouveau profil de formation élaboré par le Service;

14° rendre :

a) sur base de travaux de la Cellule exécutive, un avis sur le positionnement des certifications proposées au niveau 5 par l'ARES, conformément à l'article 15, § 1^{er}, alinéa 3, de l'accord de coopération « CFC »;

b) sur base de l'avis rendu par la Chambre des Métiers visée au chapitre III, un avis sur l'opportunité d'introduire dans une grappe de métiers définie ou à définir par le SFMQ un métier ayant fait l'objet d'un référentiel métier défini par un opérateur d'enseignement ou de formation, et ce, conformément à l'article 15, § 2, alinéa 2, de l'accord de coopération « CFC »;

c) sur base de travaux de la Cellule exécutive, un avis sur le positionnement de certifications non adossées à un profil de formation élaboré par le SFMQ conformément à l'article 15, § 2, alinéa 4 de l'accord de coopération « CFC »;

15° faire recours, s'il échet, conformément à l'article 16 de l'accord de coopération « CFC ».

Section 2. — De la Présidence et de la Vice-Présidence de la Chambre de Concertation et d'Agrément

Art. 18. La Présidence de la Chambre de Concertation et d'Agrément est assurée en alternance par le Président de la Chambre des Métiers et par le Président de la Chambre Enseignement-Formation. Le mandat est d'un an.

La vice-présidence est assurée par le Président de Chambre qui n'assure pas la Présidence de la Chambre de Concertation et d'Agrément.

CHAPITRE VI. — La Cellule exécutive

Art. 19. Il est créé une Cellule exécutive du Service Francophone des Métiers et des Qualifications, ci-après dénommée la "Cellule exécutive" (en abrégé, Cellex).

Section 1^{re}. — Missions et composition de la Cellule exécutive

Art. 20. La Cellule exécutive est le lieu de coordination des profils métiers et des profils de formation. La Cellule exécutive est aussi un organe d'articulation avec d'autres dispositifs de l'Enseignement qualifiant, de la Formation professionnelle et du Consortium de validation des compétences.

La Cellule exécutive est chargée du bon fonctionnement du Service. Elle dispose du personnel nécessaire.

Art. 21. La Cellule exécutive comprend :

- 1° la direction du Service;
- 2° les experts méthodologistes;
- 3° les membres chargés du secrétariat des commissions visées à la section 3;
- 4° l'assistant(e) administratif/administrative;
- 5° l'agent(e) comptable.

Art. 22. Les missions de la Cellule exécutive sont les suivantes :

1° assurer le secrétariat de la Chambre des Métiers, de la Chambre Enseignement-Formation et de la Chambre de Concertation et d'Agrément;

2° rédiger le règlement d'ordre intérieur et le soumettre à l'approbation de la Chambre de Concertation et d'Agrément. Ce règlement d'ordre intérieur doit notamment prévoir :

a) les règles concernant la convocation des Chambres des Métiers, de l'Enseignement-Formation et de Concertation et d'Agrément, ainsi que le délai de transmission des documents,

b) les règles relatives à l'inscription des points mis à l'ordre du jour des travaux de chacune des Chambres,

c) les règles relatives à l'alternance des fonctions de Président et de Vice-Président de la Chambre des Métiers, de la Chambre Enseignement-Formation et de la Chambre de Concertation et d'Agrément ainsi que les règles en cas d'absence ou d'empêchement du Président ou du Vice-Président,

d) les règles de quorum afin d'assurer le bon fonctionnement des trois chambres permanentes du SFMQ ainsi que les modalités de vote,

e) les règles de collaboration en vue d'information et d'harmonisation avec les organismes publics d'Enseignement, de Formation professionnelle, de Validation de compétences et de Pilotage de l'Alternance;

3° mettre en œuvre la note d'orientation stratégique du SFMQ définissant le programme de travail et les objectifs quantifiés et la soumettre à l'approbation de la Chambre de Concertation et d'Agrément;

4° rédiger tous les deux ans un rapport d'activités du SFMQ et les listes visées à l'article 17, 11°, et les soumettre à l'approbation de la Chambre de Concertation et d'Agrément;

5° assurer la mission générale de gestion du SFMQ;

6° assurer la mission générale d'organisation des travaux des Chambres Métiers, Enseignement-Formation et de Concertation et d'Agrément ainsi que des Commissions de référentiels métiers et des Commissions de profils de formation en favorisant les échanges d'information entre les diverses instances;

7° organiser les travaux d'autres groupes de travail jugés utiles ou demandés au SFMQ par une des Chambres ou par un des Gouvernements ou le Collège;

8° établir, après concertation avec la Chambre des Métiers et la Chambre Enseignement-Formation, un guide méthodologique d'élaboration des profils métiers, des profils de formation ainsi que de leur agrément et la soumettre à l'approbation de la Chambre de Concertation et d'Agrément;

9° garantir le respect du profil métier dans sa déclinaison en profil de formation;

10° faire actualiser, en fonction des besoins, le profil métier et par voie de conséquence le profil de formation;

11° garantir l'articulation entre les profils métiers et les profils de formation élaborés par le SFMQ et les travaux du Consortium de validation des compétences en ce compris les modalités d'évaluation et de validation des acquis d'apprentissage;

12° préparer l'avis de conformité visé à l'article 17, 10°;

13° instruire, à l'intention de la Chambre de Concertation et d'Agrément, une proposition de positionnement dans le CFC pour les certifications qui seront liées à un nouveau profil de formation;

14° introduire auprès de l'instance de pilotage et de positionnement CFC visée à l'article 4 de l'accord de coopération « CFC », une fois la proposition visée à l'article 17, 12°, adoptée par la Chambre de Concertation et d'Agrément, les demandes de positionnement des certifications adossées à un profil de formation élaboré par le SFMQ;

15° instruire, à l'intention de la Chambre de Concertation et d'Agrément, les demandes d'avis visées à l'article 17, 14°, a) et c);

16° assurer les missions de représentation et de promotion du présent accord.

Le règlement d'ordre intérieur du Service, la note d'orientation stratégique du Service, le rapport d'activités bisannuel du Service, les listes visées à l'article 17, 11°, le guide méthodologique d'élaboration des profils métiers et des profils de formation ainsi que de leur agrément, les profils métiers et profils de formation, la procédure et les critères de conformité visés à l'article 17, 10°, a) sont, transmis aux parties contractantes de l'accord pour approbation.

Section 2. — De la direction du Service

Art. 23. La direction du Service est choisie par les Gouvernements et le Collège pour un mandat de cinq ans renouvelable sur base d'un appel aux candidats et d'un profil de fonction approuvés par les parties contractantes.

Art. 24. La direction du Service est responsable devant la Chambre de Concertation et d'Agrément et devant les Gouvernements et le Collège des actes de gestion journalière du Service et des missions dévolues à la Cellule exécutive telles que reprises à l'article 22.

Art. 25. L'organisation des commissions visées à la section 3, des groupes de travail éventuels et du secrétariat relèvent de l'autorité de la direction du Service.

Section 3. — Des Commissions

Art. 26. § 1^{er}. Sont instituées des commissions de deux types :

1° des commissions de référentiels métiers (COREF);

2° des commissions de profils de formation (COPROFOR).

§ 2. Les COREF rédigent les profils métiers qui seront soumis à la validation de la Chambre des métiers. Elles sont composées, dans le respect du règlement d'ordre intérieur, par les représentants du ou des secteurs visés à l'article 9. Elles sont animées par un secrétaire de commission et supervisées par un expert méthodologiste.

§ 3. Les COPROFOR rédigent les profils de formation qui seront soumis à la validation de la Chambre Enseignement-Formation. Elles sont composées, dans le respect du règlement d'ordre intérieur, par les représentants de l'enseignement qualifiant et de la formation visés à l'article 13. Elles sont animées par un secrétaire de commission et supervisées par un expert méthodologiste.

§ 4. La direction du Service assure la cohérence des travaux des différentes commissions et règle le bon déroulement de la production des documents dans les différentes chambres et commissions, dans le respect des procédures définies par le guide méthodologique visé à l'article 22, alinéa 1^{er}, 8°.

Section 4. — Des experts méthodologistes

Art. 27. Les experts méthodologistes sont désignés par la direction parmi les membres du Service en référence au profil de fonction spécifique défini.

Art. 28. Les experts méthodologistes sont responsables de la qualité des travaux réalisés au sein des commissions de référentiels métiers et des commissions de profils de formation.

CHAPITRE VII. — De l'utilisation des profils

Art. 29. Au moins une fois l'an et, en tout cas, avant le 1^{er} octobre de chaque année, par arrêtés concomitants et de contenu identique, les Gouvernements et le Collège

1° approuvent les profils de formation élaborés par le Service;

2° fixent le délai maximal de mise en œuvre par les opérateurs des profils de formation approuvés.

Art. 30. Afin d'assurer la cohérence entre les profils de formation et les profils de certification visés à l'article 1^{er}, 18°, les opérateurs sollicitent du SFMQ l'avis de conformité visé à l'article 17, 10°.

Art. 31. Au-delà du délai visé à l'article 29, 2°, les opérateurs n'utilisent les intitulés de métiers retenus dans les profils de formation construits par le SFMQ que pour des options, formations ou des certifications qui ont reçu l'avis de conformité visé à l'article 17, 10°.

Art. 32. Les Gouvernements et le Collège sont habilités à fixer, par arrêtés conjoints et simultanés, un ou des modèles commun(s) de documents attestant ou certifiant la maîtrise des savoirs, aptitudes et compétences professionnels d'une et/ou de plusieurs et/ou de toutes les unités d'acquis d'apprentissage d'un profil de formation.

CHAPITRE VIII. — Financement

Art. 33. Le budget annuel du SFMQ est fixé sur la base de la note d'orientation stratégique approuvée par les Gouvernements et le Collège.

Art. 34. Les Gouvernements et le Collège fixent par arrêtés concomitants de contenu identique :

1° le budget global du SFMQ;

2° le nombre d'équivalents temps plein nécessaires au fonctionnement du service conformément au cadre visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2.

3° la contribution financière et/ou en personnel et/ou en locaux et matériel de chaque partie;

4° les autres moyens nécessaires au fonctionnement du service.

Art. 35. Les Gouvernements et le Collège disposent de la possibilité de saisir la Chambre de concertation et d'agrément afin de solliciter un avis ou le lancement d'un groupe de travail chargé d'évaluer et de valider un dispositif particulier non repris dans les missions du SFMQ. La demande précisera l'impact budgétaire, réparti, s'il échet, sur plusieurs années. Si la Chambre déclare la demande recevable et fondée conformément aux règles fixées dans le règlement d'ordre intérieur, l'intégralité des frais sera à charge de la partie demanderesse.

Bruxelles, le 29 octobre 2015, en trois exemplaires originaux.

Pour la Communauté française :

R. DEMOTTE,
Ministre-Président.

Mme J. MILQUET,
Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance.

Mme I. SIMONIS,
Ministre de l'enseignement de promotion sociale.

Pour la Région wallonne :

P. MAGNETTE,
Ministre-Président.

Mme E. TILLIEUX,
Ministre de l'Emploi et de la Formation.

Pour la Commission communautaire française :

Mme F. LAANAN,
Présidente, Ministre en charge de l'enseignement.

D. GOSUIN,
Ministre de la Formation professionnelle

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2016/29007]

10 DECEMBER 2015. — Decreet tot instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest, en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de "Service francophone des métiers et des qualifications (SFMQ) (Franstalige Dienst voor beroepen en kwalificaties) (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen, en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, aangelegenheden bedoeld in de artikelen 127 en 128 ervan.

Art. 2. Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest, en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de "Service francophone des métiers et des qualifications (SFMQ)" (Franstalige Dienst voor beroepen en kwalificaties).

Art. 3. Dit decreet treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 10 december 2015.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,
Mevr. J. MILQUET

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuizen en Promotie van Brussel,
R. MADRANE

De Minister van Sport,
R. COLLIN

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
A. FLAHAUT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,
Mevr. I. SIMONIS

Nota

(1) Zitting 2015-2016.
Stukken van het Parlement. — Ontwerp van decreet, nr. 210-1. — Commissie-amendementen, nr. 210-2. — Verslag, nr. 210-3.

Integraal verslag. — Bespreking een aanneming. Vergadering van 9 december 2015.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2016/29008]

**16 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
établissant le coût moyen brut pondéré d'un membre du personnel d'une Haute Ecole
par groupe de fonctions pour l'année 2016**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 9 septembre 1996 relatif au financement des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, notamment l'article 29;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 novembre 2013 portant organisation des contrôles et audit internes budgétaires et comptables ainsi que du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 juillet 2014 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné les 14 et 15 décembre 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 décembre 2015;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le coût moyen brut pondéré annuel d'un membre du personnel d'une Haute Ecole est, pour les groupes de fonctions suivants et pour l'année 2016, fixé comme suit :

- 1) a) pour les maîtres-assistants nommés ou désignés dans l'enseignement supérieur de type court : 64.550 EUR;
b) pour les maîtres de formation pratique et les maîtres principaux de formation pratique : 56.949 EUR;
c) pour les maîtres-assistants nommés ou désignés dans l'enseignement supérieur de type long : 62.270 EUR;
- 2) a) pour les chargés de cours et les chefs de travaux : 81.725 EUR;
b) pour les professeurs et les chefs de bureau d'études : 97.072 EUR;
- 3) pour les directeurs de catégories et les directeurs-présidents : 90.387 EUR;
- 4) a) pour les membres du personnel administratif : 45.286 EUR;
b) pour les membres du personnel auxiliaire d'éducation : 56.434 EUR.

Art. 2. Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Bruxelles, le 16 décembre 2015.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,

J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2016/29008]

**16 DECEMBER 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap
tot vaststelling van de gewogen bruto gemiddelde kosten van een personeelslid van een Hogeschool
per ambtengroep voor het jaar 2016**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 9 september 1996 betreffende de financiering van de door de Franse Gemeenschap ingerichte of gesubsidieerde Hogescholen, inzonderheid op artikel 29;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 november 2013 tot organisatie van de interne budgettaire en boekhoudkundige controle en audit en van de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juli 2014 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 juli 2014 houdende regeling van haar werking;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 en 15 december 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 15 december 2015;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De jaarlijkse gewogen bruto gemiddelde kosten van een personeelslid van een Hogeschool worden, voor de volgende ambtengroepen en voor het jaar 2016, bepaald als volgt :

- 1) a) voor de meester-assistenten benoemd in of aangewezen voor het hoger onderwijs van het korte type : 64.550 EUR;
b) voor praktijkmeesters en hoofdpraktijkmeesters : 56.949 EUR;

- c) voor de meester-assistenten benoemd in of aangewezen voor het hoger onderwijs van het lange type : 62.270 EUR;
- 2) a) voor docenten en werkleiders : 81.725 EUR;
b) voor hoogleraren en hoofden van een studiebureau : 97.072 EUR;
- 3) voor categoriedirecteurs en directeurs-voorzitters : 90.387 EUR;
- 4) a) voor de leden van het bestuurspersoneel : 45.286 EUR;
b) voor de leden van het opvoedend hulppersoneel : 56.434 EUR.

Art. 2. De Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Brussel, 16 december 2015.

De Minister-Président,
R. DEMOTTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,
J.-Cl. MARCOURT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2016/29010]

16 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le modèle du document explicatif des types de stage et des attentes de l'enseignement secondaire vis-à-vis du milieu professionnel

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire et, en particulier son article 7bis, §§ 5 et 10, tel que rétabli par le décret du 5 décembre 2013 modifiant les grilles-horaires dans la section de qualification de l'enseignement secondaire de plein exercice et organisant les stages dans l'enseignement secondaire de plein exercice et dans l'enseignement secondaire spécialisé de forme 3 et de forme 4;

Vu le décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé et, en particulier, son article 55bis, §§ 5 et 10, tel qu'inséré par le décret du 5 décembre 2013 modifiant les grilles-horaires dans la section de qualification de l'enseignement secondaire de plein exercice et organisant les stages dans l'enseignement secondaire de plein exercice et dans l'enseignement secondaire spécialisé de forme 3 et de forme 4;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 mars 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 avril 2015;

Vu le protocole de négociation du 13 juillet 2015 au sein du Comité de négociation entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'Enseignement et des centres psycho médico sociaux subventionnés reconnus par le Gouvernement;

Vu l'avis n°58.303/2 du Conseil d'État, donné le 10 novembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition de la Vice-présidente et Ministre de l'Éducation, de la Culture et de l'Enfance;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le document explicatif des types de stages et des attentes de l'enseignement vis-à-vis du milieu professionnel, visé à l'article 7bis, §§ 5 et 10, de la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire et à l'article 55bis, §§ 5 et 10, du décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, est défini selon le modèle repris en annexe.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} novembre 2015.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Éducation dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 décembre 2015.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Vice-présidente et Ministre de l'Éducation, de la Culture et de l'Enfance,
Mme J. MILQUET

Annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le modèle du document explicatif des types de stage et des attentes de l'enseignement secondaire vis-à-vis du milieu professionnel.

Modèle de document explicatif à remettre aux employeurs par l'élève
ou l'établissement scolaire lors de la recherche de stages

LES STAGES DES ÉLÈVES DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE EN MILIEU PROFESSIONNEL

Le Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles entend, dans le cadre d'un vaste projet de redynamisation des filières qualifiantes de l'enseignement secondaire, promouvoir et développer toutes les formes de contact entre les écoles secondaires et ce qu'il est convenu d'appeler le « monde de l'entreprise ». Les modalités de rencontre entre les mondes scolaire et socioéconomique sont nombreuses : visites d'entreprises, conférences et témoignages, stages en entreprise, immersion en entreprise, formation en alternance.

Trois types de stage ont été définis en fonction de l'âge, de la maturité et du niveau de formation des élèves appelés à effectuer un stage en entreprise.

De quoi parle-t-on quand on parle de stage en entreprise ? La réponse à cette question est précisément l'objet du présent document.

<i>Etablissement scolaire</i>	
Dénomination	
Adresse	
<i>Stage demandé</i>	
Stage de découverte et d'initiation	
Stage de pratique accompagnée	
Stage de pratique en responsabilité	
Durée du stage	
Période de l'année scolaire souhaitée	
<i>Personne de contact dans l'établissement scolaire (maître de stage)</i>	
Nom	
Téléphone	
Courrier électronique	

Stage de type 1 : stage de découverte et d'initiation

Ce type de stage s'adresse à des élèves qui n'ont pas encore fait le choix des études qu'ils vont poursuivre. Il s'inscrit dans leur processus d'orientation. Il est important que les jeunes puissent entrer en contact avec le milieu professionnel afin de permettre au jeune de se construire une image réelle du monde du travail, de motiver les jeunes à se construire progressivement un projet de vie et à poursuivre ou entreprendre les études qui lui permettront de réaliser ce projet.

Quels sont les objectifs de ce type de stage ?

- Découvrir un ou plusieurs métiers en vue de définir ou de préciser un projet de formation.
- S'initier à des activités liées à un métier en prenant conscience des contraintes du contexte (ponctualité, précision, rythme de production, sécurité, ergonomie, ...).
- Permettre à l'élève stagiaire de cibler plus précisément ses propres intérêts.

Quelles sont les activités qui peuvent être proposées aux stagiaires ?

- La présentation de l'entreprise et sa visite.
- L'identification des différents métiers à l'œuvre au sein de l'entreprise et de leur rôle dans le processus de production.
- La participation à des essais et démonstrations.
- L'assistance à des activités de production.
- La rencontre et le dialogue avec des professionnels.

Quels sont les élèves concernés par ce type de stage ?

Dans l'enseignement ordinaire et spécialisé de forme 4, il s'agit essentiellement des élèves des trois premières années de l'enseignement secondaire, des jeunes qui sont encore en recherche et en construction de leur projet de formation et pour lesquels le stage en entreprise est un moment privilégié de prise d'information. Il peut également s'agir d'élèves des quatrième, cinquième et sixième années qui entendent, par ce biais, affiner leur choix professionnel.

Dans l'enseignement spécialisé de forme 3, ces stages s'adressent aux élèves de la 2ème ou de la 3ème phase.

Quelle est la durée des stages de type 1 ?

Dans l'enseignement ordinaire et spécialisé de forme 4, la durée dépend de l'établissement scolaire et du jeune concerné. Ce sont en général des stages de courte durée. Celle-ci est en effet limitée à un maximum de quatre semaines réparties soit sur la première et la deuxième année, soit sur la troisième et la quatrième année, soit sur la cinquième et la sixième année du secondaire.

Dans l'enseignement spécialisé de forme 3, ces stages ont une durée maximale de 15 jours ouvrables par année scolaire.

Sous quelle forme l'entreprise s'engage-t-elle ?

Une convention de stage lie l'établissement scolaire, l'élève ou les responsables légaux de l'élève si celui-ci est mineur et le milieu professionnel. Cette convention fixe les droits et devoirs des parties concernées. L'établissement scolaire peut fournir à la demande le modèle de convention tel que fixé par le Gouvernement.

La liaison entre l'établissement scolaire, le stagiaire et le milieu professionnel est formalisée dans un carnet de stage. La supervision de ce carnet de stage est effectuée à la fois par le tuteur en entreprise et le maître de stage.

Qu'attend-on de l'entreprise dans ce type de stage ?

En raison de leur âge et de leur inexpérience, les élèves ne prennent pas part au travail de production de l'entreprise qui les accueille.

Les stagiaires sont placés sous la responsabilité du milieu professionnel qui les accueille. Chaque stagiaire est plus étroitement encadré par un tuteur désigné par le milieu professionnel au sein de son personnel. Un descriptif de fonction du tuteur en entreprise a été établi après concertation avec le Conseil économique et social de la Région wallonne et le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce descriptif est joint en annexe.

Les divers engagements de l'entreprise sont définis dans la convention.

Que peut attendre l'entreprise de la part de l'établissement scolaire ?

Pour chaque stagiaire, l'établissement scolaire désigne un maître de stage unique qui est le seul interlocuteur du milieu professionnel, en dehors du chef d'établissement ou de son délégué.

L'établissement scolaire s'engage notamment à :

- préparer l'élève au stage et aux obligations et responsabilités qui y sont attachées,
- assurer le suivi du stagiaire en établissant un lien régulier avec le milieu professionnel pour vérifier que le stage se passe dans de bonnes conditions,
- intervenir en cas de problème (absentéisme, comportement non-adéquat, problèmes divers).

Les divers engagements de l'établissement scolaire sont définis dans la convention.

Que peut attendre l'entreprise de la part du jeune ?

Les divers engagements du jeune sont définis dans la convention. Il y est précisé que le jeune doit :

- se conformer au règlement en vigueur dans le milieu professionnel et aux dispositions dictées par des impératifs de sécurité,
- respecter les horaires du stage, respecter les personnes en charge de sa guidance, se montrer actif et responsable,
- ne pas dévoiler les informations à caractère confidentiel dont il aurait eu connaissance lors de son stage et remettre au milieu professionnel, à la fin du stage, tout document, matériel ou équipement mis à sa disposition au cours du stage,
- informer le maître de stage de tout problème de nature à influencer le bon déroulement du stage,
- être toujours en possession de son carnet de stage,
- demeurer toujours sous la guidance du tuteur ou d'un membre du personnel qualifié.

Stage de type 2 : stage de pratique accompagnée

Ce type de stage est proposé aux élèves qui ont déjà fait un premier choix de parcours formatif. Il intervient généralement lorsque le jeune a acquis une partie des compétences et savoirs liés à un métier précis. Le stage doit lui permettre de découvrir le milieu professionnel concret, son organisation, ses exigences et de tester en direct les premiers acquis de son parcours. Il ne faut pas attendre du jeune une grande productivité à ce stade; toutefois, il est souhaité que le jeune soit intégré dans une équipe de travail.

Quels sont les objectifs de ce type de stage ?

- Découvrir le monde professionnel, ses potentialités en termes de métiers à l'œuvre et ses contraintes.
- Confirmer son choix professionnel.
- Approfondir son projet de formation.
- Mobiliser les compétences que le stagiaire a acquises à l'école en participant au processus de production.

Quelles sont les activités qui peuvent être proposées aux stagiaires ?

- La présentation de l'entreprise et sa visite.
- L'identification des différents métiers à l'œuvre au sein de l'entreprise et de leur rôle dans le processus de production.
- La communication, en dialogue avec un professionnel, d'une méthode d'exécution d'une tâche de production en respectant les contraintes liées à la sécurité et à l'ergonomie, notamment.
- L'observation de la réalisation par un professionnel de tâches de production.
- La réalisation, sous la supervision étroite d'un professionnel, de tâches de complexité croissante en relation avec le programme d'études.

Quels sont les élèves concernés par ce type de stage ?

Dans l'enseignement ordinaire et spécialisé de forme 4, ces stages sont destinés aux élèves des quatrième, cinquième et sixième années de l'enseignement qualifiant en vue d'améliorer leur apprentissage d'un métier.

Dans l'enseignement spécialisé de forme 3, ces stages s'adressent aux élèves de la 2ème ou de la 3ème phase.

Quelle est la durée des stages de type 2 ?

Dans l'enseignement ordinaire et spécialisé de forme 4, en quatrième année, la durée de ces stages est limitée à quatre semaines. En cinquième et sixième années, leur durée est limitée par le volume total des stages à effectuer sous la forme d'une combinaison des stages de type 2 et 3. L'ensemble peut couvrir l'équivalent de quatre à quinze semaines en fonction du métier dont l'apprentissage est poursuivi. L'établissement scolaire peut préciser le nombre de semaines de stage.

Dans l'enseignement spécialisé de forme 3, les stages de pratique accompagnée en phase 2 ont une durée minimale de 15 jours ouvrables et une durée maximale de 30 jours ouvrables au cours de la phase.

Sous quelle forme l'entreprise s'engage-t-elle ?

Une convention de stage lie l'établissement scolaire, l'élève ou les responsables légaux de l'élève si celui-ci est mineur et le milieu professionnel. Cette convention fixe les droits et devoirs des parties concernées. L'établissement scolaire peut fournir à la demande le modèle de convention tel que fixé par le Gouvernement.

La liaison entre l'établissement scolaire, le stagiaire et le milieu professionnel est formalisée dans un carnet de stage. La supervision de ce carnet de stage est effectuée à la fois par le tuteur en entreprise et le maître de stage.

Qu'attend-on de l'entreprise dans ce type de stage ?

Les stagiaires sont placés sous la responsabilité du milieu professionnel qui les accueille. Chaque stagiaire est plus étroitement encadré par un tuteur désigné par le milieu professionnel au sein de son personnel. Un descriptif de fonction du tuteur en entreprise a été établi après concertation avec le Conseil économique et social de la Région wallonne et le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce descriptif est joint en annexe.

Les divers engagements de l'entreprise sont définis dans la convention qui sera signée par l'entreprise, l'établissement scolaire et le jeune (le cas échéant, ses parents ou tuteurs). L'établissement scolaire peut fournir à la demande le modèle de convention tel que fixé par le Gouvernement.

Que peut attendre l'entreprise de la part de l'établissement scolaire ?

Pour chaque stagiaire, l'établissement scolaire désigne un maître de stage unique qui est le seul interlocuteur du milieu professionnel, en dehors du chef d'établissement ou de son délégué.

L'établissement scolaire s'engage notamment à :

- préparer l'élève au stage et aux obligations et responsabilités qui y sont attachées,
- assurer une formation préalable au stage qui prépare l'élève à en tirer les meilleurs bénéfices et s'assurer que l'élève a acquis les compétences de base qui lui permettent de tirer les meilleurs bénéfices du stage,
- assurer le suivi du stagiaire en établissant un lien régulier avec le milieu professionnel pour vérifier que le stage se passe dans de bonnes conditions,
- intervenir en cas de problème (absentéisme, comportement non- adéquat, problèmes divers).

Les divers engagements de l'établissement scolaire sont définis dans la convention.

Que peut attendre l'entreprise de la part du jeune ?

Les divers engagements du jeune sont définis dans la convention. Il y est précisé que le jeune doit :

- se conformer au règlement en vigueur dans le milieu professionnel et aux dispositions dictées par des impératifs de sécurité,
- respecter les horaires du stage, respecter les personnes en charge de sa guidance, se montrer actif et responsable,
- ne pas dévoiler les informations à caractère confidentiel dont il aurait eu connaissance lors de son stage et remettre au milieu professionnel, à la fin du stage, tout document, matériel ou équipement mis à sa disposition au cours du stage,
- informer le maître de stage de tout problème de nature à influencer le bon déroulement du stage,
- être toujours en possession de son carnet de stage,
- demeurer toujours sous la guidance du tuteur ou d'un membre du personnel qualifié.

Stage de type 3 : stage de pratique en responsabilité

Ces stages s'adressent à des élèves qui ont fait leur choix du métier auquel ils veulent se préparer (sans exclure la poursuite d'études supérieures). Il s'agit d'élèves qui sont plutôt en fin de formation et qui ont normalement acquis la plupart des compétences et savoirs utiles. Ils sont en capacité de participer à la production avec un degré d'autonomie dépendant du type de métier et d'entreprise. Le stage doit leur permettre de renforcer ces compétences et savoirs et, si possible, d'en acquérir de nouveaux.

Quels sont les objectifs de ce type de stage ?

- Compléter, en mettant le stagiaire au contact d'équipements professionnels, la construction des compétences acquises dans l'enseignement.
- Réaliser, avec un degré d'autonomie croissante, des tâches de plus en plus complexes en relation avec le programme d'études des stagiaires.
- Acquérir progressivement le rythme de travail requis au seuil d'embauche en respectant les méthodes, les règles de sécurité et d'ergonomie en vigueur dans le milieu professionnel.
- Permettre au stagiaire de s'intégrer dans une équipe de travail et de s'imprégner de la culture de l'entreprise.

Quelles sont les activités qui peuvent être proposées aux stagiaires ?

- L'élaboration, en dialogue avec un professionnel, d'une méthode d'exécution d'une tâche de production en respectant les contraintes liées à la sécurité et à l'ergonomie, notamment.
- La réalisation en autonomie partielle de tâches professionnelles de complexité croissante en relation avec le programme d'études.
- La réalisation en autonomie de tâches professionnelles de complexité croissante en relation avec le programme d'études.
- L'exécution, selon les formes en vigueur dans l'entreprise, d'un reporting des tâches effectuées et, le cas échéant, des difficultés ou dysfonctionnements constatés.

Quels sont les élèves concernés par ce type de stage ?

Dans l'enseignement ordinaire et l'enseignement spécialisé de forme 4, ces stages sont réservés aux élèves du troisième degré, soit aux élèves des cinquième, sixième et septième années de l'enseignement qualifiant en vue de parfaire leur préparation à l'exercice d'un métier.

Dans l'enseignement spécialisé de forme 3, ces stages s'adressent aux élèves de la 3ème phase.

Quelle est la durée des stages de type 3 ?

Dans l'enseignement ordinaire et l'enseignement spécialisé de forme 4, ces stages peuvent être combinés avec les stages de type 2. Ensemble, ils ont une durée minimale de quatre semaines et maximale de quinze semaines à répartir sur les cinquième et sixième années. Ils ont une durée minimale de quatre semaines et maximale de douze semaines pour les élèves de septième année. Ces durées sont déterminées en fonction du métier dont l'apprentissage est poursuivi. L'établissement scolaire peut préciser le nombre de semaines de stage.

Dans l'enseignement spécialisé de forme 3, en phase 3, les stages de pratique accompagnée (type 2) et/ou de pratique en responsabilité (type 3) ont une durée minimale de 30 jours ouvrables et une durée maximale de 40 jours ouvrables. Au moins deux stages doivent être organisés; l'un d'eux doit comporter au moins 20 jours ouvrables consécutifs.

Sous quelle forme l'entreprise s'engage-t-elle ?

Une convention de stage lie l'établissement scolaire, l'élève ou les responsables légaux de l'élève si celui-ci est mineur et le milieu professionnel. Cette convention fixe les droits et devoirs des parties concernées. L'établissement scolaire peut fournir à la demande le modèle de convention tel que fixé par le Gouvernement.

La liaison entre l'établissement scolaire, le stagiaire et le milieu professionnel est formalisée dans un carnet de stage. La supervision de ce carnet de stage est effectuée à la fois par le tuteur en entreprise et le maître de stage.

Qu'attend-on de l'entreprise dans ce type de stage ?

Les stagiaires sont placés sous la responsabilité du milieu professionnel qui les accueille. Chaque stagiaire est plus étroitement encadré par un tuteur désigné par le milieu professionnel au sein de son personnel. Un descriptif de fonction du tuteur en entreprise a été établi après concertation avec le Conseil économique et social de la Région wallonne et le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce descriptif est joint en annexe.

Les divers engagements de l'entreprise sont définis dans la convention qui sera signée par l'entreprise, l'établissement scolaire et le jeune (le cas échéant, ses parents ou tuteurs). L'établissement scolaire peut fournir à la demande le modèle de convention tel que fixé par le Gouvernement.

Que peut attendre l'entreprise de la part de l'établissement scolaire ?

Pour chaque stagiaire, l'établissement scolaire désigne un maître de stage unique qui est le seul interlocuteur du milieu professionnel, en dehors du chef d'établissement ou de son délégué.

L'établissement scolaire s'engage notamment à :

- préparer l'élève au stage et aux obligations et responsabilités qui y sont attachées,
- assurer une formation préalable au stage qui prépare l'élève à en tirer les meilleurs bénéfices et s'assurer que l'élève a acquis les compétences de base qui lui permettent de tirer les meilleurs bénéfices du stage,
- assurer le suivi du stagiaire en établissant un lien régulier avec le milieu professionnel pour vérifier que le stage se passe dans de bonnes conditions,
- intervenir en cas de problème (absentéisme, comportement non-adéquat, problèmes divers).

Les divers engagements de l'établissement scolaire sont définis dans la convention.

Que peut attendre l'entreprise de la part du jeune ?

Les divers engagements du jeune sont définis dans la convention.

Il y est précisé que le jeune doit :

- se conformer au règlement en vigueur dans le milieu professionnel et aux dispositions dictées par des impératifs de sécurité,
- respecter les horaires du stage, respecter les personnes en charge de sa guidance, se montrer actif et responsable,
- ne pas dévoiler les informations à caractère confidentiel dont il aurait eu connaissance lors de son stage et remettre au milieu professionnel, à la fin du stage, tout document, matériel ou équipement mis à sa disposition au cours du stage,
- informer le maître de stage de tout problème de nature à influencer le bon déroulement du stage,
- être toujours en possession de son carnet de stage,
- demeurer toujours sous la guidance du tuteur ou d'un membre du personnel qualifié.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 2015 fixant le modèle du document explicatif des types de stage et des attentes de l'enseignement vis-à-vis du milieu professionnel.
Bruxelles, le 16 décembre 2015.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Vice-présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance,
Mme J. MILQUET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2016/29010]

16 DECEMBER 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van het model van verklarend document voor de types stage en de verwachtingen van het secundair onderwijs ten opzichte van de beroepswereld

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs, inzonderheid op artikel 7*bis*, §§ 5 en 10, zoals hersteld in het decreet van 5 december 2013 tot wijziging van de lesroosters in de kwalificatieafdeling van het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan en houdende organisatie van stages in het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan en in het gespecialiseerd secundair onderwijs van vorm 3 en vorm 4;

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, inzonderheid op artikel 55*bis*, §§ 5 en 10, zoals ingevoegd bij het decreet van 5 december 2013 tot wijziging van de lesroosters in de kwalificatieafdeling van het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan en houdende organisatie van stages in het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan en in het gespecialiseerd secundair onderwijs van vorm 3 en vorm 4;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 maart 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 13 april 2015;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 13 juli 2015 binnen het Onderhandelingscomité tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het onderwijs en de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra erkend door de Regering;

Gelet op het advies nr. 58.303/2 van de Raad van State, gegeven op 10 november 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-presidente en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het verklarend document voor de types stages en de verwachtingen van het onderwijs ten opzichte van de beroepswereld, bedoeld in artikel 7*bis*, §§ 5 en 10, van de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs en in artikel 55*bis*, §§ 5 en 10, van het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, wordt bepaald volgens het model opgenomen in bijlage.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2015.

Art. 3. De Minister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 december 2015.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vice-presidente en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,
Mevr. J. MILQUET

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200120]

17 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation des normes de gestion et de fonctionnement à destination des Guichets du crédit social en application de l'article 175.2., § 3, 7°, du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, l'article 175.2., § 3, 7°;

Sur la proposition de la Société wallonne du Crédit social;

Sur la proposition du Ministre du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve les normes de gestion et de fonctionnement à appliquer aux Guichets et déterminées par la Société wallonne du Crédit social, telles que reprises en annexe.

Art 2. L'arrêté du Gouvernement wallon du 12 décembre 2013 portant approbation des normes de gestion et de fonctionnement à destination des Guichets du crédit social en application de l'article 175.2., § 3, 7°, du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Namur, le 17 décembre 2015.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

P. FURLAN

ANNEXE

NORMES DE GESTION ET DE FONCTIONNEMENT

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Pour l'application des présentes normes, il y a lieu d'entendre par :

1° Code : le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable institué par le décret du 29 octobre 1998;

2° Société : la Société wallonne de Crédit social visée à l'article 175.1 du Code;

3° Guichet : le Guichet du crédit social visé à l'article 176.1 du Code;

4° prêts : les prêts hypothécaires et les produits complémentaires ou apparentés aux prêts accordés dans le cadre du crédit hypothécaire social tels que définis à l'article 1^{er}, 36, du Code;

5° emprunteurs : la ou les personnes qui contractent un prêt tel que défini au 4°;

6° Ministre : le Ministre du Logement;

7° secteur : la Société et les Guichets agréés;

8° Gouvernement : Le Gouvernement wallon.

CHAPITRE II. — *Des normes de gestion et de fonctionnement*Section 1. — *Introduction*

Pour permettre à chacun des acteurs d'assurer le rôle qui lui est dévolu par le Code, la Société met à disposition des Guichets un vade-mecum comprenant les instructions précises et détaillées relatives aux principales dispositions légales, décrétales et réglementaires applicables en la matière.

A défaut pour le Guichet de respecter l'ensemble des normes qui lui sont applicables, celui-ci peut être sanctionné conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 décembre 2013 portant le règlement général relatif à l'agrément des Guichets et fixant les procédures en matière de sanction en exécution de l'article 178.1 du Code.

Section 2. — *Dispositions spécifiques*

1° Règlement des prêts

Le Guichet est tenu de respecter le règlement général définissant les principes généraux d'octroi des prêts arrêté par le Gouvernement ainsi que le règlement spécifique arrêté par le Ministre sur proposition de la Société.

Toute question d'interprétation du règlement est de la compétence de la Société.

2° Dispositions relatives au Livre VII du Code de droit économique

La Société et les Guichets sont tenus de respecter les dispositions relatives au Livre VII du Code de droit économique et plus généralement toutes les dispositions légales et réglementaires en vigueur et relative à leur secteur d'activité.

3° Circulaires Société

Le Guichet est tenu de respecter les circulaires établies par la Société.

4° Utilisation des supports ad hoc

a) Documents et formulaires

Le Guichet utilise les documents types déterminés par la Société et, notamment, le prospectus, le tarif, les formulaires de demande de crédit, offres de crédit et projets d'actes.

b) Informatique

Le Guichet dispose d'un système informatique compatible avec le système de la Société.

Le Guichet communique les données demandées par la Société sous la forme définie par cette dernière. Le Guichet est tenu de se conformer au plan de sécurité informatique établi par la Société.

c) Supports publicitaires

Le Guichet utilise les supports publicitaires actualisés de la Société

d) Charte graphique

Le Guichet respecte la charte graphique de la Société.

e) Support Web

Le Guichet intègre le portail unique de la Société mais peut garder un support Web qui lui est propre si celui-ci fait référence au portail unique et est actualisé.

CHAPITRE III. — Règles de transparence

Section 1. — Autorités de contrôle

Le Guichet informe la Société de tout contact qu'il a avec les autorités de contrôle compétentes et transmet tout rapport de contrôle de celles-ci à la Société.

Section 2. — Informations financières, comptables et organisationnelles

Le Guichet transmet annuellement, et au plus tard quinze jours après la tenue de l'assemblée générale ordinaire, les documents suivants à la Société :

1° un exemplaire approuvé, détaillé et commenté du rapport annuel, y compris le bilan, le compte de résultat et ses annexes tels que déposés à la Banque nationale de Belgique;

2° la balance comptable de clôture;

3° le rapport du commissaire réviseur;

4° le rapport de gestion;

5° le procès-verbal de l'assemblée générale approuvant les comptes;

6° le rapport d'activité.

Le Guichet communique spontanément et sans délai à la Société tout élément de nature à influencer significativement sa situation financière.

Section 3. — Production

Le Guichet envoie annuellement et au plus tard le 31 janvier de chaque année ses statistiques de production (liste de dossiers signés) suivant un modèle et sous la forme définie par la Société.

Section 4. — Arriérés

Le Guichet fournit trimestriellement et au plus tard le 22^e jour du trimestre suivant, un inventaire des dossiers présentant 3 mois d'arriérés au moins suivant un modèle et sous la forme définie par la Société.

Section 5. — Contrôle par la Société

Sur simple demande, la Société peut se faire remettre, directement ou par un réviseur qu'elle mandate à cet effet, tous renseignements qu'elle juge nécessaires à l'appréciation de la situation économique, financière, patrimoniale et organisationnelle d'un Guichet, et procéder à la vérification du respect des dispositions légales et spécifiques applicables aux Guichets.

La Société peut, en vertu du Code, à tout moment et sans déplacement prendre connaissance de toute pièce utile en vue du contrôle du Guichet.

La Société peut requérir de tout administrateur ou personne chargée de la gestion journalière d'un Guichet des explications ou informations et procéder à toutes les vérifications qui lui paraissent nécessaires à l'exécution de son contrôle.

CHAPITRE IV. — Intermédiaires de crédit

L'intervention d'intermédiaires de crédit indépendants n'est autorisée que pour les prêts de la catégorie IV prévue par le règlement général, sous l'entière responsabilité du Guichet et pour autant que l'instruction de la demande soit réalisée par du personnel du Guichet.

La commission d'apport qui est payée par le Guichet aux intermédiaires ne peut pas dépasser 0,60 % du capital prêté.

Préalablement à l'instruction du dossier, les intermédiaires de crédit doivent signer une convention avec le Guichet selon les modalités édictées par la Société. Le Guichet doit transmettre une copie de cette convention à la Société.

Le Guichet mentionne pour chaque prêt l'identité de l'intermédiaire de crédit s'il y a lieu.

CHAPITRE V. — Gouvernance

Section 1. — Délégations de pouvoir

Les délégations de pouvoir sont communiquées à la Société.

Section 2. — De l'audit interne

Les Guichets veillent à respecter les dispositions concernant l'audit interne reprises dans le Code, dans le contrat de gestion liant la Société au Gouvernement et dans les statuts de la Société.

CHAPITRE VI. — Activité

Section 1. — Type d'activité

Pour chaque catégorie de prêt prévue par le Règlement général, le Guichet indique le type d'activité qu'il souhaite exercer, la première fois lors de l'entrée en vigueur des présentes dispositions

Pour chaque catégorie de prêt, le Guichet peut émettre une demande de modification du type d'activité :

- de courtier en prêteur : une fois par année civile;
- de prêteur en courtier : à tout moment de l'année.

La modification du type d'activité entre en vigueur le 1^{er} jour du mois qui suit l'approbation de la demande par la Société.

Dans le cas où le Guichet est prêteur pour une catégorie donnée, il reste courtier pour les prêts qui sont subséquents à un prêt géré par la Société.

Pour un prêt en particulier, le Guichet peut changer d'activité moyennant accord préalable de la Société.

Section 2. — Territorialité

A l'exception des prêts relevant de la catégorie IV, les Guichets sont prêteurs ou courtiers de la Société sur le territoire de la province dans laquelle se situe leur siège social.

L'immeuble objet du prêt constitue le critère de « rattachement » à une province.

Dans des cas exceptionnels dûment motivés, la Société peut octroyer une dérogation à cette disposition.

Section 3. — Obligations qui découlent de l'activité

1° Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie

Le Guichet assure en son sein la présentation des produits offerts par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie.

Le Guichet met à la disposition du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie un emplacement pour les supports publicitaires relatifs aux prêts de ce dernier ainsi qu'un bureau pour une permanence assurée par le personnel de celui-ci.

2° Instruire les dossiers de demande de prêts conformément aux instructions

a) Instruction de la demande initiale

Le Guichet présente et fournit au candidat-emprunteur un produit adapté à son projet et à sa situation personnelle.

L'instruction de la demande initiale se fait selon la procédure communiquée par la Société.

L'octroi et la gestion des crédits hypothécaires après la signature du contrat sont assurés par la Société et par les Guichets conformément aux circulaires communiquées à l'attention des Guichets.

b) Expertises

La Société fait réaliser les expertises des biens objets de la demande de crédit par un expert de la Société ou par un expert agréé par la Société.

Lorsqu'elles sont facturées au demandeur, les expertises réalisées par les experts de la Société font l'objet d'une déclaration de créance à charge des Guichets.

c) Assurance solde restant dû

Le Guichet présente la proposition du produit d'assurance solde restant dû de la Société aux candidats-emprunteurs.

3° Décision et envoi de l'offre

La demande de crédit est soumise à l'approbation du comité de crédit du prêteur.

La communication des décisions d'octroi et de refus de crédit se fait par la Société, ou par le Guichet s'il intervient comme prêteur.

4° Représentation à l'acte

Pour les crédits hypothécaires octroyés par la Société, le Guichet représente la Société à la signature de l'acte. A cet effet, le Guichet mandate un membre de son personnel ou un de ses administrateurs.

Pour les crédits hypothécaires octroyés par le Guichet, le Guichet communique à la Société les modalités qu'il a adoptées en vue d'être représenté à la signature de l'acte.

A défaut d'une représentation à la signature, le Guichet assure une information complète du demandeur selon des modalités définies par circulaire.

5° Après la signature de l'acte de prêt

Lorsqu'il est prêteur, le Guichet exerce le contrôle des engagements pris par les emprunteurs lors de la signature de l'acte de prêt.

6° Gestion de l'encours et du contentieux

a) Encours

La Société et le Guichet répondent chacun pour leurs débiteurs aux demandes de documents et renseignements (décomptes de remboursement total, attestation d'immunisation fiscale, attestation de régularité de paiement, etc.).

Toute demande de modification du contrat en cours par rapport à l'acte de prêt initial, est soumise à la décision du comité de crédit du prêteur.

La modification demandée ne peut, sauf exception dûment motivée, aboutir à une diminution des garanties existantes au moment de la signature du prêt.

b) Contentieux

Le Guichet prend toutes les mesures visant à limiter le volume de ses dossiers en contentieux dans le respect des circulaires établies par la Société.

CHAPITRE VII. — Appréciation financière du Guichet

Section 1. — Processus d'appréciation

Les critères de gestion sont établis sur la base des situations de clôture annuelle approuvées par l'assemblée générale du Guichet.

Chaque critère fait l'objet d'une appréciation (positive, moyenne ou négative) en fonction de son résultat.

Le Guichet doit présenter chaque année une appréciation globale au moins moyenne, c'est-à-dire qu'aucun critère ne présente une appréciation négative.

En outre, chaque critère fait l'objet d'une analyse particulière par la Société et d'un plan de régularisation par le Guichet s'il s'avère qu'il existe un risque sérieux que l'appréciation devienne négative dans le futur.

Si le Guichet présente une ou plusieurs appréciations négatives, il est tenu de faire la démonstration, auprès de la Société, dans les soixante jours suivant son assemblée générale, de pouvoir réconcilier à terme l'activité avec les normes financières (au moyen de la certification des éléments financiers transmis à la Société, de l'établissement d'un plan financier à long terme, de l'intégration dans ce plan de toutes les mesures proposées par le Guichet).

Section 2. — Les critères d'appréciation

1° Les différentes appréciations

Les appréciations sont fondées sur des ratios propres à chaque critère. Les critères et les ratios propres à chacun d'eux sont les suivants :

Ratio	Appréciation positive	Appréciation moyenne		Appréciation négative
Liquidité	> 125 %	Entre 90 % et 125 %		< 90 %
Solvabilité	> 6 %	Entre 4 % et 6 %		< 4 %
Endettement bancaire	< 90 %	Entre 90 % et 100 %		> 100 %
Qualité du portefeuille de prêts	< 3 %	Entre 3 % et 6 %		> 6 %

2° Définitions et calculs des critères

a) Liquidité

i) Définition

Le critère de liquidité mesure la capacité de la société de faire face à ses engagements à court terme avec les ressources disponibles et mobilisables à court terme.

ii) Calcul

Le critère de liquidité est calculé sur la base des créances à court terme ajoutées au disponible, déduction faite des provisions, des remboursements anticipés adossés à un financement Société et des avances reçues sans contrepartie actée/dettes à court terme, étant entendu que les comptes de régularisation ne sont pris en considération ni à l'actif ni au passif.

b) Solvabilité

i) Définition

Les capitaux propres comprennent :

- le capital (rubrique 10 du bilan);
- les primes d'émissions (rubrique 11 du bilan);
- les Plus-values de réévaluation (rubrique 12 du bilan);
- les Réserves (rubrique 13 du bilan);
- le résultat reporté (rubrique 14 du bilan);
- et les subsides en capital (rubrique 15 du bilan).

Le critère de solvabilité mesure le rapport entre les capitaux propres et l'encours hypothécaire de manière à couvrir le risque de débiteurs qui ne sont pas encore déclarés comme défaillants.

ii) Calcul

Le critère de solvabilité est calculé sur la base du rapport entre les capitaux propres et l'encours net sur créances hypothécaires diminué des provisions pour débiteurs défaillants.

c) Endettement bancaire

i) Définition

Le critère de l'endettement bancaire mesure le rapport entre les emprunts contractés pour financer l'activité de prêteur et les moyens immobilisés dans les créances hypothécaires.

ii) Calcul

Le critère de l'endettement bancaire est calculé sur la base du rapport entre l'encours net sur emprunts et avances diminué de la trésorerie résiduelle [1] et l'encours net sur créances hypothécaires diminué des provisions pour débiteurs défaillants).

d) Qualité du portefeuille

i) Définition

Le critère de la qualité du portefeuille mesure le risque de défaillance dans le portefeuille de prêts du Guichet. Ce critère découle des retards de paiement dans le chef des débiteurs et illustre à la fois la prudence dans l'octroi des prêts et la rigueur dans la gestion du suivi des dossiers.

ii) Calcul

Le critère de la qualité du portefeuille est calculé sur la base du nombre de prêts présentant un retard de remboursement supérieur à 3 mois et du nombre total de prêts en portefeuille du Guichet.

CHAPITRE VIII. — Financement

Section 1. — Conditions

Préalablement à toute demande de financement, un Guichet doit :

- être agréé par la Société;
- signer avec elle une convention de collaboration et de crédit relative au financement par la Société de la production des prêts qu'il consent.

La Société examine la demande de financement de chaque prêt en regard du budget disponible. La demande est accordée :

- 1) si la réglementation et la procédure de financement sont respectées;
- 2) si le budget est disponible;
- 3) en fonction de l'appréciation des critères comptables et financiers par la Société.

Les dispositions relatives au financement et aux réservations sont reprises dans la convention.

Section 2. — Modalités

1° Durée

La Société octroie au Guichet, qui accepte, des avances d'une durée qui ne dépasse pas celle du prêt hypothécaire sous-jacent.

Chaque avance est destinée exclusivement à l'octroi d'un crédit hypothécaire à des particuliers en vue de la construction, de l'achat, de la réhabilitation, de la restructuration, de l'adaptation ou de la conservation d'un premier logement destiné à l'occupation personnelle telles que définies par la Région wallonne.

2° Taux de l'avance

Le taux réel des avances accordées au Guichet est établi conformément au règlement du crédit hypothécaire social et est égal au taux annuel accordé à l'emprunteur diminué de 0,40 % pour autant que toutes les dispositions légales et réglementaire aient été respectées.

CHAPITRE IX. — Rémunération

La rémunération du Guichet est composée des éléments suivants :

- pour les activités de courtier dans le cadre des prêts hypothécaires : de la commission d'apport payée par la Société à son courtier qui est fixée à 0,80 % du capital emprunté, quelle que soit la catégorie de prêt;
- pour les activités de courtiers dans le cadre des prêts à tempérament : de la commission telle qu'établie par convention spécifique;
- pour les activités de prêteur dans le cadre des prêts hypothécaires : de la différence entre le taux appliqué au client et le taux appliqué par la Société pour le financement du dossier;
- des frais de dossiers : les frais de constitution de dossier et d'expertise du bien hypothéqué sont fixés par la Société et perçus par le Guichet;
- de la commission d'assurance payée par la compagnie : le Guichet perçoit la commission d'assurance relative à l'assurance vie.

CHAPITRE X. — Entrée en vigueur

Les présentes dispositions entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 décembre 2015 portant les normes de gestion et de fonctionnement à destination des Guichets du crédit social en application de l'article 175.2., § 3, 7°, du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable.

Namur, le 17 décembre 2015.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

P. FURLAN

—
Note

[1] Trésorerie + disponible - sommes en nantissement.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/200120]

17. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der für die Sozialkreditschalter bestimmten Verwaltungs- und Betriebsnormen in Anwendung von Artikel 175.2 § 3 Ziffer 7 des Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse, Artikel 175.2 § 3 Ziffer 7;

Auf Vorschlag der Wallonischen Sozialkreditgesellschaft ("Société wallonne du crédit social");

Auf Vorschlag des Ministers für Wohnungswesen;

Nach Beratung;

Beschließt :

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die in der Anlage aufgeführten Verwaltungs- und Betriebsnormen, die auf die Schalter anzuwenden sind, und von der Wallonischen Sozialkreditgesellschaft festgelegt wurden.

Art. 2 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. Dezember 2013 zur Genehmigung der für die Sozialkreditschalter bestimmten Verwaltungs- und Betriebsnormen in Anwendung von Artikel 175.2 § 3 Ziffer 7° des Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse wird aufgehoben.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2016 in Kraft.

Namur, den 17. Dezember 2015

Der Minister-Präsident

P MAGNETTE

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P FURLAN

ANHANG

VERWALTUNGS- UND BETRIEBSNORMEN

KAPITEL I — *Allgemeinbestimmung*

Zur Anwendung vorliegender Normen gelten folgende Definitionen :

1° Gesetzbuch: das durch das Dekret vom 29. Oktober 1998 eingeführte Gesetzbuch über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse;

2° Gesellschaft: die Wallonische Sozialkreditgesellschaft ("Société wallonne du crédit social") im Sinne von Artikel 175.1 des Gesetzbuches;

3° Schalter: der Sozialkreditschalter im Sinne von Artikel 176.1 des Gesetzbuches;

4° Darlehen: die in Artikel 1 Ziffer 36 des Gesetzbuches definierten Hypothekendarlehen und zusätzlichen Produkte zu den besagten Darlehen oder mit ihnen verwandten Produkte, die im Rahmen des sozialen Hypothekarkredits bewilligt werden;

5° Darlehensnehmer: die Person bzw. die Personen, die ein unter Ziffer 4 definiertes Darlehen aufnimmt bzw. aufnehmen;

6° Minister: der Minister für Wohnungswesen;

7° Sektor: die Gesellschaft und die zugelassenen Schalter;

8° Regierung: Die Wallonische Regierung.

KAPITEL II — *Verwaltungs- und Betriebsnormen**Abschnitt 1 — Einleitung*

Um jedem der Akteure die Möglichkeit zu geben, der ihm durch das Gesetzbuch zugewiesenen Rolle gerecht zu werden, stellt die Gesellschaft den Schaltern ein Vademekum zur Verfügung mit genauen und ausführlichen Anweisungen betreffend die wichtigsten anwendbaren Gesetzes-, Dekrets- und Verordnungsbestimmungen.

Wenn ein Schalter die Gesamtheit der auf ihn anwendbaren Normen nicht einhält, kann er in Übereinstimmung mit dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. Dezember 2013 zur Festlegung der allgemeinen Regelung für die Zulassung der Schalter und zur Festlegung der Verfahren betreffend Strafmaßnahmen in Ausführung von Artikel 178.1 des Gesetzbuches bestraft werden.

Abschnitt 2 — Spezifische Bestimmungen

1° Regelung der Darlehen

Der Schalter ist verpflichtet, die von der Regierung erlassene allgemeine Regelung zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze für die Gewährung der Darlehen sowie die auf Vorschlag der Gesellschaft vom Minister erlassene spezifische Regelung einzuhalten.

Fragen zur Auslegung der Regelung fallen in den Zuständigkeitsbereich der Gesellschaft.

2° Bestimmungen bezüglich des Buches VII des Wirtschaftsgesetzbuches

Die Gesellschaft und die Schalter müssen die Bestimmungen bezüglich des Buches VII des Wirtschaftsgesetzbuches und generell alle geltenden Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen bezüglich ihres Tätigkeitsbereichs einhalten.

3° Rundschreiben der Gesellschaft

Der Schalter ist verpflichtet, die Rundschreiben der Gesellschaft zu beachten.

4° Benutzung des geeigneten Materials

a) Dokumente und Formulare

Der Schalter benutzt die von der Gesellschaft bestimmten Musterdokumente, insbesondere die Prospekte, Tariftabellen, Kreditantragsformulare, Kreditangebote und Vertragsentwürfe.

b) EDV

Der Schalter verfügt über ein EDV-System, das mit dem System der Gesellschaft kompatibel ist.

Der Schalter teilt die von der Gesellschaft beantragten Angaben unter der von Letzterer gefragten Form mit. Der Schalter hat die Pflicht, den von der Gesellschaft eingesetzten IT-Sicherheitsplan zu beachten.

c) Werbeträger

Der Schalter benutzt die von der Gesellschaft aktualisierten Werbeträger.

d) Corporate Design

Der Schalter beachtet das Corporate Design der Gesellschaft.

e) Internetträger

Der Schalter benutzt das zentrale Online-Informationsportal der Gesellschaft, kann aber über eine eigene Homepage verfügen, wenn diese auf das zentrale Informationsportal hinweist und aktualisiert wird.

KAPITEL III — *Transparenzvorschriften**Abschnitt 1 — Kontrollbehörden*

Der Schalter informiert die Gesellschaft über jeden Kontakt, den er mit den zuständigen Kontrollbehörden hat, und übermittelt der Gesellschaft jeden Kontrollbericht dieser Behörden.

Abschnitt 2 — Finanzielle, buchhalterische und organisatorische Informationen

Einmal pro Jahr, spätestens 15 Tage nach der Haltung der ordentlichen Generalversammlung, übermittelt der Schalter der Gesellschaft folgende Dokumente:

1° ein genehmigtes, detailliertes und erläutertes Exemplar des Jahresberichtes, einschließlich der Bilanz, der Erfolgsrechnung und ihrer Anlagen, so wie sie bei der Belgischen Nationalbank hinterlegt worden sind;

2° die buchhalterische Abschlussbilanz;

3° den Bericht des Kommissars-Revisors;

4° den Geschäftsbericht;

5° das Protokoll der Generalversammlung zur Genehmigung des Jahresabschlusses;

6° den Tätigkeitsbericht.

Der Schalter teilt der Gesellschaft spontan und unverzüglich alle Informationen mit, die seine finanzielle Lage bedeutend beeinflussen könnten.

Abschnitt 3 — Produktion

Der Schalter übermittelt der Gesellschaft einmal jährlich, spätestens am 31. Januar eines jeden Jahres, seine Produktionsstatistik (Liste der unterschriebenen Akten), wobei er das von der Gesellschaft festgelegte Muster unter Berücksichtigung der von Letzterer bestimmten Form benutzt.

Abschnitt 4 — Zahlungsrückstand

Der Schalter übermittelt der Gesellschaft quartalsweise, spätestens am 22. Tag des nachfolgenden Quartals, ein Verzeichnis der Akten, die einen Zahlungsrückstand von mindestens drei Monaten aufweisen, wobei er das von der Gesellschaft festgelegte Muster unter Berücksichtigung der von Letzterer bestimmten Form benutzt.

Abschnitt 5 — Kontrolle durch die Gesellschaft

Auf einfachen Antrag kann sich die Gesellschaft unmittelbar oder durch einen zu diesem Zweck beauftragten Revisor alle Angaben mitteilen lassen, die sie als notwendig erachtet, um die wirtschaftliche, finanzielle, vermögensrelevante oder organisatorische Situation eines Schalters zu bewerten, und zu prüfen, ob dieser die auf die Schalter anwendbaren gesetzlichen und spezifischen Vorschriften einhält.

Kraft des Gesetzbuches kann die Gesellschaft zu jeder Zeit und vor Ort von jedem zur Kontrolle des Schalters nützlichen Aktenstück Kenntnis nehmen.

Die Gesellschaft darf von jedem Verwalter oder jeder mit der täglichen Geschäftsführung beauftragten Person Erläuterungen oder Auskünfte verlangen und alle Überprüfungen, die sie für die Ausübung ihrer Kontrolle für zweckmäßig hält, vornehmen.

KAPITEL IV — Kreditvermittler

Die Tätigkeit von unabhängigen Kreditvermittlern wird nur für die Darlehen der Kategorie IV gemäß der allgemeinen Regelung und unter der völligen Verantwortung des Schalters erlaubt, und insofern die Untersuchung des Antrags von dem Personal des Schalters durchgeführt wird.

Die Abschlussprovision, die der Schalter den Vermittlern zahlt, darf 0,60 % des geliehenen Kapitals nicht überschreiten.

Vor der Untersuchung der Akte müssen die Kreditvermittler ein Abkommen mit dem Schalter unterzeichnen gemäß den von der Gesellschaft erlassenen Modalitäten. Der Schalter muss der Gesellschaft eine Abschrift dieses Abkommens übermitteln.

Für jedes Darlehen erwähnt der Schalter gegebenenfalls die Identität des Kreditvermittlers.

KAPITEL V — Betriebsführung

Abschnitt 1 — Vollmachtserteilungen

Die Vollmachtserteilungen werden der Gesellschaft mitgeteilt.

Abschnitt 2 — Internes Audit

Die Schalter achten darauf, die der Bestimmungen im Bereich des internen Audits, die im Gesetzbuch, im Geschäftsführungsvertrag zwischen der Gesellschaft und der Regierung, und in den Satzungen der Gesellschaft aufgeführt sind, einzuhalten.

KAPITEL VI — Tätigkeit

Abschnitt 1 — Art der Tätigkeit

Für jede in der allgemeinen Regelung vorgesehene Darlehenskategorie gibt der Schalter an, welche Art der Tätigkeit er ausüben möchte, und zwar zum ersten Mal bei dem Inkrafttreten der vorliegenden Bestimmungen.

Für jede Darlehenskategorie kann der Schalter einen Antrag auf Änderung der Art der Tätigkeit ausstellen:

- von Makler zu Kreditgeber: einmal pro Kalenderjahr;
- von Kreditgeber zu Makler: zu jeder Zeit.

Die Änderung der Art der Tätigkeit tritt am 1. Tag des Monats nach der Genehmigung des Antrags durch die Gesellschaft in Kraft.

Falls der Schalter für eine gegebene Kategorie Darlehensgeber ist, bleibt er Makler für die Darlehen, die im Anschluss an ein von der Gesellschaft verwaltetes Darlehen gewährt werden.

Für ein bestimmtes Darlehen kann der Schalter seine Tätigkeit vorbehaltlich der vorherigen Zustimmung der Gesellschaft ändern.

Abschnitt 2 — Territorialität

Mit Ausnahme der Darlehen der Kategorie IV sind die Schalter Darlehensgeber oder Makler der Gesellschaft auf dem Gebiet der Provinz, wo sich ihr Gesellschaftssitz befindet.

Das Immobiliengut, das den Gegenstand des Darlehens darstellt, bildet das Kriterium für die "Bindung" an eine Provinz.

In außergewöhnlichen und gebührend begründeten Fällen kann die Gesellschaft eine Abweichung von dieser Bestimmung gewähren.

Abschnitt 3 — Verpflichtungen, die sich aus der Tätigkeit ergeben

1° Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie ("Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie")

Der Schalter präsentiert die Produkte, die vom Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie angeboten werden.

Der Schalter stellt dem Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie einen Platz zur Verfügung für die Werbeträger betreffend die von Letzterem angebotenen Darlehen, sowie einen Büroraum für einen Bereitschaftsdienst, der vom Personal des Letzteren gewährleistet wird.

2° Untersuchung der Darlehensantragsakten gemäß den Vorschriften

a) Untersuchung des ursprünglichen Antrags

Der Schalter bietet und liefert dem Darlehensantragsteller ein Produkt, das seinem Projekt und seiner persönlichen Situation entspricht.

Die Untersuchung des ursprünglichen Antrags erfolgt nach dem von der Gesellschaft mitgeteilten Verfahren.

Die Gewährung und Verwaltung der Hypothekarkredite nach der Unterzeichnung des Vertrags werden von der Gesellschaft und den Schaltern in Übereinstimmung mit den den Schaltern übermittelten Rundschreiben gewährleistet.

b) Gutachten

Die Gesellschaft bestellt einen Sachverständigen der Gesellschaft oder einen von der Gesellschaft zugelassenen Sachverständigen, um Gutachten von den Gütern durchzuführen, die Gegenstand des Kreditantrags sind.

Wenn sie dem Antragsteller berechnet werden, sind die von den Sachverständigen der Gesellschaft durchgeführten Gutachten Gegenstand einer Forderungsanmeldung zu Lasten der Schalter.

c) Restschuldversicherung

Der Schalter bietet den Darlehensantragstellern den Vorschlag in Zusammenhang mit dem Produkt der Gesellschaft für die Restschuldversicherung.

3° Beschluss und Übermittlung des Angebots

Der Kreditantrag unterliegt der Genehmigung des Kreditausschusses des Darlehensgebers.

Die Beschlüsse zur Gewährung und zur Verweigerung der Darlehen werden von der Gesellschaft oder von dem Schalter, wenn dieser Darlehensgeber ist, mitgeteilt.

4° Vertretung bei der Unterzeichnung des Darlehensvertrags

Für die von der Gesellschaft gewährten Hypothekardarlehen wird die Gesellschaft bei der Unterzeichnung des Vertrags von dem Schalter vertreten. Der Schalter beauftragt ein Mitglied seines Personals oder einen seiner Verwalter mit dieser Vertretung.

Für die von dem Schalter gewährten Hypothekardarlehen teilt der Schalter der Gesellschaft die Modalitäten mit, die er für die Vertretung bei der Unterzeichnung des Vertrags getroffen hat.

Mangels einer Vertretung bei der Unterzeichnung sorgt der Schalter für die umfassende Information des Antragstellers gemäß den durch Rundschreiben festgestellten Modalitäten.

5° Nach der Unterzeichnung des Darlehensvertrags

Wenn der Schalter Darlehensgeber ist, wird er mit der Kontrolle der bei der Unterzeichnung des Darlehensvertrags von den Darlehensnehmern eingegangenen Verpflichtungen beauftragt.

6° Verwaltung der Kreditbestände und der Streitsachen

a) Kreditbestände

Die Gesellschaft und der Schalter antworten für ihre jeweiligen Schuldner auf die Anfragen und Anträge auf Dokumente (Globale Rückzahlungsabrechnungen, Steuerbefreiungsbescheinigungen, Bescheinigungen über die regelmäßige Rückzahlung des Darlehens...).

Jeder Antrag zur Abänderung des laufenden Vertrags im Verhältnis zum ursprünglichen Darlehensvertrag wird dem Kreditausschuss des Darlehensgebers unterworfen.

Außer in ordnungsgemäß begründeten Ausnahmefällen darf die beantragte Abänderung nicht zu einer Verringerung der zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des Darlehensvertrags bestehenden Garantien führen.

b) Streitsachen

Der Schalter trifft alle Maßnahmen, um das Volumen der mit Streitsachen verbunden Akten zu begrenzen, unter Einhaltung der von der Gesellschaft erstellten Rundschreiben.

KAPITEL VII — Finanzielle Bewertung des Schalters

Abschnitt 1 — Bewertungsverfahren

Die Kriterien der Betriebsführung werden auf der Grundlage der von der Generalversammlung des Schalters genehmigten Situationen des Jahresabschlusses festgelegt.

Jedes Kriterium ist aufgrund des jeweiligen Ergebnisses Gegenstand einer Bewertung, die positiv, durchschnittlich oder negativ sein kann.

Der Schalter muss jedes Jahr eine globale Bewertung, die mindestens durchschnittlich ist, erhalten, d.h., dass kein Kriterium negativ bewertet wurde.

Außerdem wird jedes Kriterium von der Gesellschaft besonders analysiert, und ist Gegenstand eines von dem Schalter umzusetzenden Berichtigungsplanes, wenn sich erweist, dass es eine ernste Gefahr gibt, dass die Bewertung in der Zukunft negativ wird.

Wenn der Schalter ein- oder mehrmals negativ bewertet wird, ist er verpflichtet, innerhalb von 60 Tagen nach seiner Generalversammlung der Gesellschaft nachzuweisen, dass er seine Tätigkeit mit den finanziellen Normen wieder in Einklang bringen kann (mittels der Zertifizierung der der Gesellschaft mitgeteilten finanziellen Daten, der Erstellung eines langfristigen Finanzplans, und der Einfügung in diesen Plan aller vom Schalter vorgeschlagenen Maßnahmen).

Abschnitt 2 — Bewertungskriterien

1° Die verschiedenen Bewertungen

Die Bewertungen beruhen auf für jedes Kriterium spezifischen Quoten. Die Kriterien und die für jedes Kriterium spezifischen Quoten sind:

Quote	Positive Bewertung	Durchschnittliche Bewertung		Negative Bewertung
Liquidität	> 125%	Zwischen 90% und 125%		< 90%

Quote	Positive Bewertung	Durchschnittliche Bewertung		Negative Bewertung
Zahlungsfähigkeit	> 6%	Zwischen 4% und 6%		< 4%
Bankschulden	< 90%	Zwischen 90% und 100%		> 100%
Qualität des Darlehensbestandes	< 3%	Zwischen 3% und 6%		> 6%

2° Definition und Berechnung der Kriterien

a) Liquidität

i) Definition

Das Kriterium der Liquidität misst die Fähigkeit der Gesellschaft, ihren kurzfristigen Verpflichtungen mit den verfügbaren und kurzfristig mobilisierbaren Ressourcen nachzukommen.

ii) Berechnung

Das Kriterium der Liquidität wird auf der Grundlage der kurzfristigen Forderungen berechnet, die den verfügbaren Mitteln hinzugerechnet werden, unter Abzug der Rückstellungen, der mit einer Gesellschaftsfinanzierung verbundenen vorzeitigen Rückzahlungen und der erhaltenen Vorschüsse ohne beurkundete Gegenleistung / kurzfristigen Schulden, wobei vorausgesetzt wird, dass die Ausgleichskonten weder auf der Passiv- noch auf der Aktivseite berücksichtigt werden.

b) Zahlungsfähigkeit

i) Definition

Das Eigenkapital umfasst:

- das Kapital (Rubrik 10 der Bilanz);
- die Emissionsagien (Rubrik 11 der Bilanz);
- die Neubewertungsrücklagen (Rubrik 12 der Bilanz);
- die Rückstellungen (Rubrik 13 der Bilanz);
- den Ergebnisvortrag (Rubrik 14 der Bilanz);
- und die Kapitalzuschüsse (Rubrik 15 der Bilanz).

Das Kriterium der Zahlungsfähigkeit misst das Verhältnis zwischen dem Eigenkapital und dem Bestand der Hypothekendarlehen, um das Risiko zu decken, das mit Schuldnern verbunden ist, die noch nicht als zahlungsunfähig erklärt worden sind.

ii) Berechnung

Das Kriterium der Zahlungsfähigkeit wird auf der Grundlage des Verhältnisses zwischen dem Eigenkapital und dem Nettobestand der Hypothekendarlehen unter Abzug der Rückstellungen für zahlungsunfähige Schuldner berechnet.

c) Bankschulden

i) Definition

Das Kriterium der Bankschulden misst das Verhältnis zwischen den Anleihen, die zur Finanzierung der Kreditgebertätigkeit aufgenommen worden sind, und den in den Hypothekarforderungen angelegten Mitteln.

ii) Berechnung

Das Kriterium der Bankschulden wird auf der Grundlage des Verhältnisses zwischen dem Nettobestand der ausgegebenen Anleihen und Vorschüsse unter Abzug des restlichen Barmittelbestands [1] und dem Nettobestand der Hypothekendarlehen unter Abzug der Rückstellungen für zahlungsunfähige Schuldner berechnet.

d) Qualität des Darlehensbestandes

i) Definition

Das Kriterium der Qualität des Darlehensbestandes misst das Risiko einer Zahlungsunfähigkeit im Darlehensbestand des Schalters. Dieses Kriterium ergibt sich aus den Zahlungsverzögerungen seitens der Schuldner und weist darauf hin, wie vorsichtig der Schalter bei der Gewährung der Darlehen und wie sorgfältig er bei der Nachverfolgung der Akten ist.

ii) Berechnung

Das Kriterium der Qualität des Darlehensbestandes wird auf der Grundlage der Anzahl Darlehen mit einer Zahlungsverzögerung über 3 Monate und der Gesamtanzahl Darlehen im Darlehensbestand des Schalters berechnet.

KAPITEL VIII — Finanzierung

Abschnitt 1 — Bedingungen

Vor jedem Antrag auf Finanzierung muss ein Schalter:

- von der Gesellschaft zugelassen sein;
- mit ihr eine Zusammenarbeits- und Kreditvereinbarung über die Finanzierung durch die Gesellschaft der von ihm gewährten Darlehen unterzeichnen.

Die Gesellschaft untersucht den Antrag auf Finanzierung jedes Darlehens unter Berücksichtigung der verfügbaren Mittel. Dem Antrag wird stattgegeben:

- 1) wenn die Vorschriften und das Finanzierungsverfahren beachtet werden;
- 2) wenn die Haushaltsmittel verfügbar sind;
- 3) aufgrund der Bewertung durch die Gesellschaft der buchhalterischen und finanziellen Kriterien.

Die Bestimmungen betreffend die Finanzierung und die Reservierungen werden in der Vereinbarung aufgeführt.

Abschnitt 2 — Modalitäten

1° Dauer

Die Gesellschaft gewährt dem Schalter, der sie annimmt, Vorschüsse, deren Dauer diejenige des zugrundeliegenden Hypothekendarlehens nicht überschreitet.

Jeder Vorschuss ist ausschließlich für die Gewährung eines Hypothekarkredits an Privatpersonen für den Bau, den Ankauf, die Sanierung, die Umstrukturierung, die Anpassung oder die Erhaltung einer ersten zu persönlichen Wohnzwecken bestimmten Wohnung, wie von der Wallonischen Region bestimmt, erteilt.

2° Zinssatz des Vorschusses

Der tatsächliche Zins der dem Schalter gewährten Vorschüsse wird in Übereinstimmung mit der Regelung über die sozialen Hypothekendarlehen berechnet und entspricht dem Jahressatz, der dem Darlehensnehmer gewährt wird, minus 0,40 %, unter der Voraussetzung, dass alle Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen beachtet wurden.

KAPITEL IX — Entlohnung

Die Entlohnung des Schalters beruht auf folgenden Elementen:

- für die Maklertätigkeit im Rahmen der Hypothekendarlehen: die Abschlussprovision, die die Gesellschaft ihrem Makler zahlt, und unabhängig von der Darlehenskategorie auf 0,80 % des geliehenen Kapitals festgelegt wird;
- für die Maklertätigkeit im Rahmen der Abzahlungsdarlehen: die Provision, so wie sie durch eine spezifische Vereinbarung festgelegt wurde;
- für die Tätigkeit als Darlehensgeber im Rahmen der Hypothekendarlehen: der Unterschied zwischen dem auf den Kunden angewandten Satz und dem von der Gesellschaft für die Finanzierung der Akte angewandten Satz;
- die Bearbeitungsgebühren: die Kosten für das Anlegen der Akte und die Begutachtung des hypothekenbelasteten Gutes werden von der Gesellschaft bestimmt und von dem Schalter bezogen;
- die von der Versicherungsgesellschaft gezahlte Versicherungsprovision: der Schalter kassiert die Provision für die Lebensversicherung.

KAPITEL X — Inkrafttreten

Die vorliegenden Bestimmungen treten am 1. Januar 2016 in Kraft.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Dezember 2015 zur Genehmigung der für die Sozialkreditschalter bestimmten Verwaltungs- und Betriebsnormen in Anwendung von Artikel 175.2 § 3 Ziffer 7 des Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse beigelegt zu werden.

Namur, den 17. Dezember 2015

Der Minister-Präsident

P MAGNETTE

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P FURLAN

Fußnote

[1] Barmittelbestand + verfügbare Mittel - verpfändete Beträge.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200120]

17 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de beheers- en werkingsnormen voor de "Guichets du crédit social" (Sociale Kredietloketten) overeenkomstig artikel 175.2, § 3, 7°, van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse wetboek van huisvesting en duurzaam wonen, artikel 175.2, § 3, 7°;

Op de voordracht van de "Société wallonne du crédit social" (Waalse maatschappij voor sociaal krediet);

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Waalse Regering keurt de op de "Guichets du crédit social" toe te passen beheers- en werkingsnormen goed die door de "Société wallonne du Crédit social" worden bepaald en die in bijlage bij dit besluit worden vermeld.

Art. 2. Het besluit van de Waalse Regering van 12 december 2013 tot goedkeuring van de beheers- en werkingsnormen voor de "Guichets du crédit social" (Sociale Kredietloketten) overeenkomstig artikel 175.2, § 3, 7°, van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Namen, 17 december 2015.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

BIJLAGE

BEHEERS- EN WERKINGSNORMEN

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Voor de toepassing van deze normen, wordt verstaan onder :

- 1° Wetboek : het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen ingevoerd bij het decreet van 29 oktober 1998;
- 2° Maatschappij : de "Société wallonne de Crédit social", bedoeld in artikel 175.1 van het Wetboek;
- 3° loket : het "guichet du crédit social", bedoeld in artikel 176.1 van het Wetboek;
- 4° leningen : de hypothecaire leningen en de producten die de leningen toegekend in het kader van het sociaal hypotheclair krediet, zoals bedoeld in artikel 1, 36, van het Wetboek, aanvullen of ermee verwant zijn;
- 5° leners : de persoon(onen) die een lening zoals bepaald in 4° aangaat(aangaan);
- 6° Minister : de Minister van Huisvesting;
- 7° sector : de Maatschappij en de erkende loketten;
- 8° Regering : de Waalse Regering.

HOOFDSTUK II. — *Beheers- en werkingsnormen**Afdeling 1. — Inleiding*

Om elke actor in staat te stellen de hem bij het Wetboek toevertrouwde rol uit te oefenen, stelt de Maatschappij ter beschikking van de loketten een vademecum met de precieze en gedetailleerde voorschriften betreffende de hoofdzakelijke wettelijke, decretaire en reglementaire bepalingen die terzake van toepassing zijn.

Indien het loket alle toepasselijke normen niet naleeft, kan het gestraft worden overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 12 december 2013 houdende het algemeen reglement betreffende de erkenning van de loketten en tot vastlegging van de procedures inzake sanctie in uitvoering van artikel 178.1 van het Wetboek.

Afdeling 2. — Bijzondere bepalingen

1° Reglement van de leningen

Het loket moet het door de Regering vastgestelde algemeen reglement tot bepaling van de algemene principes voor de toekenning van de leningen alsmede het specifiek reglement bepaald door de Minister op voorstel van de Maatschappij naleven.

Elke vraag over de implementatie van het reglement valt onder de bevoegdheid van de Maatschappij.

2° Bepalingen betreffende Boek VII van het Wetboek van economisch recht

De Maatschappij en de loketten moeten de bepalingen betreffende Boek VII van het Wetboek van economisch recht en meer algemeen alle wettelijke en reglementaire vigerende bepalingen betreffende hun activiteitssector naleven.

3° Omzendbrieven van de maatschappij

Het loket is gehouden de door de Maatschappij opgemaakte omzendbrieven na te leven.

4° Gebruik van de dragers ad hoc

a) Documenten en formulieren

Het loket gebruikt de door de Maatschappij bepaalde standaarddocumenten, en met name, de folder, het tarief, de formulieren voor de kredietaanvragen, kredietoffertes en ontwerpen van akten.

b) Informatica

Het loket beschikt over een computersysteem dat verenigbaar is met het systeem van de Maatschappij.

Het loket deelt de door de Maatschappij gevraagde gegevens in de door haar bepaalde vorm bepaald mee. Het loket moet zich aan het informatica-veiligheidsplan vastgesteld door de Maatschappij aanpassen.

c) Reclamemiddelen

Het loket gebruikt de door de Maatschappij bijgewerkte reclamemiddelen.

d) Grafisch handvest

Het loket leeft het grafische handvest van de Maatschappij na.

e) Website

Het loket integreert het enige portaal van de maatschappij maar kan een eigen website behouden indien die website naar het enige portaal verwijst en bijgewerkt wordt.

HOOFDSTUK III. — *Doorzichtigheidsregels**Afdeling 1. — Controleoverheden*

Het loket informeert de Maatschappij over elke contact die het met de bevoegde controleoverheden opneemt en maakt elk verslag m.b.t. het toezicht op die overheden aan de Maatschappij over.

Afdeling 2. — Financiële, boekhoud- en organisatorische inlichtingen

Het loket maakt jaarlijks en uiterlijk 15 dagen na het houden van de gewone algemene vergadering de volgende documenten aan de Maatschappij over :

- 1° een goedgekeurd, gedetailleerd en van commentaar voorzien exemplaar van het jaarlijkse verslag, met inbegrip van de balans, de resultatenrekening en de bijlagen ervan zoals ingediend bij de Nationale Bank van België;
- 2° de sluitingsbalans van de boekhouding
- 3° het verslag van de commissaris-revisor;
- 4° het beheersverslag;
- 5° de notulen van de algemene vergadering tot goedkeuring van de rekeningen;
- 6° het activiteitsverslag.

Het loket deelt spontaan en onverwijld elk element dat zijn financiële toestand zou kunnen beïnvloeden, aan de Maatschappij mee.

Afdeling 3. — Productie

Het loket stuurt jaarlijks en uiterlijk op 31 januari van elk jaar zijn productiestatistieken (lijst van ondertekende dossiers) volgens een model en in de vorm bepaald door de Maatschappij.

Afdeling 4. — Achterstallige bedragen

Het loket bezorgt jaarlijks en uiterlijk op de 22ste dag van het volgende kwartaal een inventaris van de dossiers met minstens drie maanden achterstallige bedragen volgens een model en in de vorm bepaald door de Maatschappij.

Afdeling 5. — Toezicht door de Maatschappij

Op gewoon verzoek kan de Maatschappij zich rechtstreeks of door een revisor die ze daartoe machtigt, alle inlichtingen laten overhandigen die ze nuttig acht voor de beoordeling van de economische, financiële, patrimoniale en organisatorische toestand van een loket en controleren of de wettelijke en specifieke bepalingen die van toepassing zijn op de loketten worden nageleefd.

De Maatschappij kan krachtens het Wetboek op elk ogenblik en zonder verplaatsing kennis nemen van elk nuttig stuk met het oog op het toezicht op het loket.

De Maatschappij kan uitleg of inlichtingen verlangen van elke bestuurder of persoon belast met het dagelijkse beheer van een loket en overgaan tot alle verificaties die ze nuttig acht voor de uitvoering van haar toezicht.

HOOFDSTUK IV. — Kredietbemiddelaars

De tussenkomst van onafhankelijke kredietbemiddelaars wordt enkel voor de leningen van categorie IV voorzien in het algemeen reglement toegelaten onder de volledige verantwoordelijkheid van het loket voor zover de behandeling van de aanvraag door personeelsleden van het loket verricht wordt.

De aanbrengprovisie die door het loket aan de bemiddelaars betaald wordt, mag niet hoger zijn dan 0,60 % van het geleende kapitaal.

Vóór de behandeling van het dossier moeten de kredietbemiddelaars een overeenkomst ondertekenen met het loket volgens de door de Maatschappij bepaalde modaliteiten. Het loket moet een afschrift van die overeenkomst overmaken aan de Maatschappij.

Voor elke lening vermeldt het loket, indien nodig, de identiteit van de kredietbemiddelaar.

*HOOFDSTUK V. — Governance**Afdeling 1. — Overdrachten van bevoegdheid*

De overdrachten van bevoegdheid worden aan de Maatschappij meegedeeld.

Afdeling 2. — Intern audit

De loketten zorgen ervoor de bepalingen betreffende het intern audit vermeld in het Wetboek, in het beheerscontract dat de Maatschappij met de Regering verbindt, en in de statuten van de Maatschappij na te leven.

*HOOFDSTUK VI. — Activiteit**Afdeling 1. — Soort activiteit*

Voor elke leningscategorie bedoeld in het algemeen reglement vermeldt het loket het soort activiteit die het wenst uit te oefenen, voor de eerste keer bij de inwerkingtreding van deze bepalingen.

Voor elke leningscategorie kan het loket een aanvraag tot wijziging indienen voor het volgende soort activiteit:

- van makelaar tot lener: één keer per kalenderjaar;
- van lener tot makelaar: op elk ogenblik van het jaar.

De wijziging van het soort activiteit treedt in werking de eerste dag van de maand na de goedkeuring van de aanvraag door de Maatschappij.

Indien het loket voor een bepaalde categorie lener is, blijft hij makelaar voor de leningen die volgen op een door de Maatschappij beheerde lening.

Voor een bijzondere lening kan het loket van activiteit veranderen mits de voorafgaande toestemming van de maatschappij.

Afdeling 2. — Territorialiteit

Met uitzondering van de leningen die behoren tot categorie IV, zijn de loketten leners of makelaars van de Maatschappij op het grondgebied van de provincie waarin hun maatschappelijk zetel gelegen is.

Het gebouw dat het voorwerp uitmaakt van de lening vormt het aansluitingscriterium bij een provincie.

In behoorlijk gerechtvaardigde uitzonderlijke gevallen kan de maatschappij afwijken van die bepaling.

Afdeling 3. — Verplichtingen die uit de activiteit voortvloeien

1° "Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie" (Huisvestingsfonds voor kroostrijke gezinnen in Wallonië)

Het loket zorgt uit zijn midden voor het voorstellen van de producten aangeboden door het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie".

Het loket stelt ter beschikking van het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" een plaats voor de reclamemiddelen betreffende de leningen van laatstgenoemde alsmede een bureau voor een dienst waargenomen door het personeel ervan.

2° De dossiers voor de aanvraag van leningen behandelen overeenkomstig de voorschriften

a) Behandeling van de oorspronkelijke aanvraag

Het loket stelt de kandidaat-lener een product aangepast aan zijn project en aan zijn beroepstoestand voor en verstrekt het hem.

De behandeling van de oorspronkelijke aanvraag wordt volgens de door de Maatschappij meegedeelde procedure uitgevoerd.

De toekenning en het beheer van de hypothecaire kredieten na de ondertekening van het contract worden waargenomen door de Maatschappij en door de loketten overeenkomstig de omzendbrieven die ter attentie van de loketten worden meegedeeld.

b) Expertises

De Maatschappij laat de expertises van de goederen die het voorwerp uitmaken van de aanvraag van een hypothecair krediet, uitvoeren door een erkende deskundige.

Wanneer ze aan de aanvrager gefactureerd worden, maken de expertises die door de deskundigen van de Maatschappij worden uitgevoerd, het voorwerp uit van een aangifte van schuldvordering tegenover de loketten.

c) Schuldsaldoverzekering

Het loket stelt het voorstel van de schuldsaldoverzekering van de Maatschappij aan de kandidaat-leners voor.

3° Beslissing en zending van het aanbod

De kredietaanvraag wordt ter goedkeuring aan het kredietcomité van de lener voorgelegd.

De mededeling van de beslissingen tot toekenning en weigering van krediet wordt verricht door de Maatschappij of door het loket indien het als lener tussenbeide komt.

4° Vertegenwoordiging bij de akte

Voor de door de Maatschappij toegekende hypothecaire leningen vertegenwoordigt het loket de Maatschappij bij de ondertekening van de akte. Daartoe machtigt het loket een lid van zijn personeel of één van zijn bestuurders.

Voor de door het loket toegekende hypothecaire kredieten deelt het loket de modaliteiten die het heeft aangenomen om bij de ondertekening van de akte vertegenwoordigd te worden, aan de Maatschappij mee.

Bij gebrek aan een vertegenwoordiging bij de ondertekening verstrekt het loket volledige informatie aan de aanvrager volgens de bij omzendbrief bepaalde modaliteiten.

5° Na de ondertekening van de leningsakte

Wanneer het loket lener is, controleert het de verbintenissen die de leners bij de ondertekening van de leningsakte genomen hebben.

6° Beheer van het uitstaand bedrag en de geschillen

a) Uitstaand bedrag

De Maatschappij en het loket antwoorden elk voor hun schuldenaars op de aanvragen van documenten en inlichtingen (afrekeningen van totale terugbetaling, attest van fiscale immunisatie, attest van regelmatige betaling, enz.).

Elke aanvraag tot wijziging van het lopende contract ten opzichte van de oorspronkelijke leningsakte, wordt onderworpen aan de beslissing van het kredietcomité van de lener.

Behalve behoorlijk met redenen omklede uitzondering mag de aangevraagde wijziging niet leiden tot een vermindering van de garanties die bij de ondertekening van de lening bestaan.

b) Geschillen

Het loket treft alle maatregelen met het oog op het beperken van het volume van zijn geschillendossiers met inachtneming van de door de Maatschappij opgemaakte omzendbrieven.

HOOFDSTUK VII. — *Financiële beoordeling van het loket**Afdeling 1. — Beoordelingsproces*

De beheerscriteria worden op grond van de jaarlijkse afsluitingtoestanden goedgekeurd door de algemene vergadering van het loket bepaald.

Elk criterium maakt het voorwerp van een (positieve, gemiddelde, of negatieve) beoordeling naar gelang van zijn resultaat uit.

Het loket moet jaarlijks een globale beoordeling voorleggen die minstens gemiddeld is, d.w.z. dat geen enkel criterium het voorwerp uitmaakt van een negatieve beoordeling.

Elk criterium maakt bovendien het voorwerp uit van een bijzondere analyse door de Maatschappij en van een regularisatieplan door het loket, indien blijkt dat er een hoog risico bestaat dat de beoordeling in de toekomst negatief wordt.

Indien het loket overgaat één of meerdere negatieve beoordelingen voorlegt, moet bedoeld loket binnen 60 dagen na zijn algemene vergadering aan de Maatschappij bewijzen het op termijn de activiteit tot overeenstemming kan brengen met de financiële normen (via de bevestiging van de aan de Maatschappij overgemaakte financiële elementen, de opmaak van een financieel plan op lange termijn, de opnemings in dit plan van alle maatregelen voorgesteld door het loket).

Afdeling 2. — Beoordelingscriteria

1° De verschillende beoordelingen

De beoordelingen worden op ratio's die voor elk criterium eigen zijn, gegrond. De criteria en ratio's die voor elk van hen eigen zijn, zijn de volgende:

Ratio	Positieve beoordeling	Gemiddelde beoordeling		Negatieve beoordeling
liquiditeit	> 125 %	Tussen 90 % en 125 %		< 90 %
solvabiliteit	> 6 %	Tussen 4 % en 6 %		< 4 %
schuldenlast	< 90 %	Tussen 90 % en 100 %		> 100 %
kwaliteit van de portefeuille van leningen	< 3 %	Tussen 3 % en 6 %		> 6 %

2° Begripsomschrijving en berekening van de criteria

a) Liquiditeit

i) Begripsomschrijving

Het liquiditeitscriterium gaat na of de maatschappij in staat is om te voldoen aan haar verplichtingen op korte termijn met de op korte termijn beschikbare en inzetbare middelen.

ii) Berekening

Het liquiditeitscriterium wordt berekend op grond van de vorderingen op korte termijn toegevoegd aan het beschikbare, met aftrek van de voorzieningen, de vervroegde terugbetaling gedekt door een Maatschappij financiering en de voorschotten ontvangen zonder compensatie geboekt/schulden op korte termijn, met dien verstande dat de overlopende rekeningen noch voor de activa, noch voor de passiva in aanmerking komen.

b) Solvabiliteit

i) Begripsomschrijving

Het eigen kapitaal bevat:

- het kapitaal (rubriek 10 van de balans)
- de emissiepremies (rubriek 11 van de balans);
- de herwaarderingsmeerwaarden (rubriek 12 van de balans);
- de reserves (rubriek 13 van de balans);
- het overgedragen resultaat (rubriek 14 van de balans);
- en de kapitaalsubsidies (rubriek 15 van de balans).

Het solvabiliteitscriterium gaat de verhouding meten tussen het eigen kapitaal en het hypothecair uitstaand bedrag om het risico te dekken van schuldenaars die nog niet als in gebreke blijvende schuldenaars worden aangegeven.

ii) Berekening

Het solvabiliteitscriterium wordt berekend op basis van de verhouding tussen het eigen kapitaal en het netto uitstaand bedrag op hypothecaire schuldvorderingen verminderd met de voorzieningen voor in gebreke blijvende schuldenaars;

c) Schuldenlast:

i) Begripsomschrijving

Het criterium van de schuldenlast gaat de verhouding meten tussen de leningen aangegaan om de activiteit van de lener te financieren en de vaste middelen in de hypothecaire vorderingen.

ii) Berekening

Het criterium van de schuldenlast wordt berekend op basis van de verhouding tussen het netto uitstaand bedrag op leningen en voorschotten verminderd met de residuele [1] kasmiddelen en het netto uitstaand bedrag op hypothecaire schuldvorderingen verminderd met de voorzieningen voor in gebreke blijvende schuldenaars.

e) Kwaliteit van de portefeuille:

i) Begripsomschrijving

Het criterium van de kwaliteit van de portefeuille gaat het risico van in gebreke blijven meten in de leningsportefeuille van het Loket. Dit criterium vloeit voort uit de betalingsachterstanden van de schuldenaars en toont met welke voorzichtigheid de leningen worden toegekend alsook de nauwkeurigheid waarmee de dossiers worden opgevolgd.

ii) Berekening

Het criterium van de kwaliteit van de portefeuille wordt berekend op grond van het aantal leningen die een betalingsachterstand vertonen van meer dan 3 maanden en het totaal aantal leningen in de portefeuille van het loket.

HOOFDSTUK VIII. — *Financiering*

Afdeling 1. — Voorwaarden

Vóór elke aanvraag tot financiering moet een loket:

- door de Maatschappij erkend worden;
- met haar een samenwerkings - en kredietovereenkomst betreffende de financiering door de Maatschappij van de leningen waarmee het instemt, ondertekenen.

De Maatschappij onderzoekt de aanvraag tot financiering van elke lening ten opzichte van de beschikbare begroting. De aanvraag wordt toegekend:

- 1) indien de reglementering en de financieringsprocedure nageleefd worden;
 - 2) indien de begroting beschikbaar is;
 - 3) naar gelang van de beoordeling van de boekhoud- en financiële criteria door de Maatschappij.
- De bepalingen betreffende de financiering en de voorbehouden worden vermeld in de overeenkomst.

Afdeling 2. — Modaliteiten

1° Duur

De Maatschappij kent voorschotten met een duur die niet hoger is dan die van de latente hypothecaire lening toe aan het loket dat aanvaardt.

Elk voorschot is uitsluitend bestemd voor de toekenning van een hypothecair krediet aan particulieren voor de bouw, de aankoop, de renovatie, de herstructurering, de aanpassing of het behoud van een eerste woning die voor persoonlijk gebruik bestemd is, zoals bepaald door het Waalse Gewest.

2° Percentage van het voorschot

Het werkelijke percentage van de aan het loket verleende voorschotten wordt bepaald overeenkomstig het reglement van het sociaal hypothecair krediet en is gelijk aan het aan de leners jaarlijkse percentage verminderd met 0,40 % voor zover de wettelijke en reglementaire bepalingen zijn nageleefd.

HOOFDSTUK IX. — *Bezoldiging*

De bezoldiging van het loket bestaat uit de volgende elementen:

- voor de activiteiten van makelaars in het kader van de hypothecaire leningen: de aanbrengprovisie betaald door de Maatschappij aan haar makelaar die vastgesteld is op 0,80 % van het geleende kapitaal ongeacht de leningscategorie;
- voor de activiteiten van makelaars in het kader van de afbatelingsleningen: de provisie zoals bepaald bij een specifieke overeenkomst;
- voor de activiteiten van lener in het kader van de hypothecaire leningen: het verschil tussen het op de klant toegepaste percentage en het op door de Maatschappij toegepaste bedrag voor de financiering van het dossier;

- de dossierkosten: de dossier- en expertisekosten m.b.t. het gehypothekeerde goed worden door de Maatschappij bepaald en door het loket geïnd;
- de door verzekeringsmaatschappij betaalde verzekeringscommissie: het loket int de verzekeringscommissie betreffende de levensverzekering.

HOOFDSTUK X. — *Inwerkingtreding*

Deze bepalingen treden in werking op 1 januari 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 17 december 2015 tot goedkeuring van de beheers- en werkingsnormen voor de "Guichets du crédit social" overeenkomstig artikel 175.2, § 3, 7°, van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen.

Namen, 17 december 2015.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

Nota

[1] Thesaurie + beschikbaar - onderpandsommen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200121]

17 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant le règlement général relatif à l'agrément des Guichets et fixant les procédures en matière de sanction en exécution de l'article 178.1 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, l'article 176.2, § 3, modifié par le décret du 16 mai 2013, les articles 178.1, §§ 6 et 7, et 178.2, § 2, insérés par le décret du 15 mai 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 décembre 2013 portant le règlement général relatif à l'agrément des Guichets et fixant les procédures en matière de sanction en exécution de l'article 178.1 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable;

Sur la proposition de la Société wallonne de Crédit social;

Sur la proposition du Ministre du Logement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

- 1° Code : le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable institué par le décret du 29 octobre 1998;
- 2° Société : la Société wallonne de Crédit social visée à l'article 175.1 du Code;
- 3° demanderesse : la personne morale qui sollicite son agrément auprès de la Société;
- 4° Guichet : le Guichet du crédit social visé à l'article 176.1 du Code;
- 5° prêts : les prêts hypothécaires et les produits complémentaires ou apparentés aux prêts accordés dans le cadre du crédit hypothécaire social tels que définis à l'article 1^{er}, 36, du Code;
- 6° emprunteurs : la ou les personnes qui contractent un prêt tel que défini au 4°;
- 7° Ministre : le Ministre du Logement;
- 8° secteur : la Société et les Guichets;
- 9° Gouvernement : le Gouvernement wallon.

CHAPITRE II. — *L'agrément et son renouvellement*

Section 1. — Les conditions d'octroi et de renouvellement de l'agrément

Art. 2. Pour être agréée, la demanderesse respecte les conditions suivantes :

- 1° être une société ayant adopté la forme commerciale soit d'une société anonyme, soit d'une société coopérative;
- 2° assurer statutairement et effectivement que, tant que la demanderesse bénéficie de l'agrément de la Région :
 - a) l'objet social de la société se limite en :
 - i. l'instruction, la gestion et, le cas échéant, l'octroi du crédit hypothécaire social tel que défini à l'article 1^{er}, 36, du Code, des produits apparentés et des autres produits distribués par la Société;
 - ii. la promotion du crédit hypothécaire social, des produits apparentés et des autres produits distribués par la Société;
 - b) les actions ou parts sont nominatives;
 - c) en cas de cession d'actions ou de parts d'un associé de la demanderesse, dans les cas où la participation des personnes morales de droit public n'atteint pas 25 pour cent du capital et où de telles personnes morales de droit public sont associées, un droit de préemption d'une durée de trois mois est accordé à ces personnes morales de droit public selon les modalités et aux conditions fixées par le Ministre;

d) la mise en paiement du dividende n'excède pas 5 pour cent net du capital libéré;

e) le capital constitué par prélèvement sur les réserves ne peut pas, sauf accord de la Société, entrer en ligne de compte pour l'octroi des dividendes;

f) dans chaque Guichet, une personne unique chargée de la gestion journalière est désignée par son conseil d'administration; cette personne porte le titre de directeur-gérant;

g) la qualité de directeur-gérant d'un Guichet est incompatible avec les qualités de bourgmestre, d'échevin et de président du centre public d'action sociale ou de député provincial d'une commune ou d'une province sociétaire, en application de l'article 176.2, § 3, 1^o, b, 1^{er} tiret;

h) le directeur-gérant et les membres du personnel d'un Guichet ainsi que les membres du Conseil d'administration ne peuvent pas être agent ou courtier d'assurance, ni directement ni indirectement, même à titre accessoire et que ce soit en qualité de personne physique ou d'associé d'une personne morale, en application de l'article 176.2, § 3, 1^o, b, 2^{ème} tiret, sauf pour les produits proposés à l'initiative de la Société;

i) un comité de crédit composé de trois personnes au moins, auquel le Conseil d'administration délègue sa compétence de décision quant aux demandes de crédits introduites auprès du Guichet est créé, en application de l'article 176.2, § 3, 1^o, b, 3^e tiret;

j) les administrateurs ne peuvent être membre que d'un seul conseil d'administration dans le secteur du crédit social sauf si l'administrateur est un administrateur indépendant, c'est-à-dire un administrateur qui ne représente pas les actionnaires du Guichet;

3^o présenter des capitaux propres (montants repris aux rubriques 10 à 15 au passif du bilan dans les comptes annuels) de minimum un million d'euros;

4^o déposer un plan d'entreprise qui démontre sa viabilité dans le secteur et dont le contenu est déterminé par le Ministre sur proposition de la Société.

Art. 3. En cas de renouvellement, la Société accorde un agrément provisoire d'une durée d'un an à un Guichet qui ne répond pas à toutes les conditions d'agrément telles que définies à l'article 2 ou qui ne respecte pas les normes de gestion et de fonctionnement exigées par la Société en vertu de l'arrêté du Gouvernement portant approbation de ces normes en application de l'article 175.2 § 3, 7^o, du Code. Un plan de régularisation est présenté dans les soixante jours de l'octroi de l'agrément provisoire.

Au terme de l'année :

- un agrément définitif est octroyé au Guichet si toutes les conditions d'agrément telles que définies à l'article 2 sont respectées ainsi que les normes de gestion et de fonctionnement;

- dans le cas contraire, le Guichet peut se voir imposer une sanction telle que prévue au chapitre 3.

Section 2. — La procédure d'octroi et de renouvellement de l'agrément

Art. 4. § 1^{er}. La demande d'agrément ou de son renouvellement est introduite, par pli recommandé, auprès de la Société par la demanderesse.

§ 2. La demande d'agrément ou de son renouvellement est accompagnée d'un dossier communiqué par la demanderesse attestant du respect des dispositions du Code et des conditions reprises dans le présent arrêté.

La Société détermine les éléments qui figurent au dossier et le Ministre les approuve.

§ 3. La Société requiert de la demanderesse tout document et toute information généralement quelconque qu'elle juge utile à l'instruction du dossier. Une fois la demande estimée complète par la Société, elle en accuse réception.

Le Conseil d'administration de la Société se prononce sur les demandes d'agrément dans les soixante jours de la réception de la demande complète.

Section 3. — Recours en cas de refus d'agrément ou de renouvellement de l'agrément

Art. 5. § 1^{er}. Sous peine d'irrecevabilité, le recours contre la décision de refus d'octroi ou de renouvellement de l'agrément est introduit par pli recommandé auprès du Ministre dans les trente jours de la notification de la décision. Le recours contient l'exposé des moyens et précise si le requérant souhaite être entendu.

Dans le même temps, sous peine d'irrecevabilité, la personne morale ou le Guichet transmet à la Société une copie du recours par pli recommandé.

§ 2. La Société dispose d'un délai de trente jours à dater de la réception de la copie du recours pour présenter ses observations au Ministre.

Une copie des observations est présentée dans le même délai à la personne morale ou au Guichet par la Société.

§ 3. Le Gouvernement statue dans les nonante jours de la réception du recours par le Ministre et après avoir entendu le requérant si celui-ci l'a demandé dans son recours.

Section 4. — Les conditions de maintien de l'agrément

Art. 6. § 1^{er}. L'agrément est maintenu si le Guichet respecte les normes de gestion et de fonctionnement exigées par la Société en vertu de l'arrêté du Gouvernement portant approbation de ces normes en application de l'article 175.2, § 3, 7^o, du Code.

§ 2. Dans le cas où le Guichet ne respecte pas les normes de gestion et de fonctionnement exigées par la Société en vertu de l'arrêté du Gouvernement portant approbation de ces normes en application de l'article 175.2, § 3, 7^o, du Code, le Guichet peut se voir imposer une sanction telle que prévue au chapitre 3.

CHAPITRE III. — *Sanctions**Section 1. — Sanctions à l'encontre des Guichets*

Art. 7. § 1^{er}. En cas de manquement quelconque du Guichet à l'une de ses obligations, préalablement à l'application éventuelle d'une des sanctions visées à l'article 178.1 du Code, le Conseil d'administration de la Société envoie une lettre, par pli recommandé, au Guichet l'avertissant de son intention d'appliquer une sanction :

1° en cas de sanction financière, le montant est précisé;

2° en cas de suspension du financement, la date de prise de cours est fixée;

3° en cas d'envoi d'un commissaire spécial, les frais inhérents à l'accomplissement de la mission du commissaire spécial sont à charge du Guichet.

§ 2. Le Conseil d'administration de la Société peut imposer au Guichet de régulariser la situation dans un délai qu'il détermine.

§ 3. La lettre d'avertissement mentionne les dispositions applicables ainsi que le lieu, la date et l'heure de l'audition préalable du représentant du Guichet, à laquelle ce dernier peut se présenter. L'audition se tient au plus tôt seize jours après le troisième jour ouvrable qui suit l'envoi de la lettre d'avertissement. Il est dressé procès-verbal de l'audition. Lors de son audition pour présenter ses moyens de défense, le représentant du Guichet peut être assisté ou représenté par un conseil ou un expert.

§ 4. Le Guichet dispose d'un délai de quinze jours à dater du troisième jour ouvrable qui suit la date de l'envoi de la lettre d'avertissement pour faire valoir ses observations écrites à la Société et mettre fin aux raisons qui sont à l'origine de la procédure de sanction entamée contre lui.

§ 5. Dans les quinze jours qui suivent la date fixée pour l'audition, le Conseil d'administration de la Société peut décider d'appliquer la sanction au Guichet. A l'expiration du délai, la proposition de sanction est réputée refusée.

La décision est adressée dans les trente jours par pli recommandé au Guichet.

§ 6. Le directeur général de la Société est désigné pour exécuter les sanctions prévues au présent arrêté ou, lorsque celui-ci est empêché, un fonctionnaire de niveau 1 de la Société.

§ 7. La sanction financière s'acquitte dans un délai de trois mois à compter du jour de la notification de la décision infligeant la sanction.

§ 8. La sanction est acquittée par virement au compte de la Société.

Section 2. — Recours contre les sanctions

Art. 8. § 1^{er}. Sous peine d'irrecevabilité, le recours est introduit par pli recommandé ou par tout envoi conférant date certaine auprès du Ministre dans les trente jours de la notification de la décision de sanction. Le recours contient l'exposé des moyens et précise si le requérant souhaite être entendu.

Dans le même temps, sous peine d'irrecevabilité, le Guichet transmet à la Société une copie du recours par pli recommandé.

§ 2. La Société dispose d'un délai de trente jours à dater de la réception de la copie du recours pour présenter ses observations au Ministre.

Une copie des observations est présentée dans le même délai au Guichet par la Société.

§ 3. Le Gouvernement statue dans les nonante jours de la réception du recours par le Ministre et après avoir entendu le requérant si celui-ci l'a demandé dans son recours.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales et transitoires*

Art. 9. L'arrêté du Gouvernement wallon du 12 décembre 2013 portant le règlement général relatif à l'agrément des Guichets et fixant les procédures en matière de sanction en exécution de l'article 178.1 du Code wallon du Logement est abrogé.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Art. 11. Le Ministre du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 décembre 2015.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

P. FURLAN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/200121]

17. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der allgemeinen Regelung für die Zulassung der Schalter und zur Festlegung der Verfahren betreffend Strafmaßnahmen in Ausführung von Artikel 178.1 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse, Artikel 176.2 § 3, abgeändert durch das Dekret vom 16. Mai 2013, Artikel 178.1 §§ 6 und 7, und 178.2 § 2, eingefügt durch das Dekret vom 15. Mai 2003;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Dezember 2013 zur Festlegung der allgemeinen Regelung für die Zulassung der Schalter und zur Festlegung der Verfahren betreffend Strafmaßnahmen in Ausführung von Artikel 178.1 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse;

Auf Vorschlag der "Société wallonne de crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft);

Auf Vorschlag des Ministers für Wohnungswesen;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

- 1° Gesetzbuch: das durch das Dekret vom 29. Oktober 1998 eingeführte Wallonische Gesetzbuch über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse;
- 2° Gesellschaft: die in Artikel 175.1 des Gesetzbuches erwähnte "Société wallonne de Crédit social";
- 3° Antragsteller: die juristische Person, die ihre Zulassung bei der Gesellschaft ersucht;
- 4° Schalter: der in Artikel 176.1 des Gesetzbuches erwähnte Sozialkreditschalter ("Guichet du Crédit social");
- 5° Darlehen: die im Rahmen des sozialen Hypothekendarlehens bewilligten Hypothekendarlehen und zusätzlichen oder mit den Darlehen verwandten Produkte, so wie sie in Artikel 1, 36 des Gesetzbuches festgelegt werden;
- 6° Darlehensnehmer: die Person(en), die ein in Punkt 4° festgelegtes Darlehen aufnehmen;
- 7° Minister: der Minister für Wohnungswesen;
- 8° Sektor: die Gesellschaft und die Schalter;
- 9° Regierung: die Wallonische Regierung.

KAPITEL II — Zulassung und deren Erneuerung

Abschnitt 1 — Die Gewährungsbedingungen und die Zulassungserneuerung

Art. 2 - Um zugelassen zu werden, muss der Antragsteller folgende Bedingungen erfüllen:

- 1° eine Gesellschaft sein, die die Handelsform entweder einer Aktiengesellschaft oder einer Genossenschaft angenommen hat;
- 2° solange der Antragsteller die Zulassung der Region genießt, statutarisch und effektiv sicherstellen, dass:
 - a) der Gesellschaftszweck der Gesellschaft sich auf Folgendes beschränkt:
 - i. die Untersuchung, die Verwaltung und gegebenenfalls die Gewährung des sozialen Hypothekendarlehens, so wie es in Artikel 1, 36 des Gesetzbuches festgelegt wird, sowie der verwandten Produkte und der anderen, von der Gesellschaft verteilten Produkte;
 - ii. die Förderung des sozialen Hypothekendarlehens, der verwandten Produkte und der anderen, von der Gesellschaft verteilten Produkte;
 - b) die Aktien oder Anteile auf einen Namen lauten;
 - c) im Falle einer Abtretung von Aktien oder Anteilen eines Teilhabers des Antragstellers und wenn die Beteiligung juristischer Personen öffentlichen Rechts im Kapital die Schwelle von fünfundzwanzig Prozent nicht erreicht, oder wenn solche juristische Personen öffentlichen Rechts Teilhaber sind, diesen juristischen Personen öffentlichen Rechts, gemäß den von dem Minister festgesetzten Modalitäten und Bedingungen ein dreimonatiges Vorkaufsrecht gewährt wird;
 - d) die Zahlung der Dividende netto 5% des eingezahlten Kapitals nicht übersteigt;
 - e) das durch Abbuchung aus den Reserven gebildete Kapital für die Erteilung der Dividende nicht in Betracht gezogen werden darf, außer mit Zustimmung der Gesellschaft;
 - f) in jedem Schalter eine einzige, mit der täglichen Führung beauftragte Person von ihrem Verwaltungsrat benannt wird; diese Person trägt den Titel geschäftsführender Direktor;
 - g) in Anwendung von Artikel 176.2 § 3 Ziffer 1° b, Strich 1 die Eigenschaft als geschäftsführender Direktor eines Sozialkreditschalters mit der Eigenschaft eines Bürgermeisters, Schöffen, Vorsitzenden eines Sozialhilfezentrums oder Provinzialabgeordneten einer Gemeinde oder Provinz, die Mitglied der Gesellschaft ist, unvereinbar ist;
 - h) der geschäftsführende Direktor und die Personalmitglieder eines Sozialkreditschalters sowie die Mitglieder des Verwaltungsrats nicht zugleich Versicherungsagent oder -makler sein dürfen, weder unmittelbar noch mittelbar, weder als natürliche Person noch als Gesellschafter einer juristischen Person, und auch nicht nebenberuflich, in Anwendung von Artikel 176.2 § 3 Ziffer 1° b Strich 2, außer für die Produkte, die auf Initiative der Gesellschaft vorgeschlagen werden;
 - i) ein sich aus mindestens drei Personen zusammengesetzter Kreditausschuss gegründet wird, dem der Verwaltungsrat seine Beschlussbefugnis hinsichtlich der beim Sozialkreditschalter eingegangenen Kreditanträge überträgt, in Anwendung von Artikel 176.2 § 3 Ziffer 1° b Strich 3;
 - j) die Verwaltungsratsmitglieder nur Mitglied eines einzigen Verwaltungsrats im Sektor des Sozialkredits sein können, außer wenn das Verwaltungsratsmitglied unabhängig ist, d.h. ein Verwaltungsratsmitglied, das nicht die Aktienträger des Schalters vertritt;
- 3° Eigenkapital (die in den Rubriken 10 bis 15 auf der Passivseite der Bilanz in den Jahresabschlüssen angeführten Beträge) von mindestens einer Million Euro vorweisen;
- 4° einen Geschäftsplan vorlegen, in dem die Tragbarkeit im Sektor nachgewiesen wird und dessen Inhalt auf Vorschlag der Gesellschaft vom Minister bestimmt wird.

Art. 3 - Im Falle einer Erneuerung bewilligt die Gesellschaft einem Schalter, der nicht allen in Artikel 2 bestimmten Zulassungsbedingungen genügt, oder der die Verwaltungs- und Betriebsnormen, die von der Gesellschaft aufgrund des Erlasses der Regierung zur Genehmigung dieser Normen in Anwendung des Artikels 175.2 § 3 Ziffer 7° des Gesetzbuches gefordert werden, nicht einhält, eine vorläufige Zulassung von einer Dauer von einem Jahr. Ein Berichtigungsplan wird innerhalb von sechzig Tagen ab der Gewährung der vorläufigen Zulassung vorgelegt.

Am Jahresende:

- wird dem Schalter eine endgültige Zulassung gewährt, wenn alle in Artikel 2 festgelegten Zulassungsbedingungen, sowie die Verwaltungs- und Betriebsnormen eingehalten werden;
- im gegenteiligen Fall könnte dem Schalter die in Kapitel 3 vorgesehene Strafe auferlegt werden.

Abschnitt 2 — Verfahren zur Gewährung und Erneuerung der Zulassung

Art. 4 - § 1. Der Antrag auf die Zulassung oder auf ihre Erneuerung wird vom Antragsteller bei der Gesellschaft per Einschreiben eingereicht.

§ 2. Dem Antrag auf die Zulassung oder auf ihre Erneuerung fügt der Antragsteller eine Akte bei, in der die Einhaltung der Bestimmungen des Gesetzbuches und der in dem vorliegenden Erlass abgeführten Bedingungen bescheinigt werden.

Die Gesellschaft legt die in der Akte angeführten Elemente fest und der Minister genehmigt sie.

§ 3. Die Gesellschaft fordert vom Antragsteller jedes Dokument und Informationen jeglicher Art, die sie für die Untersuchung der Akte als zweckmäßig erachtet. Sobald die Gesellschaft den Antrag als vollständig erachtet, bestätigt sie dessen Empfang.

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft befindet innerhalb von sechzig Tagen ab dem Erhalt des vollständigen Antrags über die Zulassungsanträge.

Abschnitt 3 — Beschwerde im Falle der Verweigerung der Zulassung oder der Zulassungserneuerung

Art. 5 - § 1. Unter Gefahr der Unzulässigkeit wird die Beschwerde gegen den Beschluss zur Verweigerung der Erteilung oder der Erneuerung der Zulassung binnen dreißig Tagen ab der Zustellung des Beschlusses beim Minister per Einschreiben eingereicht. Die Beschwerde enthält die Darstellung der Klagemittel und gibt an, ob der Kläger angehört werden möchte.

Unter Gefahr der Unzulässigkeit richtet die juristische Person oder der Schalter gleichzeitig per Einschreiben eine Abschrift der Beschwerde an die Gesellschaft.

§ 2. Die Gesellschaft verfügt über eine Frist von dreißig Tagen ab dem Empfang der Abschrift der Beschwerde, um dem Minister ihre Bemerkungen mitzuteilen.

Innerhalb derselben Frist übermittelt die Gesellschaft der juristischen Person oder dem Schalter eine Abschrift der Bemerkungen.

§ 3. Die Regierung befindet innerhalb von neunzig Tagen ab dem Empfang der Beschwerde durch den Minister, und nachdem der Kläger angehört worden ist, wenn er dies in seiner Beschwerde beantragt hat.

Abschnitt 4 — Bedingungen für die Beibehaltung der Zulassung

Art. 6 - § 1. Die Zulassung wird beibehalten, wenn der Schalter die von der Gesellschaft aufgrund des Erlasses der Regierung zur Genehmigung dieser Normen in Anwendung des Artikels 175.2 § 3 Ziffer 7^o des Gesetzbuches geforderten Verwaltungs- und Betriebsnormen einhält.

§ 2. Wenn der Schalter die von der Gesellschaft aufgrund des Erlasses der Regierung zur Genehmigung dieser Normen in Anwendung des Artikels 2 § 175.2 Ziffer 3 des Gesetzbuches geforderten Verwaltungs- und Betriebsnormen nicht einhält, kann dem Schalter eine Strafe, wie sie in Kapitel 3 vorgesehen ist, verhängt werden.

KAPITEL III — Strafmaßnahmen

Abschnitt 1 — Strafmaßnahmen gegen die Schalter

Art. 7 - § 1. Wenn der Schalter irgendeiner seiner Verpflichtungen nicht nachkommt, richtet der Verwaltungsrat der Gesellschaft, vor der eventuellen Verhängung einer der in Artikel 178.1 des Gesetzbuches genannten Strafmaßnahmen, ein Mahnschreiben per Einschreiben an den Schalter, um diesen von ihrer Absicht, eine Strafe zu verhängen, in Kenntnis zu setzen:

1^o im Falle einer Geldstrafe, wird deren Höhe angegeben;

2^o im Falle der Aussetzung der Finanzierung, wird das Anfangsdatum festgelegt;

3^o im Falle der Entsendung eines Sonderkommissars gehen die Kosten für die Erfüllung des Auftrags des Sonderkommissars zu Lasten des Schalters.

§ 2. Der Verwaltungsrat der Gesellschaft kann den Schalter zwingen, seine Lage innerhalb einer von ihr bestimmten Frist zu regularisieren.

§ 3. In dem Mahnschreiben werden die anwendbaren Bestimmungen, der Ort, das Datum und die Uhrzeit der vorherigen Anhörung des Vertreters des Schalters, zu der dieser sich vorstellen kann, angegeben. Die Anhörung findet frühestens sechzehn Tage nach dem dritten Werktag, der auf die Einsendung des Mahnschreibens folgt, statt. Es wird ein Protokoll über die Anhörung geführt. Um seine Verteidigungsgründe bei der Anhörung vorzubringen, kann sich der Vertreter des Schalters von einem Berater oder Sachverständigen beistehen oder ersetzen lassen.

§ 4. Der Schalter verfügt über eine Frist von fünfzehn Tagen ab dem dritten Werktag nach dem Datum der Einsendung des Mahnschreibens, um der Gesellschaft seine schriftlichen Bemerkungen geltend zu machen und um die Gründe, aus denen das Strafverfahren gegen ihn eingeleitet wurde, zu beseitigen.

§ 5. Binnen fünfzehn Tagen nach dem für die Anhörung festgelegten Datum kann der Verwaltungsrat der Gesellschaft beschließen, dem Schalter die Strafen zu verhängen. Nach Ablauf der Frist gilt der Vorschlag der Strafe als abgelehnt.

Der Beschluss wird dem Schalter binnen dreißig Tagen per Einschreiben zugesandt.

§ 6. Der Generaldirektor der Gesellschaft, oder ein Beamter der Dienststufe 1 der Gesellschaft, wenn der Generaldirektor verhindert ist, wird bezeichnet, um die in vorliegendem Erlass vorgesehenen Strafen aufzuerlegen.

§ 7. Die Geldstrafe muss innerhalb von drei Monaten ab dem Tag der Zustellung des Beschlusses über die Auferlegung der Geldstrafe gezahlt werden.

§ 8. Die Geldstrafe wird durch Überweisung an das Konto der Gesellschaft gezahlt.

Abschnitt 2 — Beschwerde gegen die Strafmaßnahmen

Art. 8 - § 1. Unter Gefahr der Unzulässigkeit wird die Beschwerde binnen dreißig Tagen ab der Zustellung des Beschlusses zur Verhängung der Strafmaßnahme per Einschreiben oder jegliche Einsendung, die ein sicheres Datum verleiht, beim Minister eingereicht. Die Beschwerde enthält die Darstellung der Klagemittel und gibt an, ob der Kläger angehört werden möchte.

Unter Gefahr der Unzulässigkeit richtet der Schalter gleichzeitig per Einschreiben eine Abschrift der Beschwerde an die Gesellschaft.

§ 2. Die Gesellschaft verfügt über eine Frist von dreißig Tagen ab dem Empfang der Abschrift der Beschwerde, um dem Minister ihre Bemerkungen mitzuteilen.

Innerhalb derselben Frist übermittelt die Gesellschaft dem Schalter eine Abschrift der Bemerkungen.

§ 3. Die Regierung befindet binnen neunzig Tagen ab dem Empfang der Beschwerde durch den Minister, und nachdem der Kläger angehört worden ist, wenn er dies in seiner Beschwerde beantragt hat.

KAPITEL IV — Schluss- und Übergangsbestimmungen

Art. 9 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. Dezember 2013 zur Festlegung der allgemeinen Regelung für die Zulassung der Schalter und zur Festlegung der Verfahren betreffend Strafmaßnahmen in Ausführung von Artikel 178.1 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse wird außer Kraft gesetzt.

Art. 10 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2016 in Kraft.

Art. 11 - Der Minister für Wohnungswesen wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. Dezember 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200121]

17 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering houdende het algemeen reglement betreffende de erkenning van de loketten en tot vastlegging van de procedures inzake sanctie in uitvoering van artikel 178.1 van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen

De Waalse Regering,

Gelet op het Waals Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen, artikel 176.2, § 3, gewijzigd bij het decreet van 16 mei 2013, de artikelen 178.1, §§ 6 en 7 en 178.2, § 2, ingevoegd bij het decreet van 15 mei 2003;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 12 december 2013 houdende het algemeen reglement betreffende de erkenning van de loketten en tot vastlegging van de procedures inzake sanctie in uitvoering van artikel 178.1 van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen;

Op de voordracht van de "Société wallonne de crédit social" (Waalse maatschappij voor sociaal krediet);

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting,

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepaling

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° Wetboek: het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen ingevoerd bij het decreet van 29 oktober 1998;

2° Maatschappij: de "Société wallonne de Crédit social", bedoeld in artikel 175.1 van het Wetboek;

3° indiener: de rechtspersoon die om zijn erkenning vraagt bij de Maatschappij;

4° loket: het "guichet du crédit social", bedoeld in artikel 176.1 van het Wetboek;

5° leningen: de hypothecaire leningen en de producten die de leningen toegekend in het kader van het sociaal hypothecair krediet, zoals bedoeld in artikel 1,36, van het Wetboek, aanvullen of ermee verwant zijn;

6° leners: de persoon(en) die een lening zoals bepaald in 4° aangaat(aangaan);

7° Minister: de Minister van Huisvesting;

8° sector: de Maatschappij en de loketten;

9° Regering: de Waalse Regering.

*HOOFDSTUK II. — Erkenning en verlenging van de erkenning**Afdeling 1. — Voorwaarden voor de toekenning en de verlenging van de erkenning*

Art. 2. Om erkend te worden, moet de indiener de volgende voorwaarden vervullen:

1° een maatschappij zijn die de handelsvorm van een naamloze vennootschap, of van een coöperatieve vennootschap heeft aangenomen;

2° statutair en effectief verzekeren dat zolang de indiener de erkenning van het Gewest geniet:

a) het maatschappelijk doel van de maatschappij zich beperkt tot:

i. de behandeling, het beheer en, in voorkomend geval, de toekenning van het in artikel 1,36, van het Wetboek, bedoelde sociaal hypothecair krediet, van de aanverwante producten en de andere producten verdeeld door de Maatschappij;

ii. de bevordering van het sociaal hypothecair krediet; van de aanverwante producten en de andere producten verdeeld door de Maatschappij;

b) de aandelen of deelbewijzen nominatief zijn;

c) in geval van overdracht van aandelen of deelbewijzen van een vennoot van de maatschappij, in de gevallen waarin de participatie van de privaatrechtelijke rechtspersonen geen 25 % van het kapitaal bereikt en waarin dergelijke privaatrechtelijke rechtspersonen geassocieerd zijn, een recht van voorkoop voor een duur van drie maanden wordt toegekend aan deze privaatrechtelijke rechtspersonen volgens de door de Minister bepaalde modaliteiten en voorwaarden;

d) de betaalbaarstelling van het dividend niet hoger mag zijn dan 5 % netto van het gestort kapitaal;

e) het kapitaal gevormd door voorheffingen op de voorschotten niet in aanmerking kan komen voor de toekenning van de dividenden behalve toestemming van de Maatschappij;

f) in elk loket één persoon belast met het dagelijks beheer wordt aangewezen door zijn raad van bestuur; deze persoon draagt de titel van directeur-zaakvoerder;

g) de hoedanigheid van directeur-zaakvoerder van een loket onverenigbaar is met de hoedanigheid van burgemeester, schepen en voorzitter van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of van provinciaal gedeputeerde van een gemeente of een provincie die vennoot is, overeenkomstig artikel 176.2, § 3, 1°, b, eerste streepje;

h) de directeur-zaakvoerder en de personeelsleden van een loket alsook de leden van de Raad van bestuur noch rechtstreeks noch onrechtstreeks en zelfs bijkomend geen verzekeringsagent noch -makelaar mogen zijn ongeacht of ze de hoedanigheid van natuurlijke persoon of vennoot van een rechtspersoon hebben, overeenkomstig artikel 176.2, § 3, 1°, b, tweede streepje, behalve voor de producten die op initiatief van de Maatschappij worden voorgesteld;

i) een kredietcomité bestaande uit minstens drie personen wordt opgericht en dat de raad van bestuur zijn beslissingsbevoegdheid aan dit comité opdraagt voor de bij het loket ingediende kredietaanvragen overeenkomstig artikel 176.2, § 3, 1°, b, derde streepje;

j) de bestuurders kunnen lid zijn van slechts één raad van bestuur in de sector van het sociaal krediet behalve als de bestuurder een onafhankelijke bestuurder is, namelijk een bestuurder die de aandeelhouders van het loket niet vertegenwoordigt;

3° eigen kapitaal (bedrag vermeld in de rubrieken 10 tot 15 op de passiefzijde van de balans in de jaarrekeningen) van minimum één miljoen euro voordragen;

4° een ondernemingsplan indienen dat zijn leefbaarheid in de sector aantoonst en waarvan de inhoud door de Minister wordt bepaald op voorstel van de Maatschappij.

Art. 3. In geval van verlenging zal de Maatschappij een voorlopige erkenning van één jaar toekennen aan een loket dat niet aan alle erkenningsvoorwaarden voldoet zoals omschreven in artikel 2 of dat de beheers- en werkingsnormen vereist door de Maatschappij krachtens het besluit van de Regering houdende goedkeuring van die normen overeenkomstig artikel 175.2, § 3, 7°, van het Wetboek niet naleeft. Binnen zestig dagen na de toekenning van de voorlopige erkenning wordt een regularisatieplan voorgesteld.

Aan het einde van het jaar:

- wordt een definitieve erkenning aan een loket toegekend als alle erkenningsvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 2 en de beheers- en werkingsnormen worden nageleefd;

- in het tegenovergestelde geval kan het loket gestraft worden met een sanctie zoals bedoeld in hoofdstuk 3.

Afdeling 2. — Procedure inzake toekenning en verlenging van de erkenning

Art. 4. § 1. De erkenningsaanvraag of de aanvraag tot verlenging wordt door de indiener bij aangetekend schrijven bij de Maatschappij ingediend.

§ 2. De erkenningsaanvraag of de aanvraag tot verlenging gaat vergezeld van een dossier meegedeeld door de indiener waaruit blijkt dat de bepalingen van het Wetboek en de voorwaarden opgenomen in dit besluit worden nageleefd.

De Maatschappij bepaalt de elementen die in het dossier voorkomen en ze worden door de Minister goedgekeurd.

§ 3. De Maatschappij verzoekt de indiener om de toezending van allerhande documenten en inlichtingen en documenten die zij nuttig acht voor het onderzoek van het dossier. De Maatschappij bericht ontvangst van de aanvraag als ze als volledig wordt bevonden.

De Raad van bestuur van de Maatschappij spreekt zich uit over de erkenningsaanvragen binnen zestig dagen na ontvangst van de volledige aanvraag.

Afdeling 3. — Beroepen in geval van weigering van de erkenning of weigering van de verlenging van de erkenning

Art. 5. § 1. Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt het beroep tegen de beslissing tot weigering van de toekenning of verlenging van de erkenning bij aangetekend schrijven bij de Minister ingediend binnen 30 dagen na de kennisgeving van de beslissing. Het beroep bevat de uiteenzetting van de middelen en bepaalt of de verzoeker wenst gehoord te worden.

Tegelijkertijd en op straffe van niet-ontvankelijkheid bezorgt de rechtspersoon of het loket de Maatschappij een afschrift van het beroep bij aangetekend schrijven.

§ 2. De Maatschappij beschikt over een termijn van dertig dagen na ontvangst van het afschrift van het beroep om haar opmerkingen mede te delen aan de Minister.

De Maatschappij bezorgt de rechtspersoon of het loket een afschrift van de opmerkingen binnen dezelfde termijn.

§ 3. De Regering beslist binnen 90 kalenderdagen na ontvangst van het beroep door de Minister en na de verzoeker te hebben gehoord indien hij het in zijn beroep heeft aangevraagd.

Afdeling 4. — Voorwaarden betreffende de handhaving van de erkenning

Art. 6. § 1. De erkenning wordt gehandhaafd indien het loket de beheers- en werkingsnormen vereist door de Maatschappij krachtens het besluit van de Regering houdende goedkeuring van die normen overeenkomstig artikel 175.2. § 3, 7° van het Wetboek, naleeft.

§ 2. Indien het loket de beheers- en werkingsnormen vereist door de Maatschappij krachtens het besluit van de Regering houdende goedkeuring van die normen overeenkomstig artikel 2. § 175.2, 3 van het Wetboek, niet naleeft, kan bedoeld loket gestraft worden met een sanctie zoals bedoeld in hoofdstuk 3.

*HOOFDSTUK III. — Sancties**Afdeling 1. — Sancties tegen de loketten*

Art. 7. § 1. Indien het loket één van zijn verplichtingen niet nakomt, zendt de Raad van bestuur, vóór de eventuele toepassing van één van de sancties bedoeld in artikel 178.1 van het Wetboek, een brief, per aangetekend schrijven, aan het loket om laatstgenoemde te waarschuwen dat hij van plan is om een sanctie op te leggen:

1° als het gaat om een financiële sanctie wordt het bedrag bepaald;

2° als het gaat om een schorsing van de financiering wordt de aanvangsdatum vastgelegd;

3° als een bijzondere commissaris ter plaatse wordt gestuurd, vallen de kosten die inherent zijn aan de opdracht van de bijzondere commissaris ten laste van het loket.

§ 2. De Raad van bestuur van de Maatschappij kan het loket verplichten om de toestand te regulariseren binnen een door haar bepaalde termijn.

§ 3. De waarschuwingsbrief vermeldt de toepasselijke bepalingen alsook de plaats, datum en uur van het voorafgaand verhoor van de vertegenwoordiger van het loket waarop laatstgenoemde aanwezig kan zijn. Het verhoor vindt ten vroegste zestien dagen na de derde werkdag die volgt op de verzending van de waarschuwingsbrief plaats. Er wordt een proces-verbaal van het verhoor opgesteld. Tijdens zijn verhoor kan de vertegenwoordiger van het loket door een raadsman of een deskundige worden bijgestaan of vertegenwoordigd om zijn verweermiddelen voor te leggen.

§ 4. Het loket beschikt over een termijn van vijftien dagen vanaf de derde werkdag die volgt op de verzendingsdatum van de waarschuwingsbrief om zijn schriftelijke opmerkingen te gelde te maken bij de Maatschappij en om een einde te maken aan de redenen die aan de oorsprong liggen van de strafprocedure die tegen hem is opgestart.

§ 5. Binnen vijftien dagen na de voor het verhoor bepaalde datum kan de Maatschappij beslissen de sanctie toe te passen op het loket. Bij verstrijken van de termijn wordt het sanctievoorstel geacht geweigerd te zijn.

De beslissing wordt binnen dertig dagen bij aangetekend schrijven aan het loket gericht.

§ 6. De Directeur-generaal van de Maatschappij wordt aangewezen om de in dit besluit bedoelde sancties uit te voeren of, wanneer deze is verhinderd, een ambtenaar van niveau 1 van de Maatschappij.

§ 7. De financiële sanctie moet betaald worden binnen een termijn van drie maanden die een aanvang neemt de dag van de kennisgeving van de beslissing waarbij de sanctie wordt opgelegd.

§ 8. De sanctie wordt betaald door overschrijving op de rekening van de Maatschappij.

Afdeling 2. — Beroep tegen de sancties

Art. 8. § 1. Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt het beroep bij aangetekend schrijven of op elke wijze waarbij een vaststaande datum aan de zending wordt verleend bij de Minister ingediend binnen dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing tot toepassing van de sanctie. Het beroep bevat de uiteenzetting van de middelen en bepaalt of de verzoeker wenst gehoord te worden.

Tegelijkertijd en op straffe van niet-ontvankelijkheid bezorgt het loket de Maatschappij een afschrift van het beroep bij aangetekend schrijven.

§ 2. De Maatschappij beschikt over een termijn van dertig dagen na ontvangst van het afschrift van het beroep om haar opmerkingen mede te delen aan de Minister.

De Maatschappij bezorgt het loket een afschrift van de opmerkingen binnen dezelfde termijn.

§ 3. De Regering beslist binnen 90 kalenderdagen na ontvangst van het beroep door de Minister en na de verzoeker te hebben gehoord indien hij het in zijn beroep heeft aangevraagd.

HOOFDSTUK IV. — Overgangs- en slotbepalingen.

Art. 9. Het besluit van de Waalse Regering van 12 december 2013 houdende het algemeen reglement betreffende de erkenning van de loketten en tot vastlegging van de procedures inzake sanctie in uitvoering van artikel 178.1 van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen wordt opgeheven.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Art. 11. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 december 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,
P. FURLAN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200122]

17 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement portant approbation du règlement général définissant les principes généraux d'octroi des crédits en Fonds B2 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, les articles 179, 1^o, et 180;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 concernant les prêts hypothécaires et l'aide locative du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 instaurant un régime de primes aux particuliers favorisant les économies d'énergie et la rénovation des logements;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 janvier 2012 fixant les conditions d'octroi des écopacks par le Fonds du Logement des Familles nombreuses;

Vu le contrat de gestion 2013-2018 conclu le 1^{er} octobre 2013 entre la Région wallonne et le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie;

Vu la décision du conseil d'administration du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie du 7 septembre 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 décembre 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 décembre 2015;

Sur la proposition du Ministre du Logement,

Arrête :

Article 1^{er}. Le règlement général définissant les principes généraux d'octroi des crédits en Fonds B2 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, tel qu'il est repris en annexe, est approuvé.

Art. 2. Le Titre 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 concernant les prêts hypothécaires et l'aide locative du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie et l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 janvier 2012 fixant les conditions d'octroi des écopacks par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie sont abrogés.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Namur, le 17 décembre 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

ANNEXE

Règlement général définissant les principes généraux d'octroi des crédits en fonds B2
par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie

CHAPITRE 1^{er}. — *Considérations générales*

Article 1^{er}. Définitions.

§ 1^{er}. Pour l'application des présentes, il faut entendre par :

a) « Fonds », le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie.

b) « Demandeur », la ou les personnes physiques, inscrites ou en voie d'inscription au registre de la population ou au registre des étrangers avec autorisation de séjour d'une durée illimitée, qui sollicitent l'octroi d'un crédit auprès du Fonds.

Le demandeur doit être âgé de 18 ans au moins, ou être mineur émancipé, et être la personne de référence d'une famille nombreuse.

c) « Famille nombreuse », ménage comportant au moins 3 enfants ou personnes à charge.

Est considéré comme tel :

a. l'enfant pour lequel des allocations familiales ou d'orphelins sont attribuées au demandeur ou à la personne avec laquelle il vit habituellement;

b. l'enfant pour lequel le demandeur ou à la personne avec laquelle il vit habituellement, n'est pas attributaire de telles allocations mais que le Fonds estime être effectivement à leur charge, s'ils en apportent la preuve;

c. l'enfant à naître, conçu depuis au moins nonante jours à la date d'ouverture du dossier, la preuve étant fournie par une attestation médicale;

d. le demandeur reconnu handicapé ainsi que son conjoint ou la personne avec laquelle il vit habituellement, ou encore chaque personne affectée d'un tel handicap, pour autant qu'il existe entre elle et le demandeur, son conjoint ou la personne avec laquelle il vit habituellement, un lien de parenté jusqu'au troisième degré et qui est domiciliée ou en cours de domiciliation dans le logement objet de la demande de crédit.

e. le parent du demandeur domicilié ou en cours de domiciliation dans le logement objet de la demande de crédit, jusqu'au troisième degré et/ou la personne avec qui ce parent est/a été marié(e) ou vit (a vécu) habituellement; l'une de ces personnes étant âgée d'au moins 60 ans.

Pour la détermination du nombre d'enfant à charge, est compté pour deux enfants, l'enfant pour lequel des allocations familiales d'orphelin au taux majoré sont perçues par le demandeur ainsi que l'enfant à charge reconnu handicapé.

d) « Revenus imposables », les revenus imposables globalement afférents à l'avant-dernière année complète, tels qu'ils apparaissent sur l'avertissement extrait de rôle ou sur tout certificat assimilé.

Si les revenus imposables afférents à l'avant-dernière année complète ne sont pas connus, le Fonds détermine les documents qu'il convient de prendre en considération pour fixer les revenus imposables.

Pour la détermination des revenus imposables, sont pris en considération tous les revenus du ménage du demandeur et des personnes avec lesquelles il vit habituellement, à l'exclusion des ascendants et des descendants, sur base de la composition du ménage.

e) « Code », le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable.

f) « Accesspack », les crédits visés à l'article 3, § 1^{er}, a), b) et c), du présent texte.

g) « Rénopack », produit composé d'un crédit et d'une prime, visé à l'article 3, § 1^{er}, d), destiné à financer les travaux de rénovation ouvrant le droit à une prime favorisant la rénovation des logements conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 instaurant un régime de primes aux particuliers favorisant les économies d'énergie et la rénovation des logements.

h) « Ecopack », produit composé d'un crédit et d'une prime, visé à l'article 3, § 1^{er}, d), destiné à financer d'une part les travaux économiseurs d'énergie ouvrant le droit à une prime favorisant les économies d'énergie conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 instaurant un régime de primes aux particuliers favorisant les économies d'énergie et la rénovation des logements, et d'autre part les travaux suivants limitativement énumérés, à savoir : le placement d'une chaudière à condensation à mazout, le placement d'un poêle à pellets et la fermeture du volume protégé. Pour ces derniers travaux, l'écopack est accordé sous la forme exclusive d'un crédit.

i) « Règlement spécifique d'octroi des crédits » : ensemble des conditions d'octroi des crédits fixées par le Fonds et approuvées par le Ministre.

j) « Ministre », le Ministre du Gouvernement wallon en charge du logement.

k) « Administration », la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie.

l) « Zone de pression immobilière », ensemble des communes où le prix moyen des habitations ordinaires excède, sur base de la moyenne des statistiques de l'Institut national des Statistiques des cinq dernières années disponibles, de plus de 35 % le prix moyen des mêmes maisons calculé sur le territoire régional. La liste des communes à pression immobilière sur base des statistiques de l'Institut national des Statistiques est fixée pour une durée de cinq ans, et pour la première fois le 1^{er} janvier 2016, par l'Administration.

§ 2. Il est renvoyé à l'article 1^{er} du Code pour les termes non définis dans le présent dispositif.

§ 3. Moyennant l'accord du Ministre, le Fonds finance des catégories d'investissements éligibles au-delà des travaux économiseurs d'énergie et de rénovation ouvrant le droit à une prime conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 instaurant un régime de primes aux particuliers favorisant les économies d'énergie et la rénovation des logements. Dans ce cas, le rénopack et/ou l'écopack sont accordés sous la forme exclusive d'un crédit.

Art. 2. Bénéficiaires des crédits.

§ 1^{er}. Les crédits du Fonds visés par les présents principes généraux sont ceux destinés aux ménages de type famille nombreuse ou à ceux ayant un crédit en cours de remboursement auprès du Fonds, sollicitant un accesspack, un écopack ou un rénopack.

§ 2. Le Fonds est également habilité à financer les demandes de rénopack et d'écopack introduites :

a) par les demandeurs qui mettent ou s'engagent à mettre leur logement à disposition d'un opérateur visé à l'article 2, § 1^{er}, 2^o b), de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 précité.

b) par les demandeurs qui mettent un logement en location.

Ces demandeurs ne doivent pas nécessairement être la personne de référence d'une famille nombreuse.

Pour les demandeurs visés au § 2, b), le rénopack ou l'écopack sont accordés sous la forme exclusive d'un crédit.

§ 3. Le Fonds est habilité à financer les demandes d'écopack ayant pour objet le placement d'un poêle à pellets introduites par un demandeur occupant le logement en vertu d'un contrat de bail.

Art. 3. Objets des crédits.

§ 1^{er}. Les crédits sont consentis en vue de financer au moins l'une des opérations suivantes, relatives à un logement situé en Région wallonne :

a) l'achat, la construction, la réhabilitation, la restructuration, l'adaptation, la conservation, l'amélioration ou la préservation de la propriété ou d'un droit assimilé d'un logement destiné en ordre principal à l'occupation personnelle du demandeur;

b) le remboursement de dettes onéreuses à caractère immobilier contractées à l'une ou l'autre des fins visées sous a).

c) la création d'un logement destiné à accueillir un parent âgé visé à l'article 1^{er}, § 1^{er}, c), e).

d) la réalisation des travaux et des dépenses de rénovation ou économiseurs d'énergie visés par le rénopack ou l'écopack.

Dans chacun de ces cas, les éventuels droits d'enregistrement, les droits de succession, les frais d'actes notariés et la T.V.A. découlant de l'une de ces opérations ainsi que, aux conditions définies par le Fonds, les primes uniques d'assurances couvrant le risque de décès du demandeur dans le cadre de ces opérations peuvent être intégrés au financement.

§ 2. Un crédit ne peut avoir pour objet le financement de l'achat ou de la réalisation de travaux portant exclusivement sur des locaux utilisés à des fins professionnelles. Si par contre, des pièces utilisées à des fins professionnelles profitent indirectement du crédit, la superficie maximale de ces locaux ne peut excéder 20 % de la superficie habitable.

§ 3. Sauf autorisation expresse du Fonds, et aux conditions fixées par celui-ci, sur la base d'une demande motivée :

- le logement financé par le crédit est destiné à la vie d'un seul ménage;
- le demandeur occupe le logement pendant toute la durée de remboursement du crédit;
- le logement ne peut être donné en location, en tout ou en partie;
- le logement ne peut être utilisé à des fins professionnelles, sans préjudice du § 2 ci-dessus.

§ 4. Pour être pris en considération dans le cadre d'une demande de rénopack ou d'écopack, les travaux doivent satisfaire à l'ensemble des conditions et des critères de nature technique définis par l'arrêté du Gouvernement du 26 mars 2015 précité ainsi que par l'arrêté ministériel du 30 avril 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 précité.

§ 5. Les travaux objet d'un rénopack ou d'un écopack doivent être réalisés par un entrepreneur inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous réserve des travaux d'isolation thermique de la toiture qui peuvent être réalisés par le demandeur.

§ 6. Les modalités pratiques de libération des sommes destinées aux travaux ainsi que le délai de réalisation de ceux-ci sont définis dans le règlement spécifique d'octroi des crédits.

Art. 4. Responsabilité des prêteurs et octroi des crédits.

§ 1^{er}. Dans le respect des dispositions relatives à la responsabilité des prêteurs définies notamment par la loi du 19 avril 2014 portant insertion du Livre VII « Services de paiement et de crédits » dans le Code de droit économique, le Fonds veille à récolter l'ensemble des données et informations nécessaires lui permettant d'apprécier la capacité financière du demandeur en vue de décider d'accorder ou de refuser le crédit à celui-ci.

§ 2. Le Fonds peut également conditionner l'octroi du crédit à la production de toute sûreté qu'il estimerait utile au vu de la situation financière, de l'état d'endettement et des antécédents de solvabilité du demandeur.

CHAPITRE 2. — De l'Accesspack

Art. 5. Les conditions d'éligibilité d'une demande d'accesspack.

§ 1^{er}. Les revenus imposables du demandeur ne peuvent excéder 51.300 EUR, à majorer de 5.000 EUR par enfant ou personne à charge, sauf si le demandeur a déjà un crédit hypothécaire en cours de remboursement auprès du Fonds.

Les revenus imposables du demandeur entrent dans l'une des catégories suivantes :

Catégorie de revenus	Revenus imposables globalement du ménage
C1	< 21.900 EUR
C2	21.900,01 ≤ 31.100 EUR
C3	31.100,01 ≤ 41.100 EUR
C4	41.100,01 ≤ 51.300 EUR

Ces montants sont indexés conformément à l'article 203 du Code.

§ 2. Au plus tard au jour de l'acte notarié d'acquisition de l'immeuble financé au moyen du crédit consenti par le Fonds, le demandeur, son conjoint ou la personne avec laquelle il vit habituellement ne peut posséder entièrement aucun autre logement en propriété ou en usufruit, sous réserve des exceptions prévues aux articles 1^{er}, 29^o, 30^o et 31^o du Code.

Art. 6. Les conditions relatives au logement.

§ 1^{er}. Le logement doit, après intervention du Fonds dans le cadre du financement, respecter les critères minimaux de salubrité fixés par la Région ainsi que les prescriptions urbanistiques et les normes en vigueur relatives à la conformité des installations électriques.

§ 2. La valeur vénale du logement après intervention du Fonds ne peut excéder, à l'exclusion de la valeur du terrain pour les opérations de construction, un plafond maximum de 205.000 EUR.

Ce plafond fait l'objet d'une majoration de 35 % pour un logement situé en zone de pression immobilière. Il fait également l'objet de majorations en fonction de la taille du ménage. Ces dernières majorations sont fixées dans le règlement spécifique d'octroi des crédits.

Ce montant maximum de la valeur vénale est adapté, par tranche de 1.000 EUR, par le Fonds au 1^{er} janvier de chaque année N (et pour la première fois à partir de 2017), sur base de la formule suivante :

$$\frac{\text{Montant maximum} \times \text{indice ABEX 1}^{\text{er}} \text{ janvier année N (indice de novembre année N-1)}}{\text{Indice ABEX 1}^{\text{er}} \text{ janvier 2016}}$$

Si le nouveau montant ainsi calculé est inférieur de moins de 5 % au montant de l'année précédente, l'adaptation n'est pas appliquée.

Art. 7. Forme de l'accesspack.

Sous réserve de l'exception prévue à l'article 12, § 1^{er}, du présent dispositif, l'accesspack est accordé sous la forme d'un crédit hypothécaire.

Art. 8. Montant de l'accesspack.

§ 1^{er}. Le montant de l'accesspack est limité à 100 % de la valeur vénale après travaux de l'immeuble tel qu'admis par le Fonds, sans pouvoir excéder le montant fixé à l'article 6, § 2, du présent dispositif.

§ 2 La quotité de 100 % peut exceptionnellement être portée à 125 % maximum si, au vu des éléments du dossier tenant à la situation financière du demandeur, à son état d'endettement et à l'appréciation de sa capacité de remboursement, le Fonds estime raisonnablement que le demandeur sera à même de respecter les obligations financières découlant du contrat de crédit.

Si un rénopack ou un écopack est accordé de manière concomitante à un accesspack, il est tenu compte de l'ensemble des montants prêtés et de la valeur vénale après réalisation de l'ensemble des travaux financés pour apprécier la quotité prêtée.

§ 3. Tous les montants ci-dessus s'entendent hors assurance-vie et hors contribution de solidarité due en application de l'article 2, 6°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 avril 2009 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts visés à l'article 23 du Code.

Art. 9. Investissements des économies personnelles.

Le demandeur est tenu de consacrer à l'opération immobilière pour laquelle le crédit est consenti un apport financier maximal, le Fonds fixant le montant de celui-ci compte tenu des possibilités pécuniaires du demandeur et de sa situation financière et patrimoniale.

Art. 10. Taux d'intérêt.

Le taux d'intérêt du prêt est fixe. Il dépend des revenus imposables du demandeur ainsi que du nombre d'enfants ou de personnes à charge.

Le tarif est fixé par le règlement spécifique d'octroi des crédits.

Art. 11. Durée de remboursement.

La durée de remboursement du crédit est fixée en fonction des capacités financières du demandeur, des perspectives d'évolution de celles-ci et de son âge.

Elle est de maximum trente ans. Le Fonds définit dans le règlement spécifique d'octroi des crédits sa politique de fixation des durées de remboursement des crédits ainsi que l'âge limite auquel le demandeur doit avoir remboursé intégralement l'accesspack.

Art. 12. Garanties.

§ 1^{er}. L'inscription hypothécaire prise en garantie de l'accesspack occupe le 1^{er} rang, sauf si le crédit n'excède pas 50.000 EUR, auquel cas l'inscription hypothécaire peut occuper le 2^e rang. Jusqu'à 30.000 EUR, le Fonds peut accorder un crédit sans prendre d'inscription hypothécaire mais avec, le cas échéant, promesse d'hypothèque.

§ 2. Lorsqu'il est couvert par une inscription hypothécaire, l'accesspack est garanti par un contrat d'assurance vie type solde restant dû couvrant le risque de décès du demandeur, à prime unique et dont le bénéfice est transféré au Fonds.

Art. 13. Frais.

Tous les frais occasionnés par le crédit sont à charge du demandeur. Ils sont fixés par le règlement spécifique d'octroi des crédits.

CHAPITRE 3. — *Du rénopack et de l'écopack*

Art. 14. Les conditions d'éligibilité d'une demande de rénopack ou d'écopack.

§ 1^{er}. Les revenus imposables du demandeur ne peuvent excéder 93.000 EUR.

Ce montant est indexé conformément au principe défini à l'article 2, § 2, de l'arrêté du 26 mars 2015 précité.

§ 2. A moins que la demande de rénopack ou d'écopack soit concomitante à une demande d'accesspack, le demandeur visé à l'article 2, § 1^{er}, du présent dispositif est, au moment de l'ouverture du dossier, titulaire d'un droit réel sur le logement, objet du crédit, qu'il occupe effectivement.

Le demandeur visé à l'article 2, § 2, du présent dispositif doit être titulaire d'un droit réel sur le logement qu'il donne en location en vertu d'un contrat de bail.

Le demandeur visé à l'article 2, § 3, du présent dispositif doit occuper le logement qu'il loue en vertu d'un contrat de bail.

Art. 15. Les conditions relatives au logement et à son occupation.

§ 1^{er}. Le rénopack et l'écopack sont réservés au logement dont la première occupation en tant que logement à titre principal date d'au minimum dix ans au jour de l'ouverture du dossier. Ils sont accordés sous la forme exclusive d'un crédit pour les logements dont la première occupation en tant que logement à titre principal date d'au minimum dix ans et de maximum vingt ans.

§ 2. Le logement doit, après intervention du Fonds dans le cadre du financement, respecter les critères minimaux de salubrité fixés par la Région ainsi que les prescriptions urbanistiques et les normes en vigueur relatives à la conformité des installations électriques.

§ 3. Le logement objet d'une demande de rénopack doit être préalablement reconnu améliorable selon un rapport qui constate l'éligibilité des travaux conformément au titre 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 précité. Ce rapport est, dans le cadre d'une demande de crédit, rédigé par un expert du Fonds ou par un expert agréé par lui.

Art. 16. Formes du rénopack et de l'écopack.

Le rénopack et l'écopack sont accordés sous la forme d'un prêt à tempérament.

Ils peuvent prendre la forme d'un crédit hypothécaire dans l'hypothèse où ils seraient accordés de manière concomitante à un accesspack hypothécaire.

Art. 17. Montant du rénopack et de l'écopack.

§ 1^{er}. Le montant cumulé du rénopack et de l'écopack accordés simultanément ne peut excéder 100 % du coût des travaux, éventuellement augmenté du coût des frais d'acte notarié, avec un minimum de 1.000 EUR et un maximum de 30.000 EUR.

Le coût des travaux à prendre en considération comprend l'ensemble des frais et prestations inhérents à ces travaux. Le montant du rénopack ou de l'écopack est établi sur base du projet de travaux accepté par le Fonds. Ce dernier a la possibilité d'arrêter, par poste, le montant finançable à une somme inférieure à celle des devis dans la mesure où il estime que la dépense est anormalement élevée au regard des prix du marché.

§ 2. Plusieurs rénopacks ou écopacks, y compris ceux accordés en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 janvier 2012 fixant les conditions d'octroi des écopacks par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, peuvent être accordés successivement pour un même logement, moyennant le respect des conditions suivantes :

a) le montant global des crédits accordés ne peut en aucun cas excéder 60.000 EUR;

b) un nouveau dossier de demande ne peut être ouvert pour un même logement qu'après réalisation des travaux financés dans le cadre d'une demande antérieure et remboursement total du prêt ou à défaut de remboursement total, pour autant qu'une durée de cinq ans se soit écoulée depuis la conclusion du premier contrat de crédit.

En ce qui concerne le demandeur visé à l'article 2, § 2 qui sollicite plusieurs écopacks et/ou rénopacks pour plusieurs logements, le montant global des écopacks et des rénopacks accordés ne peut excéder 60.000 EUR.

§ 3. Ces montants de 30.000 EUR et 60.000 EUR s'entendent hors assurance-vie et hors montant de la contribution de solidarité définie par l'article 2, 6°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 avril 2009 précité, si du moins le rénopack et l'écopack sont couverts par une inscription hypothécaire conformément à l'article 16, alinéa 2, du présent dispositif.

Art. 18. Taux d'intérêt.

Le taux d'intérêt débiteur du rénopack et de l'écopack est fixé à 0 %.

Art. 19. Durée de remboursement.

La durée de remboursement du crédit est fixée en fonction des capacités financières du demandeur, des perspectives d'évolution de celles-ci et de son âge.

Elle est de maximum 15 ans. Toutefois, si le rénopack ou l'écopack sont accordés de manière concomitante à un accesspack hypothécaire ayant pour objet l'achat d'un logement, le Fonds peut aligner la durée de remboursement du rénopack ou de l'écopack, sur celle de l'accesspack, sans jamais pouvoir excéder celle-ci. Le règlement spécifique d'octroi des crédits définit la politique de fixation des durées de remboursement des crédits ainsi que l'âge limite auquel le demandeur doit avoir remboursé intégralement le rénopack ou l'écopack.

Art. 20. Garanties.

Dans l'hypothèse où le rénopack ou l'écopack sont accordés conformément à l'article 16, alinéa 2, du présent dispositif, ils doivent être couverts par un contrat d'assurance vie type solde restant dû couvrant le risque de décès du demandeur, à prime unique et dont le bénéfice est transféré au Fonds.

CHAPITRE 4. — *De la gestion des primes*

Art. 21. Principes.

§ 1^{er}. Le Fonds assure la gestion des primes composant un rénopack ou un écopack et exerce les contrôles y associés.

§ 2. Le montant des revenus imposables du demandeur et le nombre de personnes à charge dont il est tenu compte pour le calcul du montant de la prime sont ceux qui sont de mise au moment l'analyse de la recevabilité de la demande de crédit.

Art. 22. Procédure.

§ 1^{er}. Le formulaire de demande de rénopack ou d'écopack dans lequel sont mentionnées les informations reprises à l'article 16 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 précité tient lieu d'avertissement préalable conformément audit article 16. Le délai de deux ans dont question audit article 16 court à compter de la date de signature du contrat de crédit.

§ 2. Le montant de la prime est estimé pour chaque type de travaux concernés préalablement à leur réalisation sur base d'un devis d'entrepreneur et ou de fournisseur.

§ 3. Une fois les travaux réalisés, le dossier de demande de prime est introduit au Fonds qui sur base de l'ensemble des documents requis, vérifie la conformité des travaux réalisés et fixe le montant définitif de la prime. Celui-ci est alors comptabilisé en remboursement partiel anticipé du crédit.

Art. 23. Interdiction de cumul.

Le demandeur s'engage à ne pas solliciter une aide auprès de l'Administration pour les travaux qui font l'objet d'un rénopack ou d'un écopack. L'introduction d'une telle demande constitue un manquement grave de nature à entraîner l'obligation de rembourser immédiatement les aides accordées.

CHAPITRE 5. — *Dispositions finales*

Art. 24. Dérogations.

Dans des cas exceptionnels dûment motivés, le conseil d'administration du Fonds peut déroger aux dispositions des articles 2, 6, § 1^{er} et § 2, 10, 12, § 2, 15, § 2, 16 et 17, § 2, b), du présent dispositif.

Art. 25. Traitement des réclamations.

Le Fonds prend en compte et traite avec diligence toute réclamation introduite par le demandeur.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/200122]

17. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der allgemeinen Regelung zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze zur Gewährung der Kredite als Fonds B2 durch den Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie ("Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie")

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse, Artikel 179, 1 und 180;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Hypothekendarlehen und die Mietbeihilfe des Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 zur Einführung einer Prämienregelung für Privatpersonen, die Energieeinsparungen sowie die Renovierung von Wohnungen fördert;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Januar 2012 zur Festlegung der Bedingungen zur Gewährung der Ecopacks durch den Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie;

Aufgrund des am 1. Oktober 2013 zwischen der Wallonischen Region und dem Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie abgeschlossenen Geschäftsführungsvertrags 2013-2018;

Aufgrund des Beschlusses des Verwaltungsrates des Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie vom 7. Februar 2015;

Aufgrund des am 9. Dezember 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 17. Dezember 2015 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Auf Vorschlag des Ministers für Wohnungswesen,

Beschließt:

Artikel 1 - Die allgemeine Regelung zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze zur Gewährung der Kredite als Fonds B2 durch den Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie, so wie in der Anlage angeführt, wird genehmigt.

Art. 2 - Der Titel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Hypothekendarlehen und die Mietbeihilfe des Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie und der Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. Januar 2012 zur Festlegung der Bedingungen zur Gewährung der Ecopacks durch den Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie werden aufgehoben.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2016 in Kraft.

Namur, den 17. Dezember 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

ANHANG

Allgemeine Regelung zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze zur Gewährung der Kredite als Fonds B2 durch den Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie

KAPITEL 1 — Allgemeine Erwägungen

Artikel 1 - Definitionen.

§ 1 - Zur Anwendung der vorliegenden Bestimmungen gelten folgende Definitionen:

a) "Fonds": der Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie.

b) "Antragsteller": die natürliche(n) Person(en), die im Bevölkerungsregister oder im Fremdenregister mit unbefristeter Aufenthaltserlaubnis eingetragen ist bzw. sind oder bald eingetragen wird bzw. werden, und die die Gewährung eines Kredits bei dem Fonds beantragt bzw. beantragen.

Der Antragsteller muss mindestens 18 Jahre alt sein oder für mündig erklärt worden sein, und die Bezugsperson einer kinderreichen Familie sein.

c) "kinderreiche Familie": Haushalt mit mindestens 3 unterhaltsberechtigten Kindern bzw. unterhaltsberechtigten Personen. Als solche gelten:

a. das Kind, für das dem Antragsteller bzw. der gewöhnlich mit ihm lebenden Person Kinderzulagen oder Waisengeld gewährt werden;

b. das Kind, für das der Antragsteller oder die gewöhnlich mit ihm lebende Person keine solche Zulage bezieht, das aber von dem Fonds als unterhaltsberechtigtes Kind betrachtet wird, wenn diese Personen den Beweis davon erbringen;

c. das künftige Kind, das am Tag des Anlegens der Akte seit mindestens 90 Tagen erwartet wird: der Beweis hierfür wird durch ein ärztliches Attest erbracht.

d. der als behindert anerkannte Antragsteller sowie sein Ehepartner oder die Person, mit der er gewöhnlich lebt, oder aber jede Person mit einer solchen Behinderung, soweit zwischen ihr und dem Antragsteller, seinem Ehepartner oder der Person, mit der er gewöhnlich lebt, eine Verwandtschaft bis zum dritten Grad besteht, und die in der Wohnung, Gegenstand des Kreditantrags, ihren Wohnsitz hat bzw. bald haben wird.

e. Die Person, die ihren Wohnsitz in der Wohnung, die Gegenstand des Kredits ist, hat oder bald haben wird, und die mit dem Antragsteller bis zum dritten Grad verwandt ist, und/oder die Person, mit der dieser Verwandte verheiratet ist/gewesen ist bzw. gewöhnlich lebt (oder gelebt hat); eine dieser Personen muss mindestens 60 Jahre alt sein.

Zur Bestimmung der Anzahl unterhaltsberechtigter Kinder zählt als zwei Kinder das Kind, für welches Waisengeld mit erhöhtem Zins von dem Antragsteller bezogen wird, sowie das als behindert anerkannte unterhaltsberechtigten Kind.

d) "Steuerpflichtiges Einkommen": das global steuerpflichtige Einkommen des vollständigen vorletzten Jahres, so wie es auf dem Steuerbescheid der Heberolle oder auf jeder gleichgestellten Bescheinigung erscheint.

Ist das steuerpflichtige Einkommen des vollständigen vorletzten Jahres nicht bekannt, so bestimmt der Fonds die Dokumente, die zu berücksichtigen sind, um das steuerpflichtige Einkommen festzusetzen.

Für die Bestimmung des steuerpflichtigen Einkommens wird das Gesamteinkommen des Haushalts des Antragstellers und der Personen, mit denen er gewöhnlich lebt, mit Ausnahme der Verwandten in auf- und absteigender Linie, aufgrund der Haushaltszusammensetzung berücksichtigt;

e) "Gesetzbuch": das Wallonische Gesetzbuch über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse.

f) "Accesspack": die in Artikel 3 § 1 Buchstaben a), b) und c) der vorliegenden Regelung angeführten Kredite.

g) "Renopack": ein in Artikel 3 § 1 Buchstabe d) erwähntes Produkt, das aus einem Kredit und einer Prämie zusammengesetzt ist, zur Finanzierung der Renovierungsarbeiten, die Anspruch auf eine Prämie zur Förderung der Renovierung der Wohnungen gemäß dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 zur Einführung einer Prämienregelung für Privatpersonen, die Energieeinsparungen sowie die Renovierung von Wohnungen fördert, geben.

h) "Ecopack": ein in Artikel 3 § 1 Buchstabe d) erwähntes Produkt, das aus einem Kredit und einer Prämie zusammengesetzt ist, zwecks der Finanzierung der Arbeiten zur Energieeinsparung, die Anspruch auf eine Prämie zur Förderung der Energieeinsparung gemäß dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 zur Einführung einer Prämienregelung für Privatpersonen, die Energieeinsparungen sowie die Renovierung von Wohnungen fördert, geben, einerseits und andererseits der nachstehend erschöpfend angeführten Arbeiten, nämlich: die Installation eines Ölkessels, die Anlage eines Pelletofens und die Schließung des geschützten Volumens. Für diese Arbeiten wird der Ecopack ausschließlich in der Form eines Kredits gewährt.

i) "Spezifische Regelung zur Gewährung der Kredite": Gesamtheit der Gewährungsbedingungen der Kredite, die von dem Fonds festgelegt und von dem Minister genehmigt werden.

j) "Minister": der Minister der wallonischen Regierung, der mit dem Wohnungswesen beauftragt ist.

k) "Verwaltung": die Operative Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie des öffentlichen Dienstes der Wallonie.

l) "Gebiet mit Baudruck": Gesamtheit der Gemeinden, wo der Durchschnittspreis der gewöhnlichen Wohnhäuser auf der Grundlage des Durchschnitts der Statistiken des Nationalen Statistischen Instituts der letzten 5 verfügbaren Jahre den auf dem regionalen Gebiet gerechneten Durchschnittspreis derselben Häuser um mehr als 35% überschreitet. Die Liste der Gemeinden mit Baudruck auf der Grundlage des Durchschnitts der Statistiken des Nationalen Statistischen Instituts wird für eine Dauer von 5 Jahren und zum ersten Mal am 1. Januar 2016 durch die Verwaltung festgesetzt.

§ 2 - Für die Begriffe, die im vorliegenden Text nicht definiert worden sind, wird auf Artikel 1 des Gesetzbuches hingewiesen.

§ 3 - Vorbehaltlich des Einverständnisses des Ministers finanziert der Fonds Kategorien von förderfähigen Investitionen außerhalb der Arbeiten zur Energieeinsparung und der Renovierungsarbeiten, die Anspruch auf eine Prämie gemäß dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 zur Einführung einer Prämienregelung für Privatpersonen, die Energieeinsparungen sowie die Renovierung von Wohnungen fördert, geben. In diesem Fall werden der Renopack und/oder der Ecopack ausschließlich in der Form eines Kredits gewährt.

Art. 2 - Kreditempfänger.

§ 1 - Die durch die vorliegenden allgemeinen Grundsätze betroffenen Kredite des Fonds sind die Kredite für Haushalte des Typs "kinderreiche Familie" oder für Haushalte, die einen laufenden Kredit bei dem Fonds, den sie noch zurückzahlen, haben, und die einen Accesspack, einen Ecopack oder einen Renopack beantragen.

§ 2 - Der Fonds ist ebenfalls zur Finanzierung der Anträge auf einen Renopack oder einen Ecopack berechtigt, die durch folgende Personen eingereicht werden:

a) durch die Antragsteller, die die Wohnung einem Operator im Sinne von Artikel 2 § 1 Ziffer 2° Buchstabe b) des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 zur Verfügung stellen oder sich dazu verpflichten;

b) durch die Antragsteller, die eine Wohnung zu Miete geben.

Diese Antragsteller müssen nicht unbedingt die Bezugsperson einer kinderreichen Familie sein.

Für die unter § 2 Buchstabe b) erwähnten Antragsteller werden der Renopack oder der Ecopack ausschließlich in der Form eines Kredits gewährt.

§ 3 - Der Fonds ist berechtigt, die zur Installation eines Pelletofens bestimmten Anträge auf einen Ecopack zu finanzieren, die von einem Antragsteller eingereicht werden, der die Wohnung aufgrund eines Mietvertrags bewohnt.

Art. 3 - Gegenstand der Kredite.

§ 1 - Die Kredite werden zur Finanzierung von mindestens einem der folgenden Vorgänge bezüglich einer in der Wallonischen Region gelegenen Wohnung gewährt:

a) Erwerb, Bau, Sanierung, Umgestaltung, Anpassung, Erhaltung, Aufbesserung oder Schutz des Eigentums oder eines gleichgestellten Rechts an einer Wohnung, die hauptsächlich zur persönlichen Bewohnung durch den Antragsteller bestimmt ist;

b) Rückzahlung von immobilienbezogenen teuren Schulden, die zu einem der unter Buchstabe a) erwähnten Zwecke gemacht wurden.

c) Schaffung einer Wohnung, die für einen betagten Verwandten im Sinne von Artikel 1 § 1 Buchstabe c) e bestimmt ist.

d) Durchführung der Arbeiten und Tätigkeit der Ausgaben für die Renovierung oder die Energieeinsparung, die von dem Renopack oder dem Ecopack betroffen sind.

In jedem dieser Fälle können die etwaigen Registrierungsgebhren, Erbschaftssteuern, Kosten für notarielle Urkunden und die MwSt. in Zusammenhang mit einem dieser Vorgänge sowie, unter den von dem Fonds bestimmten Bedingungen, die Einmalprämien der Versicherungen, die zur Deckung des Ablebens des Antragstellers im Rahmen dieser Geschäfte bestimmt sind, mitfinanziert werden.

§ 2 - Ein Kredit darf nicht die Finanzierung des Erwerbs oder der Durchführung von Arbeiten, die sich ausschließlich auf zu Berufszwecken benutzten Räumlichkeiten beziehen, zum Gegenstand haben. Wenn zu Berufszwecken benutzte Räume indirekt von dem Kredit betroffen sind, darf jedoch die Hchstflche dieser Räumlichkeiten 20% der bewohnbaren Fläche nicht berschreiten.

§ 3 - Außer mit der ausdrücklichen Zustimmung des Fonds und unter den von diesem festgelegten Bedingungen aufgrund eines mit Gründen versehenen Antrags gelten folgende Bestimmungen:

- Die von dem Kredit finanzierte Wohnung ist zur Bewohnung von einem einzigen Haushalt bestimmt.
- der Antragsteller bewohnt die Wohnung während der ganzen Dauer der Rückzahlung des Kredits;
- die Wohnung darf weder ganz noch teilweise vermietet werden;
- die Wohnung darf unbeschadet des oben stehenden § 2 nicht zu Berufszwecken benutzt werden.

§ 4 - Um im Rahmen eines Antrags auf einen Renopack oder Ecopack berücksichtigt zu werden, müssen die Arbeiten den gesamten Bedingungen und Kriterien technischer Art genügen, die durch den vorerwähnten Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 sowie durch den Ministerialerlass vom 30. April 2015 zur Ausführung des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 festgelegt sind.

§ 5 - Die Arbeiten, die Gegenstand eines Renopacks oder eines Ecopacks sind, müssen von einem bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen ("Banque-Carrefour des Entreprises") eingetragenen Unternehmer durchgeführt werden, mit Ausnahme der Arbeiten zur Wärmedämmung der Bedachung, die vom Antragsteller durchgeführt werden können.

§ 6 - Die praktischen Modalitäten für die Auszahlung der für die Arbeiten bestimmten Summen sowie die Durchfhrungsfrist dieser Arbeiten sind in der spezifischen Regelung zur Gewährung der Kredite festgelegt.

Art. 4 - Verantwortlichkeit der Kreditgeber und Gewährung der Kredite.

§ 1 - Unter Einhaltung der Bestimmungen über die Verantwortlichkeit der Kreditgeber, definiert insbesondere durch das Gesetz vom 19. April 2014 zur Einfügung von Buch VII "Zahlungs- und Kreditdienste" in das Wirtschaftsgesetzbuch, achtet der Fonds darauf, die gesamten nötigen Daten und Informationen zur Beurteilung der Finanzkraft des Antragstellers einzuholen, um zu entscheiden, ob er den Kredit bewilligt oder verweigert.

§ 2 - Der Fonds kann ebenfalls die Gewährung des Kredits von der Hinterlegung jeglicher Sicherheit, die er angesichts der finanziellen Lage, der Verschuldung und der Vorgeschichte im Bereich der Zahlungsfähigkeit des Antragstellers für nützlich halten würde, abhängig machen.

KAPITEL 2 — Accesspack

Art. 5 - Zulässigkeitsbedingungen für einen Antrag auf den Accesspack.

§ 1 - Das steuerpflichtige Einkommen des Antragstellers darf 51.300 EUR, zzgl. 5.000 EUR pro unterhaltsberechtigtes Kind oder unterhaltsberechtigter Person nicht berschreiten, außer wenn der Antragsteller bereits ein laufendes Hypothekendarlehen bei dem Fonds zurückzahlt.

Das steuerpflichtige Einkommen des Antragstellers fällt in eine der folgenden Kategorien:

Einkommenskategorie	Global steuerpflichtiges Einkommen des Haushalts
C1	< 21.900 EUR
C2	21.900,01 ≤ 31.100 EUR
C3	31.100,01 ≤ 41.100 EUR
C4	41.100,01 ≤ 51.300 EUR

Diese Beträge werden gemäß Artikel 203 des Gesetzbuches indiziert.

§ 2 - Spätestens am Tag der notariellen Erwerbsurkunde des anhand des von dem Fonds bewilligten Kredits finanzierten Immobiliens darf der Antragsteller, sein Ehepartner oder die Person, mit der er gewöhnlich wohnt, weder Volleigentümer noch Nutznießer einer anderen Wohnung sein, vorbehaltlich der in Artikel 1 Ziffer 29°, 30° und 31° des Gesetzbuches vorgesehenen Ausnahmen.

Art. 6 - Bedingungen bezüglich der Wohnung.

§ 1 - Die Wohnung muss nach Intervention des Fonds im Rahmen der Finanzierung den von der Region festgelegten Mindestkriterien der gesundheitlichen Zuträglichkeit genügen sowie die stdttebaulichen Vorschriften und die geltenden Normen bezüglich der Konformität der Elektrizitätsanlagen erfüllen.

§ 2 - Der Verkehrswert der Wohnung darf nach Intervention des Fonds, ausschließlich des Grundstückswerts für Baumaßnahmen, einen Höchstbetrag von 205.000 EUR nicht berschreiten.

Dieser Höchstbetrag wird für eine Wohnung, die in einem Gebiet mit Baudruck gelegen ist, um 35% erhöht. Er ist ebenfalls Gegenstand von Erhöhungen in Zusammenhang mit der Haushaltsgröße. Letztgenannte Erhöhungen werden in der spezifischen Regelung zur Gewährung der Kredite festgelegt.

Dieser Höchstbetrag des Verkehrswertes wird durch den Fonds am 1. Januar eines jeden Jahres N (und zum ersten Mal ab 2017) in Tranchen von 1.000 Euro auf der Grundlage folgender Formel angepasst:

$$\text{Höchstbetrag} \times \frac{\text{ABEX-Index am 1. Januar des Jahres N (Index vom November des Jahres N-1)}}{\text{ABEX-Index am 1. Januar 2016}}$$

Wenn der derart berechnete neue Betrag um weniger als 5% niedriger als der Betrag des vorigen Jahres ist, wird die Anpassung nicht angewandt.

Art. 7 - Form des Accesspacks.

Vorbehaltlich der in Artikel 12 § 1 der vorliegenden Regelung vorgesehenen Ausnahme wird der Accesspack in der Form eines Hypothekendarlehens gewährt.

Art. 8 - Betrag des Accesspacks.

§ 1 - Der Betrag des Accesspacks wird auf 100% des Verkehrswerts des Immobiliens nach den Arbeiten begrenzt, so wie er von dem Fonds zugelassen worden ist, ohne jedoch den in Artikel 6 § 2 der vorliegenden Regelung festgelegten Betrag überschreiten zu dürfen.

§ 2 - Der Anteil von 100% kann ausnahmsweise auf höchstens 125% erhöht werden, wenn angesichts des Inhalts der Akte, der sich auf die finanzielle Lage des Antragstellers, seine Verschuldung und die Beurteilung seiner Rückzahlungsfähigkeit bezieht, der Fonds vernünftigerweise erachtet, dass der Antragsteller imstande sein wird, die finanziellen Verpflichtungen, die sich aus dem Kreditvertrag ergeben, zu erfüllen.

Wenn ein Renopack oder ein Ecopack gleichzeitig mit einem Accesspack gewährt wird, wird die Gesamtheit der ausgeliehenen Beträge sowie der Verkehrswert nach Ausführung der gesamten finanzierten Arbeiten berücksichtigt, um den ausgeliehenen Anteil zu schätzen.

§ 3 - Alle oben erwähnten Beträge verstehen sich ohne Lebensversicherung und ohne den in Anwendung von Artikel 2 Ziffer 6 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. April 2009 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches erwähnten Darlehen geschuldeten Solidaritätsbeitrag.

Art. 9 - Einbringung der persönlichen Einsparungen.

Der Antragsteller ist verpflichtet, dem Immobiliengeschäft, für welches der Kredit gewährt wird, eine so große finanzielle Einbringung wie möglich zu widmen; der Betrag dieser Einbringung wird durch den Fonds unter Berücksichtigung der finanziellen Möglichkeiten des Antragstellers und seiner Finanz- und Vermögenslage festgelegt.

Art. 10 - Zinssatz.

Das Darlehen hat einen festen Zinssatz. Er hängt von dem steuerpflichtigen Einkommen des Antragstellers sowie von der Anzahl unterhaltsberechtigter Kinder oder Personen ab.

Der Tarif wird durch die spezifische Regelung zur Gewährung der Kredite festgelegt.

Art. 11 - Dauer der Rückzahlung.

Die Dauer der Rückzahlung des Kredits wird je nach der Finanzkraft des Antragstellers, deren Entwicklungsaussichten und seines Alters festgelegt.

Sie beträgt höchstens 30 Jahre. Der Fonds bestimmt in der spezifischen Regelung zur Gewährung der Kredite seine Politik zur Festlegung der Rückzahlungsdauer der Kredite sowie das Höchstalter, in dem der Antragsteller den Accesspack vollständig zurückgezahlt haben muss.

Art. 12 - Garantien.

§ 1 - Die als Garantie des Accesspacks vorgenommene Hypothekeneintragung ist eine erstrangige Eintragung, außer wenn der Kredit 50.000 EUR nicht überschreitet; in diesem Fall kann die Eintragung zweitrangig sein. Bis zu 30.000 EUR kann der Fonds einen Kredit ohne Hypothekeneintragung aber ggf. mit einem Hypothekenversprechen gewähren.

§ 2 - Der Accesspack, wenn er durch eine Hypothekeneintragung gedeckt ist, wird durch einen Lebensversicherungsvertrag vom Typ "Restschuldversicherung" zur Deckung des Ablebensrisikos des Antragstellers, mit Einmalprämie, dessen Genuß dem Fonds übertragen wird, gesichert.

Art. 13 - Kosten.

Die gesamten sich aus dem Kredit ergebenden Kosten gehen zu Lasten des Antragstellers. Sie werden durch die spezifische Regelung zur Gewährung der Kredite festgelegt.

KAPITEL 3 — *Renopack und Ecopack*

Art. 14 - Zulässigkeitsbedingungen für einen Antrag auf den Renopack oder den Ecopack.

§ 1 - Das steuerpflichtige Einkommen des Antragstellers darf 93.000 EUR nicht überschreiten.

Dieser Betrag wird gemäß dem in Artikel 2 § 2 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 definierten Grundsatz indexiert.

§ 2 - Außer wenn der Antrag auf einen Renopack oder einen Ecopack gleichzeitig mit einem Antrag auf einen Accesspack eingereicht wird, muss der in Artikel 2 § 1 der vorliegenden Regelung erwähnte Antragsteller zum Zeitpunkt des Anlegens der Akte Inhaber eines dinglichen Rechts an der Wohnung, die Gegenstand der Akte ist, sein und sie tatsächlich bewohnen.

Der in Artikel 2 § 2 der vorliegenden Regelung erwähnte Antragsteller muss Inhaber eines dinglichen Rechts an der Wohnung sein, die er aufgrund eines Mietvertrags vermietet.

Der in Artikel 2 § 3 der vorliegenden Regelung erwähnte Antragsteller muss die Wohnung, die er aufgrund des Mietvertrags mietet, bewohnen.

Art. 15 - Bedingungen bezüglich der Wohnung und deren Bewohnung.

§ 1 - Der Renopack und der Ecopack sind der Wohnung vorbehalten, deren erste Bewohnung als Hauptwohnsitz am Tag des Anlegens der Akte mindestens 10 Jahre zurückliegt. Sie werden ausschließlich in der Form eines Kredits gewährt für die Wohnungen, deren erste Bewohnung als Hauptwohnsitz mindestens 10 Jahre und höchstens 20 Jahre zurückliegt.

§ 2 - Die Wohnung muss nach Intervention des Fonds im Rahmen der Finanzierung den von der Region festgelegten Mindestkriterien der gesundheitlichen Zuträglichkeit genügen sowie die städtebaulichen Vorschriften und die geltenden Normen bezüglich der Konformität der Elektrizitätsanlagen erfüllen.

§ 3 - Die Wohnung, die Gegenstand eines Antrags auf einen Renopack ist, muss vorher gemäß einem Bericht, der die Zulässigkeit der Arbeiten aufgrund von Titel 3 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 feststellt, als verbesserungsfähig anerkannt worden sein. Dieser Bericht wird im Rahmen eines Kreditantrags von einem Experten des Fonds oder von einem von ihm zugelassenen Experten verfasst.

Art. 16 - Formen des Renopacks und des Ecopacks.

Der Renopack und der Ecopack werden in der Form eines Teilzahlungsdarlehens gewährt.

Sie können die Form eines Hypothekendarlehens haben, falls sie gleichzeitig mit einem hypothekarischen Accesspack gewährt werden sollten.

Art. 17 - Betrag des Renopacks und des Ecopacks.

§ 1 - Der kumulierte Betrag des Renopacks und des Ecopacks, die gleichzeitig gewährt werden, darf 100% der Arbeitskosten, ggf. zzgl. der Kosten der notariellen Beurkundung nicht überschreiten, mit einem Mindestbetrag von 1.000 EUR und einem Höchstbetrag von 30.000 EUR.

Die zu berücksichtigenden Kosten der Arbeiten umfassen die gesamten Kosten und Leistungen in Verbindung mit diesen Arbeiten. Der Betrag des Renopacks oder des Ecopacks wird auf der Grundlage des von dem Fonds angenommenen Projekts der Arbeiten festgelegt. Der Fonds kann je Kostenstelle den finanzierbaren Betrag auf eine niedrigere Summe als diejenige der Veranschlagungen festlegen, sofern er der Ansicht ist, dass die Ausgabe in Anbetracht der Marktpreise ungewöhnlich hoch ist.

§ 2 - Mehrere Renopacks oder Ecopacks, einschließlich derjenigen, die aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Januar 2012 zur Festlegung der Bedingungen zur Gewährung der Ecopacks durch den Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie gewährt werden, können nacheinander vorbehaltlich der Einhaltung der folgenden Bedingungen für dieselbe Wohnung gewährt werden:

a) der Gesamtbetrag der gewährten Kredite darf keinesfalls 60.000 EUR überschreiten;

b) eine neue Akte für einen Kreditantrag kann für dieselbe Wohnung erst angelegt werden, nachdem die im Rahmen eines früheren Antrags finanzierten Arbeiten durchgeführt worden sind, und nach der vollständigen Rückzahlung des Darlehens, oder, mangels der vollständigen Rückzahlung, vorausgesetzt, dass eine Dauer von 5 Jahren seit dem Abschluss des ersten Kreditvertrags abgelaufen ist.

Was den in Artikel 2 § 2 erwähnten Antragsteller betrifft, der mehrere Ecopacks und/oder Renopacks für mehrere Wohnungen beansprucht, darf der Gesamtbetrag der gewährten Ecopacks und Renopacks 60.000 Euro nicht überschreiten.

§ 3 - Die Beträge von 30.000 EUR und 60.000 EUR verstehen sich ohne Lebensversicherung und ohne den in Artikel 2 Ziffer 6 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. April 2009 definierten Solidaritätsbeitrag, wenn der Renopack und der Ecopack jedoch durch eine Hypothekeneintragung gemäß Artikel 16 Absatz 2 der vorliegenden Regelung gedeckt sind.

Art. 18 - Zinssatz.

Der Einlagezinssatz des Renopacks und des Ecopacks ist auf 0% festgesetzt.

Art. 19 - Dauer der Rückzahlung.

Die Dauer der Rückzahlung des Kredits wird je nach der Finanzkraft des Antragstellers, deren Entwicklungsaussichten und seines Alters festgelegt.

Sie beträgt höchstens 15 Jahre. Wenn der Renopack oder der Ecopack jedoch gleichzeitig mit einem hypothekarischen Accesspack, der den Erwerb einer Wohnung zum Gegenstand hat, gewährt werden, kann der Fonds die Dauer der Rückzahlung des Renopacks oder des Ecopacks mit der Dauer des Accesspacks übereinstimmen lassen, ohne jedoch dass die Dauer des Accesspacks überschritten wird. Die spezifische Regelung zur Gewährung der Kredite bestimmt die Politik zur Festlegung der Rückzahlungsdauern der Kredite sowie das Höchstalter, in dem der Antragsteller den Renopack oder den Ecopack vollständig zurückgezahlt haben muss.

Art. 20 - Garantien.

Falls der Renopack oder der Ecopack gemäß Artikel 16 Absatz 2 der vorliegenden Regelung gewährt werden, müssen sie durch einen Lebensversicherungsvertrag vom Typ "Restschuldversicherung" zur Deckung des Ablebensrisikos des Antragstellers, mit Einmalprämie, dessen Genuß dem Fonds übertragen wird, gedeckt werden.

KAPITEL 4 — Verwaltung der Prämien

Art. 21 - Grundsätze.

§ 1 - Der Fonds gewährleistet die Verwaltung der Prämien, die einen Renopack oder einen Ecopack zusammensetzen, und übt die damit verbundenen Kontrollen aus.

§ 2 - Der Betrag des steuerpflichtigen Einkommens des Antragstellers und die Anzahl unterhaltsberechtigter Personen, die für die Berechnung des Prämienbetrags berücksichtigt werden, sind diejenigen, die zum Zeitpunkt der Überprüfung der Zulässigkeit des Kreditantrags gelten.

Art. 22 - Verfahren.

§ 1 - Das Antragsformular des Renopacks oder des Ecopacks, in dem die in Artikel 16 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 aufgeführten Informationen angegeben sind, gilt als Vorankündigung gemäß dem besagten Artikel 16. Die im besagten Artikel 16 erwähnte Frist von zwei Jahren läuft ab dem Datum der Unterzeichnung des Kreditvertrags.

§ 2 - Der Prämienbetrag wird für jede Art der betroffenen Arbeiten vor deren Durchführung auf der Grundlage der Veranschlagung eines Unternehmers oder eines Lieferanten geschätzt.

§ 3 - Nachdem die Arbeiten durchgeführt worden sind, wird die Prämienantragsakte bei dem Fonds eingereicht; auf der Grundlage der gesamten erforderlichen Unterlagen überprüft dieser die Konformität der durchgeführten Arbeiten und legt den endgültigen Betrag der Prämie fest. Dieser wird dann als vorzeitige Teilrückzahlung des Kredits angerechnet.

Art. 23 - Kumulierungsverbot.

Der Antragsteller verpflichtet sich, keine Beihilfe bei der Verwaltung für Arbeiten, die Gegenstand eines Renopacks oder eines Ecopacks sind, zu beantragen. Die Einreichung eines solchen Antrags bildet ein schwerwiegendes Fehlverhalten, das die Pflicht einer unmittelbaren Rückzahlung der bewilligten Beihilfen zur Folge haben kann.

KAPITEL 5 — *Schlussbestimmungen*

Art. 24 - Abweichungen.

In außergewöhnlichen, ordnungsgemäß begründeten Fällen kann der Verwaltungsrat des Fonds von den Bestimmungen der Artikel 2, 6 § 1 und § 2, 10, 12 § 2, 15 § 2, 16 und 17 § 2 Buchstabe *b*) der vorliegenden Regelung abweichen.

Art. 25 - Behandlung der Beschwerden.

Der Fonds berücksichtigt und behandelt sorgfältig jede vom Antragsteller eingereichte Beschwerde.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200122]

17 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het algemeen reglement houdende de algemene beginselen op grond waarvan de kredieten uit Fonds 2 door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » (Fonds voor de Huisvestingsfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) toegestaan worden

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van huisvesting en duurzaam wonen, artikelen 179, 1^o, en 180;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 betreffende de hypotheekleningen en de huurtegemootkoming van het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie »;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015 tot invoering van een premieregeling voor particulieren ter bevordering van energiebesparingen en renovatie van woningen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 januari 2012 tot vastlegging van de voorwaarden waaronder het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » eco-packs verleent;

Gelet op het beheerscontract 2013-2018, gesloten op 1 oktober 2013 tussen het Waalse Gewest en het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie »;

Gelet op de beslissing die de raad van bestuur van het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » op 7 februari 2015 genomen heeft,

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 december 2015;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 17 december 2015;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting,

Besluit :

Artikel 1. Het algemeen reglement houdende de algemene beginselen op grond waarvan de kredieten uit Fonds 2 door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » toegestaan worden, zoals opgenomen in bijlage, is goedgekeurd.

Art. 2. Titel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 betreffende de hypotheekleningen en de huurtegemootkoming van het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » en het besluit van de Waalse Regering van 26 januari 2012 tot vastlegging van de voorwaarden waaronder het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » eco-packs verleent, worden opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Namen, 17 december 2015.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van de Plaatselijke Besturen, de Stad, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

BIJLAGE

Algemeen reglement houdende de algemene beginselen op grond waarvan de kredieten uit Fonds 2 door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » toegestaan worden

HOOFDSTUK 1. — *Algemeenheden*

Artikel 1. Begripsomschrijving.

§ 1. Voor de toepassing van deze bepalingen wordt verstaan onder:

a) « Fonds » : het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie »;

b) « Aanvrager » : natuurlijke persoon (personen), ingeschreven of op weg om ingeschreven te zijn in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister met een verblijfsvergunning van onbeperkte duur, die de toekenning van een krediet aanvraagt (aanvragen) bij het Fonds.

De aanvrager is minstens 18 jaar oud of ontvoogde minderjarige en is de referentiepersoon van een kroostrijk gezin.

c) « Kroostrijk gezin » : gezin met minstens 3 kinderen of personen ten laste. Als dusdanig wordt beschouwd :

a. het kind voor wie kinder- of wezenbijslag wordt verleend aan de aanvrager of aan de persoon met wie hij doorgaans samenleeft;

b. het kind voor wie de aanvrager of de persoon met wie hij doorgaans samenleeft, geen begunstigde van dergelijke bijslag is maar van wie het Fonds acht dat het daadwerkelijk te zijner laste is voor zover hij er het bewijs van aandraagt;

c. het ongeboren kind, nl. het kind verwekt sinds minstens 90 dagen vanaf de datum van opening van het dossier, waarbij het bewijs aan de hand van een medisch attest wordt geleverd;

d. de als gehandicapt erkende aanvrager alsmede zijn echtgenote (echtgenoot) of de persoon met wie hij/zij doorgaans samenleeft en elke door een dergelijke handicap getroffen persoon, voor zover er tussen die persoon en de aanvrager, diens echtgenote (echtgenoot) of de persoon met wie hij (zij) doorgaans samenleeft een verwantschapsband bestaat tot in de derde graad en dat hij (zij) gedomicilieerd of op weg is om gedomicilieerd te zijn in de woning die het voorwerp van de kredietaanvraag uitmaakt.

e. de bloedverwant van de aanvrager die gedomicilieerd of op weg is om gedomicilieerd te zijn in de woning die het voorwerp van de kredietaanvraag uitmaakt, tot in de derde graad en/of de persoon met wie de bloedverwant gehuwd is/is geweest of doorgaans samenleeft (heeft samengeleefd), waarbij één van die personen minstens zestig jaar oud is.

Bij de bepaling van het aantal kinderen ten laste worden als twee kinderen berekend het kind voor wie de aanvrager kinderbijslag voor wezen tegen een verhoogde voet ontvangt, alsook het als gehandicapt erkend kind ten laste.

d) « Belastbare inkomens » : de globaal belastbare inkomens met betrekking tot het volle voorlaatste jaar, zoals blijkt uit het aanslagbiljet of elk daarmee gelijkgesteld certificaat.

Als de belastbare inkomens met betrekking tot het volle voorlaatste jaar niet gekend zijn, bepaalt het Fonds welke stukken in aanmerking worden genomen bij de bepaling van de belastbare inkomens.

Bij de berekening van de belastbare jaarinkomens worden de gezamenlijke inkomens van het gezin van de aanvrager en van de personen met wie hij doorgaans samenleeft, met uitsluiting van de verwanten in opgaande en dalende lijn, in aanmerking genomen op grond van de samenstelling van het gezin.

e) « Wetboek » : het Waalse wetboek van huisvesting en duurzaam wonen.

f) « Accesspack » : de kredieten bedoeld in artikel 3, § 1, a), b) en c), van deze tekst.

g) « Renopack » : product bestaande uit een krediet en een premie, bedoeld in artikel 3, § 1, d), en bestemd voor de financiering van renovatiewerken die recht geven op een premie ter bevordering van de renovatie van woningen overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015 tot invoering van een premieregeling voor particulieren ter bevordering van energiebesparingen en renovatie van woningen.

h) « Ecopack » : product bestaande uit een krediet en een premie, bedoeld in artikel 3, § 1, d), en bestemd voor de financiering van, enerzijds, energiebesparingswerken die recht geven op een premie ter bevordering van energiebesparingen overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015 tot invoering van een premieregeling voor particulieren ter bevordering van energiebesparingen en renovatie van woningen en, anderzijds, de volgende limitatief opgesomde werken : het plaatsen van een stookoliecondensatieketel, het plaatsen van een pelletketel en het afsluiten van het beschermde volume. Voor laatsgenoemde werken wordt het ecopack uitsluitend in de vorm van een krediet verleend.

i) « Specifiek reglement voor de toekenning van de kredieten » : geheel van de voorwaarden tot toekenning van de kredieten, vastgelegd door het Fonds en goedgekeurd door de Minister.

j) « Minister » : de Minister van de Waalse Regering belast met huisvesting.

k) « Administratie » : het Operationeel directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Wonen, Erfgoed en Energie van de Waalse Overheidsdienst.

l) « Vastgoeddrukgebied » : geheel van gemeenten waar de gemiddelde prijs van de gewone woningen, op basis van het gemiddelde van de statistieken van het Nationaal Instituut van Statistieken over de 5 laatste beschikbare jaren, meer dan 35 % hoger is dan de gemiddelde prijs van dezelfde woningen berekend op het gewestelijke grondgebied. De lijst van de gemeenten met vastgoeddruk op basis van de statistieken van het Nationaal Instituut van Statistieken wordt door de Administratie voor de duur van 5 jaar vastgelegd, de eerste keer op 1 januari 2016.

§ 2. Voor de termen die niet gedefinieerd worden in dit reglement wordt verwezen naar artikel 1 van het Wetboek.

§ 3. Mits instemming van de Minister financiert het Fonds de categorieën van investeringen die in aanmerking komen bovenop de energiebesparings- en renovatiewerken die recht geven op een premie overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015 tot invoering van een premieregeling voor particulieren ter bevordering van energiebesparingen en renovatie van woningen. In dit geval worden het renopack en/of het ecopack uitsluitend in de vorm van een krediet verleend.

Art. 2. Begunstigden van de kredieten.

§ 1. De kredieten van het Fonds waarop deze algemene beginselen betrekking hebben, zijn die bestemd voor kroostrijke gezinnen of voor gezinnen die een krediet terugbetalen aan het Fonds en die een accesspack, een ecopack of een renopack aanvragen.

§ 2. Het Fonds is ook bevoegd voor de financiering van de renopack- en ecopackaanvragen ingediend door :

a) de aanvragers die hun woning ter beschikking stellen of zich ertoe verbinden hun woning ter beschikking te stellen van een operateur bedoeld in artikel 2, § 1, 2°, b), van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015.

b) de aanvragers die een woning te huur aanbieden.

Deze aanvragers hoeven niet per se de referentiepersoon van een kroostrijk gezin te zijn.

Wat de in § 2, b), bedoelde aanvragers betreft, wordt het renopack of het ecopack uitsluitend in de vorm van een krediet verleend.

§ 3. Het Fonds is bevoegd voor de financiering van de ecopackaanvragen i.v.m. het plaatsen van een pelletkachel die ingediend worden door een aanvrager die de woning op grond van een huurcontract gebruikt.

Art. 3. Doeleinden van de kredieten.

§ 1. De kredieten worden toegestaan ter financiering van minstens één van de volgende verrichtingen betreffende een in het Waalse Gewest gelegen woning :

a) de aankoop, de bouw, de renovatie, de herstructurering, de aanpassing, de instandhouding, de verbetering of het behoud van de eigendom of van een gelijkgesteld recht op een woning die hoofdzakelijk voor het persoonlijk gebruik van de aanvrager bestemd is;

b) de terugbetaling van zware vastgoedschulden aangegaan met het oog op één van de doeleinden bedoeld onder a).

c) de creatie van een woning bestemd voor de opvang van een bejaarde bloedverwante bedoeld in artikel 1, § 1, c), e.

d) de verrichting van de renovatie- of energiebesparingswerken en -uitgaven waarop het renopack of het ecopack betrekking heeft.

In elk van die gevallen kunnen de eventuele registratierechten, de successierechten, de kosten van notariële akten en de btw i.v.m. één van deze verrichtingen alsook, onder de door het Fonds bepaalde voorwaarden, de eenmalige verzekeringspremies ter dekking van het overlijdensrisico voor de aanvrager in het kader van deze verrichtingen in de financiering opgenomen worden.

§ 2. Een krediet mag niet dienen voor de financiering van de aankoop of de uitvoering van werken die uitsluitend betrekking hebben op lokalen die voor beroepsdoeleinden gebruikt worden. Indien daarentegen voor beroepsdoeleinden gebruikte lokalen voordeel trekken van het krediet, mag de maximale oppervlakte ervan niet meer bedragen dan 20 % van de bewoonbare oppervlakte.

§ 3. Behoudens uitdrukkelijke toestemming van het Fonds en onder de door het Fonds gestelde voorwaarden, op basis van een gemotiveerde aanvraag :

- is de door het krediet gefinancierde woning bestemd voor één enkel gezin;
- gebruikt de aanvrager de woning gedurende de hele periode van terugbetaling van het krediet;
- mag de woning noch geheel noch gedeeltelijk te huur aangeboden worden;
- mag de woning niet voor beroepsdoeleinden gebruikt worden, onverminderd § 2 hierboven.

§ 4. Om in aanmerking te worden genomen in het kader van een renopack- of ecopackaanvraag, moeten de werken voldoen aan het geheel van de voorwaarden en criteria van technische aard bedoeld in voornoemd besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015 alsook in het ministerieel besluit van 30 april 2015 tot uitvoering van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015.

§ 5. De werken die het voorwerp zijn van een renopack of van een ecopack moeten uitgevoerd worden door een ondernemer die bij de Kruispuntbank van Ondernemingen ingeschreven is, onder voorbehoud van de werken voor de thermische isolatie van het dak, die door de aanvrager uitgevoerd mogen worden.

§ 6. De praktische modaliteiten voor het storten van de voor de werken bestemde sommen alsook de termijn voor de uitvoering ervan worden vastgelegd in het specifieke reglement voor de toekenning van de kredieten.

Art. 4. Verantwoordelijkheid van de kredietgevers en toekenning van de kredieten.

§ 1. Met inachtneming van de bepalingen betreffende de verantwoordelijkheid van de kredietgevers, bedoeld met name in de wet van 19 april 2014 houdende invoering van boek VII "Betelings- en kredietdiensten" in het Wetboek van economisch recht, zorgt het Fonds voor de inzameling van alle nodige gegevens en informatie op grond waarvan het financiële vermogen van de aanvrager beoordeeld kan worden alvorens te beslissen hem het krediet toe te staan of te weigeren.

§ 2. Het Fonds kan de toekenning van het krediet ook afhankelijk maken van de overlegging van elke andere zekerheid die het nuttig zou achten gelet op de financiële toestand, het niveau van de schuldenlast en de solvabiliteitsantecedenten van de aanvrager.

HOOFDSTUK 2. — Accesspack

Art. 5. Voorwaarden waaronder een accesspackaanvraag in aanmerking komt.

§ 1. De belastbare inkomens van de aanvrager mogen niet hoger zijn dan 51.300 EUR, te verhogen met 5.000 EUR per kind of persoon ten laste, behalve als de aanvrager al een hypothecair krediet terugbetaalt aan het Fonds.

De belastbare inkomens van de aanvrager vallen onder één van de volgende categorieën :

Inkomenscategorie	Globaal belastbare inkomens van het gezin
C1	< 21.900 EUR
C2	21.900,01 ≤ 31.100 EUR
C3	31.100,01 ≤ 41.100 EUR
C4	41.100,01 ≤ 51.300 EUR

Deze bedragen worden geïndexeerd overeenkomstig artikel 203 van het Wetboek.

§ 2. Uiterlijk op de datum van de notariële akte van aankoop van het huis dat gefinancierd wordt met het door het Fonds toegestane krediet mag de aanvrager, diens echtgenoot (echtgenote) of de persoon met wie hij doorgaans samenleeft geen andere woning in volle eigendom of in vruchtgebruik hebben, onder voorbehoud van de uitzonderingen waarin de artikelen 1, 29°, 30° en 31° van het Wetboek voorzien.

Art. 6. Voorwaarden betreffende de woning.

§ 1. De woning moet, na tegemoetkoming van het Fonds in het kader van de financiering, voldoen aan de door het Gewest bepaalde minimale gezondheidscriteria, alsook aan de stedenbouwkundige voorschriften en aan de vigerende normen inzake de conformiteit van de elektrische installaties.

§ 2. De handelswaarde van de woning mag, na tegemoetkoming van het Fonds, niet hoger zijn dan maximum 205.000 EUR, met uitsluiting van de grondwaarde voor de bouwverrichtingen.

Dat maximumbedrag wordt verhoogd met 35 % voor een woning gelegen in een vastgoeddrukgebied. Het is ook het voorwerp van verhogingen naar gelang van de omvang van het gezin. Deze verhogingen worden vastgelegd in het specifieke reglement voor de toekenning van de kredieten.

Het maximumbedrag van de handelswaarde wordt op 1 januari van elk jaar N (de eerste keer vanaf 2017) per schijf van 1.000 EUR door het Fonds aangepast op grond van de volgende formule :

$$\frac{\text{Maximum bedrag} \times \text{ABEX-index op 1 januari van het jaar N (index in november van het jaar N-1)}}{\text{ABEX-index 1 januari 2016}}$$

De aanpassing wordt niet toegepast als het aldus berekende nieuwe bedrag minder dan 5 % lager is dan het bedrag van het vorige jaar.

Art. 7. Vorm van het accesspack.

Onder voorbehoud van de uitzondering waarin artikel 12, § 1, van dit reglement voorziet, wordt het accesspack in de vorm van een hypotheair krediet toegekend.

Art. 8. Bedrag van het accesspack.

§ 1. Het bedrag van het accesspack wordt beperkt tot 100 % van de handelswaarde van het gebouw na uitvoering van de werken, zoals toegestaan door het Fonds, waarbij het bedrag waarin artikel 6, § 2, van dit reglement voorziet niet overschreden mag worden.

§ 2. De quotiteit van 100 % kan bij wijze van uitzondering tot maximum 125 % verhoogd worden als het Fonds, op grond van de elementen van het dossier m.b.t. de financiële toestand van de aanvrager, het niveau van zijn schuldenlast en de beoordeling van zijn terugbetalingsvermogen, redelijkerwijs acht dat hij zal kunnen voldoen aan de financiële verplichtingen die uit het kredietcontract voortvloeien.

Als een renopack of een ecopack gelijktijdig met een accesspack verleend wordt, wordt er rekening gehouden met het geheel van de geleende bedragen en met de handelswaarde na uitvoering van het geheel van de gefinancierde werken om de geleende quotiteit te schatten.

§ 3. Alle bovenbedoelde bedragen worden verstaan exclusief levensverzekering en exclusief de solidariteitsbijdrage verschuldigd overeenkomstig artikel 2, 6°, van het besluit van de Waalse Regering van 30 april 2009 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van leningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode.

Art. 9. Eigen inbreng.

De aanvrager moet zoveel mogelijk financiële inbreng besteden aan de onroerende verrichting waarvoor het krediet wordt toegestaan, waarbij het Fonds het bedrag van het krediet vastlegt op grond van de financiële middelen en de financiële en patrimoniale toestand van de aanvrager.

Art. 10. Rentevoet.

De rentevoet van de lening is een vaste voet. Hij is afhankelijk van de belastbare inkomens van de aanvrager alsook van het aantal kinderen of personen ten laste.

Het tarief wordt vastgelegd in het specifieke reglement voor de toekenning van de kredieten.

Art. 11. Terugbetalingstermijn.

De terugbetalingstermijn wordt vastgelegd naar gelang van het financiële vermogen van de aanvrager, de evolutieperspectieven ervan en zijn leeftijd.

De terugbetalingstermijn bedraagt maximum 30 jaar. In het specifieke reglement voor de toekenning van de kredieten bepaalt het Fonds zijn beleid inzake de vastlegging van de termijnen voor de terugbetaling van de kredieten alsook de leeftijdsgrens waarop de aanvrager het accesspack volledig terugbetaald moet hebben.

Art. 12. Garanties.

§ 1. De als garantie van het accesspack genomen hypothecaire inschrijving bekleedt de 1e rang, behalve als het krediet niet hoger is dan 50.000 EUR, want in dit geval kan de hypothecaire inschrijving de 2e rang bekleden. Tot 30.000 EUR kan het Fonds een krediet toekennen zonder een hypothecaire inschrijving te nemen, maar met, in voorkomend geval, een hypotheekbelofte.

§ 2. Als het accesspack door een hypothecaire inschrijving gedekt wordt, wordt het gewaarborgd door een levensverzekeringscontract van het type schuldsaldo dat het overlijdensrisico voor de aanvrager dekt, met eenmalige premie en waarvan de opbrengst aan het Fonds wordt overgedragen.

Art. 13. Kosten.

Alle door het krediet veroorzaakte kosten worden door de aanvrager gedragen. Ze worden vastgelegd in het specifieke reglement voor de toekenning van de kredieten.

HOOFDSTUK 3. — *Renopack en ecopack*

Art. 14. Voorwaarden waaronder een renopack- of ecopackaanvraag in aanmerking komt.

§ 1. De belastbare inkomens van de aanvrager mogen niet hoger zijn dan 93.000 EUR.

Dat bedrag wordt geïndexeerd overeenkomstig het beginsel waarvan in sprake in artikel 2, § 2, van voornoemd besluit van 26 maart 2015.

§ 2. Tenzij de renopack- of ecopackaanvraag samenvalt met de accesspackaanvraag, is de in artikel 2, § 1, van dit reglement bedoelde aanvrager bij de opening van het dossier houder van een zakelijk recht op de woning die het voorwerp van het krediet uitmaakt en die hij daadwerkelijk gebruikt.

De aanvrager bedoeld in artikel 2, § 2, van dit reglement moet houder zijn van een zakelijk recht op de woning die hij krachtens een huurcontract te huur aanbiedt.

De aanvrager bedoeld in artikel 2, § 3, van dit reglement moet gebruik maken van de woning die hij krachtens een huurcontract huurt.

Art. 15. Voorwaarden betreffende de woning en het gebruik ervan.

§ 1. Het renopack en het ecopack zijn bestemd voor een woning die, op de datum van opening van het dossier, minimum 10 jaar geleden voor het eerst als hoofdwoning in gebruik is genomen. Ze worden uitsluitend in de vorm van een krediet verleend voor de woningen waarvan het eerste gebruik als hoofdwoning minimum 10 jaar en maximum 20 jaar bedraagt.

§ 2. De woning moet, na tegemoetkoming van het Fonds in het kader van de financiering, voldoen aan de door het Gewest bepaalde minimale gezondheidscriteria, alsook aan de stedenbouwkundige voorschriften en aan de vigerende normen inzake de conformiteit van de elektrische installaties.

§ 3. De woning die het voorwerp is van een renopackaanvraag moet eerst als verbeterbaar erkend worden op grond van een rapport waarin wordt vastgesteld dat de werken in aanmerking komen overeenkomstig titel 3 van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015. Dat rapport wordt in het kader van een kredietaanvraag opgemaakt door een deskundige van het Fonds of door een door het Fonds erkende deskundige.

Art. 16. Vormen van het renopack en van het ecopack.

Het renopack en het ecopack worden in de vorm van een lening op afbetaling verleend.

Ze kunnen de vorm van een hypothecaire lening aannemen indien ze gelijktijdig met een hypothecaire accesspack worden verleend.

Art. 17. Bedrag van het renopack en van het ecopack.

§ 1. Het gecumuleerde bedrag van de gelijktijdig verleende renopack en ecopack mag niet hoger zijn dan 100 % van de prijs van de werken, eventueel verhoogd met de kosten van de notariële akte, tussen minimum 1.000 EUR en maximum 30.000 EUR.

De prijs van de in aanmerking te nemen werken omvat het geheel van de kosten en prestaties die er betrekking op hebben. Het bedrag van het renopack of van het ecopack wordt berekend op grond van het door het Fonds goedgekeurde ontwerp van de werkzaamheden. Het Fonds kan het te financieren bedrag per post vastleggen op een lagere som dan die vermeld in de bestekken, voor zover het van oordeel is dat de uitgave abnormaal hoog ligt t.o.v. de marktprijzen.

§ 2. Er kunnen verschillende renopacks of ecopacks, met inbegrip van die toegestaan krachtens het besluit van de Waalse Regering van 26 januari 2012 tot vastlegging van de voorwaarden waaronder het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » eco-packs verleent, achtereenvolgens voor dezelfde woning toegestaan worden, onder de volgende voorwaarden :

a) het globale bedrag van de toegekende kredieten mag in geen geval hoger zijn dan 60.000 EUR;

b) een nieuw aanvraagdossier voor dezelfde woning mag pas geopend worden na uitvoering van de werken gefinancierd in het kader van een voorafgaande aanvraag en na volledige terugbetaling van de lening of, bij gebrek aan volledige terugbetaling, voor zover een termijn van 5 jaar verstreken is sinds het afsluiten van het eerste kredietcontract.

Wat betreft de in artikel 2, § 2, bedoelde aanvrager die verschillende eco-packs en/of renopacks voor verschillende woningen aanvraagt, mag het globale bedrag van de ecopacks en renopacks niet hoger zijn dan 60.000 EUR.

§ 3. Die bedragen van 30.000 EUR en 60.000 EUR worden verstaan exclusief levensverzekering en exclusief de solidariteitsbijdrage bedoeld in artikel 2, 6°, van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 30 april 2009, voor zover het renopack en het ecopack door een hypothecaire inschrijving gedekt zijn overeenkomstig artikel 16, tweede lid, van dit reglement.

Art. 18. Rentevoet.

De debetrentevoet van het renopack en het ecopack wordt op 0 % vastgelegd.

Art. 19. Terugbetalingstermijn.

De terugbetalingstermijn wordt vastgelegd naar gelang van het financiële vermogen van de aanvrager, de evolutieperspectieven ervan en zijn leeftijd.

De terugbetalingstermijn bedraagt maximum 15 jaar. Als het renopack of het ecopack gelijktijdig toegestaan wordt met een hypothecaire accesspack voor de aankoop van een woning, kan het Fonds de terugbetalingstermijn voor het renopack of het ecopack met die van het accesspack in overeenstemming brengen, waarbij laatstgenoemde termijn nooit overschreden mag worden. In het speciedieke reglement voor de toekenning van de kredieten bepaalt het Fonds zijn beleid inzake de vastlegging van de termijnen voor de terugbetaling van de kredieten alsook de grensleeftijd waarop de aanvrager het renopack of het ecopack volledig terugbetaald moet hebben.

Art. 20. Garanties.

Als het renopack of het ecopack overeenkomstig artikel 16, tweede lid, van dit reglement toegestaan wordt, moet het gedekt worden door een levensverzekeringscontract van het type schuldsaldo dat het overlijdensrisico voor de aanvrager dekt, met eenmalige premie en waarvan de opbrengst aan het Fonds wordt overgedragen.

HOOFDSTUK 4. — *Beheer van de premies*

Art. 21. Beginselen.

§ 1. Het Fonds zorgt voor het beheer van de premies waaruit een renopack of een ecopack bestaan en voert de controles die ermee gepaard gaan.

§ 2. Het bedrag van de belastbare inkomens van de aanvrager en het aantal personen ten laste waarmee rekening gehouden wordt bij de berekening van het premiebedrag zijn degene die vastliggen wanneer de ontvankelijkheid van de kredietaanvraag wordt onderzocht.

Art. 22. Procedure.

§ 1. Het formulier voor de renopack- of ecopackaanvraag waarin de gegevens bedoeld in artikel 16 van voornoemd besluit van 26 maart 2015 opgenomen zijn, geldt als voorafgaande waarschuwing overeenkomstig genoemd artikel 16. De termijn van 2 jaar waarvan sprake in genoemd artikel 16 gaat in op de datum van ondertekening van het kredietcontract.

§ 2. Het bedrag van de premie wordt voor elk type betrokken werken voor de uitvoering ervan geschat op basis van een bestek van een aannemer of een leverancier.

§ 3. Zodra de werken zijn uitgevoerd, wordt het premieaanvraagdossier ingediend bij het Fonds, dat, op basis van het geheel van de vereiste stukken, de conformiteit van de uitgevoerde werken verifieert en het definitieve bedrag van de premie bepaalt. Dat bedrag wordt vervolgens geboekt als voortijdige gedeeltelijke terugbetaling van het krediet.

Art. 23. Cumulverbod.

De aanvrager verbindt zich ertoe geen tegemoetkoming bij de Administratie aan te vragen voor werken die het voorwerp van een renopack of een eco-pack uitmaken. De indiening van een dergelijke aanvraag is een ernstig verzuim dat de onmiddellijke terugbetaling van de verleende tegemoetkomingen tot gevolg heeft.

HOOFDSTUK 5. — *Slotbepalingen*

Art. 24. Afwijkingen.

In behoorlijk gemotiveerde buitengewone gevallen kan de Raad van bestuur van het Fonds afwijken van de bepalingen van de artikelen 2, 6, § 1 en § 2, 10, 12, § 2, 15, § 2, 16 en 17, § 2, b), van dit reglement.

Art. 25. Behandeling van de klachten.

Elke door de aanvrager ingediende klacht wordt door het Fonds in aanmerking genomen en met spoed behandeld.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200123]

17 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation du règlement général définissant les principes généraux d'octroi des crédits par la Société wallonne du Crédit social et des Guichets du crédit social

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, l'article 175.2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2007 portant approbation du règlement des prêts hypothécaires de la Société wallonne du Crédit social et des Guichets du crédit social, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon 24 octobre 2013;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 instaurant un régime de primes aux particuliers favorisant les économies d'énergie et la rénovation des logements;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 janvier 2012 fixant les conditions d'octroi des écopacks par la Société wallonne du Crédit social;

Vu le contrat de gestion 2013-2018 conclu le 1^{er} octobre 2013 entre la Région wallonne et la Société wallonne du Crédit social;

Vu la décision du conseil d'administration de la Société wallonne du Crédit social du 10 septembre 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 décembre 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 décembre 2015;

Sur la proposition du Ministre du Logement,

Arrête :

Article 1^{er}. Le règlement général définissant les principes généraux d'octroi des crédits par la Société wallonne du Crédit social et les Guichets du crédit social, tel qu'il est repris en annexe, est approuvé.

Art. 2. Le règlement des prêts, tel qu'arrêté par le Gouvernement le 20 décembre 2007 et l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 janvier 2012 fixant les conditions d'octroi des écopacks par la Société wallonne du Crédit social sont abrogés.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Namur, le 17 décembre 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

ANNEXE

Règlement général définissant les principes généraux d'octroi des crédits
par la Société wallonne du Crédit social et les Guichets du crédit social

CHAPITRE 1^{er}. — *Considérations générales*

Article 1^{er}. Définitions.

§ 1^{er}. Pour l'application des présentes, il faut entendre par :

a) « Société », la Société wallonne du Crédit social.

b) « Société prêteuse », la Société wallonne du Crédit social ou le guichet, société de crédit social bénéficiant d'un agrément de la Région donné par la Société, intervenant en tant que prêteur.

c) « Demandeur », la ou les personnes physiques, inscrites ou en voie d'inscription au registre de la population ou au registre des étrangers avec autorisation de séjour d'une durée illimitée, qui sollicitent l'octroi d'un crédit auprès de la société prêteuse.

Le demandeur doit être âgé de 18 ans au moins, ou être mineur émancipé, et être la personne de référence d'un ménage comportant au maximum deux enfants à charge.

d) « Parent âgé », le parent du demandeur jusqu'au 3^e degré et/ou personne avec qui ce parent est/a été mariée ou vit (a vécu) habituellement; l'une de ces personnes étant âgée d'au moins 60 ans. Le parent âgé doit être domicilié ou en cours de domiciliation dans le logement objet de la demande de crédit.

e) « Enfant à charge » :

- L'enfant pour lequel des allocations familiales ou d'orphelins sont attribuées au demandeur ou à la personne avec laquelle il vit habituellement;

- L'enfant pour lequel le demandeur ou la personne avec laquelle il vit habituellement, n'est pas attributaire de telles allocations, mais que la Société estime être effectivement à leur charge, s'ils en apportent la preuve;

- L'enfant à naître, c'est-à-dire l'enfant conçu depuis au moins nonante jours à la date de la réception de la demande de crédit complétée des pièces requises, la preuve en étant fournie par une attestation médicale.

f) « Personne à charge » :

L'enfant à charge tel que défini ci-dessus.

Est assimilée à une personne à charge sur base de la composition de ménage et à la date de la réception de la demande de crédit complétée des pièces requises la personne handicapée qui vit habituellement avec le demandeur. Un enfant handicapé est compté comme deux personnes à charge.

Le demandeur handicapé est compté comme une personne à charge.

g) « Revenus imposables », les revenus imposables globalement afférents à l'avant-dernière année complète, tels qu'ils apparaissent sur l'avertissement extrait de rôle ou sur tout certificat assimilé.

Si les revenus imposables afférents à l'avant-dernière année complète ne sont pas connus, la Société détermine les documents qu'il convient de prendre en considération pour fixer les revenus imposables.

Pour la détermination des revenus imposables, sont pris en considération tous les revenus du ménage du demandeur et des personnes avec lesquelles il vit habituellement, à l'exclusion des ascendants et des descendants, sur base de la composition du ménage.

h) « Code », le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable.

i) « Accesspack », les crédits visés à l'article 3, § 1^{er}, a), b) et c) du présent texte.

j) « Rénopack », produit composé d'un crédit et d'une prime, visé à l'article 3, § 1^{er}, d), destiné à financer les travaux de rénovation ouvrant le droit à une prime favorisant la rénovation des logements conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 instaurant un régime de primes aux particuliers favorisant les économies d'énergie et la rénovation des logements,

k) « Ecopack », produit composé d'un crédit et d'une prime, visé à l'article 3, § 1^{er}, d), destiné à financer d'une part les travaux économiseurs d'énergie ouvrant le droit à une prime favorisant les économies d'énergie conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 instaurant un régime de primes aux particuliers favorisant les économies d'énergie et la rénovation des logements, et d'autre part les travaux suivants limitativement énumérés, à savoir : le placement d'une chaudière à condensation à mazout, le placement d'un poêle à pellets et la fermeture du volume protégé. Pour ces derniers travaux, l'ecopack est accordé sous la forme exclusive d'un crédit.

l) « Règlement spécifique d'octroi des crédits » : ensemble des conditions d'octroi des crédits fixées par la Société et approuvées par le Ministre.

m) « Ministre », le Ministre du Gouvernement wallon en charge du logement.

n) « Administration », la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie.

o) « Zone de pression immobilière », ensemble des communes où le prix moyen des habitations ordinaires excède, sur base de la moyenne des statistiques de l'Institut national des Statistiques des cinq dernières années disponibles, de plus de 35 % le prix moyen des mêmes maisons calculé sur le territoire régional. La liste des communes à pression immobilière sur base des statistiques de la Direction générale Statistique du SPF Economie est fixée pour une durée de cinq ans, et pour la première fois le 1^{er} janvier 2016, par l'Administration.

§ 2. Il est renvoyé à l'article 1^{er} du Code pour les termes non définis dans le présent dispositif.

§ 3. Moyennant autorisation du Ministre, la Société finance des catégories d'investissements éligibles au-delà des travaux économiseurs d'énergie et de rénovation ouvrant le droit à une prime conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 instaurant un régime de primes aux particuliers favorisant les économies d'énergie et la rénovation des logements. Dans ce cas, le rénopack et/ou l'ecopack sont accordés sous la forme exclusive d'un crédit.

Art. 2. Bénéficiaires des crédits.

§ 1^{er}. Les crédits de la Société prêteuse visés par les présents principes généraux sont ceux destinés aux ménages comptant jusqu'à deux enfants à charge ou à ceux ayant un crédit en cours de remboursement auprès de la Société prêteuse, sollicitant un accesspack, un écopack ou un rénopack.

§ 2. La Société prêteuse est habilitée à financer les demandes d'écopack ayant pour objet le placement d'un poêle à pellets introduites par un demandeur occupant le logement en vertu d'un contrat de bail.

Art. 3. Objets des crédits.

§ 1^{er}. Les crédits sont consentis en vue de financer au moins l'une des opérations suivantes, relatives à un logement situé en Région wallonne :

a) l'achat, la construction, la réhabilitation, la restructuration, l'adaptation, la conservation, l'amélioration ou la préservation de la propriété ou d'un droit assimilé d'un logement destiné en ordre principal à l'occupation personnelle du demandeur;

b) le remboursement de dettes onéreuses à caractère immobilier contractées à l'une ou l'autre des fins visées sous a).

c) la création d'un logement destiné à accueillir un parent âgé visé à l'article 1^{er}, § 1^{er}, d).

d) la réalisation des travaux et des dépenses de rénovation ou économiseurs d'énergie visés par le rénopack ou l'écopack.

Dans chacun de ces cas, les éventuels droits d'enregistrement, les droits de succession, les frais d'actes notariés et la T.V.A. découlant de l'une de ces opérations ainsi que, aux conditions définies par la Société, les primes uniques d'assurances couvrant le risque de décès du demandeur dans le cadre de ces opérations peuvent être intégrés au financement.

§ 2. Un crédit ne peut avoir pour objet le financement de l'achat ou de la réalisation de travaux portant exclusivement sur des locaux utilisés à des fins professionnelles. Si par contre, des pièces utilisées à des fins professionnelles profitent indirectement du crédit, la superficie maximale de ces locaux ne peut excéder 20 % de la superficie habitable.

§ 3. Sauf autorisation expresse de la Société prêteuse, et aux conditions fixées par celle-ci, sur la base d'une demande motivée :

- le logement financé par le crédit est destiné à la vie d'un seul ménage;
- le demandeur occupe le logement pendant toute la durée de remboursement du crédit;
- le logement ne peut être donné en location, en tout ou en partie;
- le logement ne peut être utilisé à des fins professionnelles, sans préjudice du § 2 ci-dessus.

§ 4. Pour être pris en considération dans le cadre d'une demande de rénopack ou d'écopack, les travaux doivent satisfaire à l'ensemble des conditions et des critères de nature technique définis par l'arrêté du Gouvernement du 26 mars 2015 précité ainsi que par l'arrêté ministériel du 30 avril 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 précité.

§ 5. Les travaux objet d'un rénopack ou d'un écopack doivent être réalisés par un entrepreneur inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises, sous réserve des travaux d'isolation thermique de la toiture qui peuvent être réalisés par le demandeur.

§ 6. Les modalités pratiques de libération des sommes destinées aux travaux ainsi que le délai de réalisation de ceux-ci sont définis dans le règlement spécifique d'octroi des crédits.

Art. 4. Responsabilité des prêteurs et octroi des crédits.

§ 1^{er}. Dans le respect des dispositions relatives à la responsabilité des prêteurs définies notamment par la loi du 19 avril 2014 portant insertion du Livre VII « Services de paiement et de crédits » dans le Code de droit économique, la Société prêteuse veille à récolter l'ensemble des données et informations nécessaires lui permettant d'apprécier la capacité financière du demandeur en vue de décider de lui accorder ou de lui refuser le crédit.

§ 2. La Société prêteuse peut également conditionner l'octroi du crédit à la production de toute sûreté qu'elle estimerait utile au vu de la situation financière, de l'état d'endettement et des antécédents de solvabilité du demandeur.

CHAPITRE 2. — *De l'Accesspack*

Art. 5. Les conditions d'éligibilité d'une demande d'accesspack.

§ 1^{er}. Les revenus imposables du demandeur ne peuvent excéder 51.300 EUR, à majorer de 5.000 EUR par personne à charge, sauf si le demandeur a déjà un crédit hypothécaire en cours de remboursement auprès de la Société prêteuse.

Les revenus imposables du demandeur entrent dans l'une des catégories suivantes :

Catégorie de revenus	Revenus imposables globalement du ménage
C1	< 21.900, 00 euros
C2	21.900,01 << 31.100,00 euros
C3	31.100,01 << 41.100,00 euros
C4	41.100,01 << 51.300,00 euros

Ces montants sont indexés conformément à l'article 203 du Code.

§ 2. Au plus tard au jour de l'acte notarié d'acquisition de l'immeuble financé au moyen du crédit consenti par la Société prêteuse, le demandeur, son conjoint ou la personne avec laquelle il vit habituellement ne peut posséder entièrement aucun autre logement en propriété ou en usufruit, sous réserve des exceptions prévues aux articles 1^{er}, 29^o, 30^o et 31^o du Code.

Art. 6. Les conditions relatives au logement.

§ 1^{er}. Le logement doit, après intervention de la Société prêteuse dans le cadre du financement, respecter les critères minimaux de salubrité fixés par la Région ainsi que les prescriptions urbanistiques et les normes en vigueur relatives à la conformité des installations électriques.

§ 2. La valeur vénale du logement après intervention de la Société prêteuse ne peut excéder, à l'exclusion de la valeur du terrain et de la T.V.A. pour les opérations de construction, un plafond maximum de 205.000 EUR.

Ce plafond fait l'objet d'une majoration de 35 % pour un logement situé en zone de pression immobilière.

Ce montant maximum de la valeur vénale est adapté, par tranche de 1.000 EUR, par la Société au 1^{er} janvier de chaque année N (et pour la première fois à partir de 2017), sur base de la formule suivante :

$$\frac{\text{Montant maximum} \times \text{indice ABEX 1}^{\text{er}} \text{ janvier année N (indice de novembre année N-1)}}{\text{Indice ABEX 1}^{\text{er}} \text{ janvier 2016}}$$

Si le nouveau montant ainsi calculé est inférieur de moins de 5 % au montant de l'année précédente, l'adaptation n'est pas appliquée.

Art. 7. Forme de l'accesspack.

Sous réserve de l'exception prévue à l'article 12, § 1^{er}, l'accesspack est accordé sous la forme d'un crédit hypothécaire.

Art. 8. Montant de l'accesspack.

§ 1^{er}. Le montant de l'accesspack est limité à 100 % de la valeur vénale de l'immeuble après travaux tels qu'admis par la Société prêteuse, sans pouvoir excéder le montant fixé à l'article 6, § 2, du présent dispositif.

§ 2. La quotité de 100 % peut exceptionnellement être portée à 125 % maximum par la Société prêteuse si, au vu des éléments du dossier tenant à la situation financière du demandeur, à son état d'endettement et à l'appréciation de sa capacité de remboursement, la Société prêteuse évalue que le demandeur sera à même de respecter les obligations financières découlant du contrat de crédit.

Si un rénopack ou un écopack est accordé de manière concomitante à un accesspack, il est tenu compte de l'ensemble des montants prêtés et de la valeur vénale après réalisation de l'ensemble des travaux financés pour apprécier la quotité prêtée.

§ 3. Tous les montants ci-dessus s'entendent hors assurance-vie et hors contribution de solidarité due en application de l'article 2, 6°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 avril 2009 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts visés à l'article 23 du Code.

Art. 9. Investissements des économies personnelles.

Le demandeur est tenu de consacrer à l'opération immobilière pour laquelle le crédit est consenti un apport financier aussi important que possible, la Société prêteuse fixant le montant de celui-ci compte tenu des possibilités pécuniaires du demandeur et de sa situation financière et patrimoniale.

Art. 10. Taux d'intérêt.

Le taux d'intérêt du prêt est fixe. Il dépend des revenus imposables du demandeur sur base des plafonds de revenus tels que décrits dans la grille reprise à l'article 5 du présent règlement.

Le tarif est fixé par le règlement spécifique d'octroi des crédits.

Art. 11. Durée de remboursement.

La durée de remboursement du crédit est fixée en fonction des capacités financières du demandeur, des perspectives d'évolution de celles-ci et de son âge.

Elle est de maximum trente ans. La Société définit dans le règlement spécifique d'octroi des crédits sa politique de fixation des durées de remboursement des crédits ainsi que l'âge limite auquel le demandeur doit avoir remboursé intégralement l'accesspack.

Art. 12. Garanties.

§ 1^{er}. L'inscription hypothécaire prise en garantie de l'accesspack occupe le 1^{er} rang, sauf si le crédit n'excède pas 50.000 EUR, auquel cas l'inscription hypothécaire peut occuper le 2^e rang. Jusqu'à 30.000 EUR, la Société prêteuse peut accorder un crédit sans prendre d'inscription hypothécaire mais, le cas échéant avec promesse d'hypothèque.

§ 2. L'accesspack, lorsqu'il est couvert par une inscription hypothécaire, est garanti par un contrat d'assurance vie type solde restant dû couvrant le risque de décès du demandeur, à prime unique et dont le bénéfice est transféré à la Société prêteuse.

Art. 13. Frais.

Tous les frais occasionnés par le crédit sont à charge du demandeur. Ils sont fixés par le règlement spécifique d'octroi des crédits.

CHAPITRE 3. — *Du rénopack et de l'écopack*

Art. 14. Les conditions d'éligibilité d'une demande de rénopack ou d'écopack.

§ 1^{er}. Les revenus imposables du demandeur ne peuvent excéder 93.000 EUR.

Ce montant est indexé conformément au principe défini à l'article 2, § 2, de l'arrêté du 26 mars 2015 précité.

§ 2. A moins que la demande de rénopack ou d'écopack soit concomitante à une demande d'accesspack, le demandeur est, au moment de l'ouverture du dossier, titulaire d'un droit réel sur le logement, objet du crédit, qu'il occupe effectivement.

Le demandeur visé à l'article 2, § 2 du présent dispositif doit occuper le logement qu'il loue en vertu du contrat de bail

Art. 15. Les conditions relatives au logement et à son occupation.

§ 1^{er}. Le rénopack et l'écopack sont réservés au logement dont la première occupation en tant que logement à titre principal date d'au minimum dix ans au jour de l'ouverture du dossier. L'écopack et/ou le rénopack sont accordés sous la forme exclusive d'un crédit pour les logements dont la première occupation en tant que logement à titre principal date d'au minimum dix ans et de maximum vingt ans.

§ 2. Le logement doit, après intervention de la Société prêteuse dans le cadre du financement, respecter les critères minimaux de salubrité fixés par la Région ainsi que les prescriptions urbanistiques et les normes en vigueur relatives à la conformité des installations électriques.

§ 3. Le logement objet d'une demande de rénopack doit être préalablement reconnu améliorable selon un rapport qui constate l'éligibilité des travaux conformément au titre 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 précité. Ce rapport est, dans le cadre d'une demande de crédit, rédigé par un expert de la Société ou par un expert agréé par elle.

Art. 16. Formes du rénopack et de l'écopack.

Le rénopack et l'écopack sont accordés sous la forme d'un prêt à tempérament.

Ils peuvent prendre la forme d'un crédit hypothécaire dans l'hypothèse où ils seraient accordés de manière concomitante à un accesspack hypothécaire.

Art. 17. Montant du rénopack et de l'écopack.

§ 1^{er}. Le montant cumulé du rénopack et de l'écopack accordés simultanément ne peut excéder 100 % du coût des travaux, éventuellement augmenté du coût des frais d'acte notarié, avec un minimum de 1.000 EUR et un maximum de 30.000 EUR.

Le coût des travaux à prendre en considération comprend l'ensemble des frais et prestations inhérents à ces travaux. Le montant du rénopack ou de l'écopack est établi sur base du projet de travaux accepté par la Société prêteuse. Cette dernière a la possibilité d'arrêter, par poste, le montant finançable à une somme inférieure à celle des devis dans la mesure où elle estime que la dépense est anormalement élevée au regard des prix du marché.

§ 2. Plusieurs rénopacks ou écopacks, y compris ceux accordés en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 janvier 2012 fixant les conditions d'octroi des écopacks par la Société wallonne du crédit social, peuvent être accordés successivement moyennant le respect des conditions suivantes :

a) le montant global des crédits accordés ne peut en aucun cas excéder 60.000 EUR.

b) Un nouveau dossier de demande de crédit ne peut être ouvert qu'après réalisation des travaux financés dans le cadre d'une demande antérieure et remboursement total du prêt ou à défaut de remboursement total, pour autant qu'une durée de cinq ans se soit écoulée depuis la conclusion du premier contrat de crédit.

§ 3. Ces montants de 30.000 EUR et 60.000 EUR s'entendent hors assurance-vie et hors montant de la contribution de solidarité définie par l'article 2, 6°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 avril 2009 précité, si du moins le rénopack et l'écopack sont couverts par une inscription hypothécaire conformément à l'article 16, alinéa 2, du présent dispositif.

Art. 18. Taux d'intérêt.

Le taux d'intérêt débiteur du rénopack et de l'écopack est fixé à 0 %.

Art. 19. Durée de remboursement.

La durée de remboursement du crédit est fixée en fonction des capacités financières du demandeur, des perspectives d'évolution de celles-ci et de son âge.

Elle est de maximum 15 ans. Toutefois, si le rénopack ou l'écopack sont accordés de manière concomitante à un accesspack hypothécaire ayant pour objet l'achat d'un logement, la Société prêteuse peut aligner la durée de remboursement du rénopack ou de l'écopack, sur celle de l'accesspack, sans jamais pouvoir excéder celle-ci. Le règlement spécifique d'octroi des crédits définit la politique de fixation des durées de remboursement des crédits ainsi que l'âge limite auquel le demandeur doit avoir remboursé intégralement le rénopack ou l'écopack.

Art. 20. Garanties.

Dans l'hypothèse où le rénopack ou l'écopack sont accordés conformément à l'article 16 al.2 du présent dispositif, ils doivent être couverts par un contrat d'assurance vie type solde restant dû couvrant le risque de décès du demandeur, à prime unique et dont le bénéfice est transféré à la Société prêteuse.

CHAPITRE 4. — *De la gestion des primes*

Art. 21. Principes.

§ 1^{er}. La Société assure la gestion des primes composant un rénopack ou un écopack et exerce les contrôles y associés.

§ 2. Le montant des revenus imposables du demandeur et le nombre de personnes à charge dont il est tenu compte pour le calcul du montant de la prime sont ceux qui sont de mise au moment de la réception de la demande de crédit, complétée des pièces requises.

Art. 22. Procédure.

§ 1^{er}. Le formulaire de demande de rénopack ou d'écopack dans lequel sont mentionnées les informations reprises à l'article 16 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 2015 précité tient lieu d'avertissement préalable conformément audit article 16. Le délai de deux ans dont question audit article 16, court à compter de la date de signature du contrat de crédit.

§ 2. Le montant de la prime est estimé pour chaque type de travaux concernés préalablement à leur réalisation sur base d'un devis d'entrepreneur et ou de fournisseur.

§ 3. Une fois les travaux réalisés, le dossier de demande de prime est introduit à la Société qui sur base de l'ensemble des documents requis, vérifie la conformité des travaux réalisés et fixe le montant définitif de la prime. Celui-ci est alors comptabilisé en remboursement partiel anticipé du crédit.

Art. 23. Interdiction de cumul.

Le demandeur s'engage à ne pas solliciter une aide auprès de l'Administration pour les travaux qui font l'objet d'un rénopack ou d'un écopack. L'introduction d'une telle demande constitue un manquement grave de nature à entraîner l'obligation de rembourser immédiatement les aides accordées.

CHAPITRE 5. — *Dispositions finales*

Art. 24. Dérogations.

Dans des cas exceptionnels dûment motivés, le conseil d'administration de la Société peut déroger aux dispositions des articles 2, 6, §§ 1^{er} et 2, 10, 12, § 2, 15, § 2, 16 et 17, § 2 du présent dispositif.

Art. 25. Traitement des réclamations.

La Société prêteuse prend en compte et traite avec diligence toute réclamation introduite par le demandeur.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/200123]

17. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der allgemeinen Regelung zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze für die Gewährung der Kredite durch die Wallonische Sozialkreditgesellschaft ("Société wallonne du Crédit social") und die Sozialkreditschalter ("Guichets du crédit social")

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse, Artikel 175.2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Dezember 2007 zur Regelung der sozialen Hypothekendarlehen der Wallonischen Sozialkreditgesellschaft ("Société wallonne du Crédit social") und der Sozialkreditschalter ("Guichets du crédit social"), abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. Oktober 2013;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 zur Einführung einer Prämienregelung für Privatpersonen, die Energieeinsparungen sowie die Renovierung von Wohnungen fördert;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Januar 2012 zur Festlegung der Bedingungen zur Gewährung der Ecopacks durch die Wallonische Sozialkreditgesellschaft;

Aufgrund des am 1. Oktober 2013 zwischen der Wallonischen Region und der Wallonischen Sozialkreditgesellschaft abgeschlossenen Geschäftsführungsvertrags 2013-2018;

Aufgrund des Beschlusses des Verwaltungsrates der Wallonischen Sozialkreditgesellschaft vom 10. September 2015;

Aufgrund des am 9. Dezember 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 17. Dezember 2015 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Auf Vorschlag des Ministers für Wohnungswesen,

Beschließt:

Artikel 1 - Die allgemeine Regelung zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze für die Gewährung der Kredite durch die Wallonische Sozialkreditgesellschaft und die Sozialkreditschalter, so wie in der Anlage angeführt, wird genehmigt.

Art. 2 - Die Regelung der Darlehen, so wie sie durch die Regierung am 20. Dezember 2007 erlassen wurde, und der Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. Januar 2012 zur Festlegung der Bedingungen zur Gewährung der Ecopacks durch die Wallonische Sozialkreditgesellschaft werden aufgehoben.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2016 in Kraft.

Namur, den 17. Dezember 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

ANHANG

Allgemeine Regelung zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze für die Gewährung von Darlehen durch die Wallonische Sozialkreditgesellschaft und die Sozialkreditschalter

KAPITEL 1 — *Allgemeine Erwägungen*

Artikel 1 - Definitionen.

§ 1 - Zur Anwendung der vorliegenden Bestimmungen gelten folgende Definitionen:

- a) "Gesellschaft": die Wallonische Sozialkreditgesellschaft ("Société wallonne du Crédit social").
- b) "Kreditgeber": die Wallonische Sozialkreditgesellschaft oder der Sozialkreditschalter, der als Sozialkreditgesellschaft eine von der Gesellschaft erteilte Zulassung der Region genießt, und der als Kreditgeber handelt;
- c) "Antragsteller": die natürliche(n) Person(en), die im Bevölkerungsregister oder im Fremdenregister mit unbefristeter Aufenthaltserlaubnis eingetragen ist bzw. sind oder bald eingetragen wird bzw. werden, und die die Gewährung eines Kredits bei dem Kreditgeber beantragt bzw. beantragen.

Der Antragsteller muss mindestens 18 Jahre alt sein oder für mündig erklärt worden sein, und die Bezugsperson einer Familie mit höchstens zwei unterhaltsberechtigten Kindern sein.

d) "betagter Verwandter": Person, die mit dem Antragsteller bis zum dritten Grad verwandt ist, und/oder Person, mit der dieser Verwandte verheiratet ist/gewesen ist bzw. gewöhnlich lebt (oder gelebt hat); eine dieser Personen muss mindestens 60 Jahre alt sein. Der betagte Verwandte muss seinen Wohnsitz in der Wohnung, die Gegenstand des Darlehens ist, haben oder bald haben,

e) "Unterhaltsberechtigtes Kind":

- das Kind, für das dem Antragsteller bzw. der gewöhnlich mit ihm lebenden Person Kinderzulagen oder Waisengeld gewährt werden;

- das Kind, für das der Antragsteller oder die gewöhnlich mit ihm lebende Person keine solche Zulage bezieht, das aber von der Gesellschaft als unterhaltsberechtigtes Kind betrachtet wird, wenn diese Personen den Beweis davon erbringen;

- das künftige Kind, d.h. das Kind, das am Tag des Eingangs des Kreditantrags samt allen erforderlichen Unterlagen seit mindestens neunzig Tagen erwartet wird: der Beweis hierfür wird durch ein ärztliches Attest erbracht.

f) "Unterhaltsberechtigte Person":

Das unterhaltsberechtigten Kind, wie oben definiert.

Einer unterhaltsberechtigten Person wird, aufgrund der Haushaltszusammensetzung und am Datum des Eingangs des Kreditantrags samt allen erforderlichen Unterlagen, die behinderte Person, die gewöhnlich mit dem Antragsteller lebt, gleichgestellt. Ein behindertes Kind zählt für zwei unterhaltsberechtigte Personen.

Der behinderte Antragsteller zählt für eine unterhaltsberechtigte Person.

g) "Steuerpflichtiges Einkommen": das global steuerpflichtige Einkommen des vollständigen vorletzten Jahres, so wie es auf dem Steuerbescheid der Heberolle oder auf jeder gleichgestellten Bescheinigung erscheint.

Ist das steuerpflichtige Einkommen des vollständigen vorletzten Jahres nicht bekannt, so bestimmt die Gesellschaft die Dokumente, die zu berücksichtigen sind, um das steuerpflichtige Einkommen festzusetzen.

Für die Bestimmung des steuerpflichtigen Einkommens wird das Gesamteinkommen des Haushalts des Antragstellers und der Personen, mit denen er gewöhnlich lebt, mit Ausnahme der Verwandten in auf- und absteigender Linie, aufgrund der Haushaltszusammensetzung berücksichtigt;

h) "Gesetzbuch": das Wallonische Gesetzbuch über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse.

i) "Accesspack": die in Artikel 3 § 1 Buchstaben a), b) und c) der vorliegenden Regelung angeführten Kredite.

j) "Renopack": ein in Artikel 3 § 1 Buchstabe d) erwähntes Produkt, das aus einem Kredit und einer Prämie zusammengesetzt ist, zwecks der Finanzierung der Renovierungsarbeiten, die Anspruch auf eine Prämie zur Förderung der Renovierung der Wohnungen gemäß dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 zur Einführung einer Prämienregelung für Privatpersonen, die Energieeinsparungen sowie die Renovierung von Wohnungen fördert, geben.

k) "Ecopack": ein in Artikel 3 § 1 Buchstabe d) erwähntes Produkt, das aus einem Kredit und einer Prämie zusammengesetzt ist, zwecks der Finanzierung der Arbeiten zur Energieeinsparung, die Anspruch auf eine Prämie zur Förderung der Energieeinsparung gemäß dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 zur Einführung einer Prämienregelung für Privatpersonen, die Energieeinsparungen sowie die Renovierung von Wohnungen fördert, geben, einerseits und andererseits der nachstehend erschöpfend angeführten Arbeiten, nämlich: die Installation eines Ölkessels, die Anlage eines Pelletofens und die Schließung des geschützten Volumens; Für diese Arbeiten wird der Ecopack ausschließlich in der Form eines Kredits gewährt.

l) "Spezifische Regelung zur Gewährung der Kredite": Gesamtheit der Gewährungsbedingungen der Kredite, die von der Gesellschaft festgelegt und von dem Minister genehmigt werden.

m) "Minister": der Minister der wallonischen Regierung, der mit dem Wohnungswesen beauftragt ist.

n) "Verwaltung": die Operative Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie des öffentlichen Dienstes der Wallonie.

o) "Gebiet mit Baudruck": Gesamtheit der Gemeinden, wo der Durchschnittspreis der gewöhnlichen Wohnhäuser auf der Grundlage des Durchschnitts der Statistiken des Nationalen Statistischen Instituts der letzten 5 verfügbaren Jahre den auf dem regionalen Gebiet gerechneten Durchschnittspreis derselben Häuser um mehr als 35% überschreitet. Die Liste der Gemeinden mit Baudruck auf der Grundlage des Durchschnitts der Statistiken des Nationalen Statistischen Instituts des FÖD Wirtschaft wird für eine Dauer von 5 Jahren und zum ersten Mal am 1. Januar 2016 durch die Verwaltung festgesetzt.

§ 2 - Für die Begriffe, die in der vorliegenden Regelung nicht definiert worden sind, wird auf Artikel 1 des Gesetzbuches hingewiesen.

§ 3 - Vorbehaltlich der Genehmigung des Ministers finanziert die Gesellschaft Kategorien von förderfähigen Investitionen außerhalb der Arbeiten zur Energieeinsparung und der Renovierungsarbeiten, die Anspruch auf eine Prämie gemäß dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 zur Einführung einer Prämienregelung für Privatpersonen, die Energieeinsparungen sowie die Renovierung von Wohnungen fördert, geben. In diesem Fall werden der Renopack und/oder der Ecopack ausschließlich in der Form eines Kredits gewährt.

Art. 2 - Kreditempfänger.

§ 1 - Die durch die vorliegenden allgemeinen Grundsätze betroffenen Kredite des Kreditgebers sind die Kredite für Haushalte, die bis zu zwei unterhaltsberechtigte Kinder haben, oder für Haushalte, die einen laufenden Kredit bei dem Kreditgeber, den sie noch zurückzahlen, haben, und die einen Accesspack, einen Ecopack oder einen Renopack beantragen.

§ 2 - Der Kreditgeber ist berechtigt, die zur Installation eines Pelletofens bestimmten Anträge auf einen Ecopack zu finanzieren, die von einem Antragsteller eingereicht werden, der die Wohnung aufgrund eines Mietvertrags bewohnt.

Art. 3 - Gegenstand der Kredite.

§ 1 - Die Kredite werden zwecks der Finanzierung von mindestens einem der folgenden Vorgänge bezüglich einer in der Wallonischen Region gelegenen Wohnung gewährt:

a) Erwerb, Bau, Sanierung, Umgestaltung, Anpassung, Erhaltung, Aufbesserung oder Schutz des Eigentums oder eines gleichgestellten Rechts an einer Wohnung, die hauptsächlich zur persönlichen Bewohnung durch den Antragsteller bestimmt ist;

b) Rückzahlung von immobilienbezogenen teuren Schulden, die zu einem der unter Buchstabe a) erwähnten Zwecke gemacht wurden.

c) Schaffung einer Wohnung, die für einen betagten Verwandten im Sinne von Artikel 1 § 1 Buchstabe d) bestimmt ist.

d) Durchführung der Arbeiten und Tötigung der Ausgaben für die Renovierung oder die Energieeinsparung, die von dem Renopack oder dem Ecopack betroffen sind.

In jedem dieser Fälle können die etwaigen Registrierungsgebühren, Erbschaftssteuern, Kosten für notarielle Urkunden und die MwSt. in Zusammenhang mit einem dieser Vorgänge sowie, unter den von der Gesellschaft bestimmten Bedingungen, die Einmalprämien der Versicherungen, die zur Deckung des Ablebensrisikos des Antragstellers im Rahmen dieser Geschäfte bestimmt sind, mitfinanziert werden.

§ 2 - Ein Kredit darf die Finanzierung des Erwerbs oder der Durchführung von Arbeiten, die sich ausschließlich auf zu Berufszwecken benutzten Räumlichkeiten beziehen, nicht zum Gegenstand haben. Wenn zu Berufszwecken benutzte Räume indirekt von dem Kredit betroffen sind, darf die Höchstfläche jedoch dieser Räumlichkeiten 20% der bewohnbaren Fläche nicht überschreiten.

§ 3 - Außer mit der ausdrücklichen Zustimmung des Kreditgebers und unter den von diesem festgelegten Bedingungen aufgrund eines mit Gründen versehenen Antrags gelten folgende Bestimmungen:

- die von dem Kredit finanzierte Wohnung ist zur Bewohnung von einem einzigen Haushalt bestimmt.
- der Antragsteller bewohnt die Wohnung während der ganzen Dauer der Rückzahlung des Kredits;
- die Wohnung darf weder ganz noch teilweise vermietet werden;
- die Wohnung darf unbeschadet des oben stehenden § 2 nicht zu Berufszwecken benutzt werden.

§ 4 - Um im Rahmen eines Antrags auf einen Renopack oder Ecopack berücksichtigt zu werden, müssen die Arbeiten den gesamten Bedingungen und Kriterien technischer Art genügen, die durch den vorerwähnten Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 sowie durch den Ministerialerlass vom 30. April 2015 zur Ausführung des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 festgelegt sind.

§ 5 - Die Arbeiten, die Gegenstand eines Renopacks oder eines Ecopacks sind, müssen von einem bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen ("Banque-Carrefour des Entreprises") eingetragenen Unternehmer durchgeführt werden, mit Ausnahme der Arbeiten zur Wärmedämmung der Bedachung, die vom Antragsteller durchgeführt werden können.

§ 6 - Die praktischen Modalitäten für die Auszahlung der für die Arbeiten bestimmten Summen sowie die Durchführungsfrist dieser Arbeiten sind in der spezifischen Regelung zur Gewährung der Kredite festgelegt.

Art. 4 - Verantwortlichkeit der Kreditgeber und Gewährung der Kredite.

§ 1 - Unter Einhaltung der Bestimmungen über die Verantwortlichkeit der Kreditgeber, definiert insbesondere durch das Gesetz vom 19. April 2014 zur Einfügung von Buch VII "Zahlungs- und Kreditdienste" in das Wirtschaftsgesetzbuch, achtet der Kreditgeber darauf, die gesamten nötigen Daten und Informationen zur Beurteilung der Finanzkraft des Antragstellers einzuholen, um zu entscheiden, ob er den Kredit bewilligt oder verweigert.

§ 2 - Der Kreditgeber kann ebenfalls die Gewährung des Kredits von der Hinterlegung jeglicher Sicherheit, die er angesichts der finanziellen Lage, der Verschuldung und der Vorgeschichte im Bereich der Zahlungsfähigkeit des Antragstellers für nützlich halten würde, abhängig machen.

KAPITEL 2 — Accesspack

Art. 5 - Zulässigkeitsbedingungen für einen Antrag auf den Accesspack.

§ 1 - Das steuerpflichtige Einkommen des Antragstellers darf 51.300 EUR, zzgl. 5.000 EUR pro unterhaltsberechtigter Person nicht überschreiten, außer wenn der Antragsteller bereits ein laufendes Hypothekendarlehen bei dem Kreditgeber zurückzahlt.

Das steuerpflichtige Einkommen des Antragstellers fällt in eine der folgenden Kategorien:

Einkommenskategorie	Global steuerpflichtiges Einkommen des Haushalts
C1	< 21.900, 00 Euro
C2	21.900,01 << 31.100,00 Euro
C3	31.100,01 << 41.100,00 Euro
C4	41.100,01 << 51.300,00 Euro

Diese Beträge werden gemäß Artikel 203 des Gesetzbuches indexiert.

§ 2 - Spätestens am Tag der notariellen Erwerbsurkunde des anhand des von dem Kreditgeber bewilligten Kredits finanzierten Immobiliens darf der Antragsteller, sein Ehepartner oder die Person, mit der er gewöhnlich wohnt, weder Volleigentümer noch Nutznießer einer anderen Wohnung sein, vorbehaltlich der in Artikel 1 Ziffer 29°, 30° und 31° des Gesetzbuches vorgesehenen Ausnahmen.

Art. 6 - Bedingungen bezüglich der Wohnung.

§ 1 - Die Wohnung muss nach Intervention des Kreditgebers im Rahmen der Finanzierung den von der Region festgelegten Mindestkriterien der gesundheitlichen Zuträglichkeit genügen sowie die städtebaulichen Vorschriften und die geltenden Normen bezüglich der Konformität der Elektrizitätsanlagen erfüllen.

§ 2 - Der Verkehrswert der Wohnung darf nach Intervention des Kreditgebers, ausschließlich des Grundstückswerts und der MwSt. für Baumaßnahmen, einen Höchstbetrag von 205.000 EUR nicht überschreiten.

Dieser Höchstbetrag wird für eine Wohnung, die in einem Gebiet mit Baudruck gelegen ist, um 35% erhöht.

Dieser Höchstbetrag des Verkehrswertes wird durch die Gesellschaft am 1. Januar eines jeden Jahres N (und zum ersten Mal ab 2017) in Tranchen von 1.000 Euro auf der Grundlage folgender Formel angepasst:

$$\frac{\text{Höchstbetrag} \times \text{ABEX-Index am 1. Januar des Jahres N (Index vom November des Jahres N-1)}}{\text{ABEX-Index am 1. Januar 2016}}$$

Wenn der derart berechnete neue Betrag um weniger als 5% niedriger als der Betrag des vorigen Jahres ist, wird die Anpassung nicht angewandt.

Art. 7 - Form des Accesspacks.

Vorbehaltlich der in Artikel 12 § 1 vorgesehenen Ausnahme wird der Accesspack in der Form eines Hypothekendarlehens gewährt.

Art. 8 - Betrag des Accesspacks.

§ 1 - Der Betrag des Accesspacks wird auf 100% des Verkehrswerts des Immobiliens nach den Arbeiten begrenzt, so wie er von dem Kreditgeber zugelassen worden ist, ohne jedoch den in Artikel 6 § 2 der vorliegenden Regelung festgelegten Betrag überschreiten zu dürfen.

§ 2 - Der Anteil von 100% kann ausnahmsweise auf höchstens 125% durch den Kreditgeber erhöht werden, wenn angesichts des Inhalts der Akte, der sich auf die finanzielle Lage des Antragstellers, seine Verschuldung und die Beurteilung seiner Rückzahlungsfähigkeit bezieht, der Kreditgeber beurteilt, dass der Antragsteller imstande sein wird, die finanziellen Verpflichtungen, die sich aus dem Kreditvertrag ergeben, zu erfüllen.

Wenn ein Renopack oder ein Ecopack gleichzeitig mit einem Accesspack gewährt wird, wird die Gesamtheit der ausgiehenden Beträge sowie der Verkehrswert nach Ausführung der gesamten finanzierten Arbeiten berücksichtigt, um den ausgiehenden Anteil zu schätzen.

§ 3 - Die oben erwähnten Beträge verstehen sich ohne Lebensversicherung und ohne den in Anwendung von Artikel 2 Ziffer 6 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. April 2009 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches erwähnten Darlehen geschuldeten Solidaritätsbeitrag.

Art. 9 - Einbringung der persönlichen Einsparungen.

Der Antragsteller ist verpflichtet, dem Immobiliengeschäft, für welches der Kredit gewährt wird, eine so große finanzielle Einbringung wie möglich zu widmen; der Betrag dieser Einbringung wird von dem Kreditgeber unter Berücksichtigung der finanziellen Möglichkeiten des Antragstellers und seiner Finanz- und Vermögenslage festgelegt.

Art. 10 - Zinssatz.

Das Darlehen hat einen festen Zinssatz. Er hängt von dem steuerpflichtigen Einkommen des Antragstellers ab auf der Grundlage der Höchstgrenzen des Einkommens, wie sie in der in Artikel 5 der vorliegenden Regelung stehenden Tabelle beschrieben sind.

Der Tarif wird durch die spezifische Regelung zur Gewährung der Kredite festgelegt.

Art. 11 - Dauer der Rückzahlung.

Die Dauer der Rückzahlung des Kredits wird je nach der Finanzkraft des Antragstellers, deren Entwicklungsaussichten und seines Alters festgelegt.

Sie beträgt höchstens 30 Jahre. Die Gesellschaft bestimmt in der spezifischen Regelung zur Gewährung der Kredite ihre Politik zur Festlegung der Rückzahlungsdauern der Kredite sowie das Höchstalter, in dem der Antragsteller den Accesspack vollständig zurückgezahlt haben muss.

Art. 12 - Garantien.

§ 1 - Die als Garantie des Accesspacks vorgenommene Hypothekeneintragung ist eine erstrangige Eintragung, außer wenn der Kredit 50.000 EUR nicht überschreitet; in diesem Fall kann die Eintragung zweitrangig sein. Bis zu 30.000 EUR kann der Kreditgeber einen Kredit ohne Hypothekeneintragung aber ggf. mit einem Hypothekenversprechen gewähren.

§ 2 - Der Accesspack, wenn er durch eine Hypothekeneintragung gedeckt ist, wird durch einen Lebensversicherungsvertrag vom Typ "Restschuldversicherung" zur Deckung des Ablebensrisikos des Antragstellers, mit Einmalprämie, dessen Genuß dem Kreditgeber übertragen wird, gesichert.

Art. 13 - Kosten.

Die gesamten sich aus dem Kredit ergebenden Kosten gehen zu Lasten des Antragstellers. Sie werden durch die spezifische Regelung zur Gewährung der Kredite festgelegt.

KAPITEL 3 — *Renopack und Ecopack*

Art. 14 - Zulässigkeitsbedingungen für einen Antrag auf den Renopack oder den Ecopack.

§ 1 - Das steuerpflichtige Einkommen des Antragstellers darf 93.000 EUR nicht überschreiten.

Dieser Betrag wird gemäß dem in Artikel 2 § 2 des vorerwähnten Erlasses vom 26. März 2015 definierten Grundsatz indexiert.

§ 2 - Außer wenn der Antrag auf einen Renopack oder einen Ecopack gleichzeitig mit einem Antrag auf einen Accesspack eingereicht wird, muss der Antragsteller zum Zeitpunkt des Anlegens der Akte, Inhaber eines dinglichen Rechts an der Wohnung, die Gegenstand der Akte ist, sein, und sie tatsächlich bewohnen.

Der in Artikel 2 § 2 der vorliegenden Regelung erwähnte Antragsteller muss die Wohnung, die er aufgrund des Mietvertrags mietet, bewohnen.

Art. 15 - Bedingungen bezüglich der Wohnung und deren Bewohnung.

§ 1 - Der Renopack und der Ecopack sind der Wohnung vorbehalten, deren erste Bewohnung als Hauptwohnsitz am Tag des Anlegens der Akte mindestens 10 Jahre zurückliegt. Der Ecopack und/oder der Renopack werden ausschließlich in der Form eines Kredits gewährt für die Wohnungen, deren erste Bewohnung als Hauptwohnsitz mindestens 10 Jahre und höchstens 20 Jahre zurückliegt.

§ 2 - Die Wohnung muss nach Intervention des Kreditgebers im Rahmen der Finanzierung den von der Region festgelegten Mindestkriterien der gesundheitlichen Zuträglichkeit genügen sowie die städtebaulichen Vorschriften und die geltenden Normen bezüglich der Konformität der Elektrizitätsanlagen erfüllen.

§ 3 - Die Wohnung, die Gegenstand eines Antrags auf einen Renopack ist, muss vorher gemäß einem Bericht, der die Zulässigkeit der Arbeiten aufgrund von Titel 3 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 feststellt, als verbesserungsfähig anerkannt worden sein. Dieser Bericht wird im Rahmen eines Kreditantrags von einem Experten der Gesellschaft oder von einem von ihr zugelassenen Experten verfasst.

Art. 16 - Formen des Renopacks und des Ecopacks.

Der Renopack und der Ecopack werden in der Form eines Teilzahlungsdarlehens gewährt.

Sie können die Form eines Hypothekendarlehens haben, falls sie gleichzeitig mit einem hypothekarischen Accesspack gewährt werden sollten.

Art. 17 - Betrag des Renopacks und des Ecopacks.

§ 1 - Der kumulierte Betrag des Renopacks und des Ecopacks, die gleichzeitig gewährt werden, darf 100% der Arbeitskosten, ggf. zzgl. der Kosten der notariellen Beurkundung nicht überschreiten, mit einem Mindestbetrag von 1.000 EUR und einem Höchstbetrag von 30.000 EUR.

Die zu berücksichtigenden Kosten der Arbeiten umfassen die gesamten Kosten und Leistungen in Verbindung mit diesen Arbeiten. Der Betrag des Renopacks oder des Ecopacks wird auf der Grundlage des von dem Kreditgeber angenommenen Projekts der Arbeiten festgelegt. Der Kreditgeber kann je Kostenstelle den finanzierbaren Betrag auf eine niedrigere Summe als diejenige der Veranschlagungen festlegen, sofern er der Ansicht ist, dass die Ausgabe in Anbetracht der Marktpreise ungewöhnlich hoch ist.

§ 2 - Mehrere Renopacks oder Ecopacks, einschließlich derjenigen, die aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Januar 2012 zur Festlegung der Bedingungen zur Gewährung der Ecopacks durch die Wallonische Sozialkreditgesellschaft gewährt werden, können nacheinander vorbehaltlich der Einhaltung der folgenden Bedingungen gewährt werden:

a) Der Gesamtbetrag der gewährten Kredite darf keinesfalls 60.000 EUR überschreiten.

b) Eine neue Akte für einen Kreditantrag kann erst angelegt werden, nachdem die im Rahmen eines früheren Antrags finanzierten Arbeiten durchgeführt worden sind, und nach der vollständigen Rückzahlung des Darlehens, oder, mangels der vollständigen Rückzahlung, vorausgesetzt, dass eine Dauer von 5 Jahren seit dem Abschluss des ersten Kreditvertrags abgelaufen ist.

§ 3 - Die Beträge von 30.000 EUR und 60.000 EUR verstehen sich ohne Lebensversicherung und ohne den in Artikel 2 Ziffer 6 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. April 2009 definierten Solidaritätsbeitrag, wenn der Renopack und der Ecopack jedoch durch eine Hypothekeneintragung gemäß Artikel 16 Absatz 2 der vorliegenden Regelung gedeckt sind.

Art. 18 - Zinssatz.

Der Einlagezinssatz des Renopacks und des Ecopacks ist auf 0% festgesetzt.

Art. 19 - Dauer der Rückzahlung.

Die Dauer der Rückzahlung des Kredits wird je nach der Finanzkraft des Antragstellers, deren Entwicklungsaussichten und seines Alters festgelegt.

Sie beträgt höchstens 15 Jahre. Wenn der Renopack oder der Ecopack jedoch gleichzeitig mit einem hypothekarischen Accesspack, der den Erwerb einer Wohnung zum Gegenstand hat, gewährt werden, kann der Kreditgeber die Dauer der Rückzahlung des Renopacks oder des Ecopacks mit der Dauer des Accesspacks übereinstimmen lassen, ohne jedoch dass die Dauer des Accesspacks überschritten wird. Die spezifische Regelung zur Gewährung der Kredite bestimmt die Politik zur Festlegung der Rückzahlungsdauern der Kredite sowie das Höchstalter, in dem der Antragsteller den Renopack oder den Ecopack vollständig zurückgezahlt haben muss.

Art. 20 - Garantien.

Falls der Renopack oder der Ecopack gemäß Artikel 16 Absatz 2 der vorliegenden Regelung gewährt werden, müssen sie durch einen Lebensversicherungsvertrag vom Typ "Restschuldversicherung" zur Deckung des Ablebensrisikos des Antragstellers, mit Einmalprämie, dessen Genuß dem Kreditgeber übertragen wird, gedeckt werden.

KAPITEL 4 — *Verwaltung der Prämien*

Art. 21 - Grundsätze.

§ 1 - Die Gesellschaft gewährleistet die Verwaltung der Prämien, die einen Renopack oder einen Ecopack zusammensetzen, und übt die damit verbundenen Kontrollen aus.

§ 2 - Der Betrag des steuerpflichtigen Einkommens des Antragstellers und die Anzahl unterhaltsberechtigter Personen, die für die Berechnung des Prämienbetrags berücksichtigt werden, sind diejenigen, die zum Zeitpunkt des Empfangs des Kreditantrags mit dessen erforderlichen Unterlagen gelten.

Art. 22 - Verfahren.

§ 1 - Das Antragsformular des Renopacks oder des Ecopacks, in dem die in Artikel 16 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 2015 aufgeführten Informationen angegeben sind, gilt als Vorankündigung gemäß dem besagten Artikel 16. Die im besagten Artikel 16 erwähnte Frist von zwei Jahren läuft ab dem Datum der Unterzeichnung des Kreditvertrags.

§ 2 - Der Prämienbetrag wird für jede Art der betroffenen Arbeiten vor deren Durchführung auf der Grundlage der Veranschlagung eines Unternehmers oder eines Lieferanten geschätzt.

§ 3 - Nachdem die Arbeiten durchgeführt worden sind, wird die Prämienantragsakte bei der Gesellschaft eingereicht; auf der Grundlage der gesamten erforderlichen Unterlagen überprüft diese die Konformität der durchgeführten Arbeiten und legt den endgültigen Betrag der Prämie fest. Dieser wird dann als vorzeitige Teilrückzahlung des Kredits angerechnet.

Art. 23 - Kumulierungsverbot.

Der Antragsteller verpflichtet sich, keine Beihilfe bei der Verwaltung für Arbeiten, die Gegenstand eines Renopacks oder eines Ecopacks sind, zu beantragen. Die Einreichung eines solchen Antrags bildet ein schwerwiegendes Fehlverhalten, das die Pflicht einer unmittelbaren Rückzahlung der bewilligten Beihilfen zur Folge haben kann.

KAPITEL 5 — *Schlussbestimmungen*

Art. 24 - Abweichungen.

In außergewöhnlichen, ordnungsgemäß begründeten Fällen kann der Verwaltungsrat der Gesellschaft von den Bestimmungen der Artikel 2, 6 § 1 und 2, 10, 12 § 2, 15 § 2, 16 und 17 § 2 der vorliegenden Regelung abweichen.

Art. 25 - Behandlung der Beschwerden.

Der Kreditgeber berücksichtigt und behandelt sorgfältig jede vom Antragsteller eingereichte Beschwerde.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200123]

17 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het algemeen reglement houdende de algemene beginselen tot toekenning van kredieten door de « Société wallonne de Crédit social » (Waalse Maatschappij voor Sociaal Krediet) en de « Guichets du crédit social » (Sociaal kredietloketten)

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van huisvesting en duurzaam wonen, artikel 175.2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2007 tot goedkeuring van het reglement van de hypotheekleningen van de « Société wallonne de Crédit social » en de « Guichets du crédit social », gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 oktober 2013;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015 tot invoering van een premiereregeling voor particulieren ter bevordering van energiebesparingen en renovatie van woningen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 januari 2012 tot vastlegging van de voorwaarden waaronder de « Société wallonne du Crédit social » ecopacks verleent;

Gelet op het beheerscontract 2013-2018 gesloten op 1 oktober 2013 tussen het Waalse Gewest en de « Société wallonne du Crédit social »;

Gelet op de beslissing van de raad van bestuur van de « Société wallonne du Crédit social » van 10 september 2015;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 december 2015;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 17 december 2015;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting,

Besluit :

Artikel 1. Het algemeen reglement houdende de algemene beginselen tot toekenning van kredieten door de « Société wallonne du Crédit social », zoals opgenomen in bijlage, is goedgekeurd.

Art. 2. Het reglement van de leningen, zoals bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2007, en het besluit van de Waalse Regering van 26 januari 2012 tot vastlegging van de voorwaarden waaronder de « Société wallonne du Crédit social » ecopacks verleent, worden opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Namen, 17 december 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van de Plaatselijke Besturen, de Stad, Huisvesting en Energie,
P. FURLAN

BIJLAGE

Algemeen reglement houdende de algemene beginselen tot toekenning van kredieten door de « Société wallonne du Crédit social » en de « Guichets du crédit social »

HOOFDSTUK 1. — *Algemeenheden*

Artikel 1. Begripsomschrijving.

§ 1. Voor de toepassing van deze bepalingen wordt verstaan onder:

a) « Maatschappij » : de « Société wallonne du Crédit social ».

b) « Lenende maatschappij » : de « Société wallonne du Crédit social » of het loket van het sociaal krediet, met erkenning van het Gewest verleend door de Maatschappij, indien het optreedt als kredietgever.

c) « Aanvrager » : natuurlijke persoon (personen), ingeschreven of op weg om ingeschreven te zijn in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister met een verblijfsvergunning van onbepaalde duur, die de toekenning van een krediet aanvraagt (aanvragen) bij de lenende maatschappij.

De aanvrager is minstens 18 jaar oud of ontvoogde minderjarige, en is de referentiepersoon van een gezin met maximum twee kinderen ten laste.

d) « Bejaarde bloedverwante », de bloedverwante van de aanvrager tot in de derde graad en/of persoon met wie de bloedverwant gehuwd is/is geweest of doorgaans samenleeft (heeft samengeleefd), waarbij één van die personen minstens zestig jaar oud is. De bejaarde bloedverwant is gedomicilieerd of op weg om gedomicilieerd te zijn in de woning die het voorwerp van de kredietaanvraag uitmaakt.

e) « Kind ten laste » :

- het kind voor wie kinder- of wezenbijslag wordt verleend aan de aanvrager of aan de persoon met wie hij doorgaans samenleeft;

- het kind voor wie de aanvrager of de persoon met wie hij doorgaans samenleeft, geen begunstigde van dergelijke bijslag is maar van wie het Fonds vindt dat het daadwerkelijk ten laste is als hij het bewijs daarvan aandraagt;

- het ongeborn kind, d.w.z. het kind verwekt sinds minstens negentig dagen op de datum van ontvangst van de met de vereiste stukken aangevulde kredietaanvraag, waarbij het bewijs aan de hand van een medisch attest wordt geleverd.

f) « Persoon ten laste » :

Het kind ten laste zoals hierboven omschreven.

De gehandicapte persoon die doorgaans met de aanvrager samenleeft, wordt op de datum van ontvangst van de met de vereiste stukken aangevulde kredietaanvraag gelijkgesteld met een persoon ten laste op grond van de samenstelling van het gezin. Een gehandicapt kind wordt als twee kinderen ten laste geteld.

De gehandicapte aanvrager wordt als één persoon ten laste geteld.

g) « Belastbare inkomens » : de globaal belastbare inkomens met betrekking tot het volle voorlaatste jaar, zoals blijkt uit het aanslagbiljet of elk daarmee gelijkgesteld certificaat.

Als de belastbare inkomens met betrekking tot het volle voorlaatste jaar niet gekend zijn, bepaalt de Maatschappij welke stukken in aanmerking worden genomen bij de bepaling van de belastbare inkomens.

Bij de berekening van de belastbare jaarinkomens worden de gezamenlijke inkomens van het gezin van de aanvrager en van de personen met wie hij doorgaans samenleeft, met uitsluiting van de verwanten in opgaande en dalende lijn, in aanmerking genomen op grond van de samenstelling van het gezin.

h) « Wetboek » : het Waalse wetboek van huisvesting en duurzaam wonen.

i) « Accesspack » : de kredieten bedoeld in artikel 3, § 1, a), b) en c), van deze tekst.

j) « Renopack » : product bestaande uit een krediet en een premie, bedoeld in artikel 3, § 1, d), en bestemd voor de financiering van renovatiewerken die recht geven op een premie ter bevordering van de renovatie van woningen overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015 tot invoering van een premieregeling voor particulieren ter bevordering van energiebesparingen en renovatie van woningen.

k) « Ecopack » : product bestaande uit een krediet en een premie, bedoeld in artikel 3, § 1, d), en bestemd voor de financiering van, enerzijds, energiebesparingswerken die recht geven op een premie ter bevordering van energiebesparingen overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015 tot invoering van een premieregeling voor particulieren ter bevordering van energiebesparingen en renovatie van woningen en, anderzijds, de volgende limitatief opgesomde werken : het plaatsen van een stookoliecondensatieketel, het plaatsen van een pelletketel en het afsluiten van het beschermde volume. Voor laatsgenoemde werken wordt het ecopack uitsluitend in de vorm van een krediet verleend.

l) « Specifiek reglement voor de toekenning van kredieten » : geheel van de voorwaarden tot toekenning van de kredieten, vastgelegd door het Maatschappij en goedgekeurd door de Minister.

m) « Minister » : de Minister van de Waalse Regering belast met huisvesting;

n) « Administratie » : het Operationeel directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Wonen, Erfgoed en Energie van de Waalse Overheidsdienst.

o) « Vastgoedddrukgebied » : geheel van gemeenten waar de gemiddelde prijs van de gewone woningen, op basis van het gemiddelde van de statistieken van het Nationaal Instituut van Statistieken over de 5 laatste beschikbare jaren, meer dan 35 % hoger is dan de gemiddelde prijs van dezelfde woningen berekend op het gewestelijke grondgebied. De lijst van de gemeenten met vastgoedddruk op basis van de statistieken van het Nationaal Instituut van Statistieken van de FOD Economie wordt door de Administratie voor de duur van 5 jaar vastgelegd, de eerste keer op 1 januari 2016.

§ 2. Voor de termen die niet gedefinieerd worden in dit reglement wordt verwezen naar artikel 1 van het Wetboek.

§ 3. Mits instemming van de Minister financiert de Maatschappij de categorieën van investeringen die in aanmerking komen bovenop de energiebesparings- en renovatiewerken die recht geven op een premie overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015 tot invoering van een premieregeling voor particulieren ter bevordering van energiebesparingen en renovatie van woningen. In dit geval worden het renopack en/of het ecopack uitsluitend in de vorm van een krediet verleend.

Art. 2. Begunstigden van de kredieten.

§ 1. De kredieten van de lenende Maatschappij waarop deze algemene beginselen betrekking hebben, zijn die bestemd voor gezinnen met hoogstens twee kinderen ten laste of voor gezinnen die een krediet terugbetalen aan de lenende Maatschappij en die een accesspack, een ecopack of een renopack aanvragen.

§ 2. De lenende Maatschappij is bevoegd voor de financiering van de ecopackaanvragen i.v.m. het plaatsen van een pelletkachel die ingediend worden door een aanvrager die de woning op grond van een huurcontract gebruikt.

Art. 3. Voorwerpen van de kredieten.

§ 1. De kredieten worden toegestaan ter financiering van minstens één van de volgende verrichtingen betreffende een in het Waalse Gewest gelegen woning :

a) de aankoop, de bouw, de renovatie, de herstructurering, de aanpassing, de instandhouding, de verbetering of het behoud van de eigendom of van een gelijkgesteld recht over een woning die hoofdzakelijk voor het persoonlijk gebruik van de aanvrager bestemd is;

b) de terugbetaling van zware vastgoedschulden aangegaan met het oog op één van de doeleinden bedoeld onder a).

c) de creatie van een woning bestemd voor de opvang van een bejaarde bloedverwante bedoeld in artikel 1, § 1, d).

d) de verrichting van de renovatie- of energiebesparingswerken en -uitgaven waarop het renopack of het ecopack betrekking hebben.

In elk van die gevallen kunnen de eventuele registratierechten, de successierechten, de kosten van notariële akten en de btw i.v.m. één van deze verrichtingen alsook, onder de door de Maatschappij bepaalde voorwaarden, de eenmalige verzekeringspremies ter dekking van het overlijdensrisico voor de aanvrager in het kader van deze verrichtingen in de financiering opgenomen worden.

§ 2. Een krediet mag niet dienen voor de financiering van de aankoop of de uitvoering van werken die uitsluitend betrekking hebben op lokalen die voor beroepsdoeleinden gebruikt worden. Indien daarentegen voor beroepsdoeleinden gebruikte lokalen voordeel trekken van het krediet, mag de maximale oppervlakte ervan niet meer bedragen dan 20 % van de bewoonbare oppervlakte.

§ 3. Behoudens uitdrukkelijke toestemming van de Maatschappij en onder de door haar gestelde voorwaarden, op basis van een gemotiveerde aanvraag :

- is de door het krediet gefinancierde woning bestemd voor één enkel gezin;
- gebruikt de aanvrager de woning gedurende de hele periode van terugbetaling van het krediet;
- mag de woning noch geheel noch gedeeltelijk in huur gegeven worden;
- mag de woning niet voor beroepsdoeleinden gebruikt worden, onverminderd § 2 hierboven.

§ 4. Om in aanmerking te worden genomen in het kader van een renopack- of ecopackaanvraag, moeten de werken voldoen aan het geheel van de voorwaarden en criteria van technische aard bedoeld in voornoemd besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015 alsook in het ministerieel besluit van 30 april 2015 tot uitvoering van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015.

§ 5. De werken die het voorwerp zijn van een renopack of van een ecopack moeten uitgevoerd worden door een ondernemer die bij de Kruispuntbank van Ondernemingen ingeschreven is, onder voorbehoud van de werken voor de thermische isolatie van het dak, die door de aanvrager uitgevoerd mogen worden.

§ 6. De praktische modaliteiten voor het storten van de voor de werken bestemde sommen alsook de termijn voor de uitvoering ervan worden vastgelegd in het specifieke reglement voor de toekenning van de kredieten.

Art. 4. Verantwoordelijkheid van de kredietgevers en toekenning van de kredieten.

§ 1. Met inachtneming van de bepalingen betreffende de verantwoordelijkheid van de kredietgevers, bedoeld met name in de wet van 19 april 2014 houdende invoering van boek VII « Betalings- en kredietdiensten » in het Wetboek van economisch recht, zorgt de lenende Maatschappij voor de inzameling van alle nodige gegevens en informatie op grond waarvan het financiële vermogen van de aanvrager beoordeeld kan worden alvorens te beslissen hem het krediet al dan niet toe te staan.

§ 2. De Maatschappij kan de toekenning van het krediet ook afhankelijk maken van de overlegging van elke andere zekerheid die het nuttig zou achten gelet op de financiële toestand, het niveau van de schuldenlast en de solvabiliteitsantecedenten van de aanvrager.

HOOFDSTUK 2. — *Accesspack*

Art. 5. Voorwaarden waaronder een accesspackaanvraag in aanmerking genomen wordt.

§ 1. De belastbare inkomens van de aanvrager mogen niet hoger zijn dan 51.300 EUR, te verhogen met 5.000 EUR per persoon ten laste, behalve als de aanvrager al een hypothecair krediet terugbetaalt aan de lenende maatschappij.

De belastbare inkomens van de aanvrager vallen onder één van de volgende categorieën :

Inkomenscategorie	Globaal belastbare inkomens van het gezin
C1	< 21.900, 00 euro
C2	21.900,01 << 31.100,00 euro
C3	31.100,01 << 41.100,00 euro
C4	41.100,01 << 51.300,00 euro

Deze bedragen worden geïndexeerd overeenkomstig artikel 203 van het Wetboek.

§ 2. Uiterlijk op de datum van de notariële akte van aankoop van het huis dat gefinancierd wordt met het door de Maatschappij toegestane krediet mag de aanvrager, diens echtgenoot (echtgenote) of de persoon met wie hij doorgaans samenleeft geen andere woning in volle eigendom of in vruchtgebruik hebben, onder voorbehoud van de uitzonderingen waarin de artikelen 1, 29°, 30° en 31° van het Wetboek voorzien.

Art. 6. Voorwaarden betreffende de woning.

§ 1. De woning moet, na tegemoetkoming van de Maatschappij in het kader van de financiering, voldoen aan de door het Gewest bepaalde minimale gezondheidscriteria, alsook aan de stedenbouwkundige voorschriften en aan de vigerende normen inzake de conformiteit van de elektrische installaties.

§ 2. De handelswaarde van de woning mag, na tegemoetkoming van de Maatschappij, niet hoger zijn dan maximum 205.000 EUR, met uitsluiting van de grondwaarde en de btw voor de bouwverrichtingen.

Dat maximumbedrag wordt verhoogd met 35 % voor een woning gelegen in een vastgoeddrukgebied.

Het maximumbedrag van de handelswaarde wordt op 1 januari van elk jaar N (en voor de eerste keer vanaf 2017) per schijf van 1.000 EUR door de Maatschappij aangepast op grond van de volgende formule :

$$\frac{\text{Maximum bedrag} \times \text{ABEX-index op 1 januari van het jaar N (index in november van het jaar N-1)}}{\text{ABEX-index 1 januari 2016}}$$

De aanpassing wordt niet toegepast als het aldus berekende nieuwe bedrag minder dan 5 % lager is dan het bedrag van het vorige jaar.

Art. 7. Vorm van het accesspack.

Onder voorbehoud van de uitzondering waarin artikel 12, § 1, van dit reglement voorziet, wordt de accesspack in de vorm van een hypothecair krediet toegekend.

Art. 8. Bedrag van het accesspack.

§ 1. Het bedrag van het accesspack wordt beperkt tot 100 % van de handelswaarde van het gebouw na uitvoering van de werken, zoals toegestaan door de Maatschappij, waarbij het bedrag waarin artikel 6, § 2, van dit reglement voorziet niet overschreden mag worden.

§ 2. De quotiteit van 100 % kan bij wijze van uitzondering door de lenende Maatschappij tot maximum 125 % verhoogd worden als ze, op grond van de elementen van het dossier m.b.t. de financiële toestand van de aanvrager, het niveau van zijn schuldenlast en de beoordeling van zijn terugbetalingsvermogen, acht dat de aanvrager zal kunnen voldoen aan de financiële verplichtingen die uit het kredietcontract voortvloeien.

Als een renopack of een ecopack gelijktijdig met een accesspack verleend wordt, wordt er rekening gehouden met het geheel van de geleende bedragen en met de handelswaarde na uitvoering van het geheel van de gefinancierde werken om de geleende quotiteit te schatten.

§ 3. Alle bovenbedoelde bedragen worden verstaan exclusief levensverzekering en exclusief de solidariteitsbijdrage verschuldigd overeenkomstig artikel 2, 6°, van het besluit van de Waalse Regering van 30 april 2009 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van leningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode.

Art. 9. Eigen inbreng.

De aanvrager moet zoveel mogelijk financiële inbreng besteden aan de onroerende verrichting waarvoor het krediet wordt toegestaan, waarbij de Maatschappij het bedrag van het krediet vastlegt op grond van de financiële middelen en de financiële en patrimoniale toestand van de aanvrager.

Art. 10. Rentevoet.

De rentevoet van de lening is een vaste voet. Hij is afhankelijk van de belastbare inkomens van de aanvrager op basis van de maximumbedragen van inkomens zoals omschreven in de rooster opgenomen in artikel 5 van dit reglement.

Het tarief wordt vastgelegd in het speciedieke reglement voor de toekenning van de kredieten.

Art. 11. Terugbetalingstermijn.

De terugbetalingstermijn wordt vastgelegd naar gelang van het financiële vermogen van de aanvrager, de evolutieperspectieven ervan en zijn leeftijd.

De terugbetalingstermijn bedraagt maximum 30 jaar. In het specidieke reglement voor de toekenning van de kredieten bepaalt de Maatschappij haar beleid inzake de vastlegging van de termijnen voor de terugbetaling van de kredieten alsook de leeftijdsgrens waarop de aanvrager het accesspack volledig terugbetaald moet hebben.

Art. 12. Garanties.

§ 1. De als garantie van het accesspack genomen hypothecaire inschrijving bekleedt de 1e rang, behalve als het krediet niet hoger is dan 50.000 EUR, want in dit geval kan de hypothecaire inschrijving de 2e rang bekleden. Tot 30.000 EUR kan de Maatschappij een krediet toestaan zonder een hypothecaire inschrijving te nemen, maar met, in voorkomend geval, hypotheekbelofte.

§ 2. Als het accesspack door een hypothecaire inschrijving gedekt wordt, wordt het gewaarborgd door een levensverzekeringscontract van het type schuldsaldo dat het overlijdensrisico voor de aanvrager dekt, met eenmalige premie en waarvan de opbrengst aan de lenende Maatschappij wordt overgedragen.

Art. 13. Kosten.

Alle door het krediet veroorzaakte kosten worden door de aanvrager gedragen. Ze worden vastgelegd in het specifieke reglement voor de toekenning van de kredieten.

HOOFDSTUK 3. — *Renopack en ecopack***Art. 14. Voorwaarden waaronder een renopack- of ecopackaanvraag in aanmerking genomen wordt.**

§ 1. De belastbare inkomens van de aanvrager mogen niet hoger zijn dan 93.000 EUR.

Dat bedrag wordt geïndexeerd overeenkomstig het beginsel omschreven in artikel 2, § 2, van voornoemd besluit van 26 maart 2015.

§ 2. Tenzij de renopack- of ecopackaanvraag samenvalt met de accesspackaanvraag, is de in artikel 2, § 1, van dit reglement bedoelde aanvrager bij de opening van het dossier houder van een zakelijk recht op de woning die het voorwerp van het krediet uitmaakt en die hij daadwerkelijk gebruikt.

De aanvrager bedoeld in artikel 2, § 2, van dit reglement moet gebruik maken van de woning die hij krachtens het huurcontract huurt.

Art. 15. Voorwaarden betreffende de woning en het gebruik ervan.

§ 1. Het renopack en het ecopack zijn bestemd voor de woning die op de datum van opening van het dossier, minimum 10 jaar geleden voor het eerst als hoofdwoning in gebruik is genomen. Het renopack en het ecopack worden uitsluitend in de vorm van een krediet verleend voor de woningen waarvan het eerste gebruik als hoofdwoning minimum 10 jaar en maximum 20 jaar bedraagt.

§ 2. De woning moet, na tegemoetkoming van de lenende Maatschappij in het kader van de financiering, voldoen aan de door het Gewest bepaalde minimale gezondheidscriteria, alsook aan de stedenbouwkundige voorschriften en aan de vigerende normen inzake de conformiteit van de elektrische installaties.

§ 3. De woning die het voorwerp is van een renopackaanvraag moet eerst als verbeterbaar erkend worden volgens een rapport waarin wordt vastgesteld dat de werken in aanmerking kunnen komen overeenkomstig titel 3 van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 26 maart 2015. Dat rapport wordt in het kader van een kredietaanvraag opgemaakt door een deskundige van de Maatschappij of door een door de Maatschappij erkende deskundige.

Art. 16. Vormen van het renopack en van het ecopack.

Het renopack en het ecopack worden in de vorm van een lening op afbetaling toegestaan.

Ze kunnen de vorm van een hypothecaire lening aannemen indien ze gelijktijdig met een hypothecaire accesspack worden verleend.

Art. 17. Bedrag van het renopack en van het ecopack.

§ 1. Het gecumuleerde bedrag van het gelijktijdig verleende renopack en ecopack mag niet hoger zijn dan 100 % van de prijs van de werken, eventueel verhoogd met de kosten van de notariële akte, tussen minimum 1.000 EUR en maximum 30.000 EUR.

De prijs van de in aanmerking te nemen werken omvat het geheel van de kosten en prestaties die er betrekking op hebben. Het bedrag van het renopack of van het ecopack wordt berekend op grond van het door de lenende Maatschappij goedgekeurde ontwerp van de werkzaamheden. De lenende Maatschappij kan het te financieren bedrag per post vastleggen op een lagere som dan die vermeld in de bestekken, voor zover ze van oordeel is dat de uitgave abnormaal hoog ligt t.o.v. de marktprijzen.

§ 2. Er kunnen verschillende renopacks of ecopacks, met inbegrip van die toegestaan krachtens het besluit van de Waalse Regering van 26 januari 2012 tot vastlegging van de voorwaarden waaronder het « Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie » eco-packs verleent, achtereenvolgens toegestaan worden, mits inachtneming van de volgende voorwaarden :

a) het globale bedrag van de toegekende kredieten is in geen geval hoger dan 60.000 EUR.

b) Een nieuw kredietaanvraagdossier mag pas geopend worden na uitvoering van de werken gefinancierd in het kader van een voorafgaande aanvraag en na volledige terugbetaling van de lening of, bij gebrek aan volledige terugbetaling, voor zover een duur van 5 jaar verstreken is sinds het afsluiten van het eerste kredietcontract.

§ 3. Die bedragen van 30.000 EUR en 60.000 EUR worden verstaan exclusief levensverzekering en exclusief de solidariteitsbijdrage bedoeld in artikel 2, 6°, van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 30 april 2009, voor zover het renopack en het ecopack door een hypotheaire inschrijving gedekt zijn overeenkomstig artikel 16, tweede lid, van dit reglement.

Art. 18. Rentevoet.

De debetrentevoet van het renopack en het ecopack wordt op 0 % vastgelegd.

Art. 19. Terugbetalingstermijn.

De terugbetalingstermijn wordt vastgelegd naar gelang van het financiële vermogen van de aanvrager, de evolutieperspectieven ervan en zijn leeftijd.

De terugbetalingstermijn bedraagt maximum 15 jaar. Als het renopack of het ecopack evenwel gelijktijdig toegestaan worden met een hypotheaire accesspack voor de aankoop van een woning, kan de lenende Maatschappij de terugbetalingstermijn voor het renopack of het ecopack met die van het accesspack in overeenstemming brengen, waarbij laatstgenoemde termijn nooit overschreden mag worden. In het specidieke reglement voor de toekenning van de kredieten bepaalt het Fonds zijn beleid inzake de vastlegging van de termijnen voor de terugbetaling van de kredieten alsook de leeftijdsgrens waarop de aanvrager het renopack of het ecopack volledig terugbetaald moet hebben.

Art. 20. Garanties.

Als het renopack of het ecopack overeenkomstig artikel 16, tweede lid, van dit reglement toegestaan wordt, moet het gedekt worden door een levensverzekeringscontract van het type schuldsaldo dat het overlijdensrisico voor de aanvrager dekt, met eenmalige premie en waarvan de opbrengst aan de lenende Maatschappij wordt overgedragen.

HOOFDSTUK 4. — *Beheer van de premies*

Art. 21. Beginselen.

§ 1. De lenende Maatschappij zorgt voor het beheer van de premies waaruit een renopack of een ecopack bestaat en voert de controles die ermee gepaard gaan.

§ 2. Het bedrag van de belastbare inkomens van de aanvrager en het aantal personen ten laste waarmee rekening gehouden wordt bij de berekening van het premiebedrag zijn degene die vastliggen bij de inontvangstname van de kredietaanvraag, aangevuld met de vereiste stukken.

Art. 22. Procedure.

§ 1. Het formulier voor de renopack- of ecopackaanvraag waarin de gegevens bedoeld in artikel 16 van voornoemd besluit van 26 maart 2015 opgenomen zijn, geldt als voorafgaande waarschuwing overeenkomstig genoemd artikel 16. De termijn van 2 jaar waarvan sprake in genoemd artikel 16 gaat in op de datum van ondertekening van het kredietcontract.

§ 2. Het bedrag van de premie wordt voor elk type betrokken werken voor de uitvoering ervan geschat op basis van een bestek van een aannemer of een leverancier.

§ 3. Zodra de werken zijn uitgevoerd, wordt het premieaanvraagdossier ingediend bij de Maatschappij, die, op basis van het geheel van de vereiste stukken, de conformiteit van de uitgevoerde werken verifieert en het definitieve bedrag van de premie bepaalt. Dat bedrag wordt vervolgens geboekt als voortijdige gedeeltelijke terugbetaling van het krediet.

Art. 23. Cumulverbod.

De aanvrager verbindt zich ertoe geen tegemoetkoming bij de Administratie aan te vragen voor werken die het voorwerp van een renopack of een ecopack uitmaken. De indiening van een dergelijke aanvraag is een ernstig verzuim dat de onmiddellijke terugbetaling van de verleende tegemoetkomingen tot gevolg heeft.

HOOFDSTUK 5. — *Slotbepalingen*

Art. 24. Afwijkingen.

In behoorlijk gemotiveerde buitengewone gevallen kan de Raad van bestuur van de Maatschappij afwijken van de bepalingen van de artikelen 2, 6, § 1, en 2, 10, 12, § 2, 15, § 2, 16 en 17, § 2 van dit reglement.

Art. 25. Behandeling van de klachten.

Elke door de aanvrager ingediende klacht wordt door de de lenende Maatschappij in aanmerking genomen en met spoed behandeld.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200131]

17 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation de la décision du conseil d'administration de la SOFICO du 10 juin 2015 déterminant les zones tarifaires, la valeur du tarif de base, des variables et des coefficients de pondération utilisés dans la formule tarifaire du prélèvement kilométrique instauré par le décret du 16 juillet 2015 instaurant un prélèvement kilométrique à charge des poids lourds pour l'utilisation des routes

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 16 juillet 2015 instaurant le prélèvement kilométrique à charge des poids lourds pour l'utilisation des routes, notamment ses articles 7 et 8;

Vu le décret du 10 mars 1994 relatif à la création de la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures, tel que modifié et complété par les décrets des 8 février 1996, 4 février 1999, 27 novembre 2003, 23 février 2006, 3 avril 2009 et 10 décembre 2009, notamment les articles 2, § 1^{er}, 2^o et 11, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 11 juin 2015 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 avril 2010 déterminant la date d'entrée en vigueur et portant exécution de l'article 2 du décret du 10 décembre 2009 modifiant le décret du 10 mars 1994 relatif à la création de la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu la décision du conseil d'administration de la SOFICO du 10 juin 2015 déterminant les zones tarifaires, la valeur du tarif de base, des variables et des coefficients de pondération utilisés dans la formule tarifaire du prélèvement kilométrique instauré par le décret du 16 juillet 2015 instaurant un prélèvement kilométrique à charge des poids lourds pour l'utilisation des routes;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 juin 2015;

Sur proposition du Ministre du Budget et du Ministre des Travaux publics;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve la décision du conseil d'administration de la SOFICO du 10 juin 2015 annexée au présent arrêté.

Art. 2. La décision visée à l'article précédent et approuvée à titre principal par le Gouvernement en date du 11 décembre 2015 a été communiquée à la Commission européenne conformément à l'article 7^{onies} de la Directive 1999/62/CEE relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures.

Dans la mesure où les tarifs retenus par la SOFICO correspondent à la moyenne des données déjà communiquées par la Région wallonne en février 2013, sur la base du même article 7^{onies} de la directive précitée, et approuvées par la Commission européenne dans un avis du 28 mai 2014, celle-ci ne doit plus apporter d'autre confirmation et, dès lors, lesdits tarifs sont appelés à prendre un caractère définitif qu'il s'agit de confirmer.

Art. 3. La décision du conseil d'administration de la SOFICO du 10 juin 2015 produit ses effets le 1^{er} avril 2016.

Art. 4. Le Ministre du Budget et le Ministre des Travaux publics sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 décembre 2015.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

C. LACROIX

ANNEXE

Le 10 juin 2015, le conseil d'administration de la SOFICO a adopté les zones tarifaires, la valeur du tarif de base, des variables et des coefficients de pondération utilisés dans la formule tarifaire du prélèvement kilométrique instauré par le décret du 16 juillet 2015 instaurant un prélèvement kilométrique à charge des poids lourds pour l'utilisation des routes.

Article 1^{er}. Le réseau soumis au prélèvement kilométrique est l'intégralité du réseau confié à la SOFICO en vertu de l'article 2, § 1^{er}, 2^o, du décret du 10 mars 1994 relatif à la création de la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures.

Il comprend les voiries, en ce compris les accès, les bretelles, les échangeurs, les zones d'immobilisation, les dépendances, les ouvrages d'art surplombant et de manière générale tous les éléments nécessaires et indispensables à leur affectation et à leur fonctionnement, figurant à l'annexe de l'arrêté du Gouvernement du 11 juin 2015 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 avril 2010 déterminant la date d'entrée en vigueur et portant exécution de l'article 2 du décret du 10 décembre 2009 modifiant le décret du 10 mars 1994 relatif à la création de la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures.

Le réseau comporte une seule zone tarifaire.

Art. 2. Le tarif hors T.V.A. en euro de la zone tarifaire reprise à l'article 1^{er} du présent arrêté est déterminé sur la base de la formule reprise à l'article 7 du décret du 16 juillet 2015 instaurant un prélèvement kilométrique à charge des poids lourds pour l'utilisation des routes.

Les montants hors T.V.A. en euro des variables sont repris dans le tableau suivant :

TZ [] F x	Descriptions	Valeurs proposées
	Variable valant 1 pour les secteurs à péage et 0 pour les autres routes non soumises au prélèvement kilométrique	1
B _r +	Tarif de base hors TVA dans une zone tarifaire	€ 0,113
A x A +	Coefficient de pondération	1
	Variable en fonction du type de route (addition ou soustraction d'eurocents)	
	Type de routes : Autoroute	€ 0,000
	Type de routes : Route	€ 0,000
B x G +	Coefficient de pondération	1
	Variable fonction de la masse maximale autorisée (MMA) (addition ou soustraction d'eurocents)	
	MMA comprise entre 3,5 et 12 tonnes	€ - 0,050
	MMA comprise entre 12 et 32 tonnes	€ 0,000
	MMA > de 32 tonnes	€ 0,004
C x E _N +	Coefficient de pondération	1
	Variable fonction de la classe d'émission EURO (addition ou soustraction d'eurocents)	
	Euro 0	€ 0,083
	Euro 1	€ 0,083
	Euro 2	€ 0,083
	Euro 3	€ 0,063
	Euro 4	€ 0,032
	Euro 5	€ 0,011
	Euro 6	€ 0,011
d x E _r +	Coefficient de pondération	1
	Variable temps, concernant l'heure et le jour d'utilisation (addition ou soustraction d'eurocents)	€ 0,000
e x E _p	Coefficient de pondération	1
	Variable lieu, concernant le sens de circulation (addition ou soustraction d'eurocents)	€ 0,000

**

Annexe de l'arrêté du Gouvernement du 11 juin 2015 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 avril 2010 reprenant la liste des voiries constituant le réseau structurant.

Route	Début	Fin
A3	44.178	53.028
A3	56.478	58.478
A3	61.528	135.136
A4	13.475	187.874
A7	17.575	78.180
A8	7.668	76.689
A13	100.173	111.791
A15	0	102.962
A16	0	35.880
Al 7	0	16.747
A25	450	15.485

A26	2.000	102.516
A27	0	61.373
A28	11.649	14.742
A54	0	23.580
A501	0	5.645
A503	0	3.520
A601	0	4.754
A602	0	13.334
A604	0	5.325
B501	0	2.000
B601	0	1.793
B602	0	1.650
B901	0	1.032
RO	0	12.400
RO	71.404	75.675
R3	0	32.668
R5	0	10.710
R5a	0	3.625
R9	0	5.192
R24	0	7.244
R50	0	4.926
R52	0	5.595
N3	75.300	133.843
N4	15.675	189.016
N5	12.062	105.000
N5g	0	12.500
Liaison N5 - R3	0	4.300

N6	18.660	65.804
N 7	4.186	71.279
N20	24.376	32.290
N25	17.088	45.255
N25a	0	1.150
N30	0	88.620
N40	0	169.054
N50	0	48.647
N54	0	19.088
N54a	0	1.479
N58	0	8.086
N58	27.386	40.226
N60	38.191	65.926
N62	64.700	80.348
N63	0	50.200
N66	9.176	11.526
N80	32.650	66.458
N81	0	11.649
N82	0	4.070
N83	3.409	58.562
N89	0	87.141
N90	0	72.100
N90	73.834	139.183
N90b	0	1.600

N97	0	48.172
N257	250	1.720
N552	0	18.494
N568	0	3.950
N568a	0	1.970
N684	0	16.284
N830	0	2.371
N839	810	3.050
N912	6.646	17.280

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 décembre 2015 portant approbation de la décision du conseil d'administration de la SOFICO du 10 juin 2015 déterminant les zones tarifaires, la valeur du tarif de base, des variables et des coefficients de pondération utilisés dans la formule tarifaire du prélèvement kilométrique instauré par le décret instaurant un prélèvement kilométrique à charge des poids lourds pour l'utilisation des routes.

Namur, le 17 décembre 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,
M. PREVOT

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/200131]

17. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Beschlusses des Verwaltungsrates der "SOFICO" ("Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" - Wallonische Gesellschaft für die zusätzliche Finanzierung der Infrastrukturen) vom 10. Juni 2015 zur Bestimmung der Tarifzonen, des Wertes für den Grundtarif, der Variablen und der Wichtungsfaktoren, die in der durch das Dekret vom 16. Juli 2015 zur Einführung einer Kilometerabgabe zu Lasten der Schwerlastfahrzeuge für die Benutzung der Straßen eingeführten Tarifformel der Kilometerabgabe benutzt werden

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 16. Juli 2015 zur Einführung einer Kilometerabgabe zu Lasten der Schwerlastfahrzeuge für die Benutzung der Straßen, insbesondere seiner Artikel 7 und 8;

Aufgrund des Dekrets vom 10. März 1994 über die Errichtung der "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures", abgeändert durch die Dekrete vom 8. Februar 1996, 4. Februar 1999, 27. November 2003, 23. Februar 2006, 3. April 2009 und 10. Dezember 2009, insbesondere Artikel 2 § 1 Ziffer 2 und Artikel 11 § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Juni 2015 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. April 2010 zur Bestimmung des Inkrafttretedatums und zur Ausführung von Artikel 2 des Dekrets vom 10. Dezember 2009 zur Abänderung des Dekrets vom 10. März 1994 über die Errichtung der "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures";

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Juli 2014 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Aufgrund des Beschlusses des Verwaltungsrates der "SOFICO" vom 10. Juni 2015 zur Bestimmung der Tarifzonen, des Wertes für den Grundtarif, der Variablen und der Wichtungsfaktoren, die in der durch das Dekret vom 16. Juli 2015 zur Einführung einer Kilometerabgabe zu Lasten der Schwerlastfahrzeuge für die Benutzung der Straßen eingeführten Tarifformel benutzt werden;

Aufgrund des am 11. Juni 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Auf Vorschlag des Ministers für Haushalt und des Ministers für öffentliche Arbeiten;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt den dem vorliegenden Erlass als Anhang beigefügten Beschluss des Verwaltungsrates der "SOFICO" vom 10. Juni 2015.

Art. 2 - Der in dem vorhergehenden Artikel erwähnte und von der Regierung am 11. Dezember 2015 als Grundsatz genehmigte Beschluss wurde der Europäischen Kommission gemäß Artikel 7^{onies} der Richtlinie 1999/62/EWG über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung bestimmter Verkehrswege durch schwere Nutzfahrzeuge übermittelt.

Insofern die von der "SOFICO" angenommenen Tarife dem Durchschnitt der von der Wallonischen Region bereits im Februar 2013 auf der Grundlage desselben Artikels 7^{onies} der vorerwähnten Richtlinie übermittelten und von der Europäischen Kommission in einem Gutachten vom 28. Mai 2014 genehmigten Angaben entsprechen, braucht Letztere keine andere Bestätigung mehr zu bringen, und die besagten Tarife werden demnach eine endgültige Form annehmen, die es zu bestätigen gilt.

Art. 3 - Der Beschluss des Verwaltungsrates der "SOFICO" vom 10. Juni 2015 wird am 1. April 2016 wirksam.

Art. 4 - Die Minister für Haushalt und der Minister für öffentliche Arbeiten werden jeder in seinem Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. Dezember 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

ANHANG

Am 10. Juni 2015 hat der Verwaltungsrat der "SOFICO" die Tarifzonen, den Wert für den Grundtarif, die Variablen und die Wichtungsfaktoren, die in der durch das Dekret vom 16. Juli 2015 zur Einführung einer Kilometerabgabe zu Lasten der Schwerlastfahrzeuge für die Benutzung der Straßen eingeführten Tarifformel der Kilometerabgabe benutzt werden, verabschiedet.

Artikel 1. - Das der Kilometerabgabe unterliegende Netz entspricht dem gesamten, der "SOFICO" anvertrauten Netz aufgrund des Artikels 2 § 1 Ziffer 2 des Dekrets vom 10. März 1994 über die Errichtung der "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures".

Es umfasst die Verkehrswege, einschließlich der Zufahrten, Zubringer, Kreuze, Standflächen, Nebenanlagen und Kunstbauwerke über den Verkehrsstraßen, sowie allgemein alle Elemente, die für deren Zweckbestimmung und Bewirtschaftung notwendig sind, die im Anhang zum Erlass der Regierung vom 11. Juni 2015 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. April 2010 zur Bestimmung des Inkrafttretedatums und zur Ausführung von Artikel 2 des Dekrets vom 10. Dezember 2009 zur Abänderung des Dekrets vom 10. März 1994 über die Errichtung der "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" angegeben werden.

Das Netz enthält nur eine einzige Tarifzone.

Art. 2. - Der Tarif ausschließlich MwSt. in Euro der in Artikel 1 des vorliegenden Erlasses angeführten Tarifzone wird auf der Grundlage der in Artikel 7 des Dekrets vom 16. Juli 2015 zur Einführung einer Kilometerabgabe zu Lasten der Schwerlastfahrzeuge für die Benutzung der Straßen angegebenen Formel bestimmt.

Die Beträge ausschließlich MwSt. in Euro der Variablen werden in der folgenden Tabelle angeführt:

TZ [] F x	Beschreibungen	Vorgeschlagene Werte
	Variable mit Wert 1 für die Mautgebiete und mit Wert 0 für die anderen Straßen, die nicht der Kilometerabgabe unterliegen	1
B _r +	Grundtarif ausschließlich MwSt. in einer Tarifzone	€ 0,113
a x A +	Wichtungsfaktor	1
	Variable je nach der Straßenart (Addition oder Subtraktion von Eurocents)	
	Art der Straßen: Autobahn	€ 0,000
	Art der Straßen: Straße	€ 0,000
b x G +	Wichtungsfaktor	1
	Variable je nach dem höchstzulässigen Gesamtgewicht (HzG) (Addition oder Subtraktion von Eurocents)	
	HzG zwischen 3,5 und 12 Tonnen	€ - 0,050
	HzG zwischen 12 und 32 Tonnen	€ 0,000
	HzG > 32 Tonnen	€ 0,004

c x E _N +	Wichtungsfaktor	1
	Variable je nach der Emissionskategorie EURO (Addition oder Subtraktion von Eurocents)	
	Euro 0	€ 0,083
	Euro 1	€ 0,083
	Euro 2	€ 0,083
	Euro 3	€ 0,063
	Euro 4	€ 0,032
	Euro 5	€ 0,011
	Euro 6	€ 0,011
d x E _r +	Wichtungsfaktor	1
	Variable Zeit, betreffend Uhrzeit und Tag der Benutzung (Addition oder Subtraktion von Eurocents)	€ 0,000
e x E _p	Wichtungsfaktor	1
	Variable Ort, betreffend die Verkehrsrichtung (Addition oder Subtraktion von Eurocents)	€ 0,000

**

Anhang zum Erlass der Regierung vom 11. Juni 2015 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. April 2010 zur Angabe der Liste der Verkehrswege, die das strukturierende Netz bilden

Straße	Anfang	Ende
A3	44.178	53.028
A3	56.478	58.478
A3	61.528	135.136
A4	13.475	187.874
A7	17.575	78.180
A8	7.668	76.689
A13	100.173	111.791
A15	0	102.962
A16	0	35.880
A1 7	0	16.747
A25	450	15.485
A26	2.000	102.516
A27	0	61.373
A28	11.649	14.742
A54	0	23.580
A501	0	5.645
A503	0	3.520
A601	0	4.754
A602	0	13.334
A604	0	5.325
B501	0	2.000
B601	0	1.793
B602	0	1.650
B901	0	1.032
RO	0	12.400
RO	71.404	75.675
R3	0	32.668
R5	0	10.710
R5a	0	3.625
R9	0	5.192

R24	0	7.244
R50	0	4.926
R52	0	5.595
N3	75.300	133.843
N4	15.675	189.016
N5	12.062	105.000
N5g	0	12.500
Verbindung N5 - R3	0	4.300

N6	18.660	65.804
NR.	4.186	71.279
N20	24.376	32.290
N25	17.088	45.255
N25a	0	1.150
N30	0	88.620
N40	0	169.054
N50	0	48.647
N54	0	19.088
N54a	0	1.479
N58	0	8.086
N58	27.386	40.226
N60	38.191	65.926
N62	64.700	80.348
N63	0	50.200
N66	9.176	11.526
N80	32.650	66.458
N81	0	11.649
N82	0	4.070
N83	3.409	58.562
N89	0	87.141
N90	0	72.100
N90	73.834	139.183
N90b	0	1.600
N97	0	48.172
N257	250	1.720
N552	0	18.494
N568	0	3.950
N568a	0	1.970
N684	0	16.284
N830	0	2.371
N839	810	3.050
N912	6.646	17.280

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Dezember 2015 zur Genehmigung des Beschlusses des Verwaltungsrates der "SOFICO" vom 10. Juni 2015 zur Bestimmung der Tarifzonen, des Wertes für den Grundtarif, der Variablen und der Wichtungsfaktoren, die in der durch das Dekret vom 16. Juli 2015 zur Einführung einer Kilometerabgabe zu Lasten der Schwerlastfahrzeuge für die Benutzung der Straßen eingeführten Tarifformel der Kilometerabgabe benutzt werden, als Anhang beigefügt zu werden.

Namur, den 17. Dezember 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200131]

17 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de beslissing van de raad van bestuur van de SOFICO van 10 juni 2015 tot bepaling van de tariefzones, de waarde van het basistarief, van de variabelen en de wegingscoëfficiënten die in de wegingsformule van de kilometerheffing ingevoerd bij het decreet van 16 juli 2015 tot invoering van een kilometerheffing voor het wegengebruik door zware vrachtwagens gebruikt worden

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 16 juli 2015 tot invoering van een kilometerheffing voor het wegengebruik door zware vrachtwagens, inzonderheid op de artikelen 7 en 8;

Gelet op het decreet van 10 maart 1994 betreffende de oprichting van de "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures"(Waalse Maatschappij voor de aanvullende financiering van de infrastructuur), zoals gewijzigd bij en aangevuld met de decreten van 8 februari 1996, 4 februari 1999, 27 november 2003, 23 februari 2006, 3 april 2009 en 10 december 2009, inzonderheid op de artikelen 2, § 1 en 11, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 juni 2015 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 29 april 2009 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding en houdende uitvoering van artikel 2 van het decreet van 10 december 2009 tot wijziging van het decreet van 10 maart 1994 betreffende de oprichting van de "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures";

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 juli 2014 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op de beslissing van de raad van bestuur van de SOFICO van 10 juni 2015 tot bepaling van de tariefzones, de waarde van het basistarief, van de variabelen en de wegingscoëfficiënten die in de wegingsformule van de kilometerheffing ingevoerd bij het decreet van 16 juli 2015 tot invoering van een kilometerheffing voor het wegengebruik door zware vrachtwagens gebruikt worden;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 juni 2015;

Op de voordracht van de Minister van Begroting en van de Minister van Openbare Werken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Regering keurt de beslissing van de raad van bestuur van de SOFICO van 10 juni 2015, die bij dit besluit gevoegd wordt, goed.

Art. 2. De in het vorige lid bedoelde beslissing die op 11 december 2015 principieel door de Regering is goedgekeurd, is aan de Europese Commissie meegedeeld overeenkomstig artikel 7^{onies} van Richtlijn 1999/62/EG betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen.

Voor zover de door de SOFICO weerhouden tarieven met het gemiddelde van de gegevens overeenstemmen, die op grond van hetzelfde artikel 7^{onies} van bovenvermelde richtlijn reeds in februari 2013 door het Waalse Gewest zijn meegedeeld en die door de Europese Commissie in een advies van 28 mei 2014 zijn goedgekeurd, moet de SOFICO geen andere bevestiging geven en moeten deze tarieven dan ook een definitief karakter hebben, dat bevestigd moet worden.

Art. 3. De beslissing van de raad van bestuur van de SOFICO van 10 juni 2015 heeft uitwerking op 1 april 2016.

Art. 4. De Minister van Begroting en de Minister van Openbare Werken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 december 2015.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

BIJLAGE

Op 10 juni 2015 heeft de raad van bestuur van de SOFICO de tariefzones, de waarde van het basistarief, van de variabelen en de wegingscoëfficiënten die in de wegingsformule van de kilometerheffing ingevoerd bij het decreet van 16 juli 2015 tot invoering van een kilometerheffing voor het wegengebruik door zware vrachtwagens gebruikt worden, aangenomen.

Art. 2. Het aan de kilometerheffing onderworpen net is het volledige net dat aan de SOFICO toevertrouwd wordt krachtens artikel 2, § 1, 2°, van het decreet van 10 maart 1994 betreffende de oprichting van de "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures".

Het bestaat uit de wegen, met inbegrip van de op- en afritten, de verkeerwisselaars, vluchtstroken, de aanhorigheden en de overhangende kunstwerken en in het algemeen alle elementen die voor hun bestemming en hun werking nodig zijn, die bedoeld zijn in de bijlage bij het besluit van de Waalse Regering van 11 juni 2015 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 29 april 2009 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding en houdende uitvoering van artikel 2 van het decreet van 10 december 2009 tot wijziging van het decreet van 10 maart 1994 betreffende de oprichting van de "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures".

Het net omvat enkel één tariefzone.

Art. 3. Het tarief, excl. BTW, in euro van de tariefzone vermeld in artikel 1 van dit besluit wordt bepaald op grond van de formule vermeld in artikel 7 van het decreet van 16 juli 2015 tot invoering van een kilometerheffing voor het wegengebruik door zware vrachtwagens.

De bedragen, excl. BTW, in euro van de variabelen worden vermeld in de volgende tabel :

TZ [] F x	Beschrijvingen	Voorgestelde waarden
	Variabel gelijk aan 1 voor de tolgebieden en 0 voor de andere wegen die niet onderworpen worden aan de kilometerheffing	1
B _r +	Basistarief, excl. BTW, in een tariefzone	€ 0,113
A x A +	Wegingscoëfficiënt	1
	Variatie in functie van het wegtype (optelling of aftrekking van eurocenten)	
	Type wegen: Snelweg:	€ 0,000
	Type wegen: weg	€ 0,000
B x G +	Wegingscoëfficiënt	1
	Variatie in functie van het maximaal toegestane totaalgewicht (MTM) (optelling of aftrekking van eurocenten)	
	MTM inbegrepen tussen 3.5 en 12 ton	€ - 0,050
	MTM inbegrepen tussen 12. en 32 ton	€ 0,000
	MTM > 32 ton	€ 0,004
C x E _N +	Wegingscoëfficiënt	1
	Variatie in functie van de EURO-emissieklasse (optelling of aftrekking van eurocenten)	
	Euro 0	€ 0,083
	Euro 1	€ 0,083
	Euro 2	€ 0,083
	Euro 3	€ 0,063
	Euro 4	€ 0,032
	Euro 5	€ 0,011
	Euro 6	€ 0,011
d x E _r +	Wegingscoëfficiënt	1
	Variatie in functie van het tijdstip, wat betreft het uur en de dag van gebruik (optelling of aftrekking van eurocenten)	€ 0,000
e x E _p	Wegingscoëfficiënt	1
	Variatie in functie van de plaats, wat betreft de verkeersrichting (optelling of aftrekking van eurocenten)	€ 0,000

Bijlage bij het besluit van de Waalse Regering 11 juni 2015 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 29 april 2009 waarin de lijst van de wegen waaruit het structurend netwerk bestaat, wordt vermeld

Weg	Begin	Einde
A3	44.178	53.028
A3	56.478	58.478
A3	61.528	135.136
A4	13.475	187.874
A7	17.575	78.180
A8	7.668	76.689
A13	100.173	111.791
A15	0	102.962
A16	0	35.880
A1 7	0	16.747
A25	450	15.485
A26	2.000	102.516
A27	0	61.373
A28	11.649	14.742
A54	0	23.580
A501	0	5.645
A503	0	3.520
A601	0	4.754
A602	0	13.334
A604	0	5.325
B501	0	2.000
B601	0	1.793
B602	0	1.650
B901	0	1.032
RO	0	12.400
RO	71.404	75.675
R3	0	32.668
R5	0	10.710
R5a	0	3.625
R9	0	5.192
R24	0	7.244
R50	0	4.926
R52	0	5.595
N3	75.300	133.843
N4	15.675	189.016
N5	12.062	105.000
N5g	0	12.500
Verbinding N5 - R3	0	4.300

N6	18.660	65.804
N 7:	4.186	71.279
N20	24.376	32.290
N25	17.088	45.255
N25a	0	1.150
N30	0	88.620
N40	0	169.054
N50	0	48.647
N54	0	19.088
N54a	0	1.479
N58	0	8.086
N58	27.386	40.226
N60	38.191	65.926
N62	64.700	80.348
N63	0	50.200
N66	9.176	11.526
N80	32.650	66.458
N81	0	11.649
N82	0	4.070
N83	3.409	58.562
N89	0	87.141
N90	0	72.100
N90	73.834	139.183
N90b	0	1.600
N97	0	48.172
N257	250	1.720
N552	0	18.494
N568	0	3.950
N568a	0	1.970
N684	0	16.284
N830	0	2.371
N839	810	3.050
N912	6.646	17.280

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 17 december 2015 tot goedkeuring van de beslissing van de raad van bestuur van de "SOFICO" van 10 juni 2015 tot bepaling van de tariefzones, de waarde van het basistarief, van de variabelen en de wegingscoëfficiënten die in de wegingsformule gebruikt worden van de kilometerheffing ingevoerd bij het decreet van 16 juli 2015 tot invoering van een kilometerheffing voor het wegengebruik door zware vrachtwagens.

Namen, 17 december 2015.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31885]

4 DECEMBER 2015. — Ordonnantie houdende de aanpassing van de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2015

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2015 :

§ 1. worden de algemene ontvangsten herhaard op : 3.972.424.000 euro, overeenkomstig Opdracht 01 van de bijgevoegde tabel.

§ 2. worden de specifieke ontvangsten herhaard op : 215.996.000 euro, overeenkomstig Opdracht 02 van de bijgevoegde tabel.

Hetzij samen : 4.188.420.000 euro.

Art. 3. In afwijking van artikel 69, § 1 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, kan de door de Minister van Financiën en Begroting aangewezen rekenplichtige uitgaven- en ontvangstverrichtingen voor rekening van derden uitvoeren in het kader van de door de Minister van Financiën en Begroting gespecificeerde activiteiten, op voorwaarde dat die financiële stromen geen budgettaire weerslag hebben. De gedelegeerde ordonnateur voor bovenvermelde verrichtingen is de door de Minister van Financiën en Begroting aangewezen gedelegeerde ordonnateur.

Art. 4. In artikel 11 van de ordonnantie van 15 december 2014 houdende de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2015, worden de woorden « artikel 16 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode » vervangen door « artikel 11, §1 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, gewijzigd bij de ordonnantie van 11 juli 2013 ».

Art. 5. Het artikel 13 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Art. 6. Het artikel 14 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Art. 7. Het artikel 15 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 15. In afwijking van artikel 8 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en van artikel 2, 5° van hoofdstuk II van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende de oprichting van begrotingsfondsen, worden de ontvangsten uit de verkoop van boeken en uit de terugbetalingen van ten onrechte ontvangen subsidies in verband met stedenbouw en planning eveneens toegewezen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer. ».

Art. 8. Het artikel 16 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door hetgeen volgt :

« Art. 16. In afwijking van artikel 8 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en van artikel 2, 5° van hoofdstuk II van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende de oprichting van begrotingsfondsen, worden de ontvangsten uit terugbetalingen van kosten en de verkoopopbrengsten die resulteren uit ambtshalve uitvoeringsmaatregelen, genomen in uitvoering van artikel 305 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO), eveneens toegewezen aan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer. ».

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31885]

4 DECEMBRE 2015. — Ordonnance contenant l'ajustement du Budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2015

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2015 :

§ 1^{er}. les recettes générales sont réévaluées à : 3.972.424.000 euros, conformément à la Mission 01 du tableau ci-annexé.

§ 2. les recettes spécifiques sont réévaluées à : 215.996.000 euros, conformément à la Mission 02 du tableau ci-annexé.

Soit ensemble : 4.188.420.000 euros.

Art. 3. Par dérogation à l'article 69, § 1^{er} de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, le comptable-trésorier, désigné par le Ministre des Finances et du Budget, peut effectuer des opérations pour compte de tiers de recettes et de dépenses, dans le cadre des activités spécifiées par le Ministre des Finances et du Budget, à la condition que ces flux financiers soient sans impact budgétaire. L'ordonnateur délégué pour les opérations susvisées est l'ordonnateur délégué désigné par le Ministre des Finances et du Budget.

Art. 4. Dans l'article 11 de l'ordonnance du 15 décembre 2014 contenant le Budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2015, les mots « l'article 16 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement » sont remplacés par « l'article 11, § 1^{er} de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, modifiée par l'ordonnance du 11 juillet 2013 ».

Art. 5. L'article 13 de la même ordonnance est abrogé.

Art. 6. L'article 14 de la même ordonnance est abrogé.

Art. 7. L'article 15 de la même ordonnance est remplacé comme suit :

« Art. 15. Par dérogation à l'article 8 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et à l'article 2, 5° du chapitre II de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, sont également affectées au Fonds d'aménagement urbain et foncier les recettes issues de la vente de livres et des remboursements de subsides indûment perçus en matière d'urbanisme et de planification. ».

Art. 8. L'article 16 de la même ordonnance est remplacé comme suit :

« Art. 16. Par dérogation à l'article 8 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et à l'article 2, 5° du chapitre II de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, sont également affectées au Fonds d'aménagement urbain et foncier les recettes issues des remboursements de frais et les produits de vente résultant des mesures d'exécution d'office, effectués en application de l'article 305 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire (Cobat). ».

Art. 9. In artikel 17 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « evenals de terugbetalingen door de gemeenten en OCMW's van subsidies voor stadsvernieuwing in geval van herverkoop van patrimonium » geschrapt.

Art. 10. In artikel 25 van dezelfde ordonnantie wordt een 6^{de} streepje toegevoegd luidend als volgt :

« – de retributies van derden met betrekking tot de wettelijke homologatie van meetinstrumenten (basisallocatie 02.261.06.07.16.11). ».

Art. 11. Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de stemming door het Parlement.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 4 december 2015.

R. VERVOORT,

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid.

G. VANHENGEL,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking.

D. GOSUIN,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp.

P. SMET,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken.

Mevr. C. FREMAULT,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie.

Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2015-2016

A-248/1 Ontwerp van ordonnantie

A-248/2 Verslag (verwijzing)

Integraal verslag : bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 4 december 2015.

Art. 9. Dans l'article 17 de la même ordonnance, les mots « ou en cas de revente de patrimoine par ces communes et CPAS » sont supprimés.

Art. 10. Dans l'article 25 de la même ordonnance, il est ajouté un 6^e tiret dont la teneur suit :

« – les redevances des tiers en matière de métrologie légale des instruments de mesure (allocation de base 02.261.06.07.16.11). ».

Art. 11. La présente ordonnance entre en vigueur le jour du vote par le Parlement.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 décembre 2015.

R. VERVOORT,

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique.

G. VANHENGEL,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement.

D. GOSUIN,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente.

P. SMET,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics.

Mme C. FREMAULT,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie.

Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2015-2016

A-248/1 Projet d'ordonnance

A-248/2 Rapport (renvoi)

Compte rendu intégral : discussion et adoption : séance du vendredi 4 décembre 2015

Légende

SC : Sortes de crédits :

DR : droits constatés par rapport aux recettes

DRF : droits constatés par rapport aux recettes liées aux fonds budgétaires organiques

M : mission

P : programme

A : activité

NO : numéro d'ordre

CE : code économique

CF : code fonctionnel

BFB : fonds budgétaires organiques

Tableau des fonds budgétaires organiques :

Legende

KS : Kredietsoorten :

DR : vastgestelde rechten met betrekking tot de ontvangsten

DRF : vastgestelde rechten met betrekking tot de ontvangsten verbonden met de organieke begrotingsfondsen

O : opdracht

P : programma

A : activiteit

VN : volgnummer

EC : economische code

FC : functionele code

BFB : organieke begrotingsfondsen

Tabel van de organieke begrotingsfondsen :

nr.	Dénomination des Fonds	Benaming van de Fondsen
BFB1	Fonds d'aide aux entreprises	Fonds voor hulp aan ondernemingen
BFB 2	Fonds pour la promotion du commerce extérieur	Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel
BFB 3	Fonds pour l'équipement et les déplacements	Fonds voor uitrusting en verplaatsingen
BFB 4	Fonds de redressement financier des communes et de l'Agglomération	Fonds voor het financieel herstel van de gemeenten en van de Agglomeratie
BFB 5	Fonds d'aménagement urbain et foncier	Fonds voor stedenbouw en grondbeheer
BFB 6	Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social	Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw
BFB 7	Fonds bruxellois pour le développement économique régional	Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest
BFB 8	Fonds social bruxellois	Brussels sociaal fonds
BFB 9	Fonds pour la protection de l'environnement	Fonds voor de bescherming van het milieu
BFB 10	Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et à l'aménagement des espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au reempoisonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune	Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna
BFB 11	Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales	Fonds voor het beheer van afval- en regenwater
BFB 12	Fonds de gestion de la dette régionale	Fonds voor het beheer van de gewestschuld
BFB 13	Fonds relatif à la politique de l'énergie	Fonds inzake energiebeleid
BFB 14	Fonds budgétaire régional de solidarité	Gewestelijk begrotingsfonds voor solidariteit
BFB 15	Fonds du patrimoine immobilier	Fonds van het onroerend erfgoed
BFB 16	Fonds droit de gestion publique	Fonds openbaar beheersrecht
BFB 17	Fonds social de guidance énergétique	Sociaal fonds voor energiebegeleiding
BFB 18	Fonds d'investissements fonciers	Fonds voor grondinvesteringen
BFB 19	Fonds Climat	Klimaatfonds
BFB 20	Fonds pour la prévention, le tri, le réemploi, le recyclage et la valorisation des déchets	Fonds voor de preventie, sortering, hergebruik, recycling en nuttige toepassing van afvalstoffen
BFB 21	Fonds Mesures pour l'emploi	Fonds Maatregelen voor Tewerkstelling
BFB 22	Fonds pour la Statistique et l'Analyse	Fonds voor Statistiek en Analyse
BFB 23	Fonds de la Sécurité routière de la Région de Bruxelles-Capitale	Verkeersveiligheidsfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
BFB 24	Fonds de recherche, de constatation et de poursuite des infractions urbanistiques	Fonds voor de opsporing, de vaststelling en de vervolging van de stedenbouwkundige overtredingen

TABLEAU DES RECETTES DES SERVICES DU GOUVERNEMENT

TABEL VAN DE ONTVANGSTEN VAN DE DIENSTEN VAN DE REGERING

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocalities O. P. A. VN. EC.
MISSION 01: Financement général											
Programme 010: Loi spéciale de financement, impôts régionaux											
Activité 02: Recette fiscale générale											
Droits d'enregistrement sur les ventes de biens immeubles				Registrieren op de verkoop van onroerende goederen							
01.010.02.01.3640	*****	DR		554.599	-	39.299-	515.300	DR		*****	01.010.02.01.3640
Justification: Sur la base des réalisations.				Verantwoording: Op basis van de realisaties.							
Droits d'enregistrement sur la constitution d'une hypothèque sur un bien immeuble				Registrieren op de vestiging van een hypotheek op een onroerend goed							
01.010.02.02.3640	*****	DR		27.351	-	6.147	33.498	DR		*****	01.010.02.02.3640
Justification: Sur la base des réalisations.				Verantwoording: Op basis van de realisaties.							
Droits d'enregistrement sur les partages de biens immeubles				Registrieren op de verdelingen van onroerende goederen							
01.010.02.03.3640	*****	DR		8.322	-	2.888-	5.434	DR		*****	01.010.02.03.3640
Justification: Sur la base des réalisations.				Verantwoording: Op basis van de realisaties.							
Droits de donation				Schenkingsrechten							
01.010.02.04.5650	*****	DR		84.713	-	9.775-	74.938	DR		*****	01.010.02.04.5650
Justification: Sur la base des réalisations.				Verantwoording: Op basis van de realisaties.							
Droits de succession				Successierechten							
01.010.02.05.5650	*****	DR		424.662	-	37.590	462.252	DR		*****	01.010.02.05.5650
Justification: Sur la base des réalisations.				Verantwoording: Op basis van de realisaties.							
Précompte immobilier				Onroerende voorheffing							
01.010.02.06.3710	*****	DR		22.390	-	-	22.390	DR		*****	01.010.02.06.3710
Taxe de circulation sur les véhicules automobiles				Verkeersbelasting op de autovertuigen							
01.010.02.07.3660	*****	DR		138.852	-	-	138.852	DR		*****	01.010.02.07.3660
Taxe de mise en circulation				Belasting op de inverterkeerstelling							
01.010.02.08.3660	*****	DR		43.857	-	1.704	45.561	DR		*****	01.010.02.08.3660
Justification: Sur la base des réalisations.				Verantwoording: Op basis van de realisaties.							

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF		FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissalaries O. P. A. VN. EC.
Eurovignette												
01.010.02.09.3660	*****	DR		5.406	-		1.406-	4.000	DR		*****	01.010.02.09.3660
Justification: Sur la base des réalisations.												
Taxe sur les jeux et paris												
01.010.02.10.3690	*****	DR		24.240	-		-	24.240	DR		*****	01.010.02.10.3690
Justification: 												
Taxe sur les appareils automatiques de divertissement												
01.010.02.11.3690	*****	DR		10.316	-		200	10.516	DR		*****	01.010.02.11.3690
Justification: Sur la base des réalisations.												
Taxe d'ouverture de débits de boissons fermentées												
01.010.02.12.3690	*****	DR		-	-		50	50	DR		*****	01.010.02.12.3690
Justification: Sur la base des réalisations.												
Redevance Radio-Télévision												
01.010.02.13.3770	*****	DR		-	-		-	-	DR		*****	01.010.02.13.3770
Totaux Activité 02				DR	1.344.708	-	7.677-	1.337.031	DR	Totaux Activiteit 02		
Totaux Programme 010				DR	1.344.708	-	7.677-	1.337.031	DR	Totaux Programma 010		
Programme 020: Taxes régionales												
Activité 02: Recette fiscale générale												
Taxe régionale forfaitaire à charge des chefs de ménage, des entreprises et des indépendants												
01.020.02.01.3690	*****	DR		39.460	-		-	39.460	DR		*****	01.020.02.01.3690
Taxe régionale à charge des propriétaires d'immeubles bâtis												
01.020.02.02.3690	*****	DR		88.917	-		16.083	105.000	DR		*****	01.020.02.02.3690
Justification: Ajustement à la hausse à concurrence de l'exécution.												
Taxe régionale sur les mâts, pylônes et antennes												
01.020.02.03.3690	*****	DR		10.000	-		10.000-	-	DR		*****	01.020.02.03.3690
Justification: 												

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF		FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
	<i>Reporté vers 2016 (par manque de personnel).</i>												
	<i>Utigesteld naar 2016 (door personeelsgtebrek).</i>												
	Totaux Activité 02				DR	138.377	-	6.083	144.460	DR	Totalen Activiteit 02		
Totaux Programme 020				DR	138.377	-	6.083	144.460	DR	Totalen Programma 020			

Programme 021: Intérêts de retard, amendes et recettes exceptionnelles liés à la fiscalité

Programme 021: Verwijlinteressen, boetes en uitzonderlijke ontvangsten verbonden met de fiscaliteit

Activité 03: Recette non-fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Intérêts de retard en provenance du secteur des administrations publiques										Verwijlinteresten afkomstig van de overheidssector			01.021.03.01.2620
01.021.03.01.2620	*****	DR	-	-	-	-	-	-	DR	*****			
Intérêts de retard en provenance d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques										Verwijlinteresten afkomstig van andere sectoren dan de overheidssector			01.021.03.02.2610
01.021.03.02.2610	*****	DR	-	-	-	-	-	-	DR	*****			
Recettes exceptionnelles en provenance des entreprises										Uitzonderlijke ontvangsten afkomstig van ondernemingen			01.021.03.03.3810
01.021.03.03.3810	*****	DR	-	-	-	-	-	-	DR	*****			
Recettes exceptionnelles en provenance des ménages										Uitzonderlijke ontvangsten afkomstig van de gezinnen			01.021.03.04.3850
01.021.03.04.3850	*****	DR	-	-	-	-	-	-	DR	*****			
Recettes à ventiler sur des A.B. avec des codes économiques plus détaillés										Over B.A.'s met meer gedetailleerde economische codes te verdelen ontvangen			01.021.03.99.0600
01.021.03.99.0600	*****	DR	-	-	-	-	-	-	DR	*****			

Programme 030: Anciennes taxes provinciales

Programme 030: Voormalige provinciebelastingen

Activité 02: Recette fiscale générale

Activiteit 02: Algemene fiscale ontvangst

Taxe sur les établissements bancaires et financiers et les distributeurs automatiques de billets												
Belasting op de bank- en financieringsinstellingen en op de geldautomaten												
01.030.02.01.3690	*****	DR	952	-	-	-	952	DR	*****	01.030.02.01.3690		
Taxe sur les agences de paris sur les courses de chevaux												
01.030.02.02.3690	*****	DR	32	-	-	-	32	DR	*****	01.030.02.02.3690		
Taxe sur les panneaux d'affichage												
01.030.02.03.3690	*****	DR	190	-	-	-	190	DR	*****	01.030.02.03.3690		
Taxe sur les appareils distributeurs de carburants liquides ou gazeux												
01.030.02.04.3690	*****	DR	87	-	-	-	87	DR	*****	01.030.02.04.3690		

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Taxe sur les établissements dangereux, insalubres et incommodes											
01.030.02.05.3690 *****	DR			3.725	-	225	3.950	DR		*****	01.030.02.05.3690
<i>Justification:</i> <i>Ajustement à la hausse à concurrence de l'exécution.</i>											
Taxe sur les dépôts de mitraille											
01.030.02.06.3690 *****	DR			-	-	-	-	DR		*****	01.030.02.06.3690
Totaux Activité 02				DR	4.986	225	5.211	DR			Totaux Activité 02
Totaux Programme 030				DR	4.986	225	5.211	DR			Totaux Programme 030
Programme 040: Taxis											
<i>Activité 02: Recette fiscale générale</i>											
Taxe sur l'autorisation d'exploiter un service de taxi											
01.040.02.01.3690 *****	DR			500	-	-	500	DR		*****	01.040.02.01.3690
Taxe sur l'autorisation d'exploiter un service de location de voiture avec chauffeur											
01.040.02.02.3690 *****	DR			180	-	-	180	DR		*****	01.040.02.02.3690
Taxe sur l'autorisation d'affecter un taxi à l'exploitation d'un service de location de voitures avec chauffeur											
01.040.02.03.3690 *****	DR			-	-	-	-	DR		*****	01.040.02.03.3690
Taxe relative à la délivrance des documents administratifs, inscriptions aux examens et divers											
01.040.02.04.3690 *****	DR			90	-	-	90	DR		*****	01.040.02.04.3690
Totaux Activité 02				DR	770	-	770	DR			Totaux Activité 02
<i>Activité 03: Recette non-fiscale générale</i>											
Paiement d'amendes administratives en application de l'arrêté du 8 mai 2008 relatif aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur											
01.040.03.01.3810 *****	DR			10	-	-	10	DR		*****	01.040.03.01.3810
Totaux Activité 03				DR	10	-	10	DR			Totaux Activité 03
Totaux Programme 040				DR	780	-	780	DR			Totaux Programme 040

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocalities O. P. A. VN. EC.
Nouveau mécanisme de solidarité nationale											
01.060.01.06.4940	*****	DR		322.557	-	7.480-	315.077	DR		*****	01.060.01.06.4940
<i>Justification:</i> Application de l'Art.48 de la Loi Spéciale de Financement du 6.1.2014. Imputation du solde (négatif) 2014 entre versements provisoires et réalisations. Montant venant en compensation partielle (80%) du différentiel entre la part de la Région de Bruxelles-Capitale dans la population du Royaume et la part de la Région de Bruxelles-Capitale dans l'IPP fédéral. Paramètres macro-économiques : Budget économique ICN 02/2015 + données macro-économiques SPF Finances											
Prélèvements sur IPP fédéral après imputation du montant de transition 2015-2033											
01.060.01.07.4940	*****	DR		535.452	-	42.560	578.012	DR		*****	01.060.01.07.4940
<i>Justification:</i> Application des articles 35 octies (compétences transférées pré-6ème réforme), 35 nonies (marché du travail), 35 décies (compétences fiscales), 48/1 (montant de transition), et 65 quinquies (responsabilisation pensions) de la Loi Spéciale de Financement du 6.1.2014. Imputation du solde (négatif) 2014 entre versements provisoires et réalisations. Paramètres macro-économiques : Budget économique ICN 02/2015 + données macro-économiques SPF Finances											
Versement du Pouvoir fédéral en exécution de l'article 46 bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises											
01.060.01.08.4940	*****	DR		-	-	-	-	DR		*****	01.060.01.08.4940
Totaux Activité 01				DR	1.117.820	-	34.171	1.151.991	DR	Totalen Activiteit 01	
<i>Activité 02: Recette fiscale générale</i>											
IPP régional (taxe additionnelle sur l'IPP)											
01.060.02.01.3720	*****	DR		833.279	-	47.199-	786.080	DR		*****	01.060.02.01.3720
<i>Justification:</i> Prévision du SPF Finances.											
Totaux Activité 02				DR	833.279	-	47.199-	786.080	DR	Totalen Activiteit 02	

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
Totaux Programme 060		DR	DR	1.951.099	-	13.028-	1.938.071	DR	Totalen Programma 060			
Programme 070: Mainmortes												
Activité 01: Dotation générale												
Transfert en provenance du Pouvoir fédéral visé par l'article 63, alinéa 3, de la loi du 16 janvier 1989 (mainmorte)				Overdracht van de Federale Overheid bedoeld bij artikel 63, 3de lid, van de wet van 16 januari 1989 (de dode hand)								
01.070.01.01.4941	*****	DR	DR	85.889	-	4.722	90.611	DR	*****	01.070.01.01.4941		
Justification: Montant arrêté par le SPF Intérieur et avalisé par le GRBC.				Verantwoording: Bedrag berekend door de FOD Binnenlandse Zaken en formeel goedgekeurd door de BHR.								
Totaux Activité 01		DR	DR	85.889	-	4.722	90.611	DR	Totalen Activiteit 01			
Activité 02: Recette fiscale générale												
Recette en application de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative au précompte immobilier				Ontvangst in toepassing van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de onroerende voorheffing								
01.070.02.01.4942	*****	DR	DR	3.479	-	-	3.479	DR	*****	01.070.02.01.4942		
Totaux Activité 02		DR	DR	3.479	-	-	3.479	DR	Totalen Activiteit 02			
Totaux Programme 070		DR	DR	89.368	-	4.722	94.090	DR	Totalen Programma 070			
Programme 080: Compétences d'agglomération												
Activité 01: Dotation générale												
Transfert en provenance de l'Agglomération de Bruxelles				Overdracht van de Agglomeratie Brussel								
01.080.01.03.4852	*****	DR	DR	172.599	-	8.000-	164.599	DR	*****	01.080.01.03.4852		
Totaux Activité 01		DR	DR	172.599	-	8.000-	164.599	DR	Totalen Activiteit 01			
Totaux Programme 080		DR	DR	172.599	-	8.000-	164.599	DR	Totalen Programma 080			
Programme 090: Recettes financières												
Activité 03: Recette non-fiscale générale												
Intérêts de placements				Renten op beleggingen								
01.090.03.01.2610	*****	DR	DR	-	-	135	135	DR	*****	01.090.03.01.2610		

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Retour de remboursements des taxes suite à la clôture du compte bancaire du tiers											
01.090.03.04.3690	*****		DR	20		-	20	DR		*****	01.090.03.04.3690
Produits des emprunts émis à plus d'un an en euros											
01.090.03.05.9610	*****		DR	55.000		-	55.000	DR		*****	01.090.03.05.9610
Intérêts de retard relatifs à des prêts octroyés par la Région de Bruxelles-Capitale à des organismes régionaux non consolidés											
01.090.03.06.2610	*****		DR	-		-	-	DR		*****	01.090.03.06.2610
Totaux Activité 03				DR	55.020	-	135	55.155	DR	Totaux Activité 03	
Activité 06: Recette non-fiscale affectée											
Produits d'emprunts (recettes à affecter aux dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de Leningopbrengsten (ontvangsten toe te wijzen aan de uitgaven gedaan in het kader van gestion de la dette)											
01.090.06.01.9610	*****	BFB 12	DRF	133.526		-	133.526	DRF	BFB 12	*****	01.090.06.01.9610
Perception d'intérêts (recettes à affecter aux dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de Renteontvangsten (ontvangsten toe te wijzen aan de uitgaven gedaan in het kader van gestion de la dette)											
01.090.06.02.2610	*****	BFB 12	DRF	40.000		-	40.000	DRF	BFB 12	*****	01.090.06.02.2610
Primes encaissées pour octroi de garantie en provenance d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques (recettes à affecter aux dépenses effectuées dans le cadre d'opérations du Fonds budgétaire organique pour la gestion de la dette)											
01.090.06.03.1611	*****	BFB 12	DRF	-		-	-	DRF	BFB 12	*****	01.090.06.03.1611
Primes encaissées pour octroi de garantie régionale en provenance du secteur des administrations publiques (recettes à affecter aux dépenses effectuées dans le cadre d'opérations du Fonds budgétaire organique pour la gestion de la dette)											
01.090.06.06.1620	*****	BFB 12	DRF	-		-	-	DRF	BFB 12	*****	01.090.06.06.1620
Totaux Activité 06				DRF	173.526	-	173.526	DRF	Totaux Activité 06		
Totaux Programme 090				DR	55.020	-	135	55.155	DR	Totaux Programme 090	
				DRF	173.526	-	-	173.526	DRF		

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Programme 100: Versements d'organismes bruxellois											
Programme 100: Stortingen van Brusselse instellingen											
<i>Activité 03: Recette non-fiscale générale</i>											
<i>Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst</i>											
Remboursement par l'Institut d'encouragement de la recherche scientifique et de l'innovation											
Terugbetaling door het Instituut ter Bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (IWOIB) van het niet-gebruikte deel van de dotatie 2004											
01.100.03.01.4140	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	-	*****	01.100.03.01.4140
Versement par Actiris du solde de trésorerie											
01.100.03.06.4640	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	-	*****	01.100.03.06.4640
Versement en provenance de la Société régionale d'investissement de Bruxelles											
01.100.03.10.0600	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	-	*****	01.100.03.10.0600
Versement par le Port de Bruxelles de moyens de trésorerie											
01.100.03.13.5111	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	-	*****	01.100.03.13.5111
Versement par le Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale de moyens de trésorerie											
01.100.03.14.5111	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	-	*****	01.100.03.14.5111
Remboursement de subventions de fonctionnement non utilisées en provenance des organismes administratifs autonomes consolidés de la RBC											
01.100.03.16.4140	*****	DR	3.202	-	-	118	3.320	DR	-	*****	01.100.03.16.4140
Remboursement de subventions de fonctionnement non utilisées en provenance des organismes non consolidés de la RBC											
01.100.03.17.3122	0131	DR	291	-	-	291-	-	DR	-	0131	01.100.03.17.3122
Remboursement de subventions non utilisées suite à la clôture de l'organisme « Fonds pour le Financement de la Politique de l'eau »											
01.100.03.18.6140	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	-	*****	01.100.03.18.6140
Versement en provenance de l'ARP											
01.100.03.25.4640	*****	DR	10.000	-	-	10.000-	-	DR	-	*****	01.100.03.25.4640
Totaux Activité 03											
				DR	13.493	-	10.173-	DR	3.320	DR	Totaux Activiteit 03
Totaux Programme 100				DR	13.493	-	10.173-	DR	3.320	DR	Totaux Programma 100

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissalaries O. P. A. VN. EC.

Programme 110: Recettes diverses*Activité 03: Recette non-fiscale générale***Programme 110: Diverse ontvangsten***Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst*

Produits divers		Diverse opbrengsten		Diverse opbrengsten		Diverse opbrengsten		Diverse opbrengsten		Diverse opbrengsten	
01.110.03.02.0600	*****	DR	-	-	107	107	DR	*****	01.110.03.02.0600	*****	01.110.03.02.0600
Remboursement de sommes indûment payées		Terugbetaling van ten onrechte betaalde sommen		Terugbetaling van ten onrechte betaalde sommen		Terugbetaling van ten onrechte betaalde sommen		Terugbetaling van ten onrechte betaalde sommen		Terugbetaling van ten onrechte betaalde sommen	
01.110.03.03.0600	*****	DR	4	-	321	321	DR	*****	01.110.03.03.0600	*****	01.110.03.03.0600
Produit de la vente de biens non durables		Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen		Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen		Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen		Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen		Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen	
01.110.03.04.1600	*****	DR	7	-	-	-	DR	*****	01.110.03.04.1600	*****	01.110.03.04.1600
Remboursements par des associations privées et des associations publiques non consolidées liés aux dossiers de subventions de fonctionnement (missions APL)		Terugbetalingen door privé verenigingen en niet-geconsolideerde publieke verenigingen in verband met werkingssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door privé verenigingen en niet-geconsolideerde publieke verenigingen in verband met werkingssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door privé verenigingen en niet-geconsolideerde publieke verenigingen in verband met werkingssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door privé verenigingen en niet-geconsolideerde publieke verenigingen in verband met werkingssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door privé verenigingen en niet-geconsolideerde publieke verenigingen in verband met werkingssubsidiedossiers (opdrachten BPB)	
01.110.03.07.3300	01822	DR	15	-	-	-	DR	01822	01.110.03.07.3300	01822	01.110.03.07.3300
Remboursements par des associations privées et des associations publiques non consolidées liés aux dossiers de subventions d'investissement (missions APL)		Terugbetalingen door privé verenigingen en niet-geconsolideerde publieke verenigingen in verband met investeringssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door privé verenigingen en niet-geconsolideerde publieke verenigingen in verband met investeringssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door privé verenigingen en niet-geconsolideerde publieke verenigingen in verband met investeringssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door privé verenigingen en niet-geconsolideerde publieke verenigingen in verband met investeringssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door privé verenigingen en niet-geconsolideerde publieke verenigingen in verband met investeringssubsidiedossiers (opdrachten BPB)	
01.110.03.08.5210	01822	DR	-	-	-	-	DR	01822	01.110.03.08.5210	01822	01.110.03.08.5210
Remboursements par des communes liés aux dossiers de subventions de fonctionnement		Terugbetalingen door gemeenten in verband met werkingssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door gemeenten in verband met werkingssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door gemeenten in verband met werkingssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door gemeenten in verband met werkingssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door gemeenten in verband met werkingssubsidiedossiers (opdrachten BPB)	
01.110.03.09.4322	01822	DR	20	-	625	645	DR	01822	01.110.03.09.4322	01822	01.110.03.09.4322
Remboursements par des communes liés aux dossiers de subventions d'investissement		Terugbetalingen door gemeenten in verband met investeringssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door gemeenten in verband met investeringssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door gemeenten in verband met investeringssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door gemeenten in verband met investeringssubsidiedossiers (opdrachten BPB)		Terugbetalingen door gemeenten in verband met investeringssubsidiedossiers (opdrachten BPB)	
01.110.03.10.6321	01822	DR	15	-	-	15	DR	01822	01.110.03.10.6321	01822	01.110.03.10.6321
Transfert de revenus en provenance du Fonds en vue du financement des dépenses liées à la sécurité résultant de l'organisation des sommets européens		Inkomensoverdracht afkomstig van het Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verbonden zijn met de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese toppen te Brussel		Inkomensoverdracht afkomstig van het Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verbonden zijn met de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese toppen te Brussel		Inkomensoverdracht afkomstig van het Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verbonden zijn met de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese toppen te Brussel		Inkomensoverdracht afkomstig van het Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verbonden zijn met de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese toppen te Brussel		Inkomensoverdracht afkomstig van het Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verbonden zijn met de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese toppen te Brussel	
01.110.03.11.4943	*****	DR	55.000	-	55.000-	-	DR	*****	01.110.03.11.4943	*****	01.110.03.11.4943
Remboursements liés aux dossiers de subventions d'investissement (programme FEDER - Politique de la ville)		Terugbetalingen in verband met investeringssubsidiedossiers (programma EFRO - Stadsbeleid)		Terugbetalingen in verband met investeringssubsidiedossiers (programma EFRO - Stadsbeleid)		Terugbetalingen in verband met investeringssubsidiedossiers (programma EFRO - Stadsbeleid)		Terugbetalingen in verband met investeringssubsidiedossiers (programma EFRO - Stadsbeleid)		Terugbetalingen in verband met investeringssubsidiedossiers (programma EFRO - Stadsbeleid)	
01.110.03.12.6321	01822	DR	-	-	-	-	DR	01822	01.110.03.12.6321	01822	01.110.03.12.6321
Transfert de revenus en provenance du Fonds en vue du financement des dépenses liées à la sécurité résultant de l'organisation des sommets européens		Inkomensoverdracht afkomstig van het Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verbonden zijn met de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese toppen te Brussel		Inkomensoverdracht afkomstig van het Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verbonden zijn met de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese toppen te Brussel		Inkomensoverdracht afkomstig van het Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verbonden zijn met de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese toppen te Brussel		Inkomensoverdracht afkomstig van het Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verbonden zijn met de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese toppen te Brussel		Inkomensoverdracht afkomstig van het Fonds ter financiering van sommige uitgaven die verbonden zijn met de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese toppen te Brussel	
01.110.03.13.4940	*****	DR	-	-	55.000	55.000	DR	*****	01.110.03.13.4940	*****	01.110.03.13.4940
Totaux Activité 03		DR	55.061	-	1.053	56.114	DR	Totaux Activiteit 03		56.114	DR
Totaux Programme 110		DR	55.061	-	1.053	56.114	DR	Totaal Programma 110		56.114	DR

Recettes		MRBC / MBHG						Ontvangsten		
Allocations de base				Initial 2015	Modifications 2015	1 er ajust. 2015	Ajusté 2015	KS	BF	Basissallocaties
M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	----- Initieel 2015	----- Wijzigingen 2015	----- 1 ste aanpas. 2015	----- Aangepast 2015			O. P. A. VN. EC. FC

Programme 120: Finances

Programma 120: Financiën

Activité 03: Recette non-fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Versement au Trésor de sommes non utilisées par les comptes opérateur au moyen d'avances Storting aan de Schatkist van niet-aangevende sommen door de rekenplichtigen die hun de fonds										
01.120.03.02.1211	01120	DR	67	-	-	-	67	DR	01120	01.120.03.02.1211
Totaux Activité 03		DR	67	-	-	-	67	DR	Totalen Activiteit 03	
Totaux Programme 120		DR	67	-	-	-	67	DR	Totalen Programma 120	

Programme 130: Produit de prises de participation dans des entreprises publiques

Programma 130: Opbrengsten van deelnemingen in overheidsbedrijven

Activité 03: Recette non-fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Dividendes provenant de la Société régionale d'investissement de Bruxelles										
01.130.03.01.2820	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	*****	01.130.03.01.2820
Totaux Activité 03		DR	-	-	-	-	-	DR	Totalen Activiteit 03	
Totaux Programme 130		DR	-	-	-	-	-	DR	Totalen Programma 130	
TOTAUX MISSION 01		DR	3.825.558	-	26.660-	3.798.898	DR	DR	TOTALEN OPDRACHT 01	
		DRF	173.526	-	-	173.526	DRF	DRF		

Recettes			MRBC / MBHG					Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique											
Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code											
0.DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES		DR		4	-	428	432	DR	0.NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN		
1.DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES		DR DRF		74	-	-	74	DR DRF	1.LOPENDE UITGAVEN VOOR EN ONTVANGSTEN VAN GOEDEREN EN DIENSTEN		
2.INTÉRÊTS ET REVENUS DE LA PROPRIÉTÉ		DR DRF		- 40.000	-	135	135	DR DRF	2.RENTEN EN INKOMSTEN UIT EIGENDOM		
3.TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS		DR		1.813.081	-	76.674	1.736.407	DR	3.INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN		
4.TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR DES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES		DR		1.448.009	-	21.636	1.469.645	DR	4.INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE OVERHEIDSECTOR		
5.TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS		DR		509.375	-	27.815	537.190	DR	5.KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN		
6.TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES		DR		15	-	-	15	DR	6.KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID		
9.DETTE PUBLIQUE		DR DRF		55.000 133.526	-	-	55.000 133.526	DR DRF	9.OVERHEIDSSCHULD		

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissalaries O. P. A. VN. EC.

MISSION 02: Financement spécifique

OPDRACHT 02: Specifieke financiering

Programme 140: Secteur cinématographique: remboursement de crédits octroyés à des entreprises

Programma 140: Filmsector : terugbetaling van aan bedrijven verleende kredieten

Activité 03: Recette non-fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Remboursement de crédits octroyés par des entreprises dans le cadre du soutien au secteur cinématographique											
02.140.03.01.8610	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	*****	02.140.03.01.8610	
Totaux Activité 03		DR	-	-	-	-	-	DR		Totaal Activiteit 03	
Totaux Programme 140		DR	-	-	-	-	-	DR		Totaal Programma 140	

Programme 150: Fonction publique

Programma 150: Openbaar ambt

Activité 01: Dotation générale

Activiteit 01: Algemene dotatie

Dotation en provenance des Autorités fédérales relative aux primes linguistiques dans le cadre de la 6ème Réforme de l'Etat											
02.150.01.01.4941	*****	DR	1.563	-	745	2.308	DR	*****	02.150.01.01.4941		
Totaux Activité 01		DR	1.563	-	745	2.308	DR			Totaal Activiteit 01	

Activité 03: Recette non-fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Remboursement de traitements, allocations, etc.											
02.150.03.01.1100	0110	DR	-	882	882	DR	0110	02.150.03.01.1100			
Versements de primes ACS par Actiris											
02.150.03.02.4640	*****	DR	-	285	285	DR	*****	02.150.03.02.4640			
Recettes de la cafétéria du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale											
02.150.03.03.1620	*****	DR	176	-	176	DR	*****	02.150.03.03.1620			
Remboursement par l'Agence régionale de Stationnement											
02.150.03.04.4140	*****	DR	-	-	-	DR	*****	02.150.03.04.4140			
Remboursement en provenance de compagnie d'assurance en cas d'indemnisation pour incapacité de travail											
02.150.03.06.3830	*****	DR	-	-	-	DR	*****	02.150.03.06.3830			
Totaux Activité 03		DR	176	-	1.167	1.343	DR			Totaal Activiteit 03	
Totaux Programme 150		DR	1.739	-	1.912	3.651	DR			Totaal Programma 150	

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 160: Egalité des chances

Programme 160: Gelijkheid van kansen

Activité 03: Recette non-fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Versement de la participation du Pouvoir fédéral dans le cadre de l'engagement d'un coordinateur en matière de prévention de la violence	DR	17	-	-	-	-	17	DR	*****	02.160.03.01.4940
Totaux Activité 03	DR	17					17	DR		Totaux Activiteit 03
Totaux Programme 160	DR	17					17	DR		Totaux Programma 160

Programme 170: Gestion immobilière régionale

Programme 170: Gewestelijk vastgoedbeheer

Activité 03: Recette non-fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Produits de la vente de terrains et de bâtiments existants à des entités exclues du périmètre de consolidation	DR	-	-	-	-	-	-	DR	*****	02.170.03.01.7600
Produits de la mise en location de terrains et de bâtiments existants à des entités exclues du périmètre de consolidation	DR	1.357	-	-	-	-	1.357	DR	*****	02.170.03.02.1610
Contributions locales et de frais de gestion et de maintenance dans le cadre de la copropriété du CCN provenant d'entités exclues du périmètre de consolidation	DR	-	-	-	-	-	-	DR	*****	02.170.03.03.1610
Produits divers provenant d'entités exclues du périmètre de consolidation	DR	90	-	-	-	-	90	DR	01121	02.170.03.04.1250
Tous produits provenant d'entités incluses dans le périmètre de consolidation	DR	725	-	-	-	-	725	DR	*****	02.170.03.05.1620
Produit de la vente de terrains et de bâtiments existants gérés par la s.a. Bruxelles-Midi (contrat de gestion)	DR	-	-	-	-	-	-	DR	*****	02.170.03.06.7600
Récupération de charges locales	DR	139	-	-	-	-	139	DR	01121	02.170.03.07.1212
Compensation pour les prestations rendues par la Régie Foncière comme syndic des copropriétés	DR	509	-	-	-	-	509	DR	*****	02.170.03.08.1611

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Produit de la liquidation des participations de la Région dans la SA Bruxelles-Midi											
02.170.03.09.8640	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	*****	02.170.03.09.8640	
Remboursement par un particulier d'un montant indûment reçu et ce suite à la reprise de cette créance de la S. A. Bruxelles-Midi dans le cadre de sa liquidation											
02.170.03.10.9610	*****	DR	-	-	-	5	5	DR	*****	02.170.03.10.9610	
Totaux Activité 03				DR	2.820	-	5	2.825	DR	Totaux Activiteit 03	
Activité 06: Recette non-fiscale affectée											
Produit de la vente de terrains à l'intérieur du secteur des administrations publiques (à affecter au Fonds d'investissements fonciers)											
02.170.06.01.7611	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****	02.170.06.01.7611
				18							
Produit de la vente de terrains à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques (à affecter au Fonds d'investissements fonciers)											
02.170.06.02.7612	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****	02.170.06.02.7612
				18							
Produit de la vente de bâtiments existants à l'intérieur du secteur des administrations publiques (à affecter au Fonds d'investissements fonciers)											
02.170.06.03.7631	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****	02.170.06.03.7631
				18							
Produit de la vente de bâtiments existants à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques (à affecter au Fonds d'investissements fonciers)											
02.170.06.04.7632	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****	02.170.06.04.7632
				18							
Totaux Activité 06				DRF	-	-	-	-	DRF	Totaux Activiteit 06	
Totaux Programme 170				DR	2.820	-	5	2.825	DR	Totaux Programma 170	
				DRF	-	-	-	-	DRF		
Programme 180: Pouvoirs locaux											
Programma 180: Lokale besturen											
Activité 03: Recette non-fiscale générale											
Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst											
Remboursement des frais relatifs aux élections préfinancées par la Région											
02.180.03.01.1210	0160	DR	-	-	-	1	1	DR	0160	02.180.03.01.1210	

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissalaries O. P. A. VN. EC.
Remboursement par les communes de subsides non utilisés dans le cadre du dispositif d'accrochage scolaire				Terugbetaling door de gemeenten van niet-gebruikte subsidies in het kader van de regelgeving inzake het schoolverzuim							
02.180.03.02.4320	0920		DR	-	-	-	-	DR		0920	02.180.03.02.4320
Quote-part du Pouvoir fédéral pour le nouveau système de vote automatisé				Aandeel van de Federale Overheid voor het nieuwe geautomatiseerde stemsysteem							
02.180.03.03.6943	*****		DR	-	-	-	-	DR		*****	02.180.03.03.6943
Recouvrement des montants excédentaires octroyés au CPAS dans le cadre du droit à l'intégration				Terugvordering van te veel aan het OCMW betaalde bedragen in het kader van het recht op maatschappelijke integratie							
02.180.03.04.4352	10900		DR	-	-	-	-	DR		10900	02.180.03.04.4352
Recouvrement des montants excédentaires octroyés au CPAS dans le cadre de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale pour maatschappelijk welzijn				Invoering van teveel toegekende bedragen aan O.C.M.W.'s in het kader van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn							
02.180.03.05.4352	10900		DR	-	-	-	-	DR		10900	02.180.03.05.4352
Quote-part du Pouvoir fédéral pour le nouveau système de vote automatisé				Aandeel van de Federale Overheid voor het nieuwe geautomatiseerde stemsysteem							
02.180.03.06.6940	*****		DR	-	-	-	-	DR		*****	02.180.03.06.6940
Totaux Activité 03				DR				1 1 DR			
Totaux Programme 180				DR				1 1 DR			
								Totaux Activiteit 03			
								Totaux Programma 180			

Programme 200: Aide aux entreprises**Programma 200: Hulp aan de ondernemingen***Activité 01: Dotation générale**Activiteit 01: Algemene dotatie*

Recettes en provenance de l'Union Européenne pour les Fonds structurels 2007-2013				Ontvangsten komende van de Europese Unie voor de structuurfondsen 2007-2013			
02.200.01.01.5910	*****	DR	14.000	-	6.327-	7.673	DR
Totaux Activité 01				DR 14.000			
				6.327- 7.673 DR			
				Totaux Activiteit 01			

*Activité 03: Recette non-fiscale générale**Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst*

Recettes en capital en provenance de l'Union Européenne pour les fonds structurels 2007-2013				Kapitaalsontvangsten komend van de Europese Unie voor de structuurfondsen 2007-2013			
02.200.03.01.5911	*****	DR	-	-	-	-	DR
Recettes en capital en provenance de l'Union Européenne pour les fonds structurels 2014-2020				Kapitaalsontvangsten komend van de Europese Unie voor de structuurfondsen 2014-2020			
02.200.03.02.5911	*****	DR	-	-	-	-	DR
Totaux Activité 03				DR			
				- - DR			
				Totaux Activiteit 03			

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 ^{er} ajust. 2015 ----- 1 ^{ste} aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.

*Activité 06: Recette non-fiscale affectée**Activiteit 06: Toegewezen niet-fiscale ontvangst*

Remboursements des subventions-intérêts, des primes en capital (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises)											
02.200.06.01.8610	*****	BFB	DRF	1.200	-	-	1.200	DRF	BFB	*****	02.200.06.01.8610
		01							01		
Remboursement d'avances récupérables consenties pour les prototypes (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises)											
02.200.06.02.8610	*****	BFB	DRF	70	-	-	70	DRF	BFB	*****	02.200.06.02.8610
		01							01		
Totaux Activité 06				DRF	1.270	-	1.270	DRF	Totalen Activiteit 06		
Totaux Programme 200				DR	14.000	-	6.327-	DR	Totalen Programme 200		
				DRF	1.270	-	1.270	DRF			

Programme 201: Accès à la profession**Programma 201: Toegang tot het beroep***Activité 03: Recette non-fiscale générale**Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst*

Amendes administratives perçues d'entreprises dans le cadre de la gestion des autorisations des agences de voyages (ordonnance du 22 avril 2010 portant statut des agences de voyages)											
02.201.03.01.3810	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	*****	02.201.03.01.3810	
Amendes administratives perçues d'asbl dans le cadre de la gestion des autorisations des agences de voyages (ordonnance du 22 avril 2010 portant statut des agences de voyages)											
02.201.03.02.3840	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	*****	02.201.03.02.3840	
Le droit d'inscription pour une participation à un examen du jury central en vue d'un accès à la profession											
02.201.03.03.1611	*****	DR	60	-	-	-	60	DR	*****	02.201.03.03.1611	
Recettes provenant d'amendes administratives ou de règlements à l'amiable suite aux infractions à la réglementation concernant l'accès à la profession											
02.201.03.04.3850	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	*****	02.201.03.04.3850	
Recettes pour l'obtention d'une autorisation d'activités ambulantes ou foraines											
02.201.03.06.1612	*****	DR	60	-	-	-	60	DR	*****	02.201.03.06.1612	
Totaux Activité 03				DR	120	-	120	DR	Totalen Activiteit 03		
Totaux Programme 201				DR	120	-	120	DR	Totalen Programme 201		

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissalocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 202: Remboursement par citydev.brussels de l'emprunt de 10 millions d'euros octroyé par le MRBC dans le cadre de l'Expansion économique

Programma 202: Terugbetaling door citydev.brussels van de lening van 10 miljoen euro verstrekkt door het MBHG in het kader van de Economische Expansie

Activité 03: Recette non-fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Remboursement par citydev.brussels des intérêts sur l'emprunt de 10 millions d'euros octroyé par le SPRB dans le cadre de l'Expansion économique				350	-	-	350	DR	0411	02.202.03.01.2610
02.202.03.01.2610				DR						
Remboursement par citydev.brussels du capital de l'emprunt de 10 millions d'euros octroyé par le SPRB dans le cadre de l'Expansion économique				-	-	-	-	DR	0411	02.202.03.02.8610
02.202.03.02.8610				DR						
Totaux Activité 03				DR	350	-	350	DR	Totalen Activiteit 03	
Totaux Programme 202				DR	350	-	350	DR	Totalen Programma 202	

Programme 203: Hébergement touristique

Programma 203: Toeristische logies

Activité 03: Recette non-fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Amendes administratives perçues d'entreprises dans le cadre de la gestion des hébergements touristiques (Ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique)				-	-	-	-	DR	*****	02.203.03.01.3810
02.203.03.01.3810				DR						
Amendes administratives perçues d'asbl dans le cadre de la gestion des hébergements touristiques (Ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique)				-	-	-	-	DR	*****	02.203.03.02.3840
02.203.03.02.3840				DR						
Amendes administratives perçues de personnes physiques dans le cadre de la gestion des hébergements touristiques (Ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique)				-	-	-	-	DR	*****	02.203.03.03.3850
02.203.03.03.3850				DR						
Totaux Activité 03				DR	-	-	-	DR	Totalen Activiteit 03	
Totaux Programme 203				DR	-	-	-	DR	Totalen Programma 203	

MRBC / MBHG							Ontvangsten		
Recettes									
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF
								FC	
									Basissallicaties O. P. A. VN. EC.

Programme 210: Agroalimentaire**Programma 210: Voedingsmiddelenindustrie***Activité 03: Recette non-fiscale générale**Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst*

Transferts en capital en provenance du Fonds européen agricole de garantie (FEAGA) pour le financement de projets communs							Kapitaalsoverdrachten komend van het Europees Landbouwgarantiefonds (ELGF) ter financiering van gemeenschappelijke projecten		
02.210.03.01.5910	*****	DR		-	-	-	DR	*****	02.210.03.01.5910
Recettes en provenance des quotas de production de l'industrie sucrière et de la non-libération des garanties des certificats d'importation et d'exportation							Ontvangsten afkomstig van productieheffingen in de suikerindustrie en van de niet-vrijgave van garanties voor uitvoer- en invoercertificaten		
02.210.03.02.3810	*****	DR	100	100	-	100-	DR	*****	02.210.03.02.3810
Totaux Activité 03		DR	100	100	-	100-	DR	Totalen Activiteit 03	
Totaux Programme 210		DR	100	100	-	100-	DR	Totalen Programma 210	

Programme 220: Recherche scientifique**Programma 220: Wetenschappelijk onderzoek***Activité 03: Recette non-fiscale générale**Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst*

Prestations du Centre d'expertise alimentaire							Prestaties van het Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise		
02.220.03.01.1611	*****	DR	185	185	-	-	DR	*****	02.220.03.01.1611
Totaux Activité 03		DR	185	185	-	-	DR	Totalen Activiteit 03	
Totaux Programme 220		DR	185	185	-	-	DR	Totalen Programma 220	

Programme 230: Commerce extérieur**Programma 230: Buitenlandse handel***Activité 06: Recette non-fiscale affectée**Activiteit 06: Toegewezen niet-fiscale ontvangst*

Remboursement de prêts consentis aux entreprises et de frais de participation des entreprises aux actions organisées par la direction du commerce extérieur (à affecter au Fonds pour la promotion du commerce extérieur)							Terugbetaling van leningen toegekend aan de ondernemingen en van kosten van het deelnemen van ondernemingen aan acties georganiseerd door de directie buitenlandse handel (toe te wijzen aan het Fonds voor de bevordering van de buitenlandse handel)		
02.230.06.01.8610	*****	BFB 02	DRF	300	-	-	DRF	BFB 02	02.230.06.01.8610
Totaux Activité 06		DRF	300	300	-	-	DRF	Totalen Activiteit 06	
Totaux Programme 230		DRF	300	300	-	-	DRF	Totalen Programma 230	

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF			Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 240: Energie**Programma 240: Energie***Activité 05: Recette fiscale affectée**Activiteit 05: Toegewezen fiscale ontvangst*

Produit du droit perçu à charge des détenteurs de licence de fourniture de gaz pour l'organisation des marchés de l' électricité et du gaz (à affecter au fonds politique Energie BFB 13)				Opbrengst van het recht geïnd ten laste van de houders van een vergunning voor de levering van gas voor de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkten (toe te wijzen aan het fonds inzake energiebeleid BFB 13)					
02.240.05.01.3690	*****	BFB 13	4.807	-	-	4.807	DRF BFB 13	*****	02.240.05.01.3690
Produit du droit perçu à charge des détenteurs de licence de fourniture de gaz pour la guidance sociale énergétique (à affecter au fonds social de guidance énergétique BFB 17)				Opbrengst van het recht geïnd ten laste van de houders van een vergunning voor de levering van gas voor de sociale begeleiding inzake energie (toe te wijzen aan het sociaal fonds voor energiebegeleiding BFB 17)					
02.240.05.02.3690	*****	BFB 17	253	-	-	253	DRF BFB 17	*****	02.240.05.02.3690

*Activité 06: Recette non-fiscale affectée**Activiteit 06: Toegewezen niet-fiscale ontvangst*

Fonds ou subventions perçus, en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles, en vue de mener des actions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie (à affecter au Fonds relatif à la politique de l'énergie)				Fondsen of toelagen geïnd krachtens wettelijke, reglementaire of overeengekomen bepalingen om acties te ondernemen ter bevordering van een rationeel gebruik van energie (toe te wijzen aan het Fonds inzake energiebeleid)					
02.240.06.01.3810	*****	BFB 13	-	-	-	-	DRF 13	*****	02.240.06.01.3810
Amendes administratives perçues en vertu de l'article 32 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (à affecter au Fonds relatif à la politique de l'énergie)				Administratieve boetes geïnd krachtens artikel 32 van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toe te wijzen aan het Fonds inzake energiebeleid)					
02.240.06.02.3850	*****	BFB 13	-	-	-	-	DRF 13	*****	02.240.06.02.3850
Produit du droit perçu à charge des détenteurs d'autorisation de fourniture d'énergie électrique pour la guidance sociale énergétique (à affecter au Fonds social de guidance énergétique)				Opbrengst van het recht geïnd ten laste van de houders van vergunningen voor de levering van elektrische energie voor sociale energiebegeleiding (toe te wijzen aan het sociale Fonds voor de energiebegeleiding)					
02.240.06.03.3690	*****	BFB 17	1.085	-	-	1.085	DRF 17	*****	02.240.06.03.3690
Produit du droit perçu à charge des détenteurs d'autorisation de fourniture d'énergie électrique pour l'organisation des marchés de l'électricité et du gaz (à affecter au Fonds relatif à la politique de l'Energie)				Opbrengst van het recht geïnd ten laste van de houders van vergunningen voor de levering van elektrische energie voor de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkten (toe te wijzen aan het Fonds inzake energiebeleid)					
02.240.06.04.3690	*****	BFB 13	20.905	-	-	20.905	DRF 13	*****	02.240.06.04.3690

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocalities O. P. A. VN. EC.
Droit de dossiers perçus en vertu de l'Ordonnance relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments du 7 juin 2007 (à affecter au Fonds relatif à la politique de l'énergie)											
02.240.06.05.3690	*****	BFB 13	DRF	300	-	-	300	DRF	BFB 13	*****	02.240.06.05.3690
Amendes administratives perçues en vertu de l'Ordonnance relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments du 7 juin 2007 (à affecter au Fonds relatif à la politique de l'énergie)											
02.240.06.06.3850	*****	BFB 13	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 13	*****	02.240.06.06.3850
Remboursement de primes d'investissement URE aux particuliers indûment versées											
02.240.06.07.5310	0430	BFB 13	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 13	0430	02.240.06.07.5310
Droit de dossiers perçus en vertu du livre 2 de l'Ordonnance portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Energie du 2 mai 2013 (à affecter au Fonds relatif à la politique de l'énergie)											
02.240.06.08.3690	*****	BFB 13	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 13	*****	02.240.06.08.3690
Amendes administratives perçues en vertu du livre 2 de l'Ordonnance portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Energie du 2 mai 2013 à affecter au Fonds relatif à la politique de l'énergie)											
02.240.06.09.3850	*****	BFB 13	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 13	*****	02.240.06.09.3850
Remboursement en capital de l'emprunt FRCE par les SISP											
02.240.06.11.8610	*****	BFB 13	DRF	249	-	-	249	DRF	BFB 13	*****	02.240.06.11.8610
Paiement d'intérêts de l'emprunt FRCE par les SISP											
02.240.06.12.2610	*****	BFB 13	DRF	23	-	-	23	DRF	BFB 13	*****	02.240.06.12.2610
Remboursement en capital de l'emprunt FRCE par les ménages											
02.240.06.13.8720	*****	BFB 13	DRF	247	-	-	247	DRF	BFB 13	*****	02.240.06.13.8720

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallooties O. P. A. VN. EC.
Paiement d'intérêts de l'emprunt FRCE par les ménages											
02.240.06.14.2610	*****	BFB	DRF	20	-	-	20	DRF	BFB	*****	02.240.06.14.2610
Totaux Activité 06		DRF		22.829	-	-	22.829	DRF	Totalen Activiteit 06		
Totaux Programme 240		DRF		27.889	-	-	27.889	DRF	Totalen Programme 240		
Programme 250: Emploi											
Activité 01: Dotation générale											
Remise au travail des chômeurs : dotation du Pouvoir fédéral											
02.250.01.01.4941	*****	DR		-	-	-	-	DR	***** 02.250.01.01.4941		
Recettes en provenance de l'Etat fédéral dans le cadre de l'accord de coopération relatif à l'économie sociale ou plurielle (volet emploi)											
02.250.01.02.0600	*****	DR		-	-	-	-	DR	***** 02.250.01.02.0600		
Totaux Activité 01		DR		-	-	-	-	DR	Totalen Activiteit 01		
Activité 03: Recette non-fiscale générale											
Recettes en provenance d'Actiris pour des actions cofinancées dans le cadre de l'objectif 4 du Fonds social européen											
02.250.03.01.5910	*****	DR		-	-	-	-	DR	***** 02.250.03.01.5910		
Quote-part d'Actiris dans les dépenses de la cellule Inspection des Finances de contrôle de fonds européens											
02.250.03.02.4640	*****	DR		-	-	-	-	DR	***** 02.250.03.02.4640		
Totaux Activité 03		DR		-	-	-	-	DR	Totalen Activiteit 03		
Totaux Programme 250		DR		-	-	-	-	DR	Totalen Programme 250		

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissalaries O. P. A. VN. EC.

Programme 251: Emploi - Inspection

Activité 03: Recette non-fiscale générale

Programme 251: Werkgelegenheid - Inspectie

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Amendes administratives perçues d'entreprises dans le cadre de la surveillance des réglementations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale (ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des réglementations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations).		Administratieve boetes geïnd bij bedrijven in het kader van het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren (ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen).						
02.251.03.01.3810	*****	DR	-	-	DR	*****	02.251.03.01.3810	
Amendes administratives perçues d'asbl dans le cadre de la surveillance des réglementations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale (ordonnance du 30 avril 2009 relative à la surveillance des réglementations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations).		Administratieve boetes geïnd bij bedrijven in het kader van het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren (ordonnantie van 30 april 2009 betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen).						
02.251.03.02.3840	*****	DR	-	-	DR	*****	02.251.03.02.3840	
Amendes en provenance d'entreprises privées en raison d'efforts insuffisants en matière de Congé Education Payé - 6ème Réforme de l'Etat		Boetes vanwege privé-ondernemingen wegens het leveren van onvoldoende inspanningen op het gebied van Betaald Educatief Verlof - 6de Staatshervorming						
02.251.03.03.3810	*****	DR	-	-	DR	*****	02.251.03.03.3810	
Amendes en provenance d'entreprises privées en raison du non-respect de la réglementation (Titres-Services, Outplacement, ...) - 6ème Réforme de l'Etat		Boetes vanwege privé-ondernemingen wegens de niet-naleving van de reglementering (Dienstcheques, Outplacement,...) - 6de Staatshervorming						
02.251.03.04.3810	*****	DR	36	-	36	DR	02.251.03.04.3810	
Amendes en provenance des indépendants en raison du non-respect de la réglementation cartes professionnelles - 6ème Réforme de l'Etat		Boetes vanwege zelfstandigen wegens het niet naleven van de reglementering met betrekking tot arbeidskaarten - 6de Staatshervorming						
02.251.03.05.3850	*****	DR	-	-	-	DR	02.251.03.05.3850	
Remboursement de subventions octroyées aux Centres Public d'Action Sociale		Terugbetaling van de toegekende subsidies aan de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn						
02.251.03.06.4352	10900	DR	-	-	-	DR	10900	02.251.03.06.4352
Totaux Activité 03		DR	36	-	36	DR	Totaal Activiteit 03	
Totaux Programme 251		DR	36	-	36	DR	Totaal Programma 251	

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissalaries O. P. A. VN. EC.

Programme 252: Agences d'emploi privées et agences de travail interimaire

Programma 252: Particuliere bureaus voor arbeidsbemiddeling en uitzendbureaus

Activité 03: Recette non-fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Amendes administratives perçues d'entreprises dans le cadre de la gestion mixte du marché de l'emploi (ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale)											
02.252.03.01.3810	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	-	*****	02.252.03.01.3810
Amendes administratives perçues d'asbl dans le cadre de la gestion mixte du marché de l'emploi (ordonnance du 14 juillet 2011 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale)											
02.252.03.02.3840	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	-	*****	02.252.03.02.3840
Totaux Activité 03		DR	-	-	-	-	-	DR	Totaal Activiteit 03		
Totaux Programme 252		DR	-	-	-	-	-	DR	Totaal Programma 252		

Programme 253: Entreprises d'insertion et initiatives locales de développement de l'emploi

Programma 253: Inschakelingsondernemingen en plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

Activité 03: Recette non-fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Remboursement de subventions octroyées aux entreprises d'insertion et aux initiatives locales de développement de l'emploi (ordonnance du 26 avril 2012 relative à l'économie sociale et à l'agrément des entreprises d'insertion et des initiatives locales de développement de l'emploi en vue de l'octroi de subventions)											
02.253.03.01.3132	0412	DR	-	-	-	-	-	DR	0412	02.253.03.01.3132	
Totaux Activité 03		DR	-	-	-	-	-	DR	Totaal Activiteit 03		
Totaux Programme 253		DR	-	-	-	-	-	DR	Totaal Programma 253		

Programme 254: Titres-Services

Programma 254: Dienstencques

Activité 03: Recette non-fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Remboursements INASTI de Titres-Services pour les femmes indépendantes (AR 17/1/2006) - 6ème Réforme de l'Etat											
02.254.03.01.3131	0412	DR	201	-	-	-	-	DR	201	02.254.03.01.3131	
Récupération de sommes versées indûment dans le cadre des Titres-Services - 6ème Réforme de l'Etat											
02.254.03.02.3131	0412	DR	769	-	-	-	-	DR	769	02.254.03.02.3131	
Paiement d'un cautionnement par les Entreprises Titres-Services - 6ème Réforme de l'Etat											
02.254.03.03.3810	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	-	*****	02.254.03.03.3810

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallicaties O. P. A. VN. EC.
Totaux Activité 03				DR	970	-	-	970	DR	Totaux Activiteit 03	
Totaux Programme 254				DR	970	-	-	970	DR	Totaux Programma 254	
Programme 255: Cartes Professionnelles											
Programme 255: Beroepskaarten											
Activité 03: Recette non-fiscale générale											
Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst											
Rétribution du coût administratif lié à l'obtention des cartes professionnelles - 6ème Réforme											
Betalings van administratieve kosten in verband met het bekomen van de beroepskaarten - 6de Staatshervorming											
02.255.03.01.1612	*****	DR		144	-	-	-	144	DR	*****	02.255.03.01.1612
Totaux Activité 03				DR	144	-	-	144	DR	Totaux Activiteit 03	
Totaux Programme 255				DR	144	-	-	144	DR	Totaux Programma 255	
Programme 260: Equipement et déplacements											
Programme 260: Uitrustingen en verplaatsingen											
Activité 01: Dotation générale											
Activiteit 01: Algemene dotatie											
Dotation en provenance du Pouvoir fédéral relative à la 6ème Réforme de l'Etat											
02.260.01.01.4941	*****	DR		135.000	-	-	-	135.000	DR	*****	02.260.01.01.4941
Justification:											
Verantwoording:											
Application de l'Art.64 bis de la Loi Spéciale de Financement du											
Toepassing van Art.64 bis van de Bijzondere financieringswet van											
6.1.2014. (politique de mobilité)											
6.1.2014 (mobiliteitsbeleid)											
Montant forfaitaire.											
Forfaitair bedrag.											
Totaux Activité 01				DR	135.000	-	-	135.000	DR	Totaux Activiteit 01	
Activité 03: Recette non-fiscale générale											
Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst											
Intervention de l'Union européenne pour des projets tel que le projet "Cities"											
02.260.03.01.3910	*****	DR		-	-	-	-	-	DR	*****	02.260.03.01.3910
Recette en provenance de la STIB suite au remboursement d'investissements préfinancés par le Ministère											
02.260.03.02.7340	*****	DR		-	-	-	-	-	DR	*****	02.260.03.02.7340
Contribution financière dans le cadre de la dalle de couverture des voies ferroviaires (Parlement européen)											
02.260.03.03.4940	*****	DR		-	-	-	-	-	DR	*****	02.260.03.03.4940

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Vente de biens non durables à l'intérieur du secteur des administrations publiques (mobilité)											
02.260.03.04.1620	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	-	*****	02.260.03.04.1620
Totaux Activité 03				DR	-	-	-	DR	Totaux Activiteit 03		
Activité 05: Recette fiscale affectée											
Activiteit 05: Toegewezen fiscale ontvangst											
Redevance à charge des impétrants comme prévu à l'article 9 de l'ordonnance relative aux chantiers en voirie du 3 juillet 2008 (affectation au Fonds pour l'Équipement et les Déplacements)											
02.260.05.01.3690	*****	BFB 03	DRF	650	-	-	650	DRF	BFB 03	*****	02.260.05.01.3690
Totaux Activité 05				DRF	650	-	650	DRF	Totaux Activiteit 05		
Activité 06: Recette non-fiscale affectée											
Activiteit 06: Toegewezen niet-fiscale ontvangst											
Produit de la vente de pavés et de cahiers des charges - Produit de la location d'espaces publicitaires - Recettes fortuites et autres recettes exceptionnelles à recevoir en fonction des activités de Bruxelles Mobilité (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)											
02.260.06.01.1611	*****	BFB 03	DRF	800	-	542	1.342	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.01.1611
Justification: Recette supplémentaire à la suite de la cession d'un terrain à Erasmus Gardens s.a. au prix de 541.296,00 euros (Décision du gouvernement de 30 avril 2015)											
Verantwoording: Extra ontvangst ingevolge de overdracht van een terrein aan de nv Erasmus Gardens ten bedrage van 541.296,00 euro. (Beslissing regering van 30 april 2015)											
Recettes en provenance des opérateurs radio et de téléphonie, publics et privés (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)											
02.260.06.02.3690	*****	BFB 03	DRF	300	-	-	300	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.02.3690
Indemnités versées par des organismes assureurs (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)											
02.260.06.03.3830	*****	BFB 03	DRF	800	-	-	800	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.03.3830
Subsides de l'Union européenne (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)											
02.260.06.04.5910	*****	BFB 03	DRF	175	-	-	175	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.04.5910

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissalocaties O. P. A. VN. EC.
Vente de biens immeubles (à affecter au Fonds pour l'équipement et les déplacements)											
02.260.06.05.7630	*****	BFB 03	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.05.7630
Récupération auprès des entreprises des frais de réparation des dégâts qu'elles ont occasionnés aux biens de la Région dans le cadre de l'exercice des compétences en matière de transport et de travaux publics (à affecter au fonds pour l'équipement et les déplacements)											
02.260.06.06.3810	*****	BFB 03	DRF	30	-	-	30	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.06.3810
Récupération des amendes administratives applicables aux entreprises en matière de coordination et d'organisation des chantiers en voie publique telles que prévues par les ordonnances du 5 mars 1998 et 3 juillet 2008 du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale (à affecter au fonds pour l'équipement et les déplacements)											
02.260.06.07.3810	*****	BFB 03	DRF	200	-	-	200	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.07.3810
Droits de dossier à charge des impétrants comme prévu à l'article 87 de l'ordonnance relative aux chantiers en voirie du 3 juillet 2008 (affectation au Fonds pour l'Equipement et les Déplacements)											
02.260.06.08.1611	*****	BFB 03	DRF	250	-	-	250	DRF	BFB 03	*****	02.260.06.08.1611
Totaux Activité 06				DRF	2.555	542	3.097	DRF	Totaux Activité 06		
Totaux Programme 260				DR	135.000	-	135.000	DR	Totaux Programme 260		
				DRF	3.205	542	3.747	DRF			
Programme 261: Recettes liées à la sécurité routière											
Activité 06: Recette non-fiscale affectée											
Récupération des amendes perçues des infractions routières régionalisées dans le cadre de la sixième réforme de l'Etat (à affecter au Fonds de sécurité routière)											
02.261.06.01.3850	*****	BFB 23	DRF	11.700	-	-	11.700	DRF	BFB 23	*****	02.261.06.01.3850
Perception des rétributions des organismes chargés du contrôle des véhicules en circulation (à affecter au Fonds de Sécurité routière)											
02.261.06.02.1611	*****	BFB 23	DRF	1.200	-	-	1.200	DRF	BFB 23	*****	02.261.06.02.1611

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissalaries O. P. A. VN. EC.
Perception des rétributions des organismes en matière des coûts de la certification et contrôle des écoles de conduite, centres de contrôle technique, centres d'écologie ADR et les services techniques (à affecter au Fonds de sécurité routière)											
02.261.06.03.1611	*****	BFB	DRF	74	-	-	74	DRF	BFB	*****	02.261.06.03.1611
		23							23		
Perception des rétributions des entreprises relatives à l'organisation du transport exceptionnel (à affecter au Fonds de sécurité routière)											
02.261.06.04.1611	*****	BFB	DRF	10	-	-	10	DRF	BFB	*****	02.261.06.04.1611
		23							23		
Perception des rétributions relatives à l'homologation des véhicules (à affecter au Fonds de sécurité routière)											
02.261.06.05.1611	*****	BFB	DRF	82	-	-	82	DRF	BFB	*****	02.261.06.05.1611
		23							23		
Perception des rétributions des tiers en matière de métrologie légale des instruments de mesure (à affecter au Fonds de sécurité routière)											
02.261.06.07.1611	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****	02.261.06.07.1611
		23							23		
Totaux Activité 06		DRF		13.066	-	-	13.066	DRF			Totaux Activité 06
Totaux Programme 261		DRF		13.066	-	-	13.066	DRF			Totaux Programme 261
Programme 262: Recettes liées à la navigation intérieure											
Programme 262: Ontvangsten in verband met de binnenvaart											
Activité 03: Recette non-fiscale générale											
Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst											
Perception des rétributions pour les contrôles et certifications des bateaux de navigation intérieure											
02.262.03.01.1611	*****	DR		-	-	-	-	DR		*****	02.262.03.01.1611
Totaux Activité 03		DR		-	-	-	-	DR			Totaux Activité 03
Totaux Programme 262		DR		-	-	-	-	DR			Totaux Programme 262

Recettes		MRBC / MBHG					Ontvangsten		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF
									FC
									Basissallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 270: Travaux hydrauliques

Programme 270: Waterwerken

Activité 05: Recette fiscale affectée

Activiteit 05: Toegewezen fiscale ontvangst

Taxe sur le déversement des eaux usées (à affecter au Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales)									
02.270.05.01.3620	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB
		11							11
Totaux Activité 05			DRF	-	-	-	-	DRF	Totaux Activiteit 05
Totaux Programme 270			DRF	-	-	-	-	DRF	Totaux Programma 270

Programme 280: Aménagement urbain et foncier

Programma 280: Stedenbouw en grondbeheer

Activité 06: Recette non-fiscale affectée

Activiteit 06: Toegewezen niet-fiscale ontvangst

Remboursement de primes accordées en vue de la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat, des façades et des trottoirs (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)(Direction Logement)									
02.280.06.02.5820	*****	BFB	DRF	751	-	-	751	DRF	BFB
		05							05
Montant des transactions administratives ainsi que de toute autre somme perçue par la Région à la suite de décisions des cours et tribunaux à charge des ménages qui contreviennent au Code Bruxellois de l'Aménagement du territoire (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)									
02.280.06.04.3850	*****	BFB	DRF	-	-	120	120	DRF	BFB
		05							05
Produit de la location de terrain en matière d'aménagement urbain et foncier (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)									
02.280.06.06.2830	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB
		05							05
Toutes autres recettes en matière d'aménagement du territoire, y compris des remboursements, des produits de ventes diverses et des recettes fortuites (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)									
02.280.06.07.0600	*****	BFB	DRF	-	-	252	252	DRF	BFB
		05							05
Recettes perçues dans le cadre de la participation de l'administration de l'aménagement de territoire et du logement (AATL) à des programmes de l'Union Européenne (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)									
02.280.06.08.3910	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB
		05							05

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissalocaties O. P. A. VN. EC.
Recettes perçues dans le cadre de la participation de l'aménagement de territoire et du logement (AATL) à des programmes gérés par les administrations publiques de pays membres de l'UE (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)											
02.280.06.09.3920	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****	02.280.06.09.3920
		05							05		
Remboursement par les CPAS d'avances récupérables en matière de rénovation urbaine et de subventions de rénovation urbaine en cas de revente de patrimoine par ces CPAS (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)											
02.280.06.10.8935	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****	02.280.06.10.8935
		05							05		
Remboursement par les communes d'avances récupérables en matière de rénovation urbaine et de subsides de rénovation urbaine en cas de revente de patrimoine par ces communes (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)											
02.280.06.11.8932	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****	02.280.06.11.8932
		05							05		
Montant des transactions administratives ainsi que de toute autre somme perçue par la Région à la suite de décision des cours et tribunaux à charge des entreprises qui contrevennent au Code Bruxellois de l'Aménagement du territoire (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)											
02.280.06.12.3810	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****	02.280.06.12.3810
		05							05		
Produit de la vente de terrain en matière d'aménagement urbain et foncier au sein du secteur public (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)											
02.280.06.13.7611	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****	02.280.06.13.7611
		05							05		
Remboursement de primes accordées en vue de la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat, des façades et des trottoirs (à affecter au Fonds d'aménagement urbain et foncier)(Direction Rénovation Urbaine)											
02.280.06.14.5820	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****	02.280.06.14.5820
		05							05		

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Montant des transactions administratives ainsi que de toute autre somme perçue par la Région à la suite de décisions des cours et tribunaux à charge des ménages qui contreviennent au Code Bruxellois de l'Aménagement du territoire (à affecter au Fonds de recherche, de constatation et de poursuite des infractions urbanistiques)											
02.280.06.15.3850	*****	BFB2	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB2	*****	02.280.06.15.3850
								4			
Montant des transactions administratives ainsi que de toute autre somme perçue par la Région à la suite de décision des cours et tribunaux à charge des entreprises qui contreviennent au Code Bruxellois de l'Aménagement du territoire (à affecter au Fonds de recherche, de constatation et de poursuite des infractions urbanistiques)											
02.280.06.16.3810	*****	BFB2	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB2	*****	02.280.06.16.3810
								4			
Programme 300: Logement											
<i>Activité 03: Recette non-fiscale générale</i>											
Remboursements d'intérêts par des tiers relatifs notamment aux prêts en matière de logement											
et d'assainissement											
02.300.03.01.2610	*****	DR		-	-	-	-	DR	***** 02.300.03.01.2610		
Remboursements d'amortissements par des tiers relatifs notamment aux prêts en matière de logement et d'assainissement											
02.300.03.02.8720	*****	DR		-	-	14	14	DR	***** 02.300.03.02.8720		
Totaux Activité 03				DR		14		14		DR Totaux Activité 03	
<i>Activité 06: Recette non-fiscale affectée</i>											
Produit des amendes prononcées en application de l'article 15 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement (à affecter au Fonds budgétaire régional de solidarité)											
02.300.06.01.3850	*****	BFB	DRF	900	-	-	900	DRF	BFB	*****	02.300.06.01.3850
								14			

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Recettes perçues suite aux demandes de certificats et attestations de conformité (à affecter au Fonds budgétaire régional de solidarité)											
02.300.06.02.3850	*****	BFB 14	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 14	*****	02.300.06.02.3850
Recettes perçues suite aux frais réclamés pour le dépôts de plaintes (à affecter au Fonds budgétaire régional de solidarité)											
02.300.06.03.3850	*****	BFB 14	DRF	11	-	-	11	DRF	BFB 14	*****	02.300.06.03.3850
Totaux Activité 06				911	-	-	911	DRF	Totalen Activiteit 06		
Totaux Programme 300				DR	-	14	14	DR	Totalen Programma 300		
				DRF	911	-	911	DRF			
Programme 310: Logement social											
Programme 310: Sociale huisvesting											
Activité 03: Recette non-fiscale générale											
Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst											
Recettes provenant de la Société du Logement de la Région bruxelloise (SLRB)											
02.310.03.01.8620	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	*****	02.310.03.01.8620	
Recettes provenant de l'application de l'article 2, §8 de l'ordonnance du 30 avril 2009 et relative aux sanctions en cas de logements inoccupés (ménages)											
02.310.03.04.3850	*****	DR	96	-	-	24	120	DR	*****	02.310.03.04.3850	
Recette exceptionnelle provenant du Pouvoir Fédéral dans le cadre du remboursement de la dette du Fonds d'amortissement des dettes du logement social (FADELS)											
02.310.03.05.6943	*****	DR	-	-	-	-	-	DR	*****	02.310.03.05.6943	
Totaux Activité 03				DR	96	24	120	DR	Totalen Activiteit 03		
Activité 06: Recette non-fiscale affectée											
Activiteit 06: Toegewezen niet-fiscale ontvangst											
Remboursements par les Sociétés de logement de la Région de Bruxelles-Capitale relatifs à des programmes d'investissement (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)											
02.310.06.02.8620	*****	BFB 06	DRF	2.000	-	-	2.000	DRF	BFB 06	*****	02.310.06.02.8620

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocalities O. P. A. VN. EC.
Remboursement par des particuliers de primes d'acquisition ou de construction (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)											
02.310.06.03.5820	*****	BFB 06	DRF	3	-	-	3	DRF	BFB 06	*****	02.310.06.03.5820
Versement des sommes d'argent imposées au titre de charges d'urbanisme par la Région concernant des entreprises (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)											
02.310.06.04.3810	*****	BFB 06	DRF	-	-	61	61	DRF	BFB 06	*****	02.310.06.04.3810
Recette provenant de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (à affecter au Ontvangst afkomstig van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (toe te wijzen Fonds droit de gestion publique)											
02.310.06.05.0600	*****	BFB 16	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 16	*****	02.310.06.05.0600
Remboursements effectués par les opérateurs immobiliers publics au sens de l'article 2 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement (à affecter au Fonds droit de gestion publique)											
02.310.06.06.8620	*****	BFB 16	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 16	*****	02.310.06.06.8620
Toutes autres ressources en matière de droit de gestion publique, y compris des remboursement et des recettes fortuites (à affecter au Fonds droit de gestion publique)											
02.310.06.07.0600	*****	BFB 16	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 16	*****	02.310.06.07.0600
Le produit des amendes perçues en vertu du chapitre V du titre III du Code du Logement (à affecter au Fonds droit de gestion publique)											
02.310.06.08.3850	*****	BFB 16	DRF	1.800	-	340-	1.460	DRF	BFB 16	*****	02.310.06.08.3850
Intervention des Communautés européennes dans les dépenses consenties par la RBC dans le domaine de la politique du logement (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)											
02.310.06.09.3910	*****	BFB 06	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 06	*****	02.310.06.09.3910

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissalocaties O. P. A. VN. EC.
Toutes autres ressources en matière de logement social, y compris des remboursements et des recettes fortuites (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)											
02.310.06.10.0600	*****	BFB 06	DRF	1	-	319	320	DRF	BFB 06	*****	02.310.06.10.0600
Remboursement par des particuliers de primes de déménagement, d'installation ou de loyer (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)											
02.310.06.11.3431	1060	BFB 06	DRF	142	-	-	142	DRF	BFB 06	1060	02.310.06.11.3431
Versement des sommes d'argent imposées au titre de charges d'urbanisme par la Région concernant les ménages (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)											
02.310.06.12.3850	*****	BFB 06	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 06	*****	02.310.06.12.3850
Versement des sommes d'argent imposées au titre de charges d'urbanisme par la Région concernant les institutions de l'Union Européenne (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)											
02.310.06.13.3910	*****	BFB 06	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 06	*****	02.310.06.13.3910
Versement des sommes d'argent imposées au titre de charges d'urbanisme par la Région concernant des pays autres que les pays membres de l'Union européenne (à affecter au Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social)											
02.310.06.14.3950	*****	BFB 06	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 06	*****	02.310.06.14.3950

Programme 320: Patrimoine historique et culturel

Programma 320: Historisch en cultureel erfgoed

Activité 03: Recette non-fiscale générale

Activiteit 03: Algemene niet-fiscale ontvangst

Produit des ventes diverses en relation avec les Monuments et les Sites				Opbrengst van diverse verkopen in verband met Monumenten en Landschappen			
02.320.03.01.1610	*****	DR	-	-	-	DR	*****
Totaux Activité 03		DR	-	-	-	DR	02.320.03.01.1610

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 06: Recette non-fiscale affectée</i>											
<i>Activiteit 06: Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>											
Dons et legs au profit de la Région en faveur du patrimoine immobilier (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)											
02.320.06.01.3850	*****	BFB 15	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 15	*****	02.320.06.01.3850
Subsides accordés par des institutions internationales en faveur du patrimoine immobilier (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)											
02.320.06.04.3900	*****	BFB 15	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 15	*****	02.320.06.04.3900
Montant des transactions administratives ainsi que de toute autre somme perçue par la Région à la suite de décisions de cours et tribunaux à charge des contrevenants à la législation relative à la conservation du patrimoine immobilier (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)											
02.320.06.05.3850	*****	BFB 15	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 15	*****	02.320.06.05.3850
Toutes autres ressources en matière de politique de conservation du patrimoine immobilier, y compris les produits de placements, remboursements et de recettes fortuites (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)											
02.320.06.06.0600	*****	BFB 15	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 15	*****	02.320.06.06.0600
Produit des ventes diverses en relation avec les Monuments et Sites (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)											
02.320.06.07.1611	*****	BFB 15	DRF	53	-	3	56	DRF	BFB 15	*****	02.320.06.07.1611
Revente de biens classés acquis par la Région en application de la législation relative à la conservation du patrimoine immobilier à des administrations publiques (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)											
02.320.06.08.7631	*****	BFB 15	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB 15	*****	02.320.06.08.7631

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Revente de biens classés acquis par la Région en application de la législation relative à la conservation du patrimoine immobilier à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)											
02.320.06.09.7632	*****	BFB	DRF	-	-	2	2	DRF	BFB	*****	02.320.06.09.7632
Subsides accordés par des institutions de l'Union européenne en faveur du patrimoine immobilier (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)											
02.320.06.10.3910	*****	BFB	DRF	-	-	15	15	DRF	BFB	*****	02.320.06.10.3910
Remboursement des avances faites en matière de travaux d'office en application de la législation relative à la protection des monuments et des sites (à affecter au Fonds du patrimoine immobilier)											
02.320.06.11.5310	082	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	082	02.320.06.11.5310
Programme 330: Protection de l'environnement											
Activité 05: Recette fiscale affectée											
Produit de l'attribution onéreuse des quotas qui ne sont pas alloués à titre gratuit (à affecter au Fonds climat)											
02.330.05.01.3690	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****	02.330.05.01.3690
Total Activité 05											
Total Activité 05											
Activité 06: Recette non-fiscale affectée											
Recettes de toute nature, amendes administratives, indemnisations, recettes fortuites (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)											
02.330.06.01.0600	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****	02.330.06.01.0600

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocalities O. P. A. VN. EC.
Contribution forfaitaire de l'as.b.l. « Fost plus » au financement de la politique de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de prévention et de gestion des déchets d'emballages (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)											
02.330.06.02.3810	*****	BFB	DRF	750	-	-	750	DRF	BFB	*****	02.330.06.02.3810
Produit des amendes administratives ainsi que toutes autres sommes perçues à la suite d'actions introduites par la Région ou de décisions des cours et des tribunaux à charge des personnes physiques ou morales autres que les ménages contrevenant à la législation et à la réglementation en matière d'environnement et de lutte contre les nuisances, à l'exception des frais exposés par l'Agence de propreté dans le cadre de missions définies à l'article 9 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets, découlant des actions de contrôle effectuées par l'Agence régionale pour la propreté (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)											
02.330.06.03.3810	*****	BFB	DRF	15	-	2	17	DRF	BFB	*****	02.330.06.03.3810
Produit des amendes administratives ainsi que toutes autres sommes perçues à la suite d'actions introduites par la Région ou de décisions des cours et des tribunaux à charge des ménages contrevenant à la législation et à la réglementation en matière d'environnement et de lutte contre les nuisances, à l'exception des frais exposés par l'Agence de propreté dans le cadre de missions définies à l'article 9 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets, découlant des actions de contrôle effectuées par l'Agence régionale pour la propreté (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)											
02.330.06.04.3850	*****	BFB	DRF	85	-	-	85	DRF	BFB	*****	02.330.06.04.3850
Garantie bancaire dans le cadre de l'application de l'article 71 de l'ordonnance du 05/03/2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)											
02.330.06.05.5720	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****	02.330.06.05.5720
Produit de l'attribution onéreuse des quotas qui ne sont pas alloués à titre gratuit (à affecter au Fonds climat)											
02.330.06.06.0600	*****	BFB	DRF	4.214	-	-	4.214	DRF	BFB	*****	02.330.06.06.0600

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF		FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF		FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Recettes de toute nature, amendes administratives, indemnisations, recettes fortuites (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)														
02.330.06.07.3810		*****	BFB	DRF	1.200	-	-	-	1.200	DRF	BFB	*****	02.330.06.07.3810	
			09											

Programme 331: Recettes liées au Fonds pour la prévention, le tri, le réemploi, Programme 331: Ontvangsten verbonden met het Fonds voor de preventie, le recyclage et la valorisation des déchets
sortering, hergebruik, recycling en nuttige toepassing van afvalstoffen

Activité 05: Recette fiscale affectée

Taxe sur l'incinération des déchets (BFB 20)				Belasting op de afvalverbranding (BFB 20)							
02.331.05.01.3670	*****	BFB	DRF	2.800	-	52	2.852	DRF	BFB	*****	02.331.05.01.3670
		20		20							

Programme 332: Recettes liées au bien-être animal

Programme 332: Ontvangsten in verband met dierenwelzijn

Activité 06: Recette non-fiscale affectée

Bien-être animal : amendes administratives										
02.332.06.01.3850	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	DRF	BFB	*****
		09								
Dierenwelzijn : administratieve boeten										
Bien-être animal : autorisations agréments										
02.332.06.02.1612	*****	DR		3	-	-	3	DR	*****	
Dierenwelzijn : vergunningen										
Dierenwelzijn : identificatie en registratie van honden										
02.332.06.03.1612	*****	DR		12	-	-	12	DR	*****	

Recettes				MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base		CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC
M. P. A. NO. CE.											Basissallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 340: Espaces verts, forêts et sites naturels

Programma 340: Groene ruimten, bossen en natuurgebieden

Activité 04: Dotation affectée											
Activiteit 04: Toegewezen dotatie											
Crédits alloués par le Pouvoir fédéral pour l'entretien des espaces verts non transférés à la Région (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)											
Kredieten verleend door de Federale Overheid voor het onderhoud van groene ruimten die niet aan het Gewest werden overgedragen (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)											
02.340.04.01.1620	*****	BFB	DRF	2.772	-	-	-	2.772	DRF	BFB	*****
		10								10	02.340.04.01.1620

<i>Activité 06: Recette non-fiscale affectée</i>											
<i>Activiteit 06: Toegewezen niet-fiscale ontvangst</i>											
Recettes provenant des coupes de bois, de la vente de publications, de compost (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)											
Ontvangsten uit houtkappingen, verkoop van publicaties en compost (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)											
02.340.06.01.1600	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	-	DRF	BFB	*****
		10								10	02.340.06.01.1600
Recettes provenant de la délivrance de permis de chasse et de pêche (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)											
Ontvangsten afkomstig van de aflevering van jacht- en visverloven (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)											
02.340.06.02.3770	*****	BFB	DRF	-	-	-	-	-	DRF	BFB	*****
		10								10	02.340.06.02.3770

Recettes provenant des coupes de bois, de la vente de publications, de compost (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)												
Ontvangsten uit houtkappingen, verkoop van publicaties en compost (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)												
02.340.06.03.1611	*****	BFB	DRF	500	-	-	-	500	DRF	BFB	*****	
		10								10	02.340.06.03.1611	
Totaux Activité 06				DRF	500	-	-	500	DRF	Totalen Activiteit 06		
Totaux Programme 340				DRF	3.272	-	-	3.272	DRF	Totalen Programma 340		

Recettes			MRBC / MBHG					Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique											
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code											
0.DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES			DR	-	-	-	-	DR	0.NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN		
1.DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES			DRF	4.215	-	571	4.786	DRF			
			DR	3.460	-	883	4.343	DR	1.LOPENDE UITGAVEN VOOR EN ONTVANGSTEN VAN GOEDEREN EN DIENSTEN		
			DRF	5.741	-	545	6.286	DRF			
2.INTÉRÊTS ET REVENUS DE LA PROPRIÉTÉ			DR	350	-	-	350	DR	2.RENTEN EN INKOMSTEN UIT EIGENDOM		
			DRF	43	-	-	43	DRF			
3.TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS			DR	1.202	-	76-	1.126	DR	3.INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN		
			DRF	48.733	-	30	48.763	DRF			
4.TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR DES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES			DR	136.580	-	1.030	137.610	DR	4.INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE OVERHEIDSSECTOR		
5.TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS			DR	14.000	-	6.327-	7.673	DR	5.KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN		
			DRF	929	-	-	929	DRF			
7.INVESTISSEMENTS ET DÉSINVESTISSEMENTS			DR	-	-	-	-	DR	7.INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN		
			DRF	-	-	2	2	DRF			
8.OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS			DR	-	-	14	14	DR	8.KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN;		
			DRF	4.066	-	-	4.066	DRF	KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN		
9.DETTE PUBLIQUE			DR	-	-	5	5	DR	9.OVERHEIDSSCHULD		

Recettes					MRBC / MBHG				Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.					Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
TOTAUX GÉNÉRAUX RECETTES					3.981.150 237.253	- -	31.131- 1.148	3.950.019 238.401	DR DRF	ALGEMENE TOTALEN ONTVANGSTEN		

Recettes			MRBC / MBHG					Ontvangsten			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	FB	SC	Initial 2015 ----- Initieel 2015	Modifications 2015 ----- Wijzigingen 2015	1 er ajust. 2015 ----- 1 ste aanpas. 2015	Ajusté 2015 ----- Aangepast 2015	KS	BF	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
TOTAUX GÉNÉRAUX RECETTES, répartis selon le premier chiffre du code économique											
ALGEMENE TOTALEN ONTVANGSTEN, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code											
0.DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES			DR	4	-	428	432	DR	0		NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN
1.DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES			DRF	4.215	-	571	4.786	DRF	4		LOPENDE UITGAVEN VOOR EN ONTVANGSTEN VAN GOEDEREN EN DIENSTEN
2.INTÉRÊTS ET REVENUS DE LA PROPRIÉTÉ			DR	350	-	135	485	DR	2		RENTEN EN INKOMSTEN UIT EIGENDOM
3.TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS			DRF	40.043	-	-	40.043	DRF	3		INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN
4.TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR DES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES			DR	1.814.283	-	76.750-	1.737.533	DR	4		INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE OVERHEIDSECTOR
5.TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS			DRF	48.733	-	30	48.763	DRF	5		KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN
6.TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES			DR	1.584.589	-	22.666	1.607.255	DR	6		KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
7.INVESTISSEMENTS ET DÉSINVESTISSEMENTS			DR	523.375	-	21.488	544.863	DR	7		INVESTeringen EN DESINVESTeringen
8.OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS			DRF	929	-	-	929	DRF	8		KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN; KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN
9.DETTE PUBLIQUE			DR	15	-	-	15	DR	9		OVERHEIDSSCHULD
			DRF	55.000	-	5	55.005	DR	10		
				133.526	-	-	133.526	DRF	11		

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31901]

18 DECEMBER 2015. — Ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de nadere regels voor de werking van het Interfederaal Instituut voor de Statistiek, van de raad van bestuur en de wetenschappelijke comités van het Instituut voor de Nationale Rekeningen (1)

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met het Samenwerkings- akkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de nadere regels voor de werking van het Interfederaal Instituut voor de Statistiek, van de raad van bestuur en de wetenschappelijke comités van het Instituut voor de Nationale Rekeningen.

Art. 3. Dit samenwerkingsakkoord wordt bij deze ordonnantie gevoegd.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 2015.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Mevr. C. FREMAULT

Nota

(1) Gewone zitting 2015-2016.

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, A-273/1. — Verslag, A-273/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 18 december 2015.

Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de nadere regels voor de werking van het Interfederaal Instituut voor de Statistiek, van de raad van bestuur en de wetenschappelijke comités van het Instituut voor de Nationale Rekeningen

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 92bis;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, artikelen 4 en 42;

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, zoals gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985 en van 22 maart 2006;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31901]

18 DECEMBRE 2015. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française concernant les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de Statistique, du conseil d'administration et des comités scientifiques de l'Institut des Comptes Nationaux (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Assentiment est donné à l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française concernant les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de Statistique, du conseil d'administration et des comités scientifiques de l'Institut des Comptes Nationaux.

Art. 3. Cet accord de coopération est annexé à la présente ordonnance.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

Mme C. FREMAULT

Note

(1) Session ordinaire 2015-2016.

Documents du Parlement. — Projet d'ordonnance, A-273/1. — Rapport, A-273/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 18 décembre 2015.

Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française concernant les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de Statistique, du conseil d'administration et des comités scientifiques de l'Institut des Comptes Nationaux

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'article 92bis;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, les articles 4 et 42;

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, modifiée par les lois du 1^{er} août 1985 et du 22 mars 2006;

Gelet op de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, titel VIII, zoals gewijzigd bij de wet van 8 maart 2009 en de wet van 28 februari 2014;

Gelet op het akkoord van het Overlegcomité, gegeven op 5 februari 2014 en 19 maart 2014;

Overwegende dat in het institutioneel akkoord van 11 oktober 2011 werd afgesproken dat het Nationaal Instituut voor de statistiek wordt geïnterfederaliseerd en dat de deelstaten geïntegreerd worden in het Instituut voor Nationale Rekeningen;

Overwegende dat de nadere regels van deze interfederalisering en integratie dienen vastgelegd te worden in een samenwerkingsakkoord;

Overwegende dat het wenselijk is dat de Federale Staat, de Gewesten en de Gemeenschappen omwille van de rechtszekerheid de modaliteiten definiëren voor de correcte en efficiënte werking van een Interfederaal Instituut voor de Statistiek en het Instituut voor de Nationale Rekeningen en voor het doorsturen van de gegevens die vereist en nodig zijn om openbare statistieken uit te werken;

De Federale Staat, vertegenwoordigd door de Federale Regering in de persoon van de heer Elio Di Rupo, Eerste Minister, en de heer Johan Vande Lanotte, Vice-Eerste Minister en Minister van Economie;

Het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door hun respectieve Regering in de persoon van de heer Rudy Demotte, Minister-President;

Het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering in de persoon van de heer Kris Peeters, Minister-President;

Het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in de persoon van de heer Rudi Vervoort, Minister-President;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap in de persoon van de heer Oliver Paasch, Minister-President;

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door het Verenigd College in de persoon van zijn Leden bevoegd voor de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen, Mevr. Evelyne Huytebroeck en de heer Guy Vanhengel;

De Franse Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door het College in de persoon van de heer Christos Doulkeridis, Minister-President;

hierna « de partijen » genoemd, zijn overeengekomen wat volgt :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Afdeling 1. — Definities

Artikel 1

Voor de toepassing van dit samenwerkingsakkoord wordt verstaan onder :

1° statistische autoriteit : de dienst vermeld in artikel 36;

2° openbare statistieken : statistieken die door de statistische autoriteiten of door andere overheidsinstanties worden aangemaakt en verspreid, die publiek beschikbaar zijn en die worden gebruikt bij het uitwerken, uitvoeren, opvolgen en evalueren van openbaar beleid;

3° statistisch programma : jaarlijks door de statistische autoriteit binnen haar bevoegdheden op te stellen programma;

4° geïntegreerd statistisch programma : jaarlijks door het Interfederaal Instituut voor de Statistiek, vermeld in artikel 8, volgens de richtlijnen van Eurostat (Praktijkcode voor Europese Statistieken) op te stellen programma dat afspraken bevat over gemeenschappelijk op te stellen openbare statistieken of acties die de kwaliteit van de statistieken moeten bevorderen.

Afdeling 2. — Toepassingsgebied en voorwerp

Artikel 2

Dit samenwerkingsakkoord regelt de opdrachten, de samenstelling en de werkingsmodaliteiten van het Interfederaal Instituut voor de Statistiek, en de samenstelling en de werking van de raad van bestuur en de wetenschappelijke comités van het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR).

De toetreding van de Gewesten en Gemeenschappen tot de raad van bestuur van het INR, creëert gelijke rechten en plichten als de geassocieerde instellingen (elke geassocieerde instelling is gebonden aan een lastenboek dat de opdrachten binnen het INR bepaalt) zoals bedoeld in de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, titel VIII.

Vu la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, titre VIII, modifiée par la loi du 8 mars 2009 et la loi du 28 février 2014;

Vu l'accord du Comité de concertation du 5 février 2014 et du 19 mars 2014;

Considérant qu'il a été convenu dans l'accord institutionnel du 11 octobre 2011 que l'Institut national de statistique soit interfédéralisé et que les entités fédérées soient intégrées dans l'Institut des Comptes Nationaux;

Considérant qu'un accord de coopération doit fixer les modalités spécifiques de cette interfédéralisation et de cette intégration;

Considérant qu'il est souhaitable afin d'assurer la sécurité juridique que l'État fédéral, les Régions et les Communautés définissent les modalités permettant d'assurer correctement et efficacement le fonctionnement d'un Institut interfédéral de Statistique et de l'Institut des Comptes Nationaux, ainsi que la transmission des données exigées et nécessaires pour établir des statistiques publiques;

L'État fédéral, représenté par le Gouvernement fédéral en la personne de M. Elio Di Rupo, Premier Ministre, et M. Johan Vande Lanotte, Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie;

La Région wallonne et la Communauté française, représentées par leur Gouvernement respectif en la personne de M. Rudy Demotte, Ministre-Président;

La Région flamande et la Communauté flamande, représentées par le Gouvernement flamand en la personne de M. Kris Peeters, Ministre-Président;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en la personne de M. Rudi Vervoort, Ministre-Président;

La Communauté germanophone, représentée par le Gouvernement de la Communauté germanophone en la personne de M. Oliver Paasch, Ministre-Président;

La Commission communautaire commune, représentée par le Collège réuni en la personne de ses Membres compétents pour les Finances, le Budget et les Relations extérieures, Mme Evelyne Huytebroeck et M. Guy Vanhengel;

La Commission communautaire française, représentée par le Collège en la personne de M. Christos Doulkeridis, Ministre-Président;

ci-après dénommées « les parties », ont convenu ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Section 1^{re}. — Définitions

Article 1^{er}

Pour l'application du présent accord de coopération, il faut entendre par :

1° autorité statistique : le service mentionné à l'article 36;

2° statistiques publiques : les statistiques produites et diffusées par les autorités statistiques ou d'autres instances publiques qui sont accessibles au public et qui servent à assurer l'élaboration, l'exécution, le suivi et l'évaluation des politiques publiques.

3° programme statistique : programme élaboré annuellement par les autorités statistiques dans le cadre de leurs compétences;

4° programme statistique intégré : programme élaboré annuellement selon les directives d'Eurostat (Code de bonnes pratiques de la statistique européenne) par l'Institut interfédéral de Statistique, mentionné à l'article 8; ce programme reprend les accords concernant les statistiques publiques à établir collectivement ou les actions qui doivent améliorer la qualité des statistiques.

Section 2. — Champ d'application et objet

Article 2

Le présent accord de coopération définit les missions, la composition et les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de Statistique, ainsi que la composition et le fonctionnement du conseil d'administration et des comités scientifiques de l'Institut des Comptes Nationaux (ICN).

L'intégration des Régions et des Communautés dans le conseil d'administration de l'ICN instaure une égalité des droits et des devoirs en tant qu'autorités associées (chaque autorité associée étant soumise à un cahier des charges définissant ses missions au sein de l'ICN), conformément à la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, titre VIII.

In het bijzonder zal voor alle partijen op hetzelfde ogenblik een gelijke toegang toegestaan worden tot de statistische tabellen en vooruitzichten bedoeld in artikelen 111 en 112 van deze wet.

Voor de toepassing van de artikelen 2, 15, 15bis, 17 tot 18, van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, worden de statistische autoriteiten gelijkgesteld met het Nationaal Instituut voor de statistiek.

Artikel 3

Dit samenwerkingsakkoord strekt ertoe de samenwerking mogelijk te maken tussen de partijen met het oog op een doeltreffend beheer van de openbare statistieken en de daaruit voortvloeiende gevolgen, en wil de daarbij behorende verantwoordelijkheden vastleggen.

Afdeling 3. — Verbintenissen van de overeenkomstsluitende partijen

Artikel 4

De partijen treffen, ieder binnen hun bevoegdheden, de maatregelen die vereist zijn om de bepalingen van dit samenwerkingsakkoord uit te voeren en de gewestelijke, gemeenschaps- en federale maatregelen in overeenstemming te brengen.

Artikel 5

Elke partij verbindt zich ertoe :

- de andere partijen in kennis te stellen van elke nieuwe regelgeving die voor de toepassing van dit samenwerkingsakkoord een weerslag kan hebben op de uitoefening van de bevoegdheden van die andere partijen;

- voortdurend met de andere partijen informatie uit te wisselen die nodig is om hun respectieve opdrachten uit te voeren. Deze uitwisseling gebeurt kosteloos op een tussen partijen overeengekomen wijze;

- binnen de reglementair vastgelegde termijnen van zowel de federale overheid als de gewesten en gemeenschappen, die specifiek zijn voor elke sector te goeder trouw gevolg te geven, in de mate de gegevens beschikbaar zijn, aan alle verzoeken van een andere partij.

Artikel 6

Indien een partij taken uitvoert voor een andere partij op diens verzoek of in het kader van een gemeenschappelijk project, stelt die laatste partij de middelen ertoe ter beschikking van de eerste.

HOOFDSTUK II. — *Het interfederaal instituut voor de Statistiek*

Afdeling 1. — Oprichting

Artikel 7

Er wordt een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid opgericht, genaamd « Interfederaal Instituut voor de Statistiek », hierna IIS genoemd.

Het IIS heeft zijn zetel in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Het IIS werkt onder het gezag van een interministeriële conferentie voor de statistiek, opgericht door de ministers uit de federale, gewesten gemeenschapsregeringen met statistiek binnen hun bevoegdheid.

Het IIS wordt beheerd door een raad van bestuur.

Afdeling 2. — Opdrachten

Onderafdeling 1. — Coördinatie van de statistische programma's en opstellen van een geïntegreerd statistisch programma

Artikel 8

De statistische autoriteiten bezorgen ieder jaar hun statistisch programma aan het IIS.

De coördinatie van de statistische programma's, vermeld in het eerste lid heeft enkel betrekking op de openbare statistieken.

De statistieken die door de Nationale Bank van België worden opgesteld in het kader van het Europees Stelsel van centrale banken vallen buiten het toepassingsgebied van dit samenwerkingsakkoord.

Het IIS stelt jaarlijks een geïntegreerd statistisch programma op, en volgt het op in functie van de wisselende informatiebehoeften van de diverse overheden en hun internationale verplichtingen en met het doel de kwaliteit van de openbare statistieken te verhogen alsook de globale enquêtedruk te verminderen. Het IIS houdt de Hoge Raad voor de statistiek regelmatig op de hoogte van de uitvoering van het geïntegreerd statistisch programma.

Toutes les parties bénéficieront notamment d'un accès égal et simultané aux tableaux et prévisions statistiques visés aux articles 111 et 112 de cette loi.

Pour l'application des articles 2, 15, 15bis, 17 à 18, de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, les autorités statistiques sont assimilées à l'Institut national de statistique.

Article 3

Le présent accord de coopération a pour objet, d'une part, de permettre la collaboration entre les parties en vue de gérer efficacement les statistiques publiques et toutes les conséquences qui en découlent et, d'autre part, de définir les responsabilités y afférentes.

Section 3. — Engagements des parties contractantes

Article 4

Les parties prennent, dans le cadre de leurs compétences respectives, les mesures nécessaires afin d'exécuter les dispositions du présent accord de coopération et de concilier les mesures régionales, communautaires et fédérales.

Article 5

Chaque partie s'engage à :

- informer les autres parties de toute nouvelle réglementation susceptible d'avoir une incidence, dans le cadre de l'application de cet accord de coopération, sur l'exercice des compétences de ces autres parties;

- échanger constamment des informations avec les autres parties qui sont nécessaires à l'exécution de leurs missions respectives. Cet échange s'effectue gratuitement selon des modalités convenues entre les parties;

- répondre en toute loyauté, dans la mesure de la disponibilité des données requises, à toute demande d'une autre partie dans les délais imposés par les échéances réglementaires, tant fédérales que régionales et communautaires, et qui sont spécifiques à chaque secteur.

Article 6

Dans le cas où une partie réaliserait une mission au profit d'une autre partie à la demande de celle-ci ou dans le cadre d'un projet commun, cette dernière mettra à disposition de l'autre partie les moyens nécessaires.

CHAPITRE II. — *L'Institut interfédéral de Statistique*

Section 1^{re}. — Création

Article 7

Il est créé un établissement public doté de la personnalité juridique, dénommé « Institut interfédéral de Statistique », ci-après dénommé « l'IIS ».

Le siège de l'IIS est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

L'IIS fonctionne sous l'autorité d'une conférence interministérielle de la statistique, constituée par les Ministres ayant les statistiques parmi leurs compétences des gouvernements fédéral, des communautés et des régions.

L'IIS est géré par un conseil d'administration.

Section 2. — Missions

Sous-section 1^{re}. — Coordination des programmes statistiques et rédaction d'un programme statistique intégré

Article 8

Les autorités statistiques transmettent, chaque année, leur programme statistique à l'IIS.

La coordination des programmes statistiques, mentionnée au premier alinéa, ne s'applique qu'aux statistiques publiques.

Les statistiques établies par la Banque nationale de Belgique dans le cadre du Système européen de banques centrales n'entrent pas dans le champ d'application du présent accord de coopération.

L'IIS établit annuellement un programme statistique intégré et en assure le suivi en fonction des besoins en informations statistiques des différentes autorités et de leurs obligations internationales, et ce, en vue d'accroître la qualité des statistiques publiques et de réduire la charge de réponse globale. L'IIS informe régulièrement le Conseil supérieur de statistique de l'exécution du programme statistique intégré.

Onderafdeling 2. — Advies over Belgische standpunten op internationale statistiekfora Artikel 9

Het IIS kan adviezen geven over de standpunten die België op internationale bijeenkomsten inneemt omtrent de uitwerking van openbare statistieken.

De vertegenwoordiging op het operationele niveau wordt afgesproken binnen de raad van bestuur van het IIS in functie van de expertise en functionele bevoegdheid, met inachtneming van de internationale regels ter zake. De vertegenwoordiging op het strategische niveau gebeurt door de leidend ambtenaar van het NIS. Hij oefent de rol van woordvoerder van het Belgische standpunt uit met inachtneming van het advies of het mandaat van de raad van bestuur van het IIS of het INR. Op internationale fora wordt hij altijd vergezeld door de voorzitter of ondervoorzitter van het IIS zodat de deelstaten steeds vertegenwoordigd zijn en in voorkomend geval de voorzitter van het INR.

Onderafdeling 3. — Methodologische aanbevelingen

Artikel 10

Het IIS kan methodologische aanbevelingen richten tot de overheidsinstanties die openbare statistieken uitwerken. Deze aanbevelingen worden gedaan met verwijzing naar een praktijkcode die door het IIS zal uitgewerkt worden of als gevolg van opmerkingen die door internationale instanties worden gemaakt.

Onderafdeling 4. — Kwaliteitsmonitoring van de statistiekproductie

Artikel 11

Het IIS en de statistische autoriteiten voeren een permanente kwaliteitsmonitoring bij alle stappen van de statistiekproductie en voor alle overheidsdiensten die verbonden zijn met de werkzaamheden ervan overeenkomstig de Eurostat-praktijkcode voor Europese statistieken.

Het IIS zal hierbij de principes van single audit toepassen.

HOOFDSTUK III. — *Samenstelling, voorzitterschap en werking van het Interfederaal instituut voor de Statistiek*

Afdeling 1. — Samenstelling

Artikel 12

De raad van bestuur van het IIS bestaat uit zes leden aangeduid door de bevoegde overheden en verdeeld volgens de in deze afdeling vastgelegde modaliteiten.

Artikel 13

De Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie wordt vertegenwoordigd door zijn voorzitter. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek wordt vertegenwoordigd door de leidend ambtenaar. De Nationale Bank van België wordt vertegenwoordigd door een lid van het directiecomité.

Artikel 14

De Gewesten duiden elk een vertegenwoordiger aan.

Deze vertegenwoordigers worden gekozen uit de hoge ambtenaren (statutairen of contractuelen) van hun statistische autoriteit.

Artikel 15

Het Federaal Planbureau, de Gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie kunnen elk een vertegenwoordiger aanstellen als waarnemer in de raad van bestuur van het IIS.

De vertegenwoordigers van de Gemeenschappen en de Gemeenschapscommissie worden gekozen uit de hoge ambtenaren (statutairen of contractuelen) van hun statistische autoriteit.

Afdeling 2. — Voorzitterschap en secretariaat

Artikel 16

Het voorzitterschap wordt afwisselend waargenomen door één van de leden van het IIS, telkens voor een periode van één jaar, volgens de regels die vastgesteld worden in het huishoudelijk reglement vermeld in artikel 20.

Er wordt een ondervoorzitter aangesteld van een andere taalrol en een ander beleidsniveau dan de voorzitter die gekozen wordt uit de leden van het IIS.

Artikel 17

De voorzitter stelt samen met de ondervoorzitter, in nauwe samenwerking met het secretariaat, de agenda op, roept de leden bijeen, leidt de debatten en is verantwoordelijk voor het opstellen van de notulen.

Sous-section 2. — Avis sur les positions belges dans les forums statistiques internationaux Article 9

L'IIS peut émettre des avis sur les positions que la Belgique adopte lors de réunions internationales concernant l'élaboration de statistiques publiques.

La représentation au niveau opérationnel sera concertée au sein du conseil d'administration de l'IIS en fonction de l'expertise et de la compétence fonctionnelle, dans le respect des règles internationales applicables en la matière. La représentation au niveau stratégique sera assurée par le fonctionnaire dirigeant de l'INS. Il exercera ce rôle de porte-parole de la position belge dans le respect de l'avis ou du mandat du conseil d'administration de l'IIS ou de l'ICN. Dans les forums internationaux, il sera à chaque fois accompagné du Président ou du vice-président de l'IIS, de sorte que les entités fédérées soient toujours représentées et, le cas échéant, par le président de l'ICN.

Sous-section 3. — Recommandations méthodologiques

Article 10

L'IIS peut adresser des recommandations méthodologiques aux instances publiques qui élaborent des statistiques publiques. Ces recommandations sont formulées en référence à un code de bonnes pratiques à établir par l'IIS ou à la suite de remarques soumises par des instances internationales.

Sous-section 4. — Monitoring de la qualité de la production statistique

Article 11

L'IIS et les autorités statistiques effectuent un monitoring permanent de la qualité à chaque étape de la production de statistiques et pour tous les services publics liés à leurs travaux conformément au Code de bonnes pratiques de la statistique européenne.

L'IIS appliquera à cet égard les principes du single audit.

CHAPITRE III. — *Composition, présidence et fonctionnement de l'Institut interfédéral de Statistique*

Section 1^{re}. — Composition

Article 12

Le conseil d'administration de l'IIS est composé de six membres désignés par leur autorité compétente conformément aux dispositions énoncées dans la présente section.

Article 13

Le Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie est représenté par son président. L'Institut National de Statistique est représenté par son fonctionnaire dirigeant. La Banque nationale de Belgique est représentée par un membre du comité de direction.

Article 14

Les Régions désignent chacune un représentant.

Ces représentants sont choisis parmi les hauts fonctionnaires (statutaires ou contractuels) de leur autorité statistique.

Article 15

Le Bureau du Plan, les Communautés et la Commission communautaire commune peuvent désigner chacun un représentant qui assisteront au conseil d'administration de l'IIS à titre d'observateur.

Les représentants des Communautés et la Commission communautaire sont choisis parmi les hauts fonctionnaires (statutaires ou contractuels) de leur autorité statistique.

Section 2. — Présidence et secrétariat

Article 16

La présidence est assurée à tour de rôle par un des membres de l'IIS pour une période d'un an, conformément aux règles fixées dans le règlement d'ordre intérieur mentionné à l'article 20.

Un vice-président est désigné appartenant à un rôle linguistique et un niveau de pouvoir autres que ceux du président, qui est choisi parmi les membres de l'IIS.

Article 17

Le président, en étroite collaboration avec le secrétariat, établit, avec le vice-président, l'ordre du jour des séances, convoque les membres aux réunions, préside les débats et est responsable de l'établissement des comptes rendus.

Artikel 18

In geval van afwezigheid of van belet van de voorzitter, worden zijn bevoegdheden uitgeoefend door de ondervoorzitter.

Artikel 19

Het secretariaat heeft zijn zetel in het NIS en wordt ondersteund door de leden van het IIS volgens de regels die vastgesteld worden in het huishoudelijk reglement vermeld in artikel 20.

Afdeling 3. — Werking

Artikel 20

De raad van bestuur van het IIS bepaalt een huishoudelijk reglement om zijn werking vast te leggen.

Afdeling 4. — Financiering

Artikel 21

De kosten van het secretariaat worden gedragen door elk van de ondertekenende partijen a rato van hun aandeel in het aantal leden in de raad van bestuur.

Dit kan ondermeer gebeuren via het ter beschikking stellen van personeel.

HOOFDSTUK IV. — Samenstelling en werking van de raad van bestuur en de wetenschappelijke comités van het Instituut voor de Nationale Rekeningen

Afdeling 1. — Samenstelling van de raad van bestuur

Artikel 22

De raad van bestuur van het INR bestaat uit twaalf leden aangeduid door de bevoegde overheden en verdeeld volgens de in deze afdeling vastgelegde modaliteiten.

Artikel 23

De Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie wordt vertegenwoordigd door zijn voorzitter en door de leidende ambtenaar van het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

Artikel 24

De Nationale Bank van België wordt vertegenwoordigd door de Gouverneur vergezeld van een lid van het directiecomité van een andere taalrol.

Artikel 25

Het Federaal Planbureau wordt vertegenwoordigd door de Commissaris van het Plan vergezeld van een lid van het directiecomité van een andere taalrol.

Artikel 26

Twee vertegenwoordigers worden aangewezen door de Regering van de Vlaamse Gemeenschap, twee vertegenwoordigers door de Regering van het Waalse Gewest en de Regering van de Franse Gemeenschap en twee vertegenwoordigers met verschillende taalrol door de Regering van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, na overleg met het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

De twee vertegenwoordigers zijn steeds de leidend ambtenaar of adjunct-leidend ambtenaar van een statistische autoriteit en een expert gespecialiseerd in economische of begrotingsstatistiek.

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap kan een vertegenwoordiger aanstellen als waarnemer in de raad van bestuur van het INR. Deze vertegenwoordiger is de leidend ambtenaar of adjunct-leidend ambtenaar van een statistische autoriteit of een expert gespecialiseerd in economische of begrotingsstatistiek.

De niet van rechtswege aangeduide leden en waarnemers kunnen geen mandaten uitoefenen van lid van de Wetgevende Kamers, van lid van het Parlement van een Gemeenschap of een Gewest, van bestendig afgevaardigde, van burgemeester of van schepen van gemeenten met meer dan dertigduizend inwoners. Zij mogen geen deel uitmaken van de Beleidsceel van een lid van de Federale Regering of van een lid van een Regering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Article 18

En cas d'absence ou d'empêchement du président, ses attributions sont exercées par le vice-président.

Article 19

Le secrétariat a son siège à l'INS et les membres de l'IIS contribuent à son fonctionnement, conformément aux règles fixées dans le règlement d'ordre intérieur mentionné à l'article 20.

Section 3. — Fonctionnement

Article 20

Le conseil d'administration de l'IIS arrête un règlement d'ordre intérieur pour déterminer son mode de fonctionnement.

Section 4. — Financement

Article 21

Les — coûts du secrétariat sont supportés par chacune des parties signataires à raison de leur part dans le nombre de membres au conseil d'administration.

Cela peut notamment se faire sous forme de mise à disposition de personnel.

CHAPITRE IV. — Composition et fonctionnement du conseil d'administration et des comités scientifiques de l'Institut des Comptes Nationaux

Section 1^{re}. — Composition du conseil d'administration

Article 22

Le conseil d'administration de l'ICN est composé de douze membres désignés par leur autorité compétente conformément aux dispositions énoncées dans la présente section.

Article 23

Le Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Énergie est représenté par son président ainsi que par le fonctionnaire dirigeant de l'Institut National de Statistique.

Article 24

La Banque nationale de Belgique est représentée par le gouverneur accompagné d'un membre du comité de direction de l'autre rôle linguistique.

Article 25

Le Bureau fédéral du Plan est représenté par le Commissaire au Plan accompagné d'un membre du comité de direction de l'autre rôle linguistique.

Article 26

Deux représentants sont désignés par le Gouvernement de la Communauté flamande, deux représentants par le Gouvernement de la Région wallonne et le Gouvernement de la Communauté française et deux représentants de rôle linguistique différent par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale après concertation avec le Collège réuni de la Commission Communautaire Commune et le Collège de la Commission Communautaire Française.

Les deux représentants sont à chaque fois le fonctionnaire dirigeant ou le fonctionnaire dirigeant adjoint d'une autorité statistique et un expert spécialisé en statistiques économiques ou budgétaires.

Le Gouvernement de la Communauté germanophone peut désigner un représentant qui assistera au conseil d'administration de l'ICN à titre d'observateur. Ce représentant est le fonctionnaire dirigeant ou le fonctionnaire dirigeant adjoint d'une autorité statistique ou un expert spécialisé en statistiques économiques ou budgétaires.

Les membres et les observateurs non désignés de plein droit ne peuvent pas exercer les mandats de membre des Chambres législatives, de membre du Parlement d'une Communauté ou d'une Région, de député permanent, de bourgmestre ou d'échevin des communes de plus de trente mille habitants. Ils ne peuvent pas appartenir à la Cellule stratégique d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un membre d'un Gouvernement des Communautés ou des Régions.

Afdeling 2. — Voorzitterschap en secretariaat van de raad van bestuur

Artikel 27

Het voorzitterschap van de raad van bestuur wordt uitgeoefend door een college van 4 leden zijnde de voorzitter van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, en de drie vertegenwoordigers van de gewestelijke statistische autoriteiten.

De voorzitter van het college wordt aangeduid bij unanimité door de leden van het college. In afwachting van deze beslissing wordt het voorzitterschap waargenomen door de voorzitter van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

Artikel 28

Het college stelt, in nauwe samenwerking met het secretariaat, de agenda op en roept de leden bijeen. De voorzitter leidt de debatten en is verantwoordelijk voor het opstellen van de notulen.

Artikel 29

In geval van afwezigheid of van belet van de voorzitter, worden zijn bevoegdheden uitgeoefend door een ander lid van het college.

Artikel 30

Het secretariaat heeft zijn zetel in de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie en wordt ondersteund door de leden van de raad van bestuur volgens de regels die vastgesteld worden in het huishoudelijk reglement vermeld in artikel 35.

Het secretariaat van de raad van bestuur verzekert alle interne en externe communicatie van het INR onder verantwoordelijkheid van het college.

Afdeling 3. — Samenstelling van de wetenschappelijke comités

Artikel 31

Het wetenschappelijke comité voor de nationale rekeningen wordt als volgt samengesteld :

- twee leden met verschillende taalrol voorgedragen door de Nationale Bank van België, van wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;
- twee leden met verschillende taalrol, voorgedragen door de Federale Minister van Economische Zaken, gekozen uit de ambtenaren van het Nationaal Instituut voor de Statistiek;
- twee leden met verschillende taalrol voorgedragen door het Federaal Planbureau;
- twee leden ambtenaren voorgedragen door de Vlaamse Regering in functie van hun deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door het Waalse Gewest in functie van zijn deskundigheid;
- twee leden ambtenaren met verschillende taalrol voorgedragen door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in functie van hun deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Franse Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Duitstalige Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid;
- zes professoren die hun functie uitoefenen aan een Belgische universiteit of hogescholen, waarvan er drie worden voorgedragen door de Vlaamse Gemeenschap en drie door de Franse Gemeenschap in functie van hun deskundigheid op het gebied van economische statistiek.

De leden van dit comité kunnen geen mandaten uitoefenen van lid van de Wetgevende Kamers, van lid van het Parlement van een Gemeenschap of een Gewest, van bestendig afgevaardigde, van burgemeester of van schepen van gemeenten met meer dan dertigduizend inwoners. Zij mogen geen deel uitmaken van de Beleidsceel van een lid van de Federale Regering of van een lid van een Regering van de gemeenschappen en de gewesten.

Het secretariaat heeft zijn zetel bij de voorzitter.

Section 2. — Présidence et secrétariat du conseil d'administration

Article 27

La présidence du conseil d'administration est assurée par un collège de 4 membres, à savoir le président du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, et les trois représentants des autorités statistiques régionales.

Le président du collège est désigné à l'unanimité par les membres du collège. Dans l'attente de cette décision, la présidence est assurée par le président du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Article 28

Le collège établit, en étroite collaboration avec le secrétariat, l'ordre du jour des séances et convoque les membres aux réunions. Le président mène les débats et est responsable de l'établissement des comptes rendus.

Article 29

En cas d'absence ou d'empêchement du président, ses attributions sont exercées par un autre membre du collège.

Article 30

Le secrétariat a son siège au Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie et les membres du conseil d'administration contribuent à son fonctionnement, conformément aux règles fixées dans le règlement d'ordre intérieur mentionné à l'article 35.

Le secrétariat du conseil d'administration assure l'ensemble des communications internes et externes de l'ICN sous la responsabilité du collège.

Section 3. — Composition des comités scientifiques

Article 31

Le comité scientifique sur les comptes nationaux est composé comme suit :

- deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par la Banque nationale de Belgique, dont l'un assume la présidence du comité;
- deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par le Ministre fédéral des Affaires économiques, choisis parmi les fonctionnaires de l'Institut National de Statistique;
- deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par le Bureau fédéral du Plan;
- deux membres fonctionnaires proposés par le Gouvernement flamand en fonction de leur expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Région wallonne en fonction de son expertise;
- deux membres fonctionnaires, de rôle linguistique différent, proposés par la Région de Bruxelles-capitale en fonction de leur expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Communauté française en fonction de son expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Communauté germanophone en fonction de son expertise;
- six professeurs exerçant leurs fonctions dans une université ou une haute école belge dont trois sont proposés par la Communauté flamande et trois par la Communauté française en fonction de leurs compétences dans le domaine de la statistique économique.

Les membres de ce comité ne peuvent pas exercer les mandats de membre des Chambres législatives, de membre du Parlement d'une communauté ou d'une région, de député permanent, de bourgmestre ou d'échevin des communes de plus de trente mille habitants. Ils ne peuvent pas appartenir à la Cellule stratégique d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un membre d'un Gouvernement des communautés ou des régions.

Le secrétariat a son siège auprès du président.

Artikel 32

Er wordt een wetenschappelijk comité opgericht genaamd « Comité voor de overheidsrekeningen ». Dit comité wordt belast met de opvolging van de werkzaamheden van het begeleidingscomité dat op 30 juni 2005 werd opgericht door de raad van bestuur van het INR en onderzoekt de vragen om advies in het kader van de reglementering van het ESR. Dit omvat ondermeer de analyse van de perimeter van de consolidatiekring.

Het Comité voor de overheidsrekeningen wordt als volgt samengesteld :

- twee leden met verschillende taalrol voorgedragen door de Nationale Bank van België, van wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;
- een lid voorgedragen door het Federaal planbureau;
- een lid ambtenaar voorgedragen door de Federale Minister van Economische Zaken;
- één lid voorgedragen door de Federale Minister van Financiën, gekozen uit de ambtenaren van de Studiedienst van het departement;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Federale Minister van Sociale Zaken;
- één lid voorgedragen door de Federale Minister van Begroting, gekozen uit de ambtenaren van de FOD Budget en Beheerscontrole;
- twee leden ambtenaar voorgedragen door de Vlaamse Regering in functie van hun deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door het Waalse Gewest in functie van zijn deskundigheid;
- twee leden ambtenaar met verschillende taalrol voorgedragen door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in functie van hun deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Franse Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Duitstalige Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid.

Bij de aanduiding van haar leden waakt de federale regering ervoor dat er een taalpariteit is

De leden van dit comité kunnen geen mandaten uitoefenen van lid van de Wetgevende Kamers, van lid van het parlement van een gemeenschap of een gewest, van bestendig afgevaardigde, van burgemeester of van schepen van gemeenten met meer dan dertigduizend inwoners. Zij mogen geen deel uitmaken van de Beleidsceel van een lid van de Federale Regering of van een lid van een Regering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Het secretariaat heeft zijn zetel bij de voorzitter.

Artikel 33

Het wetenschappelijke comité voor de economische begroting wordt als volgt samengesteld :

- twee leden met verschillende taalrol voorgedragen door het Federaal Planbureau, van wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;
- twee leden met verschillende taalrol, voorgedragen door de Federale Minister van Economische Zaken, gekozen uit de ambtenaren van het Nationaal Instituut voor de Statistiek en de Studiedienst van het departement;
- twee leden met verschillende taalrol voorgedragen door de Nationale Bank van België;
- één lid, voorgedragen door de Federale Minister van Financiën, gekozen uit de ambtenaren van de Studiedienst van het departement;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Federale Minister van Sociale Zaken;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Rijksdienst voor sociale zekerheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Federale Minister van Werk;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;
- één lid voorgedragen door de Federale Minister van Begroting, gekozen uit de ambtenaren van de FOD Budget en Beheerscontrole;
- twee leden ambtenaren voorgedragen door de Vlaamse Regering in functie van hun deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door het Waalse Gewest in functie van zijn deskundigheid;

Article 32

Un comité scientifique est constitué intitulé « Comité des comptes des administrations publiques ». Ce comité sera chargé d'assurer le suivi des travaux du comité d'accompagnement, mis en place le 30 juin 2005 par le conseil d'administration de l'ICN, et examinera les demandes d'avis dans le cadre de la réglementation du SEC. Cela implique notamment l'analyse du périmètre de consolidation.

Le Comité des comptes des administrations publiques est composé comme suit :

- deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par la Banque nationale de Belgique, dont l'un assume la présidence du comité;
- un membre proposé par le Bureau fédéral du Plan;
- un membre fonctionnaire proposé par le Ministre fédéral des Affaires économiques;
- un membre proposé par le Ministre fédéral des Finances, choisi parmi les fonctionnaires du Service d'étude du département;
- un membre fonctionnaire proposé par le Ministre fédéral des Affaires sociales;
- un membre proposé par le Ministre fédéral du Budget, choisi parmi les fonctionnaires du SPF Budget et Contrôle de la gestion;
- deux membres fonctionnaires proposés par le Gouvernement flamand en fonction de leur expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Région wallonne en fonction de son expertise;
- deux membres fonctionnaires, de rôle linguistique différent, proposés par la Région de Bruxelles-capitale en fonction de leur expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Communauté française en fonction de son expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Communauté germanophone en fonction de son expertise.

Lors de la désignation de ses membres, le gouvernement fédéral veillera à assurer une parité linguistique.

Les membres de ce comité ne peuvent pas exercer les mandats de membre des Chambres législatives, de membre du Parlement d'une communauté ou d'une région, de député permanent, de bourgmestre ou d'échevin des communes de plus de trente mille habitants. Ils ne peuvent pas appartenir à la Cellule stratégique d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un membre d'un Gouvernement des communautés ou des régions.

Le secrétariat a son siège auprès du président.

Article 33

Le comité scientifique sur le budget économique est composé comme suit :

- deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par le Bureau fédéral du Plan, dont l'un assume la présidence du comité;
- deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par le Ministre fédéral des Affaires économiques, choisis parmi les fonctionnaires de l'Institut National de Statistique et le Service d'études du département;
- deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par la Banque nationale de Belgique;
- un membre proposé par le Ministre fédéral des Finances, choisi parmi les fonctionnaires du Service d'études du département;
- un membre fonctionnaire proposé par le Ministre fédéral des Affaires sociales;
- un membre fonctionnaire proposé par l'Office national de sécurité sociale;
- un membre fonctionnaire proposé par le Ministre fédéral de l'Emploi;
- un membre fonctionnaire proposé par l'Office national de l'emploi;
- un membre proposé par le Ministre fédéral du Budget, choisi parmi les fonctionnaires du SPF Budget et Contrôle de gestion;
- deux membres fonctionnaires proposés par le Gouvernement flamand en fonction de leur expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Région wallonne en fonction de son expertise;

– twee leden ambtenaren met verschillende taalrol voorgedragen door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in functie van hun deskundigheid;

– één lid ambtenaar voorgedragen door de Franse Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid;

– één lid ambtenaar voorgedragen door de Duitstalige Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid.

Bij de aanduiding van haar leden waakt de federale regering ervoor dat er een taalpariteit is.

De leden van dit comité kunnen geen mandaten uitoefenen van lid van de Wetgevende Kamers, van lid van het parlement van een Gemeenschap of een Gewest, van bestendig afgevaardigde, van burgemeester of van schepenen van gemeenten met meer dan dertigduizend inwoners. Zij mogen geen deel uitmaken van de Beleidsceel van een lid van de Federale Regering of van een lid van een Regering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Het secretariaat heeft zijn zetel bij de voorzitter.

Artikel 34

Het wetenschappelijk comité voor de prijsobservatie en prijsanalyse wordt als volgt samengesteld :

– drie leden waarvan minstens één van een andere taalrol voorgedragen door de Federale Minister van Economische Zaken, gekozen uit de ambtenaren van het departement, onder wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;

– twee leden met verschillende taalrol voorgedragen door de Nationale Bank van België;

– twee leden met verschillende taalrol voorgedragen door het Federaal Planbureau;

– één lid voorgedragen door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;

– twee leden ambtenaren voorgedragen door de Vlaamse Regering in functie van hun deskundigheid;

– één lid ambtenaar voorgedragen door het Waalse Gewest in functie van zijn deskundigheid;

– twee leden ambtenaren met verschillende taalrol voorgedragen door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in functie van hun deskundigheid;

– één lid ambtenaar voorgedragen door de Franse Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid;

– één lid ambtenaar voorgedragen door de Duitstalige Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid;

– vier professoren die hun functie uitoefenen aan een Belgische universiteit of hogeschool, waarvan er twee worden voorgedragen door de Vlaamse Gemeenschap en twee door de Franse Gemeenschap in functie van hun deskundigheid op het gebied van economie.

Bij de aanduiding van haar leden waakt de federale regering ervoor dat er een taalpariteit is.

De leden van dit comité kunnen geen mandaten uitoefenen van lid van de Wetgevende Kamers, van lid van het parlement van een Gemeenschap of een Gewest, van bestendig afgevaardigde, van burgemeester of van schepenen van gemeenten met meer dan dertigduizend inwoners. Zij mogen geen deel uitmaken van de Beleidsceel van een lid van de Federale Regering of van een lid van een Regering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Het secretariaat heeft zijn zetel bij de voorzitter.

Afdeling 4. — Werking

Artikel 35

De raad van bestuur van het INR legt in een huishoudelijk reglement de werkingsregels vast van de raad van bestuur en van de wetenschappelijke comités en van de werking, de samenstelling en de rol van het secretariaat.

De kosten van de werking van het INR worden gedragen door elk van de ondertekenende partijen a rato van hun aandeel in het aantal leden in de raad van bestuur. Dit kan ondermeer gebeuren via het ter beschikking stellen van personeel

– deux membres fonctionnaires, de rôle linguistique différent, proposés par la Région de Bruxelles-capitale en fonction de leur expertise;

– un membre fonctionnaire proposé par la Communauté française en fonction de son expertise;

– un membre fonctionnaire proposé par la Communauté germanophone en fonction de son expertise.

Lors de la désignation de ses membres, le gouvernement fédéral veillera à assurer une parité linguistique.

Les membres de ce comité ne peuvent pas exercer les mandats de membre des Chambres législatives, de membre du Parlement d'une communauté ou d'une région, de député permanent, de bourgmestre ou d'échevin des communes de plus de trente mille habitants. Ils ne peuvent pas appartenir à la Cellule stratégique d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un membre d'un Gouvernement des communautés ou des régions.

Le secrétariat a son siège auprès du président.

Article 34

Le comité scientifique pour l'observation et l'analyse des prix est composé comme suit :

– trois membres dont un membre au moins d'un autre rôle linguistique, proposés par le Ministre fédéral de l'Economie, choisis parmi les fonctionnaires du département, dont un assume la présidence du comité;

– deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par la Banque nationale de Belgique;

– deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par le Bureau fédéral du Plan;

– un membre proposé par le Conseil central de l'Économie;

– deux membres fonctionnaires proposés par le Gouvernement flamand en fonction de leur expertise;

– un membre fonctionnaire proposé par la Région wallonne en fonction de son expertise;

– deux membres fonctionnaires, de rôle linguistique différent, proposés par la Région de Bruxelles-capitale en fonction de leur expertise;

– un membre fonctionnaire proposé par la Communauté française en fonction de son expertise;

– un membre fonctionnaire proposé par la Communauté germanophone en fonction de son expertise;

– quatre professeurs exerçant leurs fonctions dans une université ou une haute école belge dont deux sont proposés par la Communauté flamande et deux par la Communauté française en fonction de leurs compétences dans le domaine économique.

Lors de la désignation de ses membres, le gouvernement fédéral veillera à assurer une parité linguistique.

Les membres de ce comité ne peuvent pas exercer les mandats de membre des Chambres législatives, de membre du Parlement d'une communauté ou d'une région, de député permanent, de bourgmestre ou d'échevin des communes de plus de trente mille habitants. Ils ne peuvent pas appartenir à la Cellule stratégique d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un membre d'un Gouvernement des communautés ou des régions.

Le secrétariat a son siège auprès du président.

Section 4. — Fonctionnement

Article 35

Le conseil d'administration de l'ICN détermine dans un règlement d'ordre intérieur les règles de fonctionnement du conseil d'administration et des comités scientifiques, et celles relatives au fonctionnement, à la composition et au rôle du secrétariat.

Les coûts de fonctionnement de l'ICN sont supportés par chacun des parties signataires à raison de leur part dans le nombre de membres au conseil d'administration. Cela peut notamment se faire sous forme de mise à disposition de personnel.

HOOFDSTUK V. — *Statistische geheimhouding en gevolgen ervan*

Afdeling 1. — Voorwaarden waaraan de statistische autoriteiten moeten voldoen

Artikel 36

De Federale Regering, de regeringen van de Gewesten en de Gemeenschappen, het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het College van de Franse Gemeenschapscommissie duiden onder hun diensten een dienst aan die wordt bekleed met de hoedanigheid van statistische autoriteit en die voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° De betrokken dienst is georganiseerd bij of krachtens een wet, decreet of een ordonnantie.

2° De betrokken dienst waarborgt de rechten van de aangevers en waakt over de eerbiediging van de statistische geheimhouding, meer bepaald :

III. door een afgevaardigde voor de gegevensbescherming aan te wijzen;

IV. door een gedragscode aan te nemen waarin de regels en richtlijnen worden bepaald die aan de leden van de dienst worden opgelegd inzake de vertrouwelijkheid, bescherming van de persoonlijke levenssfeer, het zakegeheim en de gegevensbescherming.

3° De statistiekdienst voert zijn opdracht uit met inachtneming van de leidende beginselen van de openbare statistiek, conform de praktijkcode voor Europese statistieken vastgelegd door de Europese Unie (Eurostat).

Artikel 37

De partijen onderzoeken, met behoud van de toepassing van de van kracht zijnde wettelijke bepalingen met betrekking tot de verzameling van statistische informatie, de uitvoering van statistische enquêtes en de vertrouwelijkheid van gegevens, de mogelijkheden om de beschikbare administratieve gegevens maximaal te (her)gebruiken.

Afdeling 2. — Mededeling van vertrouwelijke gegevens tussen de statistische autoriteiten

Artikel 38

Vertrouwelijke gegevens mogen tussen statistische autoriteiten worden doorgegeven, mits dat voor de efficiënte ontwikkeling, productie en verspreiding van openbare statistieken of voor de verbetering van de kwaliteit ervan noodzakelijk is.

Artikel 39

Er wordt geen beroep gedaan op regels betreffende de statistische geheimhouding om de doorgifte van gegevens in de zin van artikel 38 te voorkomen.

Artikel 40

Voor elke verdere doorgifte naast de eerste doorgifte moet de statistische autoriteit die de gegevens heeft verzameld, haar uitdrukkelijke toestemming verlenen.

Artikel 41

De overeenkomstig artikel 38 doorgegeven gegevens worden uitsluitend voor statistische doeleinden gebruikt en zijn alleen toegankelijk voor personeelsleden die zich met statistische activiteiten bezighouden, binnen hun specifieke werkterrein.

Artikel 42

Tegenover derden moeten de statistische autoriteiten, overeenkomstig de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, de verplichtingen naleven die voortvloeien uit het statistisch geheim.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Artikel 43

Dit akkoord wordt afgesloten voor onbepaalde duur en treedt in werking na goedkeuring ervan door alle partijen.

Artikel 44

De opzegging van het volledige akkoord of een deel ervan vereist een schriftelijke vooropzeg van een jaar. In dat geval verbinden de partijen zich ertoe om binnen de vooropzeg te onderhandelen over een nieuw akkoord en om de nodige medewerking te blijven verlenen.

CHAPITRE V. — *Secret statistique et conséquences y afférentes*

Section 1^{re}. — Conditions auxquelles répondent les autorités statistiques

Article 36

Le Gouvernement fédéral, les Gouvernements des Régions et des Communautés, le Collège réuni de la Commission communautaire commune et le Collège de la Commission communautaire française désignent, parmi leurs services, un service qui revêt la qualité d'autorité statistique et qui remplit les conditions suivantes :

1° Le service concerné est organisé par une loi, un décret ou une ordonnance ou en vertu de telles dispositions.

2° Le service concerné garantit les droits des déclarants et veille au respect du secret statistique, notamment :

I. en désignant un délégué à la protection des données;

II. en adoptant un code de conduite définissant les règles et les directives imposées aux membres du service en matière de confidentialité, de protection de la vie privée, de secret des affaires et de protection des données.

3° Le service statistique exerce sa mission dans le respect des principes directeurs de la statistique publique, conformément au Code de bonnes pratiques de la statistique européenne fixé par l'Union européenne (Eurostat).

Article 37

Sous réserve de l'application des dispositions légales en vigueur relatives à la collecte d'informations statistiques, les parties examinent la réalisation des enquêtes statistiques, la confidentialité des données et les possibilités d'utiliser (réutiliser) les données administratives disponibles autant que possible.

Section 2. — Communication de données confidentielles entre les autorités statistiques

Article 38

La transmission des données confidentielles recueillies peut avoir lieu entre autorités statistiques à condition qu'elle soit nécessaire à l'efficacité du développement, de la production et de la diffusion de statistiques officielles, ou pour améliorer la qualité de celles-ci.

Article 39

Les règles relatives au secret statistique ne peuvent pas être invoquées à l'encontre de la transmission de données au titre de l'article 38.

Article 40

Toute transmission ultérieure à la première transmission nécessite l'autorisation expresse de l'autorité statistique qui a effectué la collecte des données.

Article 41

Les données transmises conformément à l'article 38 sont utilisées exclusivement à des fins statistiques et ne sont accessibles qu'aux agents effectuant des tâches statistiques dans leur domaine d'activité particulier.

Article 42

Les autorités statistiques sont tenues à l'égard des tiers aux obligations résultant du secret statistique, conformément aux dispositions de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Article 43

Le présent accord est conclu pour une durée indéterminée et entre en vigueur après son approbation de toutes les parties.

Article 44

La dénonciation de tout ou partie du présent accord nécessite un pré-avis écrit d'un an. En ce cas, les parties s'engagent à négocier un nouvel accord endéans la durée de ce préavis et à continuer à fournir la collaboration nécessaire en cours.

Artikel 45

Iedere partij is ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit akkoord. Dit behelst tevens de wijziging van betrokken wetgevingen die tegen 1 januari 2016 in overeenstemming dienen gebracht te worden met de bepalingen in dit samenwerkingsakkoord.

Gedaan te Brussel, op 15 juli 2014, in één exemplaar, de Nederlandse en Franse tekst gelijkelijk authentiek, dat zal worden gedeponneerd bij de Centrale Secretarie van het Overlegcomité dat zal instaan voor de eensluidend verklaarde afschriften en de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de Federale Staat :

De Eerste Minister,
E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Voor de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest :

De Minister-President,
K. PEETERS

Voor het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap :

De Minister-President,
R. DEMOTTE

Voor de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
O. PAASCH

Voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President,
R. VERVOORT

Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

De leden bevoegd voor Financiën, Budget en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL
Mevr. E. HUYTEBROECK

Voor de Franse Gemeenschapscommissie :

De Minister-President,
Ch. DOULKERIDIS

Article 45

Toutes les parties sont chargées, chacune en ce qui la concerne, de la mise en oeuvre de cet accord. Cela comprend également la modification des législations concernées qui doivent être adaptées aux dispositions du présent accord de coopération d'ici au 1^{er} janvier 2016.

Fait à Bruxelles, le 15 juillet 2014, en un seul exemplaire, les textes néerlandais et français faisant également foi, qui sera déposé auprès du Secrétariat central du Comité de concertation, lequel se chargera des copies certifiées conformes et de la publication au *Moniteur belge*.

Pour l'Etat fédéral :

Le Premier Ministre,
E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Économie,
J. VANDE LANOTTE

Pour la Communauté flamande et la Région flamande :

Le Ministre-Président,
K. PEETERS

Pour la Région wallonne et la Communauté française :

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Pour la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
O. PAASCH

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,
R. VERVOORT

Pour la Commission communautaire commune :

Les Membres compétents pour les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

G. VANHENGEL
Mme E. HUYTEBROECK

Pour la Commission communautaire française :

Le Ministre-Président,
Ch. DOULKERIDIS

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31010]

10 DECEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een bijzondere subsidie van 850.000 € aan de negentien gemeenten van het Brussels Gewest in toepassing van de ordonnantie van 13 februari 2003

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 13 februari 2003 houdende de toekenning van bijzondere subsidies aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 15 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid het krediet dat staat ingeschreven op de basisallocatie 10.005.27.04.43.21;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister bevoegd voor Financiën en Begroting;

Overwegende dat het verlenen van bijstand aan migranten, daklozen, de zogenaamde "Roma" en woonwagenbewoners een taak van gemeentelijk belang vormt;

Overwegende dat de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn in eerste lijn deelnemen aan het vervullen van deze taak;

Overwegende dat het vervullen van deze taak leidt tot een begrotingstekort van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn dat door de gemeenten ten laste wordt genomen;

Overwegende dat de tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan bijdragen tot de aanzuivering van de financiën van de gemeenten die dit tekort ten laste nemen;

Op de voordracht van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31010]

10 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale attribuant aux dix-neuf communes de la Région bruxelloise une subvention spéciale de 850.000 € en application de l'ordonnance du 13 février 2003

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 13 février 2003 portant octroi de subventions spéciales aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 15 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2015 notamment le crédit disponible à l'allocation de base 10.005.27.04.43.21;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances;

Vu l'accord du Ministre chargé des finances et du Budget;

Considérant que l'aide aux personnes migrantes, aux personnes sans-abri, aux personnes dites « roms » et aux gens du voyage est une tâche d'intérêt communal;

Considérant que les Centres Publics d'Action Sociale participent au premier plan à cette tâche;

Considérant que l'exercice de cette tâche entraîne un déficit budgétaire des Centres Publics d'Action Sociale, pris en charge par les communes;

Considérant que l'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale permet de contribuer à l'assainissement des finances des communes qui assument ce déficit;

Sur proposition du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan de negentien gemeenten wordt in functie van de verdeelsleutel zoals bedoeld in artikel 105, tweede lid, 3° van de organieke wet van 8 september 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, hetzij de sleutel van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn (BFMW), een bijzondere subsidie toegekend voor een bedrag dat wordt vastgesteld in de tabel van bijlage 1.

De subsidie wordt aan elke gemeente toegekend op voorwaarde dat de daartoe ondertekende overeenkomst, en de verwachte verantwoordingsstukken worden nageleefd: kosten van het personeel (beslissing tot aanwerving, loonfiche) dat in contact komt met het bedoelde publiek (migranten, daklozen, de zogenaamde "Roma" en woonwagengebrowers) en elke vorm van maatschappelijke hulp aan deze doelgroepen die niet door een andere subsidiërende overheid wordt terugbetaald.

Art. 2. Deze toelage is ten laste van basisallocatie 10.005.27.04.43.21 van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 2015, waarop een krediet van 10.850.000 € staat ingeschreven.

Art. 3. § 1 De subsidie zal in twee schijven op de bankrekening van elke begunstigde worden gestort :

- Bij kennisgeving van onderhavig besluit zal een voorschot van 85% worden overgemaakt.

- Het saldo zal worden uitbetaald bij ontvangst van de ondertekende overeenkomsten, gesloten tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeenten, en bij ontvangst en analyse van de verantwoordingsstukken;

De verantwoordingsstukken moeten uiterlijk op 31 maart 2016 worden ingediend bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, Brussel Plaatselijke Besturen, directie Gesubsidieerde Initiatieven, City Center, Kruidtuinlaan 20, 1035 Brussel.

De controle van de verantwoordingsstukken door de administratieve beheersdienst moet het mogelijk maken om uit te maken of alle uitgaven die door de begunstigde van de subsidie zijn aangegaan, werkelijk plaatsvonden voor de verwezenlijking van de acties waarvoor de subsidie is voorzien.

Na controle van deze verantwoordingsstukken zal de bevoegde ordonnateur de begunstigde verzoeken een schuldvordering in te dienen ten belope van het eindbedrag dat aan de gemeente is toegewezen na de controle.

Indien na controle van de verantwoordingsstukken het bedrag van de aanvaarde verantwoordingsstukken lager ligt dan het bedrag van de toegekende subsidie, zal de subsidie slechts uitbetaald worden ten belope van het bedrag van de aanvaarde verantwoordingsstukken.

Na de controle van de verantwoordingsstukken beschikt de begunstigde over een termijn van 15 dagen, te rekenen vanaf de ontvangst van het schrijven van de ordonnateur, om zijn argumenten voor te leggen indien hij niet akkoord gaat met de voorgestelde bedragen.

De bevoegde ordonnateur neemt de eindbeslissing na de analyse van de verweermiddelen van de begunstigde.

§ 2 Het origineel van de schuldvordering zoals bedoeld in de eerste paragraaf moet ingediend worden bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, Directie Comptabiliteit, CCN - Zaal 8.119, Vooruitgangstraat 80 bus 1, 1035 Brussel

De schuldvordering moet de reden van de betaling vermelden, het eindbedrag dat als saldo wordt toegekend, het nummer van het vastleggingsvisum en het bankrekeningnummer waarnaar het bedrag moet worden overgeschreven.

Bovendien moet deze schuldvordering op papier met briefhoofd opgesteld zijn, gedateerd en ondertekend door een persoon die ertoe gemachtigd is de begunstigde te verbinden.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking op 10 december 2015.

Art. 5. De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke besturen wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 december 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
bevoegd voor Plaatselijke besturen,
R. VERVOORT

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Une subvention spéciale de 850.000 € est accordée aux dix-neuf communes en fonction de la clé de répartition prévue par l'article 105, alinéa 2, 3° de la loi du 8 septembre 1976 organique des centres publics d'action sociale, soit la clé du Fonds spécial de l'aide sociale (FSAS), dont les montants sont fixés dans le tableau en annexe.

La subvention est attribuée à chaque commune sous réserve du respect de la convention qui sera signée à cette fin, et des pièces justificatives attendues : frais de personnel (décision d'engagement, fiche de traitement) en contact avec le public visé (personnes migrantes, personnes sans-abri, personnes dites « roms » et gens du voyage) et toute forme d'aide sociale destinées à ces publics et non-remboursées par un autre pouvoir subsidiant.

Art. 2. Cette subvention est à charge de l'allocation de base 10.005.27.04.43.21 du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 2015 affectée d'un crédit de 10.850.000 €.

Art. 3. § 1^{er} La subvention sera liquidée en deux tranches sur le compte bancaire de chaque bénéficiaire :

- Une avance de 85% sera versée dès notification du présent arrêté.

- Le solde sera liquidé dès réception des conventions signées conclues entre la Région de Bruxelles-Capitale et les communes et dès réception et analyse des pièces justificatives;

Les pièces justificatives doivent être introduites au plus tard pour le 31 mars 2016 au Service public régional de Bruxelles, Bruxelles Pouvoirs locaux, Direction des Initiatives subventionnées, City Center, boulevard du Jardin botanique, 20 à 1035 Bruxelles.

Le contrôle des pièces justificatives par le service administratif gestionnaire doit permettre d'établir que toutes les dépenses engagées par le bénéficiaire de la subvention ont été réellement effectuées afin de réaliser les actions pour lesquelles la subvention est prévue.

Une fois réalisée la vérification desdites pièces, le bénéficiaire sera invité par l'ordonnateur compétent à transmettre une déclaration de créance reprenant le montant final qui lui est octroyé suite au contrôle.

Si après contrôle des pièces justificatives, le montant que représentent les justificatifs acceptés est inférieur au montant du subside alloué, la subvention ne sera liquidée qu'à due concurrence des justificatifs acceptés.

Au terme du contrôle des pièces justificatives, le bénéficiaire dispose d'un délai de 15 jours à compter de la réception de la lettre de l'ordonnateur pour soumettre ses arguments en cas de désaccord sur les montants proposés.

L'ordonnateur compétent prend la décision finale après analyse des moyens développés par le bénéficiaire.

§ 2 La déclaration de créance visées au paragraphe 1^{er} doit être introduite en original au Service public régional de Bruxelles - Direction de la comptabilité - CCN Local 8.119, Rue du progrès 80, bte 1, à 1035 Bruxelles

La déclaration de créance indique le motif du paiement; le montant final octroyé au titre de solde; le n° du visa d'engagement et le n° de compte bancaire sur lequel ce montant doit être versé.

En outre, cette déclaration de créance doit être rédigée sur papier à en-tête, datée et signée par une personne habilitée à engager le bénéficiaire.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 10 décembre 2015.

Art. 5. Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, qui a les Pouvoirs locaux dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 décembre 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux,
R. VERVOORT

Bijlage — Annexe

Répartition des 850.000 € selon la clé de répartition du FSAS
Résultat du calcul

COMMUNES	€
Anderlecht-Anderlecht	104877
Oudergem-Auderghem	10103
St-Agatha-Berchem-Berchem-St-Agathe	11875
Brussel-Bruxelles	138346
Etterbeek-Etterbeek	20826
Evere-Evere	22524
Vorst-Forest	36084
Ganshoren-Ganshoren	9720
Elsene-Ixelles	41754
Jette-Jette	25517
Koekelberg-Koekelberg	13650
St-Jans-Molenbeek-Molenbeek-St-Jean	124230
St Gillis-St Gilles	48854
St-Joost-ten-Node-St-Josse-ten-Noode	41735
Schaarbeek-Schaerbeek	136823
Ukkel-Uccle	25570
Watermaal-Bosvoorde-Waterrnael-Boisfort	8891
St-Lambrechts-Woluwe-Woluwe-St-Lambert	18798
St-Pieters-Woluwe -Woluwe-St-Pierre	9823
Totaux	850000

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 december 20105.

Brussel, 10 december 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Openbare Netheid,
R. VERVOORT

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 décembre 2015.

Bruxelles, le 10 décembre 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites et de la Propreté publique,
R. VERVOORT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31892]

18 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot vaststelling van minimumeisen en EU-klassen voor prebasispootgoed van aardappelen, en tot vaststelling van EU-klassen voor basispootgoed en gecertificeerd pootgoed van aardappelen en van de daarvoor geldende eisen en aanduidingen

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie bevoegd voor het Landbouwbeleid,

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van pootaardappelen, de artikelen 4, 3°, 8 en 21 ;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 december 2009 tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement voor de productie van pootaardappelen ;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de federale overheid op 13 oktober 2015 ;

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, het laatst gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007, artikel 2, § 1, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1998, 5 februari 1999 en 1 maart 2007 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 oktober 2015 ;

Gelet op het advies nr. 58.413/3 van de Raad van State, gegeven op 4 december 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31892]

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant définition de conditions minimales et de classes de l'Union pour les plants de pommes de terre prébase et portant définition des classes de l'Union de plants de pommes de terre de base et de plants de pommes de terre certifiés, ainsi que les conditions et dénominations applicables à ces classes

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie compétente pour la Politique agricole,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant réglementation du commerce et du contrôle des plants de pommes de terre, les articles 4, 3°, 8 et 21 ;

Vu l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 2009 établissant un règlement de contrôle et de certification de la production des plants de pommes de terre ;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'autorité fédérale en date du 13 octobre 2015 ;

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, modifiée en dernier lieu par la loi du 1^{er} mars 2007, l'article 2, § 1^{er}, modifié par les lois des 21 décembre 1998, 5 février 1999 et 1^{er} mars 2007 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 octobre 2015 ;

Vu l'avis n° 58.413/3 du Conseil d'Etat, donné le 4 décembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Overwegende de wet van 11 juli 1969 betreffende de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, artikel 2, § 1 ;

Overwegende de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3,2°;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 houdende de uitvoering van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 13,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting van :

1° uitvoeringsrichtlijn 2014/20/EU van de Commissie van 6 februari 2014 tot vaststelling van EU-klassen voor basispootgoed en gecertificeerd pootgoed van aardappelen en van de daarvoor geldende eisen en aanduidingen ;

2° uitvoeringsrichtlijn 2014/21/EU van de Commissie van 6 februari 2014 tot vaststelling van minimumeisen en EU-klassen voor prebasispootgoed van aardappelen.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° moederplant : een geïdentificeerde plant waarvan materiaal wordt genomen met het oog op voortplanting ;

2° microvermeerdering : de snelle vermenigvuldiging van plantaardig materiaal voor de productie van een groot aantal planten met de in-vitro kweek van gedifferentieerde bladknoppen of meristemen van een plant.

HOOFDSTUK 2. — *Bepalingen van toepassing op prebasispootgoed van aardappelen*

Art. 3. § 1. Prebasispootgoed van aardappelen voldoet aan de volgende minimumeisen :

1° het is afkomstig van moederplanten die vrij zijn van de volgende schadelijke organismen : *Pectobacterium* spp., *Dickeya* spp., het aardappelbladrolvirus en de aardappelvirussen A, M, S, X en Y ;

2° het vertoont geen symptomen van zwartbenigheid ;

3° het aantal niet-rasechte planten en het aantal planten van andere rassen bedragen samen niet meer dan 0,01% ;

4° in de directe nateelt bedraagt het aantal planten met symptomen van virusziekten niet meer dan 0,5% ;

5° het aantal planten met mozaïeksymptomen of symptomen van bladrolvirus bedraagt niet meer dan 0,1% ;

6° het maximaal aantal veldgeneraties is vier.

§ 2. De naleving van de eisen als bedoeld in paragraaf 1, 2°, 3° en 5°, wordt vastgesteld door middel van officiële veldinspecties. In geval van twijfel worden die inspecties aangevuld met officiële tests op bladeren.

Wanneer er methoden voor microvermeerdering worden gebruikt, wordt de naleving van de eis als bedoeld in paragraaf 1, 1° vastgesteld door het officieel testen of het testen onder officieel toezicht van de moederplant.

Wanneer er kloonselectiemethoden worden gebruikt, wordt de naleving van de eis als bedoeld in paragraaf 1, 1° vastgesteld door het officieel testen of het testen onder officieel toezicht van het kloonmateriaal.

Art. 4. De partijen van prebasispootgoed van aardappelen voldoen aan de volgende minimumeisen :

1° de aanhangende grond en andere vreemde bestanddelen bedragen samen niet meer dan 1 % massa ;

2° het aandeel aardappelen met ander rot dan ring- of bruinrot bedraagt niet meer dan 0,2% massa ;

3° het aandeel aardappelen met uitwendige onvolkomenheden, inclusief misvormde of beschadigde knollen, bedraagt niet meer dan 3 % massa ;

4° het aandeel aardappelen met aardappelschurft op meer dan een derde van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 5 % massa ;

5° het aandeel aardappelen met lakschurft op meer dan 10% van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 1 % massa ;

Considérant la loi du 11 juillet 1969 relative aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, l'article 2, § 1^{er} ;

Considérant l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 3, 2 ;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 portant exécution de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 13,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose :

1° la directive d'exécution 2014/20/UE de la Commission du 6 février 2014 portant définition des classes de l'Union de plants de pommes de terre de base et de plants de pommes de terre certifiés, ainsi que les conditions et dénominations applicables à ces classes ;

2° la directive d'exécution 2014/21/UE de la Commission du 6 février 2014 portant définition de conditions minimales et de classes de l'Union pour les plants de pommes de terre prébase.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° plante mère : une plante identifiée à partir de laquelle du matériel est prélevé à des fins de propagation ;

2° micro-propagation : la pratique consistant à multiplier rapidement du matériel végétal pour produire un grand nombre de plantes, en utilisant la culture in vitro de méristème ou de bourgeons végétatifs différenciés issus d'une plante.

CHAPITRE 2. — *Dispositions applicables aux plants de pommes de terre prébase*

Art. 3. § 1^{er}. Les plants de pommes de terre prébase remplissent les conditions minimales suivantes :

1° ils sont issus de plantes mères exemptes des organismes nuisibles suivants : *Pectobacterium* spp., *Dickeya* spp., virus de l'enroulement de la pomme de terre, virus A de la pomme de terre, virus M de la pomme de terre, virus S de la pomme de terre, virus X de la pomme de terre et virus Y de la pomme de terre ;

2° ils sont dépourvus des symptômes de jambe noire ;

3° le nombre de plantes non conformes à la variété et celui de plantes de variétés étrangères ne dépassent pas, au total, 0,01 % ;

4° dans la descendance directe, le nombre de plantes présentant des symptômes de viroses ne dépasse pas 0,5 % ;

5° le nombre de plantes présentant des symptômes de mosaïque ou des symptômes causés par le virus de l'enroulement ne dépasse pas 0,1 % ;

6° le nombre maximal de générations en champ est de quatre.

§ 2. Le respect des exigences visées au paragraphe 1, 2°, 3° et 5°, doit être vérifié par des inspections officielles sur le terrain. En cas de doute, ces inspections sont complétées par des essais officiels sur les feuilles.

Lorsque des méthodes de micropropagation sont utilisées, le respect de l'exigence visée au paragraphe 1, 1°, est vérifié par des essais officiels ou des essais sur la plante mère effectués sous contrôle officiel.

Lorsque des méthodes de sélection clonale sont utilisées, le respect de l'exigence visée au paragraphe 1, 1°, est vérifié par des essais officiels ou des essais sur le stock clonal effectués sous contrôle officiel.

Art. 4. Les lots de plants de pommes de terre prébase remplissent les conditions minimales suivantes :

1° le volume de terre et de corps étrangers ne dépasse pas 1 % de la masse ;

2° les pommes de terre atteintes de pourriture autre que le flétrissement bactérien ou la pourriture brune ne sont pas présentes en quantité supérieure à 0,2 % de la masse ;

3° les pommes de terre présentant des défauts externes, y compris les tubercules déformés ou endommagés, ne dépassent pas 3 % de la masse ;

4° les pommes de terre atteintes de gale commune sur plus d'un tiers de leur surface ne dépassent pas 5 % de la masse ;

5° les pommes de terre atteintes du rhizoctone brun sur plus de 10 % de leur surface ne dépassent pas 1 % de la masse ;

6° het aandeel aardappelen met poederschurft op meer dan 10% van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 1 % massa ;

7° het aandeel knollen die verschrompeld zijn als gevolg van overmatige uitdroging of door zilverschurft veroorzaakte uitdroging, bedraagt niet meer dan 0,5 % massa ;

8° het totale aantal aardappelen uit de categorieën als bedoeld in 2° tot en met 7°, bedraagt niet meer dan 6 % massa.

Art. 5. Prebasispootgoed van aardappelen mag als « EU-klasse PBTC » in de handel worden gebracht als het voldoet aan de voorwaarden als bedoeld in 1° en 2° :

1° wat de pootaardappelen betreft :

a) in het gewas zijn geen niet-raschte planten en planten van andere rassen aanwezig ;

b) in het gewas zijn geen planten met zwartbenigheid aanwezig ;

c) in de directe nateelt zijn geen virusziekten in het gewas aanwezig ;

d) in het gewas zijn geen planten met mozaïeksymptomen of symptomen van bladrolvirus aanwezig ;

e) de planten, knollen inbegrepen, worden geproduceerd met micro-vermeerdering ;

f) de planten, knollen inbegrepen, worden geproduceerd in een beschermde faciliteit en in een groeimedium dat vrij is van ziekten ;

g) de knollen worden na de eerste generatie niet meer vermenigvuldigd ;

2° de partijen bevatten geen pootaardappelen die tot de volgende categorieën behoren :

a) pootaardappelen met rot ;

b) pootaardappelen met lakschurft ;

c) pootaardappelen met aardappelschurft ;

d) pootaardappelen met poederschurft ;

e) overmatig verschrompelde pootaardappelen als gevolg van uitdroging ;

f) pootaardappelen met uitwendige onvolkomenheden, inclusief misvormde of beschadigde knollen.

Art. 6. Prebasispootgoed van aardappelen mag als « EU-klasse PB » in de handel worden gebracht als het voldoet aan de voorwaarden als bedoeld in 1° en 2° :

1° wat de pootaardappelen betreft :

a) het aantal niet-raschte planten en het aantal planten van andere rassen bedragen samen niet meer dan 0,01% ;

b) de planten vertonen geen symptomen van zwartbenigheid ;

c) het aantal planten met mozaïeksymptomen of met symptomen van bladrolvirus bedraagt niet meer dan 0,1% ;

d) in de directe nateelt bedraagt het aantal planten met door virussen veroorzaakte symptomen niet meer dan 0,5% ;

2° de toleranties voor de partijen met betrekking tot de volgende onzuiverheden, onvolkomenheden en ziekten zijn :

a) het aandeel pootaardappelen met ander rot dan ring- of bruinrot bedraagt niet meer dan 0,2% massa ;

b) het aandeel pootaardappelen met lakschurft op meer dan 10% van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 1 % massa ;

c) het aandeel pootaardappelen met aardappelschurft op meer dan een derde van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 5 % massa ;

d) het aandeel pootaardappelen met poederschurft op meer dan 10% van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 1 % massa ;

e) het aandeel knollen die verschrompeld zijn als gevolg van overmatige uitdroging of door zilverschurft veroorzaakte uitdroging, bedraagt niet meer dan 0,5% massa ;

f) het aandeel pootaardappelen met uitwendige onvolkomenheden, inclusief misvormde of beschadigde knollen, bedraagt niet meer dan 3 % massa ;

g) de aanhangende grond en andere vreemde bestanddelen bedragen samen niet meer dan 1 % massa ;

6° les plants de pommes de terre atteints de gale poudreuse sur plus de 10 % de leur surface ne dépassent pas 1 % de la masse ;

7° les tubercules flétris à la suite d'une déshydratation excessive ou d'une déshydratation causée par la gale argentée ne dépassent pas 0,5 % de la masse ;

8° le nombre total de pommes de terre telles que celles visées aux points 2° à 7° ne dépasse pas 6 % de la masse.

Art. 5. Les plants de pommes de terre prébase peuvent être commercialisés sous la « classe de l'Union PBTC » s'ils remplissent les conditions énoncées aux points 1° et 2° :

1° en ce qui concerne les plants de pommes de terre :

a) la culture est exempte de plantes non conformes à la variété ou de plantes de variétés étrangères ;

b) la culture est exempte de plantes atteintes de jambe noire ;

c) dans la descendance directe, la culture est exempte de plantes atteintes de viroses ;

d) la culture est exempte de plantes présentant des symptômes de mosaïque ou des symptômes causés par le virus de l'enroulement ;

e) les plantes, y compris les tubercules, sont produites grâce à la micropropagation ;

f) les plantes, y compris les tubercules, sont produites dans une installation protégée et dans un milieu de croissance dépourvu d'organismes nuisibles ;

g) les tubercules ne sont pas multipliés au-delà de la première génération.

2° les lots sont exempts de plants de pomme de terre relevant des points suivants :

a) plants atteints de pourriture ;

b) plants atteints du rhizoctone brun ;

c) plants atteints de gale commune ;

d) plants atteints de gale poudreuse ;

e) plants présentant un flétrissement excessif dû à la déshydratation ;

f) plants présentant des défauts externes, y compris des tubercules déformés ou endommagés.

Art. 6. Les plants de pommes de terre prébase peuvent être commercialisés sous la « classe de l'Union PB » s'ils remplissent les conditions énoncées aux points 1° et 2° :

1° en ce qui concerne les plants de pommes de terre :

a) le nombre de plantes non conformes à la variété et celui de plantes de variétés étrangères ne dépassent pas, au total, 0,01 % ;

b) les plantes ne présentent pas de symptômes de jambe noire ;

c) le nombre de plantes présentant des symptômes de mosaïque ou des symptômes causés par le virus de l'enroulement ne dépasse pas 0,1 % ;

d) dans la descendance directe, le nombre de plantes présentant des symptômes de viroses ne dépasse pas 0,5 % ;

2° les tolérances applicables aux lots en ce qui concerne les impuretés, les défauts et maladie sont les suivantes :

a) les plants de pommes de terre atteints de pourriture autre que le flétrissement bactérien ou la pourriture brune ne dépassent pas 0,2 % de la masse ;

b) les plants de pommes de terre atteints du rhizoctone brun sur plus de 10 % de leur surface ne dépassent pas 1 % de la masse ;

c) les plants de pommes de terre atteints de gale commune sur plus d'un tiers de leur surface ne dépassent pas 5 % de la masse ;

d) les plants de pommes de terre atteints de gale poudreuse sur plus de 10 % de leur surface ne dépassent pas 1 % de la masse ;

e) les tubercules flétris à la suite d'une déshydratation excessive ou d'une déshydratation causée par la gale argentée ne dépassent pas 0,5 % de la masse ;

f) les plants de pommes de terre présentant des défauts externes, y compris des tubercules déformés ou endommagés, ne dépassent pas 3 % de la masse ;

g) le volume de terre et de corps étrangers ne dépasse pas 1 % de la masse ;

h) het totale aandeel pootaardappelen dat onder de toleranties als bedoeld in *a)* tot en met *f)* valt, bedraagt niet meer dan 6 % massa.

HOOFDSTUK 3. — *Bepalingen van toepassing op basispootgoed en gecertificeerd pootgoed van aardappelen*

Art. 7. Basispootgoed van aardappelen mag als « EU-klasse S » in de handel worden gebracht als het voldoet aan de voorwaarden als bedoeld in 1° en 2° :

1° na officiële inspectie is vastgesteld dat de aardappelen voldoen aan de volgende eisen :

a) het aantal niet-rasechte planten en het aantal planten van andere rassen bedragen samen niet meer dan 0,1% ;

b) het aantal door zwartbenigheid aangetaste planten bedraagt niet meer dan 0,1% ;

c) in de directe nateelt bedraagt het aantal planten met symptomen van virusziekten niet meer dan 1,0% ;

d) het aantal planten met mozaïeksymptomen en het aantal planten met symptomen van bladrolvirus bedragen samen niet meer dan 0,2% ;

e) het maximumaantal generaties, met inbegrip van de generaties van pre-basispootgoed op het veld en basispootgoed, bedraagt vijf ;

f) als de generatie niet op het officiële etiket vermeld staat, worden de aardappelen geacht te behoren tot de vijfde generatie ;

2° na officiële inspectie is vastgesteld dat de partijen voldoen aan de volgende eisen inzake toleranties op het vlak van de onzuiverheden, onvolkomenheden en ziekten :

a) het aandeel pootaardappelen met ander rot dan ring- of bruinrot bedraagt niet meer dan 0,5% massa, waarvan ten hoogste 0,2% massa natrot ;

b) het aandeel pootaardappelen met lakschurft op meer dan 10% van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 5 % massa ;

c) het aandeel pootaardappelen met aardappelschurft op meer dan een derde van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 5 % massa ;

d) het aandeel pootaardappelen met poederschurft op meer dan 10 % van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 3 % massa ;

e) het aandeel knollen die verschrompeld zijn als gevolg van overmatige uitdroging of door zilverschurft veroorzaakte uitdroging, bedraagt niet meer dan 1 % massa ;

f) het aandeel pootaardappelen met uitwendige onvolkomenheden, inclusief misvormde of beschadigde knollen, bedraagt niet meer dan 3 % massa ;

g) aanhangende grond en andere vreemde bestanddelen bedragen samen niet meer dan 1 % massa ;

h) het totale aandeel pootaardappelen dat onder de toleranties als bedoeld in *a)* tot en met *f)* valt, bedraagt niet meer dan 6 % massa.

Art. 8. Basispootgoed van aardappelen mag als « EU-klasse SE » in de handel worden gebracht als het voldoet aan de voorwaarden als bedoeld in 1° en 2° :

1° na officiële inspectie is vastgesteld dat de aardappelen voldoen aan de volgende eisen :

a) het aantal niet-rasechte planten en het aantal planten van andere rassen bedragen samen niet meer dan 0,1% ;

b) het aantal door zwartbenigheid aangetaste planten bedraagt niet meer dan 0,5% ;

c) in de directe nateelt bedraagt het aantal planten met symptomen van virusziekten niet meer dan 2 % ;

d) het aantal planten met mozaïeksymptomen of met symptomen van bladrolvirus bedraagt niet meer dan 0,5% ;

e) het maximumaantal generaties, met inbegrip van de generaties van pre-basispootgoed op het veld en basispootgoed, bedraagt zes ;

f) als de generatie niet op het officiële etiket vermeld staat, worden de aardappelen geacht te behoren tot de zesde generatie ;

h) le pourcentage total de plants de pommes de terre couverts par des tolérances, telles que celles visées aux points *a)* à *f)*, ne dépasse pas 6 % de la masse.

CHAPITRE 3. — *Dispositions applicables aux plants de pommes de terre de base et aux plants de pommes de terre certifiées*

Art. 7. Les plants de base de pommes de terre peuvent être commercialisés sous la « classe de l'Union S » s'ils remplissent les conditions énoncées aux points 1° et 2° :

1° lors d'une inspection officielle, les pommes de terre sont reconnues comme satisfaisant aux conditions suivantes :

a) le nombre de plantes non conformes à la variété et celui de plantes de variétés étrangères ne dépassent pas, au total, 0,1 % ;

b) le nombre de plantes atteintes de jambe noire ne dépasse pas 0,1 % ;

c) dans la descendance directe, le nombre de plantes présentant des symptômes de viroses ne dépasse pas 1 % ;

d) le nombre de plantes présentant des symptômes de mosaïque et le nombre de plantes présentant des symptômes causés par le virus de l'enroulement ne dépassent pas, au total, 0,2 % ;

e) le nombre de générations, y compris le nombre de générations de pommes de terre prébase en champ et de pommes de terre de base est limité à cinq ;

f) si la génération n'est pas indiquée sur l'étiquette officielle, les pommes de terre en question sont considérées comme appartenant à la cinquième génération ;

2° lors d'une inspection officielle, les lots ont été reconnus comme satisfaisant aux conditions suivantes relatives aux tolérances applicables en ce qui concerne les impuretés, les défauts et maladie :

a) les plants de pommes de terre atteints de pourriture autre que le flétrissement bactérien ou la pourriture brune ne dépassent pas 0,5 % de la masse, dont les plants de pommes de terre atteints de pourriture humide ne dépassent pas 0,2 % ;

b) les plants de pommes de terre atteints du rhizoctone brun sur plus de 10 % de leur surface ne dépassent pas 5 % de la masse ;

c) les plants de pommes de terre atteints de gale commune sur plus d'un tiers de leur surface ne dépassent pas 5 % de la masse ;

d) les plants de pommes de terre atteints de gale poudreuse sur plus de 10 % de leur surface ne dépassent pas 3 % de la masse ;

e) les tubercules flétris à la suite d'une déshydratation excessive ou d'une déshydratation causée par la gale argentée ne dépassent pas 1 % de la masse ;

f) les plants de pommes de terre présentant des défauts externes, y compris des tubercules déformés ou endommagés, ne dépassent pas 3 % de la masse ;

g) le volume de terre et de corps étrangers ne dépasse pas 1 % de la masse ;

h) le nombre total de plants de pommes de terre couverts par des tolérances telles que celles visées aux points *a)* à *f)* ne dépasse pas 6 % de la masse.

Art. 8. Les plants de base de pommes de terre peuvent être commercialisés sous la « classe de l'Union SE » s'ils remplissent les conditions énoncées aux points 1° et 2° :

1° lors d'une inspection officielle, les pommes de terre sont reconnues comme satisfaisant aux conditions suivantes :

a) le nombre de plantes non conformes à la variété et celui de plantes de variétés étrangères ne dépassent pas, au total, 0,1 % ;

b) le nombre de plantes atteintes de jambe noire ne dépasse pas 0,5 % ;

c) dans la descendance directe, le nombre de plantes présentant des symptômes de viroses ne dépasse pas 2 % ;

d) le nombre de plantes présentant des symptômes de mosaïque ou des symptômes causés par le virus de l'enroulement ne dépasse pas 0,5 % ;

e) le nombre de générations, y compris le nombre de générations de pommes de terre prébase en champ et de pommes de terre de base est limité à six ;

f) si la génération n'est pas indiquée sur l'étiquette officielle, les pommes de terre en question sont considérées comme appartenant à la sixième génération ;

2° na officiële inspectie is vastgesteld dat de partijen voldoen aan de volgende eisen inzake toleranties op het vlak van de onzuiverheden, onvolkomenheden en ziekten :

a) het aandeel pootaardappelen met ander rot dan ring- of bruinrot bedraagt niet meer dan 0,5% massa, waarvan ten hoogste 0,2 % massa natrot ;

b) het aandeel pootaardappelen met lakschurft op meer dan 10 % van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 5 % massa ;

c) het aandeel pootaardappelen met aardappelschurft op meer dan een derde van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 5 % massa ;

d) het aandeel pootaardappelen met poederschurft op meer dan 10 % van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 3 % massa ;

e) het aandeel knollen die verschrompeld zijn als gevolg van overmatige uitdroging of door zilverschurft veroorzaakte uitdroging, bedraagt niet meer dan 1 % massa ;

f) het aandeel pootaardappelen met uitwendige onvolkomenheden, inclusief misvormde of beschadigde knollen, bedraagt niet meer dan 3 % massa ;

g) aanhangende grond en andere vreemde bestanddelen bedragen samen niet meer dan 1 % massa ;

h) het totale aandeel van de pootaardappelen dat onder de toleranties als bedoeld in a) tot en met f) valt, bedraagt niet meer dan 6,0% massa.

Art. 9. Basispootgoed van aardappelen mag als « EU-klasse E » in de handel worden gebracht als het voldoet aan de voorwaarden als bedoeld in 1° en 2° :

1° na officiële inspectie is vastgesteld dat de aardappelen voldoen aan de volgende eisen :

a) het aantal niet-rasechte planten en het aantal planten van andere rassen bedragen samen niet meer dan 0,1 % ;

b) het aantal door zwartbenigheid aangetaste planten bedraagt niet meer dan 1 % ;

c) in de directe nateelt bedraagt het aantal planten met symptomen van virusziekten niet meer dan 4 % ;

d) het aantal planten met mozaïeksymptomen of met symptomen van bladrolvirus bedragen samen niet meer dan 0,8 % ;

e) het maximumaantal generaties, met inbegrip van de generaties van pre-basispootgoed op het veld en basispootgoed, bedraagt zeven ;

f) als de generatie niet op het officiële etiket vermeld staat, worden de aardappelen geacht te behoren tot de zevende generatie ;

2° na officiële inspectie is vastgesteld dat de partijen voldoen aan de volgende eisen inzake toleranties op het vlak van de onzuiverheden, onvolkomenheden en ziekten :

a) het aandeel pootaardappelen met ander rot dan ring- of bruinrot bedraagt niet meer dan 0,5% massa, waarvan ten hoogste 0,2% massa natrot ;

b) het aandeel pootaardappelen met lakschurft op meer dan 10 % van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 5 % massa ;

c) het aandeel pootaardappelen met aardappelschurft op meer dan een derde van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 5 % massa ;

d) het aandeel pootaardappelen met poederschurft op meer dan 10 % van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 3 % massa ;

e) het aandeel knollen die verschrompeld zijn als gevolg van overmatige uitdroging of door zilverschurft veroorzaakte uitdroging, bedraagt niet meer dan 1 % massa ;

f) het aandeel pootaardappelen met uitwendige onvolkomenheden, inclusief misvormde of beschadigde knollen, bedraagt niet meer dan 3 % massa ;

g) aanhangende grond en andere vreemde bestanddelen bedragen samen niet meer dan 1 % massa ;

h) het totale aandeel van de pootaardappelen dat onder de toleranties als bedoeld in a) tot en met f) valt, bedraagt niet meer dan 6 % massa.

2° lors d'une inspection officielle, les lots ont été reconnus comme satisfaisant aux conditions suivantes relatives aux tolérances applicables en ce qui concerne les impuretés, les défauts et maladie :

a) les plants de pommes de terre atteints de pourriture autre que le flétrissement bactérien ou la pourriture brune ne dépassent pas 0,5 % de la masse, dont les plants de pommes de terre atteints de pourriture humide ne dépassent pas 0,2 % ;

b) les plants de pommes de terre atteints du rhizoctone brun sur plus de 10 % de leur surface ne dépassent pas 5 % de la masse ;

c) les plants de pommes de terre atteints de gale commune sur plus d'un tiers de leur surface ne dépassent pas 5 % de la masse ;

d) les plants de pommes de terre atteints de gale poudreuse sur plus de 10 % de leur surface ne dépassent pas 3 % de la masse ;

e) les tubercules flétris à la suite d'une déshydratation excessive ou d'une déshydratation causée par la gale argentée ne dépassent pas 1 % de la masse ;

f) les plants de pommes de terre présentant des défauts externes, y compris des tubercules déformés ou endommagés, ne dépassent pas 3 % de la masse ;

g) le volume de terre et de corps étrangers ne dépasse pas 1 % de la masse ;

h) le nombre total de plants de pommes de terre couverts par des tolérances telles que celles visées aux points a) à f) ne dépasse pas 6 % de la masse.

Art. 9. Les plants de base de pommes de terre peuvent être commercialisés sous la « classe de l'Union E » s'ils remplissent les conditions énoncées aux points 1° et 2° :

1° lors d'une inspection officielle, les pommes de terre sont reconnues comme satisfaisant aux conditions suivantes :

a) le nombre de plantes non conformes à la variété et celui de plantes de variétés étrangères ne dépassent pas, au total, 0,1 % ;

b) le nombre de plantes atteintes de jambe noire ne dépasse pas 1 % ;

c) dans la descendance directe, le nombre de plantes présentant des symptômes de viroses ne dépasse pas 4 % ;

d) le nombre de plantes présentant des symptômes de mosaïque ou des symptômes causés par le virus de l'enroulement ne dépasse pas 0,8 % ;

e) le nombre de générations, y compris le nombre de générations de pommes de terre prébase en champ et de pommes de terre de base est limité à sept ;

f) si la génération n'est pas indiquée sur l'étiquette officielle, les pommes de terre en question sont considérées comme appartenant à la septième génération ;

2° lors d'une inspection officielle, les lots ont été reconnus comme satisfaisant aux conditions suivantes relatives aux tolérances applicables en ce qui concerne les impuretés, les défauts et maladie :

a) les plants de pommes de terre atteints de pourriture autre que le flétrissement bactérien ou la pourriture brune ne dépassent pas 0,5 % de la masse, dont les plants de pommes de terre atteints de pourriture humide ne dépassent pas 0,2 % ;

b) les plants de pommes de terre atteints du rhizoctone brun sur plus de 10 % de leur surface ne dépassent pas 5 % de la masse ;

c) les plants de pommes de terre atteints de gale commune sur plus d'un tiers de leur surface ne dépassent pas 5 % de la masse ;

d) les plants de pommes de terre atteints de gale poudreuse sur plus de 10 % de leur surface ne dépassent pas 3 % de la masse ;

e) les tubercules flétris à la suite d'une déshydratation excessive ou d'une déshydratation causée par la gale argentée ne dépassent pas 1 % de la masse ;

f) les plants de pommes de terre présentant des défauts externes, y compris des tubercules déformés ou endommagés, ne dépassent pas 3 % de la masse ;

g) le volume de terre et de corps étrangers ne dépasse pas 1 % de la masse ;

h) le nombre total de plants de pommes de terre couverts par des tolérances telles que celles visées aux points a) à f) ne dépasse pas 6 % de la masse.

Art. 10. Gecertificeerd pootgoed van aardappelen mag als « EU-klasse A » in de handel worden gebracht als het voldoet aan de voorwaarden als bedoeld in 1° en 2° :

1° na officiële inspectie is vastgesteld dat de aardappelen voldoen aan de volgende eisen :

a) het aantal niet-rasechte planten en het aantal planten van andere rassen bedragen samen niet meer dan 0,2% ;

b) het aantal door zwartbenigheid aangetaste planten bedraagt niet meer dan 2 % ;

c) in de directe nateelt bedraagt het aantal planten met symptomen van virusziekten niet meer dan 8 % ;

d) het aantal planten met mozaïeksymptomen of met symptomen van bladrolvirus bedraagt samen niet meer dan 2,0% ;

2° na officiële inspectie is vastgesteld dat de partijen voldoen aan de volgende eisen inzake toleranties op het vlak van de onzuiverheden, onvolkomenheden en ziekten :

a) het aandeel pootaardappelen met ander rot dan ring- of bruinrot bedraagt niet meer dan 0,5% massa, waarvan ten hoogste 0,2% massa natrot ;

b) het aandeel pootaardappelen met lakschurft op meer dan 10 % van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 5 % massa ;

c) het aandeel pootaardappelen met aardappelschurft op meer dan een derde van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 5 % massa ;

d) het aandeel pootaardappelen met poederschurft op meer dan 10 % van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 3 % massa ;

e) het aandeel knollen die verschrompeld zijn als gevolg van overmatige uitdroging of door zilverschurft veroorzaakte uitdroging, bedraagt niet meer dan 1 % massa ;

f) het aandeel pootaardappelen met uitwendige onvolkomenheden, inclusief misvormde of beschadigde knollen, bedraagt niet meer dan 3 % massa ;

g) aanhangende grond en andere vreemde bestanddelen bedragen samen niet meer dan 2 % massa ;

h) het totale aandeel van de pootaardappelen dat onder de toleranties als bedoeld in a) tot en met f) valt, bedraagt niet meer dan 8 % massa.

Art. 11. Gecertificeerd pootgoed van aardappelen mag als « EU-klasse B » in de handel worden gebracht als het voldoet aan de voorwaarden als bedoeld in 1° en 2° :

1° na officiële inspectie is vastgesteld dat de aardappelen voldoen aan de volgende eisen :

a) het aantal niet-rasechte planten en het aantal planten van andere rassen bedragen samen niet meer dan 0,5% ;

b) het aantal door zwartbenigheid aangetaste planten bedraagt niet meer dan 4 % ;

c) in de directe nateelt bedraagt het aantal planten met symptomen van virusziekten niet meer dan 10 % ;

d) het aantal planten met mozaïeksymptomen of met symptomen van bladrolvirus bedraagt samen niet meer dan 6 % ;

2° na officiële inspectie is vastgesteld dat de partijen voldoen aan de volgende eisen inzake toleranties op het vlak van de onzuiverheden, onvolkomenheden en ziekten :

a) het aandeel pootaardappelen met ander rot dan ring- of bruinrot bedraagt niet meer dan 0,5% massa, waarvan ten hoogste 0,2% massa natrot ;

b) het aandeel pootaardappelen met lakschurft op meer dan 10 % van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 5 % massa ;

c) het aandeel pootaardappelen met aardappelschurft op meer dan een derde van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 5 % massa ;

d) het aandeel pootaardappelen met poederschurft op meer dan 10 % van hun oppervlak bedraagt niet meer dan 3 % massa ;

e) het aandeel knollen die verschrompeld zijn als gevolg van overmatige uitdroging of door zilverschurft veroorzaakte uitdroging, bedraagt niet meer dan 1 % massa ;

f) het aandeel pootaardappelen met uitwendige onvolkomenheden, inclusief misvormde of beschadigde knollen, bedraagt niet meer dan 3 % massa ;

Art. 10. Les plants certifiés de pommes de terre peuvent être commercialisés sous la « classe de l'Union A » s'ils remplissent les conditions énoncées aux points 1° et 2° :

1° lors d'une inspection officielle, les pommes de terre sont reconnues comme satisfaisant aux conditions suivantes :

a) le nombre de plantes non conformes à la variété et celui de plantes de variétés étrangères ne dépassent pas, au total, 0,2 % ;

b) le nombre de plantes atteintes de jambe noire ne dépasse pas 2 % ;

c) dans la descendance directe, le nombre de plantes présentant des symptômes de viroses ne dépasse pas 8 % ;

d) le nombre de plantes présentant des symptômes de mosaïque ou des symptômes causés par le virus de l'enroulement ne dépasse pas 2 % ;

2° lors d'une inspection officielle, les lots ont été reconnus comme satisfaisant aux conditions suivantes relatives aux tolérances applicables en ce qui concerne les impuretés, les défauts et maladie :

a) les plants de pommes de terre atteints de pourriture autre que le flétrissement bactérien ou la pourriture brune ne dépassent pas 0,5 % de la masse, dont les plants de pommes de terre atteints de pourriture humide ne dépassent pas 0,2 % ;

b) les plants de pommes de terre atteints du rhizoctone brun sur plus de 10 % de leur surface ne dépassent pas 5 % de la masse ;

c) les plants de pommes de terre atteints de gale commune sur plus d'un tiers de leur surface ne dépassent pas 5 % de la masse ;

d) les plants de pommes de terre atteints de gale poudreuse sur plus de 10 % de leur surface ne dépassent pas 3 % de la masse ;

e) les tubercules flétris à la suite d'une déshydratation excessive ou d'une déshydratation causée par la gale argentée, ne dépassent pas 1 % de la masse ;

f) les plants de pommes de terre présentant des défauts externes, y compris des tubercules déformés ou endommagés, ne dépassent pas 3 % de la masse ;

g) la présence de terre et de corps étrangers ne dépasse pas 2 % de la masse ;

h) le nombre total de plants de pommes de terre couverts par des tolérances telles que celles visées aux points a) à f) ne dépasse pas 8 % de la masse.

Art. 11. Les plants certifiés de pommes de terre peuvent être commercialisés sous la « classe de l'Union B » s'ils remplissent les conditions énoncées aux points 1° et 2° :

1° lors d'une inspection officielle, les pommes de terre sont reconnues comme satisfaisant aux conditions suivantes :

a) le nombre de plantes non conformes à la variété et celui de plantes de variétés étrangères ne dépassent pas, au total, 0,5 % ;

b) le nombre de plantes atteintes de jambe noire ne dépasse pas 4 % ;

c) dans la descendance directe, le nombre de plantes présentant des symptômes de viroses ne dépasse pas 10 % ;

d) le nombre de plantes présentant des symptômes de mosaïque ou des symptômes causés par le virus de l'enroulement ne dépasse pas 6 % ;

2° lors d'une inspection officielle, les lots ont été reconnus comme satisfaisant aux conditions suivantes relatives aux tolérances applicables en ce qui concerne les impuretés, les défauts et maladie :

a) les plants de pommes de terre atteints de pourriture autre que le flétrissement bactérien ou la pourriture brune ne dépassent pas 0,5 % de la masse, dont les plants de pommes de terre atteints de pourriture humide ne dépassent pas 0,2 % ;

b) les plants de pommes de terre atteints du rhizoctone brun sur plus de 10 % de leur surface ne dépassent pas 5 % de la masse ;

c) les plants de pommes de terre atteints de gale commune sur plus d'un tiers de leur surface ne dépassent pas 5 % de la masse ;

d) les plants de pommes de terre atteints de gale poudreuse sur plus de 10 % de leur surface ne dépassent pas 3 % de la masse ;

e) les tubercules flétris à la suite d'une déshydratation excessive ou d'une déshydratation causée par la gale argentée ne dépassent pas 1 % de la masse ;

f) les plants de pommes de terre présentant des défauts externes, y compris des tubercules déformés ou endommagés, ne dépassent pas 3 % de la masse ;

g) aanhangende grond en andere vreemde bestanddelen bedragen samen niet meer dan 2 % massa ;

h) het totale aandeel van de pootaardappelen dat onder de toleranties als bedoeld in a) tot en met f) valt, bedraagt niet meer dan 8 % massa.

HOOFDSTUK 4. — Slotbepalingen

Art. 12. In de bijlage bij het ministerieel besluit van 1 december 2009 tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement voor de productie van pootaardappelen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 1.6.2.3. van hoofdstuk I wordt de zin « Naast die klassen kunnen de communautaire klassen EEG1, EEG2 en EEG3 toegekend worden als aan de eisen van Richtlijn EEG 93/17 van 30 maart 1993 is voldaan. » opgeheven ;

2° in punt 7.3.1. van hoofdstuk VII wordt de zin « Eventueel kan aan het basispootgoed de vermelding van de communautaire klasse worden toegevoegd : EEG1, EEG2 of EEG3 naar gelang van het geval. » opgeheven.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Brussel, 18 december 2015.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie bevoegd voor het Landbouwbeleid,

Céline FREMAULT

g) le volume de terre et de corps étrangers ne dépasse pas 2 % de la masse ;

h) le nombre total de plants de pommes de terre couverts par des tolérances, telles que celles visées aux points a) à f), ne dépasse pas 8 % de la masse.

CHAPITRE 4. — Dispositions finales

Art. 12. Dans l'annexe de l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 2009 établissant un règlement de contrôle et de certification de la production des plants de pommes de terre, les modifications suivantes sont apportées :

1° au chapitre I^{er}, la phrase au point 1.6.2.3. « En plus de ces classes, les classes communautaires CEE 1, CEE 2 ou CEE 3 peuvent être attribuées, si les exigences de la directive CEE 93/17 du 30 mars 1993 sont remplies. » est abrogée ;

2° au chapitre VII, la phrase au point 7.3.1. « Le cas échéant, la désignation de la classe communautaire peut être ajoutée pour les plants de base : CEE 1, CEE 2 ou CEE 3 selon le cas. » est abrogée.

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie compétente pour la Politique agricole,

Céline FREMAULT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31886]

18 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage I en II van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie bevoegd voor het Landbouwbeleid,

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2009 betreffende de toelating van de rassen van landbouwgewassen en groentegewassen tot en het behoud ervan op de rassenlijsten van landbouwgewassen en groentegewassen, artikel 8, § 2, 1° en 2°;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek, gewijzigd in zijn bijlagen I en II bij ministerieel besluit van 13 mei 2014;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de federale overheid op 16 juli 2015;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 oktober 2015;

Gelet op het advies 58.437/3 van de Raad van State, gegeven op 4 december 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende de wet van 11 juli 1969 betreffende de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, artikel 2, § 1,

Overwegende de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 3, 2°;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 houdende de uitvoering van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 13,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting van de uitvoeringsrichtlijn 2014/105/EU van de Commissie van 4 december 2014 tot wijziging van de Richtlijnen 2003/90/EG en 2003/91/EG houdende bepalingen ter uitvoering van artikel 7 van Richtlijn 2002/53/EG van de Raad, respectievelijk artikel 7 van Richtlijn 2002/55/EG van de Raad, met betrekking tot de kenmerken waartoe het onderzoek van

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31886]

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant les annexes I^{re} et II de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2007 concernant les caractères devant être couverts au maximum par l'examen et les conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles et de légumes

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie compétente pour la Politique agricole,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2009 portant admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et portant leur maintien dans les catalogues des variétés des espèces des plantes agricoles et de légumes, l'article 8, deuxième paragraphe, 1° et 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2007 concernant les caractères devant être couverts au maximum par l'examen et les conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles et de légumes, modifié en ses annexes I^{re} et II par l'arrêté ministériel du 13 mai 2014;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'autorité fédérale en date du 16 juillet 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 octobre 2015;

Vu l'avis 58.437/3 du Conseil d'Etat, donné le 4 décembre 2015, en application de l'article 84, paragraphe premier, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la loi du 11 juillet 1969 relative aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, l'article 2, paragraphe premier,

Considérant l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 3, 2°;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 portant exécution de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 13,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la directive d'exécution 2014/105/UE de la Commission du 4 décembre 2014 modifiant les directives 2003/90/CE et 2003/91/CE établissant des modalités d'application des articles 7 des directives du Conseil 2002/53/CE et 2002/55/CE en ce qui concerne les caractères minimaux à prendre en compte et les conditions minimales à remplir lors de l'examen de certaines variétés

bepaalde rassen van landbouwgewassen en groentegewassen zich ten minste moet uittrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek.

Art. 2. In het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uittrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek:

- 1° wordt bijlage I vervangen door bijlage I gevoegd bij dit besluit;
- 2° wordt bijlage II vervangen door bijlage II gevoegd bij dit besluit.

Art. 3. In afwijking van artikel 2, blijven de bijlagen van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uittrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek, zoals vervangen bij ministerieel besluit van 13 mei 2014, van toepassing voor de onderzoeken die voor 1 januari 2016 begonnen zijn.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Brussel, 18 december 2015.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie bevoegd voor het Landbouwbeleid,

Mevr. C. FREMAULT

Bijlage I

Lijst van gewassen die moeten voldoen aan de CBP testrichtsnoeren

1° Landbouwgewassen

d'espèces de plantes agricoles et de légumes.

Art. 2. Dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2007 concernant les caractères devant être couverts au minimum par l'examen et les conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles et de légumes :

- 1° l'annexe I est remplacée par l'annexe I jointe au présent arrêté;
- 2° l'annexe II est remplacée par l'annexe II jointe au présent arrêté.

Art. 3. Pour les examens qui ont débuté avant le 1^{er} janvier 2016, seront valables les annexes de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2007 concernant les caractères devant être couverts au minimum par l'examen et les conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles et de légumes, telles que remplacées par arrêté ministériel du 13 mai 2014, et ce, par dérogation à l'article 2.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie compétente pour la Politique agricole,

Mme C. FREMAULT

Annexe I

Liste des espèces devant être conformes aux principes directeurs de l'OCVV

1° Plantes agricoles

Protocole de l'OCVV	Nom commun	Nom scientifique — Wetenschappelijke benaming	Gebruikelijk benaming	CBP-Protocol
TP 20/1 du 6.11.2003	Avoine nue	<i>Avena nuda</i> L.	Naakte haver	TP 20/1 van 6.11.2003
TP 20/1 du 6.11.2003	Avoine cultivée et avoine byzantine	<i>Avena sativa</i> L. (met inbegrip van / y compris <i>A. byzantina</i> K. Koch)	Haver	TP 20/1 van 6.11.2003
TP 36/2 du 16.11.2011	Colza	<i>Brassica napus</i> L.	Koolzaad	TP 36/2 van 16.11.2011
TP 276/1 du 28.11.2012	Chanvre	<i>Cannabis sativa</i> L.	Hennep	TP 276/1 van 28.11.2012
TP 67/1 du 23.6.2011	Fétuque ovine à feuilles menues	<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	Fijnbladig schapengras	TP 67/1 van 23.6.2011
TP 67/1 du 23.6.2011	Fétuque ovine	<i>Festuca ovina</i> L.	Schapengras	TP 67/1 van 23.6.2011
TP 67/1 du 23.6.2011	Fétuque rouge	<i>Festuca rubra</i> L.	Roodzwenkgras	TP 67/1 van 23.6.2011
TP 67/1 du 23.6.2011	Fétuque ovine durette	<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	Hardzwenkgras	TP 67/1 van 23.6.2011
TP 81/1 du 31.10.2002	Tournesol	<i>Helianthus annuus</i> L.	Zonnebloem	TP 81/1 van 31.10.2002
TP 19/3 du 21.3.2012	Orge	<i>Hordeum vulgare</i> L.	Gerst	TP 19/3 van 21.3.2012
TP 57/2 du 19.3.2014	Lin textile / Lin oléagineux	<i>Linum usitatissimum</i> L.	Vlas / Lijnzaad	TP 57/2 van 19.3.2014
TP 4/1 du 23.6.2011	Ray-grass italien	<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Italiaans raaigras	TP 4/1 van 23.6.2011
TP 4/1 du 23.6.2011	Ray-grass anglais	<i>Lolium perenne</i> L.	Engels raaigras	TP 4/1 van 23.6.2011
TP 4/1 du 23.6.2011	Ray-grass intermédiaire	<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	Gekruist raaigras	TP 4/1 van 23.6.2011
TP 16/2 du 21.3.2012	Riz	<i>Oryza sativa</i> L.	Rijst	TP 16/2 van 21.3.2012
TP 7/2 du 11.3.2010	Pois fourrager	<i>Pisum sativum</i> L.	Voedererwt	TP 7/2 van 11.3.2010
TP 58/1 du 31.10.2002	Seigle	<i>Secale cereale</i> L.	Rogge	TP 58/1 van 31.10.2002
TP 23/2 du 1.12.2005	Pomme de terre	<i>Solanum tuberosum</i> L.	Aardappel	TP 23/2 van 1.12.2005
TP 3/4rev. 2 du 16.2.2011	Blé	<i>Triticum aestivum</i> L.	Tarwe	TP 3/4rev. 2 van 16.2.2011
TP 120/3 du 19.3.2014	Blé dur	<i>Triticum durum</i> Desf.	Harde tarwe (durum)	TP 120/3 van 19.3.2014

Protocole de l'OCVV	Nom commun	Nom scientifique — Wetenschappelijke benaming	Gebruikelijk benaming	CBP-Protocol
TP 121/2 rév. 1 du 16.2.2011	Hybrides résultant du croisement d'une espèce du genre <i>Triticum</i> avec une espèce du genre <i>Secale</i>	<i>xTricosecale</i> Wittm. ex A. Camus	Hybriden die het gevolg zijn van de kruising van een soort van het geslacht <i>Triticum</i> met een soort van het geslacht <i>Secale</i>	TP 121/2 rev. 1 van 16.2.2011
TP 2/3 du 11.3.2010	Maïs	<i>Zea mays</i> L.	Maïs	TP 2/3 van 11.3.2010

2° Groentegewassen

| 2° Légumes

Protocole de l'OCVV	Nom commun	Nom scientifique — Wetenschappelijke benaming	Gebruikelijk benaming	CBP-Protocol
TP 46/2 du 1.4.2009	Échalote	<i>Allium cepa</i> L. (groupe <i>Aggregatum</i> groep)	Sjalot	TP 46/2 van 1.4.2009
TP 46/2 du 1.4.2009	Oignon et échalion	<i>Allium cepa</i> L. (groupe <i>Cepa</i> groep)	Ui en echalion	TP 46/2 van 1.4.2009
TP 161/1 du 11.3.2010	Ciboule	<i>Allium fistulosum</i> L.	Stengelui	TP 161/1 van 11.3.2010
TP 85/2 du 1.4.2009	Poireau	<i>Allium porrum</i> L.	Prei	TP 85/2 van 1.4.2009
TP 162/1 du 25.3.2004	Ail	<i>Allium sativum</i> L.	Knoflook	TP 162/1 van 25.3.2004
TP 198/1 du 1.4.2009	Ciboulette	<i>Allium schoenoprasum</i> L.	Bieslook	TP 198/1 van 1.4.2009
TP 82/1 du 13.3.2008	Céleri	<i>Apium graveolens</i> L.	Selderij	TP 82/1 van 13.3.2008
TP 74/1 du 13.3.2008	Céleri-rave	<i>Apium graveolens</i> L.	Knolselderij	TP 74/1 van 13.3.2008
TP 130/2 du 16.2.2011	Asperge	<i>Asparagus officinalis</i> L.	Asperge	TP 130/2 van 16.2.2011
TP 60/1 du 1.4.2009	Betterave rouge, y compris <i>Cheltenham beet</i>	<i>Beta vulgaris</i> L.	Rode biet, inclusief <i>Cheltenham beet</i>	TP 60/1 van 1.4.2009
TP 90/1 du 16.2.2011	Chou frisé	<i>Brassica oleracea</i> L.	Boerenkool	TP 90/1 van 16.2.2011
TP 45/2 du 11.3.2010	Chou-fleur	<i>Brassica oleracea</i> L.	Bloemkool	TP 45/2 van 11.3.2010
TP 151/2 du 21.3.2007	Brocoli (à jets ou calabrai)	<i>Brassica oleracea</i> L.	Broccoli	TP 151/2 van 21.3.2007
TP 54/2 du 1.12.2005	Chou de Bruxelles	<i>Brassica oleracea</i> L.	Spruitkool	TP 54/2 van 1.12.2005
TP 65/1 du 25.3.2004	Chou-rave	<i>Brassica oleracea</i> L.	Koolrabi	TP 65/1 van 25.3.2004
TP 48/3 du 16.2.2011	Chou de Milan, chou blanc et chou rouge	<i>Brassica oleracea</i> L.	Savooiekool, wittekool en rode kool	TP 48/3 van 16.2.2011
TP 105/1 du 13.3.2008	Chou de Chine	<i>Brassica rapa</i> L.	Paksoi	TP 105/1 van 13.3.2008
TP 76/2 du 21.3.2007	Piment ou poivron	<i>Capsicum annuum</i> L.	Paprika of Spaanse peper	TP 76/2 van 21.3.2007
TP 118/3 du 19.3.2014	Chicorée frisée et scarole	<i>Cichorium endivia</i> L.	Krulandijvie en andijvie	TP 118/3 van 19.3.2014
TP 172/2 du 1.12.2005	Chicorée industrielle	<i>Cichorium intybus</i> L.	Cichorei voor de industrie	TP 172/2 van 1.12.2005
TP 173/1 du 25.3.2004	Chicorée, endive (witloof)	<i>Cichorium intybus</i> L.	Witlof	TP 173/1 van 25.3.2004
TP 142/2 du 19.3.2014	Pastèque	<i>Citrullus lanatus</i> (Thumb.) Matsum. et Nakai	Watermeloen	TP 142/2 van 19.3.2014
TP 104/2 du 21.3.2007	Melon	<i>Cucumis melo</i> L.	Meloen	TP 104/2 van 21.3.2007
TP 61/2 du 13.3.2008	Concombre et cornichon	<i>Cucumis sativus</i> L.	Komkommer en augurk	TP 61/2 van 13.3.2008
TP 119/1 rév. du 19.3.2014	Courgette	<i>Cucurbita pepo</i> L.	Courgette	TP 119/1 rev. van 19.3.2014
TP 184/1 du 27.2.2013	Artichaut et cardon	<i>Cynara cardunculus</i> L.	Artisjok en kardoën	TP 184/1 van 27.2.2013
TP 49/3 du 13.3.2008	Carotte et carotte fourragère	<i>Daucus carota</i> L.	Wortel en voederwortel	TP 49/3 van 13.3.2008
TP 183/1 du 25.3.2004	Fenouil	<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Knolvenkel	TP 183/1 van 25.3.2004
TP 13/5 du 16.2.2011	Laitue	<i>Lactuca sativa</i> L.	Sla	TP 13/5 van 16.2.2011

Protocole de l'OCVV	Nom commun	Nom scientifique — Wetenschappelijke benaming	Gebruikelijk benaming	CBP-Protocol
TP 136/1 du 21.3.2007	Persil	<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Peterselie	TP 136/1 van 21.3.2007
TP 9/1 du 21.3.2007	Haricot d'Espagne	<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Pronkboon	TP 9/1 van 21.3.2007
TP 12/4 du 27.2.2013	Haricot nain et haricot à rames	<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Stamboon en stokboon	TP 12/4 van 27.2.2013
TP 7/2 du 11.3.2010	Pois ridé, pois rond et mange-tout	<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Kreukzadige doperwt, rondzadige doperwt en peul	TP 7/2 van 11.3.2010
TP 64/2 du 27.2.2013	Radis, radis noir	<i>Raphanus sativus</i> L.	Radijs, rammenas	TP 64/2 van 27.2.2013
TP 44/4 rév. du 27.2.2013	Tomate	<i>Solanum lycopersicum</i> L.	Tomaat	TP 44/4 rev. van 27.2.2013
TP/294/1 du 19.3.2014	Porte-greffes de toma- tes	<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner, <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill. ; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg.	Tomaatwortelstokken	TP/294/1 van 19.3.2014
TP 117/1 du 13.3.2008	Aubergine	<i>Solanum melongena</i> L.	Aubergine	TP 117/1 van 13.3.2008
TP 55/5 du 27.2.2013	Épinard	<i>Spinacia oleracea</i> L.	Spinazie	TP 55/5 van 27.2.2013
TP 75/2 du 21.3.2007	Mâche	<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Veldsla	TP 75/2 van 21.3.2007
TP Broadbean /1 du 25.3.2004	Fève	<i>Vicia faba</i> L. (partim)	Tuinboon	TP Broadbean/1 van 25.3.2004
TP 2/3 du 11.3.2010	Maïs doux et maïs à éclater	<i>Zea mays</i> L. (partim)	Suikermaïs en pofmaïs	TP 2/3 van 11.3.2010

De tekst van deze protocollen is te vinden op de webstek van het CBP
(www.cpvo.europa.eu).

Le texte de ces protocoles peut être consulté sur le site internet de
l'OCVV (www.cpvo.europa.eu).

Bijlage II

Lijst van gewassen die moeten voldoen aan de UPOV testrichtsnoeren

1° Landbouwgewassen

Annexe II

Liste des espèces devant être conformes aux principes directeurs de l'UPOV

1° Plantes agricoles

Principes directeurs de l'UPOV	Nom commun	Nom scientifique — Wetenschappelijke benaming	Gebruikelijk benaming	UPOV-richtsnoer
TG/30/6 du 12.10.1990	Agrostide des chiens	<i>Agrostis canina</i> L.	Kruipend struisgras / Moerasstruisgras	TG/30/6 van 12.10.1990
TG/30/6 du 12.10.1990	Agrostide commune	<i>Agrostis capillaris</i> L.	Gewoon struisgras	TG/30/6 van 12.10.1990
TG/30/6 du 12.10.1990	Agrostide géante	<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	Hoog struisgras	TG/30/6 van 12.10.1990
TG/30/6 du 12.10.1990	Agrostide stolonifère	<i>Agrostis stolonifera</i> L.	Fioringras/Wit struis- gras	TG/30/6 van 12.10.1990
TG/93/4 du 9.4.2014	Arachide	<i>Arachis hypogea</i> L.	Grondnoot/pinda	TG/93/4 van 9.4.2014
TG/150/3 du 4.11.1994	Betterave fourragère	<i>Beta vulgaris</i> L.	Voederbiet	TG/150/3 van 4.11.1994
TG/89/6 rév. du 4.4.2001 + 1.4.2009	Chou-navet ou ruta- baga	<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napo- brassica</i> (L.) Rchb.	Koolraap	TG/89/6 rev. van 4.4.2001 + 1.4.2009
TG/185/3 du 17.4.2002	Navette	<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvest- ris</i> (Lam.) Briggs	Raapzaad	TG/185/3 van 17.4.2002
TG/180/3 du 4.4.2001	Brome cathartique	<i>Bromus catharticus</i> Vahl	Paardengras	TG/180/3 van 4.4.2001
TG/180/3 du 4.4.2001	Brome	<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Alaskadravik	TG/180/3 van 4.4.2001
TG/134/3 du 12.10.1990	Carthame	<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Saffloer	TG/134/3 van 12.10.1990
TG/31/8 du 17.4.2002	Dactyle	<i>Dactylis glomerata</i> L.	Kropaar	TG/31/8 van 17.4.2002

Principes directeurs de l'UPOV	Nom commun	Nom scientifique — Wetenschappelijke benaming	Gebruikelijk benaming	UPOV-richtsnoer
TG/39/8 du 17.4.2002	Fétuque élevée	<i>Festuca arundinacea</i> Schreber	Rietzwenkgras	TG/39/8 van 17.4.2002
TG/39/8 du 17.4.2002	Fétuque des prés	<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Beemdlangbloem	TG/39/8 van 17.4.2002
TG/243/1 du 9.4.2008	Hybrides résultant du croisement d'une espèce du genre <i>Festuca</i> avec une espèce du genre <i>Lolium</i>	<i>xFestulolium</i> Asch. et Graebn.	Hybriden die het gevolg zijn van de kruising van een soort van het geslacht <i>Festuca</i> met een soort van het geslacht <i>Lolium</i>	TG/243/1 van 9.4.2008
TG/80/6 du 1.4.1998	Fèves de soja	<i>Glycine max</i> (L.) Merrill	Sojaboon	TG/80/6 van 1.4.1998
TG/88/6 du 4.4.2001	Coton	<i>Gossypium</i> spp.	Katoen	TG/88/6 van 4.4.2001
TG/193/1 du 9.4.2008	Lotier corniculé	<i>Lotus corniculatus</i> L.	Rolklaver	TG/193/1 van 9.4.2008
TG/66/4 du 31.3.2004	Lupin blanc	<i>Lupinus albus</i> L.	Witte lupine	TG/66/4 van 31.3.2004
TG/66/4 du 31.3.2004	Lupin à feuilles étroites	<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Blauwe lupine	TG/66/4 van 31.3.2004
TG/66/4 du 31.3.2004	Lupin jaune	<i>Lupinus luteus</i> L.	Gele lupine	TG/66/4 van 31.3.2004
TG/6/5 du 6.4.2005	Luzerne	<i>Medicago sativa</i> L.	Luzerne	TG/6/5 van 6.4.2005
TG/6/5 du 6.4.2005	Luzerne bigarrée	<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	Bonte luzerne	TG/6/5 van 6.4.2005
TG/166/4 du 9.4.2014	Pavot	<i>Papaver somniferum</i> L.	Blauwmaanzaad	TG/166/4 van 9.4.2014
TG/34/6 du 7.11.1984	Fléole noueuse	<i>Phleum nodosum</i> L.	Klein timotheegras	TG/34/6 van 7.11.1984
TG/34/6 du 7.11.1984	Fléole	<i>Phleum pratense</i> L.	Timotheegras	TG/34/6 van 7.11.1984
TG/33/7 du 9.4.2014	Pâturin des prés	<i>Poa pratensis</i> L.	Veldbeemdgras	TG/33/7 van 9.4.2014
TG/178/3 du 4.4.2001	Radis oléifère	<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	Bladrammenas	TG/178/3 van 4.4.2001
TG/179/3 du 4.4.2001	Moutarde blanche	<i>Sinapis alba</i> L.	Witte mosterd	TG/179/3 van 4.4.2001
TG/122/3 du 6.10.1989	Sorgho	<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	Sorgho	TG/122/3 van 6.10.1989
TG/5/7 du 4.4.2001	Trèfle violet	<i>Trifolium pratense</i> L.	Rode klaver	TG/5/7 van 4.4.2001
TG/38/7 du 9.4.2003	Trèfle blanc	<i>Trifolium repens</i> L.	Witte klaver	TG/38/7 van 9.4.2003
TG/8/6 du 17.4.2002	Féverole	<i>Vicia faba</i> L.	Paardenboon / Veldboon	TG/8/6 van 17.4.2002
TG/32/7 du 20.3.2013	Vesce commune	<i>Vicia sativa</i> L.	Voederwikke	TG/32/7 van 20.3.2013

2° Groentegewassen

| 2° Légumes

Principes directeurs de l'UPOV	Nom commun	Nom scientifique — Wetenschappelijke benaming	Gebruikelijk benaming	UPOV-richtsnoer
TG/106/4 du 31.3.2004	Poirée, bette à cardes	<i>Beta vulgaris</i> L.	Snijbiet	TG/106/4 van 31.3.2004
TG/37/10 du 4.4.2001	Navet	<i>Brassica rapa</i> L.	Meiraap / Stoppelknol	TG/37/10 van 4.4.2001
TG/154/3 du 18.10.1996	Chicorée à larges feuilles ou chicorée italienne	<i>Cichorium intybus</i> L.	Bladcichorei	TG/154/3 van 18.10.1996
TG/155/4rev. du 28.3.2007 + 1.4.2009	Potiron	<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Pompoen	TG/155/4rev. van 28.3.2007 + 1.4.2009
TG/62/6 du 24.3.1999	Rhubarbe	<i>Rheum rhabarbarum</i> L.	Rabarber	TG/62/6 van 24.3.1999
TG/116/4 du 24.3.2010	Scorsonère	<i>Scorzonera hispanica</i> L.	Schorseneer	TG/116/4 van 24.3.2010

De tekst van deze richtsnoeren is te vinden op de webstek van de UPOV (www.upov.int).

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 18/12/2015 tot wijziging van bijlage I en II van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2007 betreffende de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouw- en groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek.

Brussel, 18 december 2015.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie bevoegd voor het Landbouwbeleid,

Mevr. C. FREMAULT

Le texte de ces principes directeurs peut être consulté sur le site internet de l'UPOV (www.upov.int).

Vu pour être annexés à l'arrêté ministériel du 18/12/2015 modifiant les annexes I^{re} et II de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2007 concernant les caractères devant être couverts au maximum par l'examen et les conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles et de légumes.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie compétente pour la Politique agricole,

Mme C. FREMAULT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31883]

4 DECEMBER 2015. — Verordening houdende aanpassing van de Middelenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2015

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze verordening regelt de aangelegenheden als bedoeld in artikel 166 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2015 worden de ontvangsten van de Agglomeratie Brussel herhaald op :

	In duizenden euro
voor de lopende ontvangsten	164.599
voor de kapitaalontvangsten	–

hetzij samen	164.599
overeenkomstig de bijgevoegde tabel.	

Art. 3. Deze verordening treedt in werking op de dag van de stemming door het Parlement.

Kondigen deze verordening af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 4 december 2015.

Rudi VERVOORT,

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

Guy VANHENGEL,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

Didier GOSUIN,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Pascal SMET,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Céline FREMAULT,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie

Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2015-2016

A-250/1 Ontwerp van verordening

A-250/2 Verslag (verwijzing)

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 4 december 2015.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31883]

4 DECEMBRE 2015. — Règlement contenant l'ajustement du Budget des Voies et Moyens de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2015

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2015, les recettes de l'Agglomération de Bruxelles sont réévaluées à :

	En milliers d'euros
pour les recettes courantes	164.599
pour les recettes en capital	–

soit ensemble	164.599
conformément au tableau ci-annexé.	

Art. 3. Le présent règlement entre en vigueur le jour du voté par le Parlement

Promulguons le présent règlement, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 décembre 2015.

Rudi VERVOORT,

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

Guy VANHENGEL,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

Didier GOSUIN,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Pascal SMET,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Céline FREMAULT,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie

Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2015-2016

A-250/1 Projet de règlement

A-250/2 Rapport (renvoi)

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 4 décembre 2015.

TABLEAU

TABEL

Art.	Désignation des recettes (en milliers d'euros)	Évaluations initiales pour 2015 ----- Initiële ramingen voor 2015	Ajustement ----- Aanpassing	Évaluations ajustées pour 2015 ----- Aangepaste ramingen voor 2015	Aanwijzing der ontvangsten (in duizenden euro)	Art.
	TITRE I – RECETTES COURANTES				TITEL I – LOPENDE ONTVANGSTEN	
	Section I – Impôts, taxes et redevances				Section I - Belastingen, taksen en retributies	
37.01	Additionnels à l'impôt des personnes physiques	33.201	- 1.616	31.585	Opcentiemen op de personenbelasting	37.01
37.02	Additionnels au précompte immobilier	128.391	- 6.217	122.174	Opcentiemen op de onroerende voorheffing	37.02
37.05	Additionnels à la taxe de circulation	2.777	- 169	2.608	Opcentiemen op de verkeersbelasting	37.05
	Total pour la Section I	164.369	- 8.002	156.367	Totaal voor Section I	
	Section II – Autres recettes				Section II – Andere ontvangsten	
	Remboursements				Terugbetalingen	
11.02.2	Remboursements de pensions – communes	*	*	*	Terugbetaling van pensioenen – gemeenten	11.02.2
	Total	*	*	*	Totaal	
	Transferts de revenus des particuliers				Inkomensoverdrachten van particulieren	
31.01	Cotisations personnelles alimentant le compte pensions (à verser par le SIAMU et l'ARP)	*	*	*	Persoonlijke bijdragen voor de rekening pensioenen (door de DBDMH en het GAN te storten)	31.01
	Total	*	*	*	Totaal	
	Transferts de revenus des entreprises, institutions financières, ASBL au service des ménages				Inkomensoverdrachten van bedrijven, financiële instellingen, vzw's ten behoeve van de gezinnen	
38.01	Recettes relatives aux litiges juridiques en provenance de sociétés d'assurances.	0	2	2	Ontvangsten in verband met juridische geschillen afkomstig van verzekeringsmaatschappijen.	38.01
	Total	0	2	2	Totaal	
	Transferts de revenus à l'intérieur du secteur des administrations publiques				Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid	
46.02	Dotation générale aux communes (partie Agglo)	8.230	0	8.230	Algemene dotatie aan de gemeenten (deel Agglo)	46.02
	Total	8.230	0	8.230	Totaal	
	Total pour la Section II	8.230	2	8.232	Totaal voor Section II	
	Total pour le Titre I et le total général	172.599	-8.000	164.599	Totaal voor Titel I en het algemeen totaal	

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31884]

4 DECEMBER 2015. — Verordening houdende de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2015

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze verordening regelt de aangelegenheden als bedoeld in artikel 166 van de Grondwet.

Art. 2. Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze verordening, worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

<i>En milliers d'euros</i>	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	<i>In duizenden euro</i>
Crédits non dissociés :			Niet-gesplitste kredieten :
Initial	172.599	172.599	Initieel
Ajustement	– 8.000	– 8.000	Aanpassing
Ajusté	164.599	164.599	Aangepast

Art. 3. Deze verordening treedt in werking op de dag van de stemming door het Parlement.

Kondigen deze verordening af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 4 december 2015.

Rudi VERVOORT,

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

Guy VANHENGEL,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

Didier GOSUIN,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Pascal SMET,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Céline FREMAULT,

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie

Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2015-2016

A-251/1 Ontwerp van verordening

A-251/2 Verslag (verwijzing)

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 4 december 2015.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31884]

4 DECEMBRE 2015. — Règlement contenant l'ajustement du Budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2015

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Art. 2. Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015 sont ajustés comme suit :

Art. 3. Le présent règlement entre en vigueur le jour du vote par le Parlement.

Promulguons le présent règlement, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 décembre 2015.

Rudi VERVOORT,

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

Guy VANHENGEL,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

Didier GOSUIN,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Pascal SMET,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Céline FREMAULT,

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie

Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2015-2016

A-251/1 Projet de règlement

A-251/2 Rapport (renvoi)

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 4 décembre 2015.

TABLEAU

TABEL

en milliers d'euros	A.B. — B.A.	Initial 2015 — Initieel 2015	Ajustement — Aanpassing	Ajusté 2015 — Aangepast 2015	in duizenden euro
PARTIE I					DEEL I
Dépenses propres à l'Agglomération					Eigen uitgaven van de Agglomeratie
DIVISION 00					AFDELING 00
Transfert de revenus					Overdracht van inkomsten
00 Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (non limitatif)	45.35	172.599	– 8.000	164.599	Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief)
Total de la division 00 et de la Partie I		172.599	– 8.000	164.599	Totaal van afdeling 00 en van Deel I

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31914]

18 DECEMBER 2015. — Verordening houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2016

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze verordening regelt de aangelegenheden als bedoeld in artikel 166 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de uitgaven van de Agglomeratie Brussel wordt voor het begrotingsjaar 2016 een krediet geopend ten bedrage van :

In duizenden euro	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement	En milliers d'euros
Niet-gesplitste kredieten	276.731	276.731	Crédits non dissociés

Art. 3. De Agglomeratie Brussel belast het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ermee in haar naam en voor haar rekening uitgaven te doen, met inbegrip van eventuele uitgaven betreffende vorige jaren waarvoor geen enkel krediet kon worden geopend in de voorgaande Agglomeratiebegrotingen.

Art. 4. Het uitgavenartikel 45.33 « Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » is niet limitatief in krediettermen.

Art. 5. Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2016.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31914]

18 DECEMBRE 2015. — Règlement contenant le Budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2016

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Art. 2. Il est ouvert pour les dépenses de l'Agglomération de Bruxelles afférentes à l'année budgétaire 2016 un crédit s'élevant au montant ci-après :

Art. 3. L'Agglomération de Bruxelles confie à la Région de Bruxelles-Capitale la charge d'effectuer des dépenses en son nom et pour son compte, y compris d'éventuelles dépenses se rapportant à des années antérieures et pour lesquelles aucun crédit n'a pu être ouvert dans les budgets précédents de l'Agglomération.

Art. 4. L'article de dépenses 45.33 « Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale » est non limitatif en termes de crédits.

Art. 5. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

TABLEAU

TABEL

en milliers d'euros	A.B. — B.A.	Crédits 2016 — Kredieten 2016	in duizenden euro
PARTIE I			DEEL I
Dépenses propres à l'Agglomération			Eigen uitgaven van de Agglomeratie
DIVISION 00			AFDELING 00
<i>Transfert de revenus</i>			<i>Overdracht van inkomsten</i>
00 Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (crédit non limitatif)	45.35	276.731	00 Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief krediet)
Total de la division 00 et de la Partie I		276.731	Totaal van afdeling 00 en van Deel I

Kondigen deze verordening af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 2015.

R. VERVOORT

Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

D. GOSUIN

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

P. SMET

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Mevr. C. FREMAULT

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie

Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2015-2016

A-256/1 Ontwerp van verordening

A-256/2 Verslag (verwijzing)

Integraal verslag :

Bespreking : vergaderingen van donderdag 17 en vrijdag 18 december 2015

Aanneming : vergadering van vrijdag 18 december 2015.

Promulguons le présent règlement, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

R. VERVOORT

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

G. VANHENGEL

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

D. GOSUIN

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

P. SMET

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Mme C. FREMAULT

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie

Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2015-2016

A-256/1 Projet de règlement

A-256/2 Rapport (renvoi)

Compte rendu intégral :

Discussion : séances des jeudi 17 et vendredi 18 décembre 2015

Adoption : séance du vendredi 18 décembre 2015.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2015/31906]

18 DECEMBER 2015. — Ordonnantie houdende aanpassing van de Middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2015 (1)

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een materie als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2015 worden de ontvangsten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie herhaald op 1.198.597.000 EUR overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Art. 3. Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekrachtiging door het Verenigd College.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 2015.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Mevr. C. FREMAULT

Nota

(1) Gewone zitting 2015-2016.

Documenten van het Parlement. — Voorstel van ordonnantie, B-35/1. — Verslag, B-35/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 18 december 2015.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31906]

18 DECEMBRE 2015. — Ordonnance ajustant le Budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2015 (1)

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2015, les recettes de la Commission communautaire commune sont réévaluées à 1.198.597.000 EUR conformément au tableau ci-annexé.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa sanction par le Collège réuni.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

Mme C. FREMAULT

Note

(1) Session ordinaire 2015-2016.

Documents du Parlement. — Proposition d'ordonnance, B-35/1. — Rapport (renvoi), B-35/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 18 décembre 2015.

TABEL
ALGEMENE ONTVANGSTEN

TABLEAU
RECETTES GENERALES

Article	Désignation des recettes	Evaluation initial 2015 par article - Initiële raming 2015 per artikel	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté angepast	Aanwijzing der opbrengsten	Artikel
		EUR				
29.01	Intérêts créditeurs et plus-values perçus durant l'année en cours, qui résultent des soldes de caisse et des placements.	150.000	80.000	230.000	Creditinteresten en meerwaarden ontvangen gedurende het lopend jaar, die voortvloeien uit de kassaldi en beleggingen.	29.01
38.01	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions privés.	-	-	-	Terugbetalingen door de privé-organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen.	38.01
38.02	Remboursements des paiements par le C.D.C.S.	2.000	-	2.000	Terugbetalingen door het C.M.D.C.	38.02
46.01	Dotation en provenance du pouvoir central visée par l'article 65 de la loi spéciale du 16 janvier 1989.	1.117.286.000	4.140.000	1.121.426.000	Dotatie van de centrale overheid bedoeld bij artikel 65 van de bijzondere wet van 16 januari 1989.	46.01
46.02	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale (Fonds spécial de l'action sociale).	20.649.000	-	20.649.000	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn).	46.02
46.03	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale pour les charges résultant de la scission de la province du Brabant.	25.077.000	20.689.000	45.766.000	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de lasten voortkomend uit de splitsing van de provincie Brabant.	46.03
46.04	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale suite à l'accord avec le secteur non marchand pour la période 2001 - 2005.	7.082.000	-	7.082.000	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingevolge het akkoord met de non-profit sector voor de periode 2001 - 2005.	46.04

Article	Désignation des recettes	Evaluation initial 2015 par article - Initiële raming 2015 per artikel	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	Aanwijzing der opbrengsten	Artikel
		EUR	EUR	EUR		
46.05	Dotation en provenance du pouvoir fédéral pour le financement des primes linguistiques.	85.000	-	85.000	Dotatie van de federale overheid voor de financiering van taalpremies.	46.05
46.06	Dotation en provenance de la Communauté française dans le cadre de la 6ième réforme de l'Etat.	-	1.588.000	1.588.000	Dotatie van de Franse Gemeenschap in het kader van de 6de Staatshervorming.	46.06
46.07	Inami e health.	-	119.000	119.000	Riziv e health.	46.07
48.01	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions publics.	-	-	-	Terugbetalingen door de openbare organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen.	48.01
48.02	Répartition des moyens disponibles suite à la liquidation de la province du Brabant.	-	-	-	Verdeling van de beschikbare middelen ingevolge de vereffening van de provincie Brabant.	48.02
06.01	Dons et legs.	-	-	-	Giften en legaten.	06.01
06.02	Produits divers.	150.000	-50.000	100.000	Diverse opbrengsten.	06.02
76.30	Ventes de bâtiments existants.	1.500.000	50.000	1.550.000	Verkoop van bestaande gebouwen.	76.30
Totaux pour les recettes générales		1.171.981.000	26.616.000	1.198.597.000	Totalen voor de algemene ontvangsten	

**GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD**

[C – 2015/31907]

18 DECEMBER 2015. — Ordonnantie houdende aanpassing van de algemene Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2015

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een materie als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. In de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015 worden de ingeschreven kredieten als volgt bevestigd :

En euro	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits de liquidation — Vereffenings- kredieten	In euro
Crédits dissociés			Gesplitste kredieten
Initial	1.180.529.000,00	1.184.191.000,00	Initieel
Crédits supplémentaires	31.502.000,00	26.616.000,00	Bijkredieten
Ajusté	1.212.031.000,00	1.210.807.000,00	Aangepast

Art. 3. De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt ertoe gemachtigd haar waarborg te verlenen aan de organiserende overheden van de ziekenhuizen en rustoorden, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, voor de terugbetaling van de leningen aangegaan voor de financiering van het niet gesubsidieerde deel van het totale subsidieerbare bedrag van de werken.

Art. 4. Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekrachtiging door het Verenigd College.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 2015.

Guy VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen

Didier GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen

Pascal SMET

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring

Céline FREMAULT

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring

Nota

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Gewone zitting 2015/2016

B-36/1 Ontwerp van ordonnantie

B-36/2 Verslag (verwijzing)

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 18 december 2015.

**COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2015/31907]

18 DECEMBRE 2015. — Ordonnance ajustant le Budget général des Dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2015

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015 sont établis comme suit :

Art. 3. La Commission communautaire commune est autorisée à octroyer sa garantie aux pouvoirs organisateurs des hôpitaux et maisons de repos, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, pour le remboursement des emprunts contractés pour le financement de la partie non subventionnée du montant total subventionnable des travaux.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa sanction par le Collège réuni.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

Guy VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures

Didier GOSUIN

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures

Pascal SMET

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films

Céline FREMAULT

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films

Note

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

Session ordinaire 2015/2016

B-36/1 Projet d'ordonnance

B-36/2 Rapport (renvoi)

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 18 décembre 2015.

**Annexe I au projet d'ordonnance ajustant
le budget des dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 2015**

**Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende
aanpassing van de uitgavenbegroting
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2015**

Remarques préliminaires**a) Légende**

D : Division
 P : Programme
 A : Activité
 AB : Allocation de base

- b) crédits de liquidation
 c) crédits d'engagement

b) Les allocations de base nouvelles ont été insérées dans le budget des dépenses comme suit :

Division	Programme	Activité	Allocation de base
03	1	6	43.01
04	2	1	12.14
04	2	3	31.01
04	2	1	31.02

c) Les allocations de base ont été modifiées dans le budget des dépenses comme suit :

Allocation de base initiale – Initiële basisallocatie	Dénomination – Benaming	Allocation de base modifiée – Gewijzigde basisallocatie
04 2 1 12.11	SPF Sécurité sociale – Frais de fonctionnement. FOD Sociale Zekerheid – Werkingskosten.	04 2 1 12.12
04 2 1 12.11	PF Sécurité sociale – Frais de personnel. FOD Sociale Zekerheid – Personeelskosten.	04 2 1 12.13
04 2 1 34.32	Forfaits Maisons de repos, maisons de repos et soins, centres de court séjour, centres de soins de jour. Forfaits Rusthuizen, rust- en verzorgingstehuizen, centra voor kortverblijf, dagverzorgingscentra.	04 2 1 34.31
04 2 1 34.32	Maximum à facturer. Maximumfactuur.	04 2 1 34.33
04 2 1 34.32	Aides à la mobilité. Mobiliteitshulpmiddelen.	04 2 1 34.34
04 2 1 34.32	Santé mentale – MSP. Geestelijke gezondheid – PVT.	04 2 1 34.35
04 2 1 34.32	Santé mentale – Habitation protégée. Geestelijke gezondheid – Beschut wonen.	04 2 1 34.36
04 2 1 34.32	Santé Mentale – Concertation psychiatrique. Geestelijke gezondheid – Psychiatrisch overleg.	04 2 1 34.37
04 2 1 34.32	Prévention en première ligne – Sevrage tabagique. Preventie eerstelijnszorg – Tabaksontwenning.	04 2 1 34.38

Voorafgaande opmerkingen**a) Legende**

A : Afdeling
 P : Programma
 A : Activiteit
 BA : Basisallocatie

- b) vereffeningskredieten
 c) vastleggingskredieten

b) De volgende nieuwe basisallocaties werden in de uitgavenbegroting ingevoerd :

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
03	1	6	43.01
04	2	1	12.14
04	2	3	31.01
04	2	1	31.02

c) De volgende basisallocaties werden in de uitgavenbegroting gewijzigd :

04 2 1 34.32	Prévention en première ligne – Fonds de lutte contre les assuétudes. Preventie eerstelijnszorg – Fonds ter bestrijding van verslavingen.	04 2 1 34.39
04 2 1 34.32	Prévention en première ligne – Réseaux locaux multidisciplinaires, Services intégrés de soins à domicile (SISD), Equipes multidisciplinaire pour soins palliatifs. Preventie eerstelijnszorg – Lokale multidisciplinaire netwerken, Geïntegreerde diensten voor thuisverzorging (GDT), Multidisciplinaire palliatieve teams.	04 2 1 34.40
04 2 1 34.32	Fonds Impulseo. Impulsfonds.	04 2 1 34.41
04 2 1 34.32	Allocation pour l'aide aux personnes âgées. Tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden.	04 2 1 34.42

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisation 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transferts & deliberations Transferten & beraadslagingen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) vereffeningkredieten c) vastlegingskredieten
			Engagements Vastlegingen	Liquidations Verrekeningen					
DIVISION 00 Cabinets et Conseil <i>00 Dépenses générales</i>									
Activité : 1									AFDELING 00 Kabinetten en Raad <i>00 Algemene uitgaven</i>
Traitement des membres du cabinet du Ministre-Président.	00 0 1 1 1.20	b)	142.357,98	-	123.887,89	0,00	40.000,00	192.000,00	Activiteit : 1
		c)	-	149.000,00	-	0,00	40.000,00	192.000,00	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Minister-Voorzitter.
Traitement des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).	00 0 1 1 1.21	b)	247.485,09	-	276.382,26	0,00	0,00	285.000,00	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).
		c)	-	280.000,00	-	0,00	0,00	285.000,00	
Traitement des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	00 0 1 1 1.22	b)	101.843,32	-	147.353,16	0,00	0,00	285.000,00	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).
		c)	-	250.000,00	-	0,00	0,00	285.000,00	
Traitement des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).	00 0 1 1 1.23	b)	220.087,38	-	179.722,86	0,00	0,00	285.000,00	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).
		c)	-	280.000,00	-	0,00	0,00	285.000,00	
Traitement des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	00 0 1 1 1.24	b)	259.922,69	-	260.637,23	-30.000,00	0,00	255.000,00	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).
		c)	-	296.000,00	-	-30.000,00	0,00	255.000,00	
Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président.	00 0 1 1 2.20	b)	12.000,00	-	12.000,00	0,00	0,00	12.000,00	Werkingskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter.
		c)	-	12.000,00	-	0,00	0,00	12.000,00	
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).	00 0 1 1 2.21	b)	35.000,00	-	35.000,00	0,00	0,00	35.000,00	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).
		c)	-	35.000,00	-	0,00	0,00	35.000,00	
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	00 0 1 1 2.22	b)	76.125,00	-	47.500,00	0,00	0,00	35.000,00	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).
		c)	-	65.000,00	-	0,00	0,00	35.000,00	
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).	00 0 1 1 2.23	b)	35.000,00	-	35.000,00	0,00	0,00	35.000,00	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).
		c)	-	35.000,00	-	0,00	0,00	35.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transfers & délibérations Transferten & beraadslagen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen					
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	00 0 1 12.24	b) c)	64.999,90 -	27.500,00 -	35.000,00 35.000,00	30.000,00 30.000,00	0,00 0,00	65.000,00 65.000,00	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).
Total Division 00		b) c)	1.194.821,36 -	1.144.983,40 -	1.444.000,00 1.444.000,00	0,00 0,00	40.000,00 40.000,00	1.484.000,00 1.484.000,00	Totaal Afdeling 00
DIVISION 01									AFDELING 01
Dépenses générales de l'Administration <i>00 Subsidance</i>									Algemene uitgaven van de Administratie <i>00 Bestaansmiddelen</i>
Activité : 1									Activiteit : 1
Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.	01 0 1 11.03	b) c)	3.546.920,13 -	4.039.000,00 -	4.180.000,00 4.180.000,00	-16.000,00 -16.000,00	-12.000,00 -12.000,00	4.152.000,00 4.152.000,00	Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in beschikbaarheid zijnde staats- en contractueel personeel.
Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.	01 0 1 11.05	b) c)	29.568,62 -	30.330,15 -	35.000,00 35.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	35.000,00 35.000,00	Alleenhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.
Fonctionnement des organes consultatifs.	01 0 1 11.06	b) c)	15.676,80 -	15.565,86 -	28.000,00 28.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	28.000,00 28.000,00	Werkling van de Adviesorganen.
Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.	01 0 1 11.07	b) c)	217.600,00 -	256.000,00 -	256.000,00 256.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	256.000,00 256.000,00	Pensioenlasten voor het personeel van de ex-province Brabant.
Honoraires des avocats et des médecins.	01 0 1 12.01	b) c)	320.338,33 -	349.000,00 -	400.000,00 400.000,00	16.000,00 16.000,00	0,00 0,00	416.000,00 416.000,00	Erelonen van advocaten en geneesheren.
Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.									Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisé 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transferts & délibérations Transferten & beraadslagen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen					
Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien. Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres Dépenses d'administration Dépenses de consommation énergétique. Location d'installations mécanographiques et informatiques. Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux). Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôt grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	01 01 12.02 b) c)	138.173,47 - -	- 415.143,73 -	465.988,24 - -	550.000,00 550.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	550.000,00 550.000,00	Verbruiks uitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven. Uitgaven voor energieverbruik. Huur van mechanografische installaties, informatie-installaties. Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkdijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor diensttoezien (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.
Frais exceptionnels de services d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de démenagement et dépenses similaires). Frais de fonctionnement de l'Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles - Capitale.	01 01 12.03 b) c)	315.766,81 -	- 316.000,00	282.303,13 -	316.000,00 316.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	316.000,00 316.000,00	Werkingskosten van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Frais de gestion d'immeubles mis à disposition d'a.s.b.l.	01 01 12.04 b) c)	25.000,00 -	- 100.000,00	70.477,51 -	500.000,00 500.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	500.000,00 500.000,00	Beheerskosten van gebouwen ter beschikking gesteld van v.z.w.'s.
Projet Bruxelles Ville Santé.	01 01 33.01 b) c)	83.254,92 -	- 39.000,00	14.814,67 -	39.000,00 39.000,00	0,00 0,00	95.000,00 95.000,00	134.000,00 134.000,00	Project Brussel Gezond Stadsgebied.
Formations.	01 01 41.06 b) c)	5.307,16 -	- 31.000,00	8.781,47 -	31.000,00 31.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	31.000,00 31.000,00	Vormingen.
Depenses résultant des déficits des comptables de l'Etat.	01 01 43.41 b) c)	- -	- 2.000,00	- -	2.000,00 2.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	2.000,00 2.000,00	Kosten voortvloeiend uit tekorten van Rekenplichtigen.

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transferts & délibérations Transferten & beraadslagingen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen					
Acquisition d'immeubles.	01 01 71.30	b) c)	- -	- -	0,00 0,00	0,00 0,00	0,00 0,00	0,00 0,00	Verwerving van gebouwen.
Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.	01 01 74.01	b) c)	8 026,79 -	6 098,96 -	10 000,00 10 000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	10 000,00 10 000,00	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.
Achat de matériel bureautique et informatique.	01 01 74.02	b) c)	337 764,57 -	137 046,62 -	300 000,00 300 000,00	0,00 0,00	-21 000,00 -21 000,00	279 000,00 279 000,00	Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.
Total Division 01			5 043 397,60 -	5 675 176,61 -	6 647 000,00 6 647 000,00	0,00 0,00	62 000,00 62 000,00	6 709 000,00 6 709 000,00	Totaal Afdeling 01
DIVISION 02 Santé									
01 Support de la politique en matière de santé									AFDELING 02 Gezondheid
Activité : 1									01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid
Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.	02 1 1 12.01	b) c)	26 120,97 -	51 094,60 -	58 000,00 58 000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	58 000,00 58 000,00	Activiteit : 1 Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.
Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.	02 1 1 41.04	b) c)	33 979,44 -	31 997,26 -	32 000,00 32 000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	32 000,00 32 000,00	Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.
Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'Etat fédéral.	02 1 1 43.01	b) c)	7 669,49 -	20 414,34 -	17 000,00 17 000,00	0,00 0,00	3 000,00 3 000,00	20 000,00 20 000,00	Bidragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.
Activité : 2									Activiteit : 2
Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).	02 1 2 33.01	b) c)	219 391,13 -	175 838,45 -	248 000,00 249 000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	248 000,00 249 000,00	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transferts & délibérations Transferten & beraadslagen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen					
Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).	02 1 2 43.01	b) c)	- 37.000,00	25.450,00 -	37.000,00 37.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	37.000,00 37.000,00	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).
Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.	02 1 2 43.02	b) c)	- 138.000,00	76.850,00 -	140.000,00 140.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	140.000,00 140.000,00	Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen.
Activité : 3	p.m.	-	-	-	-	-	-	-	Activiteit : 3
Activité : 4									Activiteit : 4
Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).	02 1 4 33.07	b) c)	- 687.194,44	666.610,67 -	697.000,00 698.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	697.000,00 698.000,00	Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.
Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).	02 1 4 43.42	b) c)	- 343.597,22	333.516,67 -	349.000,00 349.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	349.000,00 349.000,00	Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.
Activité : 5									Activiteit : 5
Site web Hospichuld.be.	02 1 5 12.01	b) c)	- 90.000,00	89.000,00 -	92.000,00 92.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	92.000,00 92.000,00	Website Hospichuld.be.
Subventions à l'as b.l. "Maison de repit de Bruxelles-Capitale".	02 1 5 33.01	b) c)	- 637.000,00	846.018,00 -	807.000,00 810.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	807.000,00 810.000,00	Toelagen aan de v.z.w. "Huis voor Respijtzorg van Brussel-Hoofdstad".
Subventions au réseau santé bruxellois.	02 1 6 33.01	b) c)	- -	- -	150.000,00 150.000,00	0,00 0,00	2.039.000,00 2.139.000,00	2.189.000,00 2.289.000,00	Toelagen aan het Brussels gezondheidswerk.
		b) c)	- 2.267.203,26	2.189.644,65 -	2.627.000,00 2.632.000,00	0,00 0,00	2.042.000,00 2.142.000,00	4.669.000,00 4.774.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisé 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transferts & délibérations Transferten & beraadslagen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen					
02 Prévention Activité : 1 Frais de vaccination. Activité : 2 Frais décaissant d'activités en matière de dépistage. Subventions pour des activités de prévention.	02 2 1 12.02 b) c)	631.212,05 -	-	635.000,00	635.000,00	0,00	0,00	635.000,00	02 Prévention Activité : 1 Vaccinatiekosten. Activité : 2 Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing. Subsidiering van activiteiten inzake preventie
			635.000,00	-	635.000,00	0,00	0,00	635.000,00	
	02 2 2 12.04 b) c)	246.734,87 -	-	351.575,97	425.000,00	0,00	0,00	425.000,00	
			418.000,00	-	426.000,00	0,00	0,00	426.000,00	
	02 2 2 33.02 b) c)	125.487,31 -	-	151.749,94	132.000,00	0,00	0,00	132.000,00	
			130.000,00	-	133.000,00	0,00	0,00	133.000,00	
	b) c)	1.003.434,23 -	-	1.138.325,91	1.192.000,00	0,00	0,00	1.192.000,00	
			1.183.000,00	-	1.194.000,00	0,00	0,00	1.194.000,00	
03 Soins à domicile et alternatives de soins Activité : 1 Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile. Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile. Activité : 2 Subsides à la plate-forme de soins à domicile. Activité : 3 Subsides aux centres de soins de jour (secteur privé).	02 3 1 33.03 b) c)	127.870,77 -	-	145.557,49	160.000,00	0,00	-6.000,00	154.000,00	03 Thuisverzorging en zorgalternatieven Activité : 1 Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg. Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg. Activité : 2 Toelagen aan het Platform voor thuiszorg. Activité : 3 Toelagen aan de dagverzorgingscentra (privé-sector).
			159.000,00	-	162.000,00	0,00	-7.000,00	155.000,00	
	02 3 1 43.03 b) c)	9.662,46 -	-	12.808,55	14.000,00	0,00	1.000,00	15.000,00	
			17.873,27	-	14.000,00	0,00	2.000,00	16.000,00	
	02 3 2 33.01 b) c)	184.000,00 -	-	163.000,00	167.000,00	0,00	0,00	167.000,00	
			164.000,00	-	167.000,00	0,00	0,00	167.000,00	
	02 3 3 33.01 b) c)	50.000,00 -	-	61.250,00	75.000,00	0,00	0,00	75.000,00	
			75.000,00	-	75.000,00	0,00	0,00	75.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transferts & délibérations Transferten & beraadslagen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen					
Subsidies aux centres de soins de jour (secteur public).	02 3 3 43.01	b)	-	111.250,00	100.000,00	0,00	0,00	100.000,00	Toelagen aan de dagverzorgingscentra (openbare sector).
		c)	100.000,00	-	100.000,00	0,00	0,00	100.000,00	
		b)	-	493.866,04	516.000,00	0,00	-5.000,00	511.000,00	
		c)	515.873,27	-	518.000,00	0,00	-5.000,00	513.000,00	
04 Santé mentale									04 Geestelijke gezondheidszorg
Activité : 1									Activiteit : 1
Subventions pour des activités de santé mentale.	02 4 1 33.02	b)	-	639.000,00	237.000,00	0,00	0,00	237.000,00	Subsidiering van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.
		c)	606.000,00	-	238.000,00	0,00	0,00	238.000,00	
Subventions aux services de santé mentale privés.	02 4 1 33.04	b)	-	2.560.000,00	2.618.000,00	0,00	-112.000,00	2.506.000,00	Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg.
		c)	2.568.000,00	-	2.613.000,00	0,00	-43.000,00	2.570.000,00	
Subventions pour les projets dans le cadre de l'accessibilité des soins de santé.	02 4 1 33.06	b)	-	87.500,00	119.000,00	0,00	40.000,00	159.000,00	Toelagen voor projecten in het kader van de toegankelijkheid van de gezondheidszorg.
		c)	98.000,00	-	120.000,00	0,00	40.000,00	160.000,00	
Subventions aux services publics de santé mentale.	02 4 1 43.40	b)	-	1.927.000,00	1.968.000,00	0,00	-37.000,00	1.931.000,00	Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.
		c)	1.931.000,00	-	1.970.000,00	0,00	-39.000,00	1.931.000,00	
Subsidies à des établissements et organismes actifs dans le domaine de la santé mentale.	02 4 1 52.01	b)	-	-	0,00	0,00	0,00	0,00	Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.
		c)	-	-	0,00	0,00	0,00	0,00	
		b)	-	5.213.500,00	4.942.000,00	0,00	-109.000,00	4.833.000,00	
		c)	5.203.000,00	-	4.941.000,00	0,00	-42.000,00	4.899.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transferts & délibérations Transferten & beraadslagen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen					
05 Investissements Activité : 1 Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables. Investissements dans les hôpitaux - préfinancement.	02 5 1 01.00	15.609.982,23	-	15.236.438,43	14.697.000,00	0,00	0,00	14.697.000,00	05 Investeringen Activiteit : 1 Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsoegebonden materies. Investeringen in ziekenhuizen - prefinanciering.
		-	8.390.367,00	-	20.000.000,00	0,00	0,00	20.000.000,00	
	02 5 1 02.00	-	-	-	10.000.000,00	0,00	-3.647.000,00	6.353.000,00	
		-	686.200,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	
	b)	15.609.982,23	-	15.236.438,43	24.697.000,00	0,00	-3.647.000,00	21.050.000,00	
	c)	-	9.076.567,00	-	20.000.000,00	0,00	0,00	20.000.000,00	
Total Division 02				24.271.775,03	33.974.000,00	0,00	-1.719.000,00	32.255.000,00	Totaal Afdeling 02
	b)	24.157.958,06	-	-	29.285.000,00	0,00	2.095.000,00	31.380.000,00	
	c)	-	18.245.643,53	-		0,00			
DIVISION 03 Aide aux personnes 01 Support de la politique en matière d'aide aux personnes									AFDELING 03 Bijstand aan personen 01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen
Activité : 1									Activiteit : 1
Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.	03 1 1 12.01	155.942,71	-	78.517,06	210.000,00	17.000,00	0,00	227.000,00	Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.
		-	110.000,00	-	210.000,00	34.000,00	0,00	244.000,00	
Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.	03 1 1 12.04	2.502,80	-	1.889,00	15.000,00	0,00	0,00	15.000,00	Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.
		-	15.000,00	-	15.000,00	0,00	0,00	15.000,00	
Subside à l'a.s.b.l. Centre de Documentation et de Coordination Sociales.	03 1 1 33.01	285.000,00	-	269.000,00	306.000,00	0,00	0,00	306.000,00	Toelage aan de v.z.w. Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.
		-	300.000,00	-	306.000,00	0,00	0,00	306.000,00	
Subside à l'a.s.b.l. Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale.	03 1 1 33.02	259.000,00	-	266.000,00	269.000,00	0,00	0,00	269.000,00	Toelagen de v.z.w. Steunpunt voor de diensten schuldbemiddeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
		-	265.000,00	-	270.000,00	0,00	0,00	270.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisé 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transferts & délibérations Transferten & beraadslagen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) verleningskredieten c) vastlegingskredieten
			Engagements Vastlegingen	Liquidations Verrekeningen					
Activité : 2 Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.	03 1 2 33 08 b) c)	15.000,00 -	- 15.000,00	15.000,00 -	15.000,00 15.000,00	3.000,00 15.000,00	0,00 0,00	18.000,00 30.000,00	Activité : 2 Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.
Activité : 3 Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.	03 1 3 33 01 b) c)	- -	- -	- -	4.000,00 4.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	4.000,00 4.000,00	Activité : 3 Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.
Subventions aux organisations permettant aux plus démunis de participer à la vie sociale.	03 1 3 33 02 b) c)	44.000,00 -	- 48.000,00	62.000,00 -	50.000,00 50.000,00	-2.000,00 -12.000,00	0,00 0,00	48.000,00 38.000,00	Organisaties waar de armen het woord voeren.
Activité : 4 Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.	03 1 4 33 06 b) c)	268.804,39 -	- 282.000,00	320.710,21 -	287.000,00 288.000,00	-4.000,00 -6.000,00	0,00 0,00	283.000,00 282.000,00	Activité : 4 Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.
Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.	03 1 4 43 44 b) c)	16.618,00 -	- 28.000,00	21.486,50 -	28.000,00 28.000,00	0,00 0,00	20.000,00 0,00	48.000,00 28.000,00	Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.
Activité : 5 Formations (secteur privé).	03 1 5 33 09 b) c)	4.000,00 -	- 33.000,00	27.400,00 -	33.000,00 33.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	33.000,00 33.000,00	Activité : 5 Vormingen (privé-sector).
Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.	03 1 5 41 04 b) c)	248.000,00 -	- 248.000,00	248.000,00 -	248.000,00 248.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	248.000,00 248.000,00	Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.
Formations (secteur public).	03 1 5 41 05 b) c)	262.000,00 -	- 254.000,00	254.000,00 -	254.000,00 254.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	254.000,00 254.000,00	Vormingen (openbare sector).

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Vereffeningen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transferts & délibérations Transferten & beraadslagen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) vereffeningkredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen					
Activité : 6 Subventions à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées. Subventions pour initiatives pour personnes âgées (secteur public).	03 1 6 33.01	b)	76.500,00	-	99.000,00	6.000,00	-30.000,00	75.000,00	Activité : 6 Toelagen aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.
		c)	-	92.500,00	99.000,00	11.000,00	-30.000,00	80.000,00	
	03 1 6 43.01	b)	-	-	0,00	0,00	30.000,00	30.000,00	Toelagen voor initiatieven voor bejaarden (openbare sector).
		c)	-	-	0,00	0,00	30.000,00	30.000,00	
Activité : 7 Subventions aux projets de la lutte contre la pauvreté.	03 1 7 33.01	b)	217.500,00	-	611.000,00	-20.000,00	0,00	591.000,00	Activité : 7 Toelagen aan projecten voor armoedebestrijding.
		c)	-	178.500,00	611.000,00	-42.000,00	0,00	569.000,00	
		b)	1.854.867,90	-	2.429.000,00	0,00	20.000,00	2.449.000,00	
		c)	-	1.869.000,00	2.431.000,00	0,00	0,00	2.431.000,00	
02 Politique en faveur des familles et des personnes âgées									
Activité : 1 Subside à l'a.s.b.l. Coordination Infor-Homes - Home-Info.	03 2 1 33.01	b)	224.000,00	-	234.000,00	0,00	0,00	234.000,00	Activité : 1 Toelage aan de v.z.w. Coördinatie Home-Info - Infor-Homes.
		c)	-	230.000,00	235.000,00	0,00	0,00	235.000,00	
Activité : 2 Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).	03 2 2 33.01	b)	2.153.079,81	-	2.240.000,00	0,00	-82.000,00	2.158.000,00	Activité : 2 Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).
		c)	-	2.237.000,00	2.237.000,00	0,00	-13.000,00	2.224.000,00	
Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).	03 2 2 43.41	b)	3.895.000,00	-	4.049.000,00	0,00	-74.000,00	3.975.000,00	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).
		c)	-	4.272.000,00	4.048.000,00	0,00	-17.000,00	4.031.000,00	

b) verleningskredieten c) vastlegingskredieten	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transferts & débilitations Transferten & beraadslagingen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast			
			Engagements Vastlegingen	Liquidations Verrekeningen							
Activité : 3 Subsides aux centres de jour (secteur privé). Subsides aux centres de jour (secteur public).	03 2 3 33.01	b)	50.000,00	-	60.000,00	0,00	0,00	60.000,00	Activité : 3 Toelagen aan de dagcentra (privé-sector).		
	03 2 3 43.01	c)	-	60.000,00	-	0,00	0,00	60.000,00			
		b)	-	-	-	0,00	0,00	0,00	0,00	Toelagen aan de dagcentra (openbare sector).	
	c)	-	-	-	-	0,00	0,00	0,00	0,00		
Activité : 4 Prise en charge des dépenses de maladies sociales.	03 2 4 12.01	b)	2.997,69	-	2.889,69	0,00	0,00	4.000,00	Activité : 4 Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.		
	c)	-	-	2.889,69	-	0,00	0,00	4.000,00			
03 Centres d'aide aux personnes Activité : 1 Subventions aux centres de services social (secteur privé). Activité : 2 Subsides aux services d'aide sociale aux justiciables. Activité : 3 Subvention aux centre de consultation pré- matrimoniales , matrimoniales et familiales (secteur privé). Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).	03 3 1 33.01	b)	6.325.077,50	-	6.921.889,69	0,00	-156.000,00	6.431.000,00	03 Centra voor algemeen welzijnswerk Activité : 1 Toelagen voor de centra voor maatschappelijk werk (privé-sector).		
		c)	-	6.801.889,69	-	0,00	0,00	-30.000,00		6.554.000,00	
	03 3 2 33.01	b)	4.352.000,00	-	4.706.000,00	4.415.000,00	0,00	0,00	4.415.000,00	Activité : 2 Toelagen voor de diensten voor justitieel welzijnswerk.	
		c)	-	4.736.000,00	-	0,00	0,00	0,00	4.608.000,00		
	03 3 3 33.01	b)	778.957,83	-	679.999,90	790.000,00	0,00	-58.000,00	732.000,00	Activité : 3 Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	
		c)	-	716.000,00	-	0,00	0,00	-24.000,00	751.000,00		
	03 3 3 43.01	b)	39.000,00	-	46.000,00	43.000,00	0,00	0,00	43.000,00	Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	
		c)	-	47.000,00	-	0,00	0,00	0,00	43.000,00		
	03 3 3 43.01	b)	125.000,00	-	144.000,00	121.000,00	0,00	22.000,00	143.000,00	Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	
		c)	-	146.000,00	-	0,00	0,00	22.000,00	141.000,00		
			b)	5.294.957,83	-	5.575.999,90	5.369.000,00	0,00	-36.000,00	5.333.000,00	
			c)	-	5.645.000,00	-	0,00	0,00	-2.000,00	5.543.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalise 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verenigingen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transfers & délibérations Transferten & beraadslagen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen					
04 Sans abri Activité : 1 Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence. Activité : 2 Subsidés aux maisons d'accueil. Activité : 3 Travailleurs de rue. Activité : 4 Logement accompagné (secteur privé). Logement accompagné (secteur public). Activité : 5 Subside à l'a.s.b.l. Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri. Activité : 6 Subventions aux centres de jour.	03 4 1 33.01	b) c)	3.104.393,56 -	5.673.000,00 - 4.455.000,00	3.936.000,00 3.833.000,00	0,00 0,00	5.685.000,00 6.374.000,00	9.621.000,00 10.207.000,00	04 Thuisbezorg Activité : 1 Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtlasiel en een dringende opvang aanbieden.
	03 4 2 33.01	b) c)	2.039.000,00 -	2.487.000,00 -	2.600.000,00 2.608.000,00	0,00 0,00	91.000,00 72.000,00	2.691.000,00 2.680.000,00	Activité : 2 Toelagen voor onthaalhuizen.
	03 4 3 33.01	b) c)	323.211,85 -	442.000,00 - 461.000,00	448.000,00 449.000,00	0,00 0,00	-23.000,00 -11.000,00	425.000,00 438.000,00	Activité : 3 Straathoekwerk.
	03 4 4 33.01	b) c)	1.399.857,84 -	1.511.000,00 - 1.482.000,00	1.498.000,00 1.499.000,00	0,00 0,00	-229.000,00 -180.000,00	1.269.000,00 1.319.000,00	Activité : 4 Begleide wonen (privé-sector).
	03 4 4 43.01	b) c)	424.000,00 -	416.999,90 - 428.000,00	433.000,00 433.000,00	0,00 0,00	5.000,00 5.000,00	438.000,00 438.000,00	Begleide wonen (openbare sector).
	03 4 5 33.01	b) c)	279.000,00 -	395.000,00 - 407.000,00	413.000,00 415.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	413.000,00 415.000,00	Activité : 5 Toelagen aan de v.z.w. Steunpunt thuislozenzorg Brussel.
	03 4 6 33.01	b) c)	391.240,26 -	479.987,02 - 500.000,00	500.000,00 500.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	500.000,00 500.000,00	Activité : 6 Toelagen aan de dagcentra.
			7.960.703,51 -	11.404.986,92 - 10.262.000,00	9.828.000,00 9.737.000,00	0,00 0,00	5.529.000,00 6.260.000,00	15.357.000,00 15.997.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transferts & délibérations Transferten & beraadslagen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) vereffeningkredieten c) vastlegingskredieten
			Engagements Vastlegingen	Liquidations Verrekeningen					
05 Politique en faveur des personnes handicapées									
Activité : 1 Subsides aux institutions agréées (secteur privé).	03 5 1 33.01	b)	9.068.000,00	-	9.085.299,12	0,00	-234.000,00	9.892.000,00	Activité : 1 Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).
	c)	-	9.131.000,00	-	10.164.000,00	0,00	-113.000,00	10.051.000,00	
Subsides aux institutions agréées (secteur public).	03 5 1 43.01	b)	1.796.500,00	-	1.976.000,00	0,00	-278.000,00	1.666.000,00	Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).
	c)	-	1.907.000,00	-	1.945.000,00	0,00	-191.000,00	1.754.000,00	
Activité : 2 Subsides aux services d'aide aux actes de la vie journalière.	03 5 2 33.01	b)	2.675.000,00	-	3.011.000,00	0,00	-162.000,00	2.679.000,00	Activité : 2 Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.
c)	-	2.965.000,00	-	2.844.000,00	0,00	-143.000,00	2.701.000,00		
Activité : 3 Logement accompagné (secteur privé).	03 5 3 33.01	b)	310.000,00	-	394.000,00	0,00	-20.000,00	460.000,00	Activité : 3 Begeleid wonen (privé-sector).
c)	-	398.000,00	-	480.000,00	0,00	-4.000,00	476.000,00		
Logement accompagné (secteur public).	03 5 3 43.01	b)	52.683,92	-	48.000,00	0,00	69.000,00	120.000,00	Begeleid wonen (openbare sector).
	c)	-	50.000,00	-	51.000,00	0,00	71.000,00	122.000,00	
		b)	13.902.183,92	-	14.514.299,12	0,00	-625.000,00	14.817.000,00	
	c)	-	14.451.000,00	-	15.484.000,00	0,00	-380.000,00	15.104.000,00	
06 Centres publics d'action sociale									
Activité : 1 Fonds spécial de l'action sociale.	03 6 1 43.01	b)	19.749.500,00	-	20.144.750,00	0,00	0,00	20.548.000,00	Activité : 1 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.
c)	-	20.244.000,00	-	20.649.000,00	0,00	0,00	20.649.000,00		

05 Beldid ten voerde van de gehandicapte personen

Activiteit : 1

Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).

Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).

Activiteit : 2

Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.

Activiteit : 3

Begeleid wonen (privé-sector).

Begeleid wonen (openbare sector).

06 Openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Activiteit : 1

Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.

[illegible]

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transferts & deliberations Transferten & beraadslagen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) verleningskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen					
DIVISION 04 Compétences transférées dans le cadre de la Sixième Réforme de l'Etat 01 Famille Activité : 1 Frais de fonctionnement FAMIFED. Allocations familiales.	04 1 1 12.11	- - -	- - -	- - -	25.115.000,00 25.115.000,00	0,00 0,00	-149.000,00 -149.000,00	24.966.000,00 24.966.000,00	AFDELING 04 Bevoegdheden overgedragen in het kader van de Zesde Staatshervorming 01 Familie Activiteit : 1 Werkingskosten FAMIFED. Gezinsbijslagen.
	04 1 1 34.31	- -	- -	- -	738.770.000,00 738.770.000,00	0,00 0,00	3.738.000,00 3.728.000,00	742.508.000,00 742.498.000,00	
		- -	- -	- -	763.885.000,00 763.885.000,00	0,00 0,00	3.589.000,00 3.579.000,00	767.474.000,00 767.464.000,00	
		- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	
02 Soins de santé - Aide aux personnes Activité : 1 INAMI - frais de fonctionnement/personnel. SPF Sécurité sociale - Frais de fonctionnement SPF Sécurité sociale - Frais de personnel. Frais de vaccination.	04 2 1 12.11	- -	- -	- -	83.000,00 83.000,00	0,00 0,00	61.000,00 61.000,00	144.000,00 144.000,00	02 Gezondheidszorg - Bijstand aan personen Activiteit : 1 RIZIV - werkingskosten/personeelskosten. FOD Sociale Zekerheid - Werkingskosten. FOD Sociale Zekerheid - Personeelskosten. Vaccinatiekosten.
	04 2 1 12.12	- -	- -	- -	645.000,00 645.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	645.000,00 645.000,00	
	04 2 1 12.13	- -	- -	- -	104.000,00 104.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	104.000,00 104.000,00	
	04 2 1 12.14	- -	- -	- -	- -	1.588.000,00 1.554.000,00	0,00 0,00	1.588.000,00 1.554.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalise 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transfers & deliberations Transferten & beraadslagen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen					
Subside à l'is.b.l. Plate-forme de concertation pour la Santé Mentale en Région de Bruxelles-Capitale.	04 21 31.01	b) c)	- -	- -	- -	228.000,00 228.000,00	0,00 0,00	228.000,00 228.000,00	Toeelagen aan de v.z.w. Overlegplatform Geestelijke Gezondheidszorg Gebied Brussel-Hoofdstad.
	04 21 31.02	b) c)	- -	- -	- -	248.000,00 248.000,00	0,00 0,00	248.000,00 248.000,00	Toeelagen aan het Platform voor palliatieve zorg van Brussel- Hoofdstad.
Forfaits Maisons de repos, maisons de repos et soins, centres de court séjour, centres de soins de jour.	04 21 34.31	b) c)	- -	- -	200.079.000,00 200.079.000,00	0,00 0,00	51.994.000,00 51.994.000,00	252.073.000,00 252.073.000,00	Forfaits Rushuizen, rust- en verzorgingshuizen, centra voor kortverblijf, dagverzorgingscentra.
	04 21 34.32	b) c)	- -	- -	3.457.000,00 3.457.000,00	0,00 0,00	23.636.000,00 23.636.000,00	27.093.000,00 27.093.000,00	Revalidatie overeenkomsten.
Maximum à facturer.	04 21 34.33	b) c)	- -	- -	386.000,00 386.000,00	0,00 0,00	-152.000,00 -152.000,00	234.000,00 234.000,00	Maximumfactuur.
	04 21 34.34	b) c)	- -	- -	4.681.000,00 4.681.000,00	0,00 0,00	-121.000,00 -121.000,00	4.560.000,00 4.560.000,00	Mobiliteits hulpmiddelen.
Santé mentale - MSP.	04 21 34.35	b) c)	- -	- -	9.613.000,00 9.613.000,00	0,00 0,00	1.000,00 1.000,00	9.614.000,00 9.614.000,00	Geestelijke gezondheid - P.V.T.
	04 21 34.36	b) c)	- -	- -	4.761.000,00 4.761.000,00	0,00 0,00	2.408.000,00 2.408.000,00	7.169.000,00 7.169.000,00	Geestelijke gezondheid - Beschut wonen.
Santé Mentale - Concertation psychiatrique.	04 21 34.37	b) c)	- -	- -	76.000,00 76.000,00	0,00 0,00	-72.000,00 -72.000,00	4.000,00 4.000,00	Geestelijke gezondheid - Psychiatrisch overleg.
	04 21 34.38	b) c)	- -	- -	103.000,00 103.000,00	0,00 0,00	-15.000,00 -15.000,00	88.000,00 88.000,00	Preventie eerstelijnszorg - Tabaksontwenning.

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transferts & délibérations Transferten & beraadslagingen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) verleningskredieten c) vastlegingskredieten
			Engagements Vastlegingen	Liquidations Verrekeningen					
Prévention en première ligne - Fonds de lutte contre les assédués. Prévention en première ligne - Réseaux locaux multidisciplinaires, Services intégrés de soins à domicile (SISD), Equipes multidisciplinaires pour soins palliatifs. Fonds Impulseo. Allocation pour l'aide aux personnes âgées.	04 2 1 34.39	b) c)	- -	- -	403.000,00 403.000,00	0,00 0,00	0,00 0,00	403.000,00 403.000,00	Prevention eerstelijnszorg - Fonds ter bestrijding van verslavingen.
	04 2 1 34.40	b) c)	- -	- -	48.000,00 48.000,00	0,00 0,00	1.651.000,00 1.651.000,00	1.699.000,00 1.699.000,00	Prevention eerstelijnszorg - Lokale multidisciplinaire netwerken, Géïntegreerde diensten voor thuisverzorging (GDT), Multidisciplinaire palliatieve teams.
	04 2 1 34.41	b) c)	- -	- -	2.421.000,00 2.421.000,00	0,00 0,00	-20.000,00 -20.000,00	2.401.000,00 2.401.000,00	Impulsfonds.
	04 2 1 34.42	b) c)	- -	- -	26.568.000,00 26.568.000,00	0,00 0,00	-834.000,00 -834.000,00	25.734.000,00 25.734.000,00	Tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden.
03 Interruptions de carrière Activité : 1 Interruptions de carrière.	04 3 1 12.11	b) c)	- -	- -	253.428.000,00 253.428.000,00	2.064.000,00 2.030.000,00	78.537.000,00 78.537.000,00	334.029.000,00 333.995.000,00	03 Loophuandoerbrekingen Activiteit : 1 Loophuandoerbrekingen.
			- -	- -	1.935.000,00 1.935.000,00	0,00 0,00	-1.759.000,00 -1.759.000,00	176.000,00 176.000,00	
		b) c)	- -	- -	1.935.000,00 1.935.000,00	0,00 0,00	-1.759.000,00 -1.759.000,00	176.000,00 176.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalise 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2015 Initieel	Transferts & délibérations Transferten & beraadslagen	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté 2015 Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen					
04 Provisions Activité : 1 Provisions.	04 4 1 01.00 b) c)		-	-	58 930 000,00 58 930 000,00	-2 064 000,00 -2 030 000,00	-56 866 000,00 -56 900 000,00	0,00 0,00	04 Provisions Activiteit : 1 Provisies.
			-	-	58 930 000,00 58 930 000,00	-2 064 000,00 -2 030 000,00	-56 866 000,00 -56 900 000,00	0,00 0,00	
Total Division 04			-	-	1 078 178 000,00 1 078 178 000,00	0,00 0,00	23 501 000,00 23 457 000,00	1 101 679 000,00 1 101 635 000,00	Totaal Afdeling 04
DIVISION 05 OIP de la santé et de l'aide aux personnes Activité : 1 Dotatie van de CCC à IOIP.	05 1 1 12.11 b) c)		p.m.	p.m.	p.m. p.m.	p.m. p.m.	p.m. p.m.	p.m. p.m.	AFDELING 05 TON voor Gezondheid en Welzijn Activiteit : 1 Dotatie van de GGC aan de ION.
			p.m. p.m.	p.m. p.m.	p.m. p.m.	p.m. p.m.	p.m. p.m.	p.m. p.m.	
Total Division 05			p.m. p.m.	p.m. p.m.	p.m. p.m.	p.m. p.m.	p.m. p.m.	p.m. p.m.	Totaal Afdeling 05
TOTAL général	b) c)	90 741 598,65 -	-	94 737 626,08 -	1 184 191 000,00 1 180 529 000,00	0,00 0,00	26 616 000,00 31 502 000,00	1 210 807 000,00 1 212 031 000,00	Algemeen TOTAAL
			86 898 687,20						

**GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD**

[C – 2015/31910]

18 DECEMBER 2015. — Ordonnantie houdende de Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2016

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een materie als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Voor de uitgaven van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2016 worden kredieten geopend ten bedrage van :

In euro	Crédits de liquidation – Vereffenings- kredieten	Crédits d'engagement – Vastleggings- kredieten	En euros
Gesplitste kredieten	1.290.576.000	1.293.641.000	Crédits dissociés

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 3. In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50.000 euro verleend worden aan de beheerders van de voorschotten, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 5.000 euro niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 5.000 euro bedragen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Art. 4. De kosten voortvloeiend uit tekorten van rekenplichtigen worden ten laste genomen van basisallocatie 01.0.1.43.41.

Art. 5. Machtiging wordt verleend provisies toe te staan aan advocaten, experts en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Commissie optreden.

Art. 6. In afwijking van artikel 5 van de ordonnantie van 21 november 2006 tot vaststelling van de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, mogen ten laste van de bij de onderhavige ordonnantie geopende kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd op de basisallocatie 01.0.1.12.01 met betrekking tot :

- erelonen van advocaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;
- presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Administratie behorende personen;
- bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Commissie van haar verantwoordelijkheid voor wat betreft van door haar organen en door haar beampten gepleegde handelingen.

Art. 7. De encours van de basisallocaties 02.5.1.51.01 en 02.5.1.63.01 wordt overgenomen ten laste van basisallocatie 02 5.1.01.00.

Art. 8. Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

- aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.
basisallocatie : 02.1.1.41.04
- voor bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.

**COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2015/31910]

18 DECEMBRE 2015. — Ordonnance contenant le Budget des Dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2016

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Commission communautaire commune afférentes à l'année budgétaire 2016 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance.

Art. 3. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 50.000 euros peuvent être consenties aux régisseurs d'avances, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 5.000 euros.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 5.000 euros.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 4. Les frais résultant des déficits des comptables sont pris à charge de l'allocation de base 01.0.1.43.41.

Art. 5. Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Commission.

Art. 6. Par dérogation à l'article 5 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 fixant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente ordonnance à l'allocation de base 01.0.1.12.01 et relatives aux :

- honoraires d'avocats et médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;
- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration;
- rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);
- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Commission à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Art. 7. L'encours des allocations de base 02.5.1.51.01 et 02.5.1.63.01 sera repris à charge de l'allocation de base 02 5.1.01.00.

Art. 8. Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes peuvent être octroyées :

- au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.
allocation de base : 02.1.1.41.04
- pour contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'Etat fédéral.

basisallocatie : 02.1.1.43.01
 – voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid. basisallocaties :
 02.1.2.33.01
 02.1.2.43.01
 – aan het Platform voor palliatieve zorgen. basisallocatie :
 02.1.2.43.02
 – aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse zieken- huizen.
 basisallocaties : 02.1.4.33.07
 02.1.4.43.42
 – aan de Website Hospichild.be. basisallocatie :
 02.1.5.12.01
 – aan de vzw Huis voor Respijtzorg van Brussel- Hoofdstad.
 basisallocatie : 02.1.5.33.01
 – aan het Brussels Gezondheidsnetwerk. basisallocatie :
 02.1.6.33.01
 – aan de diensten voor thuiszorg. basisallocaties :
 02.3.1.33.03
 02.3.1.43.03
 – aan het Platform voor thuiszorg. basisallocatie :
 02.3.2.33.01
 – aan de dagverzorgingscentra. basisallocaties :
 02.3.3.33.01
 02.3.3.43.01
 – aan de dagcentra voor bejaarden. basisallocaties :
 03.2.3.33.01
 03.2.3.43.01
 – voor activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.
 basisallocatie : 02.4.1.33.02
 – aan de diensten voor geestelijke gezondheid. basisallocaties :
 02.4.1.33.04
 02.4.1.43.40
 – voor projecten in het kader van de toegankelijkheid van de gezondheidszorg.
 basisallocatie : 02.4.1.33.06
 – aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.
 basisallocatie : 02.4.1.52.01
 – aan de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies voor de uitvoering van het investeringsprogramma.
 basisallocatie : 02.5.1.01.00
 – voor de investeringen in ziekenhuizen – prefinanciering.
 basisallocatie : 02.5.1.02.00
 – voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.
 basisallocatie : 03.1.1.33.01
 – voor de diensten voor schuldbemiddeling. basisallocatie :
 03.1.1.33.02
 – aan de vzw Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijn- instellingen.
 basisallocatie : 03.1.2.33.08
 – aan de vzw Syndicale Premies. basisallocatie :
 03.1.3.33.01
 – aan de organisaties waar de armen het woord voeren.
 basisallocatie : 03.1.3.33.02
 – aan de instellingen voor sociale initiatieven. basisallocaties :
 03.1.4.33.06
 03.1.4.43.44
 – voor vormingen.

allocation de base : 02.1.1.43.01
 – pour activités liées à la politique de santé. allocations de base :
 02.1.2.33.01
 02.1.2.43.01
 – à la plate-forme pour les soins palliatifs. allocation de base :
 02.1.2.43.02
 – aux structures de coordination hospitalière bruxelloise.
 allocations de base : 02.1.4.33.07
 02.1.4.43.42
 – au site web Hospichild.be.
 allocation de base : 02.1.5.12.01
 – à l’asbl Maison du répit de Bruxelles-Capitale.
 allocation de base : 02.1.5.33.01
 – au Réseau santé bruxellois.
 allocation de base : 02.1.6.33.01
 – aux services de soins à domicile. allocations de base :
 02.3.1.33.03
 02.3.1.43.03
 – à la plate-forme de soins à domicile. allocation de base :
 02.3.2.33.01
 – aux centres de soins de jour.
 allocations de base : 02.3.3.33.01
 02.3.3.43.01
 – aux centres de jour pour personnes âgées. allocations de base :
 03.2.3.33.01
 03.2.3.43.01
 – pour des activités de santé mentale.
 allocation de base : 02.4.1.33.02
 – aux services de santé mentale.
 allocations de base : 02.4.1.33.04
 02.4.1.43.40
 – pour les projets dans le cadre de l’accessibilité des soins de santé.
 allocation de base : 02.4.1.33.06
 – à des établissements et organismes actifs dans le domaine de la santé mentale.
 allocation de base : 02.4.1.52.01
 – aux établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables pour la réalisation du pro- gramme d’investissement.
 allocation de base : 02.5.1.01.00
 – pour les investissements dans les hôpitaux – préfinancement.
 allocation de base : 02.5.1.02.00
 – pour le Centre de Documentation et de Coordination Sociales.
 allocation de base : 03.1.1.33.01
 – pour les services de médiation de dettes. allocation de base :
 03.1.1.33.02
 – à l’asbl Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
 allocation de base : 03.1.2.33.08
 – à l’asbl Les primes syndicales.
 allocation de base : 03.1.3.33.01
 – aux organisations où les pauvres prennent la parole.
 allocation de base : 03.1.3.33.02
 – aux organismes pour initiatives sociales. allocations de base :
 03.1.4.33.06
 03.1.4.43.44
 – pour formations.

basisallocaties : 01.0.1.41.06
 03.1.5.33.09
 03.1.5.41.05
 – aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.
 basisallocatie : 03.1.5.41.04
 – aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.
 basisallocatie : 03.1.6.33.01
 – aan projecten voor armoedebestrijding basisallocatie :
 03.1.7.33.01
 – aan verenigingen en instellingen die zich bezig houden met de verspreiding van informatie inzake bijstand aan personen.
 basisallocatie : 03.2.1.33.01
 – aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp. basisallocaties :
 03.2.2.33.01
 03.2.2.43.41
 – aan de centra voor maatschappelijk welzijn. basisallocatie :
 03.3.1.33.01
 – aan de diensten voor justitieel welzijnswerk. basisallocatie :
 03.3.2.33.01
 – aan de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra.
 basisallocaties : 03.3.3.33.01
 03.3.3.43.01
 – aan de privé-verenigingen die een nachtasiel aanbieden en aan de centra voor dringende opvang.
 basisallocatie : 03.4.1.33.01
 – aan de onthaalhuizen.
 basisallocatie : 03.4.2.33.01
 – aan straathoekwerk.
 basisallocatie : 03.4.3.33.01
 – aan de diensten voor begeleid wonen. basisallocaties :
 03.4.4.33.01
 03.4.4.43.01
 03.4.5.33.01
 03.5.3.33.01
 03.5.3.43.01
 – aan de dagcentra in de thuislozenzorg. basisallocatie :
 03.4.6.33.01
 – aan de erkende inrichtingen in het kader van de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen.
 basisallocaties : 03.5.1.33.01
 03.5.1.43.01
 – aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.
 basisallocatie : 03.5.2.33.01
 – voor de uitbetaling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.
 basisallocatie : 03.6.1.43.01
 – aan de vzw Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Afdeling OCMW.
 basisallocatie : 03.6.2.33.01
 – voor de sociale coördinatie binnen de OCMW's. basisallocatie :
 03.6.2.43.01
 – voor de diensten voor schuldbemiddeling. basisallocaties :
 03.6.4.33.01
 03.6.4.43.01

allocations de base : 01.0.1.41.06
 03.1.5.33.09
 03.1.5.41.05
 – à l' Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation des agents des CPAS.
 allocation de base : 03.1.5.41.04
 – à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.
 allocation de base : 03.1.6.33.01
 – aux projets de lutte contre la pauvreté. allocation de base :
 03.1.7.33.01
 – aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.
 allocation de base : 03.2.1.33.01
 – aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées. allocations de base :
 03.2.2.33.01
 03.2.2.43.41
 – aux centres de service social.
 allocation de base : 03.3.1.33.01
 – aux services d'aide sociale aux justiciables. allocation de base :
 03.3.2.33.01
 – aux centres de consultation prématrimoniale, matrimoniale et familiale.
 allocations de base : 03.3.3.33.01
 03.3.3.43.01
 – aux associations privées qui offrent un asile de nuit et aux centres d'accueil d'urgence.
 allocation de base : 03.4.1.33.01
 – aux maisons d'accueil.
 allocation de base : 03.4.2.33.01
 – au travail de rue.
 allocation de base : 03.4.3.33.01
 – aux services de logement accompagné. allocations de base :
 03.4.4.33.01
 03.4.4.43.01
 03.4.5.33.01
 03.5.3.33.01
 03.5.3.43.01
 – aux centres de jour des sans-abri. allocation de base :
 03.4.6.33.01
 – aux institutions reconnues dans le cadre de l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux services et centres de l'aide aux personnes.
 allocations de base : 03.5.1.33.01
 03.5.1.43.01
 – aux services d'aide aux actes de la vie journalière.
 allocation de base : 03.5.2.33.01
 – pour le paiement du Fonds spécial de l'aide sociale aux centres publics d'action sociale.
 allocation de base : 03.6.1.43.01
 – à l'asbl Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale – Section CPAS.
 allocation de base : 03.6.2.33.01
 – pour la coordination sociale au sein des CPAS. allocation de base :
 03.6.2.43.01
 – pour les services de médiation de dettes. allocations de base :
 03.6.4.33.01
 03.6.4.43.01

– aan flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

basisallocaties : 03.7.1.51.01

03.7.1.61.01.

Art. 9. De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt ertoe gemachtigd haar waarborg te verlenen aan de organiserende overheden van de ziekenhuizen en rustoorden, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, voor de terugbetaling van de leningen aangegaan voor de financiering van het niet gesubsidieerde deel van het totale subsidieerbare bedrag van de werken.

Art. 10. De niet-gebruikte vastleggingskredieten van vorige jaren, opgenomen in de door het Verenigd College goed-gekeurde bouwkalenders, mogen ten belope van maximum 16.000.000 EUR worden heringeschreven.

De niet-gebruikte vereffeningskredieten van vorige jaren, opgenomen in de door het Verenigd College goed-gekeurde bouwkalenders, mogen ten belope van maximum 16.000.000 EUR worden heringeschreven.

Wanneer het Verenigd College gebruik wil maken van deze mogelijkheid, dan zal het een gemotiveerde beslissing nemen conform artikel 25 van de ordonnantie van 21 november 2006 houdende bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

Art. 11. In afwijking van Hoofdstuk III van de ordonnantie van 21 november 2006 houdende bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, zal het Verenigd College de prefinanciering van de bouw- werken toelaten welke gepaard gaat met een vaste belofte voor betoelaging, na het principe-akkoord. De noodzakelijke vastleggingskredieten zullen worden ingeschreven bij de begrotingsaanpassing van het begrotingsjaar waarin de toelating is gegeven.

Wanneer het Verenigd College gebruik wil maken van deze mogelijkheid, dan zal het een gemotiveerde beslissing nemen conform artikel 25 van de ordonnantie van 21 november 2006 houdende bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

Art. 12. In afwijking van artikel 15 van de gecoördineerde wet-ten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991 kunnen de kredieten op de basisallocatie 04 4 1 01.00 in afdeling 04 buiten eenzelfde programma worden herverdeeld.

Art. 13. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2016.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 2015.

Guy VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen

Didier GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen

Pascal SMET

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring

Céline FREMAULT

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring

Nota

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Gewone zitting 2015/2016

B-38/1 Ontwerp van ordonnantie

B-38/2 Verantwoording

B-38/3 Verslag

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 18 december 2015.

– aux flats pour personnes âgées, asiles de nuit, maisons d'accueil, maisons de repos et instituts médico-pédagogiques pour la réalisation du programme d'investissement.

allocations de base : 03.7.1.51.01

03.7.1.61.01.

Art. 9. La Commission communautaire commune est autorisée à octroyer sa garantie aux pouvoirs organisateurs des hôpitaux et maisons de repos, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, pour le remboursement des emprunts contractés pour le financement de la partie non subventionnée du montant total subventionnable des travaux.

Art. 10. Les crédits d'engagement non-utilisés des années antérieures, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, peuvent être réinscrits à concurrence de 16.000.000 EUR.

Les crédits de liquidation non utilisés des années antérieures, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, peuvent être réinscrits à concurrence de 16.000.000 EUR.

Lorsque le Collège réuni souhaitera recourir à cette possibilité, une délibération motivée sera prise conformément à l'article 25 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

Art. 11. En dérogation au Chapitre III de l'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, le Collège réuni pourra autoriser un préfinancement des travaux d'infrastructures assorti d'une promesse ferme de subvention, dès l'accord de principe. Les crédits d'engagement nécessaires seront inscrits à l'ajustement budgétaire de l'exercice correspondant à l'année de l'autorisation.

Lorsque le Collège réuni souhaitera recourir à cette possibilité, une délibération motivée sera prise conformément à l'article 25 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

Art. 12. Par dérogation à l'article 15 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991, les crédits de l'allocation de base 04 4 1 01.00 peuvent être répartis au sein de la division 04, en dehors d'un même programme.

Art. 13. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

Guy VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures

Didier GOSUIN

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures

Pascal SMET

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films

Céline FREMAULT

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films

Note

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

Session ordinaire 2015/2016

B-38/1 Projet d'ordonnance

B-38/2 Justification

B-38/3 Rapport

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 18 décembre 2015.

**Annexe I au projet d'ordonnance contenant
le budget des dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année 2016**

**Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende
de uitgavenbegroting van
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2016**

Remarques préliminaires**a) Légende**

D : Division
 P : Programme
 A : Activité
 AB : Allocation de base

- b) crédits de liquidation
 c) crédits d'engagement

b) Les allocations de base nouvelles ont été insérées dans le budget des dépenses comme suit :

Division	Programme	Activité	Allocation de base
03	4	7	01.00
03	6	4	33.01
03	6	4	43.01
04	2	1	33.02

Voorafgaande opmerkingen**a) Legende**

A : Afdeling
 P : Programma
 A : Activiteit
 BA : Basisallocatie

- b) vereffeningskredieten
 c) vastleggingskredieten

b) De volgende nieuwe basisallocaties werden in de uitgavenbegroting ingevoerd :

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
03	4	7	01.00
03	6	4	33.01
03	6	4	43.01
04	2	1	33.02

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisé 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) vereffeningsschreiden c) vastleggingsschreiden		
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen						
DIVISION 00 Cabinets et Conseil 00 Dépenses générales Activité : 1 Traitements des membres du cabinet du Ministre-Président. Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL). Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR). Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL). Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR). Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président. Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL). Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR). Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL). Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	00 0 1 11.20	b) c)	142.357,98 -	- 149.000,00	123.887,89 -	149.000,00 149.000,00	152.000,00 152.000,00	AFDELING 00 Kabinetten en Raad 00 Algemene uitgaven Activiteit : 1 Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Minister-Voorzitter. Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL). Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR). Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL). Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR). Werkingskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter. Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL). Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR). Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL). Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).		
	00 0 1 11.21	b) c)	247.485,09 -	- 280.000,00	276.382,26 -	280.000,00 280.000,00	285.000,00 285.000,00			
	00 0 1 11.22	b) c)	101.843,32 -	- 250.000,00	147.353,16 -	280.000,00 280.000,00	285.000,00 285.000,00			
	00 0 1 11.23	b) c)	220.087,38 -	- 280.000,00	179.722,86 -	280.000,00 280.000,00	285.000,00 285.000,00			
	00 0 1 11.24	b) c)	259.922,69 -	- 296.000,00	260.637,23 -	326.000,00 326.000,00	285.000,00 285.000,00			
	00 0 1 12.20	b) c)	12.000,00 -	- 12.000,00	12.000,00 -	12.000,00 12.000,00	12.000,00 12.000,00			
	00 0 1 12.21	b) c)	35.000,00 -	- 35.000,00	35.000,00 -	35.000,00 35.000,00	35.000,00 35.000,00			
	00 0 1 12.22	b) c)	76.125,00 -	- 65.000,00	47.500,00 -	35.000,00 35.000,00	35.000,00 35.000,00			
	00 0 1 12.23	b) c)	35.000,00 -	- 35.000,00	35.000,00 -	35.000,00 35.000,00	35.000,00 35.000,00			
	00 0 1 12.24	b) c)	64.999,90 -	- 65.000,00	27.500,00 -	35.000,00 35.000,00	35.000,00 35.000,00			
	Total Division 00			1.194.821,36 -	- 1.467.000,00	1.144.983,40 -	1.467.000,00 1.467.000,00		1.444.000,00 1.444.000,00	Total Afdeling 00

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Vereffeningen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) vereffeningsskredieten c) vastleggingsskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen				
DIVISION 01 Dépenses générales de l'Administration 00 Substantie								
Activité : 1 Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité. Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux. Fonctionnement des organes consultatifs. Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant. Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien. Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration. Dépenses de consommation énergétique. Location d'installations mécanographiques et informatiques. Indemnités généralement quelconques au personnel pour changes réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).	01 0 1 11.03	b) c)	3.546.920,13 -	- 4.039.000,00	4.735.000,00 4.735.000,00	4.180.000,00 4.180.000,00	4.965.000,00 4.965.000,00	AFDELING 01 Algemene uitgaven van de Administratie 00 Bestaansmiddelen Activiteit : 1 Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in disponibiteit zijnde statutair en contractueel personeel. Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. Werkling van de Adviesorganen. Pensioenlasten voor het personeel van de ex-province Brabant. Erelonen van advocaten en geneesleren. Gerechelskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer , belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven. Uitgaven voor energieverbruik. Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties. Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
	01 0 1 11.05	b) c)	29.568,62 -	- 35.000,00	35.000,00 35.000,00	35.000,00 35.000,00	35.000,00 35.000,00	
	01 0 1 11.06	b) c)	15.676,80 -	- 28.000,00	28.000,00 28.000,00	28.000,00 28.000,00	28.000,00 28.000,00	
	01 0 1 11.07	b) c)	217.600,00 -	- 256.000,00	256.000,00 256.000,00	256.000,00 256.000,00	256.000,00 256.000,00	
	01 0 1 12.01	b) c)	320.338,33 -	- 333.000,00	349.000,00 333.000,00	400.000,00 400.000,00	480.000,00 480.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisation 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) vereffeningsschieten c) vastleggingsschieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen				
Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	01 01 12.02	138.173,47 -	- 415.143,73	465.958,24 -	30.000,00 30.000,00	550.000,00 550.000,00	550.000,00	Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Bâtiments verschuldigde huuropgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hen gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.
Frais exceptionnels de services d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).	01 01 12.03	315.766,81 -	- 316.000,00	282.303,13 -	316.000,00 316.000,00	316.000,00 316.000,00	311.000,00 311.000,00	Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).
Frais de fonctionnement de l'Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles - Capitale.	01 01 12.04	25.000,00 -	- 100.000,00	70.477,51 -	300.000,00 300.000,00	500.000,00 500.000,00	400.000,00 400.000,00	Werkingskosten van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Frais de gestion d'immeubles mis à disposition d'a.s.b.l.	01 01 33.01	83.254,92 -	- 39.000,00	14.814,67 -	39.000,00 39.000,00	39.000,00 39.000,00	39.000,00 39.000,00	Beheerskosten van gebouwen ter beschikking gesteld van v.z.w.'s.
Projet Bruxelles Ville Santé.	01 01 41.06	5.307,16 -	- 31.000,00	8.781,47 -	31.000,00 31.000,00	31.000,00 31.000,00	31.000,00 31.000,00	Project Brussel Gezond Stadsgevest.
Formations.	01 01 43.41	- -	- 2.000,00	- -	2.000,00 2.000,00	2.000,00 2.000,00	2.000,00 2.000,00	Vormingen.
Dépenses résultant des déficits des comptes de l'Etat.	01 01 71.30	- -	- -	- -	0,00 0,00	0,00 0,00	0,00 0,00	Kosten voortspruitend uit tekorten van Rekenplichtigen.
Acquisition d'immeubles.	01 01 74.01	8.026,79 -	- 10.000,00	6.098,96 -	10.000,00 10.000,00	10.000,00 10.000,00	10.000,00 10.000,00	Verwerving van gebouwen.
Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.	01 01 74.02	337.764,57 -	- 207.000,00	137.046,62 -	289.000,00 257.000,00	300.000,00 300.000,00	602.000,00 602.000,00	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.
Achat de matériel bureautique et informatique.								Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.
Totaal Division 01		5.043.397,60 -	- 5.811.143,73	5.675.176,61 -	6.420.000,00 6.372.000,00	6.647.000,00 6.647.000,00	7.709.000,00 7.709.000,00	Totaal Afdeling 01

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisation 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) verleningskredieten c) vastlegingskredieten
			Engagements Vastlegingen	Liquidations Verrekeningen				
DIVISION 02 Santé 01 Support de la politique en matière de santé								AFDELING 02 Gezondheid 01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid
Activité : 1								Activiteit : 1
Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.	02 1 1 12.01	26.120,97	-	51.094,60	58.000,00	58.000,00	58.000,00	Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.
Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.	02 1 1 41.04	33.979,44	-	31.997,26	32.000,00	32.000,00	32.000,00	Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.
Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.	02 1 1 43.01	7.669,49	-	20.414,34	16.000,00	17.000,00	17.000,00	Bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.
Activité : 2								Activiteit : 2
Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).	02 1 2 33.01	219.391,13	-	175.838,45	290.000,00	248.000,00	479.000,00	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).
Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).	02 1 2 43.01	9.292,00	-	25.450,00	36.000,00	37.000,00	37.000,00	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).
Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.	02 1 2 43.02	76.850,00	-	128.850,00	129.000,00	140.000,00	140.000,00	Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen.
Activité : 3	p.m.	-	-	-	-	-	-	Activiteit : 3
Activité : 4								Activiteit : 4
Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).	02 1 4 33.07	666.610,67	-	687.000,00	687.000,00	697.000,00	698.000,00	Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.
Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).	02 1 4 43.42	333.516,67	-	344.000,00	344.000,00	349.000,00	349.000,00	Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.
Activité : 5								Activiteit : 5
Site web Hospichild.be.	02 1 5 12.01	89.000,00	-	90.000,00	90.000,00	92.000,00	92.000,00	Website Hospichild.be.

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisation 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) vereffeningsschieten c) vastleggingsschieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen				
Subventions à l'a.s.b.l. "Maison de répit de Bruxelles-Capitale".	b)	846.018,00	637.000,00	635.000,00	635.000,00	807.000,00	810.000,00	Toelagen aan de v.z.w. "Huis voor Respijtzorg van Brussel-Hoofdstad".
	c)	-	-	-	637.000,00	810.000,00	810.000,00	
Subventions au réseau santé bruxellois.	b)	-	-	-	0,00	1.500.000,00	519.000,00	Toelagen aan het Brussels gezondheidsnetwerk.
	c)	-	-	-	0,00	1.500.000,00	419.000,00	
02 Prévention Activité : 1 Frais de vaccination.	b)	2.308.448,37	-	2.189.644,65	2.317.000,00	2.627.000,00	3.231.000,00	
	c)	-	2.267.203,26	-	2.264.000,00	2.632.000,00	3.131.000,00	
Activité : 2 Frais découlant d'activités en matière de dépistage.	b)	631.212,05	-	635.000,00	635.000,00	635.000,00	635.000,00	02 Prévention Activité : 1 Vaccinatiekosten.
	c)	-	635.000,00	-	635.000,00	635.000,00	635.000,00	
Subventions pour des activités de prévention.	b)	246.734,87	-	351.575,97	391.000,00	425.000,00	454.000,00	Activité : 2 Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.
	c)	-	418.000,00	-	418.000,00	426.000,00	454.000,00	
	b)	125.487,31	-	151.749,94	130.000,00	132.000,00	133.000,00	Subsidie van activiteiten inzake preventie
	c)	-	130.000,00	-	130.000,00	133.000,00	133.000,00	
	b)	1.003.434,23	-	1.138.325,91	1.156.000,00	1.192.000,00	1.222.000,00	
	c)	-	1.183.000,00	-	1.183.000,00	1.194.000,00	1.222.000,00	
03 Soins à domicile et alternatives de soins Activité : 1 Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.	b)	127.870,77	-	145.557,49	175.000,00	160.000,00	153.000,00	03 Thuisverzorging en zorgalternatieven Activiteit : 1 Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.
	c)	-	159.000,00	-	180.000,00	162.000,00	153.000,00	
Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.	b)	9.662,46	-	12.808,55	8.000,00	14.000,00	15.000,00	Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.
	c)	-	17.873,27	-	8.000,00	14.000,00	15.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisation 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) verleningskredieten c) vastlegingskredieten
			Engagements Vastlegingen	Liquidations Verrekeningen				
Activité : 2 Subsides à la plate-forme de soins à domicile. Activité : 3 Subsides aux centres de soins de jour (secteur privé). Subsides aux centres de soins de jour (secteur public).	b)	184.000,00	-	163.000,00	163.000,00	167.000,00	167.000,00	Activité : 2 Toelagen aan het Platform voor thuiszorg.
	c)	-	164.000,00	-	164.000,00	167.000,00	167.000,00	
	b)	50.000,00	-	61.250,00	75.000,00	75.000,00	125.000,00	Activité : 3 Toelagen aan de dagverzorgingscentra (privé-sector).
	c)	-	75.000,00	-	75.000,00	75.000,00	125.000,00	
	b)	100.000,00	-	111.250,00	100.000,00	100.000,00	100.000,00	Toelagen aan de dagverzorgingscentra (openbare sector).
	c)	-	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00	
	b)	471.533,23	-	493.866,04	521.000,00	516.000,00	560.000,00	
	c)	-	515.873,27	-	527.000,00	518.000,00	560.000,00	
04 Santé mentale								04 Geestelijke gezondheidszorg
Activité : 1								Activité : 1
Subventions pour des activités de santé mentale.	b)	239.000,00	-	639.000,00	280.000,00	237.000,00	251.000,00	Subsidiering van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.
	c)	-	606.000,00	-	233.000,00	238.000,00	251.000,00	
Subventions aux services de santé mentale privés.	b)	2.507.000,00	-	2.560.000,00	2.560.000,00	2.618.000,00	2.626.000,00	Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg.
	c)	-	2.568.000,00	-	2.568.000,00	2.613.000,00	2.626.000,00	
Subventions pour les projets dans le cadre de l'accessibilité des soins de santé.	b)	57.000,00	-	87.500,00	98.000,00	119.000,00	120.000,00	Toelagen voor projecten in het kader van de toegankelijkheid van de gezondheidszorg.
	c)	-	98.000,00	-	98.000,00	120.000,00	120.000,00	
Subventions aux services publics de santé mentale.	b)	1.873.000,00	-	1.927.000,00	1.927.000,00	1.968.000,00	1.931.000,00	Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheidszorg.
	c)	-	1.931.000,00	-	1.931.000,00	1.970.000,00	1.931.000,00	
Subsides à des établissements et organismes actifs dans le domaine de la santé mentale.	b)	88.560,00	-	-	-	-	0,00	Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.
	c)	-	-	-	-	-	0,00	
	b)	4.764.560,00	-	5.213.500,00	4.865.000,00	4.942.000,00	4.928.000,00	
	c)	-	5.203.000,00	-	4.830.000,00	4.941.000,00	4.928.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verfeningen	Réalisé 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) vereffeningsschreiden c) vastleggingsschreiden
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verfeningen				
05 Investissements Activiteit : 1 Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables. Investissements dans les hôpitaux - préfinancement.	02 5 1 01.00	b) 15 609 982,23	-	15 236 438,43	15 610 000,00	14 697 000,00	12 600 000,00	05 <i>Investerings</i> Activiteit : 1 Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonlijke gezondheidszorg. Investeringen in ziekenhuizen - prefinanciering.
	02 5 1 02.00	c) -	8 390 367,00	-	20 000 000,00	20 000 000,00	20 000 000,00	
		b) -	-	-	-	10 000 000,00	12 097 000,00	
		c) -	686 200,00	-	-	0,00	0,00	
Total Division 02		b) 15 609 982,23	-	15 236 438,43	15 610 000,00	24 697 000,00	24 697 000,00	Totaal Afdeling 02
		c) -	9 076 567,00	-	20 000 000,00	20 000 000,00	20 000 000,00	
DIVISION 03 Aide aux personnes 01 Support de la politique en matière d'aide aux personnes Activiteit : 1 Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques. Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S. Subside à l'as.b.l. Centre de Documentation et de Coordination Sociales. Subside à l'as.b.l. Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale.								
01 Support de la politique en matière d'aide aux personnes Activiteit : 1 Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques. Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S. Subside à l'as.b.l. Centre de Documentation et de Coordination Sociales. Subside à l'as.b.l. Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale.	03 1 1 12.01	b) 155 942,71	-	78 517,06	110 000,00	210 000,00	210 000,00	AFDELING 03 Bijstand aan personen 01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen Activiteit : 1 Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia. Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s. Toelage aan de v.z.w. Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie. Toelagen de v.z.w. Steunpunt voor de diensten schuldbemiddeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
		c) -	110 000,00	-	110 000,00	210 000,00	210 000,00	
	03 1 1 12.04	b) 2 502,80	-	1 889,00	15 000,00	15 000,00	15 000,00	
		c) -	15 000,00	-	15 000,00	15 000,00	15 000,00	
	03 1 1 33.01	b) 285 000,00	-	269 000,00	300 000,00	306 000,00	453 000,00	
		c) -	300 000,00	-	300 000,00	306 000,00	454 000,00	
	03 1 1 33.02	b) 259 000,00	-	266 000,00	264 000,00	269 000,00	276 000,00	
		c) -	265 000,00	-	265 000,00	270 000,00	276 000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisation 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) verleningskredieten c) vastlegingskredieten
			Engagements Vastlegingen	Liquidations Verrekeningen				
Activité : 2 Subside à l'as.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.	03 1 2 33.08	15.000,00 -	- 15.000,00	15.000,00 -	15.000,00 15.000,00	15.000,00 15.000,00	15.000,00 15.000,00	Activité : 2 Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.
Activité : 3 Subside à l'as.b.l. Les primes syndicales.	03 1 3 33.01	- -	- -	- -	4.000,00 4.000,00	4.000,00 4.000,00	4.000,00 4.000,00	Activité : 3 Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.
Subventions aux organisations permettant aux plus démunis de participer à la vie sociale.	03 1 3 33.02	44.000,00 -	- 48.000,00	62.000,00 -	50.000,00 50.000,00	50.000,00 50.000,00	50.000,00 50.000,00	Organisaties waar de armen het woord voeren.
Activité : 4 Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.	03 1 4 33.06	268.804,39 -	- 282.000,00	320.710,21 -	281.000,00 282.000,00	287.000,00 288.000,00	338.000,00 338.000,00	Activité : 4 Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.
Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.	03 1 4 43.44	16.618,00 -	- 28.000,00	21.486,50 -	28.000,00 28.000,00	28.000,00 28.000,00	28.000,00 28.000,00	Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.
Activité : 5 Formations (secteur privé).	03 1 5 33.09	4.000,00 -	- 33.000,00	27.400,00 -	28.000,00 33.000,00	33.000,00 33.000,00	33.000,00 33.000,00	Activité : 5 Vormingen (private-sector).
Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.	03 1 5 41.04	248.000,00 -	- 248.000,00	248.000,00 -	248.000,00 248.000,00	248.000,00 248.000,00	248.000,00 248.000,00	Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.
Formations (secteur public).	03 1 5 41.05	262.000,00 -	- 254.000,00	254.000,00 -	254.000,00 254.000,00	254.000,00 254.000,00	254.000,00 254.000,00	Vormingen (openbare sector).
Activité : 6 Subventions à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.	03 1 6 33.01	76.500,00 -	- 92.500,00	79.879,59 -	97.000,00 97.000,00	99.000,00 99.000,00	128.000,00 128.000,00	Activité : 6 Toelagen aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.
Subventions pour initiatives pour personnes âgées (secteur public).	03 1 6 43.01	- -	- -	- -	- -	0,00 0,00	30.000,00 30.000,00	Toelagen voor initiatieven voor bejaarden (openbare sector).

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisation 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) vereffeningsschreiden c) vastlegingsschreiden
			Engagements Vastlegingen	Liquidations Verrekeningen				
Activité : 7 Subventions aux projets de lutte contre la pauvreté.	03 1 7 33.01 b) c)	217.500,00 -	- 178.500,00	140.000,00 -	191.000,00 191.000,00	611.000,00 611.000,00	661.000,00 661.000,00	Activiteit : 7 Toelagen aan projecten voor armoedebestrijding.
	b) c)	1.854.867,90 -	- 1.869.000,00	1.783.882,36 -	1.885.000,00 1.892.000,00	2.429.000,00 2.431.000,00	2.743.000,00 2.744.000,00	
02 Politique en faveur des familles et des personnes âgées								
Activité : 1 Subside à l'a.s.l. Coordination Infor-Homes - Home-Info.	03 2 1 33.01 b) c)	224.000,00 -	- 230.000,00	230.000,00 -	229.000,00 230.000,00	234.000,00 235.000,00	240.000,00 240.000,00	Activiteit : 1 Toelage aan de v.z.w. Coördinatie Home-Info - Infor-Homes.
Activité : 2 Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).	03 2 2 33.01 b) c)	2.153.079,81 -	- 2.237.000,00	2.247.000,00 -	2.203.000,00 2.266.000,00	2.240.000,00 2.237.000,00	2.274.000,00 2.274.000,00	Activiteit : 2 Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).
Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).	03 2 2 43.41 b) c)	3.895.000,00 -	- 4.272.000,00	4.382.000,00 -	4.043.000,00 4.055.000,00	4.045.000,00 4.048.000,00	4.301.000,00 4.301.000,00	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).
Activité : 3 Subsides aux centres de jour (secteur privé).	03 2 3 33.01 b) c)	50.000,00 -	- 60.000,00	60.000,00 -	54.000,00 60.000,00	60.000,00 60.000,00	100.000,00 100.000,00	Activiteit : 3 Toelagen aan de dagcentra (privé-sector).
Subsides aux centres de jour (secteur public).	03 2 3 43.01 b) c)	- -	- -	- -	- -	0,00 0,00	0,00 0,00	Toelagen aan de dagcentra (openbare sector).
Activité : 4 Prise en charge des dépenses de maladies sociales.	03 2 4 12.01 b) c)	2.997,69 -	- 2.889,69	2.889,69 -	4.000,00 4.000,00	4.000,00 4.000,00	4.000,00 4.000,00	Activiteit : 4 Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.
	b) c)	6.325.077,50 -	- 6.801.889,69	6.921.889,69 -	6.533.000,00 6.615.000,00	6.587.000,00 6.584.000,00	6.919.000,00 6.919.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verreningen	Réalise 2014 d.d. 31.01.2015 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) verleningskredieten c) vastlegingskredieten
			Engagements Vaatlegingen	Liquidations Verreningen				
03 Centres d'aide aux personnes Activité : 1 Subventions aux centres de service social (secteur privé). Activité : 2 Subsides aux services d'aide sociale aux justiciables. Activité : 3 Subvention aux centre de consultation pré-matrimoniales , matrimoniales et familiales (secteur privé). Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).	03 3 1 33.01	b) c)	4.352.000,00 -	- 4.736.000,00	4.575.000,00 4.588.000,00	4.415.000,00 4.608.000,00	4.570.000,00 4.575.000,00	03 Centra voor algemeen welzijnswerk Activiteit : 1 Toelagen voor de centra voor maatschappelijk werk (privé- sector). Activiteit : 2 Toelagen voor de diensten voor justitieel welzijnswerk. Activiteit : 3 Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector). Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).
	03 3 3 33.01	b) c)	39.000,00 -	- 47.000,00	53.000,00 53.000,00	43.000,00 43.000,00	44.000,00 44.000,00	
		b) c)	5.294.957,83 -	- 5.645.000,00	5.582.000,00 5.597.000,00	5.369.000,00 5.545.000,00	5.511.000,00 5.516.000,00	
03 4 2 33.01	b) c)	2.039.000,00 -	- 2.529.000,00	2.555.000,00 2.582.000,00	2.600.000,00 2.608.000,00	2.784.000,00 2.784.000,00		
							03 4 3 33.01	b) c)

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisation 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) vereffeningsschelden c) vastleggingsschelden
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen				
Activité : 4 Logement accompagné (secteur privé).	03 4 4 33.01 b) c)	1.395.857,84 -	- 1.482.000,00	1.511.000,00 -	1.495.000,00 1.498.000,00	1.498.000,00 1.495.000,00	1.319.000,00 1.319.000,00	Activité : 4 Begeleid wonen (privé-sector).
Logement accompagné (secteur public).	03 4 4 43.01 b) c)	424.000,00 -	- 428.000,00	416.999,90 -	433.000,00 433.000,00	433.000,00 433.000,00	434.000,00 434.000,00	Begeleid wonen (openbare sector).
Activité : 5 Subside à l'a.s.b.l. Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri.	03 4 5 33.01 b) c)	279.000,00 -	- 407.000,00	395.000,00 -	391.000,00 407.000,00	413.000,00 415.000,00	430.000,00 431.000,00	Activité : 5 Toelagen aan de v.z.w. Steunpunt thuislozenzorg Brussel.
Activité : 6 Subventions aux centres de jour.	03 4 6 33.01 b) c)	391.240,26 -	- 500.000,00	479.987,02 -	480.000,00 500.000,00	500.000,00 500.000,00	820.000,00 820.000,00	Activité : 6 Toelagen aan de dagcentra.
Activité : 7 Provision actuel aux sans-abri	03 4 7 01.00 b) c)	- -	- -	- -	- -	- -	475.000,00 500.000,00	Activité : 7 Provisie opvang daklozen
		7.960.703,51 -	- 10.262.000,00	11.404.986,92 -	10.612.000,00 9.550.000,00	9.828.000,00 9.737.000,00	17.005.000,00 17.395.000,00	
05 Politique en faveur des personnes handicapées								
Activité : 1 Subsides aux institutions agréées (secteur privé).	03 5 1 33.01 b) c)	9.068.000,00 -	- 9.131.000,00	9.085.299,12 -	9.121.000,00 9.147.000,00	10.126.000,00 10.164.000,00	10.553.000,00 10.574.000,00	Activité : 1 Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).
Subsides aux institutions agréées (secteur public).	03 5 1 43.01 b) c)	1.796.500,00 -	- 1.907.000,00	1.976.000,00 -	1.875.000,00 1.870.000,00	1.944.000,00 1.945.000,00	1.754.000,00 1.754.000,00	Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).
Activité : 2 Subsides aux services d'aide aux actes de la vie journalière.	03 5 2 33.01 b) c)	2.675.000,00 -	- 2.965.000,00	3.011.000,00 -	2.629.000,00 2.632.000,00	2.841.000,00 2.844.000,00	2.701.000,00 2.701.000,00	Activité : 2 Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisé 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) vereffeningsschulden c) vastlegingsschulden
			Engagements Vastlegingen	Liquidations Verrekeningen				
Activité : 3 Logement accompagné (secteur privé). Logement accompagné (secteur public).	03 5 3 33.01	b)	310.000,00	-	394.000,00	480.000,00	532.000,00	Activiteit : 3 Begeleid wonen (privé-sector). Begeleid wonen (openbare sector).
		c)	-	398.000,00	-	480.000,00	532.000,00	
	03 5 3 43.01	b)	52.683,92	-	48.000,00	51.000,00	278.000,00	
		c)	-	50.000,00	-	51.000,00	278.000,00	
		b)	13.902.183,92	-	14.514.299,12	15.442.000,00	15.818.000,00	
		c)	-	14.451.000,00	-	15.484.000,00	15.839.000,00	
06 Centres publics d'action sociale								
Activité : 1 Fonds spécial de l'action sociale.	03 6 1 43.01	b)	19.749.500,00	-	20.144.750,00	20.548.000,00	20.959.000,00	Activiteit : 1 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.
		c)	-	20.244.000,00	-	20.649.000,00	21.062.000,00	
	03 6 2 33.01	b)	83.000,00	-	90.000,00	90.000,00	90.000,00	Activiteit : 2 Toelagen aan de v.z.w. Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Afdeling O.C.M.W.
		c)	-	90.000,00	-	90.000,00	90.000,00	
Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.	03 6 2 43.01	b)	532.873,80	-	527.819,96	550.000,00	600.000,00	Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.
		c)	-	550.000,00	-	550.000,00	600.000,00	
Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.	03 6 3 12.01	b)	61.958,20	-	17.515,19	5.000,00	5.000,00	Terlasteneming van de uitgaven voor het bijzonder onderstaansfonds.
		c)	-	27.000,00	-	5.000,00	5.000,00	
Subventions pour les services privés de médiation de dettes.	03 6 4 33.01	b)	-	-	-	-	150.000,00	Toelagen voor de privé-diensten voor schuldbemiddeling
		c)	-	-	-	-	150.000,00	
Subventions pour les services publics de médiation de dettes.	03 6 4 43.01	b)	-	-	-	-	0,00	Toelagen voor de openbare diensten voor schuldbemiddeling
		c)	-	-	-	-	0,00	
		b)	20.427.332,00	-	20.780.085,15	21.193.000,00	21.804.000,00	
		c)	-	20.911.000,00	-	21.294.000,00	21.907.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	b) c)	Réalisation 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verfeningen	Réalisation 2014 d.d. 31.01.2015 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) vereffeningsschreiden c) vastleggingsschreiden
				Engagements Vastleggingen	Liquidations Verfeningen				
07 Investissements Activiteit : 1 Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé). Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).	03 7 1 51.01 03 7 1 61.01	b)	1.680.864,48	-	1.718.466,57	1.736.000,00	1.400.000,00	810.000,00	07 Investeringsen Activiteit : 1 Bouw van nachtasielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (prive-sector). Bouw van flats voor bejaarden, nachtasielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).
		c)	-	508.064,52	-	1.200.000,00	1.900.000,00	3.928.000,00	
		b)	2.899.434,49	-	946.081,33	1.092.000,00	1.700.000,00	2.445.000,00	
		c)	-	926.945,73	-	2.000.000,00	2.000.000,00	6.669.000,00	
Total Division 03		b)	4.580.298,97	-	2.664.547,90	2.828.000,00	3.100.000,00	3.255.000,00	Totaal Afdeling 03
		c)	-	1.435.010,25	-	3.200.000,00	3.900.000,00	10.597.000,00	
		b)	60.345.421,63	-	63.645.691,04	62.309.000,00	63.948.000,00	73.055.000,00	
		c)	-	61.374.899,94	-	61.847.000,00	64.975.000,00	80.917.000,00	
DIVISION 04									
Compétences transférées dans le cadre de la Sixième Réforme de l'Etat									
01 Famille Activité : 1 Frais de fonctionnement FAMIFED. Allocations familiales.	04 1 1 12.11 04 1 1 34.31	b)	-	-	-	-	25.115.000,00	25.439.000,00	AFDELING 04 Bevoegdheden overgedragen in het kader van de Zesde Staatshervorming 01 Familie Activiteit : 1 Werkingskosten FAMIFED. Gezinsbijslagen.
		c)	-	-	-	-	25.115.000,00	25.439.000,00	
		b)	-	-	-	-	738.770.000,00	754.118.000,00	
		c)	-	-	-	-	738.770.000,00	754.118.000,00	
		b)	-	-	-	-	763.885.000,00	779.557.000,00	
		c)	-	-	-	-	763.885.000,00	779.557.000,00	
02 Soins de santé - Aide aux personnes									
Activité : 1 INAMI - frais de fonctionnement/personnel.	04 2 1 12.11	b)	-	-	-	-	83.000,00	142.000,00	02 Gezondheidszorg - Bijstand aan personen Activiteit : 1 RIZIV - werkingskosten/personeelskosten.
		c)	-	-	-	-	83.000,00	142.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisation 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) vereffeningsschieten c) vastlegingsschieten
			Engagements Vastlegingen	Liquidations Verrekeningen				
SPF Sécurité sociale - Frais de fonctionnement.	04 2 1 12.12	b)	-	-	-	645.000,00	645.000,00	FOD Sociale Zekerheid - Werkingskosten.
	04 2 1 12.13	c)	-	-	-	645.000,00	645.000,00	
SPF Sécurité sociale - Frais de personnel.	04 2 1 12.13	b)	-	-	-	104.000,00	104.000,00	FOD Sociale Zekerheid - Personeelskosten.
	04 2 1 12.14	c)	-	-	-	104.000,00	104.000,00	
Frais de vaccination.	04 2 1 12.14	b)	-	-	-	1.588.000,00	1.588.000,00	Vaccinatiekosten.
	04 2 1 12.14	c)	-	-	-	1.588.000,00	1.588.000,00	
Subside à l'as.b.l. Plate-forme de concertation pour la Santé Mentale en Région de Bruxelles-Capitale.	04 2 1 31.01	b)	-	-	-	228.000,00	228.000,00	Toeelagen aan de v.z.w. Overlegplatform Geestelijke Gezondheidszorg, Gebied Brussel-Hoofdstad.
	04 2 1 31.01	c)	-	-	-	228.000,00	228.000,00	
Subside à la Plate-forme de soins palliatifs de Bruxelles-Capitale.	04 2 1 31.02	b)	-	-	-	0,00	0,00	Toeelagen aan het Platform voor palliatieve zorg van Brussel-Hoofdstad.
	04 2 1 31.02	c)	-	-	-	0,00	0,00	
Subside à la Plate-forme de soins palliatifs de Bruxelles-Capitale.	04 2 1 33.02	b)	-	-	-	248.000,00	248.000,00	Toeelagen aan het Platform voor palliatieve zorg van Brussel-Hoofdstad.
	04 2 1 33.02	c)	-	-	-	248.000,00	248.000,00	
Forfaits Maisons de repos, maisons de repos et soins, centres de court séjour, centres de soins de jour.	04 2 1 34.31	b)	-	-	-	255.778.000,00	255.778.000,00	Forfaits Rusthuizen, rust- en verzorgingshuizen, centra voor kortverblijf, dagverzorgingscentra.
	04 2 1 34.31	c)	-	-	-	255.778.000,00	255.778.000,00	
Conventions de révalidation.	04 2 1 34.32	b)	-	-	-	3.457.000,00	27.873.000,00	Revalidatie overeenkomsten.
	04 2 1 34.32	c)	-	-	-	3.457.000,00	27.873.000,00	
Maximum à facturer.	04 2 1 34.33	b)	-	-	-	386.000,00	252.000,00	Maximumfactuur.
	04 2 1 34.33	c)	-	-	-	386.000,00	252.000,00	
Aides à la mobilité.	04 2 1 34.34	b)	-	-	-	4.681.000,00	4.774.000,00	Mobiliteitsbijstandsmiddelen.
	04 2 1 34.34	c)	-	-	-	4.681.000,00	4.774.000,00	
Santé mentale - MSP.	04 2 1 34.35	b)	-	-	-	9.613.000,00	9.830.000,00	Geestelijke gezondheid - PVT.
	04 2 1 34.35	c)	-	-	-	9.613.000,00	9.830.000,00	
Santé mentale - Habitation protégée.	04 2 1 34.36	b)	-	-	-	4.761.000,00	6.837.000,00	Geestelijke gezondheid - Beschut wonen.
	04 2 1 34.36	c)	-	-	-	4.761.000,00	6.837.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisation 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) vereffeningsschreiden c) vastleggingsschreiden
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen				
Santé Mentale - Concentration psychiatrique. Prévention en première ligne - Sevrage tabagique. Prévention en première ligne - Fonds de lutte contre les assuétudes (drogue). Prévention en première ligne - Réseaux locaux multi- disciplinaires. Services intégrés de soins à domicile (SISD), Équipes multidisciplinaires pour soins palliatifs, Cercles de Médecine générale. Fonds Impulseo. Soutien aux médecins généralistes Allocation pour l'aide aux personnes âgées.	04 2 1 34.37	b)	-	-	-	76.000,00	9.000,00	Geestelijke gezondheid - Psychiatrisch overleg.
	04 2 1 34.38	c)	-	-	-	76.000,00	9.000,00	
	04 2 1 34.39	b)	-	-	-	103.000,00	95.000,00	Preventie eerstelijnszorg - Tabaksontwenning.
	04 2 1 34.39	c)	-	-	-	103.000,00	95.000,00	
	04 2 1 34.39	b)	-	-	-	403.000,00	403.000,00	Preventie eerstelijnszorg - Fonds ter bestrijding van verslavingen (drugs).
	04 2 1 34.40	c)	-	-	-	403.000,00	403.000,00	
	04 2 1 34.41	b)	-	-	-	48.000,00	1.715.000,00	Preventie eerstelijnszorg - Lokale multidisciplinaire netwerken, Gemetreerde diensten voor thuisverzorging (GDT), Multidisciplinaire palliatieve teams, Huisartsenkringen.
	04 2 1 34.42	c)	-	-	-	48.000,00	1.715.000,00	
03 Interruptions de carrière Activité : 1 Interruptions de carrière.	04 2 1 34.41	b)	-	-	-	2.421.000,00	2.271.000,00	Impulsfonds - Ondersteuning aan de huisartsen
	04 2 1 34.42	c)	-	-	-	2.421.000,00	2.271.000,00	
	04 2 1 34.42	b)	-	-	-	26.568.000,00	28.368.000,00	Tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden.
	04 2 1 34.42	c)	-	-	-	26.568.000,00	28.368.000,00	
		b)	-	-	-	253.428.000,00	341.160.000,00	
		c)	-	-	-	253.428.000,00	341.160.000,00	
	04 3 1 12.11	b)	-	-	-	1.935.000,00	20.000,00	03 Loopbaanonderbrekingen Activiteit : 1 Loopbaanonderbrekingen.
	04 3 1 12.11	c)	-	-	-	1.935.000,00	20.000,00	
		b)	0,00	0,00	-	1.935.000,00	20.000,00	
		c)	0,00	0,00	-	1.935.000,00	20.000,00	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2013 Verwezenlijkt d.d. 31.01.2014 Liquidations Verrekeningen	Réalisation 2014 d.d. 31.01.2015 Verwezenlijkt 2014 d.d. 31.01.2015		Initial 2014 Initieel	Initial 2015 Initieel	Initial 2016 Initieel	b) vereffeningsschulden c) vastleggingsschulden
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekeningen				
03 Provisions Activiteit : 1 Provisions.	04 41 01.00 b) c)	-	-	-	-	58.930.000,00 58.930.000,00	52.993.000,00 52.993.000,00	04 Provisions Activiteit : 1 Provisions.
			-	-	-	-	-	
Total Division 04	b) c)	-	0,00 0,00	0,00 0,00	- -	58.930.000,00 58.930.000,00	52.993.000,00 52.993.000,00	Total Afdeling 04
						1.078.178.000,00 1.078.178.000,00	1.173.730.000,00 1.173.730.000,00	
DIVISION 05 OIP de la santé et de l'aide aux personnes Activiteit : 1 Dotatie van de CCC à l'OIP.	05 11 12.11 b) c)	-	-	-	-	0,00 0,00	0,00 0,00	AFDELING 05 ION voor Gezondheid en Welzijn Activiteit : 1 Dotatie van de GGC aan de ION.
			-	-	-	-	-	
Total Division 05	b) c)	-	-	-	-	0,00 0,00	0,00 0,00	Total Afdeling 05
						1.184.191.000,00 1.180.529.000,00	1.290.576.000,00 1.293.641.000,00	Algemeen TOTAAL
TOTAL général	b) c)	90.741.598,65 -	- 86.898.687,20	94.737.626,08 -	94.665.000,00 98.490.000,00			

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2015/31911]

18 DECEMBER 2015. — Ordonnantie houdende de Middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2016 (1)

De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een materie als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2016 worden de ontvangsten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie geraamd op 1.271.398.000 EUR overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Art. 3. Het Verenigd College wordt gemachtigd te beslissen over beleggingen.

Het Verenigd College wordt gemachtigd, in afwachting van de aanwending van de liquiditeiten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot de financiering van haar projecten, deze liquiditeiten ter beschikking te stellen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter dekking van zijn thesauriebehoeften.

Art. 4. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2016.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 2015.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

P. SMET

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

Mevr. C. FREMAULT

Nota

(1) Gewone zitting 2015-2016.

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. — Ontwerp van ordonnantie, B-37/1. — Verslag verwijzing, B-37/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 18 december 2015.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31911]

18 DECEMBRE 2015. — Ordonnance contenant le Budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2016 (1)

L'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2016, les recettes de la Commission communautaire commune sont évaluées à 1.271.398.000 EUR conformément au tableau ci-annexé.

Art. 3. Le Collège réuni est autorisé à décider des placements.

Le Collège réuni est autorisé, en attendant l'affectation des liquidités de la Commission communautaire commune au financement de ses projets, à les mettre à la disposition de la Région de Bruxelles-Capitale en couverture de ses besoins de trésorerie.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films,

P. SMET

La Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films,

Mme C. FREMAULT

Note

(1) Session ordinaire 2015-2016.

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune. — Projet d'ordonnance, B-37/1. — Rapport (renvoi), B-37/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 18 décembre 2015.

TABEL
ALGEMENE ONTVANGSTEN

TABLEAU
RECETTES GENERALES

Article	Désignation des recettes	Evaluation initial 2012 par article Initiële raming 2012 per artikel	EUR	Evaluation initial 2013 par article Initiële raming 2013 per artikel	EUR	Evaluation initial 2014 par article Initiële raming 2014 per artikel	EUR	Evaluation initial 2015 par article Initiële raming 2015 per artikel	EUR	Evaluation initial 2016 par article Initiële raming 2016 per artikel	EUR	Aanwijzing der opbrengsten	Artikel
29.01	Intérêts crédateurs et plus-values perçus durant l'année en cours, qui résultent des soldes de caisse et des placements.	1.750.000		250.000		300.000		150.000		230.000		Creditinteressen en meerwaarden ontvangen gedurende het lopend jaar, die voortvloeien uit de kassaldi en beleggingen.	29.01
38.01	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions privés.	-		-		-		-		-		Terugbetalingen door de privé-organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen.	38.01
38.02	Remboursements des paiements par le C.D.C.S.	2.000		2.000		2.000		2.000		-		Terugbetalingen door het C.M.D.C.	38.02
38.03	Loyers asbl maison du bico.	-		-		-		-		120.000		Huurgelden vzw's bicohuis.	38.03
46.01	Dotation en provenance du pouvoir fédéral.	37.920.000		38.735.000		36.918.000		1.117.286.000		1.195.985.000		Dotatie van de federale overheid.	46.01
46.02	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale (Fonds spécial de l'action sociale).	19.457.000		19.847.000		20.244.000		20.649.000		21.062.000		Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn).	46.02
46.03	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale pour les charges résultant de la scission de la province du Brabant.	21.841.000		22.022.000		25.077.000		25.077.000		45.077.000		Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de lasten voortkomend uit de splitsing van de provincie Brabant.	46.03
46.04	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale suite à l'accord avec le secteur non marchand pour la période 2001 - 2005.	6.866.000		7.003.000		7.082.000		7.082.000		7.082.000		Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingevolge het akkoord met de non-profit sector voor de periode 2001 - 2005.	46.04

Article	Désignation des recettes	Evaluation initial 2012 par article - Initiële raming 2012 per artikel	Evaluation initial 2013 par article - Initiële raming 2013 per artikel	Evaluation initial 2014 par article - Initiële raming 2014 per artikel	Evaluation initial 2015 par article - Initiële raming 2015 per artikel	Evaluation initial 2016 par article - Initiële raming 2016 per artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Artikel
		EUR	EUR	EUR	EUR	EUR		
46.05	Dotation en provenance du pouvoir fédéral pour le financement des primes linguistiques.	-	-	85.000	85.000	85.000	Dotatie van de federale overheid voor de financiering van taalpremies.	46.05
46.06	Dotation en provenance de la Communauté française dans le cadre de la 6ième réforme de l'Etat.	-	-	-	-	1.588.000	Dotatie van de Franse Gemeenschap in het kader van de 6de Staatshervorming.	46.06
46.07	Inami e health.	-	-	-	-	119.000	Riziv e health.	46.07
48.01	Remboursements des paiements inclus par les organismes et institutions publiques.	-	-	-	-	-	Terugbetalingen door de openbare organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen.	48.01
48.02	Répartition des moyens disponibles suite à la liquidation de la province du Brabant.	-	-	-	-	-	Verdeling van de beschikbare middelen ingevolge de vereffening van de provincie Brabant.	48.02
06.01	Dons et legs.	-	-	-	-	-	Giften en legaten.	06.01
06.02	Produits divers.	50.000	150.000	150.000	150.000	50.000	Diverse opbrengsten.	06.02
76.30	Ventes de bâtiments existants.	700.000	1.500.000	1.500.000	1.500.000	-	Verkoop van bestaande gebouwen.	76.30
	Totaux pour les recettes générales	88.586.000	89.509.000	91.358.000	1.171.981.000	1.271.398.000	Totaal voor de algemene ontvangsten	

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[2016/31018]

7 JANUARI 2016. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

Het Verenigd College,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, artikel 79, § 1;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, gewijzigd bij de besluiten van het Verenigd College van 30 april 2009 en 21 mei 2015;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 oktober 2015;

Gelet op het advies van de Directieraad van 12 november 2015;

Gelet op het akkoord van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 29 oktober 2015;

Gelet op het akkoord van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Openbaar Ambt, gegeven op 29 oktober 2015;

Gelet op het protocol nr. 2015/29, van het Sectorcomité XV van 6 november 2015;

Gelet op het advies 58.649/2, gegeven op 16 december 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State; omwille van de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat artikel 3 van het ontwerp betreffende de berekeningswijze van de wedde dwingend in werking moet treden voor de uitbetaling van de wedde van de maand januari 2016, aangezien de Centrale Dienst van de Vaste Uitgaven, via dewelke de maandwedden van het personeel van de Diensten van het Verenigd College betaald worden, een laatste uitstel heeft verleend om deze wijziging door te voeren;

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Openbaar Ambt;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 180; § 1, tweede lid, van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het voegwoord « of » wordt geschrapt en vervangen door « , » tussen de woorden « drie vierden » en de woorden « vier vijfden »;

2° de woorden « of negen tienden » worden ingevoegd tussen de woorden « vier vijfden » en de woorden « van de prestaties ».

Art. 2. Artikel 204 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 204. Onder de door de artikelen 4 tot 8 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector gestelde voorwaarden, krijgt de ambtenaar die voltijds tewerkgesteld is verlof :

1° om, over vier werkdagen per week, vier vijfde van de prestaties die hun normaal worden opgelegd, te verrichten;

2° om vanaf 55 jaar halftijds te werken tot aan de datum van zijn al dan niet vervroegde opruststelling. »

Art. 3. Artikel 252, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 2. Wanneer de maandwedde niet volledig verschuldigd is, wordt de wedde voor volledige prestaties vermenigvuldigd met de volgende breuk :

(het percentage van de prestaties × het aantal gepresteerde werkdagen)/het aantal te presteren werkdagen op basis van het werkschema.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

[2016/31018]

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

Le Collège réuni,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, l'article 79, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, modifié par les arrêtés du Collège réuni des 30 avril 2009 et 21 mai 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 octobre 2015;

Vu l'avis du Conseil de direction du 12 novembre 2015;

Vu l'accord des Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget, donné le 29 octobre 2015;

Vu l'accord des Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique, donné le 29 octobre 2015;

Vu le protocole n° 2015/29 du Comité de Secteur XV du 6 novembre 2015;

Vu l'avis 58.649/2, donné le 16 décembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence étant motivée par le fait que l'article 3 du projet, relatif à la modification de la méthode de calcul du traitement, doit impérativement entrer en vigueur pour le paiement du traitement du mois de janvier 2016, le Service central des dépenses fixes, intermédiaire par lequel les traitements du personnel des Services du Collège réuni sont payés, ayant laissé un dernier délai jusqu'à cette date pour réaliser cette modification;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 180, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, les modifications suivantes sont apportées :

1° la conjonction « ou » est supprimée et remplacée par « , » entre les mots « trois quarts » et les mots « quatre cinquièmes »;

2° les mots « ou neuf dixièmes » sont insérés entre les mots « quatre cinquièmes » et les mots « de la durée ».

Art. 2. L'article 204 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 204. Dans les conditions fixées par les articles 4 à 8 de la loi du 19 juillet 2012 relative à la semaine de quatre jours et au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public, le fonctionnaire, occupé à temps plein, peut obtenir des congés :

1° pour effectuer, à raison de quatre jours ouvrables par semaine, quatre cinquièmes des prestations qui leur sont normalement imposées;

2° pour travailler, à partir de 55 ans, à mi-temps jusqu'à la date de sa mise à la retraite anticipée ou non. »

Art. 3. L'article 252, § 2, du même arrêté est remplacé comme suit :

« § 2. Lorsque le traitement du mois n'est pas dû entièrement, le traitement à temps plein est multiplié par la fraction suivante :

(le pourcentage de prestations × le nombre de jours ouvrables prestés)/le nombre de jours ouvrables devant être prestés sur base du calendrier de travail.

« Het aantal gepresteerde of te presteren werkdagen is gelijk aan het aantal gepresteerde of te presteren uren gedeeld door 7,6.

« Wordt verstaan onder :

a) « werkdag » : elke dag, feestdagen inbegrepen, uitgezonderd zaterdag en zondagen;

b) « gepresteerde werkdag » : elke dag waarvoor een bezoldiging verschuldigd is;

c) « werkschema » : het aantal te presteren werkdagen in een maand.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Art. 5. De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Openbaar Ambt, worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 januari 2016.

Voor het Verenigd College,
De Leden van het Verenigd College
bevoegd voor het Openbaar Ambt,
G. VANHENGEL

« Le nombre de jours ouvrables prestés ou devant être prestés est égal au nombre d'heures prestées ou devant être prestées divisé par 7,6.

« Il faut entendre par :

a) « jour ouvrable » : chaque jour de la semaine, y compris les jours fériés, à l'exception du samedi et du dimanche;

b) « jour ouvrable presté » : chaque jour ouvrable pour lequel est due une rémunération;

c) « calendrier de travail » : le nombre de jours ouvrables à prester dans un mois.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Art. 5. Les Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 janvier 2016.

Pour le Collège réuni :
Les Membres du Collège réuni, compétents
pour la Fonction publique,
D. GOSUIN

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31021]

3 DECEMBER 2015. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 juli 2014 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de werkingsmodaliteiten van het Interfederaal Instituut voor de Statistiek, van de Raad van bestuur en van de wetenschappelijke Comités van het Instituut voor de Nationale Rekeningen

De vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, College, bekrachtigen en kondigen af wat volgt:

Artikel 1. Dit decreet regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, de aangelegenheden bedoeld in de artikel 127 en 128 hiervan.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met het Samenwerkingsakkoord van 15 juli 2014 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de werkingsmodaliteiten van het Interfederaal Instituut voor de Statistiek, van de Raad van Bestuur en van de wetenschappelijke Comités van het Instituut voor de Nationale Rekeningen.

Art. 3. Dit decreet treedt in werking op de dag van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de laatste instemmingshandeling met dit samenwerkingsakkoord van elke contracterende partij.

Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de werkingsmodaliteiten van het Interfederaal Instituut voor de Statistiek, van de Raad van bestuur en van de wetenschappelijke Comités van het Instituut voor de Nationale Rekeningen

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 ter hervorming van de instellingen, artikel 92bis;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, artikelen 4 en 42;

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de statistische autoriteit, gewijzigd door middel van de wetten van 1 augustus 1985 en van 22 maart 2006;

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31021]

3 DECEMBRE 2015. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 15 juillet 2014 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire française, concernant les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de Statistique, du Conseil d'administration et des Comités scientifiques de l'Institut des Comptes nationaux

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté et Nous, Collège, sanctionnons et promulguons ce qui suit:

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, des matières visées aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. Assentiment est donné à l'accord de coopération du 15 juillet 2014 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire française, concernant les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de Statistique, du Conseil d'administration et des Comités scientifiques de l'Institut des comptes nationaux.

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* du dernier des actes d'assentiment des parties à cet accord.

Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire française, concernant les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de Statistique, du Conseil d'administration et des Comités scientifiques de l'Institut des Comptes nationaux

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'article 92bis;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, les articles 4 et 42;

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, modifiée par les lois du 1^{er} août 1985 et du 22 mars 2006;

Gelet op de wet van 21 december 1994 houdende de sociale en diverse bepalingen, titel VIII, gewijzigd door middel van de wet van 8 maart 2009 en de wet van 28 februari 2014;

WORDT HET VOLGENDE UITEENGEZET:

Overwegende dat er in het institutioneel akkoord van 11 oktober 2011 overeen gekomen werd dat het Nationaal Instituut voor de Statistiek geïnterfederaliseerd wordt en dat de gefedereerde entiteiten geïntegreerd worden in het Instituut voor de Nationale Rekeningen;

Overwegende dat een samenwerkingsakkoord de specifieke modaliteiten dient te bepalen van deze interfederalisering en deze integratie;

Overwegende dat het wenselijk is, teneinde de juridische zekerheid te verzekeren, dat de Federale Staat, de Gewesten en de Gemeenschappen hun modaliteiten bepalen en zo op een correcte en doeltreffende manier de werking toelaten van een Interfederaal Instituut voor de Statistiek en van het Instituut voor de Nationale Rekeningen, evenals de transmissie van de gegevens die vereist worden en nodig zijn om openbare statistieken op te stellen;

De Federale Staat, vertegenwoordigd door de Federale Regering in de persoon van Mijnheer Elio Di Rupo, Eerste Minister, en van Mijnheer Johan Vande Lanotte, Vice-Eerste Minister en Minister van Economie;

Het Waals Gewest en de Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door hun respectievelijke Regering in de persoon van Mijnheer Rudy Demotte, Minister-president;

Het Vlaams Gewest en de Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering in de persoon van Mijnheer Kris Peeters, Minister-president;

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in de persoon van Mijnheer Rudi Vervoort, Minister-president;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap in de persoon van Mijnheer Oliver Paasch, Minister-president;

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, vertegenwoordigd door het Verenigd College in de persoon van haar leden bevoegd voor Financiën, de Begroting en buitenlandse Zaken, Mevrouw Evelyne Huytebroeck en Mijnheer Guy Vanhengel;

De Franse Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door het College in de persoon van de Heer Christos Doukeridis, Minister-president;

Hierna “de partijen” genoemd,

Zijn overeengekomen wat volgt:

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Afdeling 1. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit akkoord wordt verstaan onder:

1° statistische autoriteit: de dienst vermeld in artikel 36;

2° openbare statistieken: statistieken die door de statistische autoriteiten of door andere overheidsinstanties worden aangemaakt en verspreid, die publiek beschikbaar zijn en die worden gebruikt bij het uitvoeren, opvolgen en evalueren van openbare beleidslijnen;

3° statistisch programma: jaarlijks door de statistische autoriteit binnen haar bevoegdheden op te stellen programma;

4° geïntegreerd statistisch programma: jaarlijks door het Interfederaal Instituut voor de Statistiek, vermeld in artikel 8, volgens de richtlijnen van Eurostat (Praktijkcode voor Europese Statistieken) op te stellen programma dat afspraken bevat over gemeenschappelijk op te stellen openbare statistieken of acties die de kwaliteit van de statistieken moeten bevorderen.

Afdeling 2. — Toepassingsveld en onderwerp

Art. 2. Dit samenwerkingsakkoord regelt de opdrachten, de samenstelling en de werkingsmodaliteiten van het Interfederaal Instituut voor de statistiek, en de samenstelling en de werking van de Raad van Bestuur en de wetenschappelijke Comités van het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR).

De toetreding van de Gewesten en de Gemeenschappen tot de Raad van Bestuur van het INR, creëert gelijke rechten en plichten als de geassocieerde instellingen (elke geassocieerde instelling is gebonden aan een lastenboek dat de opdrachten binnen het INR bepaalt) zoals bedoeld in de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, titel VIII.

Vu la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, titre VIII, modifiée par la loi du 8 mars 2009 et la loi du 28 février 2014;

IL EST EXPOSÉ CE QUI SUIIT :

Considérant qu’il a été convenu dans l’accord institutionnel du 11 octobre 2011 que l’Institut national de Statistique soit interf  d  ralis   et que les entités fédérées soient intégrées dans l’Institut des Comptes nationaux;

Considérant qu’un accord de coopération doit fixer les modalités spécifiques de cette interf  d  ralisation et de cette intégration;

Considérant qu’il est souhaitable afin d’assurer la sécurité juridique que l’Etat fédéral, les Régions et les Communautés définissent les modalités permettant d’assurer correctement et efficacement le fonctionnement d’un Institut interfédéral de Statistique et de l’Institut des Comptes nationaux, ainsi que la transmission des données exigées et nécessaires pour établir des statistiques publiques;

L’Etat fédéral, représenté par le Gouvernement fédéral en la personne de M. Elio Di Rupo, Premier Ministre, et de M. Johan Vande Lanotte, Vice-Premier Ministre et Ministre de l’Economie;

La Région wallonne et la Communauté française, représentées par leur Gouvernement respectif en la personne de M. Rudy Demotte, Ministre-Président;

La Région flamande et la Communauté flamande, représentées par le Gouvernement flamand en la personne de M. Kris Peeters, Ministre-Président;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en la personne de M. Rudi Vervoort, Ministre-Président;

La Communauté germanophone, représentée par le Gouvernement de la Communauté germanophone en la personne de M. Oliver Paasch, Ministre-Président;

La Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, représentée par le Collège réuni en la personne de ses Membres compétents pour les Finances, le Budget et les Relations extérieures, Mme Evelyne Huytebroeck et M. Guy Vanhengel;

La Commission communautaire française, représentée par le Collège en la personne de M. Christos Doukeridis, Ministre-Président;

ci-après dénommées « les parties »,

ont est convenu ce qui suit :

CHAPITRE I  r. — *Dispositions générales*

Section 1  re. — Définitions

Article 1  r. Pour l’application du présent accord de coopération, il faut entendre par :

1   autorité statistique : le service mentionné à l’article 36;

2   statistiques publiques : les statistiques produites et diffusées par les autorités statistiques ou d’autres instances publiques qui sont accessibles au public et qui servent à assurer l’élaboration, l’exécution, le suivi et l’évaluation des politiques publiques;

3   programme statistique : programme élaboré annuellement par les autorités statistiques dans le cadre de leurs compétences;

4   programme statistique intégré : programme élaboré annuellement selon les directives d’Eurostat (Code de bonnes pratiques de la statistique européenne) par l’Institut interfédéral de Statistique, mentionné à l’article 8; ce programme reprend les accords concernant les statistiques publiques à établir collectivement ou les actions qui doivent améliorer la qualité des statistiques.

Section 2. — Champ d’application et objet

Art. 2. Le présent accord de coopération définit les missions, la composition et les modalités de fonctionnement de l’Institut interfédéral de Statistique, ainsi que la composition et le fonctionnement du Conseil d’administration et des comités scientifiques de l’Institut des Comptes nationaux (ICN).

L’intégration des Régions et des Communautés dans le Conseil d’administration de l’ICN instaure une égalité des droits et des devoirs en tant qu’autorités associées (chaque autorité associée étant soumise à un cahier des charges définissant ses missions au sein de l’ICN), conformément à la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, titre VIII.

In het bijzonder zal voor alle partijen op hetzelfde ogenblik een gelijke toegang toegestaan worden tot de statistische tabellen en vooruitzichten bedoeld in de artikelen 111 en 112 van deze wet.

Voor de toepassing van de artikelen 2, 15, 15bis, 17 tot 18, van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, worden de statistische autoriteiten gelijkgesteld met het Nationaal Instituut voor de statistiek.

Art. 3. Dit samenwerkingsakkoord strekt ertoe de samenwerking mogelijk te maken tussen de partijen met het oog op een doeltreffend beheer van de openbare statistieken en de daaruit voortvloeiende gevolgen, en wil de daarbij behorende verantwoordelijkheden vastleggen.

Afdeling 3. — Engagements van de verdragsluitende partijen

Art. 4. De partijen nemen, in het kader van hun respectievelijke bevoegdheden, de nodige maatregelen voor de uitvoering van de bepalingen van dit samenwerkingsakkoord en om de gewestelijke, communautaire en federale maatregelen in overeenstemming te brengen.

Art. 5. Elke partij spant zich in om:

– de andere partijen in kennis te stellen van elke nieuwe regelgeving die voor de toepassing van dit samenwerkingsakkoord een weerslag kan hebben op de uitoefening van de bevoegdheden van die andere partijen;

– voortdurend met de andere partijen informatie uit te wisselen die nodig is om hun respectieve opdrachten uit te voeren. Deze uitwisseling gebeurt kosteloos op een tussen partijen overeengekomen wijze;

– binnen de reglementair vastgelegde termijnen van zowel de federale overheid als de gewesten en gemeenschappen, die specifiek zijn voor elke sector te goeder trouw gevolg te geven, in de mate de gegevens beschikbaar zijn, aan alle verzoeken van een andere partij.

Art. 6. Indien een partij taken uitvoert voor een andere partij op diens verzoek of in het kader van een gemeenschappelijk project, stelt die laatste partij de middelen ertoe ter beschikking van de eerste.

HOOFDSTUK II. — Het Interfederaal Instituut voor de Statistiek

Afdeling 1. — Oprichting

Art. 7. Er wordt een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid opgericht, genaamd "Interfederaal Instituut voor de statistiek", hierna IIS genoemd.

Het IIS heeft zijn zetel in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Het IIS werkt onder het gezag van een interministeriële conferentie voor de statistiek, opgericht door de ministers uit de federale, gewest- en gemeenschapsregeringen met statistiek binnen hun bevoegdheid.

Het IIS wordt beheerd door een Raad van bestuur.

Afdeling 2. — Opdrachten

Onderafdeling 1. — Coördinatie van de statistische programma's en opstelling van een geïntegreerd statistisch programma

Art. 8. De statistische autoriteiten bezorgen ieder jaar hun statistisch programma aan het IIS.

De coördinatie van de statistische programma's, vermeld in het eerste lid heeft enkel betrekking op de openbare statistieken.

De statistieken die door de Nationale Bank van België worden opgesteld in het kader van een Europees Stelsel van centrale banken vallen buiten het toepassingsgebied van dit samenwerkingsakkoord.

Het IIS stelt jaarlijks een geïntegreerd statistisch programma op, en volgt het op in functie van de wisselende informatiebehoeften van de diverse overheden en hun internationale verplichtingen en met het doel de kwaliteit van de openbare statistieken te verhogen, alsook de globale enquêtedruk te verminderen. Het IIS houdt de Hoge Raad voor de statistiek regelmatig op de hoogte van de uitvoering van het geïntegreerd statistisch programma.

Onderafdeling 2. — Advies over de Belgische standpunten in de internationale statistiekfora

Art. 9. Het IIS kan adviezen geven over de standpunten die België op internationale bijeenkomsten inneemt omtrent de uitwerking van openbare statistieken.

Toutes les parties bénéficieront notamment d'un accès égal et simultané aux tableaux et prévisions statistiques visés aux articles 111 et 112 de cette loi.

Pour l'application des articles 2, 15, 15bis, 17 à 18, de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, les autorités statistiques sont assimilées à l'Institut national de Statistique.

Art. 3. Le présent accord de coopération a pour objet, d'une part, de permettre la collaboration entre les parties en vue de gérer efficacement les statistiques publiques et toutes les conséquences qui en découlent et, d'autre part, de définir les responsabilités y afférentes.

Section 3. — Engagements des parties contractantes

Art. 4. Les parties prennent, dans le cadre de leurs compétences respectives, les mesures nécessaires afin d'exécuter les dispositions du présent accord de coopération et de concilier les mesures régionales, communautaires et fédérales.

Art. 5. Chaque partie s'engage à :

– informer les autres parties de toute nouvelle réglementation susceptible d'avoir une incidence, dans le cadre de l'application de cet accord de coopération, sur l'exercice des compétences de ces autres parties;

– échanger constamment des informations avec les autres parties qui sont nécessaires à l'exécution de leurs missions respectives. Cet échange s'effectue gratuitement selon des modalités convenues entre les parties;

– répondre en toute loyauté, dans la mesure de la disponibilité des données requises, à toute demande d'une autre partie dans les délais imposés par les échéances réglementaires, tant fédérales que régionales et communautaires, et qui sont spécifiques à chaque secteur.

Art. 6. Dans le cas où une partie réaliserait une mission au profit d'une autre partie à la demande de celle-ci ou dans le cadre d'un projet commun, cette dernière mettra à disposition de l'autre partie les moyens nécessaires.

CHAPITRE II. — L'Institut interfédéral de Statistique

Section 1^{re}. — Création

Art. 7. Il est créé un établissement public doté de la personnalité juridique, dénommé « Institut interfédéral de Statistique », ci-après dénommé « l'IIS ».

Le siège de l'IIS est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

L'IIS fonctionne sous l'autorité d'une conférence interministérielle de la statistique, constituée par les Ministres ayant les statistiques parmi leurs compétences des gouvernements fédéral, des communautés et des régions.

L'IIS est géré par un Conseil d'administration.

Section 2. — Missions

Sous-section 1^{re}. — Coordination des programmes statistiques et rédaction d'un programme statistique intégré

Art. 8. Les autorités statistiques transmettent, chaque année, leur programme statistique à l'IIS.

La coordination des programmes statistiques, mentionnée au premier alinéa, ne s'applique qu'aux statistiques publiques.

Les statistiques établies par la Banque nationale de Belgique dans le cadre du Système européen de banques centrales n'entrent pas dans le champ d'application du présent accord de coopération.

L'IIS établit annuellement un programme statistique intégré et en assure le suivi en fonction des besoins en informations statistiques des différentes autorités et de leurs obligations internationales, et ce, en vue d'accroître la qualité des statistiques publiques et de réduire la charge de réponse globale. L'IIS informe régulièrement le Conseil supérieur de statistique de l'exécution du programme statistique intégré.

Sous-section 2. — Avis sur les positions belges dans les forums statistiques internationaux

Art. 9. L'IIS peut émettre des avis sur les positions que la Belgique adopte lors de réunions internationales concernant l'élaboration de statistiques publiques.

De vertegenwoordiging op het operationele niveau wordt afgesproken binnen de Raad van bestuur van het IIS in functie van de expertise en functionele bevoegdheid, met inachtneming van de internationale regels ter zake. De vertegenwoordiging op het strategische niveau gebeurt door de leidend ambtenaar van het NIS. Hij oefent de rol van woordvoerder van het Belgische standpunt uit met inachtneming van het advies of het mandaat van de raad van bestuur van het IIS of het INR. Op internationale fora wordt hij altijd vergezeld door de voorzitter of ondervoorzitter van het IIS zodat de deelstaten steeds vertegenwoordigd zijn en in voorkomend geval de voorzitter van het INR.

Onderafdeling 3. — Methodologische aanbevelingen

Art. 10. Het IIS kan methodologische aanbevelingen richten tot de overheidsinstanties die openbare statistieken uitwerken. Deze aanbevelingen worden gedaan met verwijzing naar een praktijkcode die door het IIS zal uitgewerkt worden of als gevolg van opmerkingen die door internationale instanties worden gemaakt.

Onderafdeling 4. — Monitoring van de kwaliteit van de statistische productie

Art. 11. Het IIS en de statistische autoriteiten voeren een permanente kwaliteitsmonitoring bij alle stappen van de statistiekproductie en voor alle overheidsdiensten die verbonden zijn met de werkzaamheden ervan overeenkomstig de Eurostat-praktijkcode voor Europese statistieken.

Het IIS zal hierbij de principes van single audit toepassen.

HOOFDSTUK III. — *Samenstelling, voorzitterschap en werking van het Interfederaal Instituut voor de Statistiek*

Afdeling 1. — Samenstelling

Art. 12. De Raad van bestuur van het IIS bestaat uit zes leden aangeduid door de bevoegde overheden en verdeeld volgens de in deze afdeling vastgelegde modaliteiten.

Art. 13. De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie wordt vertegenwoordigd door zijn voorzitter. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek wordt vertegenwoordigd door de leidend ambtenaar. De Nationale Bank van België wordt vertegenwoordigd door een lid van het directiecomité.

Art. 14. De Gewesten duiden elk een vertegenwoordiger aan.

Deze vertegenwoordigers worden gekozen uit de hoge ambtenaren (statutairen of contractuelen) van hun statistische autoriteit.

Art. 15. Het Federaal Planbureau, de Gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie kunnen elk een vertegenwoordiger aanstellen als waarnemer in de raad van bestuur van het IIS.

De vertegenwoordigers van de Gemeenschappen en de Gemeenschapscommissie worden gekozen uit de hoge ambtenaren (statutairen of contractuelen) van hun statistische autoriteit.

Afdeling 2. — Voorzitterschap en secretariaat

Art. 16. Het voorzitterschap wordt afwisselend waargenomen door één van de leden van het IIS, telkens voor een periode van één jaar, volgens de regels die vastgesteld worden in het huishoudelijk reglement vermeld in artikel 20.

Er wordt een ondervoorzitter aangesteld van een andere taalrol en een ander beleidsniveau dan de voorzitter die gekozen wordt uit de leden van het IIS.

Art. 17. De voorzitter stelt samen met de ondervoorzitter, in nauwe samenwerking met het secretariaat, de agenda op van de zittingen, roept de leden bijeen voor de vergaderingen, leidt de debatten en is verantwoordelijk voor het opstellen van de notulen.

Art. 18. In geval van afwezigheid of van belet van de voorzitter, worden zijn bevoegdheden uitgeoefend door de ondervoorzitter.

Art. 19. Het secretariaat heeft zijn zetel in het NIS en wordt ondersteund door de leden van het IIS volgens de regels die vastgesteld worden in het huishoudelijk reglement vermeld in artikel 20.

Afdeling 3. — Werking

Art. 20. De Raad van bestuur van het IIS bepaalt een huishoudelijk reglement om zijn werking vast te leggen.

Afdeling 4. — Financiering

Art. 21. De kosten van het secretariaat worden gedragen door elk van de ondertekenende partijen a rato van hun aandeel in het aantal leden in de Raad van bestuur.

La représentation au niveau opérationnel sera concertée au sein du Conseil d'administration de l'IIS en fonction de l'expertise et de la compétence fonctionnelle, dans le respect des règles internationales applicables en la matière. La représentation au niveau stratégique sera assurée par le fonctionnaire dirigeant de l'INS. Il exercera ce rôle de porte-parole de la position belge dans le respect de l'avis ou du mandat du Conseil d'administration de l'IIS ou de l'ICN. Dans les forums internationaux, il sera à chaque fois accompagné du Président ou du vice-président de l'IIS, de sorte que les entités fédérées soient toujours représentées et, le cas échéant, par le président de l'ICN.

Sous-section 3. — Recommandations méthodologiques

Art. 10. L'IIS peut adresser des recommandations méthodologiques aux instances publiques qui élaborent des statistiques publiques. Ces recommandations sont formulées en référence à un code de bonnes pratiques à établir par l'IIS ou à la suite de remarques soumises par des instances internationales.

Sous-section 4. — Monitoring de la qualité de la production statistique

Art. 11. L'IIS et les autorités statistiques effectuent un monitoring permanent de la qualité à chaque étape de la production de statistiques et pour tous les services publics liés à leurs travaux conformément au Code de bonnes pratiques de la statistique européenne.

L'IIS appliquera à cet égard les principes du single audit.

CHAPITRE III. — *Composition, présidence et fonctionnement de l'Institut interfédéral de Statistique*

Section 1^{re}. — Composition

Art. 12. Le Conseil d'administration de l'IIS est composé de six membres désignés par leur autorité compétente conformément aux dispositions énoncées dans la présente section.

Art. 13. Le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie est représenté par son président. L'Institut national de statistique est représenté par son fonctionnaire dirigeant. La Banque nationale de Belgique est représentée par un membre du comité de direction.

Art. 14. Les régions désignent chacune un représentant.

Ces représentants sont choisis parmi les hauts fonctionnaires (statutaires ou contractuels) de leur autorité statistique.

Art. 15. Le Bureau du Plan, les Communautés et la Commission communautaire commune peuvent désigner chacun un représentant qui assisteront au Conseil d'administration de l'IIS à titre d'observateur.

Les représentants des Communautés et la Commission communautaire sont choisis parmi les hauts fonctionnaires (statutaires ou contractuels) de leur autorité statistique.

Section 2. — Présidence et secrétariat

Art. 16. La présidence est assurée à tour de rôle par un des membres de l'IIS pour une période d'un an, conformément aux règles fixées dans le règlement d'ordre intérieur mentionné à l'article 20.

Un vice-président est désigné appartenant à un rôle linguistique et un niveau de pouvoir autres que ceux du président, qui est choisi parmi les membres de l'IIS.

Art. 17. Le président, en étroite collaboration avec le secrétariat, établit, avec le vice-président, l'ordre du jour des séances, convoque les membres aux réunions, préside les débats et est responsable de l'établissement des comptes rendus.

Art. 18. En cas d'absence ou d'empêchement du président, ses attributions sont exercées par le vice-président.

Art. 19. Le secrétariat a son siège à l'INS et les membres de l'IIS contribuent à son fonctionnement, conformément aux règles fixées dans le règlement d'ordre intérieur mentionné à l'article 20.

Section 3. — Fonctionnement

Art. 20. Le Conseil d'administration de l'IIS arrête un règlement d'ordre intérieur pour déterminer son mode de fonctionnement.

Section 4. — Financement

Art. 21. Les coûts du secrétariat sont supportés par chacune des parties signataires à raison de leur part dans le nombre de membres au Conseil d'administration.

Dit kan onder meer gebeuren via het ter beschikking stellen van personeel.

HOOFDSTUK IV. — Samenstelling en werking van de Raad van Bestuur en de wetenschappelijke Comités van het Instituut voor de Nationale Rekeningen

Afdeling 1. — Samenstelling van de Raad van bestuur

Art. 22. De Raad van bestuur van het INR bestaat uit twaalf leden aangeduid door de bevoegde overheden en verdeeld volgens de in deze afdeling vastgelegde modaliteiten.

Art. 23. De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie wordt vertegenwoordigd door zijn voorzitter en door de leidende ambtenaar van het Nationaal Instituut voor de statistiek.

Art. 24. De Nationale Bank van België wordt vertegenwoordigd door de Gouverneur vergezeld van een lid van het directiecomité van een andere taalrol.

Art. 25. Het Federaal Planbureau wordt vertegenwoordigd door de Commissaris van het Plan vergezeld van een lid van het directiecomité van een andere taalrol.

Art. 26. Twee vertegenwoordigers worden aangewezen door de Regering van de Vlaamse Gemeenschap, twee vertegenwoordigers door de Regering van het Waalse Gewest en de Regering van de Franse Gemeenschap en twee vertegenwoordigers met verschillende taalrol door de Regering van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, na overleg met het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

De twee vertegenwoordigers zijn steeds de leidende ambtenaar of adjunct-leidende ambtenaar van een statistische autoriteit en een expert gespecialiseerd in economische of begrotingsstatistiek.

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap kan een vertegenwoordiger aanstellen als waarnemer in de Raad van bestuur van het INR. Deze vertegenwoordiger is de leidende ambtenaar of adjunct-leidende ambtenaar van een statistische autoriteit of een expert gespecialiseerd in economische of begrotingsstatistiek.

De niet van rechtswege aangeduide leden en waarnemers kunnen geen mandaten uitoefenen van lid van de Wetgevende Kamers, van lid van het Parlement van een Gemeenschap of een Gewest, van bestendig afgevaardigde, van burgemeester of van schepenen van gemeenten met meer dan dertigduizend inwoners. Zij mogen geen deel uitmaken van de Strategische Cel van een lid van de Federale Regering of van een lid van een Regering van de Gemeenschappen of de Gewesten.

Afdeling 2. — Voorzitterschap en secretariaat van de Raad van Bestuur

Art. 27. Het voorzitterschap van de Raad van bestuur wordt uitgeoefend door een college van 4 leden zijnde de voorzitter van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, en de drie vertegenwoordigers van de gewestelijke statistische autoriteiten.

De voorzitter van het college wordt aangeduid bij unanimité door de leden van het college. In afwachting van deze beslissing wordt het voorzitterschap waargenomen door de voorzitter van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

Art. 28. Het College stelt, in nauwe samenwerking met het secretariaat, de agenda op van de zittingen en roept de leden bijeen voor vergaderingen. De voorzitter leidt de debatten en is verantwoordelijk voor het opstellen van de notulen.

Art. 29. In geval van afwezigheid of van belet van de voorzitter, worden zijn bevoegdheden uitgeoefend door een ander lid van het college.

Art. 30. Het secretariaat heeft zijn zetel in de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en wordt ondersteund door de leden van de Raad van bestuur volgens de regels die vastgesteld worden in het huishoudelijk reglement vermeld in artikel 35.

Het secretariaat van de Raad van bestuur verzekert alle interne en externe communicatie van het INR onder verantwoordelijkheid van het college.

Afdeling 3. — Samenstelling van de wetenschappelijke comités

Art. 31. Het wetenschappelijke comité voor de nationale rekeningen wordt als volgt samengesteld:

– twee leden met verschillende taalrol voorgedragen door de Nationale Bank van België, van wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;

Cela peut notamment se faire sous forme de mise à disposition de personnel.

CHAPITRE IV. — Composition et fonctionnement du Conseil d'administration et des comités scientifiques de l'Institut des Comptes nationaux

Section 1^{re}. — Composition du Conseil d'administration

Art. 22. Le Conseil d'administration de l'ICN est composé de douze membres désignés par leur autorité compétente, conformément aux dispositions énoncées dans la présente section.

Art. 23. Le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie est représenté par son président, ainsi que par le fonctionnaire dirigeant de l'Institut national de statistique.

Art. 24. La Banque nationale de Belgique est représentée par le gouverneur accompagné d'un membre du comité de direction de l'autre rôle linguistique.

Art. 25. Le Bureau fédéral du Plan est représenté par le Commissaire au Plan accompagné d'un membre du comité de direction de l'autre rôle linguistique.

Art. 26. Deux représentants sont désignés par le Gouvernement de la Communauté flamande, deux représentants par le Gouvernement de la Région wallonne et le Gouvernement de la Communauté française et deux représentants de rôle linguistique différent par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, après concertation avec le Collège réuni de la Commission communautaire commune et le Collège de la Commission communautaire française.

Les deux représentants sont à chaque fois le fonctionnaire dirigeant ou le fonctionnaire dirigeant adjoint d'une autorité statistique et un expert spécialisé en statistiques économiques ou budgétaires.

Le Gouvernement de la Communauté germanophone peut désigner un représentant qui assistera au Conseil d'administration de l'ICN à titre d'observateur. Ce représentant est le fonctionnaire dirigeant ou le fonctionnaire dirigeant adjoint d'une autorité statistique ou un expert spécialisé en statistiques économiques ou budgétaires.

Les membres et les observateurs non désignés de plein droit ne peuvent pas exercer les mandats de membre des Chambres législatives, de membre du Parlement d'une communauté ou d'une région, de député permanent, de bourgmestre ou d'échevin des communes de plus de trente mille habitants. Ils ne peuvent pas appartenir à la Cellule stratégique d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un membre d'un Gouvernement des Communautés ou des Régions.

Section 2. — Présidence et secrétariat du Conseil d'administration

Art. 27. La présidence du Conseil d'administration est assurée par un collège de 4 membres, à savoir le président du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, et les trois représentants des autorités statistiques régionales.

Le président du collège est désigné à l'unanimité par les membres du collège. Dans l'attente de cette décision, la présidence est assurée par le président du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Art. 28. Le collège établit, en étroite collaboration avec le secrétariat, l'ordre du jour des séances et convoque les membres aux réunions. Le président mène les débats et est responsable de l'établissement des comptes rendus.

Art. 29. En cas d'absence ou d'empêchement du président, ses attributions sont exercées par un autre membre du collège.

Art. 30. Le secrétariat a son siège au Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie et les membres du Conseil d'administration contribuent à son fonctionnement, conformément aux règles fixées dans le règlement d'ordre intérieur mentionné à l'article 35.

Le secrétariat du Conseil d'administration assure l'ensemble des communications internes et externes de l'ICN, sous la responsabilité du collège.

Section 3. — Composition des comités scientifiques

Art. 31. Le comité scientifique sur les comptes nationaux est composé comme suit :

– deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par la Banque nationale de Belgique, dont l'un assume la présidence du comité;

- twee leden met verschillende taalrol, voorgedragen door de Federale Minister van Economische Zaken, gekozen uit de ambtenaren van het Nationaal Instituut voor de statistiek;
- twee leden met verschillende taalrol voorgedragen door het Federaal Planbureau;
- twee leden ambtenaren voorgedragen door de Vlaamse Regering in functie van hun deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door het Waalse Gewest in functie van zijn deskundigheid;
- twee leden ambtenaren met verschillende taalrol voorgedragen door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in functie van hun deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Franse Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Duitstalige Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid;
- zes professoren die hun functie uitoefenen aan een Belgische universiteit of hogescholen, waarvan er drie worden voorgedragen door de Vlaamse Gemeenschap en drie door de Franse Gemeenschap in functie van hun deskundigheid op het gebied van economische statistiek.

De leden van dit comité kunnen geen mandaten uitoefenen van lid van de Wetgevende Kamers, van lid van het Parlement van een Gemeenschap of een Gewest, van bestendig afgevaardigde, van burgemeester of van schepenen van gemeenten met meer dan dertigduizend inwoners. Zij mogen geen deel uitmaken van de Strategische Cel van een lid van de Federale Regering of van een lid van een Regering van de gemeenschappen en de gewesten.

Het secretariaat heeft zijn zetel bij de voorzitter.

Art. 32. Er wordt een wetenschappelijk comité opgericht genaamd 'Comité voor de overheidsrekeningen'. Dit comité wordt belast met de opvolging van de werkzaamheden van het begeleidingscomité dat op 30 juni 2005 werd opgericht door de Raad van bestuur van het INR en onderzoekt de vragen om advies in het kader van de reglementering van het ESR. Dit omvat onder meer de analyse van de perimeter van de consolidatiekring.

Het Comité voor de overheidsrekeningen wordt als volgt samengesteld:

- twee leden met verschillende taalrol voorgedragen door de Nationale Bank van België, van wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;
- een lid voorgedragen door het Federaal planbureau;
- een lid ambtenaar voorgedragen door de Federale Minister van Economische Zaken;
- één lid voorgedragen door de Federale Minister van Financiën, gekozen uit de ambtenaren van de Studiedienst van het departement;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Federale Minister van Sociale Zaken;
- één lid voorgedragen door de Federale Minister van Begroting, gekozen uit de ambtenaren van de FOD Budget en Beheercontrole;
- twee leden ambtenaar voorgedragen door de Vlaamse Regering in functie van hun deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door het Waalse Gewest in functie van zijn deskundigheid;
- twee leden ambtenaar met verschillende taalrol voorgedragen door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in functie van hun deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Franse Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Duitstalige Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid.

Bij de aanduiding van haar leden waakt de federale regering ervoor dat er een taalpariteit is

De leden van dit comité kunnen geen mandaten uitoefenen van lid van de Wetgevende Kamers, van lid van het parlement van een gemeenschap of een gewest, van bestendig afgevaardigde, van burgemeester of van schepenen van gemeenten met meer dan dertigduizend inwoners. Zij mogen geen deel uitmaken van de Strategische Cel van een lid van de Federale Regering of van een lid van een Regering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Het secretariaat heeft zijn zetel bij de voorzitter.

– deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par le Ministre fédéral des Affaires économiques, choisis parmi les fonctionnaires de l'Institut national de statistique;

– deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par le Bureau fédéral du Plan;

– deux membres fonctionnaires proposés par le Gouvernement flamand, en fonction de leur expertise;

– un membre fonctionnaire proposé par la Région wallonne, en fonction de son expertise;

– deux membres fonctionnaires, de rôle linguistique différent, proposés par la Région de Bruxelles-Capitale, en fonction de leur expertise;

– un membre fonctionnaire proposé par la Communauté française, en fonction de son expertise;

– un membre fonctionnaire proposé par la Communauté germanophone, en fonction de son expertise;

– six professeurs exerçant leurs fonctions dans une université ou une haute école belge, dont trois sont proposés par la Communauté flamande et trois par la Communauté française, en fonction de leurs compétences dans le domaine de la statistique économique.

Les membres de ce comité ne peuvent pas exercer les mandats de membre des Chambres législatives, de membre du Parlement d'une communauté ou d'une région, de député permanent, de bourgmestre ou d'échevin des communes de plus de trente mille habitants. Ils ne peuvent pas appartenir à la Cellule stratégique d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un membre d'un Gouvernement des communautés ou des régions.

Le secrétariat a son siège auprès du président.

Art. 32. Un comité scientifique est constitué intitulé « Comité des comptes des administrations publiques ». Ce comité sera chargé d'assurer le suivi des travaux du comité d'accompagnement, mis en place le 30 juin 2005 par le Conseil d'administration de l'ICN, et examinera les demandes d'avis dans le cadre de la réglementation du SEC. Cela implique notamment l'analyse du périmètre de consolidation.

Le Comité des comptes des administrations publiques est composé comme suit :

- deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par la Banque nationale de Belgique, dont l'un assume la présidence du comité;
- un membre proposé par le Bureau fédéral du Plan;
- un membre fonctionnaire proposé par le Ministre fédéral des Affaires économiques;
- un membre proposé par le Ministre fédéral des Finances, choisi parmi les fonctionnaires du Service d'étude du département;
- un membre fonctionnaire proposé par le Ministre fédéral des Affaires sociales;
- un membre proposé par le Ministre fédéral du Budget, choisi parmi les fonctionnaires du SPF Budget et Contrôle de la gestion;
- deux membres fonctionnaires proposés par le Gouvernement flamand, en fonction de leur expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Région wallonne, en fonction de son expertise;
- deux membres fonctionnaires, de rôle linguistique différent, proposés par la Région de Bruxelles-Capitale, en fonction de leur expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Communauté française, en fonction de son expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Communauté germanophone, en fonction de son expertise;

Lors de la désignation de ses membres, le Gouvernement fédéral veillera à assurer une parité linguistique.

Les membres de ce comité ne peuvent pas exercer les mandats de membre des Chambres législatives, de membre du Parlement d'une communauté ou d'une région, de député permanent, de bourgmestre ou d'échevin des communes de plus de trente mille habitants. Ils ne peuvent pas appartenir à la Cellule stratégique d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un membre d'un Gouvernement des communautés ou des régions.

Le secrétariat a son siège auprès du président.

Art. 33. Het wetenschappelijke comité voor de economische begroting wordt als volgt samengesteld:

- twee leden met verschillende taalrol voorgedragen door het Federaal Planbureau, van wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;
- twee leden met verschillende taalrol, voorgedragen door de Federale Minister van Economische Zaken, gekozen uit de ambtenaren van het Nationaal Instituut voor de statistiek en de Studiedienst van het departement;
- twee leden met verschillende taalrol voorgedragen door de Nationale Bank van België;
- één lid, voorgedragen door de Federale Minister van Financiën, gekozen uit de ambtenaren van de Studiedienst van het departement;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Federale Minister van Sociale Zaken;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Rijksdienst voor sociale zekerheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Federale Minister van Werk;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;
- één lid voorgedragen door de Federale Minister van Begroting, gekozen uit de ambtenaren van de FOD Budget en Beheercontrole;
- twee leden ambtenaren voorgedragen door de Vlaamse Regering in functie van hun deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door het Waalse Gewest in functie van zijn deskundigheid;
- twee leden ambtenaren met verschillende taalrol voorgedragen door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in functie van hun deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Franse Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Duitstalige Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid.

Bij de aanduiding van haar leden waakt de federale regering ervoor dat er een taalpariteit is.

De leden van dit comité kunnen geen mandaten uitoefenen van lid van de Wetgevende Kamers, van lid van het parlement van een Gemeenschap of een Gewest, van bestendig afgevaardigde, van burgemeester of van schepen van gemeenten met meer dan dertigduizend inwoners. Zij mogen geen deel uitmaken van de Strategische Cel van een lid van de Federale Regering of van een lid van een Regering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Het secretariaat heeft zijn zetel bij de voorzitter.

Art. 34. Het wetenschappelijk comité voor de prijsobservatie en prijsanalyse wordt als volgt samengesteld:

- drie leden waarvan minstens één van een andere taalrol voorgedragen door de Federale Minister van Economische Zaken, gekozen uit de ambtenaren van het departement, onder wie één het voorzitterschap van het comité waarneemt;
- twee leden met verschillende taalrol voorgedragen door de Nationale Bank van België;
- twee leden met verschillende taalrol voorgedragen door het Federaal Planbureau;
- één lid voorgedragen door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;
- twee leden ambtenaren voorgedragen door de Vlaamse Regering in functie van hun deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door het Waalse Gewest in functie van zijn deskundigheid;
- twee leden ambtenaren met verschillende taalrol voorgedragen door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in functie van hun deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Franse Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid;
- één lid ambtenaar voorgedragen door de Duitstalige Gemeenschap in functie van zijn deskundigheid;
- vier professoren die hun functie uitoefenen aan een Belgische universiteit of hogescholen, waarvan er twee worden voorgedragen door de Vlaamse Gemeenschap en twee door de Franse Gemeenschap in functie van hun deskundigheid op het gebied van economie.

Art. 33. Le comité scientifique sur le budget économique est composé comme suit :

- deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par le Bureau fédéral du Plan, dont l'un assume la présidence du comité;
- deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par le Ministre fédéral des Affaires économiques, choisis parmi les fonctionnaires de l'Institut national de statistique et le Service d'études du département;
- deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par la Banque nationale de Belgique;
- un membre proposé par le Ministre fédéral des Finances, choisi parmi les fonctionnaires du Service d'études du département;
- un membre fonctionnaire proposé par le Ministre fédéral des Affaires sociales;
- un membre fonctionnaire proposé par l'Office national de sécurité sociale;
- un membre fonctionnaire proposé par le Ministre fédéral de l'Emploi;
- un membre fonctionnaire proposé par l'Office national de l'emploi;
- un membre proposé par le Ministre fédéral du Budget, choisi parmi les fonctionnaires du SPF Budget et Contrôle de gestion;
- deux membres fonctionnaires proposés par le Gouvernement flamand, en fonction de leur expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Région wallonne, en fonction de son expertise;
- deux membres fonctionnaires, de rôle linguistique différent, proposés par la Région de Bruxelles-Capitale, en fonction de leur expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Communauté française, en fonction de son expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Communauté germanophone, en fonction de son expertise.

Lors de la désignation de ses membres, le gouvernement fédéral veillera à assurer une parité linguistique.

Les membres de ce comité ne peuvent pas exercer les mandats de membre des Chambres législatives, de membre du Parlement d'une communauté ou d'une région, de député permanent, de bourgmestre ou d'échevin des communes de plus de trente mille habitants. Ils ne peuvent pas appartenir à la Cellule stratégique d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un membre d'un Gouvernement des communautés ou des régions.

Le secrétariat a son siège auprès du président.

Art. 34. Le comité scientifique pour l'observation et l'analyse des prix est composé comme suit :

- trois membres dont un membre au moins d'un autre rôle linguistique, proposés par le Ministre fédéral de l'Économie, choisis parmi les fonctionnaires du département, dont un assume la présidence du comité;
- deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par la Banque nationale de Belgique;
- deux membres, de rôle linguistique différent, proposés par le Bureau fédéral du Plan;
- un membre proposé par le Conseil central de l'Économie;
- deux membres fonctionnaires proposés par le Gouvernement flamand, en fonction de leur expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Région wallonne, en fonction de son expertise;
- deux membres fonctionnaires, de rôle linguistique différent, proposés par la Région de Bruxelles-Capitale, en fonction de leur expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Communauté française, en fonction de son expertise;
- un membre fonctionnaire proposé par la Communauté germanophone, en fonction de son expertise;
- quatre professeurs exerçant leurs fonctions dans une université ou une haute école belge dont deux sont proposés par la Communauté flamande et deux par la Communauté française, en fonction de leurs compétences dans le domaine économique.

Bij de aanduiding van haar leden waakt de federale regering ervoor dat er een taalpariteit is.

De leden van dit comité kunnen geen mandaten uitoefenen van lid van de Wetgevende Kamers, van lid van het parlement van een Gemeenschap of een Gewest, van bestendig afgevaardigde, van burgemeester of van schepen van gemeenten met meer dan dertigduizend inwoners. Zij mogen geen deel uitmaken van de Strategische Cel van een lid van de Federale Regering of van een lid van een Regering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Het secretariaat heeft zijn zetel bij de voorzitter.

Afdeling 4. — Werking

Art. 35. De Raad van bestuur van het INR legt in een huishoudelijk reglement de werkingsregels vast van de Raad van bestuur en van de wetenschappelijke comités en van de werking, de samenstelling en de rol van het secretariaat.

De kosten van de werking van het INR worden gedragen door elk van de ondertekenende partijen a rato van hun aandeel in het aantal leden in de Raad van bestuur. Dit kan onder meer gebeuren via het ter beschikking stellen van personeel.

HOOFDSTUK V. — Statistische geheimhouding en de gevolgen hieraan verbonden

Afdeling 1. — Voorwaarden waaraan de statistische overheden beantwoorden

Art. 36. De Federale Regering, de regeringen van de Gewesten en de Gemeenschappen, het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het College van de Franse Gemeenschapscommissie duiden onder hun diensten een dienst aan die wordt bekleed met de hoedanigheid van statistische autoriteit en die voldoet aan de volgende voorwaarden:

1° De betrokken dienst is georganiseerd bij of krachtens een wet, decreet of een ordonnantie;

2° De betrokken dienst waarborgt de rechten van de aangevers en waakt over de eerbiediging van de statistische geheimhouding, meer bepaald:

I. door een afgevaardigde voor de gegevensbescherming aan te wijzen;

II. door een gedragscode aan te nemen waarin de regels en richtlijnen worden bepaald die aan de leden van de dienst worden opgelegd inzake de vertrouwelijkheid, bescherming van de persoonlijke levenssfeer, het zakengeheim en de gegevensbescherming.

3° De statistiekdienst voert zijn opdracht uit met inachtneming van de leidende beginselen van de openbare statistiek, conform de praktijkcode voor Europese statistieken vastgelegd door de Europese Unie (Eurostat).

Art. 37. De partijen onderzoeken, met behoud van de toepassing van de van kracht zijnde wettelijke bepalingen met betrekking tot de verzameling van statistische informatie, de uitvoering van statistische enquêtes en de vertrouwelijkheid van gegevens, de mogelijkheden om de beschikbare administratieve gegevens maximaal te (her)gebruiken.

Afdeling 2. — Mededeling

van vertrouwelijke gegevens tussen de statistische overheden

Art. 38. Vertrouwelijke gegevens mogen tussen statistische autoriteiten worden doorgegeven, mits dat voor de efficiënte ontwikkeling, productie en verspreiding van openbare statistieken of voor de verbetering van de kwaliteit ervan noodzakelijk is.

Art. 39. Er wordt geen beroep gedaan op regels betreffende de statistische geheimhouding om de doorgifte van gegevens in de zin van artikel 38 te voorkomen.

Art. 40. Voor elke verdere doorgifte naast de eerste doorgifte moet de statistische autoriteit die de gegevens heeft verzameld, haar uitdrukkelijke toestemming verlenen.

Art. 41. De overeenkomstig artikel 38 doorgegeven gegevens worden uitsluitend voor statistische doeleinden gebruikt en zijn alleen toegankelijk voor personeelsleden die zich met statistische activiteiten bezighouden, binnen hun specifieke werkterrein.

Art. 42. Tegenover derden moeten de statistische autoriteiten, overeenkomstig de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, de verplichtingen naleven die voortvloeien uit het statistisch geheim.

HOOFDSTUK VI. — Eindbepalingen

Art. 43. Dit akkoord wordt afgesloten voor onbepaalde duur en treedt in werking na goedkeuring ervan door alle partijen.

Lors de la désignation de ses membres, le Gouvernement fédéral veillera à assurer une parité linguistique.

Les membres de ce comité ne peuvent pas exercer les mandats de membre des Chambres législatives, de membre du Parlement d'une communauté ou d'une région, de député permanent, de bourgmestre ou d'échevin des communes de plus de trente mille habitants. Ils ne peuvent pas appartenir à la Cellule stratégique d'un membre du Gouvernement fédéral ou d'un membre d'un Gouvernement des communautés ou des régions.

Le secrétariat a son siège auprès du président.

Section 4. — Fonctionnement

Art. 35. Le Conseil d'administration de l'ICN détermine dans un règlement d'ordre intérieur les règles de fonctionnement du Conseil d'administration et des comités scientifiques, et celles relatives au fonctionnement, à la composition et au rôle du secrétariat.

Les coûts de fonctionnement de l'ICN sont supportés par chacune des parties signataires à raison de leur part dans le nombre de membres au Conseil d'administration. Cela peut notamment se faire sous forme de mise à disposition de personnel.

CHAPITRE V. — Secret statistique et conséquences y afférentes

Section 1^{re}. — Conditions auxquelles répondent les autorités statistiques

Art. 36. Le Gouvernement fédéral, les Gouvernements des Régions et des Communautés, le Collège réuni de la Commission communautaire commune et le Collège de la Commission communautaire française désignent, parmi leurs services, un service qui revêt la qualité d'autorité statistique et qui remplit les conditions suivantes :

1° Le service concerné est organisé par une loi, un décret ou une ordonnance ou en vertu de telles dispositions.

2° Le service concerné garantit les droits des déclarants et veille au respect du secret statistique, notamment :

I. en désignant un délégué à la protection des données;

II. en adoptant un code de conduite définissant les règles et les directives imposées aux membres du service en matière de confidentialité, de protection de la vie privée, de secret des affaires et de protection des données.

3° Le service statistique exerce sa mission dans le respect des principes directeurs de la statistique publique, conformément au Code de bonnes pratiques de la statistique européenne fixé par l'Union européenne (Eurostat).

Art. 37. Sous réserve de l'application des dispositions légales en vigueur relatives à la collecte d'informations statistiques, les parties examinent la réalisation des enquêtes statistiques, la confidentialité des données et les possibilités d'utiliser (réutiliser) les données administratives disponibles autant que possible.

Section 2. — Communication

de données confidentielles entre les autorités statistiques

Art. 38. La transmission des données confidentielles recueillies peut avoir lieu entre autorités statistiques à condition qu'elle soit nécessaire à l'efficacité du développement, de la production et de la diffusion de statistiques officielles, ou pour améliorer la qualité de celles-ci.

Art. 39. Les règles relatives au secret statistique ne peuvent pas être invoquées à l'encontre de la transmission de données au titre de l'article 38.

Art. 40. Toute transmission ultérieure à la première transmission nécessite l'autorisation expresse de l'autorité statistique qui a effectué la collecte des données.

Art. 41. Les données transmises conformément à l'article 38 sont utilisées exclusivement à des fins statistiques et ne sont accessibles qu'aux agents effectuant des tâches statistiques dans leur domaine d'activité particulier.

Art. 42. Les autorités statistiques sont tenues à l'égard des tiers aux obligations résultant du secret statistique, conformément aux dispositions de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique.

CHAPITRE VI. — Dispositions finales

Art. 43. Le présent accord est conclu pour une durée indéterminée et entre en vigueur après son approbation par toutes les parties.

Art. 44. De opzegging van het volledige akkoord of een deel ervan vereist een schriftelijke vooropzeg van een jaar. In dat geval verbinden de partijen zich ertoe om binnen de vooropzeg te onderhandelen over een nieuw akkoord en om de nodige medewerking te blijven verlenen.

Art. 45. Iedere partij is ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit akkoord. Dit behelst tevens de wijziging van betrokken wetgevingen die tegen 1 januari 2016 in overeenstemming dienen gebracht te worden met de bepalingen in dit samenwerkingsakkoord.

Gedaan te Brussel, op 15 juli 2014, in één exemplaar, de Nederlandse en Franse tekst gelijkelijk authentiek, dat zal worden gedeponeerd bij de Centrale Secretarie van het Overlegcomité dat zal instaan voor de eensluidend verklaarde afschriften en de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de Federale Staat:

De Eerste Minister,
Elio DI RUPO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
Johan VANDE LANOTTE

Voor de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest:

De Minister-president,
Kris PEETERS

Voor het Waals Gewest en de Franse Gemeenschap:

De Minister-president,
Rudy DEMOTTE

Voor de Duitstalige Gemeenschap:

De Minister-president,
Oliver PAASCH

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-president,
Rudi VERVOORT

Voor de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad:

De Leden bevoegd voor Financiën,
Begroting en Buitenlandse Betrekkingen,
Guy VANHENGEL
Evelyne HUYTEBROECK

Voor de Franse Gemeenschapscommissie:

De Minister-president,
Christos DOULKERIDIS

Brussel, 13 november 2015.

De Voorzitster,
De Secretaris,
De Griffier,

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,
Brussel, 3 december 2015.

Fadila LAANAN,
Minister-presidente van het College

Rudi VERVOORT,
Collegelid

Cécile JODOGNE,
Collegelid

Didier GOSUIN,
Collegelid

Céline FREMAULT,
Collegelid

Art. 44. La dénonciation de tout ou partie du présent accord nécessite un préavis écrit d'un an. En ce cas, les parties s'engagent à négocier un nouvel accord endéans la durée de ce préavis et à continuer à fournir la collaboration nécessaire en cours.

Art. 45. Toutes les parties sont chargées, chacune en ce qui la concerne, de la mise en œuvre de cet accord. Cela comprend également la modification des législations concernées qui doivent être adaptées aux dispositions du présent accord de coopération d'ici au 1^{er} janvier 2016.

Fait à Bruxelles, le 15 juillet 2014, en un seul exemplaire, les textes néerlandais et français faisant également foi, qui sera déposé auprès du Secrétariat central du Comité de concertation, lequel se chargera des copies certifiées conformes et de la publication au *Moniteur belge*.

Pour l'Etat fédéral :

Le Premier Ministre,
Elio DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Économie,
Johan VANDE LANOTTE

Pour la Communauté flamande et la Région flamande :

Le Ministre-Président,
Kris PEETERS

Pour la Région wallonne et la Communauté française :

Le Ministre-Président,
Rudy DEMOTTE

Pour la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Oliver PAASCH

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,
Rudi VERVOORT

Pour la Commission
communautaire commune de Bruxelles-Capitale :

Les Membres compétents pour les Finances,
le Budget et les Relations extérieures,
Guy VANHENGEL
Evelyne HUYTEBROECK

Pour la Commission communautaire française :

Le Ministre-Président,
Christos DOULKERIDIS

Bruxelles, le 13 novembre 2015.

La Présidente,
Le Secrétaire,
Le Greffier,

Le Collège de la Commission Communautaire Française,
Bruxelles, le 3 décembre 2015.

Fadila LAANAN,
Ministre-Présidente du Collège

Rudi VERVOORT,
Membre du Collège

Cécile JODOGNE,
Membre du Collège

Didier GOSUIN,
Membre du Collège

Céline FREMAULT,
Membre du Collège

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2016/15004]

Buitenlandse Carrière. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit van 14 december 2015 wordt de heer Bruno van der PLUIJM geaccrediteerd als Ambassadeur en Consul-Generaal van België in Libië, met standplaats te Tunis.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2016/15004]

Carrière extérieure. — Désignation

Par arrêté royal du 14 décembre 2015, M. Bruno van der PLUIJM est accrédité en qualité d'Ambassadeur et Consul général de Belgique en Libye, avec résidence principale à Tunis.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2016/15002]

Buitenlandse Carrière. — Overplaatsing

Bij ministerieel besluit van 17 december 2015 wordt de heer Karl STOUTHUYSEN ontheven uit zijn functie van Consul bij het Consulaat van België te Johannesburg en wordt toegevoegd aan het Consulaat van België te Kaapstad.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2016/15002]

Carrière extérieure. — Mutation

Par arrêté ministériel du 17 décembre 2015, M. Karl STOUTHUYSEN est déchargé de ses fonctions de Consul auprès du Consulat de Belgique à Johannesburg et est adjoint au Consulat de Belgique au Cap.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2016/15003]

Overplaatsingen

Bij ministerieel besluit van 8 december 2015 word Mevr. Christina CLINCKSPOOR ontheven uit haar functie van Vice-Consul bij het Consulaat-Generaal van België te Casablanca en toegevoegd aan het Hoofdbestuur.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2016/15003]

Mutations

Par arrêté ministériel du 8 décembre 2015, Mme Christina CLINCKSPOOR est déchargée de ses fonctions de Vice-Consul auprès du Consulat général de Belgique à Casablanca et est adjointe à l'Administration centrale.

Bij ministerieel besluit van 17 december 2015 word de heer Yvon ORBAN ontheven uit zijn functie van Vice-Consul bij de Ambassade van België te Kinshasa en wordt toegevoegd aan het Hoofdbestuur.

Par arrêté ministériel du 17 décembre 2015, M. Yvon ORBAN est déchargé de ses fonctions de Vice-Consul auprès de l'Ambassade de Belgique à Kinshasa et est adjoint à l'Administration centrale.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2016/03002]

9 DECEMBER 2015. — Besluit van de Voorzitter van het Directiecomité tot oprichting van de KMO Centra en het Centrum Buitenland binnen de Administratie Kleine en Middelgrote Ondernemingen van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit en tot vaststelling van hun zetel en hun materiële en territoriale bevoegdheid. Errata

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2016/03002]

9 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Président du Comité de direction portant création des Centres PME et du Centre Etranger au sein de l'Administration Petites et Moyennes Entreprises de l'Administration générale de la Fiscalité et fixant leur siège ainsi que leur compétence matérielle et territoriale. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 2015, akte nr. 2015/03456, bladzijden 80162 tot en met 80168, moet « 9 december 2015 » gelezen worden in plaats van « 9 september 2015 ».

Au *Moniteur belge* du 29 décembre 2015, acte n° 2015/03456, aux pages 80162 à 80168, il faut lire « 9 décembre 2015 » au lieu de « 9 septembre 2015 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2016/03003]

9 DECEMBER 2015. — Besluit van de Voorzitter van het Directiecomité tot oprichting van de P Centra en het Polyvalent Centrum Eupen binnen de Administratie Particulieren van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit en tot vaststelling van hun zetel en hun materiële en territoriale bevoegdheid. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 2015, akte nr. 2015/03457, bladzijden 80168 tot en met 80173, moet « 9 december 2015 » gelezen worden in plaats van « 9 september 2015 ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2016/03003]

9 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Président du Comité de direction portant création des Centres P et du Centre Polyvalent Eupen au sein de l'Administration Particuliers de l'Administration générale de la Fiscalité et fixant leur siège ainsi que leur compétence matérielle et territoriale. — Errata

Au *Moniteur belge* du 29 décembre 2015, acte n° 2015/03457, aux pages 80168 à 80173, il faut lire « 9 décembre 2015 » au lieu de « 9 septembre 2015 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/14286]

18 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot aanstelling bij de Pensioendienst voor de overheidssector van de vertrouwenspersoon integriteit

De Minister van van Pensioenen,

Gelet op de wet van 15 september 2013 betreffende de melding van een veronderstelde integriteitsschending in de federale administratieve overheden door haar personeelsleden;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 oktober 2014 tot uitvoering van artikel 3, § 2, van de wet van 15 september 2013 betreffende de melding van een veronderstelde integriteitsschending in de federale administratieve overheden door haar personeelsleden, artikel 6, § 2,

Besluit :

Artikel 1. Wordt aangesteld als vertrouwenspersonen integriteit bij de Pensioendienst voor de overheidssector, voor een periode van zes jaar, de heer Benoît WILLEMS van de Franse taalrol.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 2015.

D. BACQUELAINE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2015/14286]

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel désignant pour le Service des pensions du secteur public la personne de confiance d'intégrité

Le Ministre des Pensions,

Vu la loi du 15 septembre 2013 relative à la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité au sein d'une autorité administrative fédérale par un membre de son personnel;

Vu l'arrêté royal du 9 octobre 2014 portant exécution de l'article 3, § 2, de la loi du 15 septembre 2013 relative à la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité au sein d'une autorité administrative fédérale par un membre de son personnel, article 6, § 2,

Arrête :

Article 1^{er}. Est désigné comme personne de confiance d'intégrité pour le Service des pensions du secteur public pour une période de six ans, Mr. Benoît WILLEMS du rôle linguistique français.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

D. BACQUELAINE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2016/200183]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 29 mei 2015 en 26 december 2015, is de heer Debucquoy H., kamervoorzitter in het hof van beroep te Gent, in ruste gesteld.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt van eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 14 december 2015, dat in werking treedt op 31 december 2015 's avonds, is het aan de heer De Baerdemaeker A., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Turnhout, eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 18 december 2015, is de heer Liesens C., kamervoorzitter in het hof van beroep te Antwerpen, gemachtigd om zijn ambt te blijven uitoefenen na de leeftijd van zevenenzestig jaar te hebben bereikt, voor een termijn van één jaar, dewelke in werking treedt op 1 februari 2016.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2016/200183]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 29 mai 2015 et 26 décembre 2015, M. Debucquoy H., président de chambre à la cour d'appel de Gand, est admis à la retraite.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de premier président de la cour d'appel de Gand.

Par arrêté royal du 14 décembre 2015, entrant en vigueur le 31 décembre 2015 au soir, est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division de Turnhout.

Par arrêté royal du 18 décembre 2015, M. Liesens C., président de chambre à la cour d'appel d'Anvers, est autorisé, à continuer d'exercer ses fonctions après avoir atteint l'âge de soixante-sept ans, pour un terme d'un an prenant cours le 1^{er} février 2016.

Bij koninklijke besluiten van 26 december 2015 :

- dat in werking treedt op 31 januari 2016 's avonds, is de heer de Salle M., rechter in de rechtbank van koophandel te Henegouwen, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van voorzitter van de rechtbank van koophandel te Doornik, eershalve te voeren.

- dat uitwerking heeft op datum van 30 november 2015 's avonds, is het aan de heer Pietquin B., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Waals-Brabant, eershalve te voeren.

- zijn hernieuwd, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 30 januari 2016, de benoemingen tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Leuven van de heren :

- Hoydonckx D.,
- Nelissen L.,
- Van den Eynde P.

- zijn hernieuwd de benoemingen tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Leuven van de heren:

- Bruggemans J.-P., voor een termijn met ingang van 30 januari 2016 en eindigend op 31 januari 2020;

- Rimanque L., voor een termijn met ingang van 30 januari 2016 en eindigend op 31 mei 2016.

Bij koninklijk besluit van 4 januari 2016, dat in werking treedt op 31 januari 2016 's avonds, is aan de heer Stommels M., ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vredegericht van het negende kanton Antwerpen.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Par arrêtés royaux du 26 décembre 2015 :

- entrant en vigueur le 31 janvier 2016 au soir, M. de Salle M., juge au tribunal de commerce du Hainaut, est admis à la retraite.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique des président du tribunal de commerce de Tournai.

- produisant ses effets le 30 novembre 2015 au soir, M. Pietquin B., est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce du Brabant wallon.

- sont renouvelées, pour un terme de cinq ans prenant cours le 30 janvier 2016, les nominations aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Louvain de MM.:

- Hoydonckx D.,
- Nelissen L.,
- Van den Eynde P.

- sont renouvelées, les nominations aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Louvain de MM. :

- Bruggemans J.-P., pour un terme prenant cours le 30 janvier 2016 et expirant le 31 janvier 2020.

- Rimanque L., pour un terme prenant cours le 30 janvier 2016 et expirant le 31 mai 2016.

Par arrêté royal du 4 janvier 2016, entrant en vigueur le 31 janvier 2016 au soir, est acceptée la démission de M. Stommels M., de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du neuvième canton d'Anvers.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2016/200184]

Rechterlijke Orde. — Erratum

Bij koninklijk besluit van 26 december 2016, worden in artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 16 december 2014, waarbij de heer Beerten Ch., rechter in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, in ruste werd gesteld, de woorden "het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren" vervangen door de woorden "het is hem vergund de titel van het ambt van voorzitter van de rechtbank van koophandel te Hasselt eershalve te voeren".

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2016/200184]

Ordre judiciaire. — Erratum

Par arrêté royal du 26 décembre 2016, dans l'article 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal du 16 décembre 2014, par lequel M. Beerten Ch., juge au tribunal de commerce d'Anvers, a été admis à la retraite, les mots « il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions » sont remplacés par les mots « il est autorisé à porter le titre des président au tribunal de commerce de Hasselt ».

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2016/11010]

21 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de leden van het Comité ad hoc in de schoot van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, de artikelen 14, 15, 25 en 27;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden, de artikelen 1, 27, 28, 33 en 34;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2016/11010]

21 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du Comité ad hoc au sein du Conseil central de l'Economie

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, les articles 14, 15, 25 et 27;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises, les articles 1^{er}, 27, 28, 33 et 34;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 april 1975 tot instelling van een Comité ad hoc in de schoot van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven ter uitvoering van artikel 28, derde lid, van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden, de artikelen 1, 2 en 5,

Besluit :

Artikel 1. Worden benoemd voor een termijn van vier jaar, als werkende leden van het Comité ad hoc in de schoot van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven ter uitvoering van artikel 28, derde lid, van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden :

a) op voorstel van de representatieve organisaties van de nijverheid, het bank- en verzekeringswezen, de landbouw, de handel, het ambacht, de kleine en middelgrote handelsondernemingen en de kleinindustrie :

- de heer Igor Magdalenic, werkend lid van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

- mevrouw Christine Darville-Finet, werkend lid van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

- mevrouw Carole Dembour, plaatsvervangend lid van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

b) op voorstel van de representatieve organisaties van de werknemers en de verbruikerscoöperaties :

- de heer Jean-Luc Struyf, plaatsvervangend lid van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

- mevrouw Bergie Van den Bossche, ACV

- de heer Olivier Valentin, plaatsvervangend lid van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

c) als deskundige, gezamenlijk voorgesteld door de onder a) en b) bovenvermelde organisaties :

- mevrouw Laurence Prignon, ACV

- de heer Herman Fonck, ACV

- de heer Gérard de Lamine de Bex, Cosmeos

- de heer Jean-Benoît Charles, Agoria.

Art. 2. Worden benoemd voor een termijn van vier jaar, als plaatsvervangende leden van het Comité ad hoc in de schoot van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven ter uitvoering van artikel 28, derde lid, van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden :

a) op voorstel van de representatieve organisaties van de nijverheid, het bank- en verzekeringswezen, de landbouw, de handel, het ambacht, de kleine en middelgrote handelsondernemingen en de kleinindustrie :

- de heer Frank Vandermarlière, plaatsvervangend lid van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

- de heer Philippe Lambrecht

- mevrouw Alice Defauw, plaatsvervangend lid van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

b) op voorstel van de representatieve organisaties van de werknemers en de verbruikerscoöperaties :

- mevrouw Kristel Debacker, plaatsvervangend lid van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

- mevrouw Marie-Hélène Ska, werkend lid van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

- de heer Jan Vercamst, werkend lid van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

c) als deskundige, gezamenlijk voorgesteld door de onder a) en b) bovenvermelde organisaties :

- de heer Kris van Eyck, ACV

- mevrouw Geneviève Laforet, ACV

- mevrouw Wien De Geyter, Febelfin

- de heer Jo Vandeweghe, Belgische Petroleumfederatie.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Brussel, 21 december 2015.

Kris PEETERS

Vu l'arrêté ministériel du 22 avril 1975 instituant un Comité ad hoc au sein du Conseil central de l'Economie en exécution de l'article 28, alinéa 3, de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises, les articles 1^{er}, 2 et 5,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés, pour un terme de quatre ans, membres effectifs du Comité ad hoc au sein du Conseil central de l'Economie en exécution de l'article 28, alinéa 3, de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises :

a) sur proposition des organisations de l'industrie, des banques et assurances, de l'agriculture, du commerce, de l'artisanat, du petit et moyen commerce et de la petite industrie:

- M. Igor Magdalenic, membre effectif du Conseil central de l'Economie

- Mme Christine Darville-Finet, membre effectif du Conseil central de l'Economie

- Mme Carole Dembour, membre suppléant du Conseil central de l'Economie

b) sur proposition des organisations représentatives des travailleurs et des coopératives de consommation :

- M. Jean-Luc Struyf, membre suppléant du Conseil central de l'Economie

- Mme Bergie Van den Bossche, CSC

- M. Olivier Valentin, membre suppléant du Conseil central de l'Economie

c) en tant qu'experts proposés conjointement par les organisations reprises en a) et b) ci-dessus :

- Mme Laurence Prignon, CSC

- M. Herman Fonck, CSC

- M. Gérard de Lamine de Bex, Cosmeos

- M. Jean-Benoît Charles, Agoria.

Art. 2. Sont nommés, pour un terme de quatre ans, membres suppléants du Comité ad hoc au sein du Conseil central de l'Economie en exécution de l'article 28, alinéa 3, de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises :

a) sur proposition des organisations de l'industrie, des banques et assurances, de l'agriculture, du commerce, de l'artisanat, du petit et moyen commerce et de la petite industrie :

- M. Frank Vandermarlière, membre suppléant du Conseil central de l'Economie

- M. Philippe Lambrecht

- Mme Alice Defauw, membre suppléant du Conseil central de l'Economie

b) sur proposition des organisations représentatives des travailleurs et des coopératives de consommation :

- Mme Kristel Debacker, membre suppléant du Conseil central de l'Economie

- Mme Marie-Hélène Ska, membre effectif du Conseil central de l'Economie

- M. Jan Vercamst, membre effectif du Conseil central de l'Economie

c) en tant qu'experts proposés conjointement par les organisations reprises en a) et b) ci-dessus :

- M. Kris Van Eyck, CSC

- Mme Geneviève Laforet, CSC

- Mme Wien De Geyter, Febelfin

- M. Jo Vandeweghe, Fédération pétrolière belge.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Bruxelles, le 21 décembre 2015.

Kris PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2015/11526]

Elektrische verbindingen. — Wegvergunning

Bij het koninklijk besluit van 16 december 2015, wordt de beslissing van het provinciale College van de Provincie Luik van 10 april 2012, waarbij aan de N.V. ELIA Asset, Keizerlaan 20, te 1000 Brussel, een wegvergunning (index: 235/80803) wordt verleend voor de aanleg en het exploiteren van een elektrische ondergrondse verbinding, uitgebaat op een spanning van 220 kV tussen de fases, met een frequentie van 50 Hz, tussen de site van de N.V. Fluxys (Berneau) en de transitie lijn-kabel in Wezet, op het grondgebied van de Stad Wezet en de gemeente Dalhem, goedgekeurd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2015/11526]

Connexions électriques. — Permission de voirie

Par arrêté royal du 16 décembre 2015, est approuvée la décision du Collège provincial de la Province de Liège du 10 avril 2012, accordant une permission de voirie (index : 235/80803) à la S.A. ELIA Asset, Boulevard de l'Empereur 20, à 1000 Bruxelles, pour la construction et l'exploitation, à la tension de 220 kV entre phases, à une fréquence de 50 Hz, de la connexion électrique souterraine entre le site de la S.A. Fluxys (Berneau) et la transition ligne-câble à Visé, sur le territoire de la ville de Visé et de la commune de Dalhem.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[2016/200085]

30 APRIL 2015. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 82 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2014 tot uitvoering van het decreet van 12 juli 2013 betreffende maatwerk bij collectieve inschakeling en het artikel 38 van het besluit van 19 december 2014 tot uitvoering van het decreet lokale diensteneconomie van 22 november 2013

Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en armoedebestrijding van 30 april 2015 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Mevr. Sabine Lievens wordt benoemd tot voorzitter van de commissie voor sociale economie en de heer Hans Rymenams als plaatsvervanger.

Art. 2. Worden benoemd als vertegenwoordigers van de representatieve interprofessionele werkgeversorganisaties :

- 1° de heer Joris Renard als lid en de Mevr. Caroline Deiteren als plaatsvervanger;
- 2° Mevr. Sonja Teughels als lid en de heer Pieter Van Herck als plaatsvervanger;
- 3° de heer Wouter Vander Steene als lid en Mevr. Kristel De Roy als plaatsvervanger.

Art. 3. Worden benoemd als vertegenwoordigers van de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties :

- 1° de heer Philippe Diepvents als lid en Mevr. Helga Coppen als plaatsvervanger;
- 2° de heer Stijn Gryp als lid en de heer Peter Van der Hallen als plaatsvervanger;
- 3° Mevr. Laila Aissa als lid en de heer Stijn Roovers als plaatsvervanger.

Art. 4. Worden benoemd als vertegenwoordigers aangewezen door de leden van de Commissie Sociale Economie, vermeld in artikel 7, § 1, eerste lid, 2°, van het decreet van 17 februari 2012 betreffende de ondersteuning van het ondernemerschap op het vlak van de sociale economie en de stimulering van het maatschappelijk verantwoord ondernemen :

- 1° mevrouw Eva Verraes als lid en de heer Lieven Van Der Stock als plaatsvervanger;
- 2° de heer Stef De Cock als lid en de heer Francis Devisch als plaatsvervanger;
- 3° de heer Jan Van Passel als lid en mevrouw Stefanie Bawin als plaatsvervanger.

Art. 5. Worden benoemd als vertegenwoordigers van de representatieve sectorale werknemersorganisaties:

- 1° de heer John Colpaert als lid en mevrouw Nicole Lanckswaert als plaatsvervanger;
- 2° de heer Kris De Block als lid en de heer Sven Robbrecht als plaatsvervanger;
- 3° de heer Patrick Vandenberghe als lid en de heer Wilfried Herpoele als plaatsvervanger.

Art. 6. Mevr. Ann Jughmans als lid en de heer Fabio Contipelli als plaatsvervanger worden benoemd als vertegenwoordiger van de lokale besturen.

Art. 7. Mevr. Leen Gilles als lid en Mevr. Bérénice Bianco als plaatsvervanger worden benoemd als vertegenwoordiger van het departement.

Art. 8. Mevr. Carole Castelein als lid en de heer Johan Stevens als plaatsvervanger worden benoemd als vertegenwoordiger van de VDAB.

Art. 9. Mevr. Sandra Hellings als lid en de heer Bilal Benyaich als plaatsvervanger worden benoemd als vertegenwoordiger van de SERV.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2015.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2016/200071]

25 DECEMBER 2015. — Wijziging van erkenning van een lokaal dienstencentrum

Bij besluit van de administrateur-generaal van het Agentschap Zorg en Gezondheid;

Bij delegatie het afdelingshoofd Woonzorg en Eerste Lijn, van 25 december 2015 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Het artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 4 juni 2009 houdende de erkenning van een lokaal dienstencentrum wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 1. Het Lokaal Dienstencentrum Wijnveld, Wingerdstraat 14, te 3000 Leuven, beheerd door de vzw Woonzorgnet-Dijleland, Wingerdstraat 14, te 3000 Leuven, wordt erkend onder het nummer PE 2586. De erkenning gaat in op 19 mei 2009 en geldt voor onbepaalde duur. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2015/206106]

18 DECEMBER 2015. — Vervanging van leden van de Sectorraad Media van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel van 18 december 2015 wordt bepaald:

Artikel 1. Wordt benoemd als effectief lid, vertegenwoordiger van het maatschappelijk middenveld, van de Sectorraad Media, op voordracht van de Private Omroep Federatie: mevr. Katrien Lefever, Koetsweg 56, 3010 Kessel-lo.

Art.2. De heer Ben Appel wordt ontslag verleend als effectief lid van de Sectorraad Media. Mevr. Katrien Lefever voleindigt het mandaat.

Art. 3. Wordt benoemd als plaatsvervangend lid, vertegenwoordiger van het maatschappelijk middenveld, van de Sectorraad Media, op voordracht van de Private Omroep Federatie: de heer Bert Geenen, Britselei 21 bus 6, 2000 Antwerpen.

Art. 4. Mevr. Stefanie Vyncke wordt ontslag verleend als plaatsvervangend lid van de Sectorraad Media. De heer Bert Geenen voleindigt het mandaat.

Art. 5. Wordt benoemd als effectief lid, vertegenwoordiger van het maatschappelijk middenveld, van de Sectorraad Media, op voordracht van Test-Aankoop: Mevr. Els Bruggeman, Ledeborgstraat 57, 9050 Ledeborg.

Art. 6. De heer Jan Moers wordt ontslag verleend als effectief lid van de Sectorraad Media. Mevr. Els Bruggeman voleindigt het mandaat.

Art. 7. Wordt benoemd als effectief lid, vertegenwoordiger van het maatschappelijk middenveld, van de Sectorraad Media, op voordracht van de Gezinsbond: Mevr. Elke Valgaeren, Rigessel 68, 3111 Wezemaal.

Art. 8. Mevr. Annemie Drieskens wordt ontslag verleend als effectief lid van de Sectorraad Media. Mevr. Elke Valgaeren voleindigt het mandaat.

Art. 9. Wordt benoemd als plaatsvervangend lid, vertegenwoordiger van het maatschappelijk middenveld, van de Sectorraad Media, op voordracht van de Gezinsbond: Mevr. Erika Coene, Neerveldlaan 53, 1740 Ternat.

Art. 10. De heer Tom Joos wordt ontslag verleend als plaatsvervangend lid van de Sectorraad Media. Mevr. Erika Coene voleindigt het mandaat.

Art. 11. Wordt benoemd als effectief lid, vertegenwoordiger van het maatschappelijk middenveld, van de Sectorraad Media, op voordracht van Cable Belgium: de heer Thomas Roukens, Jean Notéstraat 62, 1070 Anderlecht.

Art. 12. Mevr. Ann Caluwaerts wordt ontslag verleend als effectief lid van de Sectorraad Media. De heer Thomas Roukens voleindigt het mandaat.

Art. 13. Wordt benoemd als plaatsvervangend lid, vertegenwoordiger van het maatschappelijk middenveld, van de Sectorraad Media, op voordracht van Cable Belgium: Mevr. Ann Caluwaerts, St. Medardusstraat 28, 3060 Bertem.

Art. 14. De heer Thomas Roukens wordt ontslag verleend als plaatsvervangend lid van de Sectorraad Media. Mevr. Ann Caluwaerts voleindigt het mandaat.

Art. 15. Wordt benoemd als effectief lid, vertegenwoordiger van het maatschappelijk middenveld, van de Sectorraad Media, op voordracht van de Vlaamse Vereniging van Journalisten: de heer Jan Hautekiet, Trolieberg 7, 3010 Leuven.

Art. 16. De heer Danny Vileyn wordt ontslag verleend als effectief lid van de Sectorraad Media. De heer Jan Hautekiet voleindigt het mandaat.

Art. 17. Wordt benoemd als plaatsvervangend lid, vertegenwoordiger van het maatschappelijk middenveld, van de Sectorraad Media, op voordracht van de Vlaamse Nieuwsmedia: de heer Geert Steurbaut, Fonteinweg 13, 9680 Maarkedal.

Art. 18. De heer Patrick Lacroix wordt ontslag verleend als plaatsvervangend lid van de Sectorraad Media. De heer Geert Steurbaut voleindigt het mandaat.

Art. 19. Dit besluit treedt in werking op de dag die volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2016/35007]

Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 mei 2004, tot vaststelling van de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, heeft de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn de volgende exploitatievergunning van een bijkomende vestiging afgeleverd:

Erkenning van de rijsschool			
Erkenningsnummer van de rijsschool	Erkenningsdatum	Naam en adres van de maatschappelijke zetel van de rijsschool	Commerciële naam van de rijsschool
2708	28/01/2014	Rijsschool Drivewell Kerkskenhoek 68 bus 3 9450 Haaltert	Rijsschool Drivewell

Exploitatievergunningen van vestigingseenheden voor de rijsschool			
Stamnummer van de vestigingseenheid	Datum van de exploitatievergunning van de vestigingseenheid	Adres van het voor de administratie bestemde lokaal	Adres van het leslokaal
2708/02	30/11/2015	Burchtstraat 2 9300 Aalst	Burchtstraat 2 9300 Aalst
Datum van de wijziging			30/11/2015

Toegestane onderrichtscategorieën per vestigingseenheid voor de rijsschool			
Stamnummer van de vestigingseenheid	Stamnummer van het oefenterrein	Toegestane onderrichtscategorieën	
2708/02		B	
Datum van de wijziging			30/11/2015

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2016/29011]

**16 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 18 juillet 2012
nommant les membres de la Commission de promotion de la santé à l'école**

La Ministre de l'Education et de l'Enfance,

Vu le décret du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école, l'article 28, §§ 1^{er} et 9;

Vu le décret du 17 juillet 2002 visant à promouvoir la participation équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 février 2002 relatif à la Commission de promotion de la santé à l'école;

Vu l'arrêté ministériel du 18 juillet 2012 nommant les membres de la Commission de promotion de la santé à l'école, modifié par les arrêtés des 25 février 2013, 14 novembre 2013 et 20 mars 2014;

Considérant qu'il convient de remplacer les membres démissionnaires;

Considérant que le Conseil supérieur de promotion de la santé et le Conseil supérieur des Centres psycho-médico-sociaux ont proposé leurs représentants;

Considérant que les fédérations et associations de pouvoirs organisateurs de services de promotion de la santé à l'école, les fédérations représentatives du personnel médical et infirmier travaillant dans le secteur de la promotion de la santé à l'école, les fédérations de pouvoirs organisateurs de l'enseignement, les fédérations d'associations de parents, les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire et les centres locaux de promotion de la santé ont proposé leurs représentants;

Considérant que le Service général des Affaires pédagogiques, de la Recherche en éducation et du Pilotage de l'enseignement a proposé ses représentants

Considérant que les personnes reprises à l'article 1^{er} remplissent les conditions prévues par l'article 28, § 1^{er}, alinéa 2 du décret du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école et à l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 février 2002 relatif à la commission de promotion de la santé à l'école;

Considérant qu'une seule Ministre est compétente à la fois pour la politique de santé à l'école et dans l'enseignement supérieur hors universités et pour l'enseignement fondamental et secondaire, ordinaire ou spécial, et qu'en ce sens, il peut n'être désigné qu'un seul représentant pour ces deux compétences,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 18 juillet 2012 nommant les membres de la Commission de promotion de la santé à l'école, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° Au 1°, en tant que membres issus des fédérations ou associations de pouvoirs organisateurs de services de promotion de la santé à l'école, « Mme Isabelle FRANKINET, effective » est remplacée par « Mme Brigitte HERENG, effective »;
- 2° Au 3°, en tant que membres proposés par le Conseil supérieur de promotion de la santé :
« M. Michel PETTIAUX, effectif » est remplacé par « M. Frédéric HARDY, effectif »,
« M. Martin de DUVE, suppléant » est remplacé par « Mme Catherine GERARD, suppléante »,
« Mme Isabelle GODIN effective » est remplacée par « Mme Bernadette TAEYMANS, effective » et
« Mme Bernadette TAEYMANS, suppléante » est remplacée par « Mme Isabelle GODIN, suppléante »;
- 3° Au 4°, en tant que membres proposés par le Conseil supérieur des centres psycho-médico-sociaux :
« Mme Claire KAGAN, effective » est remplacée par « Mme Anne-Marie ADAM, effective »;
- 4° Au 5°, en tant que fonctionnaires du Service général des Affaires pédagogiques, de la Recherche en éducation et du Pilotage de l'enseignement, « Mme Catherine GUISET, effective » est remplacée par « Mme Martine HENDRICKX, effective »;
- 5° Au 7°, a), en tant que membres issus des fédérations de pouvoirs organisateurs de l'enseignement libre subventionné, « Mme Véronique PAQUOT, effective » est remplacée par « Mme Sophie DE KUYSSCHE, effective »;
- 6° Au 8°, a), en tant que membres représentant les fédérations d'associations de parents de l'enseignement libre ,
« Mme Johanna de VILLERS, suppléante » est remplacée par « Mme Cécile VAN HONSTÉ, suppléante »;
- 7° Au 9°, en tant que membres issus des centres locaux de promotion de la santé :
« Mme Sandrine BRUGNONE, effective » est remplacée par « M. Benoît DADOUMONT, effectif » et
« Mme Jessica JADOT, suppléante » est remplacée par « Mme Lydia POLOMÉ, suppléante »;
- 8° Au 12°, en tant que représentants des organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire :
« Mme Marie SOTTIAU, effective » est remplacée par « M. Quentin LAMELYN, effectif » et
« Mme Mélissa HANUS, suppléante » est remplacée par « M. Igor MALEC, suppléant ».

Art. 2. L'article 2 du même arrêté, 1° et 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° en tant que représentants de la Ministre ayant la politique de santé à l'école et dans l'enseignement supérieur hors universités dans ses attributions et de la Ministre ayant l'enseignement fondamental et secondaire, ordinaire et spécial dans ses attributions, - Mme Loubna AZGHOUD, effective, et Mme Patricia GHYROS suppléante ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 16 septembre 2015.

Mme J. MILQUET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2016/29011]

16 SEPTEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 juli 2012 tot benoeming van de leden van de Commissie voor de gezondheidspromotie op school

De Minister van Onderwijs en Kind,

Gelet op het decreet van 20 december 2001 betreffende de gezondheidspromotie op school, artikel 28, §§ 1 en 9;
Gelet op het decreet van 17 juli 2002 tot bevordering van de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de adviesorganen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 februari 2002 betreffende de Commissie voor de gezondheidspromotie op school;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 juli 2012 tot benoeming van de leden van de Commissie voor de gezondheidspromotie op school, gewijzigd bij de besluiten van 25 februari 2013, 14 november 2013 en 20 maart 2014;

Overwegende dat de aftredende leden vervangen moeten worden;

Overwegende dat de Hoge Raad voor de gezondheidspromotie en de Hoge Raad voor de psycho-medisch-sociale centra hun vertegenwoordigers hebben voorgedragen;

Overwegende dat de federaties en verenigingen van inrichtende machten van diensten voor gezondheidspromotie op school, de representatieve federaties van het medisch en verpleegkundig personeel die in de sector van de gezondheidspromotie op school werken, de federaties van inrichtende machten van het onderwijs, de federaties van ouderverenigingen, de representatieve studentenverenigingen op gemeenschapsniveau en de plaatselijke centra voor gezondheidspromotie hun vertegenwoordigers hebben voorgedragen;

Overwegende dat de Algemene Dienst voor Pedagogische Zaken, Onderzoek in de opvoeding en de Sturing van het onderwijs zijn vertegenwoordigers hebben voorgedragen;

Overwegende dat de personen opgenomen in artikel 1 aan de voorwaarden beantwoorden, zoals bedoeld in artikel 28, § 1, tweede lid, van het decreet van 20 december 2001 betreffende de gezondheidspromotie op school en in artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 februari 2002 betreffende de Commissie voor de gezondheidspromotie op school;

Overwegende dat één enkele Minister bevoegd is zowel voor het gezondheidsbeleid op school en in het hoger onderwijs buiten de universiteiten en voor het gewoon of gespecialiseerd basis- en secundair onderwijs, en dat in die zin slechts één vertegenwoordiger mag aangesteld worden voor deze beide bevoegdheden,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 18 juli 2012 tot benoeming van de leden van de Commissie voor de gezondheidspromotie op school, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° Onder 1°, als lid afkomstig uit de federaties of verenigingen van inrichtende machten van diensten voor gezondheidspromotie op school, wordt « Mevr. Isabelle FRANKINET, werkend lid » vervangen door « Mevr. Brigitte HERENG, werkend lid »;
- 2° Onder 3°, als lid voorgesteld door de Hoge Raad voor Gezondheidspromotie wordt « de heer Michel PETTIAUX, werkend lid » vervangen door « de heer Frédéric HARDY, werkend lid », wordt « de heer Martin de DUVE, plaatsvervangend lid » vervangen door « Mevr. Catherine GERARD, plaatsvervangend lid », wordt « Mevr. Isabelle GODIN werkend lid » vervangen door « Mevr. Bernadette TAEYMANS, werkend lid » en wordt « Mevr. Bernadette TAEYMANS, plaatsvervangend lid » vervangen door « Mevr. Isabelle GODIN, plaatsvervangend lid »;
- 3° Onder 4°, als lid voorgesteld door de Hoge Raad voor de psycho-medisch-sociale centra wordt « Mevr. Claire KAGAN, werkend lid » vervangen door « Mevr. Anne-Marie ADAM, werkend lid »;
- 4° Onder 5°, als ambtenaar van de Algemene Dienst pedagogische zaken, het Onderzoek in de Opvoeding en de sturing van het onderwijs, wordt « Mevr. Catherine GUISET, werkend lid » vervangen door « Mevr. Martine HENDRICKX, werkend lid »;
- 5° Onder 7°, a), als lid afkomstig uit de federaties van inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd onderwijs, wordt « Mevr. Véronique PAQUOT, werkend lid » vervangen door « Mevr. Sophie DE KUYSSCHE, werkend lid »;
- 6° Onder 8°, a), als lid dat de federaties van ouderverenigingen vertegenwoordigt van het vrij onderwijs, wordt « Mevr. Johanna de VILLERS, plaatsvervangend lid » vervangen door « Mevr. Cécile VAN HONSTÉ, plaatsvervangend lid »;
- 7° Onder 9°, als lid afkomstig uit plaatselijke centra voor gezondheidspromotie, wordt « Mevr. Sandrine BRUGNONE, werkend lid » vervangen door « de heer. Benoît DADOUMONT, werkend lid » en wordt « Mevr. Jessica JADOT, plaatsvervangend lid » vervangen door « Mevr. Lydia POLOMÉ, plaatsvervangend lid »;
- 8° Onder 12°, als vertegenwoordiger van de representatieve studentenverenigingen op gemeenschapsniveau, wordt « Mevr. Marie SOTTIAU, werkend lid » vervangen door « de heer. Quentin LAMELYN, werkend lid » en wordt « Mevr. Mélissa HANUS, plaatsvervangend lid » vervangen door « de heer. Igor MALEC, plaatsvervangend lid ».

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit, 1° en 2° wordt vervangen als volgt :

« 1° als vertegenwoordiger van de Minister belast met het gezondheidsbeleid op school en in het hoger onderwijs buiten de universiteiten en van de Minister van gewoon en gespecialiseerd basis- en secundair onderwijs, - Mevr. Loubna AZGHOUD, werkend lid, en Mevr. Patricia GHYROS plaatsvervangend lid ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 16 september 2015.

Mevr. J. MILQUET

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200124]

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2015 portant nomination des membres de la Commission wallonne de déplacements scolaires

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 1^{er} avril 2004 relatif au transport et aux plans de déplacements scolaires et, plus précisément, ses articles 12 et 13;

Vu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative;

Vu le décret du 27 mars 2014 visant à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes consultatifs, pour les matières régies en vertu de l'article 138 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 fixant le montant et les conditions d'octroi des jetons de présence et des indemnités aux membres des commissions wallonne et territoriales représentant les pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement et les organisations de parents d'élèves;

Vu la nécessité de remplacer des membres démissionnaires;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127, § 1^{er}, de celle-ci. Il règle également une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Sont nommés en qualité de membres effectifs de la Commission wallonne de déplacements scolaires :
1° pour l'enseignement officiel subventionné : Mme Rosanna Delussu en remplacement de M. Patrick Beaufort;
2° pour la Société régionale wallonne du Transport : Mme Nadia Neven en remplacement de M. Marc Masy.

Art. 3. Sont nommés en qualité de membres suppléants de la Commission wallonne de déplacements scolaires :
1° pour l'enseignement officiel subventionné : M. Patrick Beaufort en remplacement de Mme Rosanna Delussu;
2° pour la Fédération des associations de parents de l'enseignement officiel : M. Christopher Jaumouille en remplacement de Mme Cécile Van Honsté.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2016.

Art. 5. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 janvier 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports,
des Aéroports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200124]

7 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2015 tot benoeming van de leden van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Waals-Brabant

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 1 april 2004 betreffende het schoolvervoer en de plannen inzake schoolverplaatsingen, inzonderheid op de artikelen 12 en 13;

Gelet op het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie;

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen, voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2004 tot bepaling van het bedrag van de presentiegelden en de vergoedingen die toegekend worden aan de leden van de Waalse en de territoriale commissies die de inrichtende machten van de onderwijsinstellingen en de oudersorganisaties vertegenwoordigen en van de toekenningsvoorwaarden daarvan;

Gelet op de noodzakelijkheid om ontslagnemende leden te vervangen;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 127, § 1, van de Grondwet. Dit decreet regelt eveneens een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De hierna vermelde personen worden benoemd tot gewoon lid van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Waals-Brabant :

1° voor de Waalse Regering: mevr. Michèle Lorgé ter vervanging van de heer Grégory Spinette;

2° voor de Federatie van de Ouderverenigingen van het Officieel Onderwijs: mevr. Flore Lecolier ter vervanging van mevr. Cécile Van Honsté.

Art. 3. De hierna vermelde personen worden benoemd tot plaatsvervangend lid van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Waals-Brabant :

1° voor de Waalse Regering: de heer Grégory Spinette ter vervanging van mevr. Michèle Lorgé;

2° voor de Federatie van de Ouderverenigingen van het Officieel Onderwijs: de heer David Lecomte ter vervanging van Mevr. Sacha Lesage.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016.

Art. 5. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 januari 2016.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit, Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,
C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200125]

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2015 portant nomination des membres de la Commission territoriale de déplacements scolaires du Brabant wallon

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 1^{er} avril 2004 relatif au transport et aux plans de déplacements scolaires et, plus précisément, ses articles 12 et 13;

Vu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative;

Vu le décret du 27 mars 2014 visant à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes consultatifs, pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 fixant le montant et les conditions d'octroi des jetons de présence et des indemnités aux membres des commissions wallonne et territoriales représentant les pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement et les organisations de parents d'élèves;

Vu la nécessité de remplacer des membres démissionnaires;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127, § 1^{er}, de celle-ci. Il règle également une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Sont nommés en qualité de membres effectifs de la Commission territoriale de déplacements scolaires du Brabant wallon :

1^o pour le Gouvernement wallon : Mme Michèle Lorgé en remplacement de M. Grégory Spinette;

2^o pour la Fédération des associations de parents de l'enseignement officiel : Mme Flore Lecolier en remplacement de Mme Cécile Van Honsté.

Art. 3. Sont nommés en qualité de membres suppléants de la Commission territoriale de déplacements scolaires du Brabant wallon :

1^o pour le Gouvernement wallon : M. Grégory Spinette en remplacement de Mme Michèle Lorgé;

2^o pour la Fédération des associations de parents de l'enseignement officiel : M. David Lecomte en remplacement de Mme Sacha Lesage.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2016.

Art. 5. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 janvier 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports,
des Aéroports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200125]

7 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2015 tot benoeming van de leden van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Waals-Brabant

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 1 april 2004 betreffende het schoolvervoer en de plannen inzake schoolverplaatsingen, inzonderheid op de artikelen 12 en 13;

Gelet op het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie;

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen, voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2004 tot bepaling van het bedrag van de presentiegelden en de vergoedingen die toegekend worden aan de leden van de Waalse en de territoriale commissies die de inrichtende machten van de onderwijsinstellingen en de oudersorganisaties vertegenwoordigen en van de toekenningsvoorwaarden daarvan;

Gelet op de noodzakelijkheid om ontslagnemende leden te vervangen;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 127, § 1, van de Grondwet. Dit decreet regelt eveneens een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De hierna vermelde personen worden benoemd tot gewoon lid van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Waals-Brabant :

1^o voor de Waalse Regering: mevr. Michèle Lorgé ter vervanging van de heer Grégory Spinette;

2^o voor de Federatie van de Ouderverenigingen van het Officieel Onderwijs: mevr. Flore Lecolier ter vervanging van Mevr. Cécile Van Honsté.

Art. 3. De hiernavermelde personen worden benoemd tot plaatsvervangend lid van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Waals-Brabant :

1° voor de Waalse Regering: de heer Grégory Spinette ter vervanging van Mevr. Michèle Lorgé;

2° voor de Federatie van de Ouderverenigingen van het Officieel Onderwijs: de heer David Lecomte ter vervanging van Mevr. Sacha Lesage.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016.

Art. 5. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 januari 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit, Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200126]

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2015 portant nomination des membres de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Charleroi

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 1^{er} avril 2004 relatif au transport et aux plans de déplacements scolaires et, plus précisément, ses articles 12 et 13;

Vu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative;

Vu le décret du 27 mars 2014 visant à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes consultatifs, pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 fixant le montant et les conditions d'octroi des jetons de présence et des indemnités aux membres des commissions wallonne et territoriales représentant les pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement et les organisations de parents d'élèves;

Vu la nécessité de remplacer des membres démissionnaires;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127, § 1^{er}, de celle-ci. Il règle également une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Sont nommés en qualité de membres effectifs de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Charleroi :

1° pour l'enseignement organisé par la Communauté française: Mme Chantal Leclercq en remplacement de M. Michel Vanhopstal;

2° pour la Fédération des associations de parents de l'enseignement officiel: M. Christopher Jaumoulle en remplacement de Mme Hira Laci.

Art. 3. Sont nommés en qualité de membres suppléants de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Charleroi :

1° pour l'enseignement organisé par la Communauté française: M. Michel Vanhopstal en remplacement de Mme Chantal Leclercq;

2° pour la Fédération des associations de parents de l'enseignement officiel: Mme Daphné Renders en remplacement de M. Jean-Christophe Meunier.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2016.

Art. 5. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 janvier 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports,
des Aéroports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200126]

7 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2015 tot benoeming van de leden van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Charleroi

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 1 april 2004 betreffende het schoolvervoer en de plannen inzake schoolverplaatsingen, inzonderheid op de artikelen 12 en 13;

Gelet op het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie;

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen, voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2004 tot bepaling van het bedrag van de presentiegelden en de vergoedingen die toegekend worden aan de leden van de Waalse en de territoriale commissies die de inrichtende machten van de onderwijsinstellingen en de oudersorganisaties vertegenwoordigen en van de toekenningsvoorwaarden daarvan;

Gelet op de noodzakelijkheid om ontslagnemende leden te vervangen;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 127, § 1, van de Grondwet. Dit decreet regelt eveneens een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De hiernavermelde personen worden benoemd tot gewoon lid van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Charleroi :

1° voor het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs: Mevr. Chantal Leclercq ter vervanging van de heer Michel Vanhopstal;

2° voor de Federatie van de Ouderverenigingen van het Officieel Onderwijs : de heer Christopher Jaumouille ter vervanging van Mevr. Hira Laci.

Art. 3. De hiernavermelde personen worden benoemd tot plaatsvervangend lid van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Charleroi :

1° voor het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs : de heer Michel Vanhopstal ter vervanging van Mevr. Chantal Leclercq;

2° voor de Federatie van de Ouderverenigingen van het Officieel Onderwijs : Mevr. Daphné Renders ter vervanging van de heer Jean-Christophe Meunier.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016.

Art. 5. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 januari 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit, Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

 SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200127]

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2015 portant nomination des membres de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Liège-Verviers

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 1^{er} avril 2004 relatif au transport et aux plans de déplacements scolaires et, plus précisément, ses articles 12 et 13;

Vu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative;

Vu le décret du 27 mars 2014 visant à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes consultatifs, pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 fixant le montant et les conditions d'octroi des jetons de présence et des indemnités aux membres des commissions wallonne et territoriales représentant les pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement et les organisations de parents d'élèves;

Vu la nécessité de remplacer des membres démissionnaires;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127, § 1^{er}, de celle-ci. Il règle également une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Est nommée en qualité de membre effective de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Liège-Verviers pour le Gouvernement wallon : Mme Marie-Paule Adam en remplacement de Mme Christine Steyvers.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2016.

Art. 4. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 janvier 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports,
des Aéroports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200127]

7 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2015 tot benoeming van de leden van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Luik-Verviers

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 1 april 2004 betreffende het schoolvervoer en de plannen inzake schoolverplaatsingen, inzonderheid op de artikelen 12 en 13;

Gelet op het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie;

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen, voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2004 tot bepaling van het bedrag van de presentiegelden en de vergoedingen die toegekend worden aan de leden van de Waalse en de territoriale commissies die de inrichtende machten van de onderwijsinstellingen en de oudersorganisaties vertegenwoordigen en van de toekenningsvoorwaarden daarvan;

Gelet op de noodzakelijkheid om ontslagnemende leden te vervangen;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 127, § 1, van de Grondwet. Dit decreet regelt eveneens een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De hierna vermelde persoon wordt benoemd tot gewoon lid van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Luik-Verviers voor de Waalse Regering : Mevr. Marie-Paule Adam ter vervanging van Mevr. Christine Steyvers.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016.

Art. 4. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 januari 2016.

De Minister-Président,
P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit, Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,
C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200128]

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2015 portant nomination des membres de la Commission territoriale de déplacements scolaires du Luxembourg

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 1^{er} avril 2004 relatif au transport et aux plans de déplacements scolaires et, plus précisément, ses articles 12 et 13;

Vu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative;

Vu le décret du 27 mars 2014 visant à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes consultatifs, pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 fixant le montant et les conditions d'octroi des jetons de présence et des indemnités aux membres des commissions wallonne et territoriales représentant les pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement et les organisations de parents d'élèves;

Vu la nécessité de remplacer des membres démissionnaires;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127, § 1^{er}, de celle-ci. Il règle également une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Est nommée en qualité de membre effective de la Commission territoriale de déplacements scolaires du Luxembourg pour le Gouvernement wallon : Mme Michèle Lorgé en remplacement de M. Bruno Suleau.

Art. 3. Est nommé en qualité de membre suppléant de la Commission territoriale de déplacements scolaires du Luxembourg pour le Gouvernement wallon : M. Bruno Suleau en remplacement de Mme Michèle Lorgé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2016.

Art. 5. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 janvier 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports,
des Aéroports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200128]

7 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2015 tot benoeming van de leden van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Luxemburg

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 1 april 2004 betreffende het schoolvervoer en de plannen inzake schoolverplaatsingen, inzonderheid op de artikelen 12 en 13;

Gelet op het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie;

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen, voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2004 tot bepaling van het bedrag van de presentiegelden en de vergoedingen die toegekend worden aan de leden van de Waalse en de territoriale commissies die de inrichtende machten van de onderwijsinstellingen en de oudersorganisaties vertegenwoordigen en van de toekenningsvoorwaarden daarvan;

Gelet op de noodzakelijkheid om ontslagnemende leden te vervangen;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 127, § 1, van de Grondwet. Dit decreet regelt eveneens een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De hiernavermelde persoon wordt benoemd tot gewoon lid van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Luxemburg voor de Waalse Regering : Mevr. Michèle Lorgé ter vervanging van de heer Bruno Suleau.

Art. 3. De hiernavermelde persoon wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Luxemburg voor de Waalse Regering : de heer Bruno Suleau ter vervanging van Mevr. Michèle Lorgé.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016.

Art. 5. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 januari 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit, Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200129]

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2015 portant nomination des membres de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Mons

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 1^{er} avril 2004 relatif au transport et aux plans de déplacements scolaires et, plus précisément, ses articles 12 et 13;

Vu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative;

Vu le décret du 27 mars 2014 visant à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes consultatifs, pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 fixant le montant et les conditions d'octroi des jetons de présence et des indemnités aux membres des commissions wallonne et territoriales représentant les pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement et les organisations de parents d'élèves;

Vu la nécessité de remplacer des membres démissionnaires;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127, § 1^{er}, de celle-ci. Il règle également une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Sont nommés en qualité de membres effectifs de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Mons :

1° pour le Gouvernement wallon : Mme Michèle Lorgé en remplacement de M. Pierre Vercruysse;

2° pour la Fédération des associations de parents de l'enseignement officiel : Mme Daphné Renders en remplacement de M. Jean-Christophe Meunier.

Art. 3. Est nommé en qualité de membre suppléant de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Mons pour le Gouvernement wallon : M. Patrick Janssens en remplacement de Mme Michèle Lorgé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2016.

Art. 5. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 janvier 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200129]

7 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2015 tot benoeming van de leden van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Bergen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 1 april 2004 betreffende het schoolvervoer en de plannen inzake schoolverplaatsingen, inzonderheid op de artikelen 12 en 13;

Gelet op het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie;

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen, voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2004 tot bepaling van het bedrag van de presentiegelden en de vergoedingen die toegekend worden aan de leden van de Waalse en de territoriale commissies die de inrichtende machten van de onderwijsinstellingen en de oudersorganisaties vertegenwoordigen en van de toekenningsvoorwaarden daarvan;

Gelet op de noodzakelijkheid om ontslagnemende leden te vervangen;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 127, § 1, van de Grondwet. Dit decreet regelt eveneens een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De hierna vermelde personen worden benoemd tot gewoon lid van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Bergen :

1° voor de Waalse Regering: mevr. Michèle Lorgé ter vervanging van de heer Pierre Vercruysse;

2° voor de Federatie van de Ouderverenigingen van het Officieel Onderwijs: mevr. Daphné Renders ter vervanging van de heer Jean-Christophe Meunier.

Art. 3. De hierna vermelde persoon wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Bergen voor de Waalse Regering: de heer Patrick Janssens ter vervanging van mevr. Michèle Lorgé.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016.

Art. 5. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 januari 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit, Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200130]

7 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 2015 portant nomination des membres de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Namur

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 1^{er} avril 2004 relatif au transport et aux plans de déplacements scolaires et, plus précisément, ses articles 12 et 13;

Vu le décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative;

Vu le décret du 27 mars 2014 visant à promouvoir une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes consultatifs, pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 fixant le montant et les conditions d'octroi des jetons de présence et des indemnités aux membres des commissions wallonne et territoriales représentant les pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement et les organisations de parents d'élèves;

Vu la nécessité de remplacer des membres démissionnaires;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127, § 1^{er}, de celle-ci. Il règle également une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Sont nommés en qualité de membres effectifs de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Namur :

1^o pour le Gouvernement wallon : Mme Michèle Lorgé en remplacement de M. Alain Libert;

2^o pour la Fédération des associations de parents de l'enseignement officiel : Mme Flore Lecolier en remplacement de Mme Sacha Lesage.

Art. 3. Sont nommés en qualité de membres suppléants de la Commission territoriale de déplacements scolaires de Namur :

1^o pour le Gouvernement wallon : M. Alain Libert en remplacement de Mme Michèle Lorgé;

2^o pour la Fédération des associations de parents de l'enseignement officiel : M. David Lecomte en remplacement de M. Jean-Christophe Meunier.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2016.

Art. 5. Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 janvier 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports,
des Aéroports et du Bien-être animal,
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/200130]

7 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 2015 tot benoeming van de leden van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Namen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 1 april 2004 betreffende het schoolvervoer en de plannen inzake schoolverplaatsingen, inzonderheid op de artikelen 12 en 13;

Gelet op het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie;

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen, voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2004 tot bepaling van het bedrag van de presentiegelden en de vergoedingen die toegekend worden aan de leden van de Waalse en de territoriale commissies die de inrichtende machten van de onderwijsinstellingen en de oudersorganisaties vertegenwoordigen en van de toekenningsvoorwaarden daarvan;

Gelet op de noodzakelijkheid om ontslagnemende leden te vervangen;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 127, § 1, van de Grondwet. Dit decreet regelt eveneens een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De hierna vermelde personen worden benoemd tot gewoon lid van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Namen :

1° voor de Waalse Regering: mevr. Michèle Lorgé ter vervanging van de heer Alain Libert;

2° voor de Federatie van de Ouderverenigingen van het Officieel Onderwijs: mevr. Flore Lecolier ter vervanging van Mevr. Sacha Lesage.

Art. 3. De hierna vermelde personen worden benoemd tot plaatsvervangend lid van de "Commission territoriale de déplacements scolaires" (Territoriale Commissie voor schoolverplaatsingen) van Namen :

1° voor de Waalse Regering: de heer Alain Libert ter vervanging van mevr. Michèle Lorgé;

2° voor de Federatie van de Ouderverenigingen van het Officieel Onderwijs: de heer David Lecomte ter vervanging van de heer Jean-Christophe Meunier.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016.

Art. 5. De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 januari 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit, Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200163]

4 JANVIER 2016. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans certaines parties de la commune de Tintigny

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le Code de l'Eau dans sa version coordonnée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 mars 2005 relatif au Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, en particulier les articles D.192, R.253, R.261 et l'annexe XXXI, partie B;

Vu la demande de dérogation à la valeur paramétrique de 6,5 unités pH, introduite le 20 décembre 2013 par la commune de Tintigny, ci-après dénommée le fournisseur, pour une de ses zones de distribution;

Vu le programme de contrôle de la qualité des eaux distribuées pour l'année 2016 établi par le fournisseur le 24 septembre 2015;

Vu l'avis général du 14 avril 2005 de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau, donné par l'attaché de la Direction des Eaux souterraines;

Considérant que l'annexe XXXI, partie B, du Code de l'Eau prévoit impérativement pour le paramètre « concentration en ions hydrogène » une valeur comprise entre 6,5 et 9,5 unités pH;

Considérant que les valeurs minimales du pH observées durant les années 2010 à 2014 dans la zone de distribution définie à l'article 1^{er} varient entre 5,1 et 5,7;

Considérant que l'acidité des eaux des captages alimentant la zone de distribution définie à l'article 1^{er} est une caractéristique naturelle des nappes aquifères du massif schisto-gréseux du Primaire;

Considérant que la concentration en ions hydrogène n'est pas en elle-même un paramètre toxique dans la gamme des valeurs rencontrées dans le cas présent;

Considérant qu'en ce qui concerne l'agressivité de ces eaux vis-à-vis des métaux, il y a lieu de prévoir des contrôles plus fréquents pour les paramètres fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc;

Considérant l'absence de raccordements publics en plomb dans la zone de distribution concernée.

Considérant enfin que le fournisseur projette de mettre en place une station de reminéralisation par filtration sur substrat calcaire pour un montant total estimé à 509.785 euros H.T.V.A.,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- le fournisseur : la commune de Tintigny;

- zone de distribution concernée : la zone de distribution alimentant le village de Rossignol. Cette zone de distribution dessert 350 abonnés consommant en moyenne 82 m³ d'eau par jour.

- l'Administration : la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement, Département de l'Environnement et de l'Eau, Direction des Eaux souterraines.

Art. 2. Une dérogation à la valeur paramétrique inférieure de la concentration en ions hydrogène (pH) est accordée pour une durée de trois ans à dater du jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, à concurrence d'une valeur minimale de 5,0 pour les eaux distribuées par le fournisseur dans la zone de distribution définie à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le fournisseur informera immédiatement chaque abonné concerné par la dérogation et lui fournira des conseils d'usage de l'eau relatifs à la santé sur base du modèle repris en annexe. Il en informera également l'Administration.

Art. 4. Le fournisseur ajoutera à son programme annuel de contrôle la mesure des paramètres fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc lors des contrôles de routine. Ces analyses seront faites sur des échantillons prélevés aux robinets normalement utilisés pour la consommation humaine selon la méthode FST. Le fournisseur veillera à réaliser prioritairement ces analyses chez tout abonné qui en fera la demande et à lui en transmettre les résultats.

Art. 5. Soixante jours avant le terme de la dérogation, le fournisseur transmettra à l'Administration un rapport concernant l'état d'avancement des mesures correctrices qu'il a prises.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 4 janvier 2016.

C. DI ANTONIO

ANNEXE

Information et conseils spécifiques aux abonnés des zones de distribution d'eau où une dérogation relative au pH est en vigueur.

L'eau qui est fournie par votre distributeur est légèrement acide et fait l'objet d'une dérogation accordée en connaissance de cause par la Région wallonne. Ceci provient du paramètre « pH » de l'eau qui est légèrement inférieur à la valeur minimale imposée par une nouvelle directive européenne et le Gouvernement wallon.

L'acidité de votre eau est toutefois naturelle et due au caractère particulier de la nappe d'eau souterraine à partir de laquelle votre habitation est alimentée. Cet état est inchangé depuis plusieurs dizaines d'années. En soi, le pH de l'eau ne constitue pas un problème pour la santé mais il y a lieu d'être attentif à sa capacité de dissoudre les métaux constitutifs de votre installation intérieure.

Vérifiez en premier lieu si votre raccordement à rue n'est pas à base de plomb (tuyau gris foncé non rigide) et le cas échéant signalez-le à votre distributeur qui pourra prévoir son remplacement en priorité dans ses travaux.

Les taches rougeâtres sur l'installation sanitaire sont dues à un excès de fer et sont absolument sans danger pour la santé. Votre distributeur est chargé de limiter ce désagrément. Les taches verdâtres sont dues au cuivre et ne doivent normalement apparaître qu'au niveau de petites fuites aux raccords ou à la robinetterie.

En cas de remplacement de conduites intérieures, évitez les tuyauteries en acier galvanisé, en particulier en assemblage avec du cuivre. Préférez les tuyauteries en polyéthylène (PE). Sachez aussi que l'usage d'adoucisseurs d'eau est absolument d'aucune utilité dans votre cas.

Pour l'eau que vous destinez à votre propre consommation, il faut savoir que les traces de métaux disparaissent en grande partie si vous purgez correctement vos conduites en laissant couler l'eau avant de la soutirer. En particulier, il est particulièrement bienvenu de faire fonctionner chasses d'eau et appareils électroménagers gros consommateurs d'eau le matin pour renouveler l'eau qui a stagné pendant la nuit dans vos conduites.

Quelques règles de base faciles à appliquer peuvent améliorer la qualité de l'eau consommée et réduire fortement tout risque pour la santé :

- pour éviter l'usage alimentaire de l'eau qui a stagné pendant la nuit ou pendant une absence prolongée, il faut laisser couler par le robinet d'eau froide de la cuisine l'équivalent de trois fois le volume de vos installations intérieures (par exemple en remplissant deux seaux d'eau qui seront réservés à des usages non alimentaires comme la chasse des WC);

- pour disposer sans perte de temps d'eau de qualité pendant la nuit et le matin avant la purge précitée, il suffit de remplir la veille une carafe d'eau de robinet et la conserver au frigo (l'eau ainsi conservée doit être utilisée ou versée dans les 24 heures).

Une consommation suffisante d'eau ne doit pas poser de problèmes de dépôts de métaux. S'ils apparaissent fréquemment, contactez votre distributeur qui viendra prendre un échantillon dans les règles de l'art et vous communiquera les résultats de l'analyse d'eau et des conseils complémentaires.

Enfin, toute dérogation octroyée ne l'étant que pour une période limitée, il est utile de vous préciser que votre distributeur s'est en réalité engagé à résoudre dans un délai déterminé cet inconvénient historique de l'eau distribuée dans votre région. La Région wallonne vous demande donc d'être attentifs à ce problème mais aussi de faire preuve de compréhension.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200107]

Pouvoirs locaux

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 16 décembre 2015 n'approuve pas la délibération du 29 octobre 2015 par laquelle le conseil provincial de la province du Brabant wallon décide d'autoriser la concession domaniale et de service public relative à l'exploitation de l'horeca au Domaine provincial d'Hélécine, à partir du 30 octobre 2015 et jusqu'au 30 novembre 2025 et d'adopter le projet de concession domaniale et de service public annexé à ladite délibération.

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 17 décembre 2015 approuve la résolution du conseil provincial de Liège du 26 novembre 2015 portant sur la participation de la province à la création de la fondation d'utilité publique "Fondation Province de Liège pour l'Art et la Culture" et l'approbation des statuts.

HABAY. — Un arrêté ministériel du 9 décembre 2015 approuve la délibération du 9 novembre 2015 par laquelle le conseil communal d'Habay établit, pour l'exercice 2016, une taxe sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et des déchets assimilés, effectués dans le cadre du service ordinaire de collecte.

HANNUT. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2015 approuve les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la ville d'Hannut, votées en séance du conseil communal en date du 5 novembre 2015.

HENSIES. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2015 de la commune d'Hensies, votées en séance du conseil communal en date du 27 octobre 2015.

HOUFFALIZE. — Un arrêté ministériel du 16 décembre 2015 approuve la délibération du 1^{er} octobre 2015 par laquelle le conseil communal d'Houffalize établit, pour les exercices 2016 à 2018, une taxe annuelle sur la gestion des déchets résultant de l'activité usuelle des ménages.

INCOURT. — Un arrêté ministériel du 15 décembre 2015 approuve les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la commune d'Incourt, votées en séance du conseil communal en date du 5 novembre 2015.

JUPRELLE. — Un arrêté ministériel du 3 décembre 2015 approuve la délibération du 27 octobre 2015 par laquelle le conseil communal de Juprelle décide d'arrêter des règles de bonne pratique en matière d'usage de l'internet, de la messagerie électronique et bureautique.

JUPRELLE. — Un arrêté ministériel du 3 décembre 2015 approuve la délibération du 27 octobre 2015 par laquelle le conseil communal de Juprelle décide d'arrêter des directives relatives à l'utilisation des moyens de communication électronique en réseau.

JUPRELLE. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la commune de Juprelle, votées en séance du conseil communal en date du 27 octobre 2015.

LES BONS VILLERS. — Un arrêté ministériel du 3 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2015 de la commune de Les Bons Villers, votées en séance du conseil communal en date du 26 octobre 2015.

LESSINES. — Un arrêté ministériel du 30 novembre 2015 approuve la modification budgétaire ordinaire n° 3 pour l'exercice 2015 de la ville de Lessines, votées en séance du conseil communal en date du 22 octobre 2015.

LIBRAMONT-CHEVIGNY. — Un arrêté ministériel du 16 décembre 2015 approuve la délibération du 10 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Libramont-Chevigny établit, pour l'exercice 2016, une taxe sur la gestion des déchets résultant de l'activité usuelle des ménages et des déchets y assimilés.

LIERNEUX. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2015 approuve la délibération du 4 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Lierneux établit, dès son entrée en vigueur et jusqu'au 30 juin 2016, une redevance pour la participation financière des parents ou des personnes responsables des élèves dans le cadre de la fourniture de repas complets ou potages dans les écoles communales.

MANHAY. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2015 approuve les délibérations du 9 novembre 2015 par lesquelles le conseil communal de Manhay établit, pour l'exercice 2016, les taxes et redevances suivantes :

- taxe sur la délivrance de documents administratifs;
 - taxe sur les terrains de camping-caravaning;
 - redevance sur l'abonnement et la consommation d'eau publique;
 - redevance pour la délivrance de renseignements administratifs délivrés en vertu des articles 85, §§ 1^{er} et 2, et 206, §§ 5 et 6, du CWATUPE;
 - taxe de séjour;
 - taxe sur la distribution gratuite, à domicile, d'écrits et d'échantillons non adressés qu'ils soient publicitaires ou émanant de la presse régionale gratuite;
 - taxe sur les secondes résidences.
-

MARCHIN. — Un arrêté ministériel du 15 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la commune de Marchin, votées en séance du conseil communal en date du 28 octobre 2015.

MARCHIN. — Un arrêté ministériel du 14 décembre 2015 approuve la délibération du 28 octobre 2015 par laquelle le conseil communal de Marchin établit, pour l'exercice 2016, une taxe sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et assimilés.

MEIX-DEVANT-VIRTON. — Un arrêté ministériel du 16 décembre 2015 approuve la délibération du 28 octobre 2015 par laquelle le conseil communal de Meix-devant-Virton établit, pour les exercices 2016 à 2019, une redevance pour les rappels et le travail administratif occasionnés en cas de défaut de paiement d'une redevance.

MERBES-LE-CHATEAU. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2015 approuve les modifications budgétaires n° 3 pour l'exercice 2015 de la commune de Merbes-le-Château, votées en séance du conseil communal en date du 29 octobre 2015.

MODAVE. — Un arrêté ministériel du 15 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la commune de Modave, votées en séance du conseil communal en date du 22 octobre 2015.

MUSSON. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2015 approuve la délibération du 28 octobre 2015 par laquelle le conseil communal de Musson établit, pour les exercices 2016 à 2018, une taxe sur la délivrance de documents administratifs.

ORP-JAUCHE. — Un arrêté ministériel du 14 décembre 2015 approuve la délibération du 9 novembre 2015 par laquelle le conseil communal d'Orp-Jauche établit, dès l'entrée en vigueur du présent règlement et jusqu'au 31 décembre 2018, une redevance pour les demande de permis d'urbanisme, déclarations urbanistiques portant sur des biens qui ont été construits sans permis d'urbanisme ou qui n'ont pas fait l'objet de déclaration conformément aux articles 84 et 263 du CWATUPE et pour lesquels l'article 155, § 6, du CWATUPE ne peut être appliqué.

ORP-JAUCHE. — Un arrêté ministériel du 14 décembre 2015 approuve la délibération du 9 novembre 2015 par laquelle le conseil communal d'Orp-Jauche établit, pour l'exercice 2016, une taxe sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et assimilés.

PECQ. — Un arrêté ministériel du 30 novembre 2015 approuve les modifications budgétaires n° 3 pour l'exercice 2015 de la commune de Pecq, votées en séance du conseil communal en date du 26 octobre 2015.

QUAREGNON. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2015 approuve les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la commune de Quaregnon, votées en séance du conseil communal en date du 29 octobre 2015.

RAMILLIES. — Un arrêté ministériel du 14 décembre 2015 approuve la délibération du 9 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Ramillies établit une redevance à charge des parents des élèves qui fréquentent l'école des devoirs organisées par la commune.

RAMILLIES. — Un arrêté ministériel du 15 décembre 2015 approuve la délibération du 9 novembre 2015 par laquelle le conseil communal de Ramillies établit, pour l'exercice 2016, une taxe sur la collecte et le traitement des déchets ménagers.

ROUVROY. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2015 approuve les délibérations du 22 octobre 2015 par lesquelles le conseil communal de Rouvroy établit, pour les exercices 2016 à 2019, les taxes et redevances suivantes :

- redevance communale pour le traitement des demandes en matière d'urbanisme et d'environnement;
- taxe sur la force motrice;
- taxe sur les dépôts de mitrailles et/ou de véhicules usagés sur le territoire de la commune;
- taxe communale indirecte sur la distribution gratuite à domicile d'écrits publicitaires et d'échantillons non adressés qu'ils soient publicitaires ou émanant de la presse régionale gratuite.

SAINTE-ODE. — Un arrêté ministériel du 10 décembre 2015 approuve les délibérations du 29 octobre 2015 par lesquelles le conseil communal de Sainte-Ode établit, pour l'exercice 2016, les règlements suivants :

- taxe indirecte sur la distribution gratuite, à domicile, d'écrits et d'échantillons non adressés qu'ils soient publicitaires ou émanant de la presse régionale gratuite;
- taxe sur la délivrance des cartes d'identité électroniques des personnes belges.

SOMME-LEUZE. — Un arrêté ministériel du 15 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la commune de Somme-Leuze, votées en séance du conseil communal en date du 27 octobre 2015.

TELLIN. — Un arrêté ministériel du 3 décembre 2015 approuve la délibération du 1^{er} septembre 2015 par laquelle le conseil communal de Tellin décide de modifier le règlement de travail : annexe 1^{re} "Grilles horaires".

TINTIGNY. — Un arrêté ministériel du 16 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 3 pour l'exercice 2015 de la commune de Tintigny, votées en séance du conseil communal en date du 20 octobre 2015.

THUIN. — Un arrêté ministériel du 3 décembre 2015 approuve les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la ville de Thuin, votées en séance du conseil communal en date du 27 octobre 2015.

VILLERS-LE-BOUILLET. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la commune de Villers-le-Bouillet, votées en séance du conseil communal en date du 27 octobre 2015.

VIROINVAL. — Un arrêté ministériel du 14 décembre 2015 approuve les délibérations du 28 octobre 2015 par lesquelles le conseil communal de Viroinval établit, pour les exercices 2016 à 2019, les règlements suivants :

- taxe communale annuelle sur la collecte, le traitement et la mise en décharge des déchets ménagers et déchets y assimilés, organisés par la commune au moyen de conteneurs munis d'une puce électronique d'identification;
- taxe sur la délivrance par l'administration communale de documents administratifs quelconques.

VIROINVAL. — Un arrêté ministériel du 14 décembre 2015 approuve les délibérations du 28 octobre 2015 par lesquelles le conseil communal de Viroinval établit, pour les exercices 2016 à 2019, les règlements suivants :

- redevance sur l'occupation du domaine public hors marché hebdomadaire;
- redevance sur la mise à disposition de matériel de sécurité et de signalisation et diverses autres aides matérielles;
- redevance sur la location de salles communales;
- redevance pour les services funéraires, les concessions de sépultures, les caveaux pour urne et les cellules columbarium.

VRESSE-SUR-SEMOIS. — Un arrêté ministériel du 14 décembre 2015 approuve les délibérations du 10 novembre 2015 par lesquelles le conseil communal de Vresse-sur-Semois établit, pour l'exercice 2016, les règlements suivants :

- taxe sur les emplacements de camping;

- taxe sur les secondes résidences;
- taxe sur l'enlèvement et le traitement des déchets;
- taxe de séjour.

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2015 approuve la délibération du 29 octobre 2015 par laquelle le conseil communal de Welkenraedt établit, pour les exercices 2016 à 2018, une taxe sur l'entretien des égouts et assimilés.

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2015 approuve la délibération du 29 octobre 2015 par laquelle le conseil communal de Welkenraedt établit, pour l'exercice 2016, une taxe sur la collecte et le traitement des déchets ménagers et assimilés.

WELKENRAEDT. — Un arrêté ministériel du 15 décembre 2015 réforme les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2015 de la commune de Welkenraedt, votées en séance du conseil communal en date du 29 octobre 2015.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200133]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Eddy Lorio, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Eddy Lorio, le 3 novembre 2015;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Eddy Lorio, Faubourg de Villeperrot 1, à F-89140 Pont-Sur-Yonne (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR88310169909), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-11-12-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'il ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 novembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200134]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Marc Galoy, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Marc Galoy le 4 novembre 2015;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Marc Galoy, rue de la Gare 24, à 6960 Dochamps (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0714768452), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-11-12-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 novembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200135]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Dirix Elsloo », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BV Dirix Elsloo », le 3 novembre 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BV Dirix Elsloo », sise Business Park Stein 230, à NL-6181 MB Elsloo (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL814946872), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-11-12-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 novembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200136]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Joris Nicolas, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Joris Nicolas, le 3 novembre 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Joris Nicolas, sise Samrée 1E, à 6982 La Roche-en-Ardenne (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0841896256), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-11-12-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 novembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200137]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL B.R. Dépannage, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL B.R. Dépannage, le 3 novembre 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL B.R. Dépannage, sise chaussée de Bruxelles 192, à 6211 Mellet (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0873626540), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-11-12-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 novembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200138]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Benoit Beerens, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Benoit Beerens, le 6 novembre 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Benoit Beerens, sise rue de la Station 65, à 1360 Perwez (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0453233488), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-11-12-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;

- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 novembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200159]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Emmanuel Weibel, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Emmanuel Weibel, le 3 novembre 2015;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Emmanuel Weibel, rue de Pieton 65, à 6183 Trazegnies (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0866512084), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-11-12-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets inertes.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 octobre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200139]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Aldi Gembloux, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Aldi Gembloux, le 6 novembre 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Aldi Gembloux, sise Parc Crealys, à 5032 Gembloux (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0425282642), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-11-12-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 novembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/200140]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA TBW Express », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA TBW Express », le 6 novembre 2015;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA TBW Express », sise Groenstraat 100, à 1800 Vilvoorde (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0457466846), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2015-11-12-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 12 novembre 2015.

Ir A. HOUTAIN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31019]

Uittreksel voor het Belgisch Staatsblad

Bij besluit van de Regering van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 24 september 2015 wordt een toelage van 75.000,00 EUR voor het jaar 2015 toegekend aan de v.z.w. Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als tussenkomst in de kosten voor de realisatie, de publicatie en de distributie van de maandelijkse tijdschriften "Trait d'Union-Bruxelles" en "Nieuwsbrief-Brussel".

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31019]

Extrait au Moniteur belge

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 septembre 2015, une subvention de 75.000,00 EUR pour l'année 2015 est octroyée à l'ASBL Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale, à titre d'intervention dans les coûts de réalisation, de publication et de distribution de ses revues mensuelles « Trait d'Union Bruxelles » et « Nieuwsbrief-Brussel ».

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslag

[2016/200205]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés juridisch advies, reglementering en geschillen

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés juridisch advies, reglementering en geschillen (m/v/x) (niveau A) voor de Pensioendienst voor de Overheidssector (ANG15163) werd afgesloten op 11 oktober 2016.

Er zijn 2 geslaagden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultat

[2016/200205]

Sélection comparative d'attachés conseiller juridique, réglementation, différends, néerlandophones

La sélection comparative d'attachés conseiller juridique, réglementation, différends (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le Service des Pensions du Secteur public (ANG15163) a été clôturée le 11 octobre 2016.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205782]

Vernieuwing van het mandaat van de leden
van sommige paritaire comités en paritaire subcomités

De Minister van Werk, wiens kantoren gevestigd zijn te 1000 Brussel, Hertogstraat 61, brengt ter kennis van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties dat de duur van het mandaat van de leden van de navolgende paritaire comités en paritaire subcomités verstrijkt op :

Paritair Comité	Datum
1. Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen (nr. 102.02)	28.05.2016
2. Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen (nr. 224)	20.06.2016
3. Paritair Subcomité voor de terugwinning van allerlei producten (nr. 142.04)	02.07.2016
4. Paritair Comité voor het tabaksbedrijf (nr. 133)	11.07.2016
5. Paritair Comité voor het glasbedrijf (nr. 115)	15.08.2016
6. Paritair Comité voor de notarissbedienden (nr. 216)	16.08.2016
7. Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven (nr. 203)	19.08.2016
8. Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier (nr. 142.03)	20.08.2016
9. Paritair Subcomité voor de haven van Brussel en Vilvoorde (nr. 301.03)	23.08.2016
10. Paritair Comité voor de uitzendarbeid en de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren (nr. 322)	26.08.2016

Enkel de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties die beantwoorden aan de criteria van artikel 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités kunnen zich kandidaat stellen om te zetelen in een paritair comité of subcomité.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205782]

Renouvellement du mandat des membres
de certaines commissions paritaires et sous-commissions paritaires

Le Ministre de l'Emploi, dont les bureaux sont situés à 1000 Bruxelles, rue Ducale 61, informe les organisations représentatives de travailleurs et d'employeurs que le mandat des membres des commissions paritaires et sous-commissions paritaires citées ci-après expire au :

Commission paritaire	Date
1. Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur (n° 102.02)	28.05.2016
2. Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux (n° 224)	20.06.2016
3. Sous-commission paritaire pour la récupération de produits divers (n° 142.04)	02.07.2016
4. Commission paritaire de l'industrie des tabacs (n° 133)	11.07.2016
5. Commission paritaire de l'industrie verrière (n° 115)	15.08.2016
6. Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires (n° 216)	16.08.2016
7. Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit (n° 203)	19.08.2016
8. Sous-commission paritaire pour la récupération du papier (n° 142.03)	20.08.2016
9. Sous-commission paritaire pour le port de Bruxelles et de Vilvorde (n° 301.03)	23.08.2016
10. Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité (n° 322)	26.08.2016

Seules les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs qui répondent aux critères de l'article 3 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires peuvent poser leur candidature pour siéger dans une commission ou une sous-commission paritaire.

De vakorganisaties van werkgevers die niet aan deze criteria beantwoorden, kunnen vragen om te worden erkend in een welbepaalde bedrijfstak (artikel 3, eerste lid, 3).

De geïnteresseerde organisaties worden verzocht om, binnen de maand die volgt op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*, mee te delen of zij wensen vertegenwoordigd te zijn en het bewijs te leveren van hun representativiteit.

Deze kandidaturen moeten gericht worden aan de heer directeur-generaal van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Ernest Blérotstraat 1, te 1070 Brussel.

Voor bijkomende inlichtingen kunnen de organisaties zich richten tot de administratie (tel. : 02-233 40 99).

Les organisations professionnelles d'employeurs qui ne répondent pas à ces critères peuvent demander à être reconnues représentatives dans une branche d'activité déterminée (article 3, alinéa 1^{er}, 3).

Les organisations intéressées sont invitées, dans le mois qui suit la publication au *Moniteur belge* du présent avis, à faire savoir si elles désirent être représentées et à faire preuve de leur représentativité.

Ces candidatures doivent être adressées à Monsieur le directeur général de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

Pour de plus amples renseignements, les organisations peuvent s'adresser à l'administration (tél. : 02-233 41 88).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09004]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmaking

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan de heer Vervloet, Axl Karine Hugo, geboren te Antwerpen, district Merksem op 23 november 1995, wonende te Schoten, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Van der Wildt" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan de genaamde Cao, Ka Wing, geboren te Leuven op 3 februari 2005, de genaamde Cao, Ka Wei, geboren te Leuven op 15 september 2006; en de genaamde Cao, Ka Yan, geboren te Leuven op 23 oktober 2009, er allen wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van "Tang" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan de heer Mortier, Frederick, geboren te Brugge op 15 januari 1982, wonende te Damme, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Danneels" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan Mej. Soares Carvalho, Stefanie Carolina, geboren te Tienen op 11 juli 1996, wonende te Gistel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Moreels" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan Mej. Loukili, Naomi, geboren te Antwerpen, district Wilrijk op 11 december 1994, wonende te Schoten, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "De Laet" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan Mevr. Van Gorp, Nathalie, geboren te Herentals op 23 maart 1973, wonende te Vorselaar, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Poelmans" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09004]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication

Par arrêté royal du 26 décembre 2015, M. Vervloet, Axl Karine Hugo, né à Anvers, district Merksem le 23 novembre 1995, demeurant à Schoten a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Van der Wildt" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 le nommé Cao, Ka Wing, né à Louvain le 3 février 2005, le nommé Cao, Ka Wei, né à Louvain le 15 septembre 2006; et le nommé Cao, Ka Yan, né à Louvain le 23 octobre 2009, tous y demeurant, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de "Tang" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015, M. Mortier, Frederick, né à Bruges le 15 janvier 1982, demeurant à Damme a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Danneels" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 Mlle Soares Carvalho, Stefanie Carolina, née à Tirlemont le 11 juillet 1996, demeurant à Gistel, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Moreels" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 Mlle Loukili, Naomi, née à Anvers, district Wilrijk le 11 décembre 1994, demeurant à Schoten, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "De Laet" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 Mme Van Gorp, Nathalie, née à Herentals le 23 mars 1973, demeurant à Vorselaar, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Poelmans" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09005]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 16 december 2015 is machtiging verleend aan de heer Ünlü, Osman, geboren te Emirdag (Turkije) op 1 januari 1957, wonende te Genk, Mevr. Ünlü, Ilknur, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 25 augustus 1979, wonende te Laupersdorf (Zwitserland), Mevr. Ünlü, Zehra, geboren te Genk op 9 juni 1983, wonende te Schaarbeek, Mevr. Ünlü, Tuba, geboren te Genk op 2 juni 1984, er wonende, Mevr. Ünlü, Rabia, geboren te Genk op 21 maart 1986, er wonende, Mevr. Ünlü, Sonnur, geboren te Genk op 7 december 1989, er wonende; en de heer Ünlü, Muhammed Seyfullah, geboren te Genk op 30 oktober 1995, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van “Kir” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 16 december 2015 is machtiging verleend aan Mevr. Benito Vicente, Dana, geboren te Zoersel op 11 mei 1985, wonende te Wommelgem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van “Benito” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 16 december 2015 is machtiging verleend aan Mej. Clerinx Benito Vicente, Luna, geboren te Malle op 14 mei 2014, wonende te Wommelgem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van “Clerinx Benito” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 16 december 2015 is machtiging verleend aan Mevr. De Hostos Moreau, Monica Dorothée, geboren te Santo Domingo (Dominicaanse Republiek) op 16 juli 1993, er wonende, Mej. De Hostos Moreau, Eva Maria, geboren te Santo Domingo (Dominicaanse Republiek) op 28 oktober 1995; en Mej. De Hostos Moreau, Carolina Andrea, geboren te Santo Domingo (Dominicaanse Republiek) op 17 mei 1999, beiden wonende te Antwerpen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van “De Hostos Piron” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 16 december 2015 is machtiging verleend aan de heer Mahmoud El Sayed Kelany, Ahmed, geboren te Oseem (Egypte) op 23 november 1963, wonende te Hoogstraten, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van “Bedir” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09011]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan de genaamde Mammadova, Daniel Joseph, geboren te Brussel op 15 januari 2015, wonende te Sint-Joost-ten-Node, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van “Mammadov” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan Mevr. Cakan, Güllüzar, geboren te Yunak (Turkije) op 6 november 1969, wonende te Gent, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van “Çalli” te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09005]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication

Par arrêté royal du 16 décembre 2015 M. Ünlü, Osman, né à Emirdag (Turquie) le 1^{er} janvier 1957, demeurant à Genk, Mme Ünlü, Ilknur, née à Saint-Josse-ten-Noode le 25 août 1979, demeurant à Laupersdorf (Suisse), Mme Ünlü, Zehra, née à Genk le 9 juin 1983, demeurant à Schaarbeek, Mme Ünlü, Tuba, née à Genk le 2 juin 1984, y demeurant, Mme Ünlü, Rabia, née à Genk le 21 mars 1986, y demeurant, Mme Ünlü, Sonnur, née à Genk le 7 décembre 1989, y demeurant; et M. Ünlü, Muhammed Seyfullah, né à Genk le 30 octobre 1995, y demeurant, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de “Kir” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 16 décembre 2015 Mme Benito Vicente, Dana, née à Zoersel le 11 mai 1985, demeurant à Wommelgem, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de “Benito” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 16 décembre 2015 Mlle Clerinx Benito Vicente, Luna, née à Malle le 14 mai 2014, demeurant à Wommelgem, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de “Clerinx Benito” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 16 décembre 2015 Mme De Hostos Moreau, Monica Dorothée, née à Santo Domingo (République dominicaine) le 16 juillet 1993, y demeurant, Mlle De Hostos Moreau, Eva Maria, née à Santo Domingo (République dominicaine) le 28 octobre 1995; et Mlle De Hostos Moreau, Carolina Andrea, née à Santo Domingo (République dominicaine) le 17 mai 1999, toutes deux demeurant à Anvers, ont été autorisées, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de “De Hostos Piron” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 16 décembre 2015 M. Mahmoud El Sayed Kelany, Ahmed, né à Oseem (Egypte) le 23 novembre 1963, demeurant à Hoogstraten, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de “Bedir” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09011]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 le nommé Mammadova, Daniel Joseph, né à Bruxelles le 15 janvier 2015, demeurant à Saint-Josse-ten-Noode, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de “Mammadov” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 Mme Cakan, Güllüzar, née à Yunak (Turquie) le 6 novembre 1969, demeurant à Gand, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de “Çalli” après l’expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan Mevr. Dillen, Daniela-Maria, geboren te Focsani (Roemenië) op 17 oktober 1974, wonende te Antwerpen, district Wilrijk, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Giurgea" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan Mej. Lemmens, Morgane, geboren te Geel op 27 november 2007, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Ferritto" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan Mevr. Achtatou, Ilham, geboren te Deinze op 18 december 1989, wonende te Gent, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Gargai" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan de genaamde Vandendreschs, Kiani, geboren te Roeselare op 3 augustus 2009, wonende te Harelbeke, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Mersy" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 Mme Dillen, Daniela-Maria, née à Focsani (Roumanie) le 17 octobre 1974, demeurant à Anvers, district Wilrijk, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Giurgea" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 Mlle Lemmens, Morgane, née à Geel le 27 novembre 2007, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Ferritto" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 Mme Achtatou, Ilham, né à Deinze le 18 décembre 1989, demeurant à Gand, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Gargai" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 le nommé Vandendreschs, Kiani, né à Roulers le 3 août 2009, demeurant à Harelbeke, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Mersy" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09012]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmaking

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan Mej. Valentin Franco, Inari Andrea, geboren te Cancun (Mexico) op 5 augustus 2007, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Valentin Naessens" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan de heer De Meyer, Sebastien Marc Henri, geboren te Valenciennes (Frankrijk) op 27 maart 1982, wonende te Brecht, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Webber" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan Mej. Agua-Buxo, Sarah Catharina Liesbeth, geboren te Genk op 2 juni 1995, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Agua" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan Mevr. Braem, Valérie, geboren te Beveren op 5 juni 1992, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Vogelzang" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09012]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 Mlle Valentin Franco, Inari Andrea, née à Cancun (Mexique) le 5 août 2007, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Valentin Naessens" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 M. De Meyer, Sebastien Marc Henri, né à Valenciennes (France) le 27 mars 1982, demeurant à Brecht a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Webber" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 Mlle Agua-Buxo, Sarah Catharina Liesbeth, née à Genk le 2 juin 1995, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Agua" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 Mme Braem, Valérie, né à Beveren le 5 juin 1992, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Vogelzang" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan de heer Smets, Gillian, geboren te Herk-de-Stad op 24 mei 1993, wonende te Hasselt, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Steenbergen" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 M. Smets, Gillian, né à Herck-la-Ville le 24 mai 1993, demeurant à Hasselt, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Steenbergen" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2015 is machtiging verleend aan Mevr. Schodts, Anne Valerie, geboren te Diest op 18 september 1992, wonende te Scherpenheuvel-Zichem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Van den Bergh" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 26 décembre 2015 Mme Schodts, Anne Valerie, née à Diest le 18 septembre 1992, demeurant à Montaigu-Zichem, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Van den Bergh" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09023]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Volgende plaats van hoofdsecretaris wordt vacant verklaard voor aanwijzing in een mandaat, er wordt geen bijkomende proef georganiseerd :

Hoofdsecretaris van het parket Luik : 1.

Voor bovenvermelde plaats kan men zich kandidaat stellen wanneer men voldoet aan de voorwaarden van artikel 265, § 3 (hoofdsecretaris) Ger. Wetboek en men in het bezit is van een attest van slagen voor de vergelijkende selectie tot aanwijzing in een mandaat van hoofdsecretaris van het parket Luik (BFE15008).

Aan deze vereisten en de benoemingsvoorwaarden opgenomen in het Gerechtelijk Wetboek moet worden voldaan op het ogenblik van het afsluiten van de termijn voor kandidatuurstelling.

De hoofdsecretaris wordt aangewezen voor een mandaat van vijf jaar, verlengbaar.

De kandidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde dienen gesteld te worden binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek) via e-mail op het adres selectroj213@just.fgov.be met vermelding van 'Places vacantes fonctions à mandat – 2016.01' in het onderwerp.

De kandidaten dienen een kopie van het attest van slagen en het invulformulier 'places vacantes fonctions à mandat – 2016.01', dat kan opgevraagd worden via het e-mailadres selectroj213@just.fgov.be, toe te voegen.

De kandidaten zullen een ontvangstbevestiging ontvangen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09023]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

La place suivante de secrétaire en chef est déclarée vacante pour désignation à un mandat, aucune épreuve complémentaire ne sera organisée :

Secrétaire en chef du parquet de Liège : 1.

Peuvent postuler les candidats satisfaisant aux conditions de l'article 265, § 3 (secrétaire en chef) du Code judiciaire et en possession d'une attestation de réussite de la sélection comparative pour désignation à un mandat de secrétaire en chef du parquet de Liège (BFE15008).

Ces conditions et les conditions de nomination reprises dans le Code judiciaire doivent être remplies au moment de la clôture du dépôt des candidatures.

Le secrétaire en chef sera désigné pour un mandat de cinq ans, renouvelable.

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287sexies du Code judiciaire) et ce par e-mail à l'adresse selectroj213@just.fgov.be, avec en objet la mention 'Places vacantes fonctions à mandat – 2016.01'.

Les candidats doivent joindre une copie de l'attestation de réussite et le formulaire complété 'places vacantes fonctions à mandat – 2016.01' qui peut être demandé via l'adresse e-mail selectroj213@just.fgov.be.

Les candidats recevront un accusé de réception.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09024]

Rechterlijke Orde

Uitslag van de Franstalige vergelijkende selectie tot aanwijzing in het mandaat van hoofdsecretaris van het parket Luik (BFE15008). Er is 1 laureaat.

Rangschikking van de laureaten :

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09024]

Ordre judiciaire

Résultats de la sélection comparative francophone pour désignation au mandat de secrétaire en chef du parquet de Liège (BFE15008). Il y a 1 lauréat.

Classement des lauréats :

1. DORTU Philippe

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2016/200175]

Oproep tot kandidaten voor de bestuurlijke Commissie door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten belast met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens

De wet van 4 februari 2010 betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (*Belgisch Staatsblad* 10 maart 2010) heeft, bij artikel 17 dat een artikel 43/1 invoegt bij de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst, een bestuurlijke commissie opgericht die belast is met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten om de informatie te verzamelen die nodig is om hun opdrachten uit te voeren.

Geïnteresseerden worden op de hoogte gebracht van het feit dat de bovenvermelde bestuurlijke Commissie moet bestaan uit drie magistraten in de hoedanigheid van effectief lid en drie magistraten in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid.

De plaatsvervangende leden moeten dezelfde hoedanigheid en dezelfde taalrol hebben als het effectief lid die ze dienen te vervangen. Het voorzitterschap van de bestuurlijke Commissie wordt verzekerd door het effectieve lid (of zijn plaatsvervanger indien nodig) die de hoedanigheid heeft van onderzoeksrechter: deze moet voldoende kennis van het Frans en het Nederlands hebben; de twee andere effectieve leden en plaatsvervangers moeten een andere taalrol hebben.

Opdrachten van de Commissie

De bestuurlijke Commissie, belast met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten voert haar toezichtopdracht uit in alle onafhankelijkheid.

De Commissie krijgt betekening van de geschreven en gemotiveerde beslissingen van de leidinggevendende van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten vooraleer een specifieke methode aan te wenden en geeft gelijkluidend advies over hun voorstellen tot toelating om gebruik te maken van een uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens. In geval van negatief advies, zal de betrokken dienst geen gebruik mogen maken van de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens.

De leden van de Commissie mogen op elk moment de wettelijkheid van de gebruikte methodes controleren en nagaan of de subsidiariteit- en proportionaliteitsprincipes worden nageleefd. Zij hebben te allen tijde toegang tot de ruimte waar de gegevens over specifieke methodes worden ontvangen of bewaard, zij kunnen de nuttige stukken in beslag nemen en de dienstleden ondervragen.

De Commissie verbiedt de inlichtingen- en veiligheidsdiensten het gebruik van de gegevens die ze verworven hebben in omstandigheden die de geldende wettelijke bepalingen niet respecteren en schorst de methode die gebruikt wordt indien deze nog lopende is.

De commissie stopt de uitzonderlijke methode tot het verzamelen van gegevens indien ze vaststelt dat de bedreiging verdwenen is of als de uitzonderlijke methode niet meer bruikbaar lijkt voor het doel waarvoor ze oorspronkelijk werd aangewend.

De Commissie brengt het Vast Comité R – dat door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten belast is met het toezicht a posteriori op de specifieke en uitzonderlijke methodes voor het verzamelen van gegevens – op de hoogte van de aanvragen tot toelating die door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten worden ingediend, evenals van al haar beslissingen en adviezen ter zake.

Haar taken worden in het bijzonder omschreven in de artikelen 13/1, § 2, 13/2, 18/2, § 3, 18/3, 18/9, § 2 en 4, 18/10, 18/12, § 3 en 19/1 ingevoegd bij de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst door de wet van 4 februari 2010.

Voorwaarden voor aanwijzing

Op het ogenblik van hun aanwijzing dienen de magistraten die wensen aangesteld te worden in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid van de Commissie de volgende voorwaarden te vervullen:

1° de leeftijd van 40 jaar bereikt hebben;

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2016/200175]

Appel aux candidats pour la Commission administrative chargée de la surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité

La loi du 4 février 2010 relative aux méthodes de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité (*Moniteur belge* 10 mars 2010) a institué par son article 17 insérant un article 43/1 dans la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, une Commission administrative qui est chargée de la surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles aux quelles pourront recourir les services de renseignement et de sécurité afin de recueillir les données nécessaires à l'exécution de leurs missions.

Il est porté à la connaissance des personnes intéressées que la Commission administrative susvisée doit comprendre trois magistrats en qualité de membre effectif et trois magistrats en qualité de magistrat suppléant.

Les membres suppléants doivent avoir la même qualité et le même rôle linguistique que le membre effectif qu'ils sont amenés à remplacer. La présidence de la Commission administrative est assurée par le membre effectif (ou son suppléant en cas de besoin) qui a la qualité de juge d'instruction: celui-ci doit avoir une connaissance suffisante du français et du néerlandais; les deux autres membres effectifs et suppléants doivent être de rôle linguistique différent.

Missions de la Commission

La Commission administrative, chargée de la surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité, effectue sa tâche de contrôle en toute indépendance.

Elle reçoit notification des décisions écrites et motivées des dirigeants des services de renseignement et de sécurité avant la mise en œuvre d'une méthode spécifique et donne un avis conforme sur leurs propositions d'autorisation de recourir à une méthode exceptionnelle de recueil de données. En cas d'avis négatif, la méthode exceptionnelle de recueil de données ne pourra pas être mise en œuvre par le service concerné.

Les membres de la Commission peuvent contrôler à tout moment la légalité des mesures mises en œuvre, y compris le respect des principes de subsidiarité et de proportionnalité. Ils peuvent, à cet effet, pénétrer dans les lieux où sont réceptionnées ou conservées les données relatives aux méthodes spécifiques, se saisir de toutes les pièces utiles et entendre les membres du service.

La Commission interdit aux services de renseignement et de sécurité d'exploiter les données recueillies dans des conditions qui ne respectent pas les dispositions légales en vigueur et suspend la méthode mise en œuvre si celle-ci est toujours en cours.

Elle met fin à la méthode exceptionnelle de recueil de données lorsqu'elle constate que les menaces que l'ont justifiée ont disparu ou si la méthode exceptionnelle ne s'avère plus utile à la finalité pour laquelle elle a été mise en œuvre.

La Commission informe d'initiative le Comité permanent R, chargé du contrôle a posteriori des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité, des demandes d'autorisations introduites par ces derniers ainsi que de toutes ses décisions et avis.

Ses tâches sont décrites, en particulier, dans les articles 13/1, § 2, 13/2, 18/2, § 3, 18/3, 18/9, § 2 et 4, 18/10, 18/12, § 3 et 19/1 insérés dans la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité par la loi du 4 février 2010.

Conditions de désignation

Les magistrats qui souhaitent être désignés en qualité de membre suppléant de la Commission doivent, au moment de leur désignation, répondre aux conditions suivantes:

1° avoir atteint l'âge de 40 ans;

2° een bruikbare ervaring hebben van minstens vijf jaar in één van de materies bedoeld in artikel 18/9, § 1, ingevoegd bij de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst door de wet van 4 februari 2010 betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

3° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau « zeer geheim » krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen;

4° gedurende een periode van vijf jaar vóór de aanwijzing, geen lid zijn geweest van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten, van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten, van een politiedienst noch van een inlichtingen- en veiligheidsdienst.

Artikel 18/9, § 1, ingevoegd in de wet van 30 november 1998 door de wet van 4 februari 2010, bepaalt dat :

« De in artikel 18/2, § 2, bedoelde uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens kunnen worden aangewend :

1° door de Veiligheid van de Staat, wanneer er ernstige bedreigingen bestaan voor de inwendige veiligheid van de Staat en het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde, de uitwendige veiligheid van de Staat en de internationale betrekkingen of het wetenschappelijk of economisch potentieel en wanneer die bedreigingen betrekking hebben op een activiteit die verband houdt met spionage, terrorisme, hieronder begrepen het radicaliseringsproces, de proliferatie, schadelijke sektarische organisaties en de criminele organisaties, zoals omschreven in artikel 8, 1°;

2° door de algemene Dienst Inlichting en Veiligheid van de Krijgsmacht, wanneer er ernstige bedreigingen bestaan voor de onschendbaarheid van het nationale grondgebied, de militaire defensieplannen, de vervulling van de opdrachten van de strijdkrachten, het wetenschappelijk en economisch potentieel met betrekking tot de actoren, zowel de natuurlijke als de rechtspersonen, die actief zijn in de economische en industriële sectoren die verbonden zijn met defensie en die opgenomen zijn in een op voorstel van de minister van Justitie en de minister van Landsverdediging door het ministerieel Comité voor Inlichting en Veiligheid goedgekeurde lijst, de veiligheid van de Belgische onderdanen in het buitenland, de militaire veiligheid van het personeel dat onder de minister van Landsverdediging ressorteert, de militaire installaties, wapens, munitie, uitrusting, plannen, geschriften, documenten, informatica- en verbindingssystemen of ander militaire voorwerpen of het geheim dat, krachtens de internationale verbintenissen van België of teneinde de onschendbaarheid van het nationaal grondgebied en de vervulling van de opdrachten van de strijdkrachten te verzekeren, verbonden is met de militaire installaties, wapens, munitie, uitrusting, met de plannen, geschriften, documenten of andere militaire voorwerpen, met de militaire inlichtingen en verbindingen, alsook met de militaire informatica- en verbindingssystemen of systemen die de minister van Landsverdediging beheert, en wanneer die bedreigingen betrekking hebben op een activiteit zoals gedefinieerd in artikel 11, § 2. »

Volgende mandaat is vacant :

- plaatsvervangend voorzitter in de hoedanigheid van onderzoeksrechter : 1.

Deze plaats dient te worden voorzien door de aanwijzing van een Nederlandstalige kandidaat die een voldoende kennis heeft van het Frans.

De plaatsvervangende voorzitter van de Bestuurlijke Commissie wordt aangesteld voor een periode van vijf jaar. Dit mandaat kan twee keer vernieuwd worden.

De geïnteresseerde personen worden uitgenodigd om hun kandidatuur per aangetekende brief op te sturen aan "FOD Justitie, Directoreet-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ011, Waterloolaan 115, 1000 Brussel", binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidatuurstelling moet de datum, naam, voornamen, geboortedatum en de taalrol vermelden, evenals een beschrijving van de beroepsloopbaan en de huidige functie. Ook moet hij een uiteenzetting geven over de nuttige ervaring en over de redenen die hij laat gelden om in aanmerking te komen voor de functie waarvoor hij zich kandidaat stelt. De kandidatuurstelling zal vermelden voor welke functie men zich kandidaat stelt.

2° avoir une expérience utile d'au moins cinq ans dans l'une des matières visées à l'article 18/9, § 1^{er}, de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité inséré par la loi du 4 février 2010 relative aux méthodes de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité;

3° être détenteur d'une habilitation de sécurité de niveau « très secret » en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité, attestations et avis de sécurité;

4° ne pas avoir été, durant une période de cinq ans précédant la désignation, membre du Comité permanent de contrôle des services de police, du Comité permanent de contrôle de services de renseignement, d'un service de police ni d'un service de renseignement et de sécurité.

L'article 18/9, § 1^{er} inséré dans la loi du 30 novembre 1998 par la loi du 4 février 2010 dispose que :

« Les méthodes exceptionnelles de recueil des données visées à l'article 18/2, § 2, peuvent être mises en œuvre :

1° par la Sûreté de l'Etat, lorsqu'il existe des menaces graves contre la sûreté intérieure de l'Etat et la pérennité de l'Ordre démocratique et constitutionnel, contre la sûreté extérieure les relations internationales et contre le potentiel scientifique ou économique, et que ces menaces sont liées à une activité en rapport avec l'espionnage, le terrorisme, en ce compris le processus de radicalisation, la prolifération, les organisations sectaires nuisibles les organisations criminelles, au sens de l'article 8, 1°;

2° par le Service général du Renseignement et de la Sécurité des Forces armées, lorsqu'il existe des menaces graves contre l'intégrité du territoire national, les plans de défense militaires, l'accomplissement des missions des Forces armées, le potentiel scientifique et économique en rapport avec les acteurs, tant personnes physiques que personnes morales, qui sont actifs dans les secteurs économiques et industriels liés à la défense et qui figurent sur une liste approuvée par le Comité ministériel du Renseignement et de la Sécurité, sur proposition du ministre de la Justice et du ministre de la Défense, la sécurité des ressortissants belges à l'étranger, la sécurité militaire du personnel relevant du ministre de la Défense nationale, et des installations militaires, armes, munitions, équipements, plans, écrits, documents, systèmes informatiques et de communications ou autres objets militaires ou le secret qui, en vertu des engagements internationaux de la Belgique ou afin d'assurer l'intégrité du territoire national et l'accomplissement des missions des Forces armées, s'attache aux installations militaires, armes, munitions, équipements, aux plans, écrits, documents ou autres objets militaires, aux renseignements et communications militaires, ainsi qu'aux systèmes informatiques et de communications militaires ou à ceux que le ministre de la Défense nationale gère, et lorsque ces menaces sont liées à une activité définie à l'article 11, § 2. »

Le mandat suivant est vacant :

- président suppléant en qualité de juge d'instruction : 1.

Cette place doit être pourvue par la désignation d'un candidat néerlandophone ayant une connaissance suffisante de la langue française.

Le président suppléant de la Commission administrative est désigné pour une période de cinq ans qui peut être renouvelée deux fois.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur candidature, par lettre recommandée, au "SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, ROJ 011, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles", dans un délai d'un mois à dater de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

La lettre de candidature mentionne la date, le nom, les prénoms, la date de naissance, le rôle linguistique, ainsi que une description de la carrière professionnelle et de la fonction actuelle et comporte un exposé de l'expérience utile ainsi que la motivation que le candidat estime pouvoir faire valoir pour briguer la fonction sollicitée. La candidature mentionne la fonction pour laquelle on se porte candidat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2016/11026]

Lijst der vennootschappen op datum van 31 december 2015 die erkend zijn om activiteiten uit te oefenen bedoeld in artikel 2, van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur

Bekendmaking gedaan door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in uitvoering van artikel 3 van het ministerieel besluit van 20 september 2012 tot bepaling van de voorwaarden tot erkenning van de ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur.

De hierna vermelde personen worden erkend om de verrichtingen te doen die overeenstemmen met de artikelen die voorafgaan aan hun naam en adres.

Art. 1, 1°. de roerende financieringshuur of “roerende leasing”, bedoeld in artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur;

Art. 1, 2°. de onroerende financieringshuur of “onroerende leasing”, bedoeld in artikel 1, 2°, van hetzelfde koninklijk besluit.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2016/11026]

Liste des entreprises à la date du 31 décembre 2015 qui sont agréées en vue de pratiquer les opérations visées à l'article 2, de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement

Publication faite par le Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie en exécution de l'article 3 de l'arrêté ministériel de 20 septembre 2012 déterminant les conditions d'agrément des entreprises pratiquant la location-financement.

Les personnes citées ci-après sont agréées aux fins d'effectuer les opérations qui correspondent aux articles suivants, placés en regard de leurs nom et adresse.

Art. 1, 1°. la location-financement mobilière ou le « leasing mobilier » visée à l'article 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement;

Art. 1, 2°. la location-financement immobilière ou le « leasing immobilier » visée à l'article 1^{er}, 2°, du même arrêté royal.

Erkeningsnr. — N° d'agrément	Leasingvorm — Type de leasing	Ondernemingsnr. — N° d'entreprise	Naam — Nom
8	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	0403.269.481	FORTIS LEASE SA
14	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	0402.918.402	ING LEASE BELGIUM NV
67	Art. 1, 1°	0404.472.182	GMAC CONTINENTAL LCC
70	Art. 1, 1°	0417.159.386	P.S.A. FINANCE BELUX SA
72	Art. 1, 1°	0402.623.937	D'IETEREN LEASE NV
105	Art. 1, 1°	0405.816.821	MERCEDES-BENZ FINANCIAL SERVICES BELUX NV
106	Art. 1, 1°	0424.300.467	IBM BELGIUM FINANCIAL SERVICES COMPANY SA
107	Art. 1, 1°	0424.632.148	LEASE PLAN FLEET MANAGEMENT NV
108	Art. 1, 1°	0424.416.570	E.B. LEASE NV
130	Art. 1, 1°	0422.562.385	KBC AUTOLEASE NV
131	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	0426.403.684	KBC LEASE BELGIUM NV
137	Art. 1, 1°	0406.953.996	VFS FINANCIAL SERVICES BELGIUM NV
148	Art. 1, 1°	0427.660.330	NV XEROX FINANCIAL SERVICES BELUX
151	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	0427.903.127	BELFIUS LEASE SERVICES NV
158	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	0427.980.034	ING EQUIPMENT LEASE (BELGIUM) NV
161	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	0429.070.986	ING ASSET FINANCE BELGIUM NV
166	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	0430.506.289	ES FINANCE SA
176	Art. 1, 1°	0431.321.782	ECONOCOM LEASE SA
183	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	0431.916.551	BELFIUS LEASE NV
184	Art. 1, 1°	0425.260.272	ATHLON CAR LEASE BELGIUM NV
207	Art. 1, 1°	0413.545.048	SCANIA FINANCE BELGIUM NV
209	Art. 1, 1°	0403.419.040	LOCADIF SPRL
210	Art. 1, 1°	0436.501.879	AGFA FINANCE NV
223	Art. 1, 1°	0437.695.375	REALLEASE SA
227	Art. 1, 1°	0420.890.621	CHG – MERIDIAN BELUX NV
241	Art. 1, 1°	0440.626.953	DE LAGE LANDEN LEASING NV

Erkenningsnr. — N° d'agréation	Leasingvorm — Type de leasing	Ondernemingsnr. — N° d'entreprise	Naam — Nom
244	Art. 1, 1°	0438.973.597	ALPHABET BELGIUM – LONG TERM RENTAL NV
246	Art. 1, 1°	0440.360.895	ING TRUCK LEASE BELGIUM NV
248	Art. 1, 1°	0441.369.893	LEASING EUROPEEN SA
252	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	0444.058.872	KBC IMMOLEASE NV
257	Art. 1, 1°	0422.846.457	GE CAPITAL SA
289	Art. 1, 1°	0453.566.951	EXCELLEASE NV
312	Art. 1, 1°	0414.860.486	LEASE PLAN TRUCK NV
324	Art. 1, 1°	0444.779.741	BNP PARIBAS LEASE GROUP SA
329	Art. 1, 1°	0428.138.994	D'IETEREN VEHICLE TRADING NV
336	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	0420.651.980	SOCIETE PUBLIQUE DE GESTION DE L'EAU SA
337	Art. 1, 1°	0476.489.635	ATLANCE NV
343	Art. 1, 1°	0451.453.242	BMW FINANCIAL SERVICES BELGIUM NV
354	Art. 1, 1°	0873.803.219	GRENKE LEASE BVBA
356	Art. 1, 1°	0459.672.013	RENTING CAR WTS NV
360	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	0878.042.911	BELGALEASE NV
370	Art. 1, 1°	0887.478.932	CM-CIC BAIL BELGIUM SA
376	Art. 1, 1°	0883.921.903	BIOTECH COACHING SA
377	Art. 1, 1°	0899.004.611	MATLEASE SCRL
380	Art. 1, 1°	0811.380.353	DEUTSCHE LEASING BENELUX NV
381	Art. 1, 1°	0404.027.764	IMMOROC NV
387	Art. 1, 1°	0436.189.204	SA DB DEVELOPPEMENT
388	Art. 1, 1°	0827.730.692	SA INTEGRALE GREEN ENERGY
392	Art. 1, 2°	0432.218.835	SA NIVELLEASE
393	Art. 1, 2°	0258.258.738	SCRL IDELUX FINANCES
394	Art. 1, 2°	0440.626.953	NV DE LAGE LANDEN LEASING
395	Art. 1, 1°	0415.598.478	NV LANDBOUWMACHIENEN CYRIEL WILLEMEN EN ZONEN
396	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	0404.778.426	NV KATOEN NATIE
397	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	0435.650.061	NV KATOEN NATIE BULK TERMINALS
398	Art. 1, 2°	0454.072.242	NV LEFEVERE INDUSTRIES
399	Art. 1, 1°	0423.174.277	NV CHG-MERIDIAN BELGIUM
400	Art. 1, 2°	0896.848.142	BVBA ISCO
401	Art. 1, 2°	0413.419.641	RCI FINANCIAL SERVICES SA
402	Art. 1, 1°	0849.792.254	AGCO FINANCE NV
404	Art. 1, 2°	0405.765.351	JETAIR REAL ESTATE NV
405	Art. 1, 1°	0845.990.943	FAYMONVILLE LEASE BELGIUM SA
406	Art. 1, 2°	0848.631.422	WOERINGEN SPRL
407	Art. 1, 2°	0809.560.317	V.G. INVEST NV
408	Art. 1, 1°	0428.590.738	INVEST SERVICES SA
411	Art. 1, 1°	0403.429.730	AXUS SA
412	Art. 1, 1°	0474.932.388	PACCAR FINANCIAL BELUX BVBA
413	Art. 1, 1°	0425.917.892	AB-LEASE NV
414	Art. 1, 2°	0478.760.920	DONALDSON BELGIE BVBA

Erkenningsnr. — N° d'agréation	Leasingvorm — Type de leasing	Ondernemingsnr. — N° d'entreprise	Naam — Nom
415	Art. 1, 1°	0445.781.316	ALPHA CREDIT NV
416	Art. 1, 1°	0424.985.308	HOCKE-LEASE SA
417	Art. 1, 1°	0433.912.375	BRAEM GEBROEDERS NV
418	Art. 1, 1°	0430.529.946	HOET TRUCKING & RENTING NV
420	Art. 1, 1°	0882.704.156	SEALEASE SA
421	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	0430.467.687	SAMBRELEASE SA
422	Art. 1, 1°	0424.985.110	HOCKE-INVEST SA
423	Art. 1, 1°	0436.075.772	MITEL LEASE SA
424	Art. 1, 1°	0404.456.841	ABK BANK CVBA
425	Art. 1, 2°	0451.839.262	FIMAVE NV
426	Art. 1, 1°	0465.724.120	FBAE NV
427	Art. 1, 1°	0442.116.102	AUTOBEDRIJF STOCKMANS EN PARTNERS NV
428	Art. 1, 1°	0890.039.831	FINANCIAL FLEET SERVICES NV
429	Art. 1, 1°	0462.920.226	KBC BANK NV
430	Art. 1, 1°	0879.110.208	SG EQUIPMENT FINANCE BENELUX BV
431	Art. 1, 1°	0417.226.890	MAXI TRUCK & LEASE NV
432	Art. 1, 2°	0831.269.808	CAKO NV
433	Art. 1, 2°	0847.025.180	ECETIA COLLECTIVITES SCRL

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2016/11027]

Lijst der vennootschappen op datum van 31 december 2015 die geregistreerd zijn om activiteiten uit te oefenen bedoeld in artikel 2, van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur

Bekendmaking gedaan door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in uitvoering van artikel 3 van het ministerieel besluit van 20 september 2012 tot bepaling van de voorwaarden tot erkenning van de ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur.

De hierna vermelde personen worden geregistreerd om de verrichtingen te doen die overeenstemmen met de artikelen die voorafgaan aan hun naam en adres.

Art. 1, 1°. de roerende financieringshuur of "roerende leasing", bedoeld in artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur;

Art. 1, 2°. de onroerende financieringshuur of "onroerende leasing", bedoeld in artikel 1, 2°, van hetzelfde koninklijk besluit.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2016/11027]

Liste des entreprises à la date du 31 décembre 2015 qui sont enregistrées en vue de pratiquer les opérations visées à l'article 2, de l'arrêté royal né 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement

Publication faite par le Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie en exécution de l'article 3 de l'arrêté ministériel de 20 septembre 2012 déterminant les conditions d'agréation des entreprises pratiquant la location-financement.

Les personnes citées ci-après sont enregistrées aux fins d'effectuer les opérations qui correspondent aux articles suivants, placés en regard de leurs nom et adresse.

Art. 1, 1°. la location-financement mobilière ou le « leasing mobilier » visée à l'article 1 r, 1 , de l'arrêté royal né 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement;

Art. 1, 2°. la location-financement immobilière ou le « leasing immobilier » visée à l'article 1 r, 2 , du même arrêté royal.

Erkenningsnr. — N° d'agréation	Leasingvorm — Type de leasing	Ondernemingsnr. — N° d'entreprise	Naam — Nom	Adres maatschappelijke zetel — Adresse siège social
384	Art. 1, 1°	0821.165.475	CNH CAPITAL EUROPE	RUE ARAGO 46 92800 PUTEAUX FRANCE SUCCURASALE BELGE : CHAUSSÉE DE GAND 1440 1082 BRUXELLES

409	Art. 1, 1°	0882.414.641	CNH FINANCIAL SERVICES	RUE DES ROCHETTES 16 – 18 91150 MORIGNY CHAMPIGNY FRANCE SUCCURSALE BELGE : LEON CLAESSTRAAT 3 A 8210 ZEDELGEM
410	Art. 1, 1° Art. 1, 2°	-	BANK OF AMERICA MERRIL LYNCH INTERNATIONAL LIMITED	2 KING EDWARDSTREET LONDON EC1A 1HQ UNITED KINGDOM

**INTERFEDERAAL CENTRUM VOOR GELIJKE KANSEN
EN BESTRIJDING VAN DISCRIMINATIE
EN RACISME**

[C – 2016/11023]

Bekendmaking overeenkomstig artikel 2, § 3, van het koninklijk besluit van 18 november 2015 tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie van experts, hun aanstelling en de vorm en concrete inhoud van het verslag dat voorgesteld moet worden tot uitvoering van artikel 52, § 3, van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie

Overeenkomstig artikel 2, § 3, van het koninklijk besluit van 18 november 2015 tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie van experts, hun aanstelling en de vorm en concrete inhoud van het verslag dat voorgesteld moet worden tot uitvoering van artikel 52, § 3, van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, verzoekt de Staatssecretaris voor Gelijke Kansen de in paragraaf 1, 1° tot 3°, van dat koninklijk besluit vermelde instanties om de door hen aan te duiden vaste leden en plaatsvervangers voor te dragen. Dit dient, overeenkomstig het bovenvermelde artikel, op een dubbele lijst te gebeuren.

Dit betreft :

- Vier leden en plaatsvervangers aan te duiden door de Nationale Arbeidsraad;
- Twee leden en plaatsvervangers aan te door het College van Procureurs-generaal;
- Een lid en een plaatsvervanger aan te duiden door Orde van de Vlaamse balies;
- Een lid en een plaatsvervanger aan te duiden door de Orde van de Frans- en Duitstalige balies.

De voordracht vindt plaats binnen een termijn van drie weken na de publicatie van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

**CENTRE INTERFEDERAL POUR L'EGALITE DES CHANCES
ET LA LUTTE CONTRE LE RACISME
ET LES DISCRIMINATIONS**

[C – 2016/11023]

Avis publié conformément à l'article 2, § 3, de l'arrêté royal du 18 novembre 2015 fixant la composition de la Commission d'experts, leur désignation, et la forme et le contenu concret du rapport qui doit être présenté en exécution de l'article 52, § 3, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination

Conformément à l'article 2, § 3, de l'arrêté royal du 18 novembre 2015 fixant la composition de la Commission d'experts, leur désignation, et la forme et le contenu concret du rapport qui doit être présenté en exécution de l'article 52, § 3, de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, la Secrétaire d'État à l'Égalité des Chances demande aux instances citées au paragraphe 1, 1° à 3°, de cet arrêté royal de présenter des membres effectifs et des suppléants désignés par elles. Ceci devra se faire sur une double liste, conformément à l'article susmentionné.

Il s'agit de :

- Quatre membres et suppléants à désigner par le Conseil national du travail;
- Deux membres et suppléants à désigner par le Collège des procureurs généraux;
- Un membre et un suppléant à désigner par l'Ordre des Barreaux flamands;
- Un membre et un suppléant à désigner par l'Ordre des Barreaux francophones et germanophones.

La présentation des candidats a lieu dans un délai de trois semaines après la publication de cet avis au *Moniteur belge*.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[C – 2016/35050]

Agentschap Overheidspersoneel. — Vacature VDAB

VDAB in BRUSSEL zoekt

ALGEMEEN-DIRECTEUR ARBEIDSMARKTBEHEER

Functieomschrijving

VDAB werkt aan een transparante, dynamische arbeidsmarkt in Vlaanderen. We zijn er om vraag en aanbod zo efficiënt mogelijk op elkaar af te stemmen. Als arbeidsmarktregisseur scheppen wij voor alle Vlaamse burgers de ruimte om maximaal zelf hun beste loopbaan te ontwikkelen en hen loopbaanzekerheid te bieden. Wij netwerken hiertoe met partners, bij voorkeur met een sterk innovatief vermogen. Samen met meer dan 700 gespecialiseerde partners in binnen- en buitenland, zoeken we oplossingen voor de complexe problematieken van de arbeidsmarkt. Als dienstverlener helpen we burgers bij het ontwikkelen van hun loopbaan in wisselwerking met de marktvrage. We

bieden zelf of in samenwerking met partners bemiddeling, begeleiding en opleiding aan. Vanuit onze klantgerichtheid zetten we in op een mix aan kanalen : servicelijn, digitale dienstverlening en face-to-faciedienstverlening. Als organisatie zijn wij een 'sterk merk voor werk' en willen wij duurzaam ondernemen.

Om onze doelstellingen te realiseren, kunnen we rekenen op de dagelijkse inzet van 4 700 medewerkers in meer dan 100 vestigingen verspreid over Vlaanderen en Brussel. Onze mensen werken voor de 460 000 werkzoekenden die zich jaarlijks op de arbeidsmarkt bewegen en de invulling van 170 000 vacatures.

In de directie Arbeidsmarktbeheer, -ontwikkeling en dienstverlening werken, verspreid over Vlaanderen ruim 3000 medewerkers, bestaande uit middenkader, administratieve medewerkers, experts, consultants en instructeurs.

Onder de leiding van de algemeen directeur Arbeidsmarktbeheer werken 500 medewerkers op de centrale diensten. De algemeen directeur stuurt hiervan rechtstreeks een 15tal medewerkers aan.

De functie van algemeen directeur is een mandaatfunctie met een duur van maximum 6 jaar, die hernieuwbaar is.

Meer informatie over de functie, de voorwaarden en de selectieprocedure kan u terugvinden in het selectiereglement en de functiebeschrijving. Deze documenten vindt u terug bij de vacature op www.werkenvoorvlaanderen.be.

Profiel

Kandidaten dienen ten minste in het bezit zijn van een diploma dat toegang verleent tot niveau A, zoals bepaald in Vlaamse overheidsdienst, met uitzondering van de interne kandidaten die al tot niveau A of een gelijkgesteld niveau behoren.

Bijkomend komen voor deze vacature enkel de kandidaten in aanmerking die beschikken over leidinggevende ervaring van minstens 3 jaar in het rechtstreeks aansturen van andere leidinggevende functies, verworven in de laatste 10 jaar, of 8 jaar nuttige professionele ervaring. Deze nuttige professionele ervaring bestaat uit o.a. management op strategisch niveau binnen een grote organisatie, innovatieprojecten, coachend en verbindend leiderschap, ...

Aanbod

-Een inhoudelijk boeiende en uitdagende job die maatschappelijk heel relevant is;

-Een bezoldiging in de salarisschaal A288. Het brutojaarloon zal zich, afhankelijk van uw ervaring, situeren tussen 80.468,28 euro en 101.859,96 euro bruto per jaar, exclusief eindejaars- en vakantietoelage; mandaattoelage van 720 euro bruto per jaar, plus bijkomende voordelen. Meer info vindt u op www.werkenvoorvlaanderen.be.

-Een mandaatfunctie van zes jaar, eenmaal hernieuwbaar;

-Voor interne kandidaten een statutaire benoeming en een tijdelijke aanwijzing in de betrokken mandaatfunctie;

-Voor externe kandidaten vertaalt dit zich in een keuze tussen:

-Een benoeming bij de diensten van de Vlaamse overheid en vervolgens een tijdelijke aanwijzing in de betrokken mandaatfunctie;

-Een indienstneming met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur in de zin van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Meer weten over werken bij de Vlaamse overheid? www.werkenvoorvlaanderen.be

Solliciteren

Indien u geïnteresseerd bent in deze vacature solliciteer dan uiterlijk op 21 februari 2016. U stuurt een ingevuld sollicitatieformulier via mail naar werkenvoor@vlaanderen.be. Het sollicitatieformulier kan u terugvinden bij de vacature op www.werkenvoorvlaanderen.be.

Vermeld in het onderwerp van uw mail of brief de vacaturetitel en het vacaturenummer 24977.

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als:

- u het sollicitatieformulier gebruikt
- u een kopie van uw diploma toevoegt
- u uw kandidatuur uiterlijk op 21 februari 2016 naar ons stuurt

Indien u geen pc heeft, kan u het sollicitatieformulier ook opvragen bij Shari Meskens (shari.meskens@bz.vlaanderen.be of 02-553 12 04).

Geef in uw sollicitatiebrief ook aan of u reeds beschikt over de vrijstelling voor de generieke competenties of niet.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Bewindvoerders

Burgerlijk Wetboek - Wet van 17 maart 2013

Administrateurs

Code civil - Loi du 17 mars 2013

Vrederecht Antwerpen II

Bij beschikking van 7 januari 2016 heeft de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Robert Henri Paul FOSCO, geboren te Brussel op 2 maart 1948, met rijksregisternummer 48.03.02-489.92, wonende te 2018 Antwerpen, Sint-Jozefstraat 66, verblijvend ZNA SINT-ELISABETH, Leopoldstraat 26, te 2000 Antwerpen.

Mevrouw de advocaat Christine VAN LOON, advocaat, wonende te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 92, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Adams, Dennis.

(61044)

Vrederecht Antwerpen VII

Bij beschikking van 11 januari 2016 heeft de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Stephanie Jean Maria DE LAET, geboren te Wilrijk op 24 november 1982, met rijksregisternummer 82.11.24-036.73, wonende te 2610 Antwerpen, Goudenregenlaan 4/24, 5de verdieping.

Werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen : Meester Ann WILLEMS, advocate, kantoorhoudende te 2060 Antwerpen, Osystraat 13.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Verneirt, Isabel.

(61045)

Vrederecht Antwerpen X

Bij beschikking van 5 januari 2016 heeft de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer René Oprins, geboren te Hoogstraten op 10 november 1933, wonende te 2170 Antwerpen, WZC Sint Bartholomeus, Jaak De Boeckstraat 6.

Meester Kris Luyten, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Lange Nieuwstraat 47, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Meyvis, Inge.

(61046)

Vrederecht Antwerpen XII

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 12 januari 2016, werd :

VAN LANDEGHEM, Jozef Maria Leon, ongehuwd, geboren te Deurne op 29 maart 1961, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum De Pelikaan, Bosuilplein 1,

onbekwaam verklaard zijn belangen van vermogensrechtelijke aard zelf waar te nemen en beslist dat hij VERTEGENWOORDIGD dient te worden bij het stellen van alle rechts- of proceshandelingen met betrekking tot de GOEDEREN door de hiernagenoemde toegevoegde bewindvoerder : GORIS, Isabel, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 24.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 21 december 2015.

Deurne, 12 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.

(61047)

Vrederecht Antwerpen XII

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 12 januari 2016, werd :

WIJGAERDEN, Maria Francisca Joanna, weduwe van de heer Alphonse AGEMANS, geboren te Oud-Turnhout op 29 april 1929, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum Huis Vandecruys, Lakborslei 231,

onbekwaam verklaard haar belangen van vermogensrechtelijke aard zelf waar te nemen en beslist dat zij VERTEGENWOORDIGD dient te worden bij het stellen van alle rechts- of proceshandelingen met betrekking tot de GOEDEREN door de hiernagenoemde toegevoegde bewindvoerder : LUYTEN, Kris, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Lange Nieuwstraat 47.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 18 december 2015.

Deurne, 12 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofd-griffier.

(61048)

Vrederecht Antwerpen XII

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 12 januari 2016, werd :

VAN OSTA, Maurice Joseph Louis, weduwnaar van Mevrouw Sidonie Augusta CORYN, geboren te Antwerpen op 28 juni 1931, wonende te 2100 Deurne, Residentie Ruggeveld, Ruggeveldlaan 55,

onbekwaam verklaard zijn belangen van vermogensrechtelijke aard zelf waar te nemen en beslist dat hij VERTEGENWOORDIGD dient te worden bij het stellen van alle rechts- of proceshandelingen met betrekking tot de GOEDEREN door de hiernagenoemde toegevoegde bewindvoerder :

VAN OSTA, Hilda Jozef Angelina, geboren te Wilrijk op 15 januari 1958, wonende te 2950 Kapellen, Bareellaan 12.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 15 december 2015.

Deurne, 12 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofd-griffier.

(61049)

Vrederecht Asse

Bij beschikking van 18 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Asse de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Hugo STIEGLER, geboren te Asse op 1 februari 1974, wonende te 1745 Opwijk, Konkelgoed 43/0002.

Heeft als bewindvoerder over de goederen :

Mevrouw Christel RINGOOT, OCMW-ontvanger van de gemeente Opwijk, kantoorhoudende te 1745 Opwijk, Kloosterstraat 71.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Bruylant, Nico.

(61050)

Vrederecht Bilzen

Bij beschikking van 8 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Bilzen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Jean Gilbert Louis SLEGERS, geboren te Tongeren op 7 januari 1955, met rijksregister-nummer 55.01.07-271.02, wonende te 3720 Kortesseem, Hasseltsesteenweg 50, bus C, verblijvende in het Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen.

Mr. Marc EYCKEN, advocaat, met kantoor te 3740 Bilzen, Maas-trichterstraat 32, bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Merken, Ria.

(61051)

Vrederecht Brasschaat

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw WILLOCKX, Justina, geboren te Willebroek op 15 januari 1930, wonende te 2930 Brasschaat, Eikendreef 6/2003, verblijvende in WZC VESALIUS, Prins Kavellei 75, te 2930 Brasschaat.

Zij kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en de goederen (vertegenwoordiging) : de heer BAEYENS, Jean-Pierre, geboren te Willebroek op 11 juli 1957, wonende te 2930 Brasschaat, Du Boislei 102.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Verbessem, Nicole.

(61052)

Vrederecht Brasschaat

Bij beschikking van 8 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw VAN DER VELDEN, Maria Cornelia, geboren te Princenhage (Nederland) op 23 mei 1928, gedomicilieerd te 2960 Brecht, Hensellaan C 2, verblijvende in WZC Sint Maria, Gasthuisstraat 11, te 2960 Brecht.

Zij kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en de goederen (vertegenwoordiging) : BASTIAANSEN, Maria Catharina J., geboren te Rijsbergen (Nederland) op 15 juni 1951, wonende te 2310 Rijkvorsel, Hoge Heideweg 13.

Zij kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen voor wat de machtigingsbehoevende handelingen betreft Mr. Jan Lodewijk MERTENS, advocaat, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Verbessem, Nicole.

(61053)

Vrederecht Dendermonde-Hamme

Bij beschikking van 5 januari 2016, heeft de vrederechter Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Kenny VAN MALDEREN, geboren te Jette op 29 oktober 1994, wonende te 9255 Buggenhout, Diepmeerstraat 104, mijnheer de advocaat Marc PEETERS, advocaat, met kantoor te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 21 december 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van Heck, Vanessa.

(61054)

Vrederecht Diest

—

Bij beschikking van 6 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Diest, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Prosper Julianus VRANCKEN, geboren te Zichem op 15 juni 1930, gedomicilieerd te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Op 't Hof 20, en thans verblijvende in het Woon- en zorgcentrum Huyze Honighsdries, Prins de Merodelaan 1, te 3271 Scherpenheuvel-Zichem.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon werd aangesteld: mevrouw Nancy VRANCKEN, bediende personeelsdienst bij Creelan, wonende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Marslaan 40.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Matthys, Viviane.

(61055)

Vrederecht Geel

—

Bij beschikking van 28 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Geel, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Melissa Gilbert Martha DECOCQ, geboren te Turnhout op 12 juli 1984, met rijksregisternummer 84.07.12-210.79, wonende te 2460 Kasterlee, Ganzerik 21, Mr. Wim BEIRINCKX, kantoorhoudende te 2460 Kasterlee, Loozijde 36, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Cools, Peggy.

(61056)

Vrederecht Genk

—

Bij beschikking van 13 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Genk, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Genk, van 3 februari 2009 (rolnummer 08B18-Rep.R.nr. 355/2009 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2009, blz. 9259, onder nr. 61600) en dit overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 (art. 492/1 § 2 - 492/4 B.W.) betreffende hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Abdeslam REDOUANE, geboren te Genk op 14 augustus 1973, met rijksregisternummer 73.08.14-263.33, wonende te 3600 Genk, Dieplaan 29, bus 37.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier (get.) Coenen, Vicky.

(61057)

Vrederecht Genk

—

Bij beschikking van 13 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Genk de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen van 16 januari 2013 (rolnummer 12B889 - Rep.R.nr. 164/2013, en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 februari 2013, blz. 7306, onder nr. 61973) die en dit overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 (art. 492/1, § 2, 492/4 B.W.) betreffende hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Monique BATON, geboren te Genk op 5 november 1964, met rijksregisternummer 64.11.05-014.93, wonende te 3600 Genk, Molenstraat 44, bus 11.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) COENEN, Vicky.

(61058)

Vrederecht Genk

—

Bij beschikking van 13 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Genk de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hasselt van 18 oktober 2012 (rolnummer 12A2662 - Rep.R. nr. 4419/2012, en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 2012, blz. 66016, onder nr. 73943), en dit overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 (art. 492/1, § 2, 492/4 B.W.) betreffende hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Jan GEETS, geboren te Hasselt op 28 april 1985, wonende te 3600 Genk, De Horst 16.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) COENEN, Vicky.

(61059)

Vrederecht Genk

—

Bij beschikking van 13 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Genk de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Genk van 16 januari 2012 (rolnummer 12A65 - Rep.R.nr. 162/2012, en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 januari 2012, blz. 4677, onder nr. 60964), en dit overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 (art. 492/1, § 2, en 492/4 B.W.) tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Sotirios DIMITRIADIS, geboren te Genk op 9 februari 1967, met rijksregisternummer 67.02.09-015.69, wonende te 3600 Genk, Stalenstraat 19, bus 11.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) GROFFILS, Marie-Louise.

(61060)

Vrederecht Gent I

—

Bij beschikking van 12 januari 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

LANGENAERDE, Elza, geboren te Gent op 22 juni 1942, wonende te 9070 Destelbergen, Bredenakkerstraat 24, verblijvende te 9000 Gent, AZ « Jan Palfijn », Watersportlaan 5.

HANSENS, Dominique, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77-79, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) VAN PARIJS, Nadine.

(61061)

Vrederecht Gent I

Bij beschikking van 12 januari 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

LANGENAERDE, Mariette, geboren te Gent op 20 juni 1938, wonende te 9070 Destelbergen, Bredenakerstraat 24, verblijvende te 9000 Gent, AZ « Jan Palfijn », Watersportlaan 5.

HANSSENS, Dominique, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77-79, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) VAN PARIJS, Nadine.

(61062)

Vrederecht Gent III

Bij beschikking van 11 januari 2016, van de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, werd de beschikking, dd. 27 maart 2001, van de vrederechter van het derde kanton Gent (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 april 2001, blz. 11669, onder nr. 62458), gewijzigd in een rechterlijke beschermingsmaatregel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Hugo VOGELAERE, geboren te Gent op 26 oktober 1952, wonende te 9040 Sint-Amandsberg (Gent), Frans Masereelstraat 12, verblijvend in WZC « Het Heiveld », Antwerpsesteenweg 776, te 9040 Sint-Amandsberg.

Mevrouw Marie-Louise VOGELAERE, wonende te 9040 Sint-Amandsberg (Gent), Frans Masereelstraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) VANDEWOUDE, Thijs, griffier.

(61063)

Vrederecht Geraardsbergen-Brakel

Bij beschikking van 4 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Filip HAUSTRAETE, geboren te Opbrakel op 4 mei 1966, met rijksregisternummer 66.05.04-447.78, wonende te 9660 Brakel, Hovendaal 20.

Mevrouw HAUSTRAETE, Sabine Maria, administratief bediende, geboren te Opbrakel op 12.12.1963, wonende te 9572 Lierde, Bosveldstraat 52, werd aangesteld als bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, VERSCHUREN, Hildegarde.

(61064)

Vrederecht Geraardsbergen-Brakel

Bij beschikking van 4 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Bernice VAN DER SNICKT, rijksregisternummer 53.06.05-476.44, geboren te Brakel op 05.06.1953, gedomicilieerd te 9660 Brakel, Marktplaats 22, verblijvend Ronseseestraat 264, te 9660 Brakel.

VAN ROYEN, Ilse, advocaat, te 9660 Brakel, Boekelstraat 63, werd aangesteld als bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Verschuren, Hildegarde.

(61065)

Vrederecht Grimbergen

Bij beschikking van 7 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Grimbergen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Théophile SCHRAEPEN, geboren te Leuven op 26 juli 1957, wonende te 1020 Laken, Modelwijk 8/10D, verblijvende in het Sint-Alexiusinstituut, Grimbergsesteenweg 40, te 1850 Grimbergen, Mr. Balder CLOOSEN, advocaat, met kantoor te 1653 Dworp, Gemeentehuisstraat 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Backer, Elise.

(61066)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 5 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Halle, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer STANISLAW, KVASNICA, geboren op 19 januari 1941, met rijksregisternummer 41.01.19-147.54, wonende te 1480 Tubize, chaussée d'Hondzocht 233/0105, verblijvend in het Algemeen Ziekenhuis Sint-Maria, Ziekenhuislaan 100, te 1500 Halle.

Mijnheer Balder CLOOSEN, advocaat, met kantoor te 1653 Beersel, Gemeentehuisstraat 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Evenepoel, Greta.

(61067)

Vrederecht Hoogstraten

Bij beschikking van 7 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Hoogstraten, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende MARYNISSEN, Jozef Cornelia, geboren te Rijkervorsel op 12 november 1950, wonende

te 2320 Hoogstraten, Mouterijstraat 11, bus 3, en werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon : Mr. Giovanni VEKEMANS, advocaat, kantoorhoudende te 2275 LILLE, Rechtestraat 4, bus 1.

Hoogstraten, 12 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van Ael, Christel.
(61068)

Vrederecht Houthalen-Helchteren

Bij beschikking van 7 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Jeanne Gerardina Petronella Martha GERETS, geboren te Eisden op 16 juli 1929, met rijksregisternummer 29.07.16-018.63, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Gorisberg 2, verblijvend Sint Franciskus-ziekenhuis, Pastoor Paquaylaan 129, te 3550 Heusden-Zolder.

Mevrouw Jessica VAN BRIEL, advocate, met kantooradres 3500 Hasselt, Kuringersteenweg 209, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vrolix, Marleen.
(61069)

Vrederecht Houthalen-Helchteren

Bij beschikking van 7 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Marcelline Béatrice Maria Josepha MORIS, geboren te Lommel op 16 januari 1946, wonende te 3580 Beringen, Sint-Jozefstraat 20/23, verblijvend W.Z.C. Berkenbosch, Schansstraat 208, te 3550 Heusden.

Mijnheer Marc SCHEPERS, magazijnier, wonende te 3580 Beringen, Sint-Jozefstraat 20/23, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vrolix, Marleen.
(61070)

Vrederecht Ieper I

Bij beschikking van 12 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Ieper I, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen in het systeem van vertegenwoordiging betreffende de heer NOLLET, Juan, geboren te Wervik op 16 januari 1946, wonende te 8900 Ieper, Zaalhof 19.

Advocaat Martine SMOUT, kantoorhoudende te 8900 Ieper, Ter Olmen 8, werd aangesteld tot bewindvoerder over de goederen van genoemde beschermde persoon.

Ieper, 12 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt.
(61071)

Vrederecht Ieper I

Bij beschikking van 12 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Ieper I, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen in het systeem van vertegenwoordiging betreffende :

Mevrouw MASURE, Denise, geboren te Zonnebeke op 6 augustus 1948, wonende in het woon-zorgcentrum « Wintershove », Poperingseweg 288, te 8908 Ieper (Vlamertinge).

Advocaat Magali VERFAILLE, kantoorhoudende te 8900 Ieper, Bloemenstraat 1GLVA, werd aangesteld tot bewindvoerder over de goederen van genoemde beschermde persoon.

Ieper, 12 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wilfried VAN ENGELANDT.
(61072)

Vrederecht Lennik

Bij beschikking van 5 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Lennik een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Rosa BOEYKENS, geboren te Koekelberg op 3 augustus 1932, met rijksregisternummer 32.08.03-310.37, gedomicilieerd en verblijvende in het Rusthuis « Dilhome », te 1700 Dilbeek, Baron R. De Vironlaan 101.

Het dossier wordt ambtshalve omgezet naar de nieuwe wetgeving op de meerderjarige onbekwame persoon. Het bewind en de opdracht van de voorlopige bewindvoerder wordt bevestigd zodat Christian LAMEIR, wonende te 1050 Elsene, Vleurgatsesteenweg 279, wordt aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) L. VAN BEVER.
(61073)

Vrederecht Leuven II

Bij beschikking van 3 december 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Wesley Camiel Annie DE ROECK, geboren te Beveren op 23 april 1985, met rijksregisternummer 85.04.23-313.34, wonende te 3360 Bierbeek, Krijkelberg 1, verblijvend UPC « SINT-KAMILLIUS », Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek.

Geert DEMIN, advocaat, wonende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90, werd aangesteld als bewindvoerder van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) VERBIST, Veronique.
(61074)

Vredegerecht Leuven II

—

Bij beschikking van 3 december 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Daphné PAPE, geboren te Vilvoorde op 24 februari 1985, wonende te 1800 Vilvoorde, Spreeuwenhoek 23, verblijvend Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek.

Kevin PAPE, 3920 Lommel, Slachtsshuisstraat 25, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Sonja VAN REETH, wonende te 3920 Lommel, Slachtshuisstraat 25, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) VERBIST, Veronique. (61075)

Vredegerecht Leuven II

—

Bij beschikking van 10 december 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Gilberte Melania GEETS, geboren te Korbeek-Lo op 25 oktober 1926, met rijksregisternummer 26.10.25-246.08, wonende te 3360 Bierbeek, Pimberg 11.

Eddy Gérard LIMBOS, wonende te 3360 Bierbeek, Valleilaan 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) VERBIST, Veronique. (61076)

Vredegerecht Lier

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vredegerecht Lier, verleend op 6 januari 2016, werd :

Van Regenmortel, Carolus, geboren te BOECHOUT op 5 juli 1925, wettelijk gedomicilieerd te 2500 LIER, Rolwagenstraat 21, verblijvende in het RVT « Heilig Hart », Kerkeblokken 11, te 2560 NIJLEN, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als bewindvoerder : Van Regenmortel, Jean-Pierre, wonende te 2500 LIER, Leopoldplein 89.

Lier, 13 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Maria MOEYERSOMS. (61077)

Vredegerecht Maasmechelen

—

Bij beschikking van 18 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Sandra Josephine SPREUTELS, geboren te Leuven op 3 mei 1971, met rijksregisternummer 71.05.03-148.27, wonende te 3630 Maasmechelen, Paul Lambertlaan 42.

Mevrouw Sophia LYCOPS, advocaat, kantoorhoudende te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 610, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) COUN, Rita. (61078)

Vredegerecht Maasmechelen

—

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Maria Catharina HENDRIKX, geboren te Mechelen-aan-de-Maas op 4 juni 1927, met rijksregisternummer 27.06.04-262.33, verblijvende WZC Heyvis, te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 106, mevrouw Sophia LYCOPS, advocaat, kantoorhoudende te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 610, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Coun, Rita. (61079)

Vredegerecht Maasmechelen

—

Bij beschikking van 18 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Willy WEVERS, geboren te Leut op 15 juni 1965, met rijksregisternummer 65.06.15-379.93, wonende te 3630 Maasmechelen, Paul Lambertlaan 42, mevrouw Sophia LYCOPS, advocaat, kantoorhoudende te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 610, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Coun, Rita. (61080)

Vredegerecht Mechelen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 7 januari 2016, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over MAKENGO, Joris, geboren te Mechelen op 18 september 1997, wonende te 2800 Mechelen, Schijfstraat 33.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangewezen : LEMMENS, Annick, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 64.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 9 december 2015.

Mechelen, 12 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Wim Heremans, griffier. (61081)

Vrederecht Oostende I

—

Bij beschikking van 6 januari 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Mijnheer Pascal Jean-Marie Anne HUBERT, geboren te Messancy op 15 april 1976, met rijksregisternummer 76.04.15-073.34, wonende te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10, mijnheer Jean LAMMENS, advocaat, met kantoor te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Morael, Kris. (61082)

Vrederecht Oostende I

—

Vervanging bewindvoerder

Bij beslissing van 22 december 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende, een aanpassing ingevoerd in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van mevrouw Maria VAN GOOL, geboren te Antwerpen op 2 januari 1930, met rijksregisternummer 30.01.02-364.19, wonende te 8450 Bredene, Amazonelaan 19, verblijvend Huize Westerhauwe, Klemskerkestraat 19, te 8450 Bredene.

Mevrouw Lucienne HOREMANS, wonende te 8450 Bredene, Amazonelaan 19, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Veronique BONNY, advocaat, met kantoor te 8400 Oostende, E. Beernaertstraat 56, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Morael, Kris. (61083)

Vrederecht Tielt

—

Bij beschikking van 6 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Tielt, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw VAN QUAETHEN, Hilde, geboren te Tielt op 14 februari 1967, wonende te 8700 Tielt, Wittestraat 124, verblijvende in de vzw Ubuntu, Indigo, te 8520 Kuurne, Beukenlaan 47; Mr. Greet ALLIET, advocate, te 8755 Ruiselede, Bruggestraat 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Strosse, Hilda. (61084)

Vrederecht Tielt

—

Bij beschikking van 28 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Tielt, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende VANHAECKE, Monique Adrienne Bertha, geboren te Brugge op 22 juli 1940, geboren uit het huwelijk van wijlen de heer Vanhaecke, Albrecht en wijlen mevrouw Hoste, Simonne, beiden overleden, in staat van verlengde

minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, d.d. 3 juni 1986, wonende te 8200 Sint-Michiels Brugge, Jagersstraat 41, verblijvende te 8700 Tielt, Mivalti, Gruuthuistraat 36.

DE ROOVER, Monique, wonende te 8200 Sint-Michiels Brugge, Jagersstraat 41, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Strosse, Hilda. (61085)

Vrederecht Veurne-Nieuwpoort

—

Bij beschikking van 28 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer DE DECKER, Steven, wonende te 8670 Koksijde, Robert Vandammestraat 19, B201, geboren te Knokke-Heist op 30 juli 1997.

Mr. FEYS, Ives, kantoorhoudende te Strandlaan 269, te 8670 Koksijde, werd aangesteld als bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe. (61086)

Vrederecht Zandhoven

—

Bij beschikking van 12 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Frank LE ROY, geboren te Borgerhout op 8 september 1960, met rijksregisternummer 60.09.08-453.48, wonende en verblijvende in het PC Bethanië, te 2980 Zoersel, Andreas Vesaliuslaan 39.

Mr. Patricia VAN GELDER, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2600 Antwerpen (Berchem), Grotesteeweg 638, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (61087)

Vrederecht Zandhoven

—

Bij beschikking van 12 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Annick Margriet Erwin GORREBEECK, geboren te Antwerpen op 20 oktober 1965, met rijksregisternummer 65.10.20-374.73, wonende te 2170 Antwerpen, Elsenstraat 13, verblijvende in P.C. Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel.

Mr. Wilfried JORIS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (61088)

Vrederecht Zomergem

Bij beschikking van 8 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Zomergem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende juffrouw Sebihan KURT, geboren te Gent op 22 maart 1998, met rijksregisternummer 98.03.22-444.05, wonende te 9000 Gent, Marseillestraat 125, verblijvend in DVC De Triangel, Molendreef 16, te 9920 Lovendegem.

Mr. Geertrui DECONINCK, advocaat, te 9080 Lochristi, Koning Albertlaan 48, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd bepaald dat de beschermingsmaatregelen in werking treden op 22 maart 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) Van Den Steen, Johan. (61089)

Vrederecht Sint-Truiden

Vervanging bewindvoerder

Bij beschikking van 7 januari 2016, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Hugo Albert Simon SOLIAS, geboren te Tienen op 27 maart 1967, met rijksregisternummer 67.03.27-345.79, wonende te 3800 Sint-Truiden, Landenseweg 5/B000,

en waarbij het overlijden werd vastgesteld van de voorheen aangestelde bewindvoerder, zijnde Mr. R. VAN CLEYNENBREUGEL, te Tienen, Oude Vestenstraat 4 en het daaraan verbonden einde van het mandaat.

Werd aangesteld als vervangende bewindvoerster over de goederen : Mr. RAMAKERS, Els, advocaat, te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 328.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Houwaer, Diane. (61090)

Vrederecht Antwerpen X

Opheffing bewind

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Yvonne Dauwe, geboren te Antwerpen op 27 maart 1925, wonende te 2100 Antwerpen, Antoon Van Den Bosschelaan 95, verblijvend WZC Melgeshof, De Lunden 2, te 2170 Merksem,

van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Meyvis, Inge. (61091)

Vrederecht Geel

Opheffing bewind

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 30 november 2015 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Julius Carolus Mathilde GOOR, geboren te Geel op 26 mei 1930, met rijksregisternummer 30.05.26-089.87, wonende te 2440 Geel, WZC Zusterhof, Gerststraat 67, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cools, Peggy. (61092)

Vrederecht Grimbergen

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 13 januari 2016, werd een einde gesteld aan de opdracht van :

VAN HOUT, Anneleen, advocaat met kantoor te 1850 Grimbergen, 's Gravenmolenstraat 40, als voorlopig bewindvoerder over :

TIMMERMANS, Joanna Catharina, geboren te MECHELEN op 15 september 1922, wonende in de Seniorie Den Bogaet, Dorpsstraat 1, 1851 Grimbergen, overleden te Grimbergen op 19 december 2015.

Grimbergen, 13 januari 2016.

De hoofdgriffier, (get.) Elise De Backer. (61093)

Vrederecht Leuven III

Opheffing bewind

Beschikking d.d. 7 januari 2016.

Verklaart Kristel VANCORENLAND, wonende te Vital Decosterstraat 46/6, 3000 Leuven aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Leuven 3 op 04.07.2014 (rolnummer 14A2180) tot voorlopige bewindvoerder over :

Denise (+) Marie J. VANPEE, geboren op 29-11-1925 te Sint-Agatharode, Home Vogelzang, Tervuursesteenweg 290, 3001 Heverlee (Leuven) vanaf heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Leuven, 8 januari 2016.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca. (61094)

Vrederecht Maasmechelen

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 13 januari 2016, werd vastgesteld dat Salden, Hubert, geboren te EISDEN op 10 augustus 1955, wonende te 3630 MAASMECHELEN, Bostulpstraat 10 R-2, opnieuw in staat is zelf zijn goederen te beheren vanaf 15 januari 2016, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 23 januari 1998 (rolnummer 98/B7 - Rep.R. 274) ophoudt uitwerking

te hebben en er met ingang van 15 januari 2016 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van HAENRAETS, Anne-Marie, advocaat, kantoorhoudende te 3620 LANAKEN, Koning Albertlaan 73.

Maasmechelen, 13 januari 2016.

De griffier, (get.) Coun, Rita.

(61095)

Vrederecht Mechelen

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 8 januari 2016, werd vastgesteld dat de opdracht van LEMMENS, Annick, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 64, als voorlopig bewindvoerder over wijlen SLUIJTER, Willem Gerrit, geboren te Hilversum (Nederland) op 1 januari 1936, laatst wonende te 2820 BONHEIDEN, Mechelsesteenweg 126, laatst verblijvende in DEN OLM, te 2820 BONHEIDEN, Schoolstraat 55, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen op 17 juli 2013 (rolnummer 13A1513 - Rep.V. 3434/2013), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 2013, blz. 47423, onder nr. 70821, van rechtswege beëindigd is op 29 december 2015, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Bonheiden op 29 december 2015.

Mechelen, 12 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Wim Heremans, griffier.

(61096)

Vrederecht Mechelen

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 8 januari 2016, werd vastgesteld dat de opdracht van CORDEMANS, Delphine Guillaume Maria, geboren te Mechelen op 23 mei 1951, wonende te 2800 MECHELEN, Schouwbroekstraat 2, bus 102, als bewindvoerder over de goederen van VERBRUGGEN, Pierre Adolphe François, geboren te Mechelen op 1 februari 1938, laatst wonende te 2800 MECHELEN, Battelsesteenweg 483, laatste verblijvende in RVT De Beiaard, te 2860 SINT-KATELIJNE-WAVER, IJzerenveld 147, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, d.d. 22 oktober 2015 (15B766 - Rep.V. 4490/2015), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 november 2015, blz. 69102 onder nr. 81968, is ingevolge het overlijden van de beschermde persoon van rechtswege beëindigd op 30 december 2015.

Mechelen, 12 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier.

(61097)

Vrederecht Neerpelt-Lommel

Opheffing bewind

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 13/12/2015, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Joannes Martinus PEETERS, geboren te Molenbeersel op 11 maart 1952, met rijksregisternummer 52.03.11-231.67, wonende te 3640 Kinrooi, Zandbosstraat 4, verblijvend revalidatie & MS Centrum, Boemerangstraat 2, te 3900 Overpelt, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Verpoorten.

(61098)

Vrederecht Neerpelt-Lommel

Opheffing bewind

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 28/04/2015, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Theresia Johanna Maria HUYSMANS, geboren te Lommel op 17 september 1930, met rijksregisternummer 30.09.17-054.32, wonende te 3920 Lommel, Kliniekstraat 2, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kirsten Vliegen.

(61099)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 11 janvier 2016 suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 4 janvier 2016 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Edouard KINNAERT, né à Woluwe-Saint-Lambert le 1^{er} février 1929, domicilié à 1932 Zaventem, Vinkenbergh 25, résidant à 1070 Anderlecht, route de Lennik 808, Hôpital Erasme,

Madame Isabelle PATRIS, dont le cabinet est situé à 1180 Uccle, rue Klipveld 25, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeek, Marie.

(61100)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 16 janvier 2016 sur requête déposée au greffe en date du 21 décembre 2015, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Claude DERUE, né le 4 juin 1953, domicilié à 7060 Soignies, chemin De Williaupont 38/A, résidant à 1070 Anderlecht, route de Lennik 808, Hôpital Erasme,

Madame Catherine DUTRY, avocat, dont le cabinet est établi à 7060 Soignies, rue de la Station 113, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Van Humbeek, Marie.

(61101)

Justice de paix de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château

Par ordonnance du 6 janvier 2016, (rép. 8/2016) le juge de paix, Monsieur Yves VANTHUYNE, juge de paix du canton de Soignies, désigné par ordonnance du 28 septembre 2015 de Monsieur le président Jean-Louis DESMECHT pour exercer les fonctions de juge de paix du canton de BEAUMONT-CHIMAY-MERBES-LE-CHATEAU, siège de Merbes-le-Château a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Mauricette HANNEQUART, née à Solre-Sur-Sambre le 27 avril 1937, domiciliée à 6560 Erquelines, rue Emile Vandervelde 8A.

Maître Laurence COUDOU, domiciliée à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Renuart, Maggi. (61102)

Justice de paix de Binche

Par ordonnance du 7 janvier 2016, le juge de paix du canton de Binche a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jozica RADETIC, née à Jelenje (Yougoslavie) le 26 septembre 1928, domiciliée à 7140 Morlanwelz, résidence « L'Harmonie », rue des Ateliers 47.

Maître Joséphine HONORE, avocate à 7000 Mons, rue du 11 Novembre 19/1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George, Maryline. (61103)

Justice de paix de Binche

Par ordonnance du 7 janvier 2016, le juge de paix du canton de Binche a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Sébastien SERRANO AZNAR, né à Haine-Saint-Paul le 26 août 1976, domicilié à 7134 Binche, rue Alphonse Gravis 48/0003,

Maître Joséphine HONORE, avocate à 7000 Mons, rue du 11 Novembre 19/1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George, Maryline. (61104)

Justice de paix de Binche

Par ordonnance du 7 janvier 2016, le juge de paix du canton de Binche a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Céline Liliane Karine Alexémire Ghislaine GIERSDORF, née à Mons le 16 mars 1989, domiciliée à 7134 Binche, rue Alphonse Gravis 48/0003.

Maître Joséphine HONORE, avocate à 7000 Mons, rue du 11 Novembre 19/1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George, Maryline. (61105)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 5 janvier 2016, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur André Roger LEFIEF, né à Woumen le 23 février 1940, domicilié à 6001 Marcinelle, avenue de la Prévoyance 58 0001, résidant Résidence « Les Héliades », rue du Bultia 39, à 6280 Gerpinnes.

Maître Jean HALBRECQ, avocat à 6540 Lobbes, rue de l'Abbaye 26, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dumay, Marie-Paule. (61106)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 7 janvier 2016, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Josette Marie José Ghislaine LEONET, née à Charleroi le 28 septembre 1955, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue Delestienne 20/0001.

Maître Caroline DELMARCHE, avocat à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dumay, Marie-Paule. (61107)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 7 janvier 2016, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Thérèse Mauricette BESIN, née à Pont-à-Celles le 10 octobre 1949, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue Constantin Meunier 161/001.

Maître Caroline DELMARCHE, avocat à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dumay, Marie-Paule. (61108)

Justice de paix de Ciney-Rochefort

Par ordonnance du 15 décembre 2015, le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marius DELBART, né à Ressaix le 1^{er} août 1929, registre national n° 29.08.01-223.24, domicilié à 5620 Florennes, rue Degrange 2, résidant « Les Amandiers », rue du Val d'Or 8, à 5374 Maffe.

Maître Céline VANDENPLAS, avocate, dont les bureaux sont établis à 5590 Ciney, rue Courtejoie 47, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wislet, Nicole. (61109)

Justice de paix de Ciney-Rochefort

Par ordonnance du 15 décembre 2015, le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gabrielle Elmyre Renée Anna Ghislaine BOURLARD, née à Humain le 9 décembre 1946, registre national n° 46.12.09-364.28, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, rue de l'Himage 87, résidant Maison de repos « Sainte-Marie », avenue Schlögel 90, à 5590 Ciney.

Maître Damien EVRARD, avocat, dont le cabinet est situé à 5561 Houyet, rue de Fraune 5, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Haquenne, Marie-Ange. (61110)

Justice de paix de Ciney-Rochefort

Par ordonnance du 22 décembre 2015, le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Marie-Alix Astrid Renaud de DORLODOT, née à Uccle le 18 septembre 1998, registre national n° 98.09.18-316.04, domiciliée à 1325 Chaumont-Gistoux, rue d'En-Haut 25, résidant Tienne à la Justice 24, à 5590 Ciney.

Monsieur Christophe de DORLODOT, cadre de banque, domicilié à 1325 Chaumont-Gistoux, rue d'En-Haut 25, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Christine van MALE de GHORAIN, domiciliée à 5590 Ciney, rue du Grand Bon Dieu 22, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Haquenne, Marie-Ange. (61111)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 22 décembre 2015, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alfonso PERRONE, né le 9 novembre 1962, domicilié à 7340 Colfontaine, rue Jean Volders 36.

Maître Olivier BRIDOUX, ayant son cabinet sis à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye, Géraldine. (61112)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 24 décembre 2015, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne PLANTAIN, née à Etterbeek le 19 août 1941, domiciliée à 7370 Dour (Blaugies), home « La Bienvenue », rue de la Frontière 77.

Maître Hélène PEPIN, avocate, dont le cabinet est établi à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de Madame Jeanne Plantain.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye, Géraldine. (61113)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 7 janvier 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alphonse Julien Antoine Joseph KOHL, né à Melen le 6 décembre 1941, registre national n° 41.12.06-117.66, domicilié à 4053 Chaudfontaine, Résidence Prestige, voie de Liège 150/319.

Monsieur Benoit KOHL, domicilié à 4053 Chaudfontaine, avenue du Parc 62, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur, Sabine. (61114)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 12 janvier 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Augustine WOIT, née à Grivegnée le 12 mars 1924, registre national n° 24.03.12-272.87, domiciliée à 4620 Fléron, Au Jardin du Cœur, rue de Magnée 82.

Maître Marc JACQUEMOTTE, avocat, dont le cabinet est établi à 4620 Fléron, rue de Magnée 14, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Catrice, Aurélie. (61115)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 12 janvier 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeannine NYS, née à Liège le 13 août 1946, registre national n° 46.08.13-064.83, domiciliée à 4620 Fléron, Au Jardin du Cœur, rue de Magnée 82.

Maître Françoise DE JONGHE, avocat, dont les bureaux sont établis à 4620 Fléron, avenue des Martyrs 302/2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Catrice, Aurélie.

(61116)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 12 janvier 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne Henriette Léonardine FRISSE, née à Romsée le 31 mai 1938, registre national n° 38.05.31-240.51, domiciliée à 4620 Fléron, Au Jardin du Cœur, rue de Magnée 82.

Madame Anne CATRYSSE, assistante sociale, domiciliée à 4621 Fléron, rue Croix Bolette 34, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Catrice, Aurélie.

(61117)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 12 janvier 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Henri Jean Marie CATRYSSE, né à Ostende le 20 mars 1928, registre national n° 28.03.20-239.61, domicilié à 4620 Fléron, Au Jardin du Cœur, rue de Magnée 82.

Madame Anne CATRYSSE, assistante sociale, domiciliée à 4621 Fléron, rue Croix Bolette 34, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Catrice, Aurélie.

(61118)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 12 janvier 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Christian Jean Hubert STEIGER, né à Liège le 2 juin 1948, registre national n° 48.06.02-267.44, domicilié à 4620 Fléron, Au Jardin du Cœur, rue de Magnée 82, époux de LEONARDI, Emilia.

Maître Marc JACQUEMOTTE, avocat, dont le cabinet est établi à 4620 Fléron, rue de Magnée 14, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Catrice, Aurélie.

(61119)

Justice de paix de Herstal

Par ordonnance du 6 janvier 2016, le juge de paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie José Françoise LONEUX, née à Haccourt le 14 novembre 1926, registre national n° 26.11.14-174.29, domiciliée à 4684 Oupeye, rue des Sept Bonniers 39, résidant square Philippe Gilbert 2, à Remouchamps.

Maître Joël CHAPELIER, avocat à 4000 Liège, rue Felix Vander-snoeck 31, a été désigné en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre, Chantal.

(61120)

Justice de paix de Herstal

Par ordonnance du 6 janvier 2016, le juge de paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Miroslaw Robert WOZNIAK, né à Bialogard (Pologne) le 17 avril 1971, domicilié à 4680 Oupeye, rue Lumsonsart 1/10.

Maître José CLOES, avocat à 4670 Blegny, rue du Vicinal 25, a été désigné en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre, Chantal.

(61121)

Justice de paix de Huy I

Par ordonnance du 5 janvier 2016 (rép. 22/2016) le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Léa Marie Renée GROGNARD, née à Marchin le 3 janvier 1926, registre national n° 26.01.03-282.84, domiciliée à 4570 Marchin, rue Forges 81.

Monsieur Ronald MOIRANO, domicilié à 4500 Huy, avenue de Beaufort 38/B, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Winants, Thierry.

(61122)

Justice de paix de Huy I

Par ordonnance du 5 janvier 2016 (rép. 21/2016) le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Sergio Angelo MOIRANO, né à Chicago le 9 juin 1924, registre national n° 24.06.09-247.29, domicilié à 4570 Marchin, rue Forges 81.

Monsieur Ronald MOIRANO, domicilié à 4500 Huy, avenue de Beaufort 38/B, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Winants, Thierry.

(61123)

Justice de paix de Huy I

Par ordonnance du 5 janvier 2016 (rép. 19/2016) le juge de paix du premier canton de Huy a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Diego CALCAGNO, né à La Louvière le 16 octobre 1997, registre national n° 97.10.16-317.49, domicilié à 7141 Morlanwelz, rue Saint-Hilaire 62, résidant « Le Château Vert », chemin de Perwez 16, à 4500 Ben-Ahin.

Monsieur Maurizio CALCAGNO, maçon, domicilié à 7141 Morlanwelz, rue Saint-Hilaire 62, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Winants, Thierry. (61124)

Justice de paix de Liège IV

Suite à la requête déposée le 15/12/2015, le juge de paix de Liège, canton de Liège IV a prononcé une ordonnance le 29 décembre 2015 prenant des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Olga Catherine DELL, née à Bonnert le 12 avril 1923, registre national n° 23.04.12-182.66, domiciliée à 6760 Virton, Adrien-de-Premorel 4, résidant Résidence du Val Mosan, rue Gretry 172, à 4020 Liège.

Madame Andrée BREULHEID, née le 16 décembre 1951, domiciliée à 4020 Liège, rue des Champs 79, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Collins, Catherine. (61125)

Justice de paix de Namur I

Par ordonnance du 8 janvier 2016, sur requête déposée au greffe le 7 décembre 2015 (RR n° 15B1750 - RW n° 16W16 - Rép. n° 126/2016), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Chantal MOREAU, née le 12 mai 1955, registre national n° 55.05.12-002.52, domiciliée à 5020 Vedrin, rue Martin Lejeune 6.

Maître Françoise DELHAYE, avocat, dont le cabinet est établi à 5100 Jambes, rue Mazy 59/12, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy. (61126)

Justice de paix de Namur I

Par ordonnance du 7 janvier 2016, sur requête déposée au greffe le 16 décembre 2015 (RR n° 15B1812 - RW n° 16W12 - Rép. n° 76/2016), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Cécile GARCIA, née à Mons le 22 juin 1985, registre national n° 85.06.22-128.69, domiciliée à 7000 Mons, avenue des Bassins 3, résidant hôpital du Beau Vallon, rue de Brigniot 205, à 5002 Saint-Servais.

Madame l'avocat Diane WATTIEZ, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, square Arthur Masson 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy. (61127)

Justice de paix de Namur II

Par ordonnance du 11 janvier 2016, rendue sur requête déposée, en date du 30 novembre 2015, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Quentin SIMON, né à Namur le 29 août 1996, domicilié à 5100 WIERDE, rue des Zinnias 5,

et :

Madame Fabienne LEFEVRE, infirmière, domiciliée à 5100 WIERDE, rue des Zinnias 5, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) BOUCHOMS, Jacques. (61128)

Justice de paix de Seneffe

Par ordonnance du 11 janvier 2016, le juge de paix du canton de Seneffe a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Solange LEPRETRE, née à Séricourt (France) le 16 octobre 1927, domiciliée à 7180 Seneffe, résidence « Les Peupliers », avenue de la Motte Baraffe 6.

Maître Sarah BRUYNINCKX, avocat à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 75, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GUSTIN, Christel. (61129)

Justice de paix de Seraing

Par ordonnance du 6 janvier 2016, suite à une requête déposée au greffe le 1^{er} décembre 2015, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Léopoldine Germaine MATTHYS, née à Ans le 31 octobre 1925, registre national n° 25.10.31-244.03, domiciliée à 4102 Seraing, La Corniche 154/7, résidant « Le Centenaire », avenue du Centenaire 400, à 4102 Ougrée.

Maître Tanguy KELECOM, avocat, domicilié à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) FOUARGE, Jean-Marie. (61130)

Justice de paix de Soignies

Par ordonnance du 28 décembre 2015, le juge de paix du canton de Soignies a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Georgette Maria Joséphine MASY, née à Hyon le 20 avril 1929, domiciliée à 7063 Soignies, « Maison Marie Immaculée », Grand Chemin 61.

Monsieur Serge GOREZ, domicilié à 7120 Estinnes, rue de Metz 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Soignies, le 13 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) COLLET, Claude. (61131)

Justice de paix de Soignies

Par ordonnance du 28 décembre 2015, le juge de paix du canton de Soignies a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marcel Louis GOREZ, né à Baudour le 9 mai 1929, domicilié à 7063 Soignies, « Maison Marie Immaculée », Grand Chemin 61.

Monsieur Serge GOREZ, domicilié à 7120 Estinnes, rue de Metz 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Soignies, le 13 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) COLLET, Claude. (61132)

Justice de paix de Sprimont

Par ordonnance du 6 janvier 2016, le juge de paix du canton de Sprimont a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Georges Gérard Gislain ANDRE, né à Jupille-sur-Meuse le 26 avril 1967, registre national n° 67.04.26-297.67, domicilié à 4030 Liège, rue Joseph-Hodeige 87, résidant « HOTEL DES BAINS », avenue des Ardennes 96, à 4130 Tilff.

Madame Valérie GILLET, avocate, domiciliée à 4141 Sprimont, hameau de Hotchamps 16, a été désignée en qualité d'administrateur des biens, représentation de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BOUDHAN Hélène. (61133)

Justice de paix de Sprimont

Par ordonnance du 6 janvier 2016, le juge de paix du canton de Sprimont a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre Joseph Guillaume BEX, né à Liège le 3 août 1929, registre national n° 29.08.03-069.21, domicilié à 4190 Ferrières, Mont de Fontaine 16, résidant « L'HEUREUX SEJOUR », rue de Beaufays 83, à 4140 Sprimont.

Madame Brigitte SCHAUFELBERGER, avocate, dont l'étude est établie a été 4000 Liège, rue de la Résistance 13, a été désignée en qualité d'administrateur des biens, représentation de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BORDET, Hélène.

(61134)

Justice de paix de Thuin

Par ordonnance du 13 janvier 2016, sur saisine d'office dressée le même jour, le juge de paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Richard Jean Lucien SONEGO, né à Marchienne-au-Pont le 2 décembre 1932, registre national n° 32.12.02-095.19, domicilié à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue des Jacinthes 46.

Maître Marie-Françoise NICAISE, avocat dont le cabinet est sis à 6530 Thuin, drève des Alliés 28, a été confirmée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Mahieux, Jean-François.

(61135)

Justice de paix de Thuin

Par ordonnance du 11 janvier 2016, sur saisine d'office, le juge de paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur André Cyrille Joseph Ghislain COUTURIER, né à Lava-cherie le 15 juin 1946, registre national n° 46.06.15-129.41, Home le Gai Séjour, à 6530 Thuin, drève des Alliés 1.

Maître Pierre NEUVILLE, avocat dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 1, bte 7, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite et désigné en qualité d'administrateur de la personne.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mathys, Lindsay.

(61136)

Justice de paix de Thuin

Par ordonnance du 13 janvier 2016, sur saisine d'office dressée le même jour, le juge de paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claudette BASTIN, née à Stanleyville (Congo belge) le 26 mai 1942, registre national n° 42.05.26-240.91, domiciliée à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Bomérée 244.

Maître Luc COLLART, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12, a été confirmé en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Mahieux, Jean-François.

(61137)

Justice de paix de Tubize

Suite à la requête déposée au greffe le 25 septembre 2015, par ordonnance du 21 décembre 2015, le juge de paix du canton de Tubize a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Alfonsa GRAMAGLIA, née à Agrigento (Italie) le 13 août 1929, registre national n° 29.08.13-218.57, domiciliée à 1430 Rebecq, rue Docteur Colson 1.

Madame Maria BUTERA, domiciliée à 1430 Rebecq, rue Duc d'Arenberg 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Jérôme HAVET, avocat à 1410 Waterloo, avenue Reine Astrid 78, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bruylant, Anne. (61138)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 8 janvier 2016, en suite de la requête déposée le 23 décembre 2015, le juge de paix d'Uccle a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Hamza KHATIR, né à Kolea (Algérie) le 17 octobre 1954, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Léon Delacroix 49, mais résidant à la Clinique FOND'ROY, avenue Jacques Pastur 49, à 1180 Uccle.

Maître Hélène HAMBYE, avocate, ayant son cabinet à 1050 Ixelles, rue Emile Banning 31, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Sarah KHATIR, domiciliée à 1120 Bruxelles, avenue des Croix de Guerre 141/b006, a été désignée personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (61139)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 8 janvier 2016, en suite de la requête déposée le 16 décembre 2015, le juge de paix d'Uccle a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Camille Emile Ghislain JAUPART, né à Gouy-lez-Piéton le 2 octobre 1927, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue de l'Agriculture 226, mais résidant au C.S.M. NAZARETH, chaussée de Waterloo 961, à 1180 Uccle.

Maître Michel BOGAERTS, avocat, ayant son cabinet à 1050 Ixelles, rue Dautzenberg 42, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Alexandra JAUPART, domiciliée à 1330 Rixensart, rue des Ecoles 21 et Madame Emmanuelle JAUPART, domiciliée à 1180 Uccle, rue Copernic 62, ont été désignées personnes de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (61140)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 8 janvier 2016, en suite de la requête déposée le 22 décembre 2015, le juge de paix d'Uccle a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jacqueline Germaine OLIESLAEGER, née à Uccle le 29 août 1928, domiciliée à la Résidence Le Domaine CHURCHILL, à 1180 Uccle, avenue Winston Churchill 253/A, app. 202.

Maître Guillaume DELAHAYE, avocat, ayant son cabinet sis à 1060 Saint-Gilles, avenue Brugmann 12A/11, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Mme Pauline Dubois, domiciliée à 1050 Ixelles, avenue Georges Bergmann 19/3, a été désignée personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (61141)

Justice de paix de Liège II*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 6 janvier 2016, le juge de paix du deuxième canton de Liège a mis fin, à la date du 31 janvier 2016, à la mission d'administrateur provisoire des biens de Monsieur SERONVAL, Roger Alexandre, né à Liège le 30 janvier 1963, domicilié à 4452 Paifve, route de Glons 1, confiée à Maître Joël CHAPÉLIER, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31, par ordonnance du 26 octobre 2011.

Monsieur SERONVAL, Roger, préqualifié, est toujours, en raison de son état de santé et les circonstances propres à sa personne, incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2 al. 3, 13° et 15° et incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes juridiques en rapport avec ses biens notamment ceux visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, 1° à 12°, 14°, 14/1, 16° et 17° du Code civil,

Monsieur Jean LESEUR, domicilié à 4432 Ans, rue de Lantin 17, a été désigné, à l'expiration de la journée du 31 janvier 2016, comme administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gavage, Jean-Claude. (61142)

Justice de paix de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz, rendue le 8 janvier 2016, il a été mis fin au mandat de Maître Coralie RAVIART, avocat, dont le cabinet est sis à 7604 BAUGNIES, Grand Route 38A, en sa qualité d'administratrice provisoire des biens de MEREAU, Thomas, né le 26 septembre 1995 à Belœil, domicilié à 7600 PERUWELZ, rue du Pont-à-la-Faulx 15/2.

Me Louise VAN MALLEGHEM, avocat, dont le cabinet est sis à 7911 Frasnes-lez-Anvaing, route d'Hacquegnies 3, a été désignée en remplacement.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carine Deman. (61143)

Justice de paix de Seraing

—

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance d'office du 6 janvier 2016, le juge de paix du canton de Seraing a prononcé des mesures visant à décharger Maître Julie LEJEUNE, avocate dont les bureaux sont établis à 4101 JEMEPPE-SUR-MEUSE, rue Gustave Baivy 43, de sa mission d'administrateur des biens de Monsieur AICH, Mohamed, né à Gand le 23 mai 1968, bénéficiant d'allocations d'handicapés, marié, domicilié à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue Quirini 24, qui lui avait été conférée par Notre ordonnance du 20 novembre 2015 et publiée au *Moniteur belge* le 7 décembre 2015.

DESIGNONS dès lors, à compter de ce jour, Madame Majida EL RHOUDI, née à Douar Oulad Yahya (Maroc), domiciliée à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue de Quirini 24, en qualité d'administrateur des biens avec pouvoir de représentation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fouarge, Jean-Marie.

(61144)

Justice de paix de Wavre I

—

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du 7 janvier 2016, le juge de paix du premier canton de Wavre a mis fin à la mission de Madame Zineb BAIDJI, domiciliée avenue Jules Malou 60/30, à 1040 Etterbeek, en sa qualité d'administrateur des biens et a désigné en remplacement Me Quentin REY, avocat à 1050 BRUXELLES, avenue Louise 490, bte 23, en qualité d'administrateur des biens de :

Madame Fadhila BAIDJI, née à Etterbeek, le 12 février 1976, domiciliée à 1083 Ganshoren, rue Zeyp 35.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Deblauwe, Véronique.

(61145)

Justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre

—

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance rendue le 7 janvier 2016, rép. : 75/2016 par le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre :

Décharge de sa mission Monsieur André Pens, désigné par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre en date du 02/04/1993, comme administrateur provisoire des biens de Madame Liliane Pens.

Désigne pour la remplacer, comme nouvel administrateur provisoire des biens de la personne à protéger susdite, Madame Isabelle Patris, avocat, dont les bureaux sont sis à 1180 Uccle, rue Klipveld 25.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Steels.

(61146)

Justice de paix de Bruxelles VI

—

Mainlevée d'administration

Par ordonnance rendue le 8 janvier 2016, par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance par le juge de paix du canton d'Uccle (R.G. N° 10A2164 - Rép. N° 7376/2010), du 25 novembre 2010, et publiée au *Moniteur belge* à l'égard de LIEVENS, Léona, née à Burst le 11 septembre 1949, de son vivant domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Jolly 148/ET02, mais résidant à 1020 Bruxelles, rue de Wand 209,

et décédée à Bruxelles le 31 octobre 2015, de sorte que la mission de son administrateur provisoire, Madame Lievens, Alexandra, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Jolly 148, a pris fin.

Bruxelles, le 12 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sofie MEYSMAN.

(61147)

Justice de paix de Forest

—

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 17 janvier 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jocelyne Louise Suzanne Ghislaine Dardenne, née à Charleroi le 3 avril 1951, registre national n° 51.04.03-126.10, domiciliée de son vivant à 1190 Forest, avenue de Monte Carlo 178, Home « NEW PHILIP », ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) DE CLERCQ, Patrick.

(61148)

Justice de paix de Namur I

—

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 11 janvier 2016 (REP. N° 144/2016), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Maître OLDENHOVE, Pauline, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, chaussée de Dinant 275, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 27/12/2015, de la personne protégée, Monsieur CHONAVEY, Louis, né à Schaerbeek le 2 janvier 1936, domicilié en son vivant à 5020 Vedrin (Namur), Maison de repos « Les VII Voyes », rue des VII Voyes 9.

Namur, le 11 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GOUY, Nancy.

(61149)

Justice de paix de Schaerbeek I

—

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 13 janvier 2016, il a été mis fin au mandat de :

MUHADRI, Pushtrig, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Bruxelles, boulevard Lambermont 138/2, en sa qualité d'administrateur provisoire de :

DE SMET, Irène Marie Sérafine, née à Zottegem le 3 avril 1932, résidant en son vivant à 1030 Schaerbeek, en la Maison de repos « Albert De Latour », sise rue Thomas Vinçotte 36, décédée le 26 décembre 2015, à Jette.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël SCHIPPE-FILT.

(61150)

Justice de paix de Schaerbeek I

—

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 13 janvier 2016, il a été mis fin au mandat de :

VAN DER SYPT, Chantal, avocat, dont le cabinet est établi à 1020 Bruxelles, boulevard Emile Bockstael 137, en sa qualité d'administrateur provisoire de : APOKATANIDIS, Paul, né à Ixelles le 4 mars 1963, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Godefroid Devreese 37.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël SCHIPPE-FILT.

(61151)

Justice de paix de Tubize

—

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 8 décembre 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Florent VANDENVELDE, né à Molenbeek-Saint-Jean le 25 janvier 1942, registre national n° 42.01.25-271.62, domicilié à 1460 Ittre, rue de Huleu 61-65, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BRUYLANT, Anne.

(61152)

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

—

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Code civil - article 793

—

Ingevolge een verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van wijlen GEYSELS, Antoine, opgesteld door notaris Anita Indekeu, te Neeroeteren (Maaseik), op 7 januari 2016, heeft Mr. OPSTEIJN, Chris, advocaat met kantoor te 3621 Lanaken (Rekem), Steenweg 246, bus 1, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de Vrederechter, hiertoe gemachtigd bij beschikking van het vredegerecht van het kanton Maasmechelen van 4 november 2015, voor GEYSELS, Eduard, geboren te Aarschot op 10 maart 1967, ongehuwd en geen verklaring van wettelijke samenwoning afgelegd, wonende te 3630 Maasmechelen, Kloosterstraat 22, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer GEYSELS, Antoine geboren te Genk op 10 december 1948, nationaal nummer 48.12.10-293.14, in leven ongehuwd, laatst wonende te 3200 Aarschot, Gijmelhoekstraat 10-0009, overleden te Leuven op 10 maart 2015. De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht bij aangetekende brief binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking hun rechten te doen kennen aan notaris Anita Indekeu, te Maaseik (Neeroeteren), Maaseikerlaan 30.

Maaseik (Neeroeteren), 14 januari 2016.

Anita Indekeu, notaris.

(516)

Bij akte verleden voor notaris Heleen Deconinck, te Erpe, op 17 december 2015, heeft de heer TILMAN, Frédéric Georges Gérard, geboren te Nijvel op 6 december 1965, wonend te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Gentsesteenweg 1432, bus 29, handelende in zijn hoedanigheid van houder van het ouderlijk gezag over zijn minderjarig kind TILMAN, Noah Sylvain Frédéric, geboren te Anderlecht op 11 januari 2002, wonende te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Gentsesteenweg 1432, bus 29, verklaard de nalatenschap van mevrouw ZORN, Sylvie Annie Marie-José, geboren te Etterbeek op 3 januari 1972, echtgenote van de heer MEES, Eric, laatst wonend te 9300 Aalst, Volksverheffingstraat 14, overleden te Dilbeek op 21 juli 2014, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Deze verklaring werd medegedeeld aan de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, en verkreeg nummer 16-19.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht om binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan het kantoor van notaris Heleen Deconinck, te 9420 Erpe, Gentsesteenweg 6.

(Get.) Heleen Deconinck, geassocieerd notaris.

(517)

Rechtbank van eerste aanleg Leuven

—

Op negenentwintig december tweeduizend vijftien; ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven; voor ons, M. Rappoort, wnd griffier-hoofd van dienst bij dezelfde rechtbank, is verschenen : Mr. DECLERCQ, Nadja, advocaat, met kantoor te 8200 Sint-Andries, Koude Keukenstraat 13.

Handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de, hierna vernoemde, beschermde persoon. Hiertoe aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het vierde kanton BRUGGE van 26 mei 2014.

BLONDEEL, PATRICK, geboren te Leuven op 6 november 1960, wonende te 8000 Brugge, Baliestraat 84, bus 3. Beschermde persoon.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BLONDEEL, Jules Maria Johan, geboren te Leuven op 30 augustus 1935, in leven laatst wonende te 3001 HEVERLEE, Leeuwerikenstraat 61, en overleden te Leuven op 26 augustus 2015.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking van de vrederechter van het vierde kanton BRUGGE, uitgesproken op 25 november 2015, waarbij zij gemachtigd wordt om in naam van de voornoemde beschermde persoon BLONDEEL, Patrick, de nalatenschap van wijlen BLONDEEL, Jules Maria Johan, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. Declercq, Nadja, advocaat, te 8200 Sint-Andries, Koude Keukenstraat 13, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, wnd griffier-hoofd van dienst, heeft ondertekend.

(Get.) M. Rappoort, wnd griffier-hoofd van dienst.

(518)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, op dertien januari tweeduizend zestien, blijkt dat Mr. G. REYMEN, advocaat, met kantoor te 3800 Sint-Truiden, Stippelstraat 8, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder hiertoe aangesteld bij beschikking van het vredegerecht van

het kanton Sint-Truiden, d.d. 10.02.2005 (Rep.nr. 649/2005 - Rolnr. 05A66) over ELEN, JURGEN, geboren te Keulen op 06.07.1979, wonende te 3800 Sint-Truiden, Diesterstraat 21, bus 301.

Teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van het vredegericht van het kanton Sint-Truiden, d.d. 24.09.2015 (Rep.nr. 4305/2015 - Rolnr. 15B1349) in het Nederlands verklaard heeft : de nalatenschap van wijlen PHILTJENS, Simone Sophia, geboren te Wijer op 1 april 1934, in leven laatst wonende te 3800 SINT-TRUIDEN, Melveren Centrum 111, en overleden te Sint-Truiden op 5 augustus 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. P. VAN HOOFF, notaris, met standplaats te 3800 Sint-Truiden, Stapelstraat 6.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 13 januari 2016.

De griffier, (get.) N. BROEKS.

(519)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, op dertien januari tweeduizend zestien, blijkt dat Mr. G. REYMEN, advocaat, met kantoor te 3800 Sint-Truiden, Stippelstraat 8, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder hiertoe aangesteld bij beschikking, d.d. 05.12.2006 (Rep.nr. 5851/2006 - Rolnr. 06A1604), over COLEMONT, ROGER LOUIS, geboren te Linkhout op 06.10.1942, wonende te 3800 Sint-Truiden, p/a Melveren-Centrum 111, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, d.d. 26.10.2015 (Rep.nr. 4872/2015 - Rolnr. 1561545) in het Nederlands verklaard heeft : de nalatenschap van wijlen GIJSSENS, Marie Thérèse Clementine Louis, geboren te Sint-Truiden op 19 april 1945, in leven laatst wonende te 3800 SINT-TRUIDEN, Halmaalweg 89, en overleden te Sint-Truiden op 4 juli 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. F. WILSENS, notaris, met kantoor te 3800 Sint-Truiden, Stippelstraat 8.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 13 januari 2016.

De griffier, (get.) N. BROEKS.

(520)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, op dertien januari tweeduizend zestien, blijkt dat EHMANN, EVI JOANNA H, geboren te Hasselt op 14 augustus 1975, en wonende te 3590 DIEPENBEEK, Keizerstraat 22/0011, handelend als ouder en drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen :

MAES, FREDERIC, geboren te Hasselt op 14 augustus 1998, en wonende te 3590 DIEPENBEEK, Keizerstraat 22/001,

MAES, ARNAUD, geboren te Hasselt op 24 juni 2003, en wonende te 3590 DIEPENBEEK, Keizerstraat 22/001, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het vredegericht van het eerste kanton te Hasselt, d.d. 14/12/2015 (Rolnr. 15B636 - Rep.nr. 4402/2015); in het Nederlands verklaard heeft : de nalatenschap van wijlen MAES, Marcellus Paulus Ivo, geboren te Zonhoven op 3 juni 1943, in leven laatst wonende te 3520 ZONHOVEN, Eikenpad 18A, en overleden te Hasselt op 23 november 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. M. KNAPEN, notaris, met standplaats te 3620 LANAKEN, Koning Albertlaan 91.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 13 januari 2016.

De griffier, (get.) N. Broeks.

(521)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, op twaalf januari tweeduizend zestien, blijkt dat DEDOYARD, CHRISTIANE EMILIENNE, geboren te Mol op 30.03.1954, wonende te 3990 Peer, Harmonieplein 5, bus 9, handelende in haar hoedanigheid van voogd hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beringen, d.d. 11.01.2008 (Rep.nr. 135/2008 - Rolnr. 07B266), over DEDOYARD, NICOLE LUCIENNE C, geboren te Lommel op 08.09.1969, wonende te 3990 Peer, Harmonieplein 5, bus 9, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, d.d. 30.12.2015 (Rolnr. 15B845 - Rep.nr. 3513/2015) in het Nederlands verklaard heeft : de nalatenschap van wijlen VANDEZANDE, Maria Leopoldina Paula, geboren te Oostham op 2 augustus 1929, in leven laatst wonende te 3945 HAM, Laarbemdeweg 52, en overleden te Ham op 9 september 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. V. DESPIEGELAERE, notaris, met kantoor te 3581 Beverlo, Koolmijnlaan 38.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 12 januari 2016.

De griffier, (get.) N. Broeks.

(522)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, op twaalf januari tweeduizend zestien, blijkt dat DEDOYARD, CHRISTIANE EMILIENNE, geboren te Mol op 30.03.1954, wonende te 3990 Peer, Harmonieplein 5, bus 9, handelende in haar hoedanigheid van voogd hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beringen, d.d. 11.01.2008 (Rep. Nr. 135/2008 - Rolnr. 07B266) over DEDOYARD, NICOLE LUCIENNE C, geboren te Lommel op 08.09.1969, wonende te 3990 Peer, Harmonieplein 5, bus 9, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, d.d. 30.12.2015 (Rep.nr. 3514/2015 - Rolnr. 15B844) in het Nederlands verklaard heeft : de nalatenschap van wijlen MEYEN, Germaine Adelina, geboren te Heppen op 21 januari 1919, in leven laatst wonende te 3970 LEOPOLDSBURG, De Wittelaan 3, en overleden te Leopoldsburg op 1 oktober 2014, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. V. DESPIEGELAERE, notaris, met kantoor te 3581 Beringen (Beverlo), Koolmijnlaan 38.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 12 januari 2016.

De griffier, (get.) N. Broeks.

(523)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, op dertien januari tweeduizend zestien, blijkt dat Mr. G. REYMEN, advocaat, met kantoor te 3800 Sint-Truiden, Stippelstraat 8, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder hiertoe aangesteld bij beschikking van het vredegericht van

het kanton Sint-Truiden, d.d. 09.03.2004 (Rep.nr. 1055/2004 — Rolnr. 04A166), over LACROIX, MARIA, geboren te Sint-Truiden op 27.06.1946, wonende te 3800 Sint-Truiden, Halmaalweg 2; teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, d.d. 26.10.2015 (Rep.nr. 4871/2015 — Rolnr. 15B1544) in het Nederlands verklaard heeft: de nalatenschap van wijlen LACROIX, Michel Desire Willy, geboren te Brustem op 13 september 1950, in leven laatst wonende te 3800 SINT-TRUIDEN, Halmaalweg 2, en overleden te Sint-Truiden op 3 oktober 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. P. VAN HOOFF, notaris, met kantoor te 3800 Sint-Truiden, Stapelstraat 6.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 13 januari 2016.

De griffier, (get.) N. Broeks.

(524)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op dertien januari tweeduizend zestien, heeft VAN DEN BOSSCHE, Nick, notarieel bediende van notaris Poppe, met kantoor te 9000 Gent, Noordstraat 6; handelend als gevolmachtigde van VANDENWEGHE, Juanita Nelly, geboren te Menen op 11 november 1980 en wonende te 9800 Deinze, Lindelaan 4; handelend in haar hoedanigheid van ouder over de bij haar inwonende minderjarige kinderen:

VAN DE WALLE, JOICO, geboren te Gent op 21 september 2002;

VAN DE WALLE, CHESNY, geboren te Deinze op 8 maart 2004; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN DE WALLE, Germain Francois, geboren te Gent op 21 september 1951, in leven laatst wonende te 9800 DEINZE, Kortrijksesteenweg 148, en overleden te Gent op 4 februari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Poppe, te 9000 Gent, Noordstraat 6.

Gent, 13 januari 2016.

(525)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde

Bij verklaring, d.d. acht januari tweeduizend zestien, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde, heeft Mr. Frank Nichels, advocaat, te 9831 Deurle, Pontstraat 88, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter tweede kanton Gent, d.d. 26 juli 2011, over de hierna genoemde persoon: mevrouw HELSEN, Isabelle Arlette, geboren te Ronse op 28 maart 1964 (nationaal nummer 64.03.28-264.67), echtgescheiden, gedomicilieerd en wonende te 9600 Ronse, Peperstraat 20/0301, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen mevrouw VANCOPPENOLLE, Léona Marie, geboren te Ronse op zeventien maart negentienhonderd tweeëndertig, laatst wonende te Ronse, Oscar Delghuststraat 68, en overleden te Ronse op zeven november tweeduizend vijftien.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven van hun rechten te doen kennen binnen de drie maand te rekenen van de datum van de opnemings in het *Belgisch Staatsblad* van de onderhavige bekendmaking.

Dit bericht dient gericht te worden aan notaris Philippe FLAMANT, Charles Vandendoorenstraat 12, te 9600 RONSE.

(Get.) Philippe FLAMANT, notaris.

(526)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, op dertien januari tweeduizend zestien, heeft Mr. Christian De Maesschalck, advocaat, met kantoor te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Dampoortstraat 5, handelend als gevolmachtigde van Mr. Koenraad Degroote, advocaat, met kantoor te 8720 Wakken, Markegemstraat 88, op zijn beurt handelend in zijn hoedanigheid van bewindvoerder over DULLAERT, GILBERT FRANCOIS MARIA, geboren te Zelzate op 20 mei 1946, wonende te 8720 Wakken, WZC « O-L-V van Lourdes », Markegemstraat 57, hiertoe aangesteld blijkens de Ons vertoonde beslissing van de vrederechter van het kanton Waregem van 11 februari 2013; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DULLAERT, Simonne, geboren te Zelzate op 25 augustus 1932, in leven laatst wonende te 8820 Torhout, Poperbosstraat 2, en overleden te Torhout op 13 mei 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Sintobin-D'Aubiol, te 9060 Zelzate, Onteigeningsstraat 3.

Brugge, 13 januari 2016.

De geassumeed griffier, (get.) Nele Masyn.

(527)

Suivant déclaration faite devant le notaire Laurence CAMBIER, à la résidence d'Ormeignies (actuellement ville d'Ath), en date du 17 décembre 2015, inscrite au greffe du tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai, sous la référence (acte n° 15-712):

Madame ADAM, Natacha Olga Evelyne Guillaume, née à Watermael-Boitsfort, le 29 juillet 1980, célibataire, demeurant et domiciliée à Tournai (Froyennes), rue Marcel Baudry 9, agissant en sa qualité de mère, exerçant l'autorité parentale sur ses enfants mineurs: Mademoiselle DUQUESNE, Océane Linda, née à Ath, le 16 décembre 1998, célibataire, demeurant et domiciliée à Thuin (Donstiennes), rue du Village 80 et Monsieur DUQUESNE, Alan Marcel, né à Ath, le 26 janvier 2001, célibataire, demeurant et domicilié à Tournai (Froyennes), rue Marcel Baudry 9.

Laquelle, autorisée par ordonnance rendue par Monsieur le juge de paix du deuxième canton de Tournai, en date du 28 octobre 2015, a déclaré, en sa dite qualité, accepter, sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur DUQUESNE, Emile Marcel, né à Ath, le 28 novembre 1921, époux de Madame ROOS, Yvette Gilberte, domicilié de son vivant à Ath, rue d'Ecosse 20, et décédé à Ath, le 10 avril 2008.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au notaire Laurence CAMBIER sous-signé dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

(Signé) Laurence Cambier, notaire.

(528)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

L'an deux mille seize, le douze janvier.

Au greffe du tribunal de première instance du Brabant wallon.

Ont comparu :

Madame PIERARD, Joëlle, née à Uccle, le 14 août 1956, domiciliée à 1410 Waterloo, clos de la Maloue 30.

Madame SIRJACQUES, Aurore, née à Uccle, le 10 septembre 1987, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, rue Grange des Champs 120.

Lesquelles comparantes ont déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE SIRJACQUES, Francis, né à Hornu le 17 mars 1948, de son vivant domicilié à WATERLOO, clos de la Maloue 30 et décédé le 14 août 2015 à Braine-l'Alleud.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile du notaire DHANIS, Valérie, rue Pierre Flamand 17/2 à 1420 Braine-l'Alleud dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) B. Rychlik. (529)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (16-54) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le onze janvier deux mille seize :

Par : Madame Fatima HSSAINE, née à Demsira-Chicaoua, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue de la Poste 177.

En qualité de : mère et détentrice de l'autorité parentale sur son enfant mineur :

- Sanae ABALOUL.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Schaerbeek, datée du 9 octobre 2015.

Laquelle comparante a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE ABALOUL, Brahim, né à Casa-blanca (Maroc) le 21 mai 1960, en son vivant domicilié à SCHAERBEEK, rue de la Poste 177, et décédé le 20 octobre 2013 à Saint-Josse-ten-Noode.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître Bernard VAN DER BEEK, notaire, dont le cabinet est situé à 1030 Bruxelles, chaussée de Haecht 160.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vanessa Vigil García. (530)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (16-53) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le onze janvier deux mille seize :

Par : Madame Fatima EL AMRI, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue des Commerçants 59.

En qualité de : mère et détentrice de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

- Ilyass BOUDHAN,
- Kawthar BOUDHAN.

Autorisation : ordonnance du Juge de paix du troisième canton de Bruxelles, datée du 7 janvier 2016.

Laquelle comparante a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE BOUDHAN, Boujamaa, né à Benboughafar (Maroc) le 5 janvier 1957, en son vivant domicilié à BRUXELLES, rue des Commerçants 59, et décédé le 18 novembre 2015 au Maroc.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître Régis DECHAMPS, notaire, dont le cabinet est situé à 1030 Schaerbeek, avenue Georges Eekhoud 33.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vanessa Vigil García. (531)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai

L'an deux mille seize, le douze janvier.

Par-devant nous, Philippe Martin, greffier au tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai.

A comparu :

VESSIE, VERONIQUE, avocate, dont le cabinet est sis à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Condé 64, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de BAK, EMELINE, née à Boussu le 22 mars 1983, domiciliée à 7500 Tournai, boulevard des Déportés 32/11, désignée à cette fonction par ordonnance rendue le 7 juin 2011, et autorisée par ordonnance rendue le 30 août 2013, par Monsieur le juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz.

Laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : BAK, Jean-Pierre, né à Thulin le 17 juin 1946, en son vivant domicilié à BERNISSART (POMMEROEUL), rue de Ville 58, et décédé le 27 juillet 2013, à Bernissart (Pommeroeul).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Constant JONNIAUX, notaire de résidence à 7322 Pommeroeul, rue de Ville 15.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MARTIN, Philippe. (532)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

L'an deux mille seize, le treize janvier.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège.

A COMPARU :

VERMERSCH, LAURENT, né à Namur le 30 août 1976, domicilié à 4100 Seraing, rue Wagner 30, collaborateur de Maître PONGSEN, Louis-Marie, notaire à 4102 Ougrée, avenue du Centenaire 226, porteur d'une procuration sous seing privé pour et au nom de :

RYKERS, PHILIPPE, né à Aachen (Allemagne) le 16 novembre 1967, domicilié à 6880 Bertrix, rue des Combattants 16.

Lequel comparant a déclaré, ès qualités : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : RYKERS, André Pierre Fernand, né à Flémalle-Grande le 17 décembre 1945, de son vivant domicilié à OUGREE, rue L. De Brouckère 19, et décédé le 4 novembre 2015, à Seraing.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître PONGSEN, Louis-Marie, sise à 4102 Ougrée, avenue du Centenaire 226.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible). (533)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

L'an deux mille seize, le douze janvier.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège.

A comparu :

BORN, PATRICK, né le 20 juillet 1982, à Verviers, domicilié rue d'Andrimont 100, à Soumagne.

Lequel comparant a déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession testamentaire de : DE MAERTELAERE, Josette Théodorine Marie, née à Liège le 26 août 1934, de son vivant domiciliée à LIEGE, rue des Neuf-Journaux 258/1, et décédée le 14 août 2015, à Liège.

Le testament se trouve au rang des minutes de Maître Louis-Marie Pönsen, notaire de résidence à Ougrée.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Louis-Marie PONSSEN, notaire, avenue du Centenaire 226, à 4102 Ougrée.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible). (534)

Tribunal de première instance du Luxembourg, division Arlon

L'an deux mille seize, le treize janvier, au greffe du tribunal de première instance du Luxembourg, division d'Arlon, et par devant nous, Pascale HAVERLANT, greffier, A COMPARU M. COLLIN, Tristan, né à Virton le 3 février 1997, domicilié à 6760 Ethe (Virton), rue Haute 70, fils du défunt, lequel comparant a déclaré, en son nom personnel : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE M. COLLIN, Etienne Marie Gilbert Roland, né à Arlon le 11 juillet 1965, de son vivant domicilié à 6760 VIRTON, rue Maréchal Foch 30 et décédé le 24 novembre 2015 à Arlon.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me JANSEN, notaire de résidence à Virton.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant qu'après lecture faite, il a signé avec nous, Pascale HAVERLANT, greffier. (535)

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

L'an deux mille seize, le treize janvier.

Au greffe du tribunal de première Instance de Namur, division Namur.

A comparu :

Maître Baudhuin RASE, avocat à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 25, agissant en sa qualité de tuteur, désigné à cette fonction par jugement sur requête rendu par le tribunal de première instance de Namur, division Namur, en date du 23/04/2013, et avec l'autorisation de M. le juge de paix du premier canton de Namur, en date du 29/12/2015, dont copies resteront annexées au présent acte, pour et au nom de :

Monsieur BODART, Luc (fils du défunt), placé sous statut de minorité prolongée par jugement du tribunal de première instance de Namur le 17/03/1997, né à Namur le 20/03/1979, domicilié à 5004 Bouge (Namur), IMP « Saint-François », rue de l'Institut 30.

Lequel comparant a déclaré :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE :

BODART, Lucien Ferdinand Ghislain, né à Bouge le 17 octobre 1940, de son vivant domicilié à JAMBES, avenue Bourgmestre Jean Materne 214, et décédé le 5 décembre 2015, à Jambes.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Valentine DEMBLON, notaire à 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo 38.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Michel HERNALSTEEN. (536)

Gerechtelijke reorganisatie

Réorganisation judiciaire

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

De zevende kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt, heeft op 11/01/2016, een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. R/15/00039, waarbij de gerechtelijke reorganisatie is geopend op naam van AMAKEM NV, met zetel te 3590 DIEPENBEEK, GEBOUW ABIS, BIOVILLE, AGORALAAN ZN, RPR (HASSELT) : 0817.285.772.

Het vonnis kent een voorlopige opschorting van betaling toe voor een observatieperiode eindigend op 20/06/2016 met het oog op een collectief akkoord.

Het bepaalt dat zal gestemd worden over het reorganisatieplan ter zitting van 6 juni 2016, om 9 uur, voor de zevende kamer van deze rechtbank, zetelend te 3500 HASSELT, PARKLAAN 25, BUS 6, zaal 10, vierde verdieping.

Als gedelegeerd rechter is benoemd : BUTENEERS, G. (p/a : rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling HASSELT, PARKLAAN 25, BUS 6, 3500 HASSELT.

E-mail : rvk.hasselt.wco@just.fgov.be).

De griffier, (get.) C. SCHOELS. (537)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, van 12/01/2016, werd voor wat betreft BVBA DAKWERKEN HENDRIX, met zetel te 3440 Zoutleeuw, Budingenweg 25B, KBO nr. 0885.683.640, betreffende de Wet op Continuïteit van de ondernemingen van 31 januari 2009 (een verlenging van de opschorting van 01/03/2016).

De rechtbank verklaart de vordering, conform art. 38, § 1 WCO tot verlenging van de opschorting gegrond;

Zegt voor recht dat de termijn van opschorting wordt verlengd tot 1 maart 2016 met als doel : collectief akkoord.

De stemming over het tijdig neer te leggen reorganisatieplan zal doorgaan op donderdag 18 februari 2016, om 15 uur, in de gewone zittingszaal, F. Smoldersplein 5, tweede verdieping, te 3000 Leuven.

Bevestigt de aanstelling en de opdracht van de heer W. Timmermans als gedelegeerd rechter aan wie elke wijziging in de toestand van de onderneming onmiddellijk dient meegedeeld.

(Get.) Cristel Lenaerts, griffier. (538)

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Infractions liées à l'état de faillite

Hof van beroep Antwerpen

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken op 23 december 2015 door het hof van beroep, zitting houdende te Antwerpen, 9^e kamer, recht doende in correctionele zaken, inzake :

Nr. 2262 EERDEKENS, Dominicus, betonwerker, geboren te Bree op 8 mei 1962, wonende te D-52511 GEILENKIRCHEN (Duitsland), Bergstrasse 25

beklaagde

BLIJKT DAT HET HOF :

beklaagde voor de vermengde feiten, hierna vermeld, veroordeelt tot :

een hoofdgevangenisstraf van 2 maanden;

een geldboete van 500,00 EUR x 5,5 = 2.750,00 EUR of drie maanden

UIT HOOFDE VAN :

Not. nr. TG75.L1.1076-10

Te Peer op niet ander te bepalen datum tussen 15 juni 2009 en 3 augustus 2009 :

Als zaakvoerder, van de eenmanszaak Eerdeken, Dominicus, met ondernemingsnummer 0N0697.522.050 (aanleg betonvloeren) en met maatschappelijke zetel te 3990 PEER, Tettelstraat 11, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Tongeren van 15 juni 2009, verduistering activa.

Het hof beveelt de PUBLICATIE in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de heer Procureur-generaal.

Antwerpen, 8 januari 2016.

(Get.) Karel Morel, griffier-hoofd van dienst.

(539)

Hof van beroep Antwerpen

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken op 23 december 2015 door het hof van beroep, zitting houdende te Antwerpen, 9^e kamer, recht doende in correctionele zaken, inzake :

Nr. 2261 SCHOUTERDEN, Mario Lucien Bertha Paul, invalide, geboren te Hasselt op 3 december 1959 wonende te 3690 ZUTENDAAL, Trichterweg 106

Beklaagde

BLIJKT DAT HET HOF :

beklaagde voor de vermengde feiten, hierna vermeld, veroordeelt tot :

een hoofdgevangenisstraf van drie maanden;

een geldboete van 200,00 EUR x 5,5 = 1.100,00 EUR of 2 maanden

UIT HOOFDE VAN :

Not. nr. TG75.L6.2741-12

Als dader/ mededader

Te Bilzen en bij samenhang elders in het rijk :

B. Op niet nader te bepalen datum tussen 17 februari 2011 en 31 januari 2012 : als bestuurder, in feite of in rechte, van de handelsvennootschap CV De Koriander, met ondernemingsnummer 0808.458.871, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2060 Antwerpen, Kerkstraat 27, bus GVL, handeldrijvende te 3740 Bilzen, Schietboomstraat 20, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koop-handel te Tongeren, d.d. 20 juni 2011, verduistering activa.

Het hof beveelt de PUBLICATIE in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan de heer Procureur-generaal.

Antwerpen, 8 januari 2016.

(Get.) Karel Morel, griffier-hoofd van dienst.

(540)

Rechtbank van eerste aanleg Brussel

Hierbij breng ik U ter kennis dat ten aanzien van TIBAU, Willem, geboren te Sint-Truiden op 30 september 1957, wonende te 2000 Antwerpen, Jeruzalemstraat 20, bus 2, een vonnis is gewezen op 29 april 2011 nummer van de rol : 3590/11, door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, inzake : openbaar ministerie tegen : TIBAU, Willem

veroordelende tot

een gevangenisstraf van ACHTTIEN MAANDEN en

een geldboete van 2.000 EURO x 5,5 = ELFDUIZEND EURO

en bij gebreke van betaling binnen de wettelijke termijn te vervangen door een vervangende gevangenisstraf van 3 maanden; 25 EURO, gebracht bij toepassing van de wettelijke opdecieimen op 137,50 EURO - wet van 1 augustus 1985; 31,28 EURO vergoeding KB 27 april 2007.

Veroordeelt beklaagde tot de kosten van de openbare actie in totaal bedragende 34,28 euro.

Legt aan de veroordeelde TIBAU, Willem, een beroepsverbod op voor een termijn van 6 jaar bij toepassing van artikel 1 van het Koninklijk Besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Beveelt dat het vonnis bij toepassing van artikel 490 van het Strafwetboek op kosten van de veroordeelde bij uittreksel zal worden bekend-gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Houdt ambtshalve de burgerlijke belangen aan bij toepassing van artikel 2 van de wet van 13 april 2005.

uit hoofde van

A : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - verduisteren of verbergen van activa art. 489ter-1 SWB

B : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - wegnemen van boekhouding of boekhoudkundige bescheiden art. 489ter-2 SWB

C : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - aankoop tot wederverkoop beneden de prijs en andere te nadelige middelen om zich geld te verschaffen om de art. 489bis-1 SWB

D : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - geen aangifte binnen de maand na staking van betalingen of niet verstrekken van inlichtingen art. 489bis-4 SWB

E : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement — niet naleven van verplichtingen na faillissement art. 489-2 SWB

De griffier, (get.) De Bisschop, G.

(541)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij vonnis OP TEGENSPRAAK gewezen door de RECHTBANK VAN EERSTE AANLEG WEST-VLAANDEREN, afdeling Brugge, sectie correctionele rechtbank, zestiende kamer, d.d. VIJFENTWINTIG NOVEMBER TWEEDUIZEND EN VIJFTIEN, werd de genaamde : SEYS, Henri, Jean, Pierre, geboren te Brugge op 14.10.1959, restauranthouder, wonende De Crayerstraat 8/b003, te 1000 Brussel.

Uit hoofde van :

Beklaagd om :

A.

Goederen, gelden, koopwaren, biljetten, kwijtingen, geschriften van om het even welke aard, die een verbintenis of een schuldbevrijding inhouden of tweegbrengen, en die hen overhandigd zijn onder verplichting om ze terug te geven of ze voor een bepaald doel te gebruiken of aan te wenden, bedrieglijk te hebben verduisterd of verspild, en namelijk :

1. een Mercedes S 350 SL met chassisnummer WDB2304581F144853, ten nadele van KBC LEASE BELGIUM, te Damme tussen 24 oktober 2011 en 14 november 2011.

2. een Mercedes S 350 met chassisnummer WDD22111561A278249 ten nadele van de N.V. MERCEDES BENZ FINANCIAL SERVICES BELUX, te Damme tussen 26 februari 2010 en 25 oktober 2011.

B.

Bij inbreuk op artikel 489ter, 1^o van het Strafwetboek, als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, of als bestuurder in rechte of in feite van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verborgen of verduisterd, in casu een ongekend bedrag van gelden en goederen confers een deskundigenverslag van VAN IMPE ACCOUNTANCY, ten nadele van de curatele van de N.V. HOUSE 11, in falend verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, van 24 oktober 2011, vertegenwoordigd door Mr. Colette GRYSON, advocaat, te 8000 Brugge, Komvest 25, te Damme voor 24 oktober 2011 op niet nader te bepalen tijdstippen in de niet verjaarde periode.

C.

Bij inbreuk op artikel 489, 2° van het Strafwetboek, als handelaar die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de Faillissementswet, of als bestuurder in feite of in rechte van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, door geen gevolg te geven aan de oproepen van de curator en deze niet alle vereiste inlichtingen te verstrekken, te Damme in de periode van 24 oktober 2011 tot heden.

Veroordeeld tot :

een gevangenisstraf van ZES MAANDEN, met uitstel gedurende drie jaar,

een geldboete van HONDERD EURO X 6,00 = 600,00 EURO of één maand vervangende gevangenisstraf,

het betalen van de proceskosten,

het betalen van een vaste vergoeding in de gerechtskosten t.b.v. 51,20 EUR,

het betalen van een solidariteitsbijdrage t.b.v. 150,00 EUR,

De datum van staking betaling werd bepaald op 01.09.2009.

Tevens werd de PUBLICATIE bevolen bij uittreksel overeenkomstig art. 490 van het Strafwetboek in het *Belgisch Staatsblad* en werd de veroordeelde verwezen tot terugbetaling van de kosten.

Afgeleverd aan de heer Procureur des Konings te Brugge om te dienen voor inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

29 december 2015

De griffier, (get.) Milh, Guy.

(542)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

Par jugement statuant contradictoirement, du tribunal correctionnel du Brabant wallon, sixième chambre, en date du 21 octobre 2015, le nommé KILONDA RIBEIRO, Guy, né à Kinshasa (Congo) le 14 septembre 1976, de nationalité congolaise, résidant à 1420 Braine-l'Alleud, avenue des Moines 7.

Prévenu, comparaissant en personne, assisté ou représenté par son conseil Me Mafarda NGAKO POUNDE, avocat au barreau de Bruxelles.

A été condamné du chef des préventions A, B, C et D telle que requalifiée et punis par les articles 489bis - 4°, 489ter - 1°, 490 et 492bis du Code pénal et par les articles III 82 à III 90 et XV 75-1° du Code de droit économique;

- à une peine de huit mois d'emprisonnement avec un sursis de trois ans;

- à une peine d'amende de 500 € majorée de 50 décimes par euro et portée à 3.000 € ou un mois d'emprisonnement subsidiaire avec un sursis de trois ans;

- au paiement d'une somme de 25 € augmentée des décimes additionnels soit 150,00 €, à titre de contribution au Fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violences;

- au paiement d'une indemnité de 51,20 € par application de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 modifié;

- aux frais du procès taxés en totalité à la somme de 43,59 €.

Jugement qui a :

- Ordonné la publication du jugement par extrait au *Moniteur belge* aux frais du condamné;

- Ordonné l'interdiction professionnelle des droits énoncés à l'article 1^{er} de l'A.R. n° 22 du 24/10/1934 pour une durée de trois ans. du chef d'avoir :

A. [Abus de biens sociaux]

A Braine-l'Alleud et ailleurs dans le Royaume, entre le 7 mars 2011 et le 8 mai 2012.

Etant gérant de la société commerciale GSKILLS.COM SPRL inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0885.011.568, dont le siège social est établi boulevard de France 9A, à 1420 Braine-l'Alleud, avoir, avec une intention frauduleuse et à des fins personnelles, directement ou indirectement, fait des biens ou du crédit de cette

personne morale un usage qu'il savait significativement préjudiciable aux intérêts patrimoniaux de celle-ci et à ceux de ses créanciers ou associés, en l'espèce avoir financé par le biais de la carte VISA de la société SKILLS.COM des dépenses privées pour un montant de 15.600,59 €;

B. [Infractions liées à l'état de faillite — aveu tardif]

A Braine-l'Alleud et ailleurs dans le Royaume, entre le 5 août 2012 et le 15 janvier 2013,

Etant gérant de la société commerciale GSKILLS.COM SPRL inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0885.011.568, dont le siège social est établi boulevard de France 9A, à 1420 Braine-l'Alleud, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu le 14 janvier 2013,

avoir, dans l'intention de retarder la déclaration de la faillite, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai d'un mois prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites, la date de cessation de paiement pouvant être fixée à tout le moins au 5 juillet 2012 - date de la fin du dernier contrat de la société - (voir PV 2585-14 du 25/04/2014 audition du curateur);

C. [Infractions liées à l'état de faillite — détournement d'actifs]

A Braine-l'Alleud et ailleurs dans le Royaume, entre le 6 août 2012 et le 8 janvier 2013,

Etant gérant de la société commerciale GSKILLS.COM SPRL inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0885.011.568, dont le siège social est établi boulevard de France 9A, à 1420 Braine-l'Alleud, en état de faillite au sens de l'article 2 de la loi sur les faillites et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu le 14 janvier 2013,

avoir, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné ou dissimulé une partie de l'actif, en l'espèce la somme d'au moins 3.352,27 € représentant les dépenses privées ayant été financées par le biais de la carte VISA de la société SKILLS.COM;

D. [non tenue de la comptabilité]

A Braine-l'Alleud, et de connexité à Bruxelles, arrondissement judiciaire de Bruxelles, entre le 1^{er} avril 2011 et le 15 janvier 2013,

En contravention à l'article 16, al. 2 à 4 de la loi du 17 juillet 1975, relative à la comptabilité des entreprises, étant gérant de la GSKILLS.COM SPRL inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0885.011.568, avoir sciemment méconnu et contrevenu aux dispositions des articles 2 à 10 de la loi précitée et plus spécialement ne pas avoir tenu régulièrement les livres prévus par ces dispositions, en l'espèce avoir omis de tenir la comptabilité de la société depuis le 1^{er} avril 2011 (voir citation en comblement de passif, annexée au PV 2585-14 du 24/04/2014).

Nivelles, le 5 janvier 2016.

Pour extrait conforme délivré à M. le Procureur du Roi du Siège :
le greffier chef de service, (signature illisible).

(543)

Faillissement

Faillite

Hof van beroep Brussel

Hof van Beroep te Brussel — Uittreksel uit het arrest van 12 januari 2016 — 2015/AR/1040 — 8^e kamer — Rep. nr. 2016/361

inzake van ADRIAENS, Danny, wonende te 1700 DILBEEK, Malolaan 32, bus 201, appellante, tegen Joris DE SMET, advocaat, te 1180 BRUSSEL, Winston Churchilllaan 118B, handelend in zijn hoedanigheid van curator van het faillissement van ADRIAENS, Danny, geïntimeerde qq,

Het Hof

« Verklaart het hoger beroep van appellant ontvankelijk en gegrond,

Doet het bestreden vonnis teniet in de mate waarin het appellant niet verschoonbaar verklaarde.

Opnieuw recht doende aangaande de door appellant gevorderde verschoonbaarverklaring.

Verklaart de vordering tot verschoonbaarverklaring van appellant gegrond en, dienvolgens verklaart hem verschoonbaar.

Legt de kosten van de beroepsprocedure ten laste van de Belgische Staat.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) L. ROELANDTS, afgevaardigd griffier.

(544)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ROGIEST ELSIE VENNOOT VAN DE GCV E & K CLEAN, DRIESSTRAAT 4, 9270 LAARNE.

Geboortedatum en -plaats : 1 april 1976 GENT.

Referentie : 20160038.

Datum faillissement : 15 januari 2016.

Handelsactiviteit : schoonmaak

Curator : Mr GOEMAN KRIS, WERF 4, 9200 DENDERMONDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 30/08/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 februari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel :

2016/100851

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : KEPPENS RENAAT BVBA, HEKKERGEMSTRAAT 85, 9260 WICHELEN.

Referentie : 20160036.

Datum faillissement : 15 januari 2016.

Handelsactiviteit : stukadoorswerk

Ondernemingsnummer : 0841.491.133

Curator : Mr DE CLERCQ DANI, KONINGIN ASTRIDLAAN 52, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 20/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 februari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel :

2016/100849

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : E&K FRESH CLEAN GCW, KAPELLESTRAAT(LAA) 41, 9270 LAARNE.

Referentie : 20160037.

Datum faillissement : 15 januari 2016.

Handelsactiviteit : schoonmaak

Ondernemingsnummer : 0875.580.891

Curator : Mr GOEMAN KRIS, WERF 4, 9200 DENDERMONDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 30/08/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 26 februari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel :

2016/100850

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : VAN MEULEBROECK BVBA, KREKELMUIT 10, 9900 EEKLO.

Referentie : 20160012.

Datum faillissement : 14 januari 2016.

Handelsactiviteit : bouwwerkzaamheden/chapewerken

Ondernemingsnummer : 0459.391.901

Curator : Mr VAN CANEGHEM KRIS, BURGSTRAAT 122, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/12/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 19 februari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2016/100744

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : MEVAN BVBA, WESTERLAAN 1 BUS 22, 8770 INGELMUNSTER.

Referentie : 9738.

Datum faillissement : 15 januari 2016.

Handelsactiviteit : Detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voeding-en genotsmiddelen overheersen. (grootwarenhuis)

Handelsbenaming : AD DELHAIZE

Uitbatingsadres : BRUGGESTRAAT 77, 8770 INGELMUNSTER

Ondernemingsnummer : 0437.012.813

Curator : Mr VYNCKIER Johan, ENGELSE WANDELING 74, 8510 MARKE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 15/01/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 2 maart 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, L. Nolf.

2016/100884

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : WASTE OIL SERVICES SA, RUE DE LA CROISETTE 11, 7334 HAUTRAGE.

Référence : 20160012.

Date de faillite : 14 janvier 2016.

Activité commerciale : Recyclage de produits pétroliers

Siège d'exploitation : SITE DE STOCKAGE A MUNSTEREN-STRAT 30, 3600 GENK

Numéro d'entreprise : 0416.979.937

Curateurs : BELLAVIA TONY, AVENUE DES EXPOSITIONS, 8A, 7000 MONS; BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS, 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 14/01/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 mars 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/100815

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : VOSSELMAN LYNDSEY, BRUGSESTRAAT 182, 8210 ZEDELGEM.

Geboortedatum en -plaats : 26 oktober 1979 OOSTENDE.

Referentie : 20160004.

Datum faillissement : 8 januari 2016.

Curator : Mr SNAUWAERT MIGUEL, GROENESTRAAT 34, 8210 ZEDELGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling : 08/01/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 18 februari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2016/100852

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : PEETERS STEVEN

Geopend op 19 april 2012

Referentie : 7585

Datum vonnis : 14 januari 2016

Ondernemingsnummer :

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2016/100848

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : 4-TECHNICS BVBA

Geopend op 30 november 2006

Referentie : 5853

Datum vonnis : 14 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0424.898.008

Aangeduide vereffenaar(s) : FORIER DANIEL, KEMPISCHE STEENWEG 178, 3500 HASSELT.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2016/100844

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : C.L.M.B. BVBA

Geopend op 2 juli 2014

Referentie : 8609

Datum vonnis : 14 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0443.100.651

Aangeduide vereffenaar(s) : DANIELS HENRI, KERKHOF-STRAT 15, 3670 MEEUWEN-GRUITRODE.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2016/100842

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : PBS SPRINGKASTELEN BVBA

Geopend op 30 november 2006

Referentie : 5850

Datum vonnis : 14 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0466.965.621

Aangeduide vereffenaar(s) : BRESCH STEPHAAN, RUE DE LA RESISTANCE 83, 4350 REMICOURT.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2016/100843

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : DRESS-UP BVBA

Geopend op 4 april 2013

Referentie : 8008

Datum vonnis : 14 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0810.251.787

Aangeduide vereffenaar(s) : HOUWAER DIRK, KURINGER-STEENWEG 341 BUS 0007, 3500 HASSELT.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2016/100847

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Summiere afsluiting faillissement van : J.P.S. BVBA

Geopend op 13 maart 2014

Referentie : 8463

Datum vonnis : 14 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0828.267.558

Aangeduide vereffenaar(s) : JANSSENS PASCAL, HERESTRAAT 104, 3803 RUNKELEN.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2016/100840

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Summiere afsluiting faillissement van : INTER-AUTOMOBILE COMM.V

Geopend op 13 maart 2014

Referentie : 8460

Datum vonnis : 14 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0841.632.475

Aangeduide vereffenaar(s) : PEETERS FRANS, RUE DE PREBENDIERS 18, 4000 LIEGE1.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2016/100839

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : PCP-DESIGN & PRINTING BVBA

Geopend op 23 april 2009

Referentie : 6502

Datum vonnis : 14 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0873.025.833

Aangeduide vereffenaar(s) : MISSOTTEN TOM, HOEPERTINGEN-STRAT 110, 3840 BORGLOON.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2016/100846

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : BARANOWSKA GRAZYNA

Geopend op 1 december 2011

Referentie : 7425

Datum vonnis : 14 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0883.500.348

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2016/100845

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Summiere afsluiting faillissement van : TURFAN BVBA

Geopend op 14 november 2013

Referentie : 8314

Datum vonnis : 14 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0890.901.745

Aangeduide vereffenaar(s) : TURAN KASIM, SAVIOSTRAAT 20, 3530 HOUTHAIEN-HELCHTEREN.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2016/100838

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting door vereffening van : INTERWALL BE LTD ZETEL DEPT 1 43 OWSTON ROAD CARCROFT DONCASTE

Geopend op 9 september 2009

Referentie : 6605

Datum vonnis : 14 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0897.289.194

Aangeduide vereffenaar(s) : AELST SEBASTIEN, RAMPARIE-STRAT 16, 3890 GINGELOM.

Voor eensluidend uittreksel : Veronique BOSSENS

2016/100841

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Tribunal de commerce de Liège, division Huy.

Clôture sommaire de la faillite de : CREATIONS PASCAL HOUGARDY SPRLU

déclarée le 24 juillet 2002

Référence : 20020047

Date du jugement : 13 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0454.743.423

Pour extrait conforme : Le greffier, J.Gilles

2016/100769

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Tribunal de commerce de Liège, division Marche.

Clôture sommaire de la faillite de : A.C. CARRELAGE SPRL

déclarée le 27 octobre 2011

Référence : 20110040

Date du jugement : 7 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0475.169.445

Liquidateur(s) désigné(s) : ARNAUTS CHRISTOPHE, HONVELEZ 30/E, 6671 BOVIGNY.

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2016/100654

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Tribunal de commerce de Liège, division Marche.

Clôture sommaire de la faillite de : GILLET ANDRE

déclarée le 27 février 2014

Référence : 20140010

Date du jugement : 7 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0714.664.029

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2016/100655

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Tribunal de commerce de Liège, division Marche.

Clôture sommaire de la faillite de : JC-CD CONSTRUCTIONS ET RENOVATIONS DES BATIMENTS SPRL

déclarée le 16 mai 2013

Référence : 20130032

Date du jugement : 7 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0809.744.914

Liquidateur(s) désigné(s) : COIBION DANIEL, RUE DES ALISIERS 52, 6940 BARVAUX.

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2016/100652

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Tribunal de commerce de Liège, division Marche.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : TRANSPORTS EMMANUEL ARCHAMBEAU SPRL

déclarée le 27 juin 2013

Référence : 20130039

Date du jugement : 7 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0823.664.612

Liquidateur(s) désigné(s) : HUET CATHERINE, RETTIGNY 33, 6673 CHERAIN.

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2016/100653

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Tribunal de commerce de Liège, division Marche.

Clôture sommaire de la faillite de : CROUGHS MICKAEL

déclarée le 6 février 2014

Référence : 20140003

Date du jugement : 7 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0840.613.777

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2016/100656

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Tribunal de commerce de Liège, division Marche.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : ALEXSANDRA SPRL

déclarée le 21 juin 2012

Référence : 20120020

Date du jugement : 7 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0874.455.988

Liquidateur(s) désigné(s) : GEURTSE MAGALI, LE BOURG ANCIENNE CURE, F-43350 BELLEVUE LA MONTAGNE.

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2016/100651

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Tribunal de commerce de Liège, division Marche.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : CONFORT ET TECHNOLOGIE SPRL

déclarée le 28 novembre 2013

Référence : 20130065

Date du jugement : 7 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0877.532.175

Liquidateur(s) désigné(s) : GOSSELIN TERRY, RUE DU DOYARD 50/5, 4141 LOUVEIGNE (SPRIMONT).

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2016/100650

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : AICO SPRL

déclarée le 26 juillet 2005

Référence : 20050137

Date du jugement : 14 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0433.799.539

Liquidateur(s) désigné(s) : BARANT DANIEL, CHEMIN DES AULNEES 17, 7060 SOIGNIES.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/100816

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BOLAND-MARIN SA

déclarée le 8 mai 2006

Référence : 20060091

Date du jugement : 14 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0460.869.962

Liquidateur(s) désigné(s) : LAURENT PIERRE, RUE OMER THIRIAR 199, 7100 LA LOUVIERE.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/100822

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : STORET BERNARD

déclarée le 13 avril 2015

Référence : 20150101

Date du jugement : 14 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0664.210.666

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/100825

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : DEROUX GHISLAIN

déclarée le 9 juillet 2013

Référence : 20130185

Date du jugement : 14 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0667.202.325

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/100824

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : SANDRAS JULIEN

déclarée le 5 mai 2014

Référence : 20140150

Date du jugement : 14 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0764.291.704

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/100826

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : ANIMABOX SPRL

déclarée le 24 mars 2014

Référence : 20140103

Date du jugement : 14 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0825.964.995

Liquidateur(s) désigné(s) : MENTEN REMY, RUE DU CHATEAU 114, 7301 BOUSSU; CALDERONE BENJAMIN, RUE DE SENEFFE 9, 7100 LA LOUVIERE.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/100820

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : MOKHTARI EL-MEDHI

déclarée le 14 octobre 2014

Référence : 20140305

Date du jugement : 14 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0842.410.455

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/100823

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : ALISSIMMO SPRL

déclarée le 25 novembre 2013

Référence : 20130303

Date du jugement : 14 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0879.127.727

Liquidateur(s) désigné(s) : SAVUION, RUE T'KINT 7, 1000 BRUXELLES 1.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/100821

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : RAYCIM SPRL

déclarée le 1 septembre 2014

Référence : 20140253

Date du jugement : 14 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0881.953.001

Liquidateur(s) désigné(s) : AIT IFTENE FEDJR EDINE, RUE DU CORBEAU 6, 7020 NIMY (MONS).

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/100819

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : TAXI PIZZ SPRL

déclarée le 1 juin 2015

Référence : 20150165

Date du jugement : 14 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0890.984.095

Liquidateur(s) désigné(s) : BENKIRANE MOHAMMED-HATIM, RUE DE LA BOUVERIE 6, 7390 QUAREGNON.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/100817

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : RBA TRANSPORT II SCS

déclarée le 5 janvier 2015

Référence : 20150008

Date du jugement : 14 janvier 2016

Numéro d'entreprise : 0899.445.663

Liquidateur(s) désigné(s) : TARBI MAROUAN, RUE DE LA LOI 25, 7100 LA LOUVIERE.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/100818

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : MUSTAFOV MYUSAMEDIN RAMANDANOV

Geopend op 7 april 2015

Referentie : 20150050

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer :

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2016/100870

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van : CARPE DIEM BVBA

Geopend op 4 oktober 2010

Referentie : 20100097

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0411.577.928

Aangeduide vereffenaar(s) : DE BOER JAN, ZONDER GEKENDE WOON OF VERBLIJFPLAATS.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2016/100860

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van : SALES & TRADING BVBA

Geopend op 2 oktober 2007

Referentie : 20070102

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0462.449.082

Aangeduide vereffenaar(s) : SOENENS SIMON, BRUGSE STEENWEG 216, 8000 BRUGGE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2016/100862

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : TEXX BVBA

Geopend op 20 oktober 2014

Referentie : 20140158

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0464.568.038

Aangeduide vereffenaar(s) : SALIM KARIGOV, ZONDER GEKENDE WOON OF VERBLIJFPLAATS.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2016/100854

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van : REDERIJ DE ZEEBRIES BVBA

Geopend op 24 september 2013

Referentie : 20130122

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0464.683.844

Aangeduide vereffenaar(s) : STEYAERT JOHNNY, STROOMBANK-LAAN 30, 8400 OOSTENDE; STEYAERT ALBERT, VOORHAVEN-LAAN 124, 8400 OOSTENDE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2016/100864

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van : ESTATE INVEST (2000) naamloze vennootschap IN VEREFFENING - AARTRIJ-KESTRAAT 132, 8820 TORHOUT

Ondernemingsnummer : 0472.780.275

Datum van het vonnis : 11 januari 2016

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2016/100871

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : LAGAYSSE DANY

Geopend op 14 augustus 2015

Referentie : 20150100

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0781.149.215

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2016/100869

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van : CHEZ NOUS BREDENE BVBA

Geopend op 20 maart 2013

Referentie : 20130041

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0822.006.308

Aangeduide vereffenaar(s) : DE VOS ROBIN, HEIDELAAN 13/001, 8420 DE HAAN.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2016/100868

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : DE BRUYNE LUC

Geopend op 25 februari 2015

Referentie : 20150028

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0826.376.355

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2016/100855

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : BRASSERIE QUINTENS BVBA

Geopend op 22 oktober 2014

Referentie : 20140163

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0828.731.673

Aangeduide vereffenaar(s) : NAE DANIEL, THOMAS VAN LOOST-RAAT 6, 8400 OOSTENDE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2016/100856

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van : DECLERCQ-CORNEILLIE BVBA

Geopend op 14 januari 2014

Referentie : 20140008

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0830.307.528

Aangeduide vereffenaar(s) : DECLERCQ HANS, DE HARCHIE-
STRAAT 2A, 8908. IEPER; CORNEILLIE CAROLINE, DE HARCHIE-
STRAAT 2A, 8908. IEPER.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2016/100863

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : SLEEPCOMPANY BVBA

Geopend op 7 april 2015

Referentie : 20150052

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0831.581.592

Aangeduide vereffenaar(s) : MUSTAFOV MYUSAMEDIN RAMA-
DANOV, IEPERSTRAAT 44/001, 8400 OOSTENDE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2016/100858

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van : BAUWENS SANDY

Geopend op 5 juni 2012

Referentie : 20120077

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0834.324.615

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2016/100865

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : FAVORIT GCV

Geopend op 7 april 2015

Referentie : 20150051

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0840.732.850

Aangeduide vereffenaar(s) : MUSTAFOV MYUSAMEDIN RAMA-
DANOV, IEPERSTRAAT 44/001, 8400 OOSTENDE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2016/100859

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : GRAAF VAN VLAAN-
DEREN BVBA

Geopend op 17 april 2015

Referentie : 20150059

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0841.604.860

Aangeduide vereffenaar(s) : BAUDRY ROBETTE, WESTLAAN 93/
102, 8400 OOSTENDE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2016/100853

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van : SIMOENS WILLY

Geopend op 17 september 2013

Referentie : 20130117

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0875.420.248

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2016/100867

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : DEMETS MARLEEN

Geopend op 10 januari 2014

Referentie : 20140006

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0878.799.709

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2016/100857

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van : KIMA CVOA

Geopend op 17 februari 2009

Referentie : 20090030

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0885.731.645

Aangeduide vereffenaar(s) : LEEMAN SONIA, ETTLINGEN-
STRAAT 37, 8430 MIDDELKERKE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2016/100861

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van : PARCLEANING BVBA

Geopend op 5 april 2011

Referentie : 20110038

Datum vonnis : 11 januari 2016

Ondernemingsnummer : 0895.178.356

Aangeduide vereffenaar(s) : VERCRUYSEN FRANCOIS, PR. STEFANIEPLEIN 25/09, 8400 OOSTENDE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2016/100866

Gerechtelijke ontbinding**Dissolution judiciaire****Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

De Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, heeft, bij vonnis van de tweede kamer, Zaal A, inzake ontbindingen van 12 januari 2016, de ontbinding uitgesproken van de BVBA HET KRUIDENIERSHUIS, met maatschappelijke zetel te 1831 Diegem, Pegasuslaan 5, ondernemingsnummer 0882.325.361, en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening, dit overeenkomstig Art. 182 W.Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. EYLENBOSCH.
(545)

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

De Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, heeft, bij vonnis van de tweede kamer, Zaal A, inzake ontbindingen van 12 januari 2016, de ontbinding uitgesproken van de BVBA MATEX, met maatschappelijke zetel te 1853 Strombeek-Bever, Grotewinkellaan 5, ondernemingsnummer 0872.275.072, en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening, dit overeenkomstig Art. 182 W.Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. EYLENBOSCH.
(546)

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

De Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, heeft, bij vonnis van de tweede kamer, zaal A, inzake ontbindingen van 12 januari 2016, de ontbinding uitgesproken van de NV LEDEGEN,

met maatschappelijke zetel te 1790 Affligem, Kaaistraat 3, ondernemingsnummer 0455.451.523, en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening, dit overeenkomstig Art. 182 W.Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. EYLENBOSCH.
(547)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Par jugement du 6 janvier 2016, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, prononce la clôture de la liquidation judiciaire de la SPRL RACING LES BRUYERES, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0881.570.147, et dont le siège social est sis à 4100 Seraing, rue du Chêne 117, et accorde la décharge générale au liquidateur, Maître Pierre Thiry, dont l'étude est située à 4000 Liège, place Verte 13.

(Signé) Pierre Thiry, liquidateur.
(548)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Par jugement du 6 janvier 2016, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, prononce la clôture de la liquidation judiciaire de la SPRL EURO PAPATYA, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0888.786.155, et dont le siège social est sis à 4000 Liège, rue Vivegnis 192, et accorde la décharge générale au liquidateur, Maître Pierre Thiry, dont l'étude est située à 4000 Liège, place Verte 13.

(Signé) Pierre Thiry, liquidateur.
(549)

Huwelijksvermogensstelsel
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396**Régime matrimonial**
Code civil - article 1396

Er blijkt uit een akte, verleden voor Mr. Jean Francis Claerhout, geassocieerd notaris, met standplaats te Gent op 23 oktober 2015, geregistreerd, dat de heer COPPENS, Willy Maurice, geboren te Gent op 13 augustus 1945, en zijn echtgenote, mevrouw VAN DER VINCK, Jacqueline, geboren te Gent op 14 december 1947, samenwonende te Nieuwpoort, Watersportlaan 7, bus 103, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, onder meer door inbreng in de gemeenschap door voornoemde echtgenoten van appartement 1C en gesloten garage G7 te Nieuwpoort, Watersportlaan 75 en de erop rustende hypothecaire inschrijving in voordeel van de KBC Bank.

Deze wijziging heeft niet de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg.

Gent, 13 januari 2015.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Claerhout, Jean Francis, notaris, te Gent.

(550)

Onbeheerde nalatenschap**Succession vacante****Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Op veertien december tweeduizend vijftien, verleende de AF1 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, een vonnis waarbij Mr. Linda Aernaudts, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Frankrijklei 37, bus 12, als curator werd aangesteld over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Willy Edmond Marie HADERMANN, geboren te Antwerpen op tweeëntwintig februari negentienhonderd achtenveertig, laatst wonende te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 273, bus 13, en overleden te Antwerpen op zeventien februari tweeduizend en acht.

Antwerpen, 8 januari 2016.

De griffier, (get.) M. Schoeters.

(551)

Handelsgerichts Erster Instanz Eupen

Durch Beschluss des Präsidenten des Gerichts Erster Instanz EUPEN vom 12. Januar 2016, ist Herr Rechtsanwalt Mike KURTH, dessen Kanzlei sich in 4700 EUPEN, Aachener Straße 81, befindet, zum Verwalter des herrenlosen Nachlasses des Herr Klaus-Dieter KOSCHYK, geboren in BARDENBERG (Deutschland) am 22. Juli 1962, zuletzt wohnhaft in 4721 KERMIS, Dr. Molly-Straße 27, verstorben in Kermis am 12. Oktober 2015, bestimmt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung innerhalb einer Frist von drei Monaten ab der vorliegenden Veröffentlichung an den Nachlassverwalter zu richten.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier, (gez) LUZIA, Servaty.

(552)